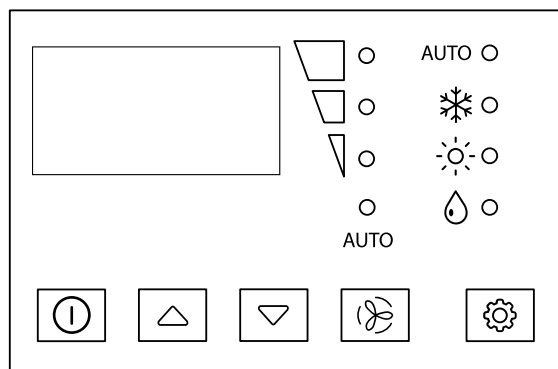


DOMETIC

CLIMATE CONTROL

MARINE CABIN CONTROL



⚠ WARNING

Cancer and Reproductive Harm
www.P65Warnings.ca.gov

Marine Air Digital Elite

EN	Control unit for air conditioning systems Installation and Operating manual.....	3
DE	Control unit for air conditioning systems Montage- und Bedienungsanleitung.....	12
FR	Control unit for air conditioning systems Instructions de montage et de service.....	21
ES	Control unit for air conditioning systems Instrucciones de montaje y de uso.....	30
PT	Control unit for air conditioning systems Instruções de montagem e manual de instruções.....	39
IT	Control unit for air conditioning systems Istruzioni di montaggio e d'uso.....	48
NL	Control unit for air conditioning systems Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing.....	57
DA	Control unit for air conditioning systems Monterings- og betjeningsvejledning.....	66
SV	Control unit for air conditioning systems Monterings- och bruksanvisning.....	75
NO	Control unit for air conditioning systems Monterings- og bruksanvisning.....	84
FI	Control unit for air conditioning systems Asennus- ja käyttöohje.....	93
PL	Control unit for air conditioning systems Instrukcja montażu i obsługi.....	102
SK	Control unit for air conditioning systems Návod na montáž a uvedenie do prevádzky.....	111
CS	Control unit for air conditioning systems Návod k montáži a obsluze.....	120
HU	Control unit for air conditioning systems Szerelési és használati útmutató.....	129
HR	Control unit for air conditioning systems Upute za montažu i rukovanje.....	138
TR	Control unit for air conditioning systems Montaj ve Kullanım Kılavuzu.....	147
SL	Control unit for air conditioning systems Navodila za montažo in uporabo.....	156
RO	Control unit for air conditioning systems Manual de instalare și de utilizare.....	165
BG	Control unit for air conditioning systems Ръководство за инсталация и работа.....	174
ET	Control unit for air conditioning systems Paigaldus- ja kasutusjuhend.....	183
EL	Control unit for air conditioning systems Εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης.....	192
LT	Control unit for air conditioning systems Montavimo ir naudojimo vadovas.....	202
LV	Control unit for air conditioning systems Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata.....	211

Copyright

© 2024 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

product safely should not use it without the supervision or instruction of a responsible person.

- > Only use the device as intended.

English

1	Important notes.....	3
2	Explanation of symbols.....	3
3	Intended use.....	3
4	Scope of delivery.....	3
5	Accessories.....	3
6	Technical data.....	3
7	Technical description.....	4
8	Installing the control unit.....	4
9	Operating the system.....	5
10	Programming the control unit.....	8
11	Maintenance.....	9
12	Troubleshooting.....	9
13	Disposal.....	10
14	Warranty.....	10

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTE Supplementary information for operating the product.

2.1 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences or the wrong connection voltage
- Alterations to the product without the express permission from the manufacturer
- Used for purposes other than those described in the operating manual

Note the following basic safety information when using electrical devices to protect against:

- Electric shock
- Fire hazards
- Injury



WARNING! Electrical shock

- > Electrical devices are not toys. Always keep and use the device out of the reach of children.
- > People (including children) whose physical, sensory or mental capacities or whose lack of experience or knowledge prevent them from using this

3 Intended use

The Marine Air Digital Elite control is a microcontroller-based unit designed for use with any chilled water air conditioning system as long as its control box is equipped with a Unity control board or a Passport I/O control board. The Marine Air Digital Elite control is designed to regulate the temperature in closed living or working compartments on boats.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

4 Scope of delivery

- Marine Air Digital Elite control display
- Installation and operating manual

5 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description
Display cable – available from 0.6 m (2.0 ft) to 22.9 m (75.1 ft)
Outside air temperature sensor
Alternate air temperature sensor

All the accessories are available from specialist dealers. If you have any questions, please contact the dealer or your service partner directly.

6 Technical data

	Elite Idea	Elite Eikon
Ref. No.	9600003147	9600003152
Connection voltage (control unit)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Power consumption (control unit)	< 5 W	
Set point operating range	18.3°C ... 29.4°C (64.9°F ... 84.9°F)	
Ambient temperature operating range displayed	-15°C ... 65.6°C (5°F ... 150.1°F)	
Low voltage processor reset	50 V	
Max. relative humidity conditions	99% non condensing	
Max. length of display cable	22.9 m (75.1 ft)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Dimensions	Fig. 1 on page 4	Fig. 2 on page 4
Inspection/certification	CE	

7 Technical description

The Marine Air Digital Elite display has a five-volt logic and microcontroller, an air temperature sensor, and nonvolatile memory to retain the settings without a power supply.

The front of the control unit has the following information and control instruments:

- A three-digit, seven-segment display panel which shows temperatures, parameters or other values
- LED-indicators for fan speed and operating mode
- Five buttons for the operation of the device

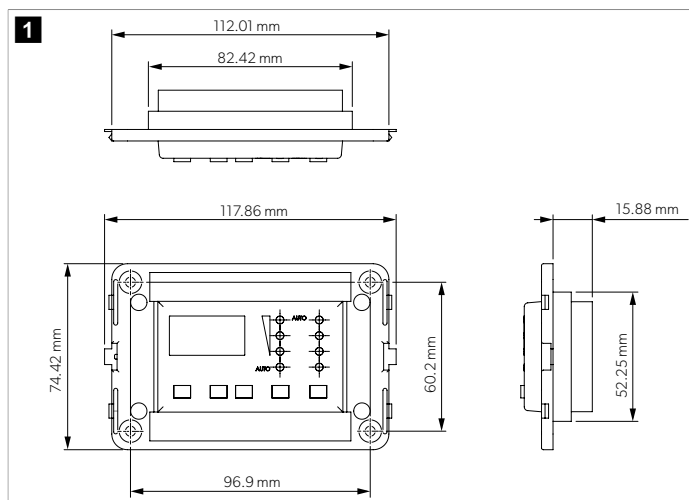
The Marine Air Digital Elite unit can be used in one of the following modes:

- Automatic mode: keeps the room temperature at the preselected temperature by either heating or cooling
- Cool mode: only cooling is provided, no heating
- Heat mode: only heating is provided, no cooling
- Moisture mode: the system only controls the relative humidity, not the temperature
- Fan-only mode: the fan runs to give air circulation without heating or cooling

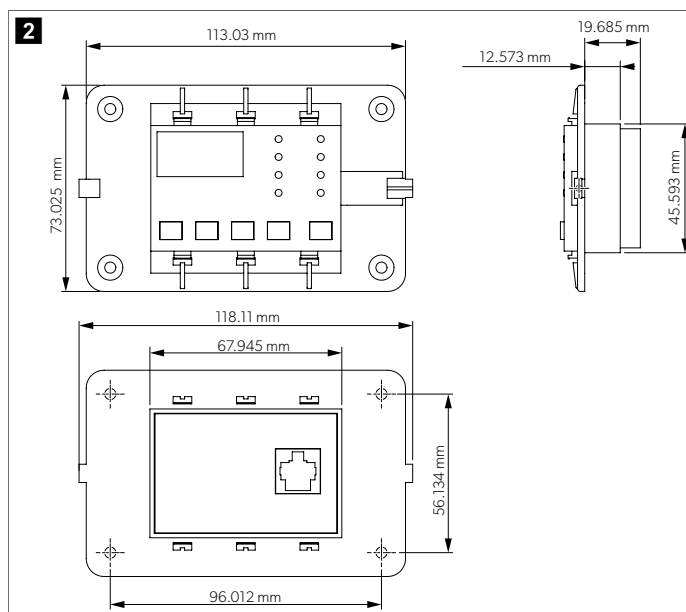
The fan-speed can be set to automatic or manual mode. In manual mode three fan speeds are available: high, medium and low speed. In addition, the user can choose between cycled or continuous fan operation while the system is switched on. In cycled fan operation, the fan only runs during heating or cooling intervals. When continuous fan operation is selected, the fan runs as long as the system is switched on.

The Marine Air Digital Elite display is available in two different sizes:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Installing the control unit

8.1 Choosing the location

The display panel's built-in air sensor can only work accurately when properly located and installed.



NOTE The display is intended for interior use. For exterior use, the display must be placed in an IP78-rated enclosure.

The display panel should be mounted on an inside wall slightly higher than midheight of the cabin to allow the sensor to sense the average temperature. The mounting place should feature the following properties:

- No direct sunlight
- Free air circulation (not in corners or behind doors)
- Away from any heat-producing appliances
- Outside of bulkheads
- Outside of the supply-air stream
- Not above or below ventilation grilles
- Within reach of the display cable

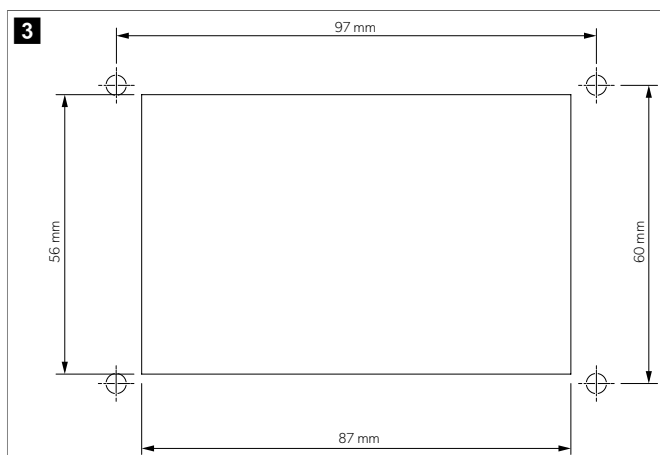
If you can not mount the display in a suitable location for accurately sensing room temperature, install the optional remote air sensor.

8.2 Mounting the display

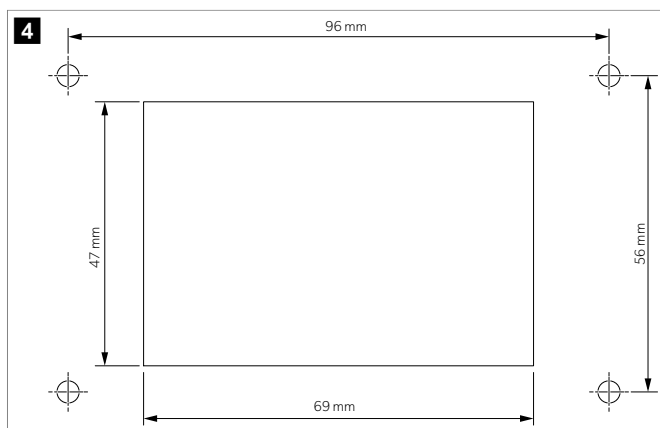


NOTE The display cable needed to connect the display to the control unit is not included in the scope of delivery. Please obtain a display cable prior to mounting the display.

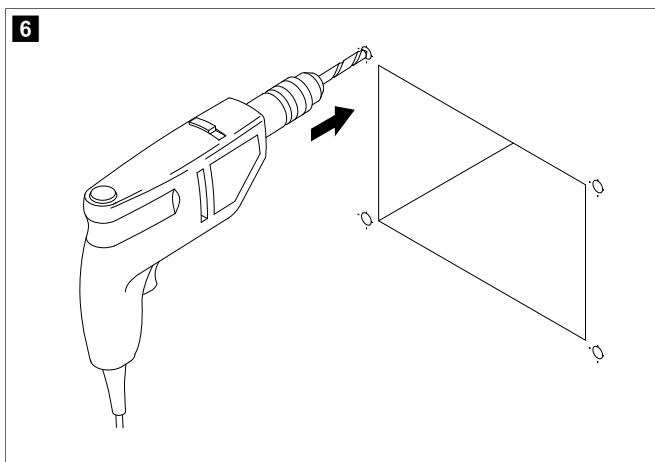
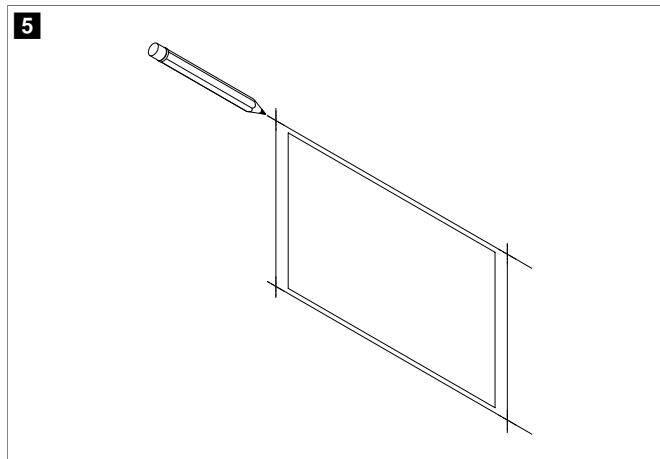
1. Prepare the cut-out for the display according to the mounting dimensions.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

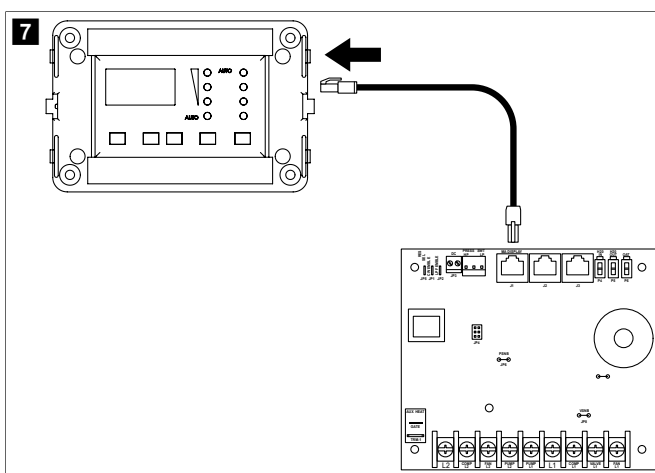


2. Prepare the drill holes.

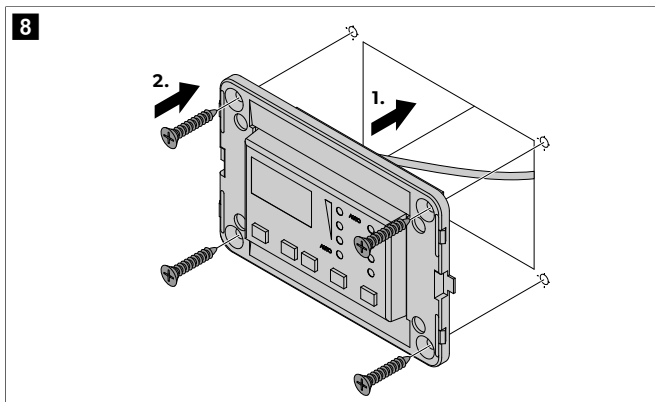


3. Connect the display.

- Current AH-boards:



4. Mount the display.



5. Mount the bezel over the display frame until it snaps into place.

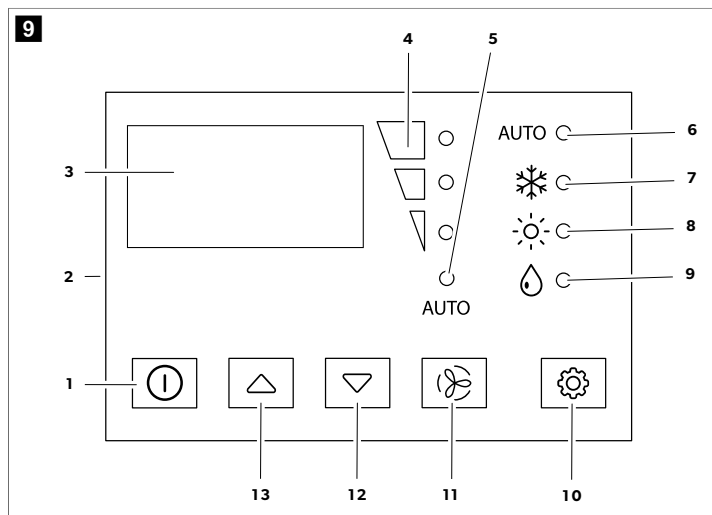
9 Operating the system



NOTE

If your air conditioner has a Shaded-Pole (SP) fan motor instead of a Split-Capacitor (SC) High-Velocity (HV) fan motor, you **must** program "SP" into parameter P-14 before operating the equipment. Refer to Changing parameters on page 8 to find out how to change the parameter setting.

9.1 Input and indicator elements



1	Power button
2	Temperature sensor
3	Digital display
4	Manual fan indicators (high, medium, low)
5	Auto fan indicator
6	Auto mode indicator
7	Cool mode indicator
8	Heat mode indicator
9	Moisture mode indicator
10	Mode button
11	Fan button
12	Down button – lower temperature set point
13	Up button – raise temperature set point

9.2 Basic operation

Table 1: Modes of operation

Mode	Explanation
Off mode	When the control is in off mode, all control outputs are turned off. The program mode can only be accessed from the off mode.
On mode	When the control is in on mode, the system runs according to the settings shown on the display. When the system is switched on, the settings and parameters resume based on those last stored when the unit was operating.
Automatic mode	In automatic mode the cabin temperature is maintained within a range of $\pm 1.1^{\circ}\text{C}$ (2°F) of the set point temperature by default. This set point temperature differential can be reduced to $\pm 0.55^{\circ}\text{C}$ (1°F). If the ambient temperature rises above the set point, the system starts cooling. If the ambient temperature drops below the set point, the system starts heating. In order for the system to switch from heating to cooling or from cooling to heating, the temperature has to rise or fall by double the set point temperature differential.
Cool mode	If the ambient temperature rises above the set point, the system starts cooling. There will be no heating while cool mode is active.

Mode	Explanation
Heat mode	If the ambient temperature drops below the set point, the system starts heating. There will be no cooling while heat mode is active.
Moisture mode	Every four hours the system starts the fan to circulate the air for 30 minutes. After that, a cooling cycle is started until the room temperature is cooled down by 1.1°C (2°F) or until the cooling cycle has run for one hour. Starting with software revision B23, when in moisture mode, the system will also prevent the temperature from falling below a minimum temperature. The default setting for this minimum temperature is 10°C (50°F). The minimum temperature can be changed within the range of 4.4°C (39.9°F) to 23.9°C (75.0°F).
Program mode	The operating parameters can be adjusted for an efficient operation of the system within any installation.

Table 2: Fan modes

Mode	Explanation
Automatic fan mode	The system chooses between the three available fan speeds based on the temperature differential between room temperature and set point.
Manual fan mode	The user can choose the desired fan speed between the three available fan speeds.
Fan-only mode	The fan operates for air circulation when no cooling or heating is desired.
Cycled fan operation	The fan only operates during the heating or cooling cycles. When used with an optional electric heater, the fan remains on for four minutes after the heater cycles off.
Continuous fan operation	The fan operates continuously as long as the system is in on mode.

Table 3: Buttons

Symbol in Fig. 9 on page 6	Name	Explanation
	Power button	Switch between on and off mode.
	Up button	Increase the set point temperature by one degree or change setting in programming mode.
	Down button	Decrease the set point temperature by one degree or change setting in programming mode.
	Fan button	Switch between automatic fan mode and the three manual fan speeds.
	Mode button	Select the operating mode when the system is in on mode.

Table 4: Mode indicators

Symbol in Fig. 9 on page 6	Name	Explanation
AUTO	Automatic mode	In automatic mode this LED is lit as well as either the heat mode LED or cool mode LED, depending on whether the system is in a cooling or heating cycle with the water valve opened.
	Cool mode	The system is in cool mode or in a cooling cycle while automatic mode is active.
	Heat mode	The system is in heat mode or in a heating cycle while automatic mode is active.
	Moisture mode	The system is in moisture mode.

Table 5: Fan indicators

Symbol in FIG	Name	Explanation
	Manual fan mode	The fan speed bars show the fan speed: - Upper bar: maximum fan speed - Middle bar: medium fan speed - Bottom bar: minimum fan speed.
AUTO	Automatic fan mode	The fan speed is chosen automatically based on temperature differential.

9.3 Changing system modes

9.3.1 Changing between on and off mode

- > Press to change between on and off mode.
- ✓ In on mode, the display shows the inside air temperature.

9.3.2 Selecting operating mode

1. Make sure the system is in on mode.
 2. Press until the LED next to the desired operating mode is lit.
- ✓ The operating mode is changed.

9.4 Changing fan settings

9.4.1 Changing between automatic and manual mode

The user can choose between four operating settings:

- Automatic
- Low speed fan
- Medium speed fan
- High speed fan
- > Press to choose automatic fan operation or one of the three manual fan speeds.
- ✓ The fan indicator marks the current operating setting.

9.4.2 Changing between cycled and continuous fan operation

- > Press and hold for 5 seconds to change the setting.
- ✓ The display shows the new setting by displaying "CYC" for cycled or "CON" for continuous fan operation.

9.5 Display functions

9.5.1 Show the set point temperature

- NOTE**
- Each time or is pressed, the set point temperature increases or decreases by 1 degree.

- > Press or .

- ✓ The display shows the set point temperature for 5 seconds before the display changes back to the inside air temperature.

9.5.2 Show outside air temperature

- NOTE**
- The outside air temperature can only be displayed if the optional outside air sensor is installed.

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Press the and simultaneously.
- ✓ The display shows the outside air temperature.

9.5.3 Show chilled-water-inlet temperature

- NOTE**
- The chilled-water-inlet temperature can only be displayed if the optional water inlet sensor is installed.

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Simultaneously press and .
- ✓ The display shows the chilled-water-inlet temperature.

9.5.4 Show water temperature

1. Make sure that the system is in on mode.
 2. Simultaneously press and .
- ✓ The display shows the water temperature.

9.6 Lock unlock keypad

- NOTE**
- For software revisions B28 and newer an exception for the keypad lock has been added. The key combination of the and to display the chilled-water-inlet temperature can be used even if the keypad lock is active.

- > Simultaneously press , and to toggle the keypad lock on or off.
- ✓ The display shows "LC", when the keypad has been locked, or "UL", when the keypad has been unlocked.

9.7 Changing the set point temperature

1. Press or once to display the set point temperature.
 2. While the set point temperature is displayed press and hold or to increase or decrease the set point temperature.
 3. To make finer adjustments press or G repeatedly to increase or decrease the set point temperature by 0.55 °C (1 °F) every time the button is pressed.
- ✓ The new set point temperature is shown for 5 seconds before the display changes back to the inside air temperature.

10 Programming the control unit

10.1 Entering program mode

1. Make sure the system is in off mode.
 2. Press .
 3. Press .
 4. Press .
 5. Press .
- ✓ The display alternates between "P-1" and "95" (or a different number between "35" and "95"). This means the system is in program mode and the first parameter "P-1" can be changed.

10.2 Exiting program mode

If no button is pressed for 50 seconds, the system will exit program mode automatically. Press  to change back to off mode without waiting for 50 seconds.

10.3 Identifying the software version

Some software functions and programmable parameters are only available for specific software versions. You should therefore identify the software version of your control unit before starting to program it.

1. Enter program mode.
- ✓ The display alternates between "P-1" and "95" (or a different number between "35" and "95").
2. Press .
- ✓ The software version (e.g. "B23") is displayed for 1 second before the system changes back to off mode.

10.4 Changing parameters

1. Make sure the system is in program mode. (In program mode the parameter number (e.g. P-1) and the parameter setting are displayed alternately.)
2. Use  to increase the parameter number or use button IMG to decrease the parameter number until you reach the parameter you want to change.
3. Use  and  to change the parameter setting.
4. Repeat these steps until all parameters have the desired settings.
- ✓ The parameter settings have been changed. You can now proceed by exiting program mode (Exiting program mode on page 8) or by saving the settings as new default settings (Handling default settings on page 8).

10.5 Handling default settings

The system is delivered with the factory default settings listed in the table (Parameter overview on page 8).

You can adapt these settings to your system configuration and set custom default values. Note the custom default settings in the column "Custom".

10.5.1 Memorizing new program parameters

 **NOTE**
To return to the factory default settings, reset the parameter settings listed in Parameter overview on page 8 manually. Then save the settings as described below.

1. Make sure the system is in program mode. (In program mode a parameter number (e.g. P-1) and the parameter settings are displayed alternately.)
2. Make all the changes you want to save as new default settings.

3. Simultaneously press buttons  and .
- ✓ The current parameter settings are memorized as new default settings. The system exits program mode.

10.5.2 Restoring memorized default settings

 **NOTE**
To return to the factory default settings, reset the parameter settings listed in Parameter overview on page 8 manually. Then save the settings as described below.

1. Make sure the system is in program mode (Entering program mode on page 8).
2. Select P-15 (Changing parameters on page 8).
3. Change the parameter setting to "rSt".
4. Press  while "rSt" is displayed.
- ✓ The last memorized default settings are restored. The system exits program mode and P-15 is set back to "nor" again.

10.6 Parameter overview

No.	Description	Factory Default	Range
P-1	High fan speed limit	95	56 – 95
			5 – 95 This feature is only available in software revision B24 and newer.
P-2	Low fan speed limit	50	30 – 75
P-3	Reserved for future use		
P-4	Temperature sensor calibration	Ambient temp.	Measurement of ambient temperature can be raised or lowered by 5.5°C (10°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-5	Reserved for future use		
P-6	Reserved for future use		
P-7	Reserved for future use		
P-8	Reserved for future use		
P-9	Display brightness control	15	4 (dimnest) – 18 (brightest)
P-10	Temperatures in Fahrenheit or Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserved for future use		
P-12	Reverse fan speeds during heat mode	rEF	nor = normal fan operation rEF = reversed fan in heat mode
P-13	Reverse-cycle heating or electric heat-only option installed	nor	nor = reverse-cycle heating ELE = electric heater installed

No.	Description	Factory Default	Range
P-14	Fan-motor type: Split Capacitor or Shaded Pole	SC	SC = Split Capacitor fan motor SP = Shaded Pole fan motor
P-15	Reset memorized programming defaults	nor	rST = reset defaults nor = normal
P-16	Hydronic water valve forced open	nor	OPn = valve forced open nor = normal operation
P-17	Temperature differential	-9.44°C (15.0°F)	2.8°C (37.0°F) ... 13.9°C (57.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-18	Air filter cleaning/replacement timer setting (x10 hours)	0	0 = timer disabled 10 – 250 (100 - 2500 hours)
P-19	Air filter cleaning/replacement timer setting (x10 hours) and reset This feature is only available in software revision A15 and newer.	0	Displays the elapsed time (in hours x10) since the timer was started or reset. The setting can only be reset to 0.
P-20	CAN-bus unit ID This feature is only available in software revision A16 and newer.	0	0 – 255 Each control on a CAN-bus network must have a unique Unit ID.
P-21	CAN-bus group ID This feature is only available in software revision A16 and newer.	0	0 – 255 (The address for the control's CAN-bus network group should be different from any CAN-bus Unit ID.
P-22	Volage calibration	AC voltage	Adjust to match the accurate voltage reading
P-23	Set point temperature differential This feature is only available in software revision. B24 and newer.	2	1 = 0.55°C (33.0°F) differential 2 = 1.1°C (34.0°F) differential
P-24	Moisture mode minimum temperature This feature is only available in software revision. B24 and newer.	10°C (50°F)	4.4°C (39.9°F) ... 23.9°C (75.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.
P-25	Auto fan speed temperature differential This feature is only available in software revision B24 and newer.	1.1°C (34.0°F)	0.55°C (33.0°F) ... 1.67°C (35.0°F) Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.

No.	Description	Factory Default	Range
P-26	Supply air high temperature limit This feature is only available in software revision B24 and newer.	OFF	OFF 35°C (95°F) ... 60°C (140°F) in 5-degree steps Setting increments have to be entered in °F even if the P-10 setting has been changed to °C.

11 Maintenance

To help prevent formicary corrosion, avoid using any organic acids when cleaning copper lines.

11.1 Return-air filter

Check the return-air filter about once a month and clean as necessary. To clean the filter, remove it from the unit, rinse with water, air dry and reinstall.

12 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The system will not start.	The air handler circuit breaker is off.	Turn the circuit breaker on at the ship's panel.
	The digital control is turned off.	Turn on the control.
	Wrong wiring at terminal strip.	Check the wiring diagram and correct wiring if necessary.
	The input-line voltage is insufficient.	Check the power source (shore/generator) for proper voltage. Check the wiring and terminals for proper sizes and connections. Verify with a volt-meter that the power at the unit is the same as at the power source.
The digital display is not lit.	The push-on connectors or butt splices are disconnected.	Disconnect the power supply and open the electric box, check the wiring diagram, correct the wiring if necessary.
	The 8-pin display-cable plugs are not making contact (unplugged, dirty, bent, or broken pins).	With the POWER OFF at the circuit breaker, remove the connector and inspect. If damaged, replace the connector or the entire display cable.
	The system does not have enough power.	See "System will not start."
The fan is not running.	The fan is blocked.	Remove the blockage.
	The digital control unit is set to cycling fan operation.	The fan only runs during heating or cooling intervals. See chapter "Changing between cycled and continuous fan operation" on page 16 on how to change the fan setting to continuous operation.
	Failed triac on the circuit board.	Send for repair or call local service technician.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The fan is running continuously.	The digital control unit is set to continuous fan operation.	See Changing between cycled and continuous fan operation on page 7 on how to change the fan setting to cycled operation
	Failed triac on the circuit board.	Send for repair or call local service.
The system is not cooling or heating.	The temperature set point is satisfied.	Lower or raise the set point.
	The fan is not running.	Check the troubleshooting section above.
	The digital control is programmed to cool or heat only.	Press the Mode button to change to the desired mode.
	The sensor is misplaced.	Relocate the sensor as described in Choosing the location on page 4.
	The sensor is not working.	Replace the sensor.
	The chilled water loop is inadequately cooled or heated.	> If the air handler system is equipped with water temperature sensors, check the water temperature at the control unit (Show chilled-water-inlet temperature on page 7). > Check parameters P-16 and P-17. If P-16 is set to "nor" and the water temperature is not at least by the differential set in P-17 warmer (for heat mode) or cooler (for cool mode), the water valve will not open. If necessary, change P-17 as described in Changing parameters on page 8. > If the air handler system is equipped with an electric heater, ensure that programmable parameter P-13 is set to "ELE".
Low airflow.	The airflow is blocked.	> Remove any obstructions in return-air stream. > Clean the return-air filter and grille. > Check for crushed or restricted ducting; ducting must be as straight, smooth, and as taut as possible.
	The fan speed is set to manual low.	Increase the fan speed by pressing  .
The system runs continuously.	The set point temperature is improperly set: too low for cooling or too high for heating.	Raise or lower the set point.
	The porthole or hatches are open.	Close all the portholes and hatches.
	Improper air sensor location.	Choose the location as described in Choosing the location on page 4. Install an alternate air sensor if necessary.
"ASF" is displayed. (Air Sensor Failure)	The air sensor in display, alternate air sensor, or display cable are damaged.	Unplug the alternate air sensor if installed. Plug in an alternate air sensor if not yet

Problem	Possible cause	Suggested remedy
		installed. Try another display cable.
	Damaged jack/socket in the display head or on the circuit board.	Visually check to see that pins inside the socket are not bent or corroded. Repair or replace the display or circuit board if needed.
"FIL" is flashing. (Filter Reminder)	The filter needs cleaning or replacement	Clean or replace the filter, and reset P-19 to "00".

13 Disposal



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

14 Warranty

Refer to the sections below for information about warranty and warranty support in the US, Canada, and all other regions.

Australia and New Zealand

If the product does not work as it should, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer). The warranty applicable to your product is 1 year(s).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Australia only

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

New Zealand only

This warranty policy is subject to the conditions and guarantees which are mandatory as implied by the Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Local support

Please find local support at the following link address: dometic.com/dealer

United States and Canada

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT DOMETIC.COM/WARRANTY.

IF YOU HAVE QUESTIONS OR TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE, CONTACT:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

All other regions

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Deutsch

1	Wichtige Hinweise.....	12
2	Erklärung der Symbole.....	12
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	12
4	Lieferumfang.....	12
5	Zubehör.....	12
6	Technische Daten.....	12
7	Technische Beschreibung.....	13
8	Montage des Steuersystems.....	13
9	Inbetriebnahme des Systems.....	14
10	Programmieren des Steuersystems.....	17
11	Wartung.....	19
12	Fehlersuche und Fehlerbehebung.....	19
13	Entsorgung.....	20
14	Garantie.....	20

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2.1 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Schäden am Produkt durch mechanische Einflüsse oder die falsche Anschlussspannung
- Veränderungen am Produkt ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Beachten Sie folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch von elektrischen Geräten zum Schutz vor:

- elektrischem Schlag
- Brandgefahr
- Verletzungen



WARNUNG! Elektrischer Schlag

- > Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug! Verwalten und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

- > Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu benutzen, sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Steuersystem Marine Air Digital Elite ist eine auf einem Mikrocontroller basierende Einheit, die für den Einsatz in allen Kaltwasser-Klimaanlagen geeignet ist, sofern die Steuerung über eine Unity-Platine oder eine Passport I/O-Platine verfügt. Das Steuersystem Marine Air Digital Elite ist auf die Temperaturregelung in geschlossenen Wohn- oder Arbeitsräumen auf Schiffen ausgelegt.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

4 Lieferumfang

- Display des Steuersystems Marine Air Digital Elite
- Montage- und Bedienungsanleitung

5 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung
Display-Kabel – verfügbar von 0,6 m (2,0 ft) bis 22,9 m (75,1 ft)
Außentemperatursensor
Alternativer Temperatursensor

Sämtliche Zubehöerteile sind über den Fachhandel erhältlich. Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an den Fachhandel oder Ihren Service-Partner.

6 Technische Daten

	Elite Idea	Elite Eikon
Art.-Nr.	9600003147	9600003152
Anschlussspannung (Steuersystem)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Stromaufnahme (Kontrolleinheit)	< 5 W	
Sollwert-Betriebsbereich	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Angezeigter Betriebsbereich der Umgebungstemperatur	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Wert für das Zurücksetzen des Prozessors bei Niederspannung	50 V	
Max. relative Luftfeuchtigkeit	99 %, nicht kondensierend	
Max. Länge des Displaykabels	22,9 m (75,1 ft)	
Abmessungen	Abb. 1 auf Seite 13	Abb. 2 auf Seite 13
Prüfung/Zertifikat		

7 Technische Beschreibung

Das Display des Steuersystems AH-Elite hat einen Fünf-Volt-Logik- und Mikrocontroller, einen Temperatursensor und ein nicht-flüchtiges Speichermedium, um die Einstellungen bei getrennter Stromversorgung beizubehalten.

An der Vorderseite der Steuereinheit befinden sich folgende Anzeigen und Bedienelemente:

- ein digitales Display zur Anzeige von Temperaturen, Parametern und anderen Werten, das drei Stellen mit jeweils sieben Segmenten darstellen kann
- LED-Anzeigen für die Lüftergeschwindigkeit und die Betriebsart
- fünf Tasten für den Betrieb des Gerätes

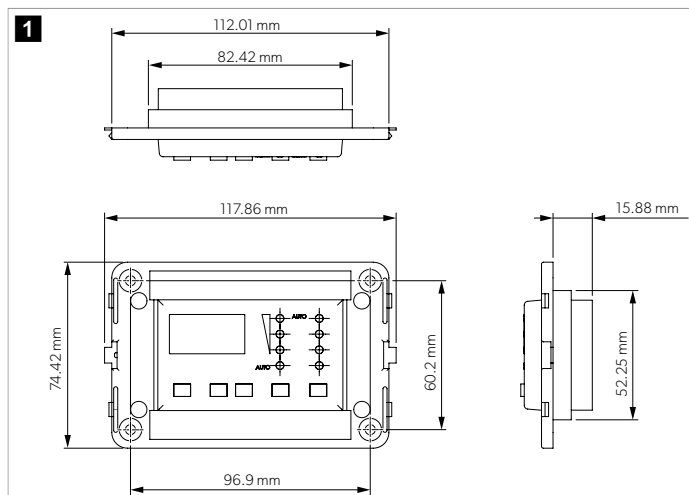
Das Steuersystem AH-Elite kann in einer der folgenden Betriebsarten betrieben werden:

- Automatikbetrieb: hält die Raumtemperatur durch Heizen oder Kühlen auf der voreingestellten Temperatur
- Kühlbetrieb: stellt nur eine Kühlung, aber keine Heizung bereit
- Heizbetrieb: stellt nur eine Heizung, aber keine Kühlung bereit
- Feuchtigkeitsregulierung: Das System reguliert nur die relative Luftfeuchtigkeit, nicht die Temperatur.
- Reiner Lüfterbetrieb: Der Lüfter wird zur ausschließlichen Luftzirkulation ohne Heizen oder Kühlen betrieben.

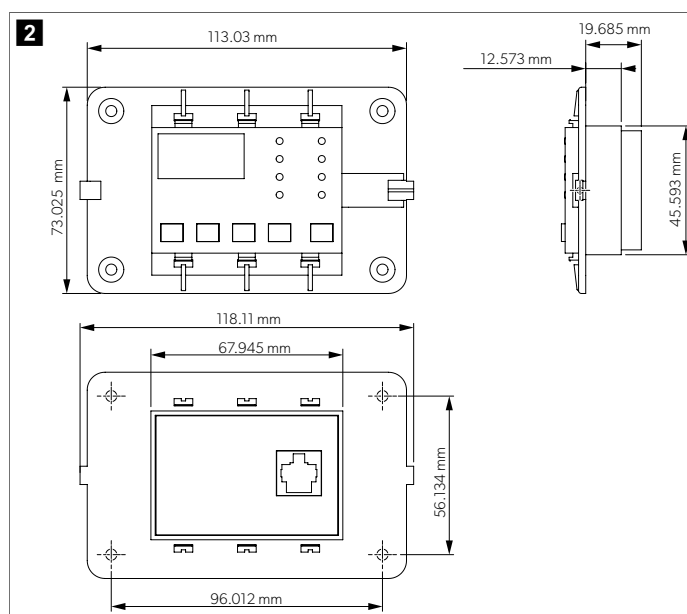
Die Lüfterdrehzahl kann automatisch oder manuell geregelt werden. Es stehen drei Lüftergeschwindigkeiten im manuellen Modus zur Verfügung: hohe, mittlere und niedrige Geschwindigkeit. Zudem kann bei eingeschaltetem System zwischen einem Zyklus- oder Dauerbetrieb des Lüfters gewählt werden. Im Zyklusbetrieb des Lüfters wird der Lüfter nur während Heiz- oder Kühlphasen betrieben. Im Dauerbetrieb des Lüfters läuft der Lüfter, solange das System eingeschaltet ist.

Das Display des Steuersystems AH-Elite ist in zwei verschiedenen Größen erhältlich:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montage des Steuersystems

8.1 Auswahl des Einbauorts

Der in das Bediendisplay eingebaute Temperatursensor liefert nur dann genaue Werte, wenn er ordnungsgemäß und am optimalen Standort installiert wird.



HINWEIS Das Display ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Bei Verwendung im Freien muss das Display in einem Gehäuse der Schutzklasse IP78 untergebracht werden.

Das Bediendisplay sollte an einer Innenwand, etwas oberhalb der Mitte der Kabine angebracht werden, um eine optimale Messung der Durchschnittstemperatur zu gewährleisten. Der Einbauort sollte folgende Anforderungen erfüllen:

- keine direkte Sonneneinstrahlung
- freie Luftzirkulation (keine Montage in Ecken oder hinter Türen)
- Abstand von wärmeerzeugenden Geräten
- außerhalb von Schotten
- außerhalb des Zuluftstroms
- nicht oberhalb oder unterhalb von Lüftungsgittern
- in Reichweite des Display-Kabels

Falls Sie das Display nicht an einer zur exakten Messung der Raumtemperatur geeigneten Stelle montieren können, verwenden Sie den optional lieferbaren Ferntemperatursensor.

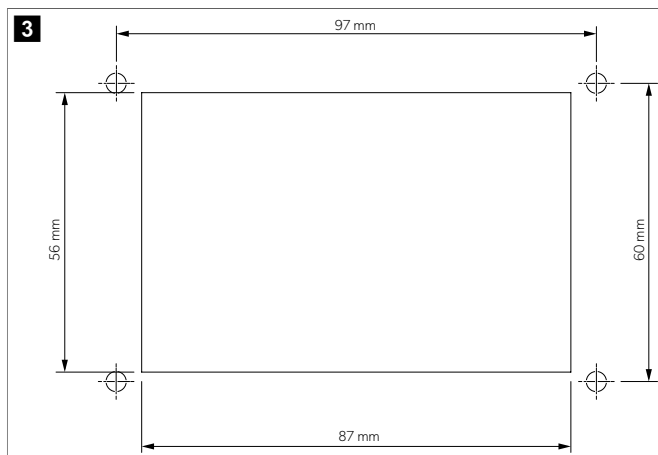
8.2 Montage des Displays



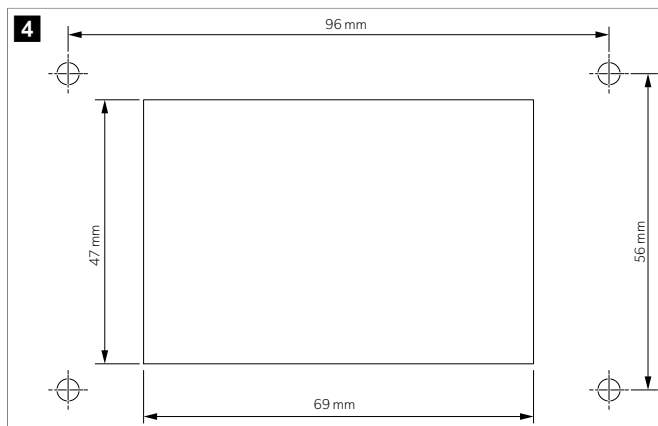
HINWEIS Das zum Anschluss des Displays an das Steuersystem erforderliche Displaykabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte erwerben Sie vor Montage des Displays ein Displaykabel.

1. Bereiten Sie den Ausschnitt für das Display gemäß den dargestellten Einbaumaßen vor.

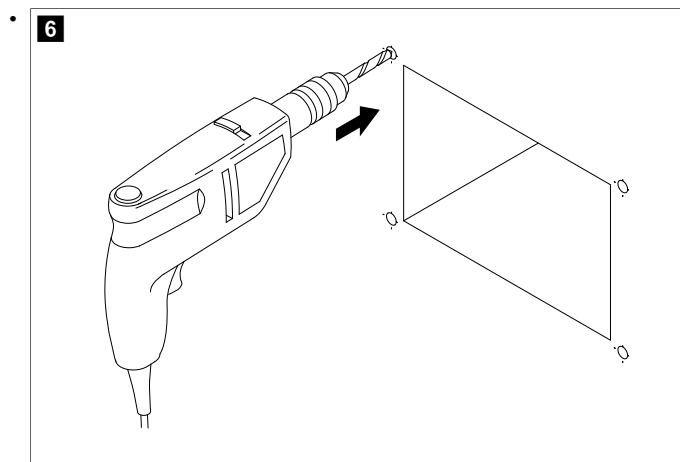
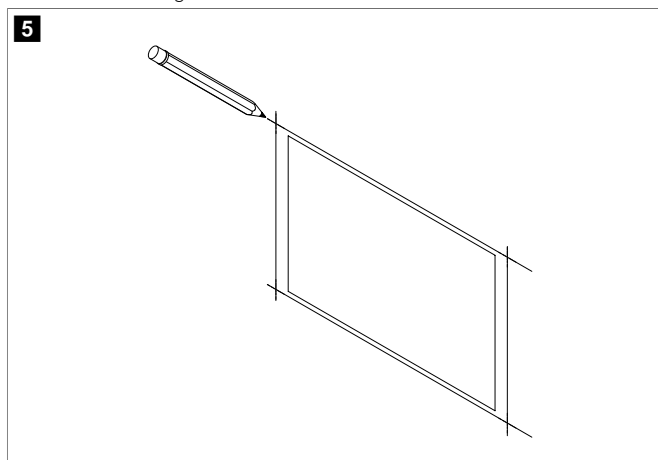
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

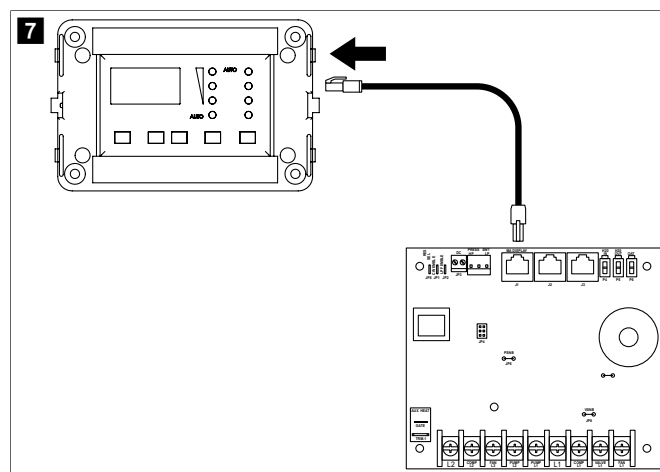


2. Bereiten Sie die Bohrungen vor.

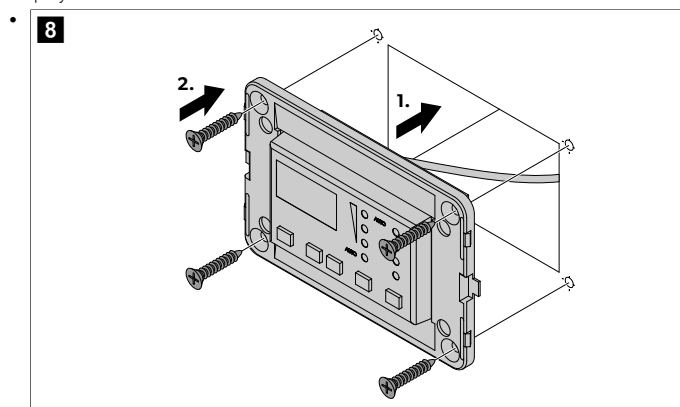


3. Schließen Sie das Display an.

- Aktuelle AH-Platinen:



4. Display montieren.



5. Schieben Sie die Aufsetzblende über den Displayrahmen, bis sie einrastet.

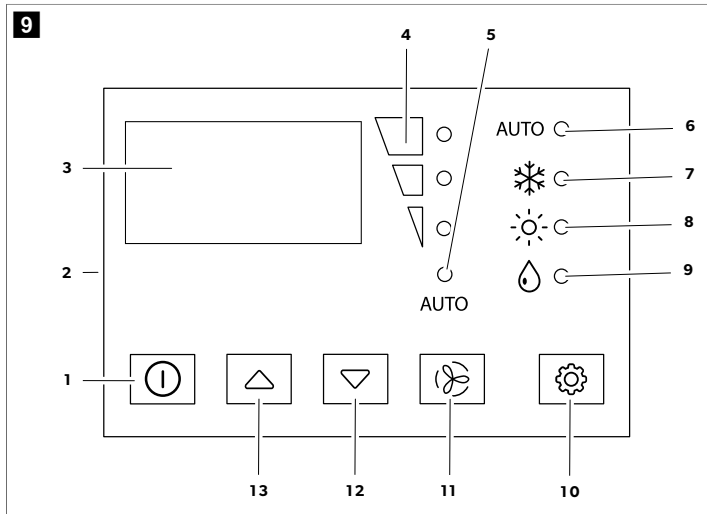
9 Inbetriebnahme des Systems



HINWEIS

Wenn Ihre Klimaanlage mit einem Spaltpol-Lüftermotor (SP-Lüftermotor) und nicht mit einem Hochgeschwindigkeits-Kondensator-Lüftermotor (HV-SC-Lüftermotor) ausgestattet ist, **müssen** Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage für den Parameter P-14 die Einstellung „SP“ programmieren. Weitere Informationen zum Ändern der Parametereinstellung finden Sie unter Ändern von Parametern auf Seite 17.

9.1 Eingabe- und Anzeigeelemente



1	Ein-/Aus-Taste
2	Temperatursensor
3	Digitalanzeige
4	Anzeigen für den manuellen Lüfterbetrieb (hoch, mittel, niedrig)
5	Anzeige für den automatischen Lüfterbetrieb
6	Anzeige für den Automatikbetrieb
7	Anzeige für den Kühlbetrieb
8	Anzeige für den Heizbetrieb
9	Anzeige für die Feuchtigkeitsregulierung
10	Taste für die Betriebsart
11	Taste für den Lüfter
12	Taste „Nach unten“ – zum Verringern des Temperatursollwerts
13	Taste „Nach oben“ – zum Erhöhen des Temperatursollwerts

9.2 Grundlagen des Betriebs

Tabelle 6: Betriebsarten

Betriebsart	Erläuterung
Ausgeschalteter Zustand	Wenn sich das Steuersystem im ausgeschalteten Zustand befindet, sind alle Steuerausgänge ausgeschaltet. Die Betriebsart „Programmierung“ kann nur aus dem ausgeschalteten Zustand aktiviert werden.
Eingeschalteter Zustand	Wenn sich das Steuersystem im eingeschalteten Zustand befindet, arbeitet die Anlage gemäß den auf dem Display angezeigten Einstellungen. Wenn das System eingeschaltet wird, wird der Betrieb entsprechend den zuletzt gespeicherten Programmeinstellungen und -parametern fortgesetzt.

Betriebsart	Erläuterung
Betriebsart „Automatisch“	Im Automatikbetrieb wird die Kabinentemperatur standardmäßig im Bereich des Temperatursollwerts $\pm 1,1\text{ °C}$ (2 °F) gehalten. Dieser Temperaturdifferenzbereich kann auf $\pm 0,55\text{ °C}$ (1 °F) verringert werden. Wenn die Umgebungstemperatur über den Sollwert ansteigt, beginnt die Anlage zu kühlen. Wenn die Umgebungstemperatur unter den Sollwert fällt, beginnt die Anlage zu heizen. Damit die Anlage von dem Heiz- in den Kühlbetrieb und umgekehrt umschaltet, muss die Temperatur um den doppelten Temperaturdifferenz-Sollwert steigen oder fallen.
Betriebsart KÜHLEN	Wenn die Umgebungstemperatur über den Sollwert ansteigt, beginnt die Anlage zu kühlen. Wenn der Kühlbetrieb aktiv ist, erfolgt keine Heizung.
Heizbetrieb	Wenn die Umgebungstemperatur unter den Sollwert fällt, beginnt die Anlage zu heizen. Wenn der Heizbetrieb aktiv ist, erfolgt keine Kühlung.
Feuchtigkeitsregulierung	Alle vier Stunden startet das System den Lüfter für 30 Minuten zur Zirkulation der Luft. Anschließend beginnt ein Kühlzyklus, bis die Raumtemperatur um $1,1\text{ °C}$ (2 °F) heruntergekühlt wurde oder der Kühlzyklus eine Stunde lang betrieben wurde. Ab Softwareversion B23 verhindert die Anlage in der Betriebsart „Feuchtigkeitsregulierung“ auch, dass die Temperatur unter eine Mindesttemperatur fällt. Die Standardeinstellung für die Mindesttemperatur ist 10 °C (50 °F). Die Mindesttemperatur kann im Bereich von $4,4\text{ °C}$ ($39,9\text{ °F}$) bis $23,9\text{ °C}$ ($75,0\text{ °F}$) geändert werden.
Betriebsart „Programmierung“	Um einen effizienten Betrieb der Anlage in jeder Installation zu gewährleisten, können die Betriebsparameter angepasst werden.

Tabelle 7: Lüfterbetriebsarten

Betriebsart	Erläuterung
Automatischer Lüfterbetrieb	Das System wählt eine von drei verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten basierend auf der Differenz zwischen der Raumtemperatur und dem Temperatursollwert aus.
Manueller Lüfterbetrieb	Eine der drei verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten kann manuell ausgewählt werden.
Reiner Lüfterbetrieb	Der Lüfter sorgt für eine Luftzirkulation, wenn kein Kühl- oder Heizbetrieb gewünscht ist.
Zyklusbetrieb des Lüfters	Der Lüfter wird nur während Heiz- oder Kühlzyklen betrieben. Wenn Sie den Lüfter zusammen mit dem optionalen elektrischen Heizmodul einsetzen, läuft der Lüfter nach dem Abschalten des Heizmoduls noch vier Minuten lang weiter.
Dauerbetrieb des Lüfters	Der Lüfter läuft dauerhaft, solange das System eingeschaltet ist.

Tabelle 8: Tasten

Symbol in Abb. 9 auf Seite 15	Bezeichnung	Erläuterung
ⓘ	Ein-/Aus-Taste	Zum Ein- und Ausschalten des Systems.
△	Taste „Nach oben“	Zum Erhöhen des Temperatursollwerts um ein Grad oder zum Ändern der Einstellung in der Programmierbetriebsart.

Symbol in Abb. 9 auf Seite 15	Bezeichnung	Erläuterung
	Taste „Nach unten“	Zum Verringern des Temperatursollwerts um ein Grad oder zum Ändern der Einstellung in der Programmierbetriebsart.
	Taste für den Lüfter	Zum Umschalten zwischen dem automatischen Lüfterbetrieb und den drei manuellen Lüftergeschwindigkeiten.
	Taste für die Betriebsart	Zum Auswählen der Betriebsart bei eingeschaltetem System.

Tabelle 9: Anzeigen für die Betriebsart

Symbol in Abb. 9 auf Seite 15	Bezeichnung	Erläuterung
AUTO	Betriebsart „Automatisch“	Im Automatikbetrieb leuchtet diese LED sowie entweder die LED für den Heizbetrieb oder die LED für den Kühlbetrieb, je nachdem, ob sich die Anlage in einem Kühl- oder Heizzyklus bei geöffnetem Wasser-ventil befindet.
	Betriebsart KÜHLEN	Das System befindet sich bei aktiviertem Automatikbetrieb in einem Kühlbetrieb oder in einem Kühlzyklus.
	Heizbetrieb	Das System befindet sich bei aktiviertem Automatikbetrieb in einem Heizbetrieb oder in einem Heizzyklus.
	Feuchtigkeitsregulierung	Das System befindet sich in der Betriebsart „Feuchtigkeitsregulierung“.

Tabelle 10: Anzeigen für den Lüfter

Symbol in ABB	Bezeichnung	Erläuterung
	Manueller Lüfterbetrieb	Die Lüftergeschwindigkeitszahlleisten zeigen die Lüftergeschwindigkeit an: • Obere Leiste: höchste Lüftergeschwindigkeit • Mittlere Leiste: mittlere Lüftergeschwindigkeit • Untere Leiste: geringste Lüftergeschwindigkeit
AUTO	Automatischer Lüfterbetrieb	Die Lüftergeschwindigkeitszahl wird automatisch auf Grundlage der Temperaturdifferenz ausgewählt.

9.3 Ändern der Systembetriebsarten

9.3.1 Ein- und Ausschalten des Systems

- > Drücken Sie  zum Ein- und Ausschalten des Systems.
- ✓ Im Betrieb zeigt das Display die Innenraumtemperatur an.

9.3.2 Auswählen der Betriebsart

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Halten Sie  gedrückt, bis die LED neben der gewünschten Betriebsart aufleuchtet.
- ✓ Die Betriebsart wird geändert.

9.4 Ändern der Lüftereinstellungen

9.4.1 Umschalten zwischen automatischem und manuellem Betrieb

Der Benutzer kann zwischen vier Betriebsmodi wählen:

- Automatisch
 - Lüfter mit niedriger Geschwindigkeit
 - Lüfter mit mittlerer Geschwindigkeit
 - Lüfter mit hoher Geschwindigkeit
- > Drücken Sie , um den automatischen Lüfterbetrieb oder eine der drei manuellen Lüftergeschwindigkeiten auszuwählen.
- ✓ Die Anzeigeleuchte für den Lüfter markiert die aktuelle Betriebseinstellung.

9.4.2 Wechsel zwischen Zyklus- und Dauerbetrieb des Lüfters

- > Halten Sie zum Ändern der Einstellung  5 Sekunden gedrückt.
- ✓ Im Display wird die neue Einstellung als „CYC“ für den Zyklusbetrieb bzw. „CON“ für den Dauerbetrieb angezeigt.

9.5 Displayfunktionen

9.5.1 Anzeigen des Temperatursollwerts



HINWEIS

Bei jedem Drücken von  oder  wird der Temperatursollwert um 1 Grad erhöht bzw. verringert.

- > Drücken Sie  oder .
- ✓ Der Temperatursollwert wird 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt, bevor wieder die Innenraumtemperatur angezeigt wird.

9.5.2 Anzeigen der Außentemperatur



HINWEIS

Die Außentemperatur kann nur angezeigt werden, wenn der optional erhältliche Außentempersensor installiert ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie  und  gleichzeitig.
- ✓ Das Display zeigt die Außentemperatur an.

9.5.3 Anzeigen der Kaltwassereinsasstemperatur



HINWEIS

Die Kaltwassereinsasstemperatur kann nur angezeigt werden, wenn der optional erhältliche Wassereinsas-Sensor installiert ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie gleichzeitig  und .
- ✓ Das Display zeigt die Kaltwassereinsasstemperatur an.

9.5.4 Anzeigen der Wassertemperatur

1. Stellen Sie sicher, dass das System eingeschaltet ist.
 2. Drücken Sie gleichzeitig  und .
- ✓ Das Display zeigt die Wassertemperatur an.

9.6 Verriegeln und Entriegeln der Tastatur



HINWEIS

Für Systeme mit Softwareversion B28 und neuer wurde eine Ausnahme für die Tastaturverriegelung hinzugefügt. Die Tastenkombination von  und

 zum Anzeigen der Kaltwassereinschalttemperatur kann auch bei aktiver Tastaturverriegelung verwendet werden.

- > Drücken Sie gleichzeitig ,  und , um die Tastaturverriegelung zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- ✓ Auf dem Display wird "LC" angezeigt, wenn die Tastaturverriegelung aktiviert ist, und "UL", wenn die Tastaturverriegelung deaktiviert ist.

9.7 Ändern des Temperatursollwerts

1. Einmal  oder  drücken, um den aktuellen Temperatursollwert anzuzeigen.
2. Drücken Sie, während der Temperatursollwert angezeigt wird,  oder , um den Temperatursollwert zu erhöhen bzw. zu verringern.
3. Wenn Sie eine feinere Einstellung vornehmen möchten, drücken Sie  oder  G wiederholt; Sie können so den Temperatursollwert bei jedem Tastendruck um 0.55 °C (1 °F) erhöhen bzw. verringern.
- ✓ Der neue Temperatursollwert wird 5 Sekunden lang angezeigt, bevor wieder die Innenraumtemperatur angezeigt wird.

10 Programmieren des Steuersystems

10.1 Starten der Betriebsart „Programmierung“

1. Stellen Sie sicher, dass das System ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .
4. Drücken Sie .
5. Drücken Sie .
- ✓ Auf dem Display werden abwechselnd "P-1" und "95" angezeigt (oder verschiedene Zahlen zwischen "35" und "95"). Dies zeigt an, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet und der erste Parameter "P-1" geändert werden kann.

10.2 Beenden der Betriebsart „Programmierung“

Wenn 50 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, beendet das System die Betriebsart „Programmierung“ automatisch. Drücken Sie , um das System auszuschalten, ohne 50 Sekunden zu warten.

10.3 Ermitteln der Softwareversion

Einige Softwarefunktionen und programmierbare Parameter sind nur bei bestimmten Softwareversionen verfügbar. Ermitteln Sie daher die Softwareversion, bevor Sie mit dem Programmieren des Steuersystems beginnen.

1. Starten Sie die Betriebsart „Programmierung“.
- ✓ Auf dem Display werden abwechselnd "P-1" und "95" angezeigt (oder verschiedene Zahlen zwischen "35" und "95").
2. Drücken Sie .
- ✓ Die Softwareversion (z. B. "B23") wird 1 Sekunde lang angezeigt, bis sich das System wieder ausschaltet.

10.4 Ändern von Parametern

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet. (In der Betriebsart „Programmierung“ werden abwechselnd die Parameternummer (z. B. P-1) und die Parametereinstellung angezeigt.)

2. Erhöhen Sie mithilfe von  die Parameternummer oder verringern Sie diese mithilfe der Taste „IMG“, bis die Nummer des Parameters angezeigt wird, den Sie ändern möchten.
3. Verwenden Sie  und , um die Parametereinstellungen zu ändern.
4. Wiederholen Sie diese Schritte, bis alle Parameter die gewünschten Einstellungen aufweisen.
- ✓ Die Parametereinstellungen wurden geändert. Sie können nun durch Beenden der Betriebsart „Programmierung“ (Beenden der Betriebsart „Programmierung“ auf Seite 17) oder durch Speichern der Einstellungen als neue Standardeinstellungen (Festlegen von Standardeinstellungen auf Seite 17) fortfahren.

10.5 Festlegen von Standardeinstellungen

Das System wird mit den in der Tabelle (Parameterübersicht auf Seite 18) aufgeführten werkseitigen Standardeinstellungen geliefert.

Sie können diese Einstellungen an Ihre Systemkonfiguration anpassen und eigene benutzerdefinierte Standardeinstellungen festlegen. Beachten Sie die benutzerdefinierten Standardeinstellungen in der Spalte „Standardmäßig“.

10.5.1 Speichern von neuen Programmparametern



HINWEIS

Um die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherzustellen, setzen Sie die im Kapitel Parameterübersicht auf Seite 18 aufgeführten Parametereinstellungen manuell zurück. Speichern Sie anschließend die Einstellungen wie unten beschrieben.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ befindet. (In der Betriebsart „Programmierung“ werden abwechselnd eine Parameternummer (z. B. P-1) und die Parametereinstellungen angezeigt.)
2. Nehmen Sie alle Änderungen vor, die Sie als neue Standardeinstellungen speichern möchten.
3. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und .
- ✓ Die aktuellen Parametereinstellungen werden als neue Standardeinstellungen gespeichert. Das System beendet die Betriebsart „Programmierung“.

10.5.2 Wiederherstellen gespeicherter Standardeinstellungen



HINWEIS

Um die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherzustellen, setzen Sie die im Kapitel Parameterübersicht auf Seite 18 aufgeführten Parametereinstellungen manuell zurück. Speichern Sie anschließend die Einstellungen wie unten beschrieben.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das System in der Betriebsart „Programmierung“ (Starten der Betriebsart „Programmierung“ auf Seite 17) befindet.
2. Wählen Sie P-15 (Ändern von Parametern auf Seite 17).
3. Ändern Sie die Parametereinstellung auf "rSt".
4. Drücken Sie  während "rSt" angezeigt wird.
- ✓ Die zuletzt gespeicherten Standardeinstellungen werden wiederhergestellt. Das System beendet die Betriebsart „Programmierung“ und P-15 wird auf "nor" zurückgesetzt.

10.6 Parameterübersicht

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-1	Begrenzung für die maximale Lüftergeschwindigkeit	95	56 – 95 5 – 95 Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.
P-2	Begrenzung für die minimale Lüftergeschwindigkeit	50	30 – 75
P-3	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-4	Kalibrierung des Temperatursensors	Umgebungstemp.	Messung der Umgebungstemperatur kann um 5,5 °C (10 °F) verringert oder erhöht werden. Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-5	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-6	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-7	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-8	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-9	Regelung der Helligkeit des Displays	15	4 (dunkel) – 18 (hell)
P-10	Anzeige der Temperatur in Fahrenheit oder Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserviert für zukünftige Optionen		
P-12	Lüftergeschwindigkeiten im Heizbetrieb umkehren	rEF	nor = normaler Lüfterbetrieb rEF = Lüfterumkehrung im Heizbetrieb
P-13	Wärmetauscher-Heizung oder ausschließlich elektrische Heizung installiert	nor	nor = Wärmetauscher-Heizung ELE = elektrisches Heizmodul installiert
P-14	Lüftermotortyp: Kondensator- oder Spalt-pol-Lüftermotor	SC	SC = Kondensator-Lüftermotor SP = Spaltpol-Lüftermotor
P-15	Gespeicherte Programm-Standardwerte zurücksetzen	nor	rST = Standardwerte zurücksetzen nor = normal
P-16	Öffnung des Heizwasserventils erzwingen	nor	OPn = Ventil geöffnet nor = Normaler Betrieb

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-17	Temperaturdifferenz	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-18	Anzeigen des Werts für das Reinigen bzw. Erneuern des Luftfilters (in Stunden x 10)	0	0 = Timer deaktiviert 10 – 250 (100 – 2500 Stunden)
P-19	Anzeigen des Werts für das Reinigen bzw. Erneuern des Luftfilters (in Stunden x 10) und Zurücksetzen	0	Gibt an, wie viel Zeit (in Stunden x 10) seit dem Starten oder Zurücksetzen des Timers vergangen ist. Die Einstellung kann nur auf 0 zurückgesetzt werden.
P-20	CAN-Bus-Geräte-ID	0	0 – 255 Jeder Steuerung in einem CAN-Bus-Netzwerk muss eine eindeutige Geräte-ID zugewiesen sein.
P-21	CAN-Bus-Gruppen-ID	0	0–255 (Die Adresse für die Steuerung der CAN-Bus-Netzwerkgruppe sollte sich von allen anderen CAN-Bus Geräte-IDs unterscheiden.)
P-22	Spannungskalibrierung	Wechselspannung	Stellen Sie diesen Wert so ein, dass der korrekte Spannungsmesswert angezeigt wird.
P-23	Sollwert der Temperaturdifferenz	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) Differenz 2 = 1,1 °C (34,0 °F) Differenz
P-24	Mindesttemperatur für die Betriebsart „Feuchtigkeitsregelung“	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.
P-25	Temperaturdifferenz für Wechsel der autom. Lüftergeschwindigkeit	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.

Nr.	Beschreibung	Werkseitige Standardeinstellung	Wertebereich
P-26	Temperaturgrenzwert für Zuluft	OFF	OFF
	Diese Funktion ist nur für Systeme mit Softwareversion B24 und neuer verfügbar.		35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) in 5-Grad-Schritten Die Temperatur muss in °F eingegeben werden, auch wenn die Einstellung für P-10 zu „°C“ geändert wurde.

11 Wartung

Um Korrosion zu vermeiden, sollten Sie bei der Reinigung von Kupferleitungen keine organischen Säuren verwenden.

11.1 Abluftfilter

Überprüfen Sie einmal im Monat den Abluftfilter und reinigen Sie ihn bei Bedarf. Bauen Sie den Filter zum Reinigen aus der Einheit aus, spülen Sie ihn mit Wasser, trocknen Sie ihn an der Luft und bauen Sie ihn wieder ein.

12 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das System startet nicht.	Der Leistungsschalter des Luftverteilers ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Leistungsschalter auf der Konsole des Schiffs ein.
	Die digitale Steuerung ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Steuerung ein.
	Die Verkabelung an der Lüsterklemme ist falsch.	Überprüfen Sie den Schaltplan und nehmen Sie ggf. Korrekturen vor.
	Die Netzspannung ist unzureichend.	Überprüfen Sie, ob die Spannungsquelle (Landanschluss/Generator) die richtige Spannung liefert. Überprüfen Sie die Größen und Verbindungen der Kabel und Anschlüsse. Überprüfen Sie mit einem Voltmeter, ob am Gerät dieselbe Spannung wie an der Stromquelle anliegt.
	Die Steckverbinder oder Kabelverbinder sind getrennt.	Trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung und öffnen Sie den Schaltkasten. Prüfen Sie den Schaltplan; nehmen Sie ggf. Korrekturen vor.
Das digitale Display ist nicht beleuchtet.	Die Stecker des 8-poligen Displaykabels haben keinen Kontakt (die Stecker sind gelöst, verschmutzt, verbogen oder Stifte sind gebrochen).	SCHALTEN Sie das Gerät am Schutzschalter AUS, entfernen Sie den Steckverbinder und überprüfen Sie ihn. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, tauschen Sie den Steckverbinder oder das gesamte Display-Kabel aus.
	Das System hat nicht genügend Leistung.	Siehe „Das System kann nicht gestartet werden.“
Der Lüfter läuft nicht.	Der Lüfter ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
	Die digitale Steuerung ist auf den Zyklusbetrieb des Lüfters eingestellt.	Der Lüfter wird nur während Heiz- oder Kühlphasen betrieben. Informationen zum Ändern der Lüftereinstellung auf den Dauerbetrieb finden Sie im Kapitel „Wechsel zwischen Zyklus- und Dauerbetrieb des Lüfters“ auf Seite 16.
	Der Triak auf der Platine des Bedienfelds ist ausgefallen.	Senden Sie die Platine zur Reparatur ein oder wenden Sie sich an einen lokalen Servicetechniker.
Der Lüfter läuft dauerhaft.	Die digitale Steuerung ist auf den Dauerbetrieb des Lüfters eingestellt.	Mehr Informationen zum Ändern der Lüftereinstellung auf Zyklusbetrieb finden Sie unter Wechsel zwischen Zyklus- und Dauerbetrieb des Lüfters auf Seite 16.
	Der Triak auf der Platine des Bedienfelds ist ausgefallen.	Senden Sie die Platine zur Reparatur ein oder wenden Sie sich an den lokalen Service.
Die Anlage kühlt oder heizt nicht.	Der Temperatursollwert wurde erreicht.	Verringern oder erhöhen Sie den Sollwert.
	Der Lüfter läuft nicht.	Siehe Abschnitt zur Fehlersuche und Fehlerbehebung oben.
	Die digitale Steuerung ist nur für Kühlen oder nur für Heizen programmiert.	Drücken Sie die Taste für die Betriebsart, um die gewünschte Betriebsart einzustellen.
	Der Sensor ist nicht ordnungsgemäß platziert.	Montieren Sie den Sensor an einem Einbaupunkt gemäß Auswahl des Einbaupunkts auf Seite 13.
	Der Sensor funktioniert nicht.	Tauschen Sie den Sensor aus.
	Der Kaltwasserkreislauf wird unzureichend gekühlt oder geheizt.	- Wenn das Luftverteilersystem mit Wassertemperatursensoren ausgestattet ist, prüfen Sie die Wassertemperatur an der Steuerung (Anzeigen der Kaltwassereinlasstemperatur auf Seite 16). - Prüfen Sie Parameter P-16 und P-17. Wenn P-16 auf „nor“ eingestellt ist und die Wassertemperatur nicht um mindestens die in P-17 eingestellte Differenz wärmer (im Heizbetrieb) oder kühler (im Kühlbetrieb) ist, öffnet sich das Wasserventil nicht. Ändern Sie bei Bedarf P-17 wie beschrieben in Ändern von Parametern auf Seite 17. - Wenn das Luftverteilersystem mit einem elektrischen Heizmodul ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass der programmierbare Parameter P-13 auf „ELE“ eingestellt ist.
Niedriger Luftfluss.	Der Luftstrom ist blockiert.	Entfernen Sie alle Blockierungen im Abluftstrom.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
		> Reinigen Sie den Abluftfilter und das Schutzgitter. > Überprüfen Sie die Rohrleitungen auf Quetschungen und Blockierungen. Die Rohrleitungen müssen so gerade, eben und straff wie möglich verlegt werden.
	Es wurde manuell eine niedrige Lüftergeschwindigkeit eingestellt.	Erhöhen Sie die Lüftergeschwindigkeit durch Drücken auf  .
Das System läuft durchgehend.	Der Temperatursollwert ist nicht ordnungsgemäß eingestellt: zu niedrig zum Kühlen oder zu hoch zum Heizen.	Erhöhen oder verringern Sie den Sollwert.
	Das Bullauge oder Luken sind geöffnet.	Schließen Sie alle Bullaugen und Luken.
	Die Lage des Luftsensors ist ungünstig gewählt.	Wählen Sie den Einbauort gemäß der Beschreibung in Auswahl des Einbauorts auf Seite 13. Installieren Sie ggf. einen alternativen Luftsensor.
"ASF" wird angezeigt. (Air Sensor Failure/Ausfall des Luftsensors)	Der Luftsensor im Display, der alternative Luftsensor oder das Display-Kabel sind beschädigt.	Stecken Sie den alternativen Luftsensor aus, falls er installiert ist. Stecken Sie einen alternativen Luftsensor an, falls keiner installiert ist. Verwenden Sie ein anderes Displaykabel.
	Stecker/Buchse im Displaykopf oder auf der Leiterplatte sind beschädigt.	Führen Sie eine Sichtprüfung durch und prüfen Sie, ob Stifte in der Buchse verbogen oder korrodiert sind. Reparieren oder erneuern Sie ggf. das Display oder die Leiterplatte.
"FIL" blinkt. (Filter Reminder/Erinnerung an Filter)	Der Filter muss gereinigt oder ersetzt werden.	Reinigen oder erneuern Sie den Filter und setzen Sie den Parameter P-19 auf "00".

- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

Nur Australien

Unsere Waren unterliegen Gewährleistungsansprüchen, die nach dem australischen Verbraucherschutzgesetz („Australian Consumer Law“) nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung bei einem schwerwiegenden Defekt und auf Entschädigung für alle anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verluste oder Schäden. Sie haben außerdem Anspruch auf Reparatur oder Ersatz der Waren, wenn die Waren nicht von akzeptabler Qualität sind und der Defekt keinen schwerwiegenden Defekt darstellt.

Nur Neuseeland

Diese Garantierichtlinie unterliegt den Bedingungen und Garantien, die gemäß dem Consumer Guarantees Act 1993(NZ) zwingend vorgeschrieben sind.

Kundendienst in Ihrer Nähe

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie unter: dometic.com/dealer

USA und Kanada

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG VERFÜGBAR UNTER DOMETIC.COM/WARRANTY.

WENN SIE FRAGEN HABEN ODER EINE KOSTENLOSE KOPIE DER EINGESCHRÄNKTEN GEWÄHRLEISTUNG ERHALTEN MÖCHTEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Alle anderen Regionen

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

13 Entsorgung



Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

14 Garantie

Informationen zur Gewährleistung und zur Abwicklung von Gewährleistungsfällen in den USA, Kanada und allen anderen Regionen finden Sie in den nachstehenden Abschnitten.

Australien und Neuseeland

Sollte das Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer). Die für Ihr Produkt geltende Gewährleistungsfrist beträgt 1 Jahr(e).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum

Français

1	Remarques importantes.....	21
2	Signification des symboles.....	21
3	Usage conforme.....	21
4	Contenu de la livraison.....	21
5	Accessoires.....	21
6	Caractéristiques techniques.....	21
7	Description technique.....	22
8	Installation de l'unité de contrôle.....	22
9	Exploitation du système.....	23
10	Programmation de l'unité de commande.....	26
11	Maintenance.....	28
12	Dépannage.....	28
13	Mise au rebut.....	29
14	Garantie.....	29

1 Remarques importantes

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



REMARQUE Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2.1 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- un assemblage ou un raccordement défectueux ;
- dommages au produit résultant d'influences mécaniques ou d'une tension de raccordement incorrecte ;
- modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- usages différents de ceux décrits dans le manuel d'utilisation.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes générales de sécurité suivantes doivent être respectées afin d'éviter :

- une décharge électrique,
- un incendie,
- des blessures.



AVERTISSEMENT ! Choc électrique

- > Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants. Placez et utilisez l'appareil hors de leur portée.
- > Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité — que ce soit en raison de déficiences

physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances — ne sont pas autorisées à le faire, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit des explications sur son utilisation.

- > Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.

3 Usage conforme

Le Marine Air Digital Elite Control est un appareil basé sur microcontrôleur conçu pour être utilisé avec n'importe quel climatiseur à eau réfrigérée, à partir du moment où sa boîte de commande est équipée d'un panneau de commande Unity ou Passport I/O. Le Marine Air Digital Elite Control est conçu pour réguler la température dans les compartiments fermés de bateaux, dans lesquels travaillent ou vivent des personnes.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

4 Contenu de la livraison

- Écran du Marine Air Digital Elite Control
- Instructions de montage et d'utilisation

5 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description
Câble d'affichage – disponible de 0,6 m (2,0 ft) à 22,9 m (75,1 ft)
Capteur de température de l'air extérieur
Capteur de température de l'air de secours

Tous les accessoires sont disponibles chez les détaillants spécialisés. En cas de questions, veuillez contacter directement le revendeur ou votre fournisseur de service après-vente.

6 Caractéristiques techniques

	Elite Idea	Elite Eikon
N° d'article	9600003147	9600003152
Tension de raccordement (unité de commande)	100 V ... 240 V 50 Hz ... 60 Hz	
Consommation de courant (unité de commande)	< 5 W	
Plage de fonctionnement de consigne	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Plage de fonctionnement à température ambiante	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Réinitialisation processeur basse tension	50 V	
Conditions d'humidité relative max.	99 %, sans condensation	
Longueur max. du câble d'affichage	22,9 m (75,1 ft)	
Dimensions	fig. 1 à la page 22	fig. 2 à la page 22
Contrôle/certification	CE	

7 Description technique

L'écran du Marine Air Digital Elite comprend une logique de cinq volts et un microcontrôleur, un capteur de température de l'air et une mémoire non volatile afin de pouvoir conserver les réglages sans alimentation.

La face avant de l'unité de commande contient les informations et les instruments de commande suivants :

- Un panneau d'affichage à trois chiffres et sept segments indiquant les températures, paramètres ou autres valeurs
- Des témoins LED pour la vitesse de ventilation et le mode de fonctionnement
- Cinq touches de sélection de fonctionnement de l'appareil

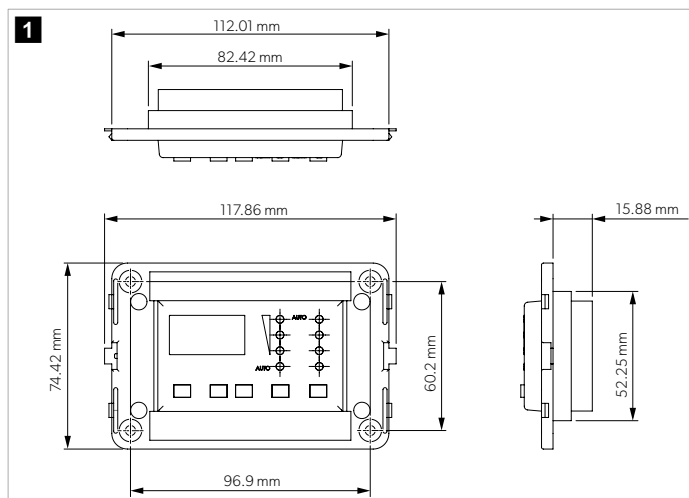
Le Marine Air Digital Elite peut être utilisé dans l'un des modes suivants :

- Mode automatique : maintient la température ambiante à la température présélectionnée en chauffant ou refroidissant l'air
- Mode Refroidissement : le système refroidit uniquement, et ne chauffe jamais.
- Mode Chauffage : le système chauffe uniquement, et ne refroidit jamais.
- Mode Humidité : le système contrôle uniquement l'humidité relative et non la température.
- Mode Ventilation uniquement : le ventilateur fonctionne pour faire circuler l'air sans chauffage ni refroidissement.

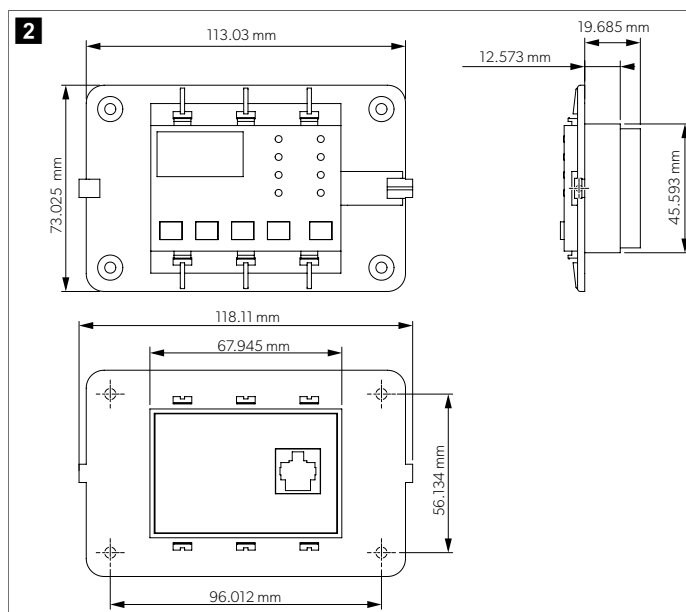
La vitesse du ventilateur peut être réglée en mode automatique ou manuel. En mode Manuel, trois vitesses de ventilation sont disponibles : élevée, moyenne et faible. Par ailleurs, l'utilisateur a le choix entre le mode de fonctionnement cyclique ou continu lorsque le système est allumé. Dans le mode de fonctionnement cyclique, le ventilateur ne tourne que durant les cycles de chauffage ou de refroidissement. Lorsque le mode de fonctionnement continu est sélectionné, le ventilateur tourne tant que le système est en marche.

L'écran du Marine Air Digital Elite est disponible en deux tailles :

- Elite Idea :



- Elite Eikon :



8 Installation de l'unité de contrôle

8.1 Choix du site

Le capteur d'air intégré au panneau d'affichage ne fonctionne correctement que s'il est positionné et installé au bon endroit.



REMARQUE L'écran est destiné à une utilisation en intérieur. Pour une utilisation en extérieur, l'écran doit être placé dans un boîtier conforme à la norme IP78.

Le panneau d'affichage doit être monté sur un mur intérieur légèrement plus haut qu'à mi-hauteur de la cabine afin que le capteur puisse détecter la température moyenne. Le lieu d'installation doit répondre aux critères suivants :

- Pas d'exposition directe au soleil
- Libre circulation de l'air (pas d'installation dans les coins ni derrière des portes)
- Pas d'appareils produisant de la chaleur à proximité
- À l'extérieur de cloisons
- À l'écart du flux d'air entrant
- Pas au-dessus ou en dessous de grilles d'aération
- À portée du câble d'affichage

Si vous ne pouvez pas installer le panneau d'affichage dans un endroit adapté pour une bonne détection de la température ambiante, installez le capteur d'air à distance en option.

8.2 Installation de l'écran

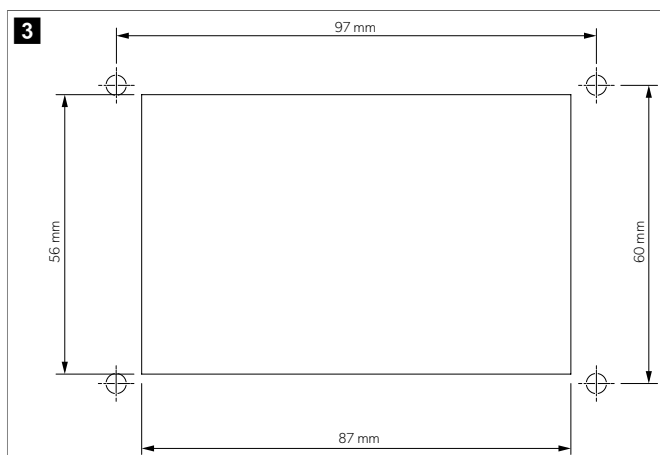


REMARQUE

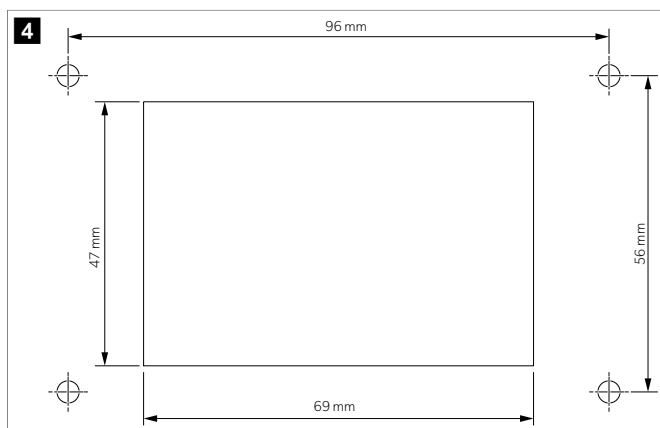
Le câble d'affichage requis pour le raccordement de l'écran à l'unité de commande n'est pas compris dans la livraison. Veuillez vous procurer un câble d'affichage avant de procéder à l'installation de l'écran.

1. Préparez la découpe de l'écran en fonction des dimensions de montage.

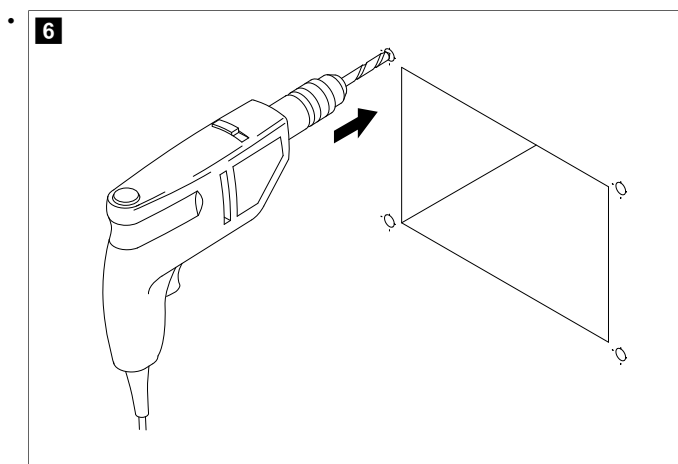
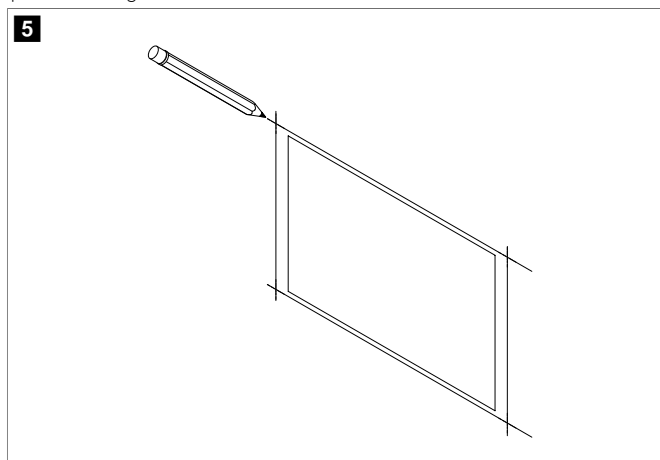
- Elite Idea :



- Elite Eikon :

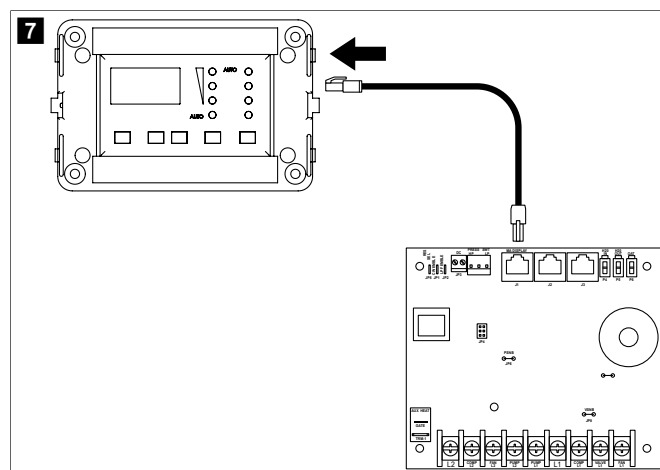


2. Préparez les alésages.

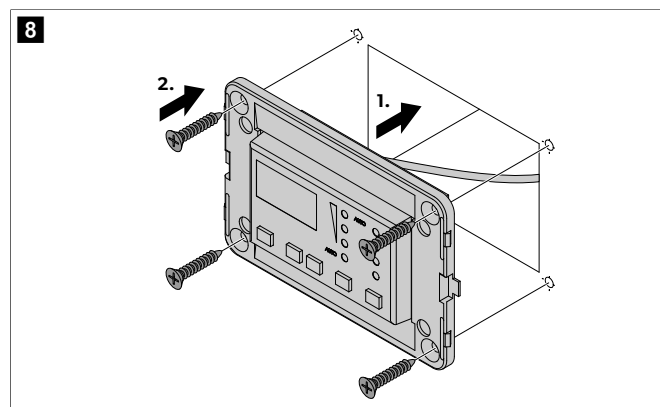


3. Raccordez l'écran.

- Cartes AH actuelles :



4. Installez l'écran.



- 5. Installez le cache sur le cadre d'affichage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

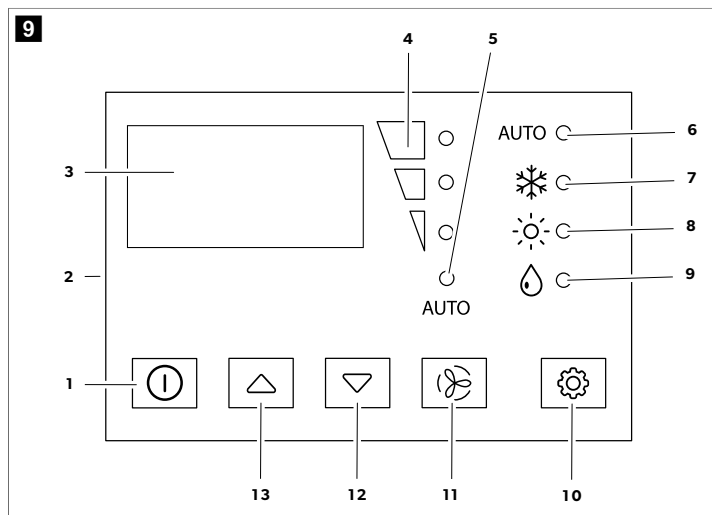
9 Exploitation du système



REMARQUE

Si votre climatiseur a un moteur de ventilation à enroulement à court circuit (SP) au lieu d'un moteur à condensateur (SC) à grande vitesse (HV), vous **devez** programmer « SP » dans le paramètre P-14 avant d'exploiter l'équipement. Reportez-vous à la section *Modification des paramètres* à la page 26 pour savoir comment modifier le réglage des paramètres.

9.1 Éléments de saisie et de visualisation



1	Touche Power
2	Capteur de température
3	Affichage numérique
4	Indicateurs de ventilation manuelle (élevée, moyenne, faible)
5	Indicateur de ventilation automatique
6	Indicateur du mode automatique
7	Indicateur du mode refroidissement
8	Indicateur du mode chauffage
9	Indicateur du mode humidité
10	Touche de sélection du mode
11	Touche Ventilateur
12	Touche Bas – diminution du point de consigne de la température
13	Touche Haut – augmentation du point de consigne de la température

9.2 Fonctionnement de base

Tableau 11 : Modes de fonctionnement

Mode	Explication
Mode Off	Si l'unité de commande est en mode Off, toutes les sorties de commande sont éteintes. Le mode Programmation ne peut être activé qu'à partir du mode Off.
Mode On	Si l'unité de commande est en mode On, le système fonctionne selon les paramètres indiqués à l'écran. Au démarrage du système, les réglages et les paramètres enregistrés lors de la dernière mise en service de l'appareil sont repris.

Mode	Explication
Mode automatique	En mode Automatique, la température de la cabine est maintenue, par défaut, dans une fourchette de $\pm 1,1$ °C (2 °F) par rapport à la température de consigne. Cet écart peut être réduit à $\pm 0,55$ °C (1 °F). Si la température ambiante dépasse le point de consigne, le système se met à refroidir. Si la température ambiante passe en dessous du point de consigne, le système se met à chauffer. Afin que le système puisse commuter du chauffage au refroidissement ou inversement, la température doit augmenter ou chuter du double du différentiel de consigne.
Mode Refroidissement	Si la température ambiante dépasse le point de consigne, le système se met à refroidir. Si le mode de refroidissement est actif, aucun chauffage n'a lieu.
Mode Chauffage	Si la température ambiante passe en dessous du point de consigne, le système se met à chauffer. Si le mode de chauffage est actif, aucun refroidissement n'a lieu.
Mode humidité	Toutes les quatre heures, le système déclenche le ventilateur pour faire circuler l'air pendant 30 minutes. Ensuite, un cycle de refroidissement est lancé jusqu'à ce que la température ambiante soit refroidie de 1,1 °C (2 °F). Ce cycle s'arrête dans tous les cas au bout d'une heure de fonctionnement. Avec la version logicielle améliorée B23, le système, lorsqu'il est en mode humidité, empêche que la température ne chute en dessous d'une température minimale. Cette température minimale est réglée par défaut sur 10 °C (50 °F). La température minimale peut être modifiée dans la plage de 4,4 °C (39,9 °F) à 23,9 °C (75,0 °F).
Mode Programmation	Les paramètres de fonctionnement peuvent être ajustés pour garantir un fonctionnement efficace du système dans n'importe quelle installation.

Tableau 12 : Modes de ventilation

Mode	Explication
Mode de ventilation automatique	Le système sélectionne l'une des trois vitesses de ventilation disponibles en se basant sur le différentiel de température entre la température ambiante et la valeur de consigne.
Mode de ventilation manuel	L'utilisateur peut choisir la vitesse de ventilation souhaitée parmi les trois vitesses disponibles.
Mode Ventilation uniquement	Le ventilateur fonctionne pour une bonne circulation de l'air lorsqu'aucun refroidissement, ni chauffage ne sont souhaités.
Mode de ventilation cyclique	Le ventilateur ne fonctionne que durant des cycles de chauffage ou de refroidissement. En cas d'utilisation avec un chauffage électrique en option, le ventilateur reste en marche pendant quatre minutes après l'arrêt du cycle du chauffage.
Mode de ventilation en continu	Le ventilateur fonctionne en continu tant que le système est en mode Marche.

Tableau 13 : Touches

Symbole dans fig. 9 à la page 24	Nom	Explication
ⓘ	Touche Power	Commutation entre le mode On et Off

Symbole dans fig. 9 à la page 24	Nom	Explication
	Touche Haut	Augmente la température de consigne d'un degré ou modifie le paramétrage en mode Programmation.
	Touche Bas	Réduit la température de consigne d'un degré ou modifie le paramétrage en mode Programmation.
	Touche Ventilateur	Commute entre le mode de ventilation automatique et les trois vitesses de ventilation manuelles.
	Touche de sélection du mode	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement lorsque le système est en marche.

Tableau 14 : Indicateurs du mode de fonctionnement

Symbole dans fig. 9 à la page 24	Nom	Explication
AUTO	Mode automatique	En mode Automatique, cette LED est allumée, de même que les LED du mode de chauffage ou de refroidissement, selon que le système se trouve dans un cycle de refroidissement ou de chauffage avec la valve d'entrée d'eau ouverte.
	Mode Refroidissement	Le système est en mode de refroidissement ou dans un cycle de refroidissement pendant que le mode automatique est activé.
	Mode Chauffage	Le système est en mode de chauffage ou dans un cycle de chauffage pendant que le mode automatique est activé.
	Mode humidité	Le système est en mode humidité.

Tableau 15 : Indicateurs de ventilation

Symbole sur la FIG	Nom	Explication
	Mode de ventilation manuel	Les barres de vitesse indiquent la vitesse de ventilation : - Barre supérieure : vitesse de ventilation maximale - Barre centrale : vitesse de ventilation moyenne - Barre inférieure : vitesse de ventilation maximale
AUTO	Mode de ventilation automatique	La vitesse du ventilateur est choisie automatiquement en fonction du différentiel de température.

9.3 Changement entre les modes de système

9.3.1 Changement entre le mode On et Off

- > Appuyez sur pour basculer entre le mode On et Off.
- ✓ En mode On, l'écran affiche la température intérieure.

9.3.2 Sélection du mode de fonctionnement

1. Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 2. Appuyez sur jusqu'à ce que la LED à côté du mode souhaité s'allume.
- ✓ Le mode de fonctionnement est modifié.

9.4 Modifier les réglages du ventilateur

9.4.1 Commuter entre les modes automatique et manuel

L'utilisateur peut choisir entre quatre réglages de fonctionnement :

- Automatique
 - Ventilateur à basse vitesse
 - Ventilateur à vitesse moyenne
 - Ventilateur à vitesse élevée
- > Appuyez sur pour sélectionner le mode Automatique ou l'une des trois vitesses de ventilation.
- ✓ L'indicateur du ventilateur indique le réglage de fonctionnement actuel.

9.4.2 Commuter entre les modes de ventilation cyclique et continu

- > Maintenez enfoncé pendant 5 secondes pour modifier le réglage.
- ✓ L'écran indique le nouveau réglage en affichant « CYC » pour mode cyclique » ou « CON » pour mode continu.

9.5 Fonctions d'affichage

9.5.1 Affichage de la température de consigne



REMARQUE

À chaque fois que vous appuyez sur ou , la température de consigne augmente ou diminue de 1 degré.

- > Appuyez sur ou .
- ✓ L'écran affiche la température de consigne pendant 5 secondes avant que l'écran ne bascule à nouveau sur la température d'air intérieur.

9.5.2 Affichage de la température d'air extérieur



REMARQUE

La température d'air extérieur ne peut s'afficher que si le capteur d'air extérieur optionnel est installé.

1. Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 2. Appuyez simultanément sur et .
- ✓ L'écran affiche la température d'air extérieur.

9.5.3 Affichage de la température de l'arrivée d'eau réfrigérée



REMARQUE

La température de l'arrivée d'eau réfrigérée ne peut s'afficher que si le capteur d'entrée d'eau optionnel est installé.

1. Assurez-vous que le système est bien en mode On.
 2. Appuyez simultanément sur et .
- ✓ L'écran affiche la température de l'arrivée d'eau réfrigérée.

9.5.4 Affichage de la température de l'eau

1. Assurez-vous que le système est bien en mode On.
2. Appuyez simultanément sur et .

- ✓ L'écran affiche la température de l'eau.

9.6 Verrouiller/Déverrouiller le clavier



REMARQUE

Pour les versions logicielles B28 et ultérieures, une exception pour le verrouillage du clavier a été ajoutée. La combinaison de touches des touches et pour afficher la température d'entrée d'eau réfrigérée peut être utilisée, même si le verrouillage du clavier est actif.

- > Appuyez simultanément sur , et pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier.
- ✓ L'écran affiche "LC" si le clavier a été verrouillé, ou "UL" si le clavier a été déverrouillé.

9.7 Modification de la température de consigne

1. Appuyez une fois sur ou pour afficher la température de consigne actuelle.
 2. Pendant que la température de consigne s'affiche, maintenez enfoncée ou pour augmenter ou diminuer la température de consigne.
 3. Pour effectuer des réglages plus précis, appuyez plusieurs fois sur ou pour augmenter ou diminuer la température de consigne de 0.55 °C (1 °F) à chaque pression de touche.
- ✓ La nouvelle température de consigne s'affiche pendant 5 secondes avant que l'écran ne rebascule sur la température d'air intérieur.

10 Programmation de l'unité de commande

10.1 Accès au mode Programmation

1. Assurez-vous que le système est bien en mode Off.
 2. Appuyez sur .
 3. Appuyez sur .
 4. Appuyez sur .
 5. Appuyez sur .
- ✓ L'écran oscille entre "P-1" et "95" (ou un numéro différent entre "35" et "95"). Cela signifie que le système est en mode Programmation et que le premier paramètre "P-1" peut être modifié.

10.2 Quitter le mode Programmation

Si aucune touche n'est actionnée pendant 50 secondes, le système quitte automatiquement le mode Programmation. Appuyez sur pour repasser en mode Off sans avoir à attendre 50 secondes.

10.3 Identification de la version logicielle

Certaines fonctions logicielles et paramètres programmables ne sont disponibles que pour certaines versions de logiciel. Il est donc recommandé d'identifier la version logicielle de votre unité de commande avant de procéder à sa programmation.

1. Accéder au mode Programmation.
 - ✓ L'écran oscille entre "P-1" et "95" (ou un numéro différent entre "35" et "95").
 2. Appuyez sur .
- ✓ La version logicielle ("B23", par exemple) s'affiche pendant 1 seconde avant que le système ne repasse en mode Off.

10.4 Modification des paramètres

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation. (Dans le mode Programmation, le numéro de paramètre (P-1, par exemple) et le paramétrage s'affichent tour à tour.)
 2. Utilisez pour augmenter le numéro de paramètre ou utilisez la touche IMG pour diminuer le numéro jusqu'à ce que vous atteigniez le paramètre que vous souhaitez modifier.
 3. Utilisez et pour modifier le réglage des paramètres.
 4. Répétez ces étapes jusqu'à ce que tous les paramètres aient les réglages souhaités.
- ✓ Les réglages des paramètres ont été modifiés. Vous pouvez maintenant quitter le mode Programmation (Quitter le mode Programmation à la page 26) ou enregistrer les paramètres comme nouveaux paramètres par défaut (Gestion des réglages par défaut à la page 26).

10.5 Gestion des réglages par défaut

Le système est livré avec les réglages d'usine par défaut répertoriés dans le tableau (Aperçu des paramètres à la page 27).

Vous pouvez adapter ces paramètres à la configuration de votre système et définir des valeurs par défaut personnalisées. Notez les paramètres personnalisés par défaut dans la colonne « personnalisé ».

10.5.1 Sauvegarde de nouveaux paramètres de programmation



REMARQUE

Pour rétablir les réglages d'usine par défaut, réinitialisez manuellement les réglages des paramètres répertoriés dans Aperçu des paramètres à la page 27. Enregistrez ensuite les réglages comme décrit ci-dessous.

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation. (Dans le mode Programmation, le numéro de paramètre (P-1, par exemple) et le paramétrage s'affichent tour à tour.)
 2. Procédez à toutes les modifications que vous souhaitez sauvegarder comme nouveaux réglages par défaut.
 3. Appuyez simultanément sur les touches et .
- ✓ Les réglages actuels des paramètres sont mémorisés comme nouveaux réglages par défaut. Le système quitte le mode Programmation.

10.5.2 Restauration des réglages par défaut mémorisés



REMARQUE

Pour rétablir les réglages d'usine par défaut, réinitialisez manuellement les réglages des paramètres répertoriés dans Aperçu des paramètres à la page 27. Enregistrez ensuite les réglages comme décrit ci-dessous.

1. Assurez-vous que le système se trouve bien en mode Programmation (Accès au mode Programmation à la page 26).
 2. Sélectionnez P-15 (Modification des paramètres à la page 26).
 3. Modifiez le réglage des paramètres sur "rSt".
 4. Appuyez sur lorsque "rSt" s'affiche.
- ✓ Les réglages mémorisés en dernier sont restaurés. Le système quitte le mode Programmation et P-15 est redéfini sur "nor".

10.6 Aperçu des paramètres

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-1	Vitesse de ventilation max.	95	56 – 95 5 – 95 Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.
P-2	Vitesse de ventilation min.	50	30 – 75
P-3	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-4	Étalonnage du capteur de température	Temp. ambiante	La mesure de la température ambiante peut être augmentée ou diminuée de 5.5 °C (10 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-5	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-6	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-7	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-8	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-9	Fonction de réglage de la luminosité de l'écran	15	4 (la plus faible) – 18 (la plus élevée)
P-10	Températures en Fahrenheit ou Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Réservé à une utilisation ultérieure		
P-12	Inversion des vitesses du ventilateur en mode chauffage	rEF	nor = mode ventilateur normal rEF = inversion ventilateur lors du chauffage
P-13	Cycle de chauffe inversé ou option installée pour chauffage électrique exclusif	nor	nor = cycle de chauffe inversé ELE = chauffage électrique installé
P-14	Type de moteur du ventilateur : moteur à condensateur ou moteur à enroulement à court-circuit	SC	SC = moteur du ventilateur à condensateur SP = moteur à enroulement à court-circuit
P-15	Restauration des valeurs de programme par défaut mémorisées	nor	rST = réinitialisation des paramètres par défaut nor = normal
P-16	Valve d'entrée d'eau hydronique forcée à l'ouverture	nor	OPn = valve forcée à l'ouverture nor = fonctionnement normal

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-17	Différentiel de température	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-18	Réglage du délai de nettoyage/remplacement du filtre à air (x10 heures)	0	0 = timer désactivé 10 – 250 (100 - 2500 heures)
P-19	Réglage du délai de nettoyage/remplacement du filtre à air (x10 heures) et réinitialisation Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A15 et les versions supérieures.	0	Affiche le temps écoulé (en heures x10) depuis que le timer a été lancé ou réinitialisé. Le réglage ne peut être réinitialisé que sur 0.
P-20	ID de l'unité CAN-bus Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A16 et les versions supérieures.	0	0 – 255 Chaque commande sur un réseau bus-CAN doit avoir un ID d'unité unique.
P-21	ID du groupe CAN-bus Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée A16 et les versions supérieures.	0	0 – 255 (l'adresse du groupe de réseau de bus CAN du contrôleur doit être différente de n'importe quel ID de carte de bus CAN.
P-22	Étalonnage de tension	Tension alternative	Ajustement pour une lecture précise de la tension
P-23	Différentiel de température du point de consigne Cette fonction n'est disponible que dans la version du logiciel B24 et plus récentes.	2	1 = différentiel de 0,55 °C (33,0 °F) 2 = différentiel de 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Température minimum en mode Humidité Cette fonction n'est disponible que dans la version du logiciel B24 et plus récentes.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.
P-25	Vitesse de ventilation automatique basée sur le différentiel de température Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.

N°	Description	Paramétrage d'usine par défaut	Plage
P-26	Limite de température max. de l'air d'admission	OFF	OFF
	Cette fonction n'est disponible que dans la version améliorée B24 et les versions supérieures.		35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) par incréments de 5 degrés Les réglages par pas doivent être saisis en °F même si le paramètre P-10 a été défini sur °C.

11 Maintenance

Pour prévenir la corrosion formique, évitez d'utiliser des acides organiques lorsque vous nettoyez des conduites en cuivre.

11.1 Filtre de retour d'air

Vérifiez le filtre de retour d'air une fois par mois environ et nettoyez-le si nécessaire. Pour nettoyer le filtre, retirez-le de l'unité de commande, rincez-le à l'eau, laissez-le sécher à l'air et remettez-le en place.

12 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le système ne fonctionne pas.	Le disjoncteur du climatiseur est éteint.	Allumez le disjoncteur sur le panneau de commande du bateau.
	La commande numérique est éteinte.	Mettez la commande en marche.
	Erreur de câblage au niveau du bornier.	Vérifiez le schéma de câblage et corrigez-le si nécessaire.
	La tension d'entrée est insuffisante.	Vérifiez la source d'alimentation (quai/groupe électrogène) pour avoir une tension adéquate. Vérifiez que le câblage et les bornes sont de bonne taille et que les connexions sont correctes. Vérifiez à l'aide d'un voltmètre que la puissance au niveau de l'unité est la même qu'au niveau de la source d'alimentation.
L'affichage numérique n'est pas allumé.	Les fiches du câble d'affichage à 8 broches ne sont pas en contact (les broches sont débranchées, encrassées, tordues ou cassées).	Coupez l'alimentation et ouvrez la boîte électrique, vérifiez le schéma du circuit, corrigez le câblage si nécessaire.
	Le système n'a pas assez de puissance.	Après avoir COUPÉ LE COURANT sur le disjoncteur, retirez le connecteur et effectuez un contrôle. En cas d'endommagement, remplacez le connecteur ou l'ensemble du câble d'affichage.
Le ventilateur ne fonctionne pas.	Le ventilateur est bloqué.	Retirez tout blocage.
	L'unité de commande numérique est conçue pour	Le ventilateur ne fonctionne que durant des intervalles de chauffage ou de re-

Panne	Cause possible	Solution proposée
	permettre une ventilation cyclique.	froidissement. Voir chapitre « Commuter entre les modes de ventilation cyclique et continu », page 16 pour savoir comment passer dans le mode de fonctionnement continu.
	Triac défectueux sur le circuit imprimé.	Envoyez-le à réparer ou appelez un technicien de maintenance local.
Le ventilateur fonctionne en continu.	L'unité de commande numérique est conçue pour permettre une ventilation en continu.	Reportez-vous à la section « Commuter entre les modes de ventilation cyclique et continu » à la page 25 pour savoir comment faire passer le réglage du ventilateur en mode de fonctionnement cyclique
	Triac défectueux sur le circuit imprimé.	Envoyez-le à réparer ou appelez le service de maintenance local.
Le système ne refroidit pas et ne chauffe pas.	La valeur de température réglée est atteinte.	Augmentez ou diminuez la valeur de consigne.
	Le ventilateur ne fonctionne pas.	Consultez la section « Guide de démarrage » plus haut.
	La commande numérique est programmée pour refroidir ou chauffer uniquement.	Appuyez sur la touche de sélection de mode pour basculer dans le mode souhaité.
	Le capteur est mal placé.	Repositionnez le capteur comme décrit dans Choix du site à la page 22.
	Le capteur ne fonctionne pas.	Remplacez le capteur.
	La boucle d'eau réfrigérée n'est pas réfrigérée ou chauffée correctement.	> Si le climatiseur est équipé de capteurs de température de l'eau, vérifiez la température de l'eau au niveau de l'unité de commande (Affichage de la température de l'arrivée d'eau réfrigérée à la page 25). > Vérifiez les paramètres P-16 et P-17. Si P-16 est réglé sur "nor" et que la température de l'eau n'est pas au moins plus chaude (pour le mode Chauffage) ou plus froide (pour le mode Refroidissement) en considération du différentiel de température défini dans P-17, la valve d'eau n'est pas ouverte. Si nécessaire, modifiez P-17 comme décrit dans Modification des paramètres à la page 26. > Si le système de traitement d'air est équipé d'un chauffage électrique, assurez-vous que le paramètre programmable P-13 est réglé sur "ELE".
Débit d'air faible.	Le débit d'air est bloqué.	> Retirez toute obstruction bouchant le débit de retour d'air. > Nettoyez le filtre et la grille de retour d'air.

Panne	Cause possible	Solution proposée
		> Contrôlez si la conduite est cassée ou entravée (la conduite doit être posée de façon régulière et aussi droite et tendue que possible).
	La vitesse du ventilateur est réglée sur « manuel » et sur « faible ».	Augmentez la vitesse du ventilateur en appuyant sur  .
Le système fonctionne en continu.	La température du point de consigne est mal réglée : trop faible pour le refroidissement ou trop élevé pour le chauffage.	Augmentez ou diminuez la valeur de consigne.
	Le hublot ou les écrouilles sont ouverts.	Fermez tous les hublots et les écrouilles.
	Mauvais emplacement pour le capteur d'air.	Choisissez l'emplacement comme décrit dans Choix du site à la page 22. Installez un capteur d'air alternatif si nécessaire.
"ASF" s'affiche. (Panne du capteur d'air)	Le capteur d'air à l'écran, le capteur d'air alternatif ou le câble d'affichage sont endommagés.	Débranchez le capteur d'air alternatif s'il est installé. Branchez un autre capteur d'air s'il n'est pas encore installé. Essayez un autre câble d'affichage.
	Prise endommagée sur la tête d'affichage ou le circuit imprimé.	Procédez à un contrôle visuel pour vérifier que les broches à l'intérieur de la prise ne sont pas tordues ou rouillées. Réparez ou remplacez l'affichage ou le circuit imprimé si nécessaire.
"FIL" clignote. (Rappel filtre)	Le filtre doit être nettoyé ou remplacé.	Nettoyez ou remplacez le filtre, et réinitialisez P-19 sur "00".

Koskee vain Australia

La garantie de nos produits ne peut faire l'objet d'une exclusion, conformément à l'Australian Consumer Law (loi sur la protection des consommateurs en Australie). Vous êtes éligible à un remboursement intégral en cas de panne majeure et à un dédommagement pour toute autre perte ou dommage prévisible. Vous êtes également éligible à la réparation ou au remplacement des produits s'ils n'offrent pas un niveau de qualité acceptable, mais ne présentent pas de panne majeure.

Nouvelle-Zélande uniquement

Cette politique de garantie est soumise aux conditions et garanties obligatoires, conformément aux directives du Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Paikallinen tuki

Vous trouverez un service d'assistance local à l'adresse suivante : dometic.com/dealer

États-Unis et Canada

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE À L'ADRESSE DOMETIC.COM/WARRANTY.

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTEZ :

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Tous les autres pays

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

13 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

14 Garantie

Consultez les sections ci-dessous pour de plus amples informations relatives à la garantie et l'assistance dans le cadre de la garantie aux États-Unis, au Canada et dans toutes les autres régions.

Australie et Nouvelle-Zélande

Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com/dealer). La garantie applicable à votre produit est de 1 an(s).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Español

1	Notas importantes.....	30
2	Explicación de los símbolos.....	30
3	Uso previsto.....	30
4	Volumen de entrega.....	30
5	Accesorios.....	30
6	Datos técnicos.....	30
7	Descripción técnica.....	31
8	Instalación de la unidad de control.....	31
9	Manejo del sistema.....	32
10	Programación de la unidad de control.....	35
11	Mantenimiento.....	36
12	Solución de problemas.....	37
13	Eliminación.....	38
14	Garantía.....	38

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



NOTA Información complementaria para el manejo del producto.

2.1 Indicaciones de seguridad

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por los daños causados en los siguientes casos:

- Montaje o conexión defectuosos
- Desperfectos en el producto debidos a factores mecánicos o una tensión de conexión incorrecta
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso para fines distintos de los descritos en las instrucciones de uso

Al utilizar aparatos eléctricos, respete las siguientes normas básicas de seguridad para evitar:

- descargas eléctricas
- peligro de incendio
- lesiones



¡ADVERTENCIA! Descargas eléctricas

- Los aparatos eléctricos no son juguetes. Por este motivo, mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las personas (incluidos los niños) que, debido a discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que por falta de experiencia no puedan manejar este producto de forma segura, no deberían utilizarlo sin la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- Utilice siempre debidamente el aparato.

3 Uso previsto

Marine Air Digital Elite Control es una unidad basada en un microcontrolador y diseñada para utilizar con cualquier sistema de aire acondicionado de agua refrigerada, ya que su caja de distribución está equipada con un tablero de control Unity o Passport I/O. La unidad Marine Air Digital Elite Control está diseñada para regular la temperatura en camarotes o compartimentos de trabajo cerrados situados en embarcaciones.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

4 Volumen de entrega

- Pantalla del Marine Air Digital Elite Control
- Instrucciones de montaje y uso

5 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
Cable de pantalla: disponible desde 0,6 m (2,0 ft) hasta 22,9 m (75,1 ft)
Sensor de temperatura del aire exterior
Sensor de temperatura del aire alternativo

Todos los accesorios están disponibles en su distribuidor autorizado. Si tiene preguntas, diríjase directamente a su distribuidor o socio de servicio.

6 Datos técnicos

	Elite Idea	Elite Eikon
N.º de art.	9600003147	9600003152
Tensión de conexión (unidad de control)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Consumo de potencia (unidad de control)	< 5 W	

	Elite Idea	Elite Eikon
Rango operativo de punto de ajuste	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Margen operativo visualizado para la temperatura ambiente	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Restablecimiento del procesador de tensión baja	50 V	
Temperatura de funcionamiento	-17.8 °C ... 82.2 °C (0,0 °F ... 180,0 °F)	
Condiciones de humedad relativa máxima	99 %, sin condensación	
Longitud máxima del cable de pantalla	22,9 m (75,1 ft)	
Dimensiones	fig. 1 en la página 31	fig. 2 en la página 31
Inspección/certificación		

7 Descripción técnica

La pantalla del Marine Air Digital Elite dispone de una lógica de cinco voltios y un microcontrolador, un sensor de temperatura del aire y una memoria no volátil para conservar los ajustes sin necesidad de suministro de corriente.

El frontal de la unidad de control contiene los siguientes elementos de información y control:

- Un panel de indicación de tres dígitos y siete segmentos que muestra las temperaturas, parámetros y otros valores.
- Indicadores LED para la velocidad del ventilador y el modo de funcionamiento.
- Cinco botones para el control del aparato.

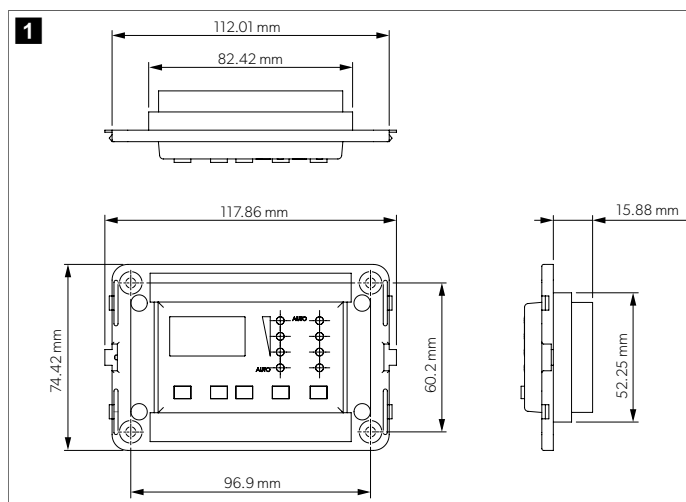
La unidad Marine Air Digital Elite se puede utilizar en cualquiera de los siguientes modos:

- Modo automático: mantiene la temperatura ambiente al nivel preseleccionado, tanto de calefacción como de refrigeración.
- Modo de refrigeración: solamente suministra refrigeración, no calefacción.
- Modo de calefacción: solamente suministra calefacción, no refrigeración.
- Modo de humedad: el sistema solamente controla la humedad relativa del aire, no la temperatura.
- Modo ventilador solo: el ventilador funciona solo para que circule el aire, sin calentar ni enfriar.

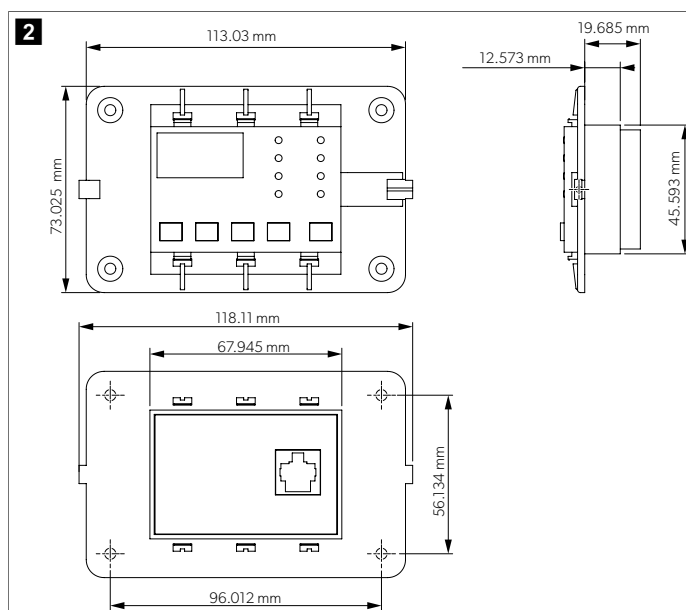
La velocidad del ventilador se puede ajustar al modo automático o manual. En el modo manual hay tres velocidades de ventilador disponibles: velocidad alta, media y baja. Además, el usuario puede elegir entre un funcionamiento cíclico o continuo del ventilador mientras el sistema está encendido. En el funcionamiento cíclico, el ventilador solamente funciona durante los intervalos de calefacción o refrigeración. En el funcionamiento continuo, el ventilador está en marcha mientras el sistema está encendido.

La pantalla del Marine Air Digital Elite está disponible en dos tamaños:

- Elite Idea:



• Elite Eikon:



8 Instalación de la unidad de control

8.1 Selección de la ubicación

El sensor de aire incorporado en el panel de indicación solamente funciona correctamente si está bien ubicado e instalado.



NOTA La pantalla está diseñada para su uso en interiores. Para usarla en exteriores, la pantalla debe colocarse en una carcasa con clasificación IP78.

El panel de pantalla debe instalarse en una pared interior y a una altura media del habitáculo para que el sensor pueda captar la temperatura. En esta ubicación deberán cumplirse los siguientes requisitos:

- No hay luz solar directa
- El aire circula libremente (no instalar en esquinas ni detrás de una puerta)
- Lejos de aparatos que generen calor
- Fuera de mamparos
- Fuera de corriente de aire de suministro
- Ni encima ni debajo de rejillas de ventilación
- Al alcance del cable de pantalla

Si no puede instalar la pantalla en una ubicación idónea para captar correctamente la temperatura del aire, instale el sensor remoto opcional.

8.2 Montaje de la pantalla

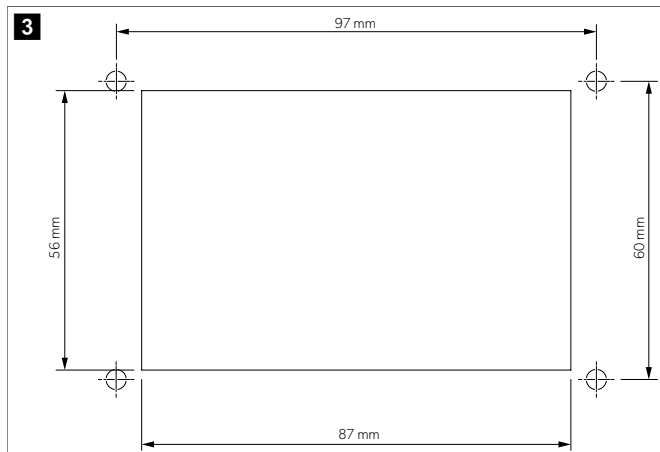


NOTA

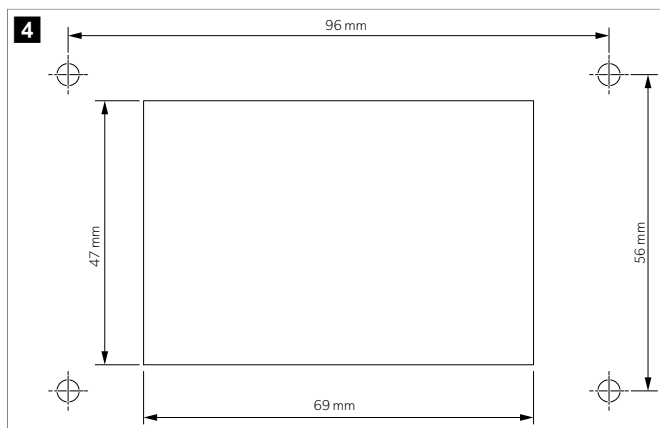
El cable necesario para conectar la pantalla con la unidad de control no se incluye en el volumen de entrega. Consiga un cable antes de montar la pantalla.

1. Prepare la plantilla de corte para la pantalla de acuerdo con las dimensiones de montaje.

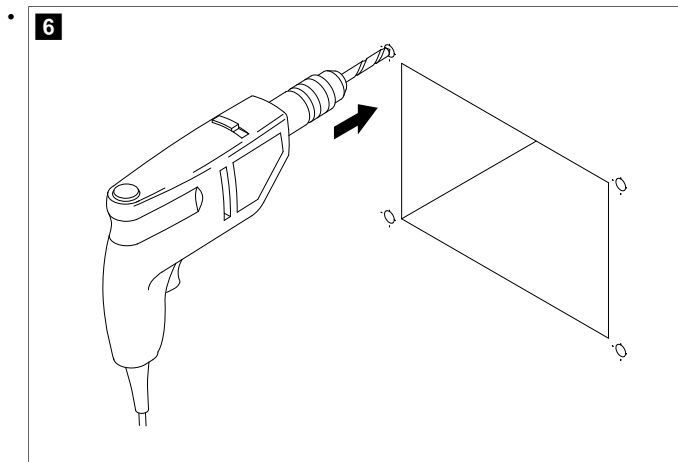
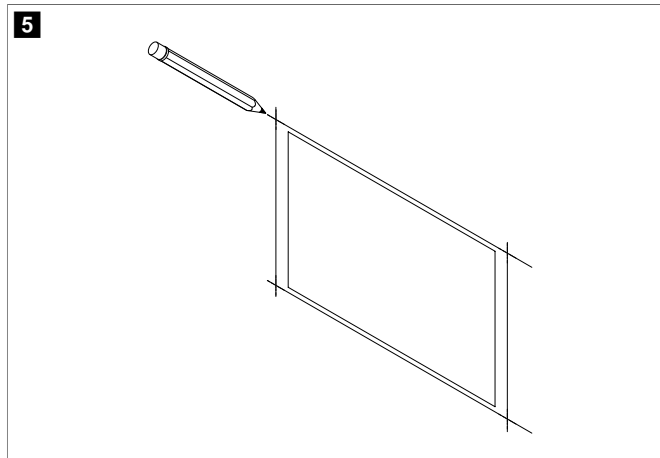
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

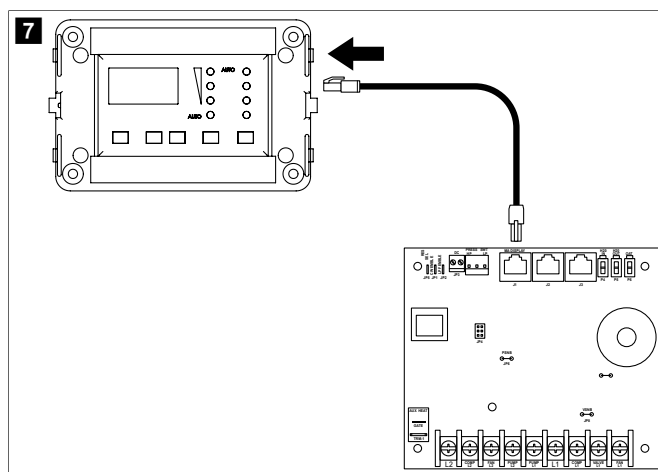


2. Prepare las perforaciones.

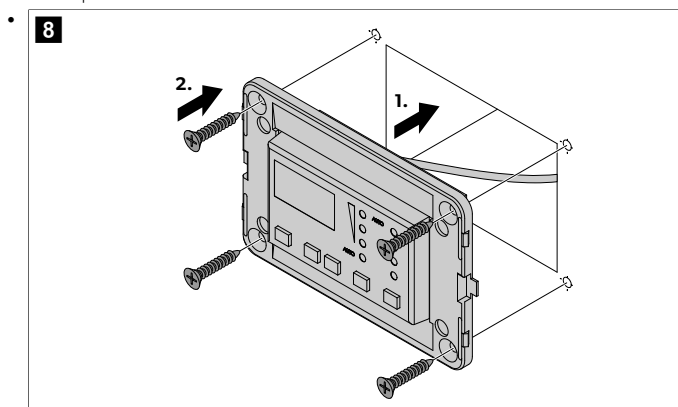


3. Conecte la pantalla.

- Placas AH actuales:



4. Monte la pantalla.



5. Coloque el embellecedor sobre la pantalla presionando hasta que encaje.

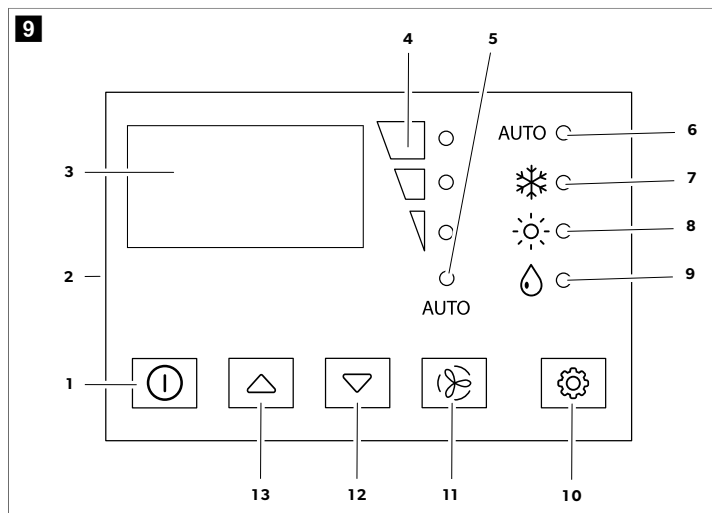
9 Manejo del sistema



NOTA

Si su aire acondicionado tiene un motor de espira de arranque (Shaded-Pole, SP) en vez de condensador split (Split-Capacitor, SC), es **obligatorio** programar el ajuste "SP" en el parámetro P-14 antes de utilizar el equipo. Consulte Modificación de los parámetros en la página 35 para obtener información sobre cómo cambiar los ajustes de los parámetros.

9.1 Elementos de entrada e indicación



1	Botón de encendido
2	Sensor de temperatura
3	Pantalla digital
4	Indicadores de ventilador manual (alto, medio, bajo)
5	Indicador de ventilador automático
6	Indicador de modo automático
7	Indicador de modo de refrigeración
8	Indicador de modo de calefacción
9	Indicador de modo de humedad
10	Botón de modo
11	Botón del ventilador
12	Botón Abajo: baja el punto de ajuste de la temperatura
13	Botón Arriba: sube el punto de ajuste de la temperatura

9.2 Funcionamiento básico

Tabla 16: Modos de funcionamiento

Modo	Explicación
Modo apagado	Cuando la unidad de control está en modo apagado, todos los dispositivos de control están apagados. Solo se puede acceder al modo de programa desde el modo desactivado.
Modo encendido	Cuando el control está en modo encendido, el sistema funciona según los ajustes indicados en la pantalla. Al encender el sistema, se recuperan los últimos ajustes y parámetros guardados cuando la unidad estaba en funcionamiento.

Modo	Explicación
Modo automático	En el modo automático, la temperatura del habitáculo se mantiene de manera por defecto dentro de un margen de $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) con respecto a la temperatura del punto de ajuste. El diferencial de la temperatura del punto de ajuste se puede reducir a $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Si la temperatura ambiente sube por encima del punto de ajuste, el sistema empieza a enfriar. Si la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de ajuste, el sistema empieza a calentar. Para que el sistema pase de calentar a enfriar o de enfriar a calentar, la temperatura debe subir o bajar el doble del diferencial de la temperatura de punto de ajuste.
Modo de refrigeración	Si la temperatura ambiente sube por encima del punto de ajuste, el sistema empieza a enfriar. El sistema no calentará si el modo de refrigeración está activo.
Modo de calefacción	Si la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de ajuste, el sistema empieza a calentar. El sistema no enfriará si el modo de calefacción está activo.
Modo de humedad	Cada cuatro horas, el sistema enciende el ventilador para que el aire circule durante 30 minutos. Después, se inicia un ciclo de refrigeración hasta que la temperatura ambiente haya bajado $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) o hasta que el ciclo de refrigeración haya funcionado durante una hora. A partir de la revisión de software B23, y en el modo de humedad, el sistema también evita que la temperatura caiga por debajo de una temperatura mínima. El valor por defecto de esta temperatura mínima es 10°C (50°F). La temperatura mínima se puede cambiar dentro de un margen de $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) a $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Modo de programa	Los parámetros de funcionamiento se pueden ajustar para que la actividad del sistema sea eficiente en cualquier instalación.

Tabla 17: Modos de ventilador

Modo	Explicación
Modo de ventilador automático	El sistema elige entre las tres velocidades de ventilador disponibles en función de la diferencia entre la temperatura ambiente y el punto de ajuste.
Modo de ventilador manual	El usuario puede elegir entre tres velocidades disponibles.
Modo ventilador solo	El ventilador funciona para hacer circular el aire sin calentar ni refrigerar.
Funcionamiento de ventilador cíclico	El ventilador solo funciona durante los ciclos de calefacción o refrigeración. Si se utiliza con un calefactor eléctrico opcional, el ventilador permanece encendido durante cuatro minutos después de que el calefactor se pare.
Funcionamiento de ventilador continuo	El ventilador funciona continuamente mientras el sistema está encendido.

Tabla 18: Botones

Icono en fig. 9 en la página 33	Nombre	Explicación
	Botón de encendido	Para apagar y encender el sistema.
	Botón Arriba	Aumenta la temperatura del punto de ajuste en un grado o cambia el ajuste en el modo de programación.

Icono en fig. 9 en la página 33	Nombre	Explicación
	Botón Abajo	Baja la temperatura del punto de ajuste en un grado o cambia el ajuste en el modo de programación.
	Botón del ventilador	Conmuta entre el modo de ventilador automático y las tres velocidades de ventilador manual.
	Botón de modo	Selecciona el modo de funcionamiento cuando el sistema está en modo encendido.

Tabla 19: Indicadores de modo

Icono en fig. 9 en la página 33	Nombre	Explicación
AUTO	Modo automático	En el modo automático se enciende este LED, así como el LED del modo de calefacción o el LED del modo de refrigeración, dependiendo de si el sistema se halla en un ciclo de calefacción o refrigeración con la válvula de agua abierta.
	Modo de refrigeración	El sistema está en modo de refrigeración o en un ciclo de refrigeración mientras el modo automático está activo.
	Modo de calefacción	El sistema está en modo de calefacción o en un ciclo de calefacción mientras el modo automático está activo.
	Modo de humedad	El sistema está en modo de humedad.

Tabla 20: Indicadores del ventilador

Icono en la Fig.	Nombre	Explicación
	Modo de ventilador manual	Las barras muestran la velocidad del ventilador: - Barra superior: nivel de ventilación máximo - Barra central: nivel de ventilación medio - Barra inferior: nivel de ventilación mínimo
AUTO	Modo de ventilador automático	La velocidad del ventilador se selecciona automáticamente en función de la diferencia de temperatura.

9.3 Cambio de modos de sistema

9.3.1 Encender y apagar

- > Pulse para apagar y encender el sistema.
- ✓ En el modo encendido, la pantalla muestra la temperatura del aire interior.

9.3.2 Selección del modo de funcionamiento

- Asegúrese de que el sistema está encendido.
 - Pulse hasta que se encienda el LED situado junto al modo de funcionamiento deseado.
- ✓ El modo de funcionamiento cambia.

9.4 Cambio del ajuste del ventilador

9.4.1 Modo manual o modo automático

El usuario puede elegir entre cuatro ajustes de funcionamiento:

- Automático
 - Ventilador de baja velocidad
 - Ventilador de velocidad media
 - Ventilador de alta velocidad
- > Pulse para seleccionar el funcionamiento automático o las tres velocidades manuales.
 - ✓ El indicador del ventilador marca el ajuste de funcionamiento actual.

9.4.2 Funcionamiento de ventilador cíclico y continuo

- > Mantenga pulsado durante 5 segundos para cambiar el ajuste.
- ✓ La pantalla indica el nuevo ajuste con las palabras "CYC", para funcionamiento cíclico, y "CON", para continuo.

9.5 Funciones de la pantalla

9.5.1 Visualización de la temperatura de punto de ajuste

NOTA
Cada vez que se pulsa o , la temperatura de punto de ajuste aumenta o disminuye 1 grado.

- > Pulse o .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura de punto de ajuste durante 5 segundos antes de volver a mostrar la temperatura del aire interior.

9.5.2 Visualización de la temperatura del aire

NOTA
La temperatura del aire exterior solo se puede visualizar si hay un sensor de aire exterior instalado.

- Asegúrese de que el sistema está encendido.
 - Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura del aire exterior.

9.5.3 Visualización de la temperatura de la entrada de agua refrigerada

NOTA
La temperatura de la entrada de agua refrigerada solo se puede visualizar si se ha instalado el sensor opcional de entrada de agua.

- Asegúrese de que el sistema está encendido.
 - Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura de la entrada de agua refrigerada.

9.5.4 Visualización de la temperatura del agua

- Asegúrese de que el sistema está encendido.
 - Pulse simultáneamente y .
- ✓ La pantalla muestra la temperatura del agua.

9.6 Bloqueo y desbloqueo del teclado

NOTA
Para las versiones de software B28 y superiores se ha incluido una excepción para el bloqueo del teclado. Es posible utilizar la combinación de teclas .

y  para mostrar la temperatura de entrada del agua refrigerada incluso con el bloqueo del teclado activo.

- > Pulse simultáneamente ,  y  para activar o desactivar el bloqueo del teclado.
- ✓ La pantalla muestra "LC" para indicar que el teclado está bloqueado y "UL" para indicar que está desbloqueado.

9.7 Cambio de la temperatura de punto de ajuste

1. Pulse  o  una vez para ver la temperatura de punto de ajuste.
2. Mientras se muestra la temperatura de punto de ajuste, mantenga pulsado  o  para aumentar o disminuir la temperatura de punto de ajuste.
3. Para afinar el ajuste, pulse  o  repetidamente para aumentar o disminuir la temperatura de punto de ajuste 0.55 °C (1 °F) con cada pulsación.
- ✓ La nueva temperatura de punto de ajuste se muestra durante 5 segundos antes de que la pantalla vuelva a mostrar la temperatura del aire interior.

10 Programación de la unidad de control

10.1 Entrada al modo de programa

1. Asegúrese de que el sistema está apagado.
2. Presione .
3. Presione .
4. Presione .
5. Presione .
- ✓ La pantalla muestra alternativamente "P-1" y "95" (u otro número entre "35" y "95"). Esto significa que el sistema está en modo de programa y que se puede cambiar el primer parámetro "P-1".

10.2 Salida del modo de programa

Si no se pulsa ningún botón durante 50 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente. Pulse  para volver al modo apagado sin tener que esperar 50 segundos.

10.3 Comprobación de la versión de software

Algunas funciones de software y parámetros programables solamente están disponibles para versiones de software específicas. Por ello, antes de empezar a programar su unidad de control, le recomendamos que compruebe su versión de software.

1. Entre al modo de programa.
- ✓ La pantalla muestra alternativamente "P-1" y "95" (u otro número entre "35" y "95").
2. Presione .
- ✓ La versión de software (p.ej., "B23") aparece durante 1 segundo antes de que el sistema vuelva al modo apagado.

10.4 Modificación de los parámetros

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (en el modo de programa se muestran alternativamente el número de parámetro [p.ej., P-1] y el ajuste correspondiente).
2. Utilice  para aumentar el número de parámetro o el botón IMG para disminuir el número hasta llegar al parámetro que desea cambiar.
3. Utilice  y  para modificar el ajuste del parámetro.

4. Repita estos pasos hasta que haya ajustado todos los parámetros deseados.
- ✓ Los ajustes de los parámetros se han modificado. Ahora tiene la opción de salir del modo de programa (Salida del modo de programa en la página 35) o guardar los ajustes como nuevos ajustes por defecto (Manejo de los ajustes predeterminados en la página 35).

10.5 Manejo de los ajustes predeterminados

El sistema se entrega con los ajustes por defecto de fábrica indicados en la tabla (Resumen de parámetros en la página 35).

Puede adaptar estos ajustes a la configuración del sistema y establecer valores por defecto personalizados. Observe los ajustes por defecto personalizados en la columna "Personalizado".

10.5.1 Memorización de parámetros de programa nuevos



NOTA

Para volver a los ajustes por defecto de fábrica, restablezca manualmente los ajustes de los parámetros enumerados en Resumen de parámetros en la página 35. Después, guarde los ajustes como se describe a continuación.

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (en el modo de programa, el número de parámetro (p.ej., P-1) y el ajuste correspondiente se muestran alternativamente).
2. Realice los cambios que desee grabar como ajustes predeterminados nuevos.
3. Pulse simultáneamente los botones  y .
- ✓ Los ajustes actuales los parámetros se memorizan como ajustes predeterminados nuevos. El sistema sale del modo de programa.

10.5.2 Restablecimiento de los ajustes predeterminados memorizados



NOTA

Para volver a los ajustes por defecto de fábrica, restablezca manualmente los ajustes de los parámetros enumerados en Resumen de parámetros en la página 35. Después, guarde los ajustes como se describe a continuación.

1. Asegúrese de que el sistema está en el modo de programa (Entrada al modo de programa en la página 35).
2. Seleccione P-15 (Modificación de los parámetros en la página 35).
3. Cambie el ajuste del parámetro a "rSt".
4. Pulse  mientras aparece "rSt".
- ✓ Se restablecen los últimos ajustes predeterminados memorizados. El sistema sale del modo de programa y el parámetro P-15 vuelve al ajuste "nor".

10.6 Resumen de parámetros

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-1	Nivel de velocidad de ventilador alto	95	56 – 95
			5 – 95
			Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.
P-2	Nivel de velocidad de ventilador bajo	50	30 – 75
P-3	Reservado para uso futuro		

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-4	Calibración del sensor de temperatura	Temp. ambiente	La medición de la temperatura ambiente se puede aumentar o disminuir en 5.5 °C (10 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-5	Reservado para uso futuro		
P-6	Reservado para uso futuro		
P-7	Reservado para uso futuro		
P-8	Reservado para uso futuro		
P-9	Control de brillo de la pantalla	15	4 (más tenue) – 18 (más brillante)
P-10	Temperaturas en Fahrenheit o Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reservado para uso futuro		
P-12	Velocidades de ventilador invertidas durante el modo de calefacción	rEF	nor = funcionamiento de ventilador normal rEF = ventilador invertido en modo de calefacción
P-13	Calefacción de ciclo inverso u opción de solo calefacción eléctrica instalada	nor	nor = calefacción de ciclo inverso ELE = calefactor eléctrico instalado
P-14	Tipo de motor de ventilador: condensador split o espira de arranque	SC	SC = motor de condensador split (Split Capacitor) SP = motor de espira de arranque (Shaded Pole)
P-15	Restablecer valores de programación por defecto memorizados	nor	rST = restablecer valores por defecto nor = normal
P-16	Apertura forzada de la válvula de agua hidráulica	nor	OPn = apertura forzada de la válvula nor = funcionamiento normal
P-17	Diferencial de temperatura	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-18	Ajuste del temporizador de limpieza/sustitución del filtro de aire (x10 horas)	0	0 = temporizador desactivado 10 – 250 (100 - 2500 horas)

Núm.	Descripción	Por defecto de fábrica	Margen
P-19	Ajuste del temporizador de limpieza/sustitución del filtro de aire (x10 horas) y reinicio Esta función solo está disponible en la revisión de software A15 y posteriores.	0	Muestra el tiempo pasado (en horas x10) desde que se inició o restableció el temporizador. El ajuste solamente se puede fijar en 0.
P-20	ID de la unidad de bus CAN Esta función solo está disponible en la revisión de software A16 y posteriores.	0	0 – 255 Todos los controles en una red de bus CAN deben tener un ID de unidad único.
P-21	ID de grupo de bus CAN Esta función solo está disponible en la revisión de software A16 y posteriores.	0	0 – 255 (la dirección del grupo de la red de bus CAN del control debe ser diferente de cualquier ID de unidad de bus CAN).
P-22	Calibración de tensión	Tensión CA	Ajuste el valor para que coincida con la lectura de tensión adecuada
P-23	Diferencial de la temperatura del punto de ajuste Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) diferencial 2 = 1,1 °C (34,0 °F) diferencial
P-24	Temperatura mínima del modo de humedad Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-25	Diferencia de temperatura con velocidad de ventilador automática Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.
P-26	Límite de temperatura superior del aire de suministro Esta función solo está disponible en la revisión de software B24 y posteriores.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) en tramos de 5 grados Los incrementos de ajuste deben introducirse en °F aunque el ajuste del parámetro P-10 se haya cambiado a °C.

11 Mantenimiento

Para prevenir la corrosión fórmica, evite el uso de ácidos orgánicos al limpiar los conductos de cobre.

11.1 Filtro del aire de retorno

Compruebe el filtro del aire de retorno una vez al mes y límpielo si es necesario. Para limpiarlo, extraígallo de la unidad, enjuáguelo con agua, séquelo con aire y vuelva a montarlo.

12 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El sistema no se pone en marcha.	El disyuntor de control del aire está apagado.	Encienda el disyuntor en el cuadro de la embarcación.
	El control digital está apagado.	Encienda el control.
	Cableado erróneo en la regleta de conexiones.	Compruebe el diagrama de conexiones y corrija el cableado si es necesario.
	La tensión de la línea de entrada es insuficiente.	Compruebe que la fuente de alimentación (embarcadero/generador) tiene la tensión adecuada. Compruebe que los cables y los terminales tienen las dimensiones y las conexiones correctas. Con un voltímetro, compruebe que la tensión en la unidad es la misma que en la fuente de alimentación.
La pantalla digital no está iluminada.	Los conectores o empalmes están desconectados.	Desconecte el suministro eléctrico y abra la caja de conexiones, compruebe el diagrama de conexiones y corrija el cableado si es necesario.
	El conector del cable de pantalla de 8 pins no hace contacto (está desenchufado, doblado, sucio o tiene los pins defectuosos).	Primero, corte la alimentación en el disyuntor y, a continuación, retire el conector y examínelo. Si el conector está dañado, sustitúyalo o cambie el cable de pantalla completo.
El ventilador no funciona.	El sistema no tiene suficiente energía.	Vea "El sistema no se inicia"
	El ventilador está bloqueado.	Elimine la obstrucción.
	La unidad de control digital está configurada para el funcionamiento cíclico del ventilador.	El ventilador solo funciona durante los intervalos de calefacción o refrigeración. Consulte el capítulo "Funcionamiento de ventilador cíclico y continuo" en la página 16 para más información sobre cómo cambiar el ajuste del ventilador al funcionamiento continuo.
El ventilador funciona continuamente.	Fallo del triac en la placa de circuitos.	Repárelo o avise a un técnico local de mantenimiento.
	La unidad de control digital está configurada para el funcionamiento continuo del ventilador.	Consulte Funcionamiento de ventilador cíclico y continuo en la página 34 para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste del ventilador a funcionamiento cíclico
	Fallo del triac en la placa de circuitos.	Envíelo a reparar o llame al servicio técnico local.
El sistema no enfría ni calienta.	Se ha alcanzado el punto de ajuste de la temperatura.	Baje o suba el punto de ajuste.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	El ventilador no funciona.	Compruebe la sección de solución de problemas anterior.
	El control digital está programado para enfriar o calentar exclusivamente.	Pulse el botón de modo para cambiar al modo deseado.
	El sensor está mal ubicado.	Vuelva a colocar el sensor como se describe en Selección de la ubicación en la página 31.
	El sensor no funciona.	Sustituya el sensor.
	El bucle de agua refrigerada se enfría o calienta de manera inadecuada.	- Si el sistema de control del aire está equipado con sensores de temperatura del agua, compruebe la temperatura del agua en la unidad de control (Visualización de la temperatura de la entrada de agua refrigerada en la página 34). - Compruebe los parámetros P-16 y P-17. Si P-16 está ajustado en "nor" y la temperatura del agua no está ni más caliente (en el modo de calefacción) ni más fría (en el modo de refrigeración) que, como mínimo, el diferencial fijado en P-17, la válvula del agua no se abrirá. Si es necesario, cambie el parámetro P-17 como se indica en Modificación de los parámetros en la página 35. - Si el sistema de control del aire está equipado con un calefactor eléctrico, asegúrese de que el parámetro programable P-13 está fijado en "ELE".
Caudal de aire bajo.	El flujo de aire está bloqueado.	- Elimine cualquier obstrucción que dificulte la corriente del aire de retorno. - Limpie el filtro y la rejilla del aire de retorno. - Compruebe que no haya ningún conducto aplastado ni bloqueado (los conductos deben estar lo más rectos, lisos y tensos posible).
	La velocidad del ventilador se ha fijado manualmente a baja.	Aumente la velocidad del ventilador pulsando
El sistema funciona ininterrumpidamente.	La temperatura del punto de ajuste no se ha configurado correctamente: es demasiado baja para la refrigeración o demasiado alta para la calefacción.	Aumente o disminuya el punto de ajuste.
	Los ojos de buey o las escotillas están abiertos.	Cierre todos los ojos de buey y las escotillas.
	Ubicación inadecuada del sensor de aire.	Elija la ubicación como se describe en Selección de la ubicación en la página 31. Si es necesario, instale un sensor de aire alternativo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Aparece "ASF" (Air Sensor Failure: error del sensor de aire).	El sensor de aire de la pantalla, el sensor de aire alternativo o el cable de pantalla están dañados.	Desenchufe el sensor de aire alternativo si está instalado. Conecte un sensor de aire alternativo si todavía no está instalado. Pruebe con otro cable de pantalla.
	El conector/la clavija del cable de la pantalla o de la placa de circuitos están dañados.	Examine los pines del interior de la clavija para ver si están doblados u oxidados. Si es necesario, repare o sustituya la pantalla o la placa de circuitos.
"FIL" parpadea (Filter Reminder: aviso de filtro).	Hay que limpiar o sustituir el filtro	Limpie o sustituya el filtro y restablezca el parámetro P-19 a "00".

Todas las demás regiones

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

13 Eliminación



Si es posible, deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

14 Garantía

Consulte las siguientes secciones para obtener información sobre garantía y asistencia para garantía en EE. UU., Canadá y el resto de regiones.

Australia y Nueva Zelanda

Si el producto no funciona como debería, póngase en contacto con su punto de venta o con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer). La garantía aplicable a su producto es de 1 año(s).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Solo en Australia

Nuestros productos tienen garantías que no pueden ser excluidas en virtud de la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a una sustitución o reembolso por una avería importante y a una indemnización por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a que se reparen o sustituyan los productos si estos no son de calidad aceptable y el fallo no representa una avería importante.

Solo en Nueva Zelanda

Esta política de garantía está sujeta a las condiciones y garantías obligatorias según lo establecido por la Ley de Garantías del Consumidor de 1993 (NZ).

Asistencia local

Encuentre su servicio de asistencia local en el siguiente enlace: dometic.com/dealer

Estados Unidos y Canadá

GARANTÍA LIMITADA DISPONIBLE EN DOMETIC.COM/WARRANTY.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O DESEA OBTENER UNA COPIA GRATUITA DE LA GARANTÍA LIMITADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

devido à sua in experiência, não devem utilizar o produto sem a supervisão ou as instruções de uma pessoa responsável.

- > Utilize o aparelho apenas para o fim previsto.

Português

1	Notas importantes.....	39
2	Explicação dos símbolos.....	39
3	Utilização adequada.....	39
4	Material fornecido.....	39
5	Acessórios.....	39
6	Dados técnicos.....	39
7	Descrição técnica.....	40
8	Montar a unidade de comando.....	40
9	Operação do sistema.....	41
10	Programar a unidade de controlo.....	44
11	Manutenção.....	45
12	Resolução de falhas.....	46
13	Eliminação.....	47
14	Garantia.....	47

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



OBSERVAÇÃO Informações complementares para a utilização do produto.

2.1 Indicações de segurança

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Erros de montagem ou de conexão
- Danos no produto resultantes de influências mecânicas ou da tensão de conexão incorreta
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para fins não descritos no manual de instruções

Tenha em atenção as seguintes medidas de segurança fundamentais durante a utilização de aparelhos elétricos para a proteção contra:

- Choques elétricos
- Perigo de incêndio
- Ferimentos



AVISO! Eletrocussão

- > Os aparelhos elétricos não são brinquedos. Guarde e utilize sempre o aparelho fora do alcance das crianças.
- > As pessoas (incluindo as crianças) que não estão aptas a utilizar o produto de modo seguro devido a incapacidade física, sensorial ou mental ou

3 Utilização adequada

O Marine Air Digital Elite Control é uma unidade baseada em microcontrolador desenvolvida para a utilização com qualquer sistema de ar condicionado com água refrigerada, desde que a sua caixa de distribuição esteja equipada com uma placa de controlo Unity ou uma placa de controlo Passport I/O. O Marine Air Digital Elite Control foi concebido para regular a temperatura em compartimentos residenciais ou de trabalho fechados, em embarcações.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

4 Material fornecido

- Monitor do Marine Air Digital Elite Control
- Manual de montagem e operação

5 Acessórios

Disponível como acessório (não incluído no material fornecido):

Descrição
Cabo do monitor – disponível de 0,6 m (2,0 ft) a 22,9 m (75,1 ft)
Sensor da temperatura do ar exterior
Sensor da temperatura do ar alternativo

Todos os acessórios estão disponíveis no comércio especializado. Em caso de questões ou dúvidas, contacte o seu revendedor ou o seu parceiro de serviço diretamente.

6 Dados técnicos

	Elite Idea	Elite Eikon
N.º art.	9600003147	9600003152
Tensão de conexão (unidade de controlo)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Consumo de corrente (unidade de controlo)	< 5 W	
Intervalo de operação do ponto nominal	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Intervalo de operação da temperatura ambiente exibido	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Reset do processador de baixa tensão	50 V	

	Elite Idea	Elite Eikon
Condições de humidade do ar relativa máx.	99 %, sem condensação	
Comprimento máx. do cabo do monitor	22,9 m (75,1 ft)	
Dimensões	fig. 1 na página 40	fig. 2 na página 40
Inspecção/certificação	CE	

7 Descrição técnica

O monitor do Marine Air Digital Elite contém uma lógica de cinco volts e um microcontrolador, um sensor da temperatura do ar e uma memória não-volátil para reter as configurações sem alimentação elétrica.

A parte frontal da unidade de controlo dispõe das seguintes informações e instrumentos de controlo:

- Um painel de visualização de sete segmentos e três dígitos que exibe temperaturas, parâmetros ou outros valores
- Indicadores LED da velocidade do ventilador e do modo de funcionamento
- Cinco botões para a operação do aparelho

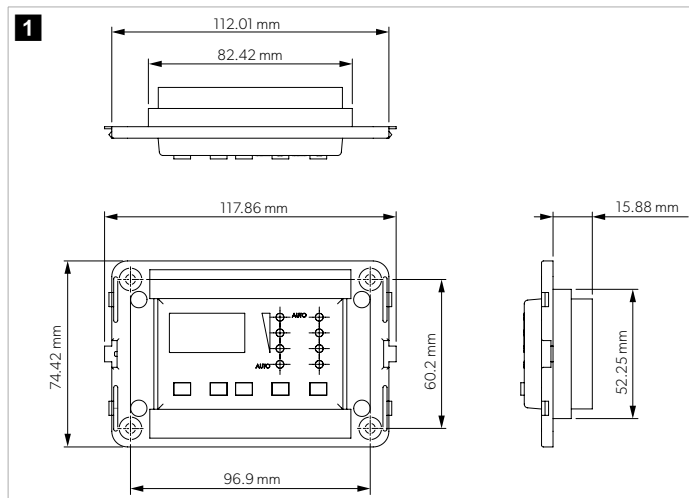
A unidade do Marine Air Digital Elite pode ser utilizada num dos seguintes modos:

- Modo automático: mantém a temperatura ambiente à temperatura pré-selecionada, seja em caso de aquecimento ou de refrigeração
- Modo "Refrigerar": apenas a refrigeração está disponível, sem aquecimento
- Modo "Aquecer": apenas o aquecimento está disponível, sem refrigeração
- Modo "Humidade": o sistema controla apenas a humidade do ar relativa, não a temperatura
- Modo "Apenas ventilador": o ventilador trabalha para garantir a circulação do ar sem aquecer ou refrigerar

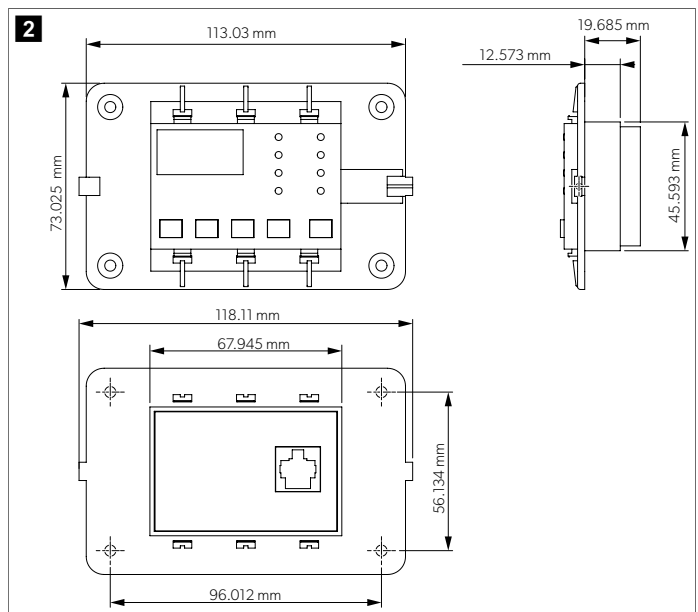
A velocidade do ventilador pode ser definida para o modo automático ou para o modo manual. No modo manual, estão disponíveis três velocidades do ventilador: alta, média e baixa velocidade. Além disso, o utilizador pode escolher entre uma operação contínua ou cíclica do ventilador enquanto o sistema está ligado. Na operação cíclica do ventilador, o ventilador trabalha exclusivamente durante os intervalos de aquecimento ou de refrigeração. Quando a operação contínua do ventilador está selecionada, o ventilador trabalha enquanto o sistema estiver ligado.

O monitor do Marine Air Digital Elite está disponível em dois tamanhos diferentes:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montar a unidade de comando

8.1 Selecionar o local

O sensor de ar integrado no painel do monitor só pode funcionar corretamente se estiver devidamente posicionado e montado.



OBSERVAÇÃO O monitor destina-se a ser utilizado no interior. Para utilização no exterior, o monitor tem de ser colocado numa caixa com classificação IP78.

O painel do monitor deverá ser montado numa parede interior ligeiramente mais acima da meia altura da cabina, para permitir que o sensor detete a temperatura média. O local de montagem deverá ter as seguintes características:

- Sem luz solar direta
- Circulação livre do ar (não em cantos ou atrás de portas)
- Afastado de quaisquer aparelhos que produzam calor
- Fora de anteparas
- Fora do fluxo do ar de alimentação
- Nem por cima nem por baixo de grelhas de ventilação
- Ao alcance do cabo do monitor

Se não puder montar o monitor num local adequado para uma deteção precisa da temperatura ambiente, instale o sensor de ar remoto opcional.

8.2 Montagem do monitor

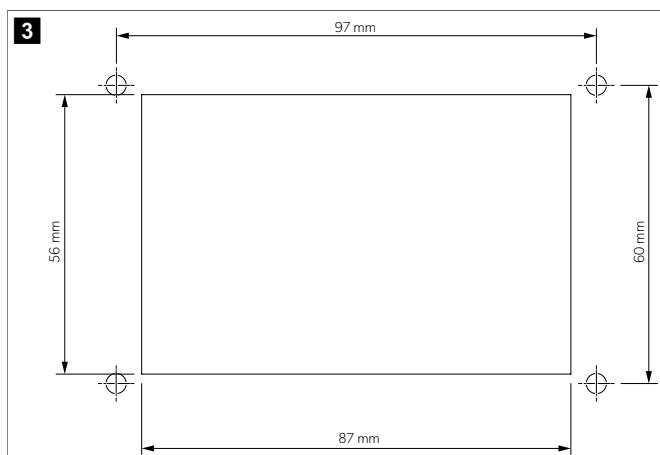


OBSERVAÇÃO

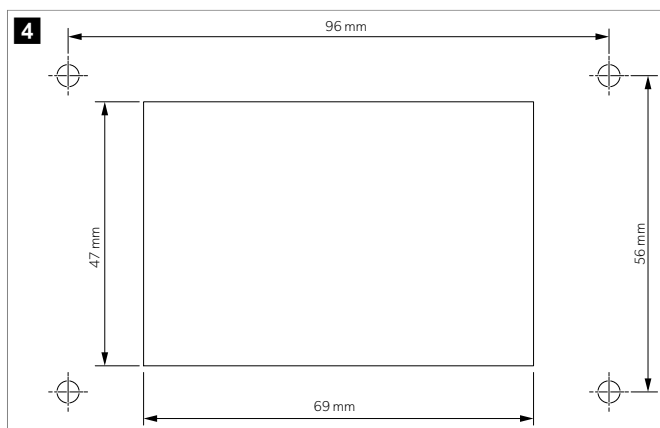
O cabo de monitor necessário para ligar o monitor à unidade de controlo não está incluído no material fornecido. Adquira um cabo de monitor antes de efetuar a montagem do monitor.

1. Prepare o recorte para o monitor de acordo com as dimensões de montagem.

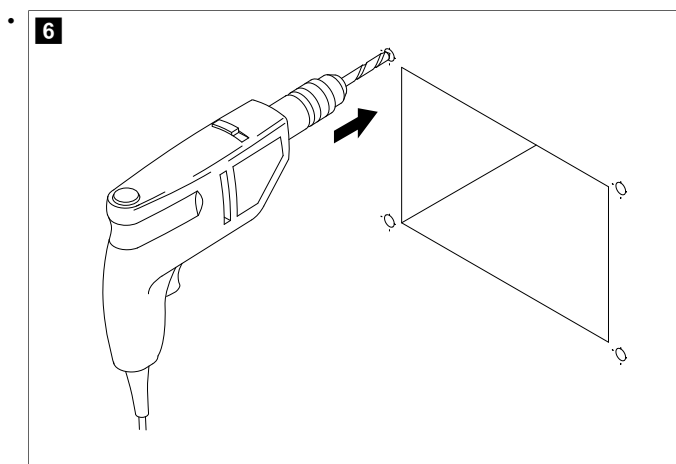
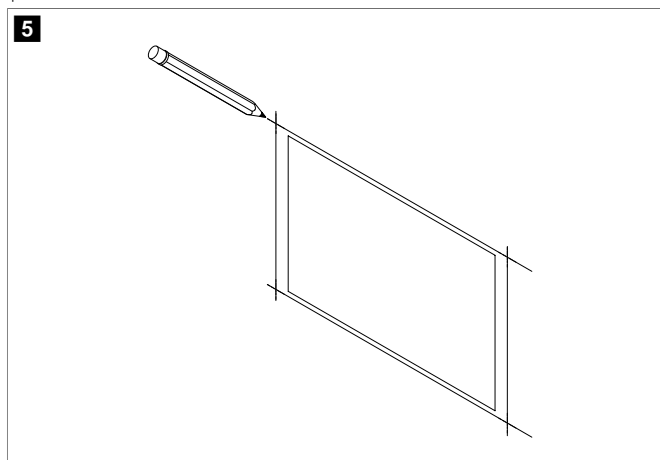
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

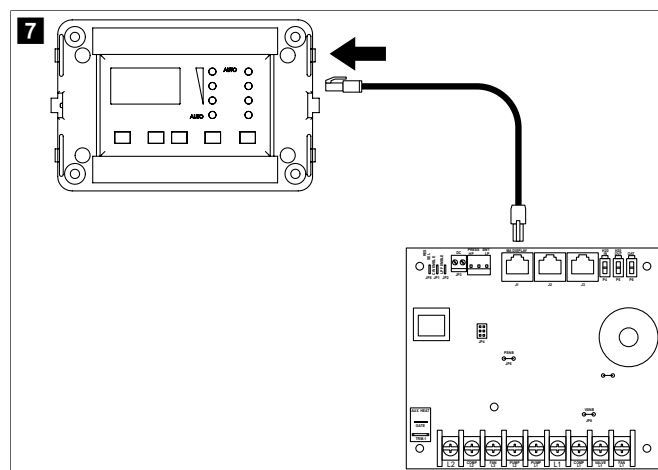


2. Prepare os furos.

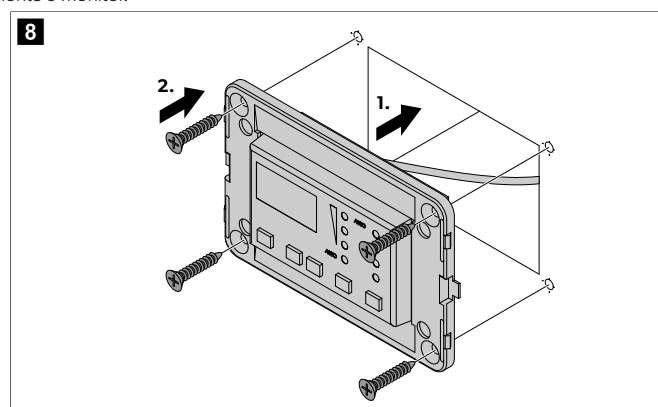


3. Ligue o monitor.

- Placas AH atuais:



4. Monte o monitor.



5. Monte o aro por cima da moldura do monitor até encaixar.

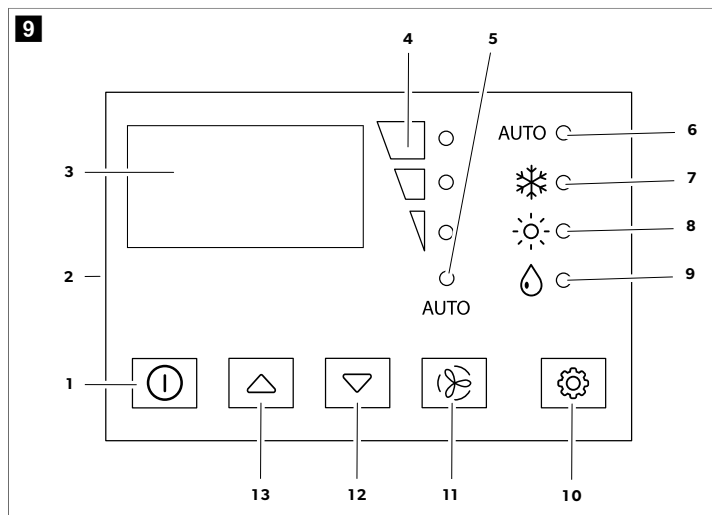
9 Operação do sistema



OBSERVAÇÃO

Se a sua unidade de ar condicionado tiver um motor de ventilador Shaded-Pole (SP) em vez de um motor Split-Capacitor (SC) High-Velocity (HV), terá **obrigatoriamente** de programar "SP" no parâmetro P-14 antes de iniciar a operação do equipamento. Consulte Alterar parâmetros na página 44 para saber como alterar a definição de parâmetro.

9.1 Entrada e elementos indicadores



1	Botão "Power"
2	Sensor da temperatura
3	Monitor digital
4	Indicadores do modo de ventilador manual (alto, médio, baixo)
5	Indicador do modo de ventilador automático
6	Indicador do modo automático
7	Indicador do modo "Refrigerar"
8	Indicador do modo "Aquecer"
9	Indicador do modo "Humidade"
10	Botão de modo
11	Botão do ventilador
12	Botão "Para baixo" – reduzir o ponto nominal da temperatura
13	Botão "Para cima" – aumentar o ponto nominal da temperatura

9.2 Operação básica

Tabela 21: Modos de operação

Modo	Explicação
Modo Off	Quando o controle se encontra no modo Off, todas as saídas do controle estão desligadas. O modo de operação "Programa" só pode ser acedido a partir do modo Off.
Modo On	Quando o controle se encontra no modo On, o sistema trabalha de acordo com as definições exibidas no monitor. Quando o sistema está ligado, as definições e os parâmetros assumem os últimos valores que foram guardados quando a unidade esteve em operação.

Modo	Explicação
Modo automático	No modo automático, a temperatura da cabina é mantida, por predefinição, num intervalo de $\pm 1,1$ °C (2 °F) da temperatura do ponto nominal. Esta diferença da temperatura do ponto nominal pode ser reduzida para $\pm 0,55$ °C (1 °F). Se a temperatura ambiente subir acima do ponto nominal, o sistema começa a refrigerar. Se a temperatura ambiente descer abaixo do ponto nominal, o sistema começa a aquecer. Para que o sistema mude de aquecimento para refrigeração ou de refrigeração para aquecimento, a temperatura tem de subir ou descer o dobro da diferença da temperatura do ponto nominal.
Modo "Refrigerar"	Se a temperatura ambiente subir acima do ponto nominal, o sistema começa a refrigerar. Enquanto o modo "Refrigerar" estiver ativo não existirá qualquer aquecimento.
Modo "Aquecer"	Se a temperatura ambiente descer abaixo do ponto nominal, o sistema começa a aquecer. Enquanto o modo "Aquecer" estiver ativo não existirá qualquer refrigeração.
Modo "Humidade"	A cada quatro horas, o sistema liga o ventilador para que o ar circule durante 30 minutos. Depois desse período, é iniciado um ciclo de refrigeração até que a temperatura ambiente desça 1,1 °C (2 °F) ou que o ciclo de refrigeração decorra durante uma hora. Arrancando com a revisão de software B23 no modo "Humidade", o sistema evitará também que a temperatura desça abaixo de uma temperatura mínima. O valor predefinido para esta temperatura mínima é 10 °C (50 °F). A temperatura mínima pode ser alterada dentro do intervalo de 4,4 °C (39,9 °F) a 23,9 °C (75,0 °F).
Modo de programação	Os parâmetros de operação podem ser ajustados para uma operação eficaz do sistema dentro de qualquer instalação.

Tabela 22: Modos do ventilador

Modo	Explicação
Modo de ventilador automático	O sistema escolhe uma das três velocidades do ventilador disponíveis com base na diferença de temperatura entre a temperatura ambiente e o ponto nominal.
Modo de ventilador manual	O utilizador pode selecionar a velocidade do ventilador pretendida entre as três velocidades do ventilador disponíveis.
Modo "Apenas ventilador"	O ventilador trabalha para garantir a circulação de ar quando não se pretende qualquer refrigeração ou aquecimento.
Operação cíclica do ventilador	O ventilador só trabalha durante os ciclos de aquecimento ou refrigeração. Quando utilizado com um aquecedor elétrico opcional, o ventilador permanece ligado durante quatro minutos depois de os ciclos do aquecedor terminarem.
Operação contínua do ventilador	O ventilador trabalha continuamente enquanto o sistema se encontrar no modo On.

Tabela 23: Botões

Símbolo na fig. 9 na página 42	Nome	Explicação
	Botão "Power"	Alternar entre o modo On e o modo Off.
	Botão "Para cima"	Aumentar a temperatura do ponto nominal em um grau ou alterar a definição no modo de programação.

Símbolo na fig. 9 na página 42	Nome	Explicação
	Botão "Para baixo"	Diminuir a temperatura do ponto nominal em um grau ou alterar a definição no modo de programação.
	Botão do ventilador	Alternar entre o modo de ventilador automático e as três velocidades do ventilador manuais.
	Botão de modo	Selecionar o modo de funcionamento quando o sistema se encontra no modo On.

Tabela 24: Indicadores de modo

Símbolo na fig. 9 na página 42	Nome	Explicação
AUTO	Modo automático	No modo automático, este LED, bem como o LED do modo "Aquecer" ou o LED do modo "Refrigerar", acendem-se em função de o sistema se encontrar num ciclo de refrigeração ou de aquecimento com a válvula de água aberta.
	Modo "Refrigerar"	O sistema permanece no modo "Refrigerar" ou num ciclo de refrigeração enquanto o modo automático estiver ativo.
	Modo "Aquecer"	O sistema permanece no modo "Aquecer" ou num ciclo de aquecimento enquanto o modo automático estiver ativo.
	Modo "Humidade"	O sistema encontra-se no modo "Humidade".

Tabela 25: Indicadores do ventilador

Símbolo na FIG	Nome	Explicação
	Modo de ventilador manual	As barras de velocidade do ventilador mostram a velocidade do ventilador: - Barra superior: nível de ventilação máximo - Barra intermédia: nível de ventilação médio - Barra inferior: nível de ventilação mínimo
AUTO	Modo de ventilador automático	A velocidade do ventilador é selecionada automaticamente com base na diferença de temperatura.

9.3 Alterar os modos do sistema

9.3.1 Mudar do modo On para o modo Off

- > Prima para mudar do modo On para o modo Off.
- ✓ No modo On, o monitor mostra a temperatura do ar no interior.

9.3.2 Selecionar o modo de funcionamento

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo On.
 2. Prima até que o LED ao lado do modo de funcionamento pretendido se acenda.
- ✓ O modo de funcionamento foi alterado.

9.4 Alterar as definições do ventilador

9.4.1 Mudar do modo automático para o modo manual

O utilizador pode escolher entre quatro definições de funcionamento:

- Automático
 - Ventilador a baixa velocidade
 - Ventilador a média velocidade
 - Ventilador a alta velocidade
- > Prima para selecionar o modo de funcionamento do ventilador automático ou uma das três velocidades do ventilador manuais.
- ✓ O indicador do ventilador marca a definição de funcionamento atual.

9.4.2 Alternar entre a operação contínua do ventilador e a operação cíclica

- > Mantenha premido durante 5 segundos para alterar a definição.
- ✓ O monitor indica a nova definição exibindo "CYC" para operação cíclica ou "CON" para operação contínua do ventilador.

9.5 Funções do monitor

9.5.1 Visualizar a temperatura do ponto nominal

OBSERVAÇÃO
Cada vez que premir ou a temperatura do ponto nominal aumenta ou diminui 1 grau.

> Prima ou .

- ✓ O monitor exibe a temperatura do ponto nominal durante 5 segundos até apresentar novamente a temperatura do ar no interior.

9.5.2 Visualizar a temperatura do ar exterior

OBSERVAÇÃO
A temperatura do ar exterior só pode ser apresentada se o sensor de ar exterior opcional estiver instalado.

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo On.
 2. Prima e em simultâneo.
- ✓ O monitor apresenta a temperatura do ar exterior.

9.5.3 Visualizar a temperatura da entrada de água refrigerada

OBSERVAÇÃO
A temperatura da entrada de água refrigerada só pode ser apresentada se o sensor de entrada de água opcional estiver instalado.

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo On.
 2. Prima simultaneamente e .
- ✓ O monitor apresenta a temperatura da entrada de água refrigerada.

9.5.4 Visualizar a temperatura da água

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo On.
 2. Prima simultaneamente e .
- ✓ O monitor indica a temperatura da água.

9.6 Bloquear/desbloquear teclado

OBSERVAÇÃO
Para as revisões de software B28 e mais recentes, foi adicionada uma exceção para o bloqueio do teclado. A combinação de teclas e para

apresentar a temperatura de entrada de água refrigerada pode ser utilizada mesmo que o bloqueio do teclado esteja ativo.

- Prima simultaneamente ,  e  para ativar ou desativar o bloqueio do teclado.
- ✓ O monitor indica "LC", se o teclado estiver bloqueado ou "UL", se estiver desbloqueado.

9.7 Alterar a temperatura do ponto nominal

1. Prima  ou  uma vez para exibir a temperatura do ponto nominal.
2. Prima  ou  e mantenha-o premido enquanto a temperatura do ponto nominal é exibida para aumentar ou diminuir a temperatura do ponto nominal.
3. Para efetuar ajustes precisos, prima  ou  repetidamente para aumentar ou diminuir a temperatura do ponto nominal em 0.55 °C (1 °F) de cada vez que prime o botão.
- ✓ A nova temperatura do ponto nominal é exibida durante 5 segundos até que o monitor volte a exibir a temperatura do ar no interior.

10 Programar a unidade de controlo

10.1 Entrar no modo de programação

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo Off.
2. Prima .
3. Prima .
4. Prima .
5. Prima .
- ✓ O monitor alterna entre "P-1" e "95" (ou entre um número diferente de "35" a "95"). Tal significa que o sistema se encontra no modo de programação e que o primeiro parâmetro "P-1" pode ser alterado.

10.2 Sair do modo de programação

Se nenhum botão for pressionado durante 50 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de programação. Prima  para voltar ao modo Off sem ter de esperar 50 segundos.

10.3 Identificar a versão do software

Algumas funções de software e alguns parâmetros programáveis só estão disponíveis para versões de software específicas. Por isso, deverá identificar a versão de software da sua unidade de controlo antes de iniciar a respetiva programação.

1. Entre no modo de programação.
- ✓ O monitor alterna entre "P-1" e "95" (ou entre um número diferente de "35" a "95").
2. Prima .
- ✓ A versão de software (ex. "B23") é exibida durante 1 segundo até que o sistema volte ao modo Off.

10.4 Alterar parâmetros

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo de programação. (No modo de programação, o número do parâmetro [ex. P-1] e a definição dos parâmetros são apresentados alternadamente.)
2. Utilize  para aumentar o número do parâmetro ou utilize o botão IMG para reduzir o número do parâmetro até chegar ao parâmetro que pretende alterar.
3. Utilize  e  para mudar a definição dos parâmetros.

4. Repita estes passos até que todos os parâmetros tenham as definições pretendidas.
- ✓ As definições dos parâmetros foram alteradas. Pode agora prosseguir, saindo do modo de programa (Sair do modo de programação na página 44) ou guardando as definições como novas predefinições (Gerir definições padrão na página 44).

10.5 Gerir definições padrão

O sistema é fornecido com as predefinições de fábrica listadas na tabela (Vista geral de parâmetros na página 44).

Pode adaptar estas definições à configuração do sistema e definir valores predefinidos personalizados. Tenha em conta as predefinições personalizadas na coluna "Personalizadas".

10.5.1 Memorizar novos parâmetros do programa



OBSERVAÇÃO

Para voltar às predefinições de fábrica, reponha manualmente as definições de parâmetros listadas em Vista geral de parâmetros na página 44. Depois, guarde as definições como descrito anteriormente.

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo de programação. (No modo de programação, o número do parâmetro (ex. P-1) e as definições de parâmetros são apresentados alternadamente.)
2. Efetue todas as alterações que deseja guardar como novas definições padrão.
3. Prima simultaneamente os botões  e .
- ✓ As definições atuais dos parâmetros são memorizadas como novas definições padrão. O sistema sai do modo de programação.

10.5.2 Restaurar as definições padrão memorizadas



OBSERVAÇÃO

Para voltar às predefinições de fábrica, reponha manualmente as definições de parâmetros listadas em Vista geral de parâmetros na página 44. Depois, guarde as definições como descrito anteriormente.

1. Certifique-se de que o sistema se encontra no modo de programação (Entrar no modo de programação na página 44).
2. Selecione P-15 (Alterar parâmetros na página 44).
3. Altere a definição dos parâmetros para "rSt".
4. Prima  enquanto "rSt" é exibido.
- ✓ As definições padrão memorizadas em último lugar são restauradas. O sistema sai do modo de programação e o parâmetro P-15 é reposto para "nor".

10.6 Vista geral de parâmetros

N.º	Descrição	Predefinição de fábrica	Intervalo
P-1	Limite da alta velocidade do ventilador	95	56 – 95 5 – 95 Esta função só está disponível na revisão de software B24 e posteriores.
P-2	Limite da baixa velocidade do ventilador	50	30 – 75
P-3	Reservado para utilização futura		

N.º	Descrição	Predefinição de fábrica	Intervalo
P-4	Calibração do sensor da temperatura	Temp. ambiente	A medição da temperatura ambiente pode ser aumentada ou diminuída em 5.5 °C (10 °F) Os incrementos na definição têm de ser introduzidos em °F, mesmo que a definição do P-10 tenha sido alterada para °C.
P-5	Reservado para utilização futura		
P-6	Reservado para utilização futura		
P-7	Reservado para utilização futura		
P-8	Reservado para utilização futura		
P-9	Controlo da luminosidade do monitor	15	4 (nível mais escuro) – 18 (nível mais claro)
P-10	Temperaturas em Fahrenheit ou Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reservado para utilização futura		
P-12	Velocidades do ventilador invertidas durante o modo "Aquecer"	rEF	nor = operação normal do ventilador rEF = ventilador invertido no modo "Aquecer"
P-13	Opção de aquecimento com ciclo invertido ou de apenas aquecimento elétrico instalada	nor	nor = aquecimento com ciclo invertido ELE = aquecedor elétrico instalado
P-14	Tipo de motor do ventilador: com condensador ou polo sombreado	SC	SC = motor de ventilador com condensador (Split Capacitor) SP = motor de ventilador de polo sombreado (Shaded Pole)
P-15	Reset das predefinições de programação memorizadas	nor	rST = repor predefinições nor = normal
P-16	Abertura forçada da válvula de água hidráulica	nor	OPn = abertura forçada da válvula nor = operação normal
P-17	Diferença de temperatura	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Os incrementos na definição têm de ser introduzidos em °F, mesmo que a definição do P-10 tenha sido alterada para °C.
P-18	Definição do temporizador para limpeza/substituição do filtro de ar (x10 horas)	0	0 = temporizador desativado 10 – 250 (100 - 2500 horas)

N.º	Descrição	Predefinição de fábrica	Intervalo
P-19	Definição e reposição do temporizador para limpeza/substituição do filtro de ar (x10 horas) Esta função só está disponível na revisão de software A15 e posteriores.	0	Exibe o tempo decorrido (em horas x10) desde que o temporizador foi iniciado ou reposto. A definição só pode ser reposta para 0.
P-20	ID da unidade do bus de CAN Esta função só está disponível na revisão de software A16 e posteriores.	0	0 – 255 Cada elemento de controlo numa rede de bus de CAN tem de ter uma ID de unidade única.
P-21	ID do grupo de bus de CAN Esta função só está disponível na revisão de software A16 e posteriores.	0	0–255 (o endereço para o grupo da rede de bus de CAN do controlo deve ser diferente de qualquer ID da unidade de bus de CAN).
P-22	Calibração da tensão	Tensão CA	Ajuste para corresponder à leitura de tensão precisa
P-23	Diferencial da temperatura do ponto nominal Esta função só está disponível na revisão de software. B24 e posteriores.	2	1 = diferencial de 0,55 °C (33,0 °F) 2 = diferencial de 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Temperatura mínima do modo "Humidade" Esta função só está disponível na revisão de software. B24 e posteriores.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Os incrementos na definição têm de ser introduzidos em °F, mesmo que a definição do P-10 tenha sido alterada para °C.
P-25	Diferencial de temperatura da velocidade do ventilador automática Esta função só está disponível na revisão de software B24 e posteriores.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Os incrementos na definição têm de ser introduzidos em °F, mesmo que a definição do P-10 tenha sido alterada para °C.
P-26	Límite da alta temperatura do ar de alimentação Esta função só está disponível na revisão de software B24 e posteriores.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) em intervalos de 5 graus Os incrementos na definição têm de ser introduzidos em °F, mesmo que a definição do P-10 tenha sido alterada para °C.

11 Manutenção

Para ajudar a evitar a corrosão fórmica, evite a utilização de ácidos orgânicos durante a limpeza das linhas de cobre.

11.1 Filtro do ar de retorno

Verifique o filtro do ar de retorno uma vez por mês e limpe-o, se necessário. Para limpar o filtro, remova-o da unidade, lave-o com água, deixe-o secar ao ar livre e instale-o novamente.

12 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O sistema não arranca.	O disjuntor do controlador de ar está desligado.	Ligue o disjuntor no painel da embarcação.
	O controlo digital está desligado.	Ligue o controlo.
	Cablagem incorreta na régua de bornes.	Verifique o esquema de ligações e corrija-o se necessário.
	A tensão da linha de entrada é insuficiente.	Verifique a fonte de alimentação (em terra/gerador) relativamente a uma tensão adequada. Verifique a cablagem e os bornes relativamente às dimensões e ligações corretas. Com um voltímetro, verifique se a energia na unidade é igual à da fonte de energia.
O monitor digital não está aceso.	Os conectores de pressão ou as uniões das extremidades estão desconectadas.	Desligue a fonte de alimentação e abra a caixa elétrica, verifique o esquema de ligações e corrija-o, se necessário.
	As fichas do cabo do monitor de 8 pinos não estão a fazer contacto (pinos desconectados, sujos, dobrados ou partidos).	Com o disjuntor DESLIGADO, remova o conector e inspecione-o. Se estiver danificado, substitua o conector ou o cabo do monitor.
O ventilador não funciona.	O sistema não tem energia suficiente.	Veja o ponto "O sistema não arranca."
	O ventilador está bloqueado.	Remova a obstrução.
	A unidade de controlo digital está definida para um funcionamento cíclico do ventilador.	O ventilador só trabalha durante os intervalos de aquecimento ou refrigeração. Consulte o capítulo "Alternar entre a operação contínua do ventilador e a operação cíclica" na página 16 para saber como mudar a definição do ventilador para a operação contínua.
O ventilador trabalha continuamente.	Triac com falha na placa de circuito.	Envie para reparação ou contacte um técnico de assistência local.
	A unidade de controlo digital está definida para um funcionamento contínuo do ventilador.	Consulte Alternar entre a operação contínua do ventilador e a operação cíclica na página 43 para saber como mudar a definição do ventilador para a operação cíclica.
O sistema não refrigera nem aquece.	Triac com falha na placa de circuito.	Envie para reparação ou contacte a assistência local.
	O ponto nominal da temperatura corresponde ao pretendido.	Reduza ou aumente o ponto nominal.
	O ventilador não funciona.	Verifique a secção de resolução de falhas anterior.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
	O controlo digital está programado apenas para refrigerar ou aquecer.	Prima o botão de modo para mudar para o modo pretendido.
	O sensor está deslocado.	Reposicione o sensor conforme descrito em Selecionar o local na página 40.
	O sensor não funciona.	Substitua o sensor.
	O circuito de água refrigerada é refrigerado ou aquecido de forma inadequada.	> Se o sistema distribuidor de ar estiver equipado com sensores de temperatura da água, verifique a temperatura da água na unidade de controlo (Visualizar a temperatura da entrada de água refrigerada na página 43). > Verifique os parâmetros P-16 e P-17. Se o parâmetro P-16 estiver definido para "nor" e a temperatura da água não estiver mais quente (para o modo "Aquecer") ou mais fria (para o modo "Refrigerar") pelo menos pela diferença definida no P-17, a válvula da água não se abrirá. Se necessário, altere P-17 conforme descrito em Alterar parâmetros na página 44. > Se o sistema do controlador de ar estiver equipado com um aquecedor elétrico, certifique-se de que o parâmetro programável P-13 está definido para "ELE".
Fluxo de ar baixo.	O fluxo de ar está bloqueado.	> Remova eventuais obstruções no fluxo do ar de retorno. > Limpe o filtro do ar de retorno e a grade. > Verifique se existem condutas esmagadas ou obstruídas. As condutas devem estar dispostas de forma tão direita, uniforme e esticada quanto possível.
	A velocidade do ventilador está definida para "manual baixa".	Aumente a velocidade do ventilador premindo  .
O sistema trabalha de forma contínua.	A temperatura do ponto nominal está definida incorretamente: demasiado baixa para refrigeração ou demasiado alta para aquecimento.	Aumente ou diminua o ponto nominal.
	As vigias ou as escotilhas estão abertas.	Fechas todas as vigias ou escotilhas.
	Localização incorreta do sensor de ar.	Escolha a localização conforme descrito em Selecionar o local na página 40. Instale um sensor de ar alternativo, se necessário.
"ASF" é exibido. (Air Sensor Failure = falha no sensor de ar)	O sensor de ar no monitor, sensor de ar alternativo ou cabo do monitor estão danificados.	Desligue o sensor de ar alternativo, se instalado. Ligue um sensor de ar alternativo se ainda não estiver ins-

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
		talado. Experimente utilizar outro cabo de monitor.
	jack/tomada danificado(a) na cabeça do monitor ou na placa de circuito.	Verifique visualmente se os pinos no interior da tomada não estão dobrados ou corroidos. Repare ou substitua o monitor ou a placa de circuito, se necessário.
"FIL" está intermitente. (Filter Reminder = lembrete do filtro)	O filtro tem de ser limpo ou substituído	Limpe ou substitua o filtro e reponha o P-19 para "00".

Todas as outras regiões

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (consulte dometic.com/dealer) ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

13 Eliminação



Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem. Informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre como eliminar este produto de acordo com as disposições de eliminação aplicáveis.

14 Garantia

Consulte as secções que se seguem para se informar sobre a garantia e o suporte de garantia nos EUA, no Canadá e em todas as outras regiões.

Austrália e Nova Zelândia

Se o produto não funcionar como previsto, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (consulte dometic.com/dealer). A garantia aplicável ao seu produto é de 1 ano(s).

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

Válido apenas para a Austrália

Os nossos produtos incluem garantias que não podem ser excluídas nos termos da Lei de Proteção dos Consumidores australiana. O consumidor tem direito a substituição ou reembolso em caso de defeito importante, bem como a indemnização em caso de outras perdas ou danos razoavelmente previsíveis. Além disso, o consumidor tem igualmente direito a que os bens sejam reparados ou substituídos, caso estes não sejam de qualidade aceitável e o defeito não constitua um defeito importante.

Válido apenas para a Nova Zelândia

A presente política de garantia está sujeita às condições e garantias obrigatórias conforme estipulado pela Lei de Garantias dos Consumidores de 1993 (Nova Zelândia).

Assistência local

Obtenha apoio do serviço de assistência local no seguinte endereço de link: dometic.com/dealer

Estados Unidos e Canadá

GARANTIA LIMITADA DISPONÍVEL EM DOMETIC.COM/WARRANTY.

CASO TENHA DÚVIDAS, OU QUEIRA OBTER UMA CÓPIA GRATUITA DA GARANTIA LIMITADA, CONTACTE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Italiano

1	Note importanti.....	48
2	Spiegazione dei simboli.....	48
3	Destinazione d'uso.....	48
4	Dotazione.....	48
5	Accessori.....	48
6	Specifiche tecniche.....	48
7	Descrizione delle caratteristiche tecniche.....	49
8	Installazione della centralina.....	49
9	Uso del sistema.....	50
10	Programmazione dell'unità di controllo.....	53
11	Manutenzione.....	55
12	Risoluzione dei problemi.....	55
13	Smaltimento.....	56
14	Garanzia.....	56

1 Note importanti

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire sempre un'installazione, un utilizzo e una manutenzione corretti. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti vigenti. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione, possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



AVVERTENZA!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



NOTA Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

2.1 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a cause meccaniche o a tensione di allacciamento non corretta
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- utilizzo per scopi diversi da quelli descritti nelle Istruzioni per l'uso.

Durante l'uso di dispositivi elettrici attenersi alle misure di sicurezza fondamentali descritte qui di seguito

- scosse elettriche
- pericolo di incendio
- lesioni



AVVERTENZA! Scossa elettrica

- > I dispositivi elettrici non sono giocattoli. Conservare e utilizzare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- > Le persone (bambini inclusi) che, a causa delle proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure della propria inesperienza o scarsa

conoscenza, non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, devono evitare di utilizzare questo prodotto se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.

- > Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alla destinazione d'uso prevista.

3 Destinazione d'uso

L'unità di controllo Marine Air Digital Elite è un'unità basata su microcontroller progettata per l'uso con qualsiasi impianto di climatizzazione ad acqua raffreddata in cui la scatola di comando sia dotata di scheda di controllo Unity o scheda di controllo I/O Passport. L'unità di controllo Marine Air Digital Elite è progettata per regolare la temperatura in ambienti chiusi delle imbarcazioni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

4 Dotazione

- Display di controllo Marine Air Digital Elite
- Istruzioni di montaggio e d'uso

5 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione
Cavo del display: disponibile da 0,6 m (2,0 ft) a 22,9 m (75,1 ft)
Sensore di temperatura aria esterna
Sensore di temperatura aria alternata

Tutti gli accessori sono disponibili presso i rivenditori specializzati. In caso di domande rivolgetevi direttamente ai rivenditori specializzati o al punto di assistenza.

6 Specifiche tecniche

	Elite Idea	Elite Eikon
N. art.	9600003147	9600003152
Tensione di allacciamento (unità di controllo)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Potenza assorbita (unità di controllo)	< 5 W	
Punto di regolazione per l'intervallo operativo	18.3 °C ... 29.4 °C (64.9 °F ... 84.9 °F)	
Intervallo di esercizio della temperatura ambiente visualizzata	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150.1 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Reset processore bassa tensione	50 V	
Condizioni di umidità relativa max.	99 % senza condensa	
Lunghezza max. del cavo del display	22,9 m (75,1 ft)	
Dimensioni	fig. 1 alla pagina 49	fig. 2 alla pagina 49
Ispezione/certificazione		

7 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il display dell'unità di controllo AH-Elite comprende microcontroller e logica a cinque volt, un sensore di temperatura dell'aria e una memoria non volatile per mantenere le impostazioni in assenza di alimentazione.

La parte anteriore dell'unità di controllo contiene le informazioni e gli strumenti seguenti:

- un display a tre cifre e sette segmenti che indica le temperature, i parametri o altri valori
- indicatori LED per la velocità della ventola e la modalità di funzionamento
- cinque pulsanti per il funzionamento del dispositivo.

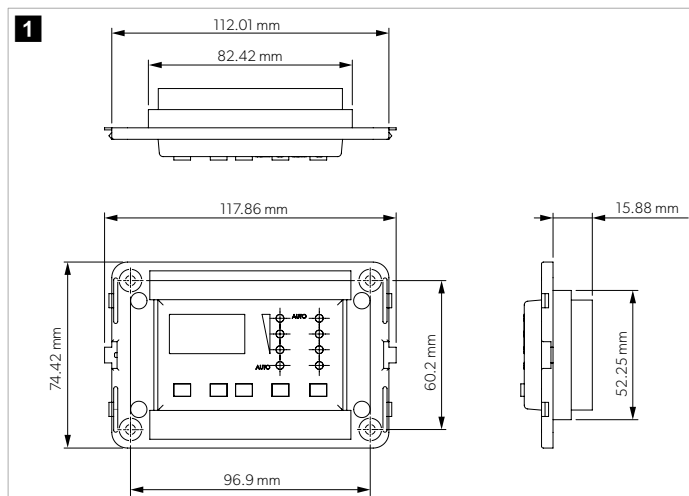
L'unità di controllo AH-Elite può essere utilizzata in una delle modalità seguenti:

- Modalità Automatica: mantiene la temperatura ambiente al valore di temperatura preselezionato attivando il riscaldamento o il raffreddamento
- Modalità Freddo: fornisce solo il raffreddamento e non il riscaldamento
- Modalità Caldo: fornisce solo il riscaldamento e non il raffreddamento
- Modalità Umidità: il sistema controlla soltanto l'umidità relativa e non la temperatura
- Modalità solo ventola: la ventola funziona per far circolare l'aria senza attivare il riscaldamento o il raffreddamento

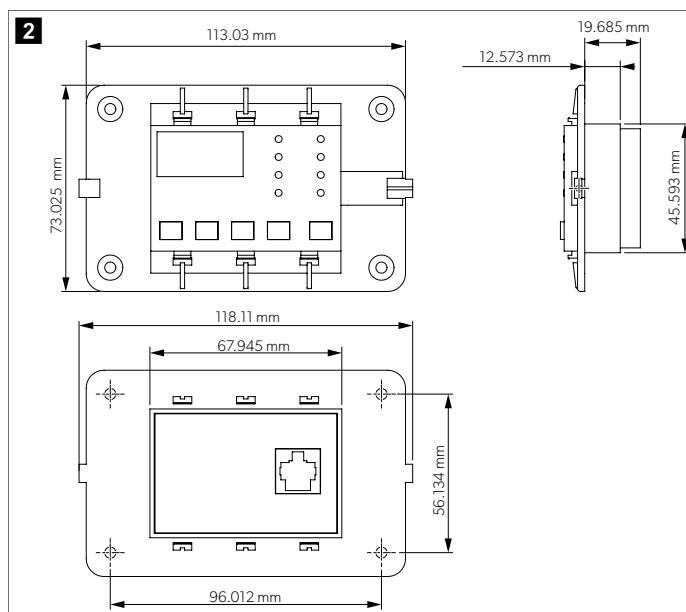
La velocità della ventola può essere impostata in modalità Automatica o Manuale. In modalità Manuale sono disponibili tre velocità della ventola: alta, media e bassa. Inoltre, quando il sistema è attivato, l'utente può scegliere tra il funzionamento della ventola a ciclo continuo. Nel funzionamento a cicli, la ventola gira soltanto durante gli intervalli di riscaldamento o raffreddamento. Quando si seleziona il funzionamento continuo della ventola, questa gira finché il sistema rimane acceso.

Il display dell'unità di controllo AH-Elite è disponibile in due dimensioni diverse:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Installazione della centralina

8.1 Scelta della posizione

Il sensore dell'aria integrato nel display può funzionare accuratamente soltanto se posizionato e installato correttamente.



NOTA Il display è destinato all'uso in ambienti interni. Per l'uso in ambienti esterni, il display deve essere collocato in un contenitore con grado di protezione IP78.

Il display deve essere montato su una parete interna leggermente più in alto di metà altezza della cabina per permettere al sensore di rilevare la temperatura media. Il luogo di installazione deve presentare le caratteristiche seguenti:

- al riparo dalla luce del sole diretta
- circolazione libera dell'aria (non negli angoli o dietro le porte)
- lontano da apparecchi che generano calore
- fuori dalle paratie
- fuori dal flusso dell'aria di mandata
- non sopra o sotto griglie di ventilazione
- entro la portata del cavo del display

Se non è possibile montare il display in una posizione adatta per rilevare accuratamente la temperatura ambiente, installare il sensore d'aria remoto opzionale.

8.2 Montaggio del display

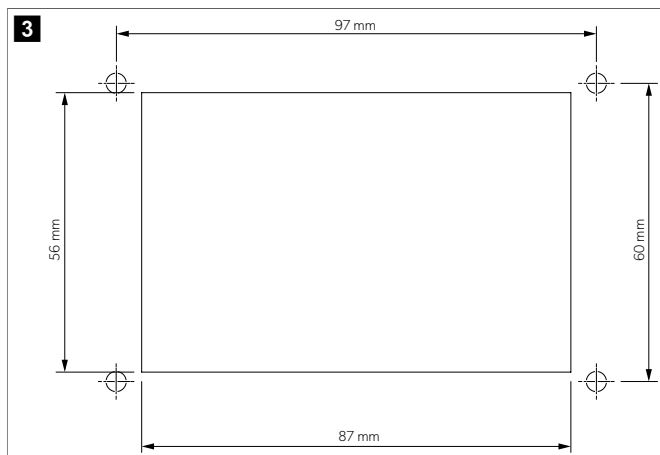


NOTA

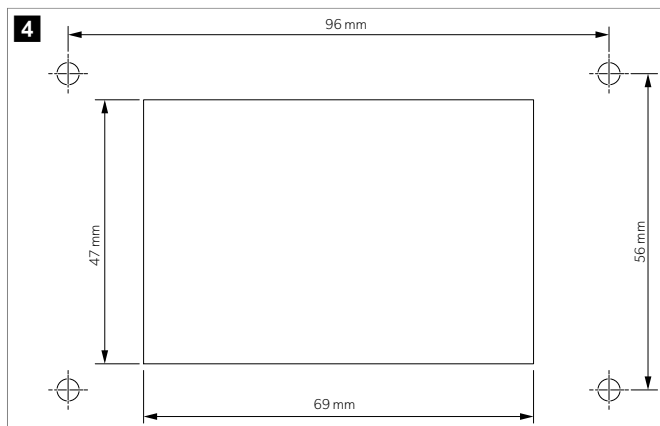
Il cavo del display necessario per collegare il display all'unità di controllo non è compreso nella dotazione. Procurarsi un cavo del display prima di montare il display.

1. Preparare l'apertura per il montaggio del display in base alle dimensioni di installazione.

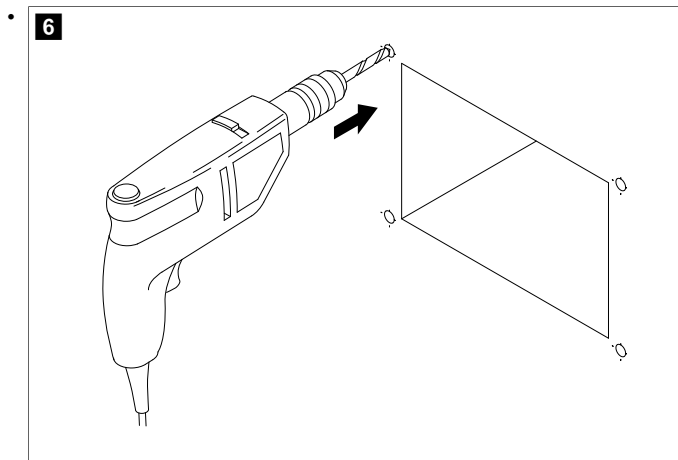
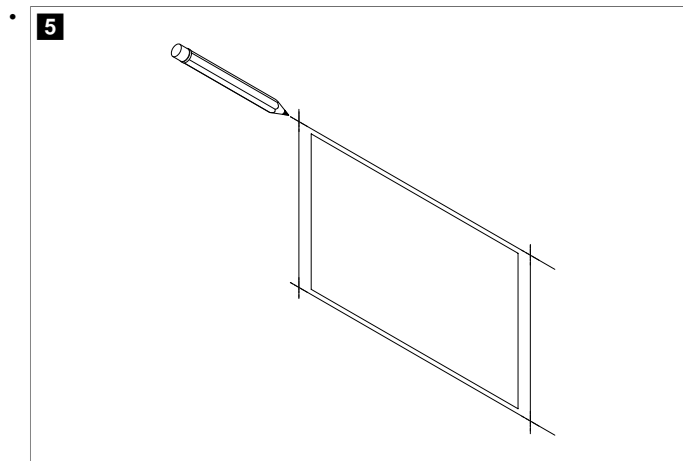
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

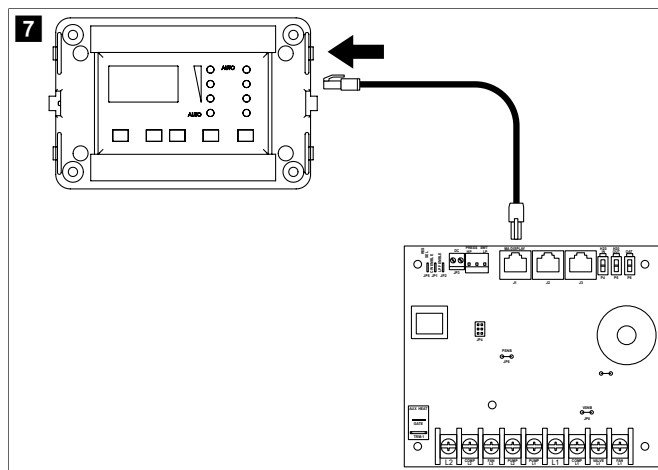


2. Preparare i fori da praticare.

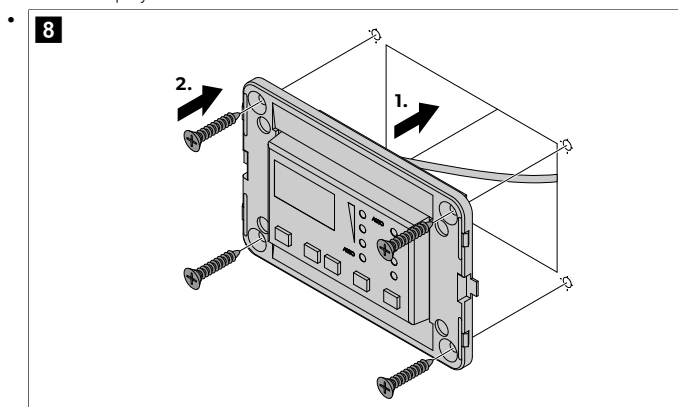


3. Collegare il display.

- Schede AH correnti:



4. Montare il display.



5. Applicare la cornice sul telaio del display inserendola in posizione.

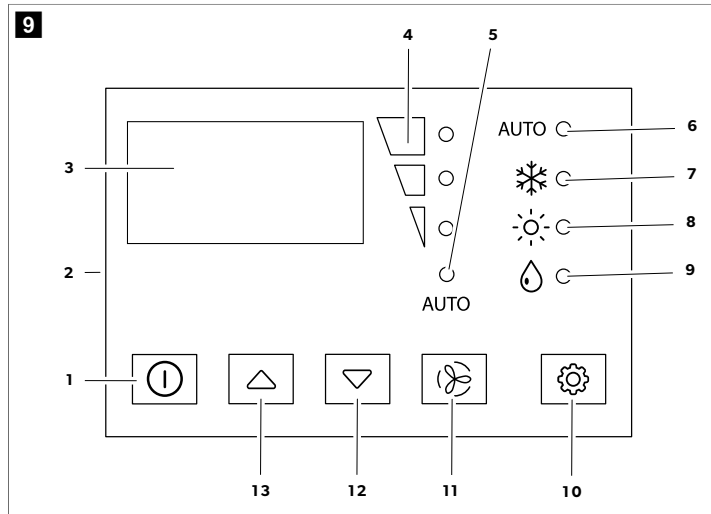
9 Uso del sistema



NOTA

Se il climatizzatore ha un motore della ventola a polo schermato (Shaded-Pole, SP) anziché un motore ad alta velocità (High-Velocity, HV) e a condensatore (Split-Capacitor, SC), è **necessario** programmare "SP" nel parametro P-14 prima di utilizzare l'apparecchiatura. Consultare Modifica dei parametri alla pagina 53 per informazioni su come modificare l'impostazione dei parametri.

9.1 Elementi di input e indicatori



1	Pulsante di accensione
2	Sensore di temperatura
3	Display digitale
4	Indicatori ventola manuale (alto, medio, basso)
5	Indicatore ventola automatica
6	Indicatore modalità Automatica
7	Indicatore modalità Freddo
8	Indicatore modalità Caldo
9	Indicatore modalità Umidità
10	Pulsante Modalità
11	Pulsante Ventola
12	Pulsante Giù: consente di ridurre il valore del punto di regolazione della temperatura
13	Pulsante Su: consente di aumentare il valore del punto di regolazione della temperatura

9.2 Funzionamento base

Tabella 26: Modalità di esercizio

Modalità	Spiegazione
Modalità Off	Quando l'unità di controllo si trova in modalità Off, tutte le uscite di comando sono disattivate. È possibile accedere alla modalità Programma solo quando l'unità si trova in modalità Off.
Modalità On	Quando l'unità di controllo si trova in modalità On, il sistema funziona in base alle impostazioni mostrate sul display. Quando il sistema viene acceso, vengono ripresi gli ultimi parametri e impostazioni memorizzati durante il funzionamento dell'unità.

Modalità	Spiegazione
Modalità automatica	Per impostazione predefinita, in modalità automatica la temperatura della cabina viene mantenuta entro un intervallo di $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) rispetto al punto di regolazione. Questo differenziale di temperatura può essere ridotto a $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Se la temperatura ambiente sale al di sopra del valore impostato, il sistema inizia a raffreddare. Se la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato, il sistema inizia a riscaldare. Per fare in modo che il sistema passi dal riscaldamento al raffreddamento o dal raffreddamento al riscaldamento, la temperatura deve salire o scendere del doppio del valore impostato del differenziale di temperatura.
Modalità Freddo	Se la temperatura ambiente sale al di sopra del valore impostato, il sistema inizia a raffreddare. Non vi è riscaldamento mentre la modalità Freddo è attiva.
Modalità Caldo	Se la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato, il sistema inizia a riscaldare. Non vi è raffreddamento mentre la modalità Caldo è attiva.
Modalità Umidità	Ogni quattro ore, il sistema avvia la ventola per far circolare l'aria per 30 minuti. Dopodiché inizia un ciclo di raffreddamento che termina quando la temperatura ambiente è scesa di $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) oppure dopo un'ora. A partire dalla versione software B23, quando si trova nella modalità Umidità, il sistema impedisce anche che la temperatura scenda al di sotto di un valore minimo. L'impostazione predefinita per questa temperatura minima è pari a 10°C (50°F). La temperatura minima può essere modificata in un intervallo compreso tra $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) e $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Modalità Programma	I parametri d'esercizio possono essere modificati per ottenere un funzionamento efficiente del sistema in qualsiasi installazione.

Tabella 27: Modalità della ventola

Modalità	Spiegazione
Modalità automatica della ventola	Il sistema sceglie tra le tre velocità della ventola disponibili in base al differenziale tra la temperatura ambiente e il punto di regolazione.
Modalità manuale della ventola	L'utente può scegliere la velocità della ventola desiderata tra le tre velocità disponibili.
Modalità solo ventola	La ventola gira per far circolare l'aria quando non si desidera raffreddare o riscaldare.
Funzionamento della ventola a cicli	La ventola entra in funzione soltanto durante i cicli di riscaldamento o raffreddamento. Se utilizzata con un riscaldatore elettrico opzionale, la ventola rimane attiva per quattro minuti dopo lo spegnimento del riscaldatore.
Funzionamento della ventola continuo	La ventola gira continuamente finché il sistema si trova in modalità On.

Tabella 28: Pulsanti

Simbolo in fig. 9 alla pagina 51	Nome	Spiegazione
	Pulsante di accensione	Passa dalla modalità On alla modalità Off e viceversa.
	Pulsante Su	Consente di aumentare la temperatura del punto di regolazione di un grado oppure di modificare l'impostazione in modalità Programma.

Simbolo in fig. 9 alla pagina 51	Nome	Spiegazione
	Pulsante Giù	Consente di ridurre la temperatura del punto di regolazione di un grado oppure di modificare l'impostazione in modalità Programma.
	Pulsante Ventola	Passa dalla modalità automatica della ventola alle tre velocità manuali della ventola e viceversa.
	Pulsante Modalità	Consente di selezionare la modalità di funzionamento quando il sistema si trova in modalità On.

Tabella 29: Indicatori delle modalità

Simbolo in fig. 9 alla pagina 51	Nome	Spiegazione
AUTO	Modalità Automatica	In modalità Automatica questo LED è acceso insieme al LED della modalità Caldo o Freddo, a seconda se il sistema si trova in un ciclo di raffreddamento o riscaldamento con la valvola dell'acqua aperta.
	Modalità Freddo	Il sistema si trova in modalità Freddo o in un ciclo di raffreddamento mentre la modalità Automatica è attiva.
	Modalità Caldo	Il sistema si trova in modalità Caldo o in un ciclo di riscaldamento mentre la modalità Automatica è attiva.
	Modalità Umidità	Il sistema si trova nella modalità Umidità.

Tabella 30: Indicatori della ventola

Simbolo nella FIG	Nome	Spiegazione
	Modalità manuale della ventola	Le barre di velocità della ventola indicano la velocità della ventola: - Barra superiore: velocità massima della ventola - Barra centrale: velocità media della ventola - Barra inferiore: velocità minima della ventola.
AUTO	Modalità automatica della ventola	La velocità della ventola viene scelta automaticamente in base al differenziale di temperatura.

9.3 Selezione delle modalità del sistema

9.3.1 Selezione della modalità On e della modalità Off

- > Premere  per passare dalla modalità On alla modalità Off e viceversa.
- ✓ Nella modalità On, il display indica la temperatura dell'aria interna.

9.3.2 Selezione della modalità di funzionamento

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 - Premere  finché non si accenderà il LED accanto alla modalità di funzionamento desiderata.
- ✓ La modalità di funzionamento è stata selezionata.

9.4 Modifica delle impostazioni della ventola

9.4.1 Selezione della modalità Automatica e della modalità Manuale

L'utente può scegliere tra quattro impostazioni di funzionamento:

- Automatica
 - Ventola a bassa velocità
 - Ventola a media velocità
 - Ventola ad alta velocità
- > Premere  per scegliere il funzionamento automatico della ventola oppure una delle tre velocità manuali.
 - ✓ L'indicatore della ventola indica l'impostazione di funzionamento corrente.

9.4.2 Selezione del funzionamento della ventola a cicli e continuo

- > Tenere premuto  per 5 secondi per modificare l'impostazione.
- ✓ Il display indica la nuova impostazione visualizzando "CYC" per il funzionamento a cicli o "CON" per il funzionamento continuo.

9.5 Funzioni del display

9.5.1 Visualizzazione del valore impostato per la temperatura



NOTA

Ogni volta che si preme  o  la temperatura del punto di regolazione aumenta o diminuisce di 1 grado.

- > Premere  o .

- ✓ Il display mostra la temperatura del punto di regolazione per 5 secondi, quindi torna a indicare la temperatura dell'aria interna.

9.5.2 Visualizzazione della temperatura dell'aria esterna



NOTA

La temperatura dell'aria esterna può essere visualizzata soltanto se è installato il sensore dell'aria esterna opzionale.

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 - Premere  e  simultaneamente.
- ✓ Il display mostra la temperatura dell'aria esterna.

9.5.3 Visualizzazione della temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata



NOTA

La temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata può essere visualizzata soltanto se è installato il sensore di ingresso dell'acqua opzionale.

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 - Premere contemporaneamente  e .
- ✓ Il display mostra la temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata.

9.5.4 Visualizzazione della temperatura dell'acqua

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità On.
 - Premere contemporaneamente  e .
- ✓ Il display mostra la temperatura dell'acqua.

9.6 Blocco e sblocco della tastiera



NOTA

Per le versioni software B28 e successive, è stata aggiunta un'eccezione per il blocco tastiera. La combinazione di tasti e che consente di visualizzare la temperatura di ingresso dell'acqua refrigerata, può essere utilizzata anche con il blocco tastiera attivo.

- > Premere contemporaneamente , e per attivare o disattivare il blocco tastiera.
- ✓ Il display indica "LC" se la tastiera è bloccata oppure "UL" se la tastiera è sbloccata.

9.7 Modifica del valore impostato per la temperatura

1. Premere o una volta per visualizzare la temperatura del punto di regolazione.
2. Quando la temperatura del punto di regolazione viene visualizzato, tenere premuto o per aumentare o diminuire la temperatura del punto di regolazione.
3. Per effettuare regolazioni di precisione, premere ripetutamente il pulsante o G per aumentare o ridurre la temperatura del punto di regolazione di 0.55 °C (1 °F) ogni volta che si preme il pulsante.
- ✓ Il display mostra la nuova temperatura del punto di regolazione per 5 secondi, quindi torna a indicare la temperatura dell'aria interna.

10 Programmazione dell'unità di controllo

10.1 Entrare nella modalità Programma

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità Off.
2. Premere .
3. Premere .
4. Premere .
5. Premere .
- ✓ Il display alterna la visualizzazione tra "P-1" e "95" (o un numero diverso compreso tra "35" e "95"). Questo significa che il sistema si trova in modalità Programma e che il primo parametro "P-1" può essere modificato.

10.2 Uscire dalla modalità Programma

Se non viene premuto alcun pulsante per 50 secondi, il sistema esce automaticamente dalla modalità Programma. Premere per tornare alla modalità Off senza attendere 50 secondi.

10.3 Identificazione della versione software

Alcune funzioni software e parametri programmabili sono disponibili soltanto per versioni software specifiche. Occorre pertanto identificare la versione del software dell'unità di controllo prima di iniziare a programmarla.

1. Entrare nella modalità Programma.
- ✓ Il display alterna la visualizzazione tra "P-1" e "95" (o un numero diverso compreso tra "35" e "95").
2. Premere .
- ✓ La versione software (ad esempio, "B23") viene visualizzata per 1 secondo prima che il sistema torni alla modalità Off.

10.4 Modifica dei parametri

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma. Nella modalità Programma, il codice del parametro (ad esempio, P-1) e l'impostazione del parametro sono visualizzati in alternanza.
2. Utilizzare per aumentare il codice del parametro oppure il pulsante IMG per diminuire il codice del parametro fino a raggiungere quello che si desidera modificare.
3. Utilizzare e per modificare l'impostazione dei parametri.
4. Ripetere questi passi finché tutti i parametri non hanno le impostazioni desiderate.
- ✓ Le impostazioni dei parametri sono state modificate. È ora possibile uscire dalla modalità Programma (Uscire dalla modalità Programma alla pagina 53) o salvare le impostazioni come nuove impostazioni predefinite (Gestione delle impostazioni predefinite alla pagina 53).

10.5 Gestione delle impostazioni predefinite

Il sistema viene fornito con le impostazioni di fabbrica predefinite, elencate nella tabella (Panoramica dei parametri alla pagina 54).

Queste impostazioni possono essere adattate alla configurazione del sistema e si possono impostare valori predefiniti personalizzati. Le impostazioni predefinite personalizzate sono riportate nella colonna "Custom" (Valori personalizzati).

10.5.1 Memorizzazione di nuovi parametri di programma



NOTA

Per tornare alle impostazioni predefinite di fabbrica, eseguire il reset manuale delle impostazioni dei parametri elencate in Panoramica dei parametri alla pagina 54. Quindi salvare le impostazioni, come descritto sopra.

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma. Nella modalità Programma, il codice di un parametro (ad esempio, P-1) e le impostazioni del parametro vengono visualizzati alternativamente.
2. Apportare le modifiche desiderate per salvarle come nuove impostazioni predefinite.
3. Premere contemporaneamente i pulsanti e .
- ✓ Le impostazioni correnti dei parametri vengono memorizzate come nuove impostazioni predefinite. Il sistema chiude la modalità Programma.

10.5.2 Ripristino delle impostazioni predefinite memorizzate



NOTA

Per tornare alle impostazioni predefinite di fabbrica, eseguire il reset manuale delle impostazioni dei parametri elencate in Panoramica dei parametri alla pagina 54. Quindi salvare le impostazioni, come descritto sopra.

1. Assicurarsi che il sistema sia in modalità Programma (Entrare nella modalità Programma alla pagina 53).
2. Selezionare P-15 (Modifica dei parametri alla pagina 53).
3. Modificare l'impostazione del parametro su "rSt".
4. Premere mentre è visualizzato "rSt".
- ✓ Vengono ripristinate le ultime impostazioni predefinite memorizzate. Il sistema chiude la modalità Programma e P-15 viene reimpostato su "nor".

10.6 Panoramica dei parametri

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-1	Limite velocità ventola alto	95	56 – 95 5 – 95 Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.
P-2	Limite velocità ventola basso	50	30 – 75
P-3	Riservato per l'uso in futuro		
P-4	Calibrazione del sensore di temperatura	Temperatura ambiente	La misurazione della temperatura ambiente può essere alzata o abbassata di 5.5 °C (10 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-5	Riservato per l'uso in futuro		
P-6	Riservato per l'uso in futuro		
P-7	Riservato per l'uso in futuro		
P-8	Riservato per l'uso in futuro		
P-9	Controllo della luminosità del display	15	4 (meno luminoso) – 18 (più luminoso)
P-10	Temperature in Fahrenheit o Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Riservato per l'uso in futuro		
P-12	Velocità della ventola invertita durante la modalità Caldo	rEF	nor = funzionamento normale della ventola rEF = ventola invertita in modalità Caldo
P-13	Riscaldamento a ciclo inverso oppure opzione solo riscaldamento elettrico installata	nor	nor = riscaldamento a ciclo inverso ELE = riscaldatore elettrico installato
P-14	Tipo di motore della ventola: con condensatore inserito o a polo schermato	SC	SC = motore della ventola a condensatore SP = motore della ventola a polo schermato
P-15	Reset delle impostazioni di programmazione memorizzate	nor	rST = reset delle impostazioni predefinite nor = normale
P-16	Valvola dell'acqua idronica forzata aperta	nor	OPn = valvola forzata in posizione aperta nor = funzionamento normale

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-17	Differenziale di temperatura	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-18	Impostazione del timer di sostituzione/pulizia filtro aria (x10 ore)	0	0 = timer disattivato 10 – 250 (100 - 2500 ore)
P-19	Impostazione del timer di sostituzione/pulizia filtro aria (x10 ore) e reset Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A15 e successive.	0	Indica il tempo trascorso (in ore x10) da quando il timer è stato avviato o resettato. L'impostazione può essere resettata esclusivamente su 0.
P-20	ID unità CAN-bus Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A16 e successive.	0	0 – 255 Ogni unità di comando in una rete CAN-bus deve avere un ID univoco.
P-21	ID gruppo CAN-bus Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software A16 e successive.	0	0 – 255 (l'indirizzo del gruppo di rete CAN-Bus dell'unità di controllo deve essere diverso dall'ID di qualsiasi unità CAN-Bus).
P-22	Calibrazione della tensione	Tensione CA	Regolare in base al valore di tensione preciso
P-23	Differenziale di temperatura del punto di regolazione Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	2	1 = differenziale di 0,55 °C (33,0 °F) 2 = differenziale di 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Temperatura minima della modalità umidità Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.
P-25	Differenziale di temperatura velocità ventola automatica Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.

Pos.	Descrizione	Impostazione predefinita di fabbrica	Intervallo
P-26	Limite di temperatura superiore dell'aria di mandata Questa funzione è disponibile soltanto nella versione software B24 e successive.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) con incrementi di 5 gradi Gli incrementi dell'impostazione devono essere inseriti in °F anche se l'impostazione P-10 è stata cambiata ed è in °C.

11 Manutenzione

Per prevenire la corrosione a formicaio, evitare di utilizzare acidi organici durante la pulizia dei tubi in rame.

11.1 Filtro di ripresa

Controllare il filtro dell'aria di ritorno circa una volta al mese e pulirlo se necessario. Per pulire il filtro, rimuoverlo dall'unità, sciacquarlo con acqua, asciugarlo all'aria e rimontarlo.

12 Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il sistema non si avvia.	L'interruttore automatico del distributore d'aria è disinserito.	Attivare l'interruttore automatico nel quadro dell'imbarcazione.
	L'unità di controllo digitale è disattivata.	Attivare il controllo.
	Cablaggio errato sulla morsetteria.	Controllare lo schema elettrico e apportare le correzioni necessarie.
	La tensione della linea di ingresso è insufficiente.	Controllare che la tensione della fonte di alimentazione (da banchina/generatore) sia corretta. Controllare che le dimensioni e i collegamenti del cablaggio e dei terminali siano corretti. Verificare con un voltmetro che l'alimentazione dell'unità corrisponda alla fonte di alimentazione.
Il display digitale non è acceso.	I connettori a pressione o i connettori a giunzione sono scollegati.	Scollegare l'alimentazione e aprire il quadro elettrico, controllare lo schema elettrico, correggere il cablaggio se necessario.
	I connettori del cavo del display a 8 pin non fanno contatto (pin scollegati, sporchi, piegati o rotti).	Con l'ALIMENTAZIONE DISINSERITA sull'interruttore automatico, rimuovere il connettore e ispezionarlo. Se danneggiato, sostituire il connettore o l'intero cavo del display.
La ventola non funziona.	Il sistema non ha abbastanza potenza.	Vedere "Il sistema non si avvia."
	La ventola è bloccata.	Rimuovere la causa del blocco.
	L'unità di controllo digitale è impostata sul funzionamento della ventola a cicli.	La ventola gira soltanto durante gli intervalli di riscaldamento o raffreddamento.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La ventola gira continuamente.		Vedere il capitolo "Selezione del funzionamento della ventola a cicli e continuo" a pagina 16 per informazioni su come cambiare l'impostazione della ventola per il funzionamento continuo.
	Il triac nella scheda elettronica è guasto.	Inviare per la riparazione o chiamare il tecnico dell'assistenza locale.
	L'unità di controllo digitale è impostata sul funzionamento della ventola continuo.	Vedere Selezione del funzionamento della ventola a cicli e continuo alla pagina 52 per sapere come modificare l'impostazione della ventola e passare al funzionamento a cicli
Il sistema non raffredda e non riscalda.	Il triac nella scheda elettronica è guasto.	Inviare per la riparazione o chiamare l'assistenza locale.
	Il valore impostato per la temperatura è stato raggiunto.	Ridurre o aumentare il valore impostato.
	La ventola non funziona.	Consultare la sezione relativa alla risoluzione dei problemi sopra riportata.
	L'unità di controllo digitale è programmata soltanto per raffreddare o per riscaldare.	Premere il pulsante Modalità per scegliere la modalità desiderata.
Il sensore non è posizionato correttamente.	Il sensore non è posizionato correttamente.	Riposizionare il sensore secondo le istruzioni in Scelta della posizione alla pagina 49.
	Il sensore non funziona.	Sostituire il sensore.
	Il circuito dell'acqua raffreddata non è raffreddato o riscaldato adeguatamente.	> Se il sistema del distributore d'aria è dotato di sensori di temperatura dell'acqua, verificare la temperatura dell'acqua sull'unità di controllo digitale (Visualizzazione della temperatura di ingresso dell'acqua raffreddata alla pagina 52). > Controllare i parametri P-16 e P-17. Se P-16 è impostato su "nor" e la temperatura dell'acqua non è almeno più calda del differenziale impostato in P-17 (per la modalità Caldo) o più fredda (per la modalità Freddo), la valvola dell'acqua non si apre. Se necessario, modificare P-17 secondo le istruzioni contenute in Modifica dei parametri alla pagina 53. > Se il sistema del distributore d'aria è dotato di un riscaldatore elettrico, verificare che il parametro programmabile P-13 sia impostato su "ELE".
Flusso d'aria basso.	Il flusso d'aria è bloccato.	> Rimuovere eventuali ostruzioni nel flusso dell'aria di ripresa. > Pulire il filtro dell'aria di ritorno e la griglia.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
		> Controllare che il condotto non sia schiacciato od ostruito; i condotti devono essere posati il più possibile in linea retta, piana e in modo ordinato.
	La velocità della ventola è impostata sulla velocità bassa manuale.	Aumentare la velocità della ventola premendo  .
Il sistema è continuamente in funzione.	La temperatura del punto di regolazione non è impostata correttamente: troppo bassa per il raffreddamento o troppo alta per il riscaldamento.	Aumentare o ridurre il punto di regolazione.
	L'oblò o i portelli sono aperti.	Chiudere tutti gli oblò e i portelli.
	Posizione errata del sensore dell'aria.	Scegliere la posizione, come descritto in Scelta della posizione alla pagina 49. Installare un sensore dell'aria alternata se necessario.
Viene visualizzato "ASF" (Air Sensor Failure, sensore aria guasto)	Il sensore dell'aria nel display, il sensore aria alternativo o il cavo del display sono danneggiati.	Scollegare il sensore aria alternativo, se installato. Collegare un sensore aria alternativo, se non ancora installato. Provare un altro cavo del display.
	Connettore/presa danneggiati nella testata del display o nella scheda elettronica.	Controllare visivamente che i pin all'interno della presa non siano piegati o corrosi. Riparare o sostituire il display o la scheda elettronica, se necessario.
"FIL" lampeggia. (Filter Reminder, promemoria filtro)	Il filtro deve essere pulito o sostituito.	Pulire o sostituire il filtro e resettare P-19 su "00".

Solo Australia

I nostri prodotti sono corredati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della Legge dei consumatori australiana. Avete diritto alla sostituzione o al rimborso per un guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibili. Avete anche diritto alla riparazione o alla sostituzione della merce se non è di qualità accettabile e se il guasto non costituisce un guasto grave.

Solo Nuova Zelanda

Questa politica di garanzia è soggetta alle condizioni e alle garanzie obbligatorie previste dal Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Assistenza locale

Per l'assistenza locale visitare l'indirizzo: dometic.com/dealer

Stati Uniti e Canada

LA GARANZIA LIMITATA È DISPONIBILE ALL'INDIRIZZO DOMETIC.COM/WARRANTY.

IN CASO DI DOMANDE O PER RICHIEDERE UNA COPIA GRATUITA DELLA GARANZIA LIMITATA, CONTATTARE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Tutte le altre regioni

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del produttore nel proprio Paese (vedere dometic.com/dealer) o il rivenditore di riferimento.

Per attivare la garanzia e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto;
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

13 Smaltimento



Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio. Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili.

14 Garanzia

Vedere le sezioni sotto per informazioni sulla garanzia e l'assistenza in garanzia negli Stati Uniti, in Canada e in tutte le altre regioni.

Australia e Nuova Zelanda

Se il prodotto non funziona come previsto, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del produttore nel proprio Paese (vedere dometic.com/dealer). La garanzia applicabile al prodotto è di 1 anno/i.

Per attivare la garanzia e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto;
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	57
2	Verklaring van de symbolen.....	57
3	Beoogd gebruik.....	57
4	Omvang van de levering.....	57
5	Accessoires.....	57
6	Technische gegevens.....	57
7	Technische beschrijving.....	58
8	Regeleenheid installeren.....	58
9	Het systeem bedienen.....	59
10	Regeleenheid programmeren.....	62
11	Onderhoud.....	63
12	Problemen oplossen.....	63
13	Verwijdering.....	64
14	Garantie.....	64

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.domestic.com.

2 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2.1 Veiligheidsaanwijzingen

De fabrikant stelt zich in de volgende gevallen niet aansprakelijk voor schade:

- Verkeerde montage of aansluiting
- Beschadiging van het product door mechanische invloeden en onjuiste aansluitspanning
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding.

Neem onderstaande algemene veiligheidsinformatie in acht bij het gebruik van elektrische toestellen ter bescherming tegen:

- elektrische schok
- brandgevaar
- letsel



WAARSCHUWING! Elektrische schok

- > Elektrische toestellen zijn geen speelgoed. Bewaar en gebruik het toestel buiten het bereik van kinderen.

- > Personen (ook kinderen) die door hun fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden, of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn om het product veilig te gebruiken, mogen dit niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon doen.
- > Gebruik het toestel uitsluitend op de beoogde wijze.

3 Beoogd gebruik

De Marine Air Digital Elite Control is een microcontroller-gebaseerde eenheid die is ontworpen voor gebruik met een aircosysteem dat met gekoeld water werkt, op voorwaarde dat de regelkast is uitgerust met een Unity-regelaar of een Passport-I/O-regelaar. De Marine Air Digital Elite Control is ontworpen om de temperatuur in gesloten leef- of werkomgevingen op zeeschepen te regelen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

4 Omvang van de levering

- Marine Air Digital Elite Control-display
- Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

5 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving
Display cable – available from 0,6 m (2,0 ft) to 22,9 m (75,1 ft)
Sensor buitentemperatuur
Alternatieve luchttemperatuursensor

Al het toebehoren is verkrijgbaar via de vakhandel. Neem bij vragen direct contact op met uw vakhandel of servicepartner.

6 Technische gegevens

	Elite Idea	Elite Eikon
Referentienr.	9600003147	9600003152
Verbindingsspanning (regeleenheid):	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Stroomgebruik (regeleenheid)	< 5 W	
Insteltemperatuurbereik:	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Omgevingstemperatuur-werkbereik weergegeven:	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Lage spanning processor-reset:	50 V	
Max. relatieve vochtigheid:	99 %, niet-condenserend	
Max. lengte van displaykabel:	22,9 m (75,1 ft)	
Afmetingen	afb. 1 op pagina 58	afb. 2 op pagina 58
Inspectie/certificering	CE	

7 Technische beschrijving

Marine Air Digital Elite display bevat een vijf volt logica- en microcontroller, een luchttemperatuursensor en een niet-vluchtig geheugen om de instellingen ook bij stroomuitval te bewaren.

Het displayfront bevat de volgende informatie- en regelinstrumenten:

- Een displaypanel met drie tekens en zeven segmenten toont temperatuur, parameters of andere waarden
- Led-indicators voor ventilatorsnelheid en bedrijfsmodus
- Vijf knoppen voor apparaatbediening

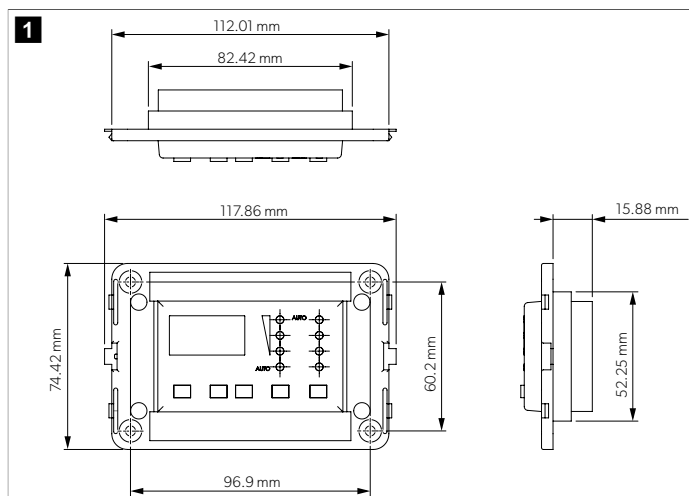
De Marine Air Digital Elite kan in een van de volgende modi worden gebruikt:

- Automatische modus: Automatische modus: houdt de ruimtetemperatuur door koelen of verwarmen op de voorgeselecteerde temperatuur
- Koelmodus Koelmodus: alleen koelen beschikbaar, geen verwarming
- Verwarmingsmodus Verwarmingsmodus: alleen verwarmen is beschikbaar, geen koeling
- Vochtigheidsmodus Vochtmodus: het systeem regelt alleen de relatieve vochtigheid, niet de temperatuur
- Alleen ventilator-modus De ventilator werkt om lucht te circuleren, maar verwarmt of koelt niet.

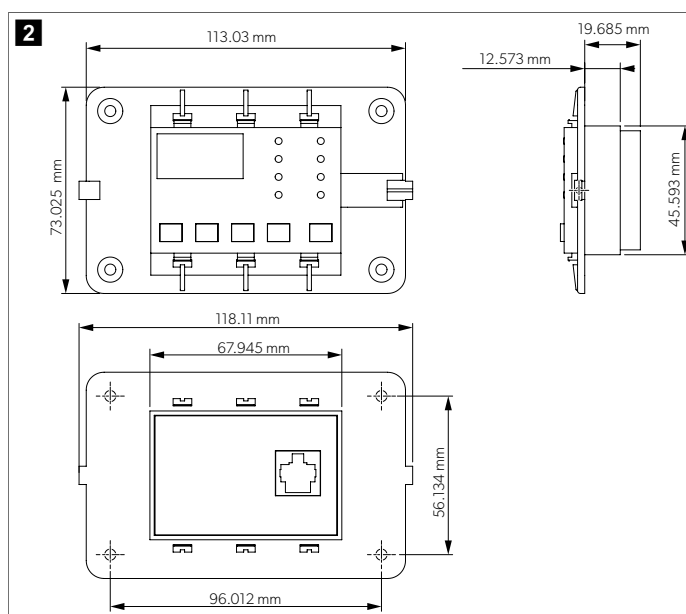
De ventilatorsnelheid kan handmatig of als automatisch worden ingesteld. In manual mode three fan speeds are available: high, medium and low speed. Bovendien kan de gebruiker kiezen tussen cyclische of continue ventilatorwerking, als het systeem is ingeschakeld. In cyclische modus draait de ventilator alleen tijdens koel- of verwarmingsintervallen. Als continue ventilatormodus is geselecteerd draait de ventilator zo lang als deze is ingeschakeld.

Het Marine Air Digital Elite display is beschikbaar in twee afmetingen:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Regeleenheid installeren

8.1 De locatie selecteren

De in het display ingebouwde luchtsensor kan alleen nauwkeurig werken als deze correct is gepositioneerd en geïnstalleerd.

i INSTRUCTIE Het display is bedoeld voor intern gebruik binnen. For exterior use, the display must be placed in an IP78-rated enclosure.

Het displaypaneel moet worden gemonteerd op een binnenwand, iets lager dan de gemiddelde hoogte van de cabine zodat de sensor de gemiddelde temperatuur kan meten. De montageplaats moet de volgende eigenschappen hebben:

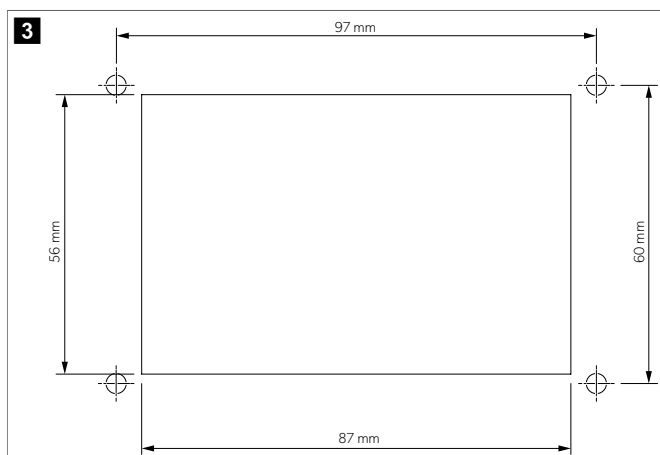
- Geen direct zonlicht
- Vrije luchtcirculatie (niet in hoeken of achter deuren)
- Uit de buurt van alle warmteproducerende apparaten
- Uit de buurt van schotten
- Uit de buurt van toevoerstromen
- Niet boven of onder ventilatieroosters
- Binnen het bereik van de displaykabel

Indien u geen geschikte plaats voor het meten van de ruimtetemperatuur kunt vinden, installeer dan de optionele afstandssensor.

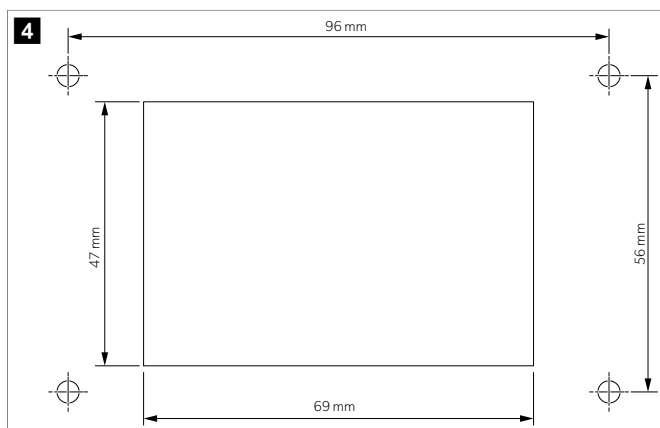
8.2 Het display bevestigen

i INSTRUCTIE De displaykabel die nodig is om de display met de regeleenheid te verbinden maakt geen deel uit van de levering. Zorg voor een displaykabel alvorens de display te monteren.

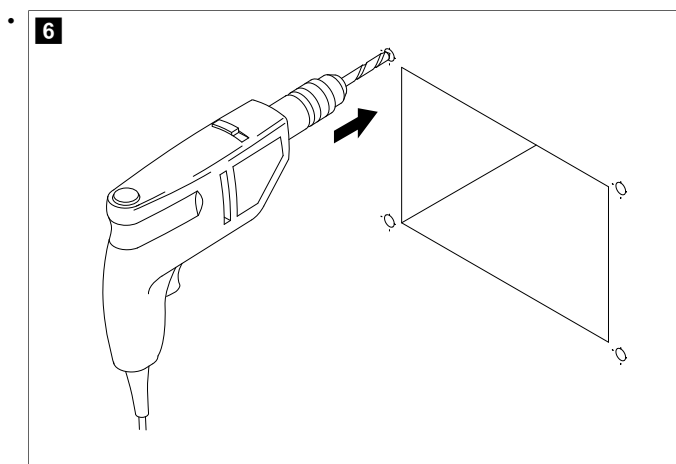
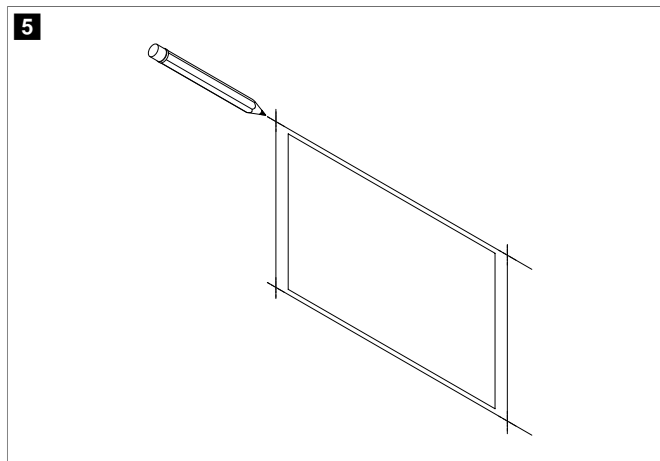
1. Bereid de uitsnijding voor het display voor met de montageafmetingen.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

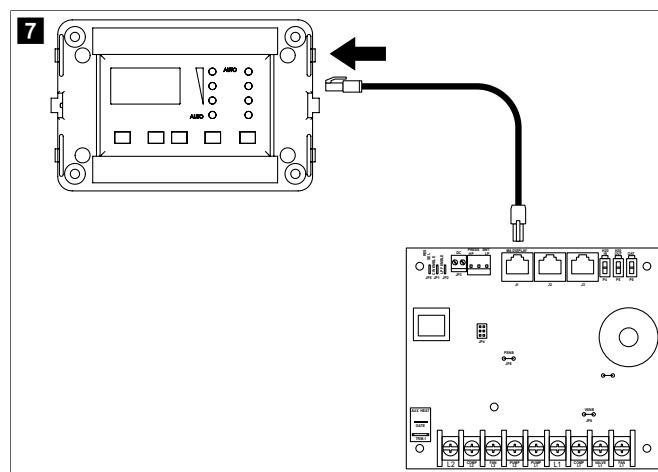


2. Bereid de boorgaten voor.

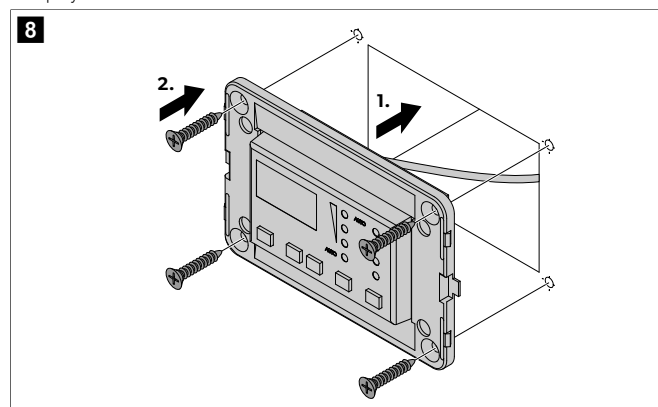


3. Het display aansluiten

- Current AH-boards:



4. Het display monteren:



- 5. Monteer de ring over het displayframe tot deze vergrendelt.

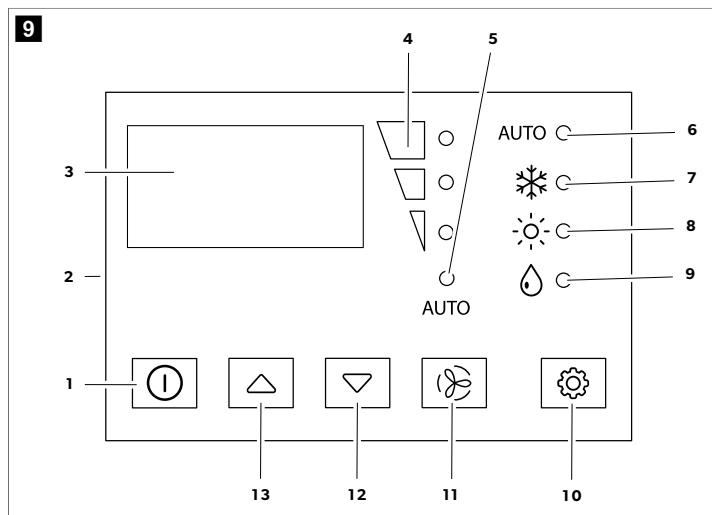
9 Het systeem bedienen



INSTRUCTIE

Als uw airco-eenheid een Shaded-Pole (SP) ventilatormotor heeft in plaats van een Split-Capacitor (SC) High-Velocity (HV) ventilatormotor **MOET** u "SP" in parameter P-14 programmeren alvorens de uitrusting te bedienen. Refer to Parameter wijzigen op pagina 62 to find out how to change the parameter setting.

9.1 Invoer- en indicatie-elementen



1	Aan-uitknop
2	Temperatuursensor
3	Digitale weergave
4	Handmatige ventilatorindicatoren (hoog, medium, laag)
5	Auto-ventilatorindicator
6	Automodusindicator
7	Koelmodusindicator
8	Verwarmingsmodusindicator
9	Vochtigheidsmodusindicator
10	Modustoets
11	Ventilatorknop
12	Knop omlaag - insteltemperatuur verlagen
13	Knop omhoog - insteltemperatuur verhogen

9.2 Algemene bediening

Tabel 31: Gebruiksmodi

Modus	Toelichting
Uitmodus	Als de regeling in uitmodus is, zijn alle regeluitgangen uitgeschakeld. De bedrijfsmodus „Programma“ kan alleen vanuit de bedrijfsmodus „Uit“ worden geactiveerd.
Aanmodus	Als de regeling in aanmodus is, werkt het systeem volgens de instelling op de display. Als het systeem wordt ingeschakeld, werken de instellingen en parameters volgens laatste gebruikte waarden.
Automatische modus	In automatische modus wordt de cabinettemperatuur standaard gehandhaafd binnen een bereik van 1,1 °C (2 °F) van de insteltemperatuur. Dit insteltemperatuurbereik kan worden gereduceerd tot ±0,55 °C (1 °F). Als de omgevingstemperatuur boven het instelpunt stijgt, start het systeem met koelen. Als de omgevingstemperatuur onder het instelpunt daalt, start het systeem met verwarmen. Om van verwarmen naar koelen of van koelen naar verwarmen te schakelen, moet de temperatuur stijgen resp. dalen met de dubbele temperatuurwaarde van het insteltemperatuurbereik.

Modus	Toelichting
Koelmodus	Als de omgevingstemperatuur boven het instelpunt stijgt, start het systeem met koelen. Verwarming is niet mogelijk, als de koelmodus actief is.
Verwarmingsmodus	Als de omgevingstemperatuur onder het instelpunt daalt, start het systeem met verwarmen. Koeling is niet mogelijk, als de verwarmingsmodus actief is.
Vochtigheidsmodus	Elke vier uur start het systeem de ventilator om 30 minuten lucht te circuleren. Hierna wordt een koelcyclus gestart tot de ruimtetemperatuur is gedaald met of tot de koelcyclus een uur lang actief was. Vanaf softwareherziening B23, voorkomt het systeem in vochtigheidsmodus ook dat de temperatuur onder een minimumtemperatuur daalt. De standaardinstelling voor deze minimumtemperatuur is 10 °C (50 °F). The minimum temperature can be changed within the range of 4,4 °C (39,9 °F) to 23,9 °C (75,0 °F).
Programmeermodus	De bedrijfsparameters kunnen worden ingesteld voor efficiënt gebruik van het systeem binnen elke installatie.

Tabel 32: Ventilatormodi

Modus	Toelichting
Automatische modus	Het systeem kiest tussen de drie beschikbare ventilatorsnelheden, gebaseerd op het temperatuurverschil tussen de ruimtetemperatuur en het instelpunt.
Handmatige modus	De gebruiker kan kiezen tussen de drie beschikbare ventilatorsnelheden.
Alleen ventilator-modus	De ventilator circuleert lucht, als geen koeling of verwarming gewenst is.
Cyclusbedrijf	De ventilator werkt alleen tijdens verwarmings- of koelcycli. Indien gebruikt met een optionele elektrische verwarming, draait de ventilator nog vier minuten verder nadat de verwarming uit is.
Continubedrijf	De ventilator werkt continu zolang het systeem in aanmodus is.

Tabel 33: Knoppen

Symbol in afb. 9 op pagina 60	Naam	Toelichting
	Aan-uitknop	Schakelen tussen aan- en uitmodus.
	Omhoogknop	Het instelpunt met een graad verhogen of instelling in programmeermodus wijzigen.
	Omlaagknop	Het instelpunt met een graad verlagen of instelling in programmeermodus wijzigen.
	Ventilatorknop	Schakelen tussen automatische modus en de drie handmatige ventilatorsnelheden.
	Modustoets	Bedrijfsmodus selecteren, als het systeem in aanmodus is.

Tabel 34: Modusindicatoren

Symbol in afb. 9 op pagina 60	Naam	Toelichting
AUTO	Automatische modus	In automatische modus branden deze led en als de verwarmingsmodus-led of de koelmodus-led bij verwarmingscyclus resp. koelcyclus, als de waterklep is geopend.
	Koelmodus	Het systeem is in koelmodus of in een koelcyclus terwijl de automatische modus actief is.
	Verwarmingsmodus	Het systeem is in verwarmingsmodus of in een verwarmingscyclus terwijl de automatische modus actief is.
	Vochtigheidsmodus	Het systeem is in vochtigheidsmodus.

Tabel 35: Ventilatorindicaties

Symbol in FIG	Naam	Toelichting
	Handmatige modus	De ventilatorsnelheidsbalken tonen de ventilatorsnelheid: • Upper bar: maximale vent.-stand • Middle bar: middelste ventilatorstand • Bottom bar: minimum fan speed.
AUTO	Automatische modus	De ventilatorsnelheid wordt automatisch gekozen op basis van het temperatuurverschil.

9.3 Wisselen van systeemmodus

9.3.1 Schakelen tussen aan- en uitmodus

- > Druk op  om te schakelen tussen aan- en uitmodus.
- ✓ In aanmodus toont de display de binnentemperatuur.

9.3.2 Bedrijfsmodus selecteren

1. Controleer of het systeem in aanmodus is.
 2. Druk op de knop  tot de led naast de gewenste bedrijfsmodus brandt.
- ✓ De bedrijfsmodus is gewijzigd.

9.4 Ventilatorinstellingen wijzigen

9.4.1 Wisselen tussen automatische en handmatige modus

De gebruiker kan kiezen uit vier bedrijfsinstellingen:

- Automatisch
- Lage snelheid
- Medium snelheid
- Hoge snelheid
- > Druk op de ventilatorknop () voor automatische modus of op een van de drie handmatige ventilatorsnelheden.
- ✓ De ventilatorindicator geeft de huidige bedrijfsinstelling weer.

9.4.2 Wisselen tussen cyclus- en continubedrijf

- > Houd de ventilatorknop () gedurende 5 seconden ingedrukt om de instelling te wijzigen.

- ✓ De display toont de nieuwe instelling door het weergeven van "CYC" voor cyclus en "CON" voor continu.

9.5 Displayfuncties

9.5.1 De insteltemperatuur weergeven



INSTRUCTIE

Elke keer  of  wordt ingedrukt, neemt de insteltemperatuur 1 graad toe of af.

- > Druk op  of .

- ✓ De display toont de insteltemperatuur gedurende 5 seconden voordat de display terugkeert naar de binnentemperatuur.

9.5.2 Buitenluchttemperatuur tonen



INSTRUCTIE

De buitenluchttemperatuur kan alleen worden weergegeven als de optionele buitenluchtsensor is geïnstalleerd.

1. Controleer of het systeem in aanmodus is.
 2. Druk gelijktijdig op  en .
- ✓ De display toont de buitenluchttemperatuur.

9.5.3 Gekoeld-water-inlaattemperatuur tonen



INSTRUCTIE

De gekoeld-water-inlaattemperatuur kan alleen worden weergegeven als de optionele waterinlaatsensor is geïnstalleerd.

1. Controleer of het systeem in aanmodus is.
 2. Druk gelijktijdig op  en .
- ✓ De display toont de gekoeld-water-inlaattemperatuur.

9.5.4 Watertemperatuur tonen

1. Controleer of het systeem in aanmodus is.
 2. Druk gelijktijdig op  en .
- ✓ De display toont de watertemperatuur.

9.6 Toetsenblok vergrendelen/ontgrendelen



INSTRUCTIE

Voor softwareherzieningen B28 en later werd een uitzondering voor het toetsenbord toegevoegd. De toetscombinatie van de  en  om de gekoelde watertoevoertemperatuur weer te geven kan gebruikt worden zlefs wanneer de toetsenvergrendeling is ingeschakeld.

- > Druk gelijktijdig op ,  en  om het toetsenbord te vergrendelen of ontgrendelen.
- ✓ De display toont "LC", als het toetsenblok werd vergrendeld, of "UL", als het toetsenblok werd ontgrendeld.

9.7 Insteltemperatuur wijzigen

1. Druk één keer op  of  om de huidige insteltemperatuur weer te geven.
2. Als de insteltemperatuur wordt weergegeven, houd de knop  of  ingedrukt om de insteltemperatuur te verhogen of te verlagen.

3. Voor het uitvoeren van fijne instellingen, herhaaldelijk de knop  of  indrukken om de insteltemperatuur steeds met 0.55 °C (1 °F) te verhogen of te verlagen.
- ✓ De nieuwe insteltemperatuur wordt gedurende 5 seconden weergegeven, voordat de display terugkeert naar de binnentemperatuur.

10 Regeleenheid programmeren

10.1 Programmeermodus openen

1. Controleer of het systeem in uitmodus is.
2. Druk op .
3. Druk op .
4. Druk op .
5. Druk op .
- ✓ De display wisselt tussen "P-1" en "95" (of een ander nummer tussen "35" en "95"). Dit betekent dat het systeem in programmeermodus is en de eerste parameter "P-1" kan worden gewijzigd.

10.2 Programmeermodus verlaten

Als gedurende 50 seconden geen knop werd ingedrukt, verlaat het systeem de programmeermodus automatisch. Druk op  om terug te keren naar de uitmodus zonder 50 seconden te wachten.

10.3 De softwareversie identificeren.

Sommige softwarefuncties en programmeerbare parameters zijn alleen beschikbaar voor specifieke softwareversies. Daarom moet u de softwareversie van uw regeleenheid identificeren alvorens met het programmeren te beginnen.

1. Programmeermodus openen.
- ✓ De display wisselt tussen "P-1" en "95" (of een ander nummer tussen "35" en "95").
2. Druk op .
- ✓ De softwareversie (bijvoorbeeld "B23") wordt 1 seconde weergegeven voordat het systeem terugkeert naar uitmodus.

10.4 Parameter wijzigen

1. Controleer of het systeem in programmeermodus is. (In programmeermodus worden het parameternummer (bijvoorbeeld P-1) en de parameterinstelling afwisselend weergegeven.)
2. Gebruik  om het parameternummer te verhogen of de IMG-knop om het parameternummer te verlagen tot u de parameter die u wilt wijzigen.
3. Gebruik  en  om de parameterinstelling te wijzigen.
4. Herhaal deze stappen tot alle parameters de gewenste instelling hebben.
- ✓ De parameterinstellingen zijn gewijzigd. U kan nu uit de programmamodus gaan (Programmeermodus verlaten op pagina 62) of door de instellingen te bewaren als de nieuwe standaardinstellingen (Standaardinstellingen op pagina 62).

10.5 Standaardinstellingen

The system is delivered with the factory default settings listed in the table (Parameteroverzicht op pagina 62).

You can adapt these settings to your system configuration and set custom default values. Note the custom default settings in the column "Custom".

10.5.1 Nieuwe programmaparameters opslaan



INSTRUCTIE

Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen, reset de parameterinstellingen in Parameteroverzicht op pagina 62 handmatig. Sla de instellingen op zoals hierboven beschreven.

1. Controleer of het systeem in programmeermodus is. (in programmeermodus worden het parameternummer (bijvoorbeeld P-1) en de parameterinstellingen afwisselend weergegeven.)
2. Stel de nieuwe wijzigingen in als nieuwe standaardinstellingen.
3. Druk gelijktijdig op de knoppen  en .
- ✓ De actuele parameterinstellingen worden opgeslagen als nieuwe standaardinstellingen. Het systeem verlaat de programmeermodus.

10.5.2 Opgeslagen standaardinstellingen herstellen



INSTRUCTIE

Om terug te keren naar de fabrieksinstelling, reset de parameterinstellingen in Parameteroverzicht op pagina 62 handmatig. Sla de instellingen op zoals hierboven beschreven.

1. Controleer of het systeem in programmeermodus (Programmeermodus openen op pagina 62) is.
2. Select P-15 (Parameter wijzigen op pagina 62).
3. Wijzig de parameterinstellingen in "rSt".
4. Druk op  als "rSt" wordt weergegeven.
- ✓ De laatst opgeslagen standaardinstellingen worden hersteld. Het systeem verlaat programmeermodus en P-15 wordt weer teruggezet op "nor".

10.6 Parameteroverzicht

Nr.	Beschrijving	Fabrieksinstelling	Bereik
P-1	Hoge ventilatorsnelheidsbegrenzing	95	56 – 95 5 – 95 Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening B24 en later.
P-2	Onderste ventilator-snelheidsbegrenzing	50	30 – 75
P-3	Voor later gebruik		
P-4	Temperatuursensor kalibreren	Omgevingstemp.	Meting omgevings-temperatuur kan worden verhoogd of verlaagd met 5.5 °C (10 °F) Instellingsincremen-ten moeten worden ingevoerd in °F, ook als de P-10-instelling werd gewijzigd in °C.
P-5	Voor later gebruik		
P-6	Voor later gebruik		
P-7	Voor later gebruik		
P-8	Voor later gebruik		
P-9	Displayhelderheidsre-geling	15	4 (donkerst) – 18 (hel-derst)
P-10	Temperaturen in Fah-renheit of Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Voor later gebruik		

Nr.	Beschrijving	Fabrieksinstelling	Bereik
P-12	Omgekeerde ventilatortorsnelheden tijdens verwarmingsmodus	rEF	nor = normaal ventilatorbedrijf rEF = omgekeerd in verwarmingsmodus
P-13	Omgekeerde cyclusverwarming of optie alleen-elektrisch-verwarmen geïnstalleerd	nor	nor = omgekeerde cyclusverwarming ELE = elektrische verwarming geïnstalleerd
P-14	Ventilator motortype: Split Capacitor of Shaded Pole	SC	SC = Split Capacitor ventilatormotor SP = Shaded Pole ventilatormotor
P-15	Opgeslagen programmeerstandaards herstellen	nor	rST = reset standaardinstellingen nor = normaal
P-16	Hydronische waterklep geforceerd open	nor	OPn = klep geforceerd open nor = normaal bedrijf
P-17	Temperatuurverschil	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Instellingsincrementen moeten worden ingevoerd in °F, ook als de P-10 instelling werd gewijzigd in °C.
P-18	Luchtfiler reiniging/vervanging timerinstelling (x10 uur)	0	0 = timer gedeactiveerd 10 – 250 (100 - 2500 uur)
P-19	Luchtfiler reiniging/vervanging timerinstelling (x10 uur) 1 Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening A15 en later.	0	Toont de verstreken tijd (in uren x10) sinds de timer werd gestart of gereset. (de instelling kan alleen worden gereset op 0.)
P-20	CAN-bus apparaat-ID Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening A16 en later.	0	0 – 255 Elke regeleenheid op een CAN-bus-netwerk moet een unieke eenheid-ID hebben.
P-21	CAN-bus groep-ID Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening A16 en later.	0	0 – 255 (het adres van de CAN-bus netwerkbediening dient anders te zijn dan elke andere CAN-bus eenheid-ID).
P-22	Volumekalibratie	Wisselstroomspanning	Aanpassen aan de correcte spanningsweergave.
P-23	Temperatuurverschil Instelwaarde This feature is only available in software revision. B24 en later.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) differentieel 2 = 1,1 °C (34,0 °F) differentieel
P-24	Vochtigheidsmodus minimumtemperatuur Deze functie is alleen beschikbaar in softwareherziening. B24 en later.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Instellingsincrementen moeten worden ingevoerd in °F, ook als de P-10 instelling werd gewijzigd in °C.

Nr.	Beschrijving	Fabrieksinstelling	Bereik
P-25	Automatisch ventilatortorsnelheid-temperatuurverschil ⁴ 1 Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening B24 en later.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Instellingsincrementen moeten worden ingevoerd in °F, ook als de P-10-instelling werd gewijzigd in °C.
P-26	Bovengrens toevoerluchttemperatuur ⁴ 1 Deze functie is alleen beschikbaar vanaf softwareherziening B24 en later.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) in 5-graads stappen Instellingsincrementen moeten worden ingevoerd in °F, ook als de P-10-instelling werd gewijzigd in °C.

11 Onderhoud

To help prevent formicary corrosion, avoid using any organic acids when cleaning copper lines.

11.1 Retourluchtfiler

Controleer het retourluchtfiler elke maand, en reinig het filter indien nodig. Verwijder het filter voor de reiniging uit de eenheid, spoel het met water, droog het met lucht en installeer het weer.

12 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
De motor loopt niet.	De stroomonderbreker van de airconditioning is uit.	Zet de stroomonderbreker van de boot weer aan op het besturingspaneel.
	Digitale regeling is uitgeschakeld.	Zet de regeling aan.
	Verkeerde bedrading aan contactstrip.	Controleer het bedradingsschema en corrigeer eventueel.
	De ingangsspanning is te laag.	Controleer of de voedingsbron (vasteland/generator) de juiste spanning levert. Controleer de bedrading en klemmen op correct formaat en correcte verbindingen. Controleer met een voltmeter of de voedingsbron aan de eenheid dezelfde waarde heeft als de voedingsbron.
Het digitale display brandt niet.	Opdrukconnectors of stootlasverbindingen zijn ontkoppeld.	Ontkoppel de voeding en open de elektrokast, controleer aan de hand van het bedradingsschema, corrigeer de bedrading indien nodig.
	De 8-polige kalbelaansluitingen maken geen contact (los, vuil, verbogen of gebroken pennen).	Schakel de stroom uit bij de stroomkringonderbreker, verwijder de connector en inspecteer deze. Indien beschadigd, moet de connector of de displaykabel worden vervangen.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
	Het systeem beschikt niet over voldoende stroom.	Zie "Systeem start niet."
De ventilator draait niet.	De ventilator is geblokkeerd.	Remove the blockage.
	Digitale regeleenheid is ingesteld op cyclusbetrijf.	De ventilator werkt alleen tijdens verwarmings- of koelintervallen. Zie hoofdstuk "Wisselen tussen cyclisch en continu ventilatorbetrijf" op pagina 16 over hoe de ventilator voor continu betrijf kan worden ingesteld.
	Defecte triac op printplaat.	Opsturen voor reparatie of contact opnemen met lokale technicus.
Ventilator draait continu.	Digitale regeleenheid is ingesteld op continu betrijf.	Raadpleeg Wisselen tussen cyclusbetrijf en continu betrijf op pagina 61 over hoe de ventilatorinstelling te wijzigen in cyclusbetrijf
	Defecte triac op printplaat.	Opsturen voor reparatie of contact opnemen met lokale technicus.
Systeem koelt of verwarmt niet.	De insteltemperatuur is correct.	Instelpunt verhogen of verlagen.
	De ventilator draait niet.	Controleer de sectie voor het verhelpen van storingen hierboven.
	Digitale regeling is geprogrammeerd om alleen te koelen of te verwarmen.	Zet de modusknop in de gewenste modus.
	De sensor is niet correct gepositioneerd.	Plaats de sensor opnieuw zoals beschreven in De locatie selecteren op pagina 58.
	De sensor werkt niet.	Vervang de sensor.
	De koelwaterkring wordt onvoldoende gekoeld of verwarmd.	> Als het luchtregelaarsysteem is uitgerust met watertemperatuursensoren, controleer dan de watertemperatuur bij de bedieningseenheid (Ge koeld-water-inlaattemperatuur tonen op pagina 61). > Controleer parameters P-16 en P-17. Als P-16 is ingesteld op "nor" en de watertemperatuur is niet minstens met het verschil dat werd ingesteld in P-17 warmer (voor verwarmingsmodus) of koeler (voor koelmodus), gaat de waterklep niet open. Indien nodig wijzig P-17 zoals beschreven in Parameter wijzigen op pagina 62. > Als het luchtsysteem is uitgerust met een elektrische verwarming, zorg er dan voor dat programmeerbare parameter P-13 is ingesteld op "ELE".
Lage luchtstroming.	De luchtstroom is geblokkeerd.	> Verwijder alle hindernissen in de retourluchtstroom. > Reinig het retourluchtfilter en -rooster.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
		> Controleer op ingeklemde of verstopte leidingen; de leidingen moeten zo recht, soepel en eenvoudig mogelijk verlopen.
	Het ventilatortoerental is ingesteld op handmatig laag.	Verhoog de ventilatorsnelheid door te drukken op 
Het systeem loopt continu.	De insteltemperatuur is fout ingesteld: te laag voor koeling en te hoog voor verwarming.	Verhoog of verlaag instelpunt.
	Patrijspoort of luikgaten zijn open.	Sluit alle patrijspoorten luikgaten.
	Verkeerde locatie luchtsensor.	Kies een locatie beschreven in in De locatie selecteren op pagina 58. Installeer een alternatieve luchtsensor indien nodig.
"ASF" wordt weergegeven. (Air Sensor Failure)	De luchtsensor, alternatieve luchtsensor or displaykabel zijn beschadigd.	Ontkoppel de alternatieve luchtsensor indien aanwezig. Koppel een alternatieve luchtsensor als die nog niet is geïnstalleerd. Probeer een andere displaykabel.
	Beschadigde plug/bus in display of op printplaat.	Voer een visuele controle uit om te zien of de pennen in de bus zijn verbogen of verroest. Repareer of vervang display of printplaat, indien nodig.
"FIL" knippert. (filter herinnering)	Filter moet worden gereinigd of vervangen.	Reinig of vervang filter, en reset P-19 op "00".

13 Verwijdering



Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken. Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

14 Garantie

Zie onderstaande paragrafen voor informatie over garantie en ondersteuning in de VS, Canada en alle andere regio's.

Australië en Nieuw-Zeeland

Neem contact op met de verkoper of met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) als het product niet naar behoren werkt. De garantie van toepassing op uw product bedraagt 1 jaar.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

Alleen Australië

Onze producten worden geleverd met garanties die niet kunnen worden uitgesloten onder de Australische Consumentenwet. U hebt recht op een vervanging of vergoeding voor ernstig falen en op compensatie voor elk ander redelijkerwijs te voorzien verlies of schade. U hebt bovendien recht op reparatie of vervanging van de producten indien de producten niet van acceptabele kwaliteit zijn en de fout niet gelijk staat aan ernstig falen.

Alleen Nieuw-Zeeland

Dit garantiebeleid is onderhevig aan de voorwaarden en garanties die verplicht zijn zoals geïmpliceerd door de Wet op Consumentengaranties 1993(NZ).

Lokale ondersteuning

Lokale ondersteuning vindt u onder de volgende link: dometic.com/dealer

Verenigde Staten en Canada

BEPERKTE GARANTIE BESCHIKBAAR OP DOMETIC.COM/WARRANTY.

MOCHT U VRAGEN HEBBEN OF EEN GRATIS KOPIE VAN DE BEPERKTE GARANTIE WILLEN VERKRIJGEN, NEEM DAN CONTACT OP MET:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Alle andere regio's

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

Dansk

1	Vigtige henvisninger.....	66
2	Forklaring af symboler.....	66
3	Korrekt brug.....	66
4	Leveringsomfang.....	66
5	Tilbehør.....	66
6	Tekniske data.....	66
7	Teknisk beskrivelse.....	67
8	Montering af betjeningsdelen.....	67
9	Betjening af systemet.....	68
10	Programmering af betjeningsenheden.....	71
11	Vedligeholdelse.....	72
12	Udbedring af fejl.....	72
13	Bortskaffelse.....	73
14	Garanti.....	73

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.



ADVARSEL!

Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK Supplerende informationer om betjening af produktet.

2.1 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Defekt montering eller tilslutning
- Beskadigelser på produktet på grund af mekaniske påvirkninger og forkert tilslutningsspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i betjeningsvejledningen

Overhold følgende grundlæggende sikkerhedsinformation ved brug af elektriske apparater for at beskytte mod:

- Elektrisk stød
- Brandfare
- Kvæstelser



ADVARSEL! Elektrisk stød

- > El-apparater er ikke legetøj! Opbevar og anvend apparatet uden for børns rækkevidde.
- > Personer (inkl. børn), der på grund af deres fysiske, sans- eller mentale evner eller deres uerfarenhed eller uvidenhed ikke er i stand til at anvende

produktet sikkert, bør kun anvende dette produkt under en ansvarlig persons opsyn eller anvisning.

- > Anvend kun apparatet til det formål, som det er bestemt til.

3 Korrekt brug

Marine Air Digital Elite Control er en mikrocontroller-baseret enhed, der er beregnet til brug sammen med ethvert vandkølet klimaanlæg, så længe dens kontrolboks er udstyret med et Unity-styreprintkort eller et Passport-I/O-styreprintkort. Marine Air Digital Elite Control er beregnet til at regulere temperaturen i lukkede beboelses- eller arbejdsrum på både.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

4 Leveringsomfang

- Marine Air Digital Elite Control-display
- Monterings- og betjeningsvejledning

5 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse
Displaykabel – fås fra 0,6 m (2,0 ft) til 22,9 m (75,1 ft)
Udendørs lufttemperaturføler
Omgivende lufttemperaturføler

Alt tilbehør kan fås i faghandlen. Kontakt faghandlen eller din servicepartner direkte, hvis du har spørgsmål.

6 Tekniske data

	Elite Idea	Elite Eikon
Art.nr.	9600003147	9600003152
Tilslutningsspænding (kontrol-enhed)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Strømforbrug (kontrol-enhed)	< 5 W	
Indstillet driftsområde	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Driftsområde for omgivelses-temperatur vises	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Nulstilling af lavspændings-processor	50 V	
Betingelser for maks. relativ luftfugtighed	99 % ikke-kondenserende	

	Elite Idea	Elite Eikon
Displaykablets maks. længde	22,9 m (75,1 ft)	
Mål	fig. 1 på side 67	fig. 2 på side 67
Inspektion/certificering	CE	

7 Teknisk beskrivelse

Marine Air Digital Elite-displayet har en fem-volts logik og mikrocontroller, en lufttemperaturføler og ikke-flygtig hukommelse til at beholde indstillingerne uden strømforsyning.

Betjeningsenhedens forside har følgende information og styreinstrumenter:

- Et trecifret display med syv segmenter, som viser temperaturer, parametre eller andre værdier
- LED-visninger for ventilatorhastighed og driftsmodus
- Fem knapper til betjeningen af apparatet

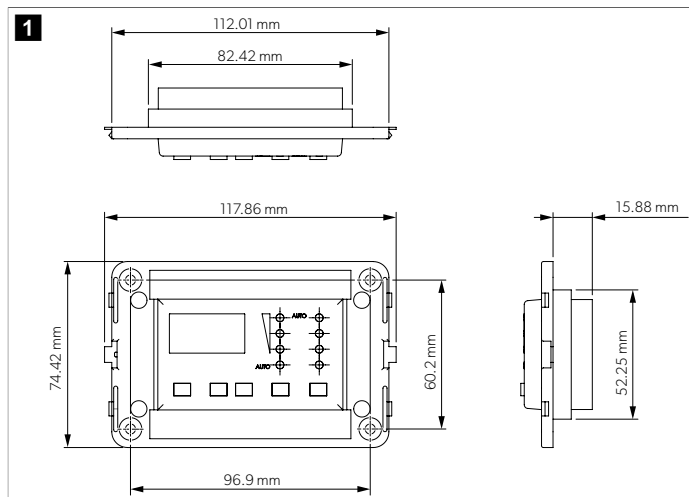
Marine Air Digital Elite-enheden kan anvendes i en af følgende modi:

- Automatisk modus: Holder rumtemperaturen på den forvalgte temperatur med opvarmning eller køling
- Kølemodus: Der køles kun, ingen opvarmning
- Opvarmningsmodus: Der opvarmes kun, ingen køling
- Fugtmodus: System styrer kun den relative luftfugtighed, ikke temperaturen
- Kun ventilatordrift: Ventilatoren kører for at cirkulere luft uden opvarmning eller køling

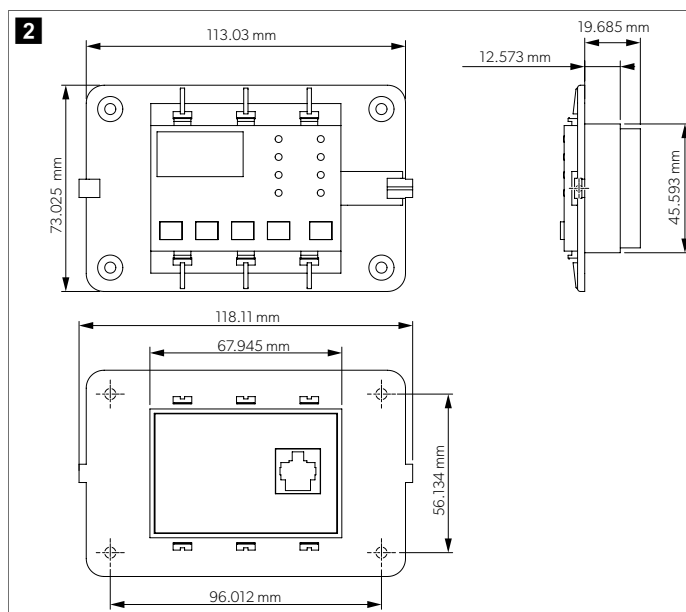
Ventilatorhastigheden kan indstilles på automatisk eller manuel modus. I manuel modus er tre ventilatorhastigheder tilgængelige: høj, middel og lav hastighed. Derudover kan brugeren vælge mellem cyklisk eller kontinuerlig ventilatormodus, mens systemets er tændt. I cyklisk ventilatormodus kan ventilatoren kun køre i opvarmnings- eller kølingsintervaller. Når kontinuerlig ventilatormodus er valgt, kører ventilatoren, så længe systemet er tændt.

Marine Air Digital Elite-displayet fås i to forskellige størrelser:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montering af betjeningsdelen

8.1 Valg af monteringsstedet

Displaypanelets indbyggede luftsensor kan kun arbejde præcist, når den er placeret og monteret korrekt.



BEMÆRK Displayet er beregnet til indendørs brug. Ved udendørs brug skal displayet placeres i et IP78-klassificeret kabinet.

Displaypanelet bør monteres på en indvendig væg lidt højere end midten af kabinens højde, så sensoren kan måle den gennemsnitlige temperatur. Monteringsstedet bør have følgende egenskaber:

- Intet direkte sollys
- Fri luftcirkulation (ikke i hjørner eller bagved døre)
- Ikke i nærheden af varmegenerende apparater
- Uden for skotter
- Uden for forsyningsluftstrømmen
- Ikke over eller under ventilationsgitte
- Inden for displaykablets rækkevidde

Hvis du ikke kan montere displayet på et egnet sted til præcis måling af rumtemperaturen, skal du installere fjernluftsensoren (option).

8.2 Montering af displayet

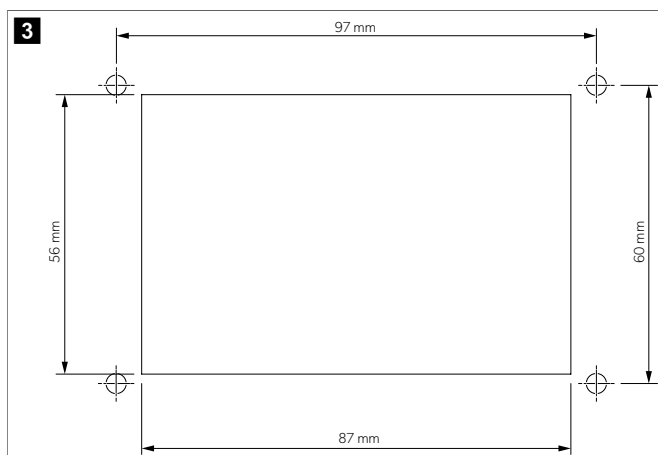


BEMÆRK

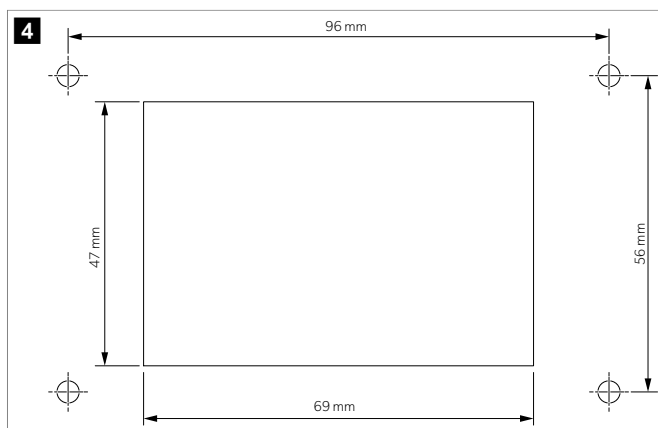
Displaykablet, der er brug for til at tilslutte displayet til betjeningsenheden, er ikke indeholdt i leveringsomfanget. Anskaf et displaykabel før montering af displayet.

1. Forbered udsnittet til displayet i overensstemmelse med monteringsmålene.

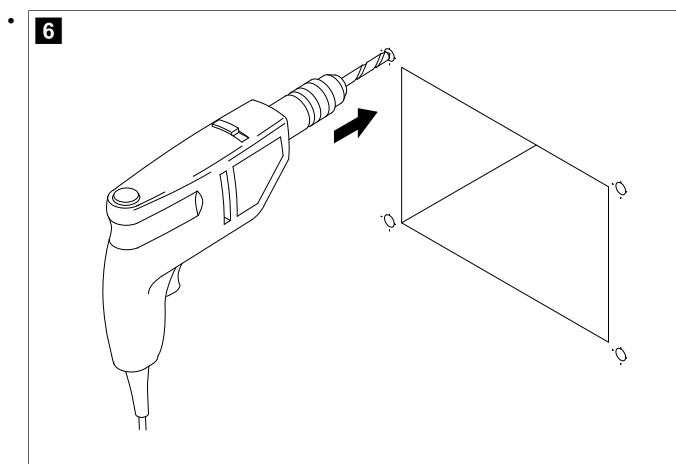
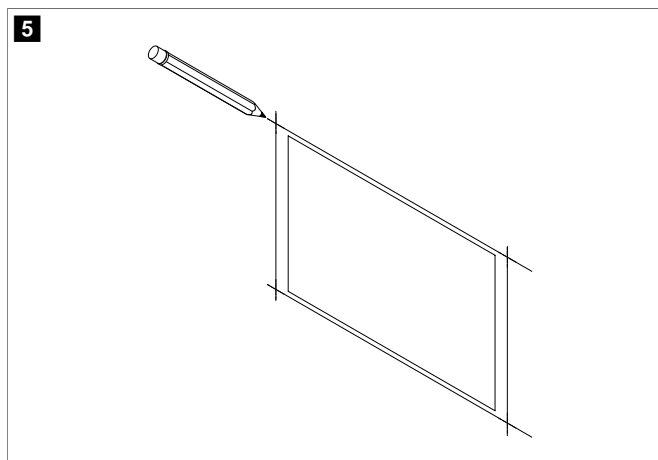
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

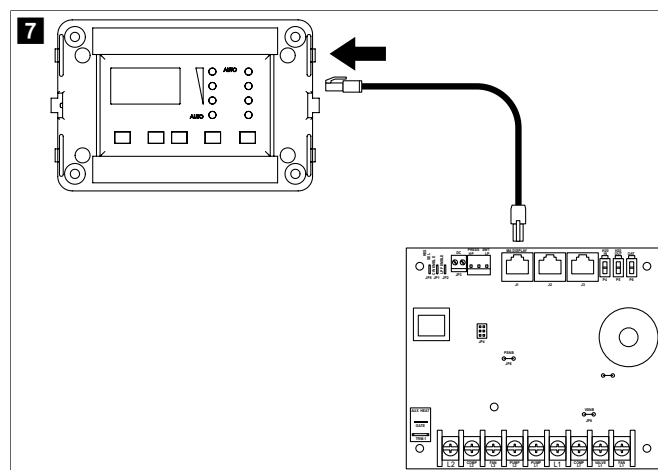


2. Forbered borehullerne.

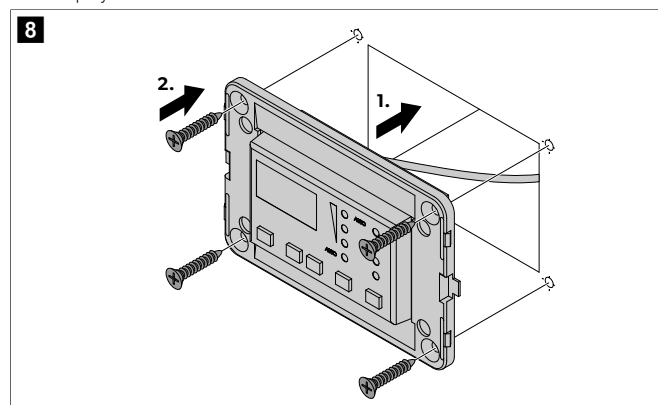


3. Tilslut displayet.

- Aktuelle AH-kort:



4. Montér displayet.



5. Montér kanten over displayrammet, indtil den klikker på plads.

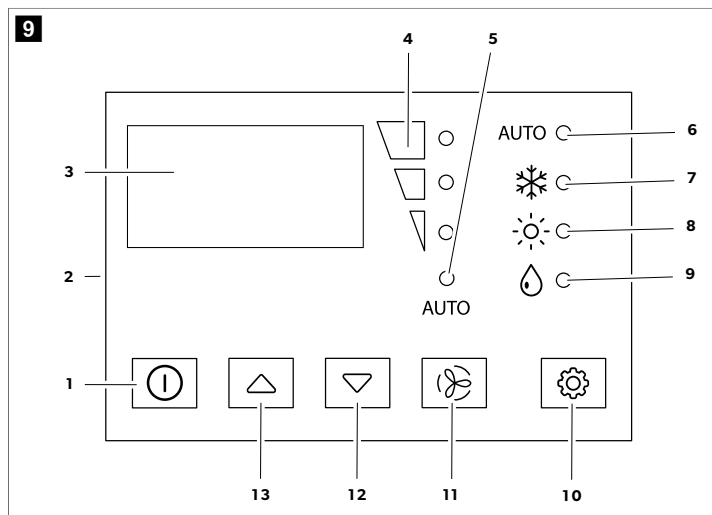
9 Betjening af systemet



BEMÆRK

Hvis dit klimaanlæg har en skyggepolsventilatormotor (SP) i stedet for en ventilatormotor med delt kondensator (SC) og høj hastighed (HV), **skal** du programmere "SP" i parameteren P-14, før udstyret betjenes. Se Ændring af parametre på side 71 for at finde ud af, hvordan du ændrer parameterindstillingen.

9.1 Indgangs- og visningselementer



1	Tænd/sluk-knap
2	Temperaturføler
3	Digitalt display
4	Visninger for manuel ventilator (høj, middel, lav)
5	Visning for automatisk ventilator
6	Visning for automatisk modus
7	Visning for kølemodus
8	Visning for opvarmningsmodus
9	Visning for fugtmodus
10	Modusknap
11	Ventilator-knap
12	Knap ned – lavere temperaturindstillingspunkt
13	Knap op – højere temperaturindstillingspunkt

9.2 Grundlæggende betjening

Tabel 36: Driftsmoduser

Modus	Forklaring
Slukket modus	Når betjeningen er i slukket modus, er alle betjeningsudgange slukkede. Der er kun adgang til programmodus i slukket tilstand.
Tændt modus	Når betjeningen er i tændt modus, kører systemet i overensstemmelse med indstillingerne, der vises på displayet. Når systemet er tændt, starter indstillingerne og parametrene igen på grundlag af dem, der sidst blev gemt, da enheden var i drift.
Automatisk modus	I automatisk modus holdes kabinetemperatur som standard inden for et område på $\pm 1,1$ °C (2 °F) fra den indstillede temperatur. Dette indstillede temperaturdifferential kan reduceres til $\pm 0,55$ °C (1 °F). Hvis udenomstemperaturen stiger over den indstillede temperatur, begynder systemet at køle. Hvis udenomstemperaturen falder under den indstillede temperatur, begynder systemet at opvarme. For at systemet kan skifte fra opvarmning til køling eller fra køling til opvarmning, skal temperaturen stige eller falde med det dobbelte af det indstillede temperaturdifferential.

Modus	Forklaring
Kølemodus	Hvis udenomstemperaturen stiger over den indstillede temperatur, begynder systemet at køle. Der opvarmes ikke, mens kølemodusen er aktiv.
Opvarmningsmodus	Hvis udenomstemperaturen falder under den indstillede temperatur, begynder systemet at opvarme. Der køles ikke, mens opvarmningsmodusen er aktiv.
Fugtmodus	For hver fire timer starter systemet ventilatoren for at cirkulere luften i 30 minutter. Derefter startes der en kølecyklus, indtil rumtemperaturen er kølet ned med 1,1 °C (2 °F), eller indtil kølecyklussen har kørt i en time. Fra og med softwarerevision B23 forhindrer systemet også, at temperaturen falder under en minimumstemperatur, når det er i fugtmodusen. Standardindstillingen for denne minimumstemperatur er 10 °C (50 °F). Minimumstemperaturen kan ændres inden for området 4,4 °C (39,9 °F) til 23,9 °C (75,0 °F).
Programmodus	Driftsparametrene kan indstilles til en effektiv drift af systemet inden for enhver installation.

Tabel 37: Ventilatormoduser

Modus	Forklaring
Automatisk ventilatordrift	Systemet vælger mellem de tre tilgængelige ventilatorhastigheder på grundlag af temperaturredifferentialet mellem rumtemperatur og indstillet temperatur.
Manuel ventilatordrift	Brugeren kan vælge den ønskede ventilatorhastighed blandt de tre tilgængelige ventilatorhastigheder.
Kun ventilatordrift	Ventilatoren kører for luftcirkulation, når der ikke ønskes køling eller opvarmning.
Cyklisk ventilatordrift	Ventilatoren kører kun i opvarmnings- eller kølingscyklusserne. Når ventilatoren bruges sammen med et ekstra elektrisk varmeapparat, forbliver den tændt i fire minutter, efter at varmeapparatet slukkes.
Kontinuerlig ventilatordrift	Ventilator kører kontinuerligt, så længe systemet er i tændt modus.

Tabel 38: Knapper

Symbol på fig. 9 på side 69	Navn	Forklaring
	Tænd/sluk-knap	Skift mellem tændt og slukket modus
	Knap op	Forøger den indstillede temperatur med én grad eller ændrer indstillingen i programmeringsmodus.
	Knap ned	Reducerer den indstillede temperatur med én grad eller ændrer indstillingen i programmeringsmodus.
	Ventilator-knap	Skift mellem automatisk ventilatordrift og de tre manuelle ventilatorhastigheder.
	Modusknap	Vælger driftsmodus, når systemet er i tændt modus.

Tabel 39: Modusvisninger

Symbol på fig. 9 på side 69	Navn	Forklaring
AUTO	Automatisk modus	I automatisk modus lyser den LED og enten opvarmningsmodusens LED eller kølemodusens LED afhængigt af, om systemet er i en køle- eller opvarmningscyklus med åbnet vandventil.
	Kølemodus	Systemet er i kølemodusen eller i en kølecyklus, mens den automatiske modus er aktiv.
	Opvarmningsmodus	Systemet er i opvarmningsmodusen eller i en opvarmningscyklus, mens den automatiske modus er aktiv.
	Fugtmodus	Systemet er i fugtmodusen.

Tabel 40: Ventilatorvisninger

Symbol i FIG.	Navn	Forklaring
	Manuel ventilatordrift	Ventilatorhastighedens søjler viser ventilatorhastigheden: • Øverste bjælke: højeste ventilatorhastighed • Midterste bjælke: middel ventilatorhastighed • Nederste bjælke: laveste ventilatorhastighed.
AUTO	Automatisk ventilatordrift	Ventilatorhastigheden vælges automatisk på grundlag af temperaturdifferentialet.

9.3 Ændring af systemmoduser

9.3.1 Skift mellem tændt og slukket modus

- > Tryk på  for at skifte mellem tændt og slukket modus.
- ✓ I tændt modus viser displayet den indvendige lufttemperatur.

9.3.2 Valg af driftsmodus

1. Sørg for, at systemet er i tændt modus.
 2. Tryk på , indtil LED'en ved siden af den ønskede driftsmodus lyser.
- ✓ Driftsmodusen ændres.

9.4 Ændring af ventilatorindstillingerne

9.4.1 Skift mellem automatisk og manuel modus

Brugeren kan vælge mellem fire driftsindstillinger:

- Automatisk
- Ventilator med lav hastighed
- Ventilator med middel hastighed
- Ventilator med høj hastighed
- > Tryk på  for at vælge automatisk ventilatordrift eller en af de tre manuelle ventilatorhastigheder.
- ✓ Ventilatorvisningen viser den aktuelle driftsindstilling.

9.4.2 Skift mellem cyklisk og kontinuerlig ventilatordrift

- > Tryk på , og hold den inde i 5 sekunder for at ændre indstillingen.
- ✓ Displayet viser den nye indstilling ved at vise "CYC" for cyklisk eller "CON" for kontinuerlig ventilatordrift.

9.5 Displayfunktioner

9.5.1 Visning af den indstillede temperatur



BEMÆRK

Hver gang der trykkes på  eller , forøges eller reduceres den indstillede temperatur med 1 grad.

- > Tryk på  eller .

- ✓ Displayet viser den indstillede temperatur i 5 sekunder, før displayet skifter tilbage til den indendørs lufttemperatur.

9.5.2 Visning af udendørs lufttemperatur



BEMÆRK

Den udendørs lufttemperatur kan kun vises, hvis den ekstra udendørs luftsensor er installeret.

1. Sørg for, at systemet er i tændt modus.
 2. Tryk på  og  samtidigt.
- ✓ Displayet viser den udendørs lufttemperatur.

9.5.3 Visning af indløbstemperatur for kølet vand



BEMÆRK

Indløbstemperaturen for kølet vand kan kun vises, hvis den ekstra vandindløbssensor er installeret.

1. Sørg for, at systemet er i tændt modus.
 2. Tryk samtidigt på  og .
- ✓ Displayet viser indløbstemperaturen for kølet vand.

9.5.4 Visning af vandtemperaturen

1. Sørg for, at systemet er i tændt modus.
 2. Tryk samtidigt på  og .
- ✓ Visningen viser vandtemperaturen.

9.6 Låsning/oplåsning af tastatur



BEMÆRK

For softwarerevisionerne B28 og nyere er der tilføjet en undtagelse for tastaturlåsen. Knapkombinationen af   til at vise indløbstemperaturen for kølet vand kan anvendes, selvom tastaturlåsen er aktiv.

- > Tryk samtidigt på ,  og  for at slå tastaturlåsen til eller fra.
- ✓ Displayet viser "LC", når tastaturet er låst, eller "UL", når tastaturet er låst op.

9.7 Ændring af den indstillede temperatur

1. Tryk på  eller  én gang for at få vist den indstillede temperatur.
 2. Mens den indstillede temperatur vises, skal du trykke på  eller  for at forøge eller reducere den indstillede temperatur.
 3. For at foretage finjusteringer skal du trykke på  eller  G flere gange for at forøge eller reducere den indstillede temperatur med 0.55 °C (1 °F), hver gang der trykkes på knappen.
- ✓ Den nye indstillede temperatur vises i 5 sekunder, før displayet skifter tilbage til den indendørs lufttemperatur.

10 Programmering af betjeningsenheden

10.1 Sådan åbnes programmodusen

1. Sørg for, at systemet er i slukket modus.
 2. Tryk på .
 3. Tryk på .
 4. Tryk på .
 5. Tryk på .
- ✓ Displayet skifter mellem "P-1" og "95" (eller et andet tal mellem "35" og "95"). Det betyder, at systemet er i programmodus, og den første parameter "P-1" kan ændres.

10.2 Sådan forlades programmodusen

Hvis der ikke trykkes på en knap i 50 sekunder, forlader systemet programmodus automatisk. Tryk på  for at skifte tilbage til slukket modus uden at vente 50 sekunder.

10.3 Identifikation af softwareversionen

Nogle softwarefunktioner og programmerbare parametre står kun til rådighed for specifikke softwareversioner. Du bør derfor identificere din betjeningsenheds softwareversion, før du begynder at programmere den.

1. Gå til programmodusen.
- ✓ Displayet skifter mellem "P-1" og "95" (eller et andet tal mellem "35" og "95").
2. Tryk på .
- ✓ Softwareversionen (f.eks. "B23") vises i 1 sekund, før systemet skifter tilbage til slukket modus.

10.4 Ændring af parametre

1. Sørg for, at systemet er i programmodusen. (I programmodus vises parameternummeret (f.eks. P-1) og parameterindstillingen skiftevis.)
2. Anvend  til at forøge parameternummeret, eller anvend IMG-knappen til at reducere parameternummeret, indtil du når parameteren, som du ønsker at ændre.
3. Brug  og  til at ændre parameterindstillingen.
4. Gentag disse trin, indtil alle parametre har de ønskede indstillinger.
- ✓ Parameterindstillingerne er blevet ændret. Du kan nu fortsætte ved at afslutte programmodus (Sådan forlades programmodusen på side 71) eller ved at gemme indstillingerne som nye standardindstillinger (Håndtering af standardindstillinger på side 71).

10.5 Håndtering af standardindstillinger

Systemet leveres med de fabriksindstillede standardindstillinger, der er angivet i tabellen (Parameteroversigt på side 71).

Du kan tilpasse disse indstillinger til din systemkonfiguration og angive brugerdefinerede standardværdier. Bemærk de brugerdefinerede standardindstillinger i kolonnen "Tilpasset".

10.5.1 Lagring af nye programparametre



BEMÆRK

For at vende tilbage til fabriksindstillingerne skal du nulstille de parameterindstillinger, der er angivet i Parameteroversigt på side 71, manuelt. Gem derefter indstillingerne som beskrevet nedenfor.

1. Sørg for, at systemet er i programmodusen. (I programmodus vises et parameternummer (f.eks. P-1) og parameterindstillingerne skiftevis.)
2. Foretag alle ændringer, som du ønsker at gemme nye standardindstillinger.

3. Tryk samtidigt på knapperne  og .
- ✓ De aktuelle parameterindstillinger huskes som nye standardindstillinger. Systemet forlader programmodusen.

10.5.2 Gendannelse af gemte standardindstillinger



BEMÆRK

For at vende tilbage til fabriksindstillingerne skal du nulstille de parameterindstillinger, der er angivet i Parameteroversigt på side 71, manuelt. Gem derefter indstillingerne som beskrevet nedenfor.

1. Sørg for, at systemet er i programmodus (Sådan åbnes programmodusen på side 71).
2. Vælg P-15 (Ændring af parametre på side 71).
3. Ændr parameterindstillingen til "rSt".
4. Tryk på , mens "rSt" vises.
- ✓ Standardindstillingerne, der blev gemt sidst, gendannes. Systemet forlader programmodus, og P-15 indstilles igen på "nor".

10.6 Parameteroversigt

Nr.	Beskrivelse	Fabriksstandard	Område
P-1	Grænse for høj ventilatorhastighed	95	56 – 95 5 – 95 Denne funktion findes kun i softwarerevision B24 og nyere.
P-2	Grænse for lav ventilatorhastighed	50	30 – 75
P-3	Reserveret til fremtidig brug		
P-4	Kalibrering af temperaturføler	Udenomstemp.	Måling af omgivelsestemperatur kan øges eller reduceres med 5.5 °C (10 °F) Indstillingsinkrementer skal indtastes i °F, selvom P-10-indstillingen er blevet ændret til °C.
P-5	Reserveret til fremtidig brug		
P-6	Reserveret til fremtidig brug		
P-7	Reserveret til fremtidig brug		
P-8	Reserveret til fremtidig brug		
P-9	Regulering af displayets lysstyrke	15	4 (mest dæmpet) – 18 (lysest)
P-10	Temperaturer i fahrenheit eller celsius	F	F = fahrenheit C = celsius
P-11	Reserveret til fremtidig brug		
P-12	Omvendte ventilatorhastigheder under opvarmningsmodus	rEF	nor = normal ventilatordrift rEF = omvendt ventilator i opvarmningsmodus

Nr.	Beskrivelse	Fabriksstandard	Område
P-13	Opvarmning med varmepumpe eller option for elektrisk opvarmning installeret	nor	nor = opvarmning med varmepumpe ELE = elektrisk varmeapparat installeret
P-14	Ventilator motortype: Delt kondensator eller skyggepol	SC	SC = ventilatormotor med delt kondensator SP = skyggepolsventilator motor
P-15	Nulstilling af gemt programmeringsstandarder	nor	rST = gendannelse af standardværdier nor = normal
P-16	Hydronisk vandventil tvunget åben	nor	OPn = ventil tvunget åben nor = normal drift
P-17	Temperaturdifferentiale	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Indstillingsinkrementer skal indtastes i °F, selvom P-10-indstillingen er blevet ændret til °C.
P-18	Luftfilter rengøring/indstilling timer for udskiftning (x10 timer)	0	0 = timer deaktiveret 10 – 250 (100 - 2500 timer)
P-19	Luftfilter rengøring/indstilling af timer for udskiftning (x10 timer) og nulstilling Denne funktion findes kun i softwarerevision A15 og nyere.	0	Viser den forløbne tid (i timer x10), siden timeren blev startet eller nulstillet. Indstillingen kan kun nulstilles til 0.
P-20	CAN-busenhed-ID Denne funktion findes kun i softwarerevision A16 og nyere.	0	0 – 255 Hver styring på et CAN-busnetværk skal have et unikt enhed-ID.
P-21	CAN-busgruppe-ID Denne funktion findes kun i softwarerevision A16 og nyere.	0	0-255 (adressen for styreenhedens CAN-busnetværksgruppe skal være forskellig fra et hvilket som helst CAN-busenhed-ID.)
P-22	Kalibrering af spænding	Vekselspænding	Justér, så den svarer til den præcise spændingsaf læsning
P-23	Indstillet temperaturdifferentiale Denne funktion er kun tilgængelig i softwarerevision. B24 og nyere.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) differentiale 2 = 1,1 °C (34,0 °F) differentiale
P-24	Fugtmodus minimumstemperatur Denne funktion er kun tilgængelig i softwarerevision. B24 og nyere.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Indstillingsinkrementer skal indtastes i °F, selvom P-10-indstillingen er blevet ændret til °C.

Nr.	Beskrivelse	Fabriksstandard	Område
P-25	Automatisk ventilatorhastighed, temperaturdifferentiale Denne funktion findes kun i softwarerevision B24 og nyere.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Indstillingsinkrementer skal indtastes i °F, selvom P-10-indstillingen er blevet ændret til °C.
P-26	Forsyningsluft, høj temperaturgrænse Denne funktion findes kun i softwarerevision B24 og nyere.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) i trin på 5 grader Indstillingsinkrementer skal indtastes i °F, selvom P-10-indstillingen er blevet ændret til °C.

11 Vedligeholdelse

Brug ikke organiske syrer til rengøring af kobberør for at undgå korrosion.

11.1 Returluftfilter

Kontrollér returluftfilteret cirka en gang om måneden, og rengør om nødvendigt. Fjern filteret fra enheden for at rengøre det, skyl det med vand, lufttør det, og installer det igen.

12 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Systemet starter ikke.	Luftbehandlerens afbryder er slukket.	Tænd afbryderen på skibets panel.
	Den digitale styreenhed er slukket.	Tænd betjeningen.
	Forkert ledningsføring på klemrækken.	Kontrollér strømskemaet, og korriger om nødvendigt ledningsføringen.
	Indgangsspændingen er utilstrækkelig.	Kontrollér strømkilden (land/generator) for korrekt spænding. Kontrollér ledningsføringen og klemmerne for korrekte størrelser og tilslutninger. Verificér med en voltmeter, at strømmen på enheden er den samme som på strømkilden.
	Stikforbindelserne eller stødsamlingerne er afbrudt.	Afbryd strømforsyningen, og åbn elboksen, kontrollér strømskemaet, korriger om nødvendigt ledningsføringen.
Det digitale display er ikke oplyst.	Displaykablets stik med 8 stikben har ikke kontakt (udtrukne, snavsede, bøjede eller brækkede stikben).	Fjern stikket, og efterse det, mens strømmen er SLUKKET på afbryderen. Udskift stikket eller hele displaykablet, hvis det er beskadiget.
	Systemet har ikke tilstrækkelig effekt.	Se "Systemet starter ikke."
Ventilatoren kører ikke.	Ventilatoren er blokeret.	Fjern blokeringen.
	Den digitale betjeningsenhed er indstillet på cyklisk ventilatordrift.	Ventilatoren kører kun i opvarmnings- eller kølingsintervallerne. Se kapitlet "Skift mellem cyklisk og kontinu-

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
		erlig ventilatordrift" på side 16 om, hvordan ventilatorindstillingen ændres til kontinuerlig drift.
	Defekt triac på printpladen.	Indsend til reparation, eller ring til den lokale service-tekniker.
Ventilatoren kører kontinuerligt.	Den digitale betjeningsenhed er indstillet på kontinuerlig ventilatordrift.	Se Skift mellem cyklisk og kontinuerlig ventilatordrift på side 70 for at få oplysninger om, hvordan du ændrer ventilatorindstillingen til cyklisk drift
	Defekt triac på printpladen.	Indsend til reparation, eller tilkald en lokal servicepartner.
Systemet køler eller opvarmer ikke.	Den indstillede temperatur er tilfredsstillende.	Sænk eller forøg indstillingspunktet.
	Ventilatoren kører ikke.	Se ovenstående afsnit til forbedring af fejl.
	Den digitale betjening er programmeret til kun at køle eller opvarme.	Tryk på moduskappen for at skifte til den ønskede modus.
	Sensoren er placeret forkert.	Flyt sensoren som beskrevet i Valg af monteringsstedet på side 67.
	Sensoren fungerer ikke.	Udskift sensoren.
	Kredsløbet med kølet vand er utilstrækkeligt kølet eller opvarmet.	- Hvis luftbehandlingssystemet er udstyret med vandtemperatursensorer, skal du kontrollere vandtemperaturen på betjeningsenheden (Visning af indløbstemperatur for kølet vand på side 70). - Kontrollér parametrene P-16 og P-17. Hvis P-16 er indstillet på "nor", og vandtemperaturen er ikke mindst varmere med differential, der er indstillet i P-17 (for opvarmningsmodus) eller koldere (for kølemodus), åbner vandventilen ikke. Om nødvendigt skal P-17 ændres som beskrevet i Ændring af parametre på side 71. - Hvis luftbehandlingssystemet er udstyret med et elektrisk varmeapparat, skal du sørge for, at den programmerbare parameter P-13 er indstillet på "ELE".
Lavt luftflow.	Luftstrømmen er blokeret.	- Fjern alle forhindringer i returluftstrømmen. - Rengør returluftfilteret og -gitteret. - Kontrollér for knuste og begrænsede kanaler, kanaler skal være så lige, glatte og spændte som muligt.
	Ventilatorhastigheden er indstillet på manuelt lav.	Øg ventilatorhastigheden ved at trykke på  .
Systemet kører kontinuerligt.	Den indstillede temperatur er forkert indstillet: for lav	Forøg eller sænk indstillingspunktet.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
	til køling eller for høj til opvarmning.	
	Køje eller luger er åbne.	Luk alle køjer og luger.
	Ukorrekt placering af luftsensoren.	Vælg placeringen som beskrevet i Valg af monteringsstedet på side 67. Installer om nødvendigt en anden luftsensor.
"ASF" vises. (luftsensorfejl)	Luftsensoren i displayet, den alternative luftsensor eller displaykablet er beskadiget.	Frakobl den alternative luftsensor, hvis den er monteret. Tilslut en alternativ luftsensor, hvis den endnu ikke er monteret. Prøv et andet displaykabel.
	Beskadiget jack/bøsning i displayhovedet eller på printpladen.	Kontrollér visuelt for at se, at stikbenene i bøsningen ikke er bøjedede eller korroderede. Reparer eller udskift om nødvendigt displayet eller printpladen.
"FIL" blinker. (filterpåmindelse)	Filteret skal rengøres eller udskiftes	Rengør eller udskift filteret, og nulstil P-19 til "00".

13 Bortskaffelse



Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald. Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse.

14 Garanti

Se afsnittene nedenfor for information om garanti og garantistøtte i USA, Canada og alle andre regioner.

Australien og New Zealand

Hvis produktet ikke fungerer, som det skulle, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer). Garantien, der gælder for dit produkt, er på 1 år.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

Kun Australien

Vores varer kommer med garantier, som ikke kan udelukkes under den australske forbrugerlov. Du er berettiget til en udskiftning eller tilbagebetaling for en større fejl og for kompensation for alle andre rimeligt forudsigelige tab eller skade. Du er også berettiget til at få varerne reparere eller udskiftet, hvis varerne ikke har acceptabel kvalitet, og fejlen ikke anses for at være en større fejl.

Kun New Zealand

Denne garantipolitikken er underlagt betingelserne og garanterer, som er obligatoriske som indeholdt i forbrugergarantilovent 1993(NZ).

Lokal support

Du kan finde lokal support på følgende linkadresse: dometic.com/dealer

USA og Canada

DEN BEGRÆNSEDE GARANTI KAN FINDES PÅ DOMETIC.COM/WARRANTY.

HVIS DU HAR SPØRGSMÅL ELLER ØNSKER EN GRATIS KOPI AF DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, SKAL DU KONTAKTE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Alle andre regioner

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

använda produkten på ett säkert sätt, bör inte använda denna produkt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person.

- > Använd endast apparaten för angivna ändamål.

Svenska

1	Observera.....	75
2	Förklaring av symboler.....	75
3	Avsedd användning.....	75
4	Leveransomfattning.....	75
5	Tillbehör.....	75
6	Tekniska data.....	75
7	Teknisk beskrivning.....	76
8	Montera styrenheten.....	76
9	Använda systemet.....	77
10	Programmera styrenheten.....	80
11	Underhåll.....	81
12	Felsökning.....	81
13	Kassering.....	82
14	Garanti.....	82

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarighetsgrad.



! VARNING!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

2.1 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- Monterings- eller anslutningsfel
- Skador på produkten orsakade av mekanisk påverkan eller fel anslutningsspänning
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Ej ändamålsenlig användning enligt de användningsområden som finns beskrivna i bruksanvisningen

Beakta nedanstående grundläggande säkerhetsanvisningar för elapparater för att förhindra:

- elstöt
- brandfara
- personskador.



! VARNING! Elchock

- > Elapparater är inga leksaker. Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn.
- > Personer (och barn), som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet eller ovetande inte kan

3 Avsedd användning

Marine Air Digital Elite Control är en minikontroll-baserad enhet som har tagits fram för att användas tillsammans med vilket som helst slags kylvatten-luftkonditioneringssystem förutsatt att kopplingsboxen har försetts med ett Unity-kontrollbord eller ett Passport I/O-kontrollbord. Marine Air Digital Elite Control ska kunna reglera temperaturen i slutna bo- eller arbetsutrymmen på båtar.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

4 Leveransomfattning

- Marine Air Digital Elite Control-display
- Monterings- och bruksanvisning

5 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning
Displaykabel – tillgänglig från 0,6 m (2,0 ft) till 22,9 m (75,1 ft)
Temperaturgivare för utomhusluft
Alternativ lufttemperaturgivare

Samtliga tillbehör finns tillgängliga i fackhandeln. Vid frågor, vänd dig direkt till fackhandeln eller din servicepartner.

6 Tekniska data

	Elite Idea	Elite Eikon
Art.nr	9600003147	9600003152
Anslutningsspänning (styrenhet)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Strömbehov (kontrollenhet)	< 5 W	
Driftintervall för börpunkt	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Visat driftintervall för omgivningstemperatur	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Återställning av lågspänningsprocessor	50 V	
Max. relativa luftfuktighetsförhållanden	99 % icke-kondenserande	
Maxlängd på displaykabeln	22,9 m (75,1 ft)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Dimensioner	bild. 1 sida 76	bild. 2 sida 76
Besiktning/certifiering	CE	

7 Teknisk beskrivning

Marine Air Digital Elite-displayen har femvoltslogik och en minikontroll, en lufttemperaturgivare och ett icke-flyktigt minne så att inställningarna kan sparas utan tillgång till el.

På styrenhetens framsida hittar man de nedanstående upplysningarna och manöverinstrumenten:

- En tresiffrig displaypanel som är indelad i sju segment, där man får uppgifter om temperaturer, parametrar och andra värden
- LED-indikeringar för fläkthastighet och driftläge
- Fem knappar för drift av apparaten

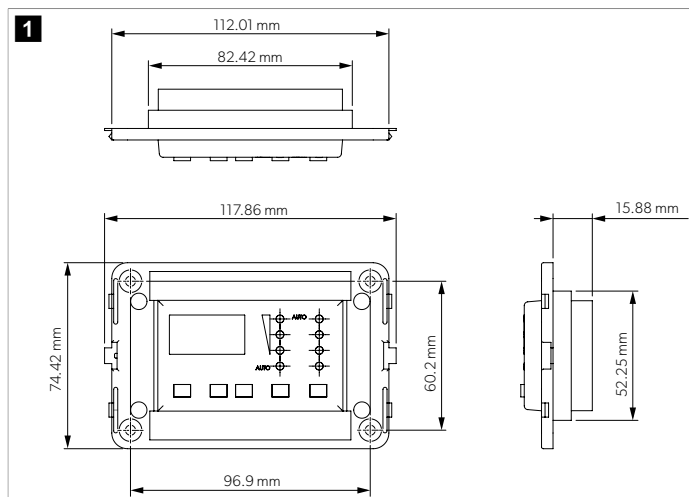
Marine Air Digital Elite-enheten går att använda i något av de nedanstående lägena:

- Automatläge: inomhustemperaturen upprätthålls enligt den förvalda temperaturen vid antingen uppvärmning eller kylning
- Kylläge: i det här läget tillförs endast kylning, ingen värme
- Värmeläge: i det här läget tillförs endast värme, ingen kylning
- Fuktighetsläge: med hjälp av systemet styr man endast den relativa fuktigheten, inte temperaturen
- Endast fläktläge: fläkten är igång så att luften cirkulerar utan uppvärmning eller kylning

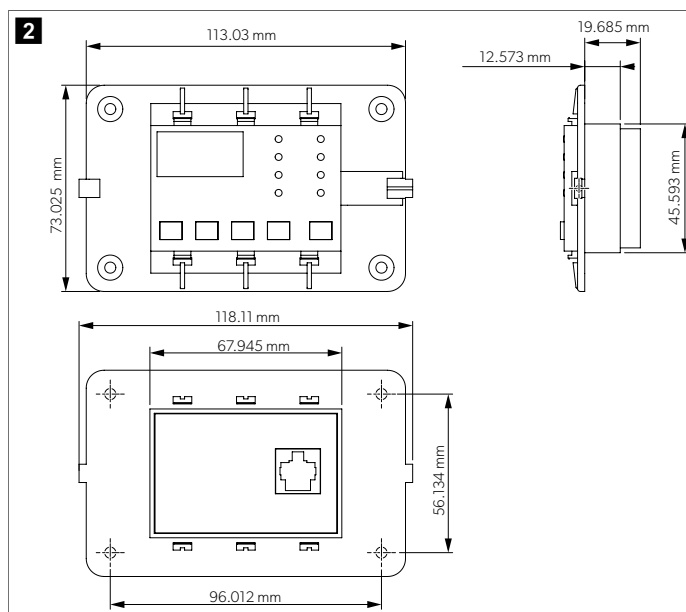
Fläkthastigheten kan ställas in på automatiskt eller manuellt läge. Det finns tre tillgängliga fläkthastigheter i manuellt läge: hög, medelhög och låg hastighet. Användaren kan dessutom välja mellan cyklisk eller kontinuerlig fläktdrift medan systemet är på. Vid cyklisk fläktdrift körs fläkten endast under värme- eller kylintervaller. När man väljer kontinuerlig fläktdrift kör fläkten så länge systemet är på.

Marine Air Digital Elite-displayen kan beställas i två olika storlekar:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montera styrenheten

8.1 Välja installationsplats

Displayens inbyggda luftsensor fungerar endast korrekt när den är korrekt placerad och installerad.



ANVISNING Skärmen är avsedd för användning inomhus. Vid användning utomhus måste displayen placeras i ett IP78-klassat hölje.

Displaypanelen ska monteras på en innervägg och på lite mer än mellanhög nivå i förhållande till hytten så att sensorn kan känna av medeltemperaturen. Monteringsplatsen måste uppfylla följande:

- Inte i direkt solsken
- Fri luftcirkulation (inte i hörn eller bakom dörrar)
- På avstånd från alla typer av värmealstrande anordningar
- Utanför skiljeväggarna
- Utanför försörjningen av luftflödet
- Inte ovanför eller under ventilationsgaller
- Inom räckhåll för displaykabeln

Om det inte är möjligt att montera displayen på en lämplig plats så att den kan känna av inomhustemperaturen på ett lämpligt sätt, ska man installera den alternativa fjärrstyrda luftsensorn.

8.2 Montera displayen

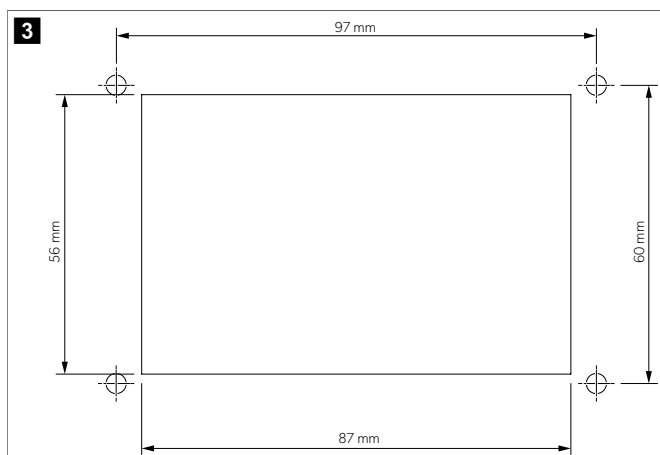


ANVISNING

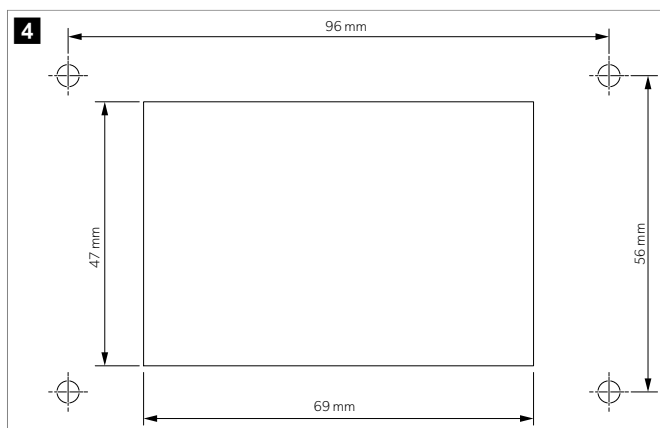
Den displaykabel som man behöver för att ansluta displayen till styrenheten ingår inte i leveransen. Införskaffa en displaykabel före monteringen av displayen.

1. Förbered urskrifningen för displayen enligt monteringsmått.

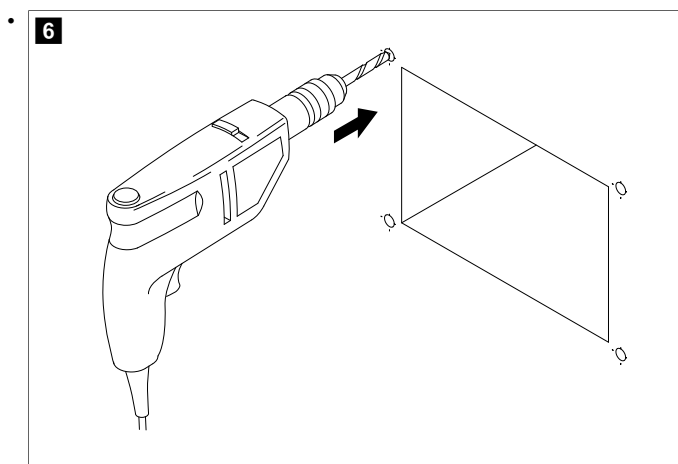
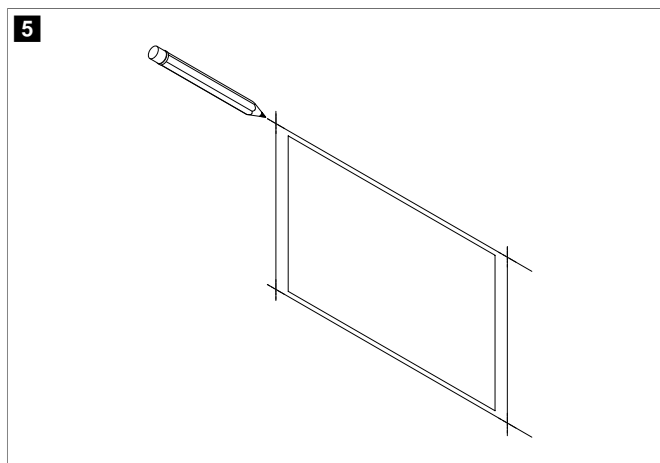
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

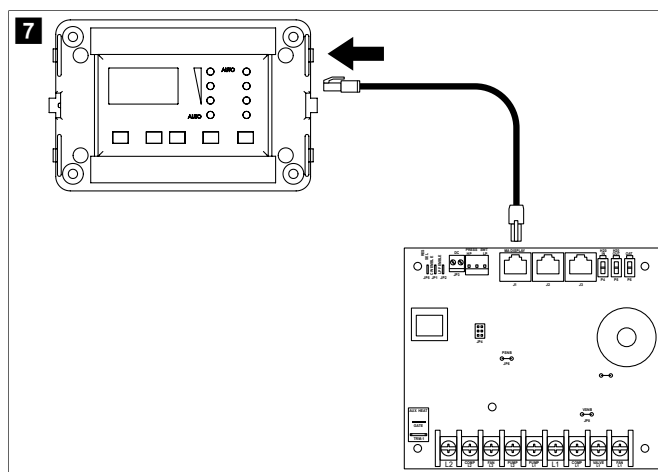


2. Förbered borrhålen.

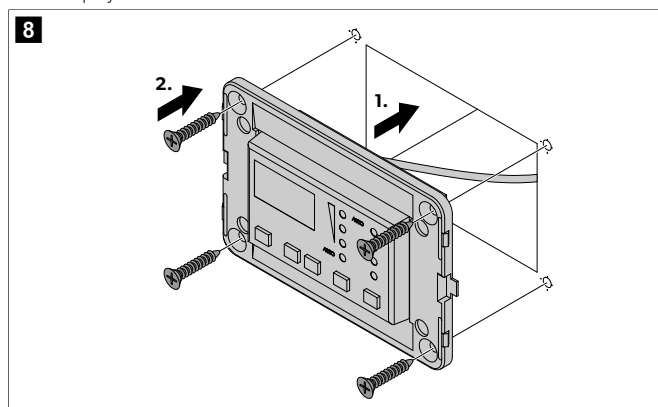


3. Anslut displayen.

- Aktuella AH-kort:



4. Montera displayen.



5. Montera infattningen över displayramen tills den knäpper fast.

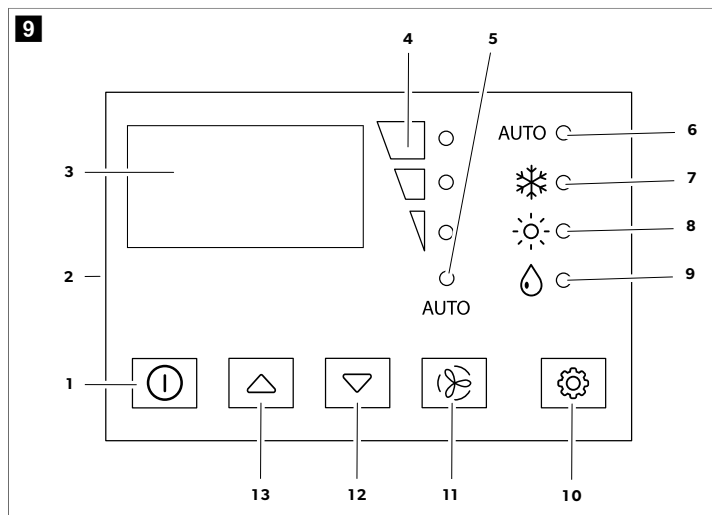
9 Använda systemet



ANVISNING

Om luftkonditioneringen drivs av en fläktmotor med skärmpol (SP) i stället för en höghastighetsfläktmotor med spalkondensator (SC) **måste** du programmera in "SP" i parametern P-14 innan du börjar använda utrustningen. Information om hur du ändrar parameterinställningen finns i Ändra parametrar sida 80.

9.1 Inmatning och indikatorer



1	Strömbrytare
2	Temperaturgivare
3	Digital display
4	Manuella fläktindikeringar (högt, mellan, lågt)
5	Automatisk fläktindikering
6	Indikering för automatiskt läge
7	Indikering för svalt läge
8	Indikering för varmt läge
9	Indikering för fuktighetsläge
10	Lägesknapp
11	Fläktnapp
12	Ned-knapp – lägre börpunkt för temperaturen
13	Upp-knapp – högre börpunkt för temperaturen

9.2 Grundläggande användning

Tabell 41. Driftlägen

Läge	Förklaring
Av-läge	När styrenheten är i av-läget, är alla styrenhetsutgångar avstängda. Man kan bara komma åt programläget när systemet är i frånläge.
På-läge	När kontrollen är i på-läget, körs systemet enligt de inställningar som visas på displayen. När man slår på systemet, används samma inställningar och parametrar som de senast sparade när enheten var i drift.
Automatläge	I automatläget ligger hyttemperaturen som standard konstant inom ett intervall på $\pm 1,1$ °C (2 °F) i förhållande till börpunktstemperaturen. Det är möjligt att minska börpunktens temperaturdifferens till $\pm 0,55$ °C (1 °F). Om omgivningstemperaturen överskrider börpunkten börjar systemet att kylas ned. Om omgivningstemperaturen underskrider börpunkten börjar systemet att värmas upp. En förutsättning för att systemet ska kunna växla från uppvärmning till kylning eller från kylning till uppvärmning är att temperaturen måste öka eller minska dubbelt så mycket som börpunktens temperaturdifferens.

Läge	Förklaring
Kylläge	Om omgivningstemperaturen överskrider börpunkten börjar systemet att kylas ned. Det sker ingen uppvärmning så länge kylläget är på.
Värmeläge	Om omgivningstemperaturen underskrider börpunkten börjar systemet att värmas upp. Det sker ingen nedkylning så länge värmeläget är på.
Fuktighetsläge	Var fjärde timme sätts fläkten igång av systemet så att luften cirkulerar i 30 minuter. Därefter startas en kylningscykel tills inomhustemperaturen har kylts ned till 1,1 °C (2 °F) eller till dess att kylningscykeln har varit igång i en timme. När systemet har startat med programversionen B23 och är i fuktighetsläget förhindrar även systemet att temperaturen sjunker under en lägsta temperatur. Standardinställningen för minimitemperatur är 10 °C (50 °F). Minimitemperaturen kan ändras inom intervallet 4,4 °C (39,9 °F) till 23,9 °C (75,0 °F).
Programläge	I alla typer av installationer har man möjlighet att justera driftsparametrarna för effektiv drift.

Tabell 42. Fläktlägen

Läge	Förklaring
Automatiskt fläktläge	Systemet väljer mellan tre olika fläkthastigheter utifrån temperaturdifferensen mellan inomhustemperaturen och börpunkten.
Manuellt fläktläge	Användaren har möjlighet att välja önskad fläkthastighet mellan de tre tillgängliga fläkthastigheterna.
Endast fläktläge	Om man inte behöver nedkylning eller uppvärmning cirkulerar det endast luft i fläkten.
Cyklisk fläktdrift	Fläkten körs endast under värme- eller kylcykler. Om man kombinerar fläkten med en elektrisk värmare fortsätter fläkten att vara på i fyra minuter när värmarens cykler har stängts av.
Kontinuerlig fläktdrift	Fläkten fortsätter att gå så länge systemet är i på-läge.

Tabell 43. Knappar

Symbol i bild. 9 sida 78	Beteckning	Förklaring
	Strömbrytare	Växla mellan på- och av-läge.
	Upp-knapp	Öka börpunktstemperaturen med en grad eller ändra inställningen i programmeringsläget.
	Ned-knapp	Sänk börpunktstemperaturen med en grad eller ändra inställningen i programmeringsläget.
	Fläktnapp	Växla mellan automatiskt fläktläge och de tre manuella fläkthastigheterna.
	Lägesknapp	Välj driftläge när systemet är i på-läge.

Tabell 44. Lägesindikeringar

Symbol i bild. 9 sida 78	Beteckning	Förklaring
AUTO	Automatläge	I automatläget är också den här lysdioden tänd samt lysdioden för värmeläget eller lysdioden för kylkläget, beroende på om systemet körs i en kyl- eller värmecykel med öppet vattenspjäll.
	Kylläge	Systemet är i kylläge eller i en kylcykel så länge automatläget är på.
	Värmeläge	Systemet är i värmeläge eller i en värmecykel så länge automatläget är på.
	Fuktighetsläge	Systemet är i fuktighetsläge.

Tabell 45. Fläktindikeringar

Symbol i FIG	Beteckning	Förklaring
	Manuellt fläktläge	Med hjälp av fläkthastighetsstaplarna visas fläkthastigheten: - Övre fält: högsta fläkthastighet - Mittfält: medelhög fläkthastighet - Nedre fält: lägsta fläkthastighet
AUTO	Automatiskt fläktläge	Fläkthastigheten väljs automatiskt utifrån temperatordifferensen.

9.3 Växla systemlägen

9.3.1 Växla mellan på- och av-läge

- > Tryck på  för att växla mellan på- och från-läge.
- ✓ I på-läge visas inomhuslufttemperaturen på displayen.

9.3.2 Välja driftläge

- Kontrollera att systemet är i på-läge.
 - Håll  intryckt tills lysdioden bredvid önskat driftläge tänds.
- ✓ Driftläget har ändrats.

9.4 Ändra fläktinställningarna

9.4.1 Växla mellan automatläge och manuellt läge

Användaren kan välja mellan fyra driftinställningar:

- Automatisk
- Låg fläkthastighet
- Medelhög fläkthastighet
- Hög fläkthastighet
- > Tryck på  för att välja automatisk fläktdrift eller någon av de tre manuellt inställbara fläkthastigheterna.
- ✓ Fläktindikatorn visar den aktuella driftinställningen.

9.4.2 Växla mellan cyklisk fläktdrift och kontinuerlig fläktdrift

- > Tryck in och håll  intryckt i fem sekunder för att ändra inställning.
- ✓ På displayen visas den nya inställningen "CYC" för cyklisk fläktdrift eller "CON" för kontinuerlig fläktdrift.

9.5 Displayens funktioner

9.5.1 Visa börpunktstemperaturen



ANVISNING

Varje gång man trycker in  eller  ökar eller minskar börpunktstemperaturen med en grad.

- > Tryck på  eller .

- ✓ På displayen visas börpunktstemperaturen i fem sekunder innan displayen återgår till att visa inomhuslufttemperaturen.

9.5.2 Visa utomhuslufttemperatur



ANVISNING

Det är endast möjligt att se utomhuslufttemperaturen om man har installerat den alternativa luftsensorn.

- Kontrollera att systemet är i på-läge.
 - Tryck på  och  samtidigt.
- ✓ På displayen visas utomhuslufttemperaturen.

9.5.3 Visa inloppstemperaturen för kylt vatten



ANVISNING

Det är endast möjligt att se inloppstemperaturen för kylt vatten om man har installerat den alternativa vatteninloppssensorn.

- Kontrollera att systemet är i på-läge.
 - Tryck samtidigt på  och .
- ✓ På displayen visas inloppstemperaturen för kylt vatten.

9.5.4 Visa vattentemperatur

- Kontrollera att systemet är i på-läge.
 - Tryck samtidigt på  och .
- ✓ Vald vattentemperatur visas på displayen.

9.6 Låsa/låsa upp knappsats



ANVISNING

Undantag för knappsatslås har lagts till för programversioner B28 och senare. Knappkombinationen  och  för att visa inloppstemperaturen för kylt vatten kan användas även om knappsatsen är låst.

- > Tryck samtidigt på  ,  och  för att växla mellan låst och upplåst knappsats.
- ✓ På displayen visas "LC" när knappsatsen är låst eller "UL" när den har låsts upp.

9.7 Ändra börpunktstemperaturen

- Tryck en gång på  eller  för att visa börpunktstemperaturen.
- Medan börpunktstemperaturen visas ska  eller  hållas intryckt för att öka eller minska värdet.
- För att finjustera trycker man flera gånger på  or  G och ökar eller minskar på så sätt börpunktstemperaturen med 0.55 °C (1 °F) varje gång knappen trycks in.
- ✓ På displayen visas den nya börpunktstemperaturen i fem sekunder innan displayen återgår till att visa inomhuslufttemperaturen.

10 Programmera styrenheten

10.1 Starta programläget

1. Kontrollera att systemet är i av-läge.
 2. Tryck på .
 3. Tryck på .
 4. Tryck på .
 5. Tryck på .
- ✓ På displayen visas omväxlande "P-1" och "95" (eller något annat tal mellan "35" och "95"). Detta betyder att systemet är i programläge och att man kan ändra den första parametern "P-1".

10.2 Lämna programläget

Om man inte trycker in någon knapp på 50 sekunder lämnar systemet automatiskt programläget. Tryck på  för att växla tillbaka till frånläget utan att behöva vänta i 50 sekunder.

10.3 Identifiera programversionen

Vissa programfunktioner och programmerbara parametrar kan bara användas med särskilda programversioner. Innan man börjar att programmera styrenheten bör man alltså identifiera styrenhetens programversion.

1. Starta programläget.
- ✓ På displayen visas omväxlande "P-1" och "95" (eller något annat tal mellan "35" och "95").
2. Tryck på .
- ✓ Programversionen (t.ex. "B23") visas i en sekund innan systemet växlar tillbaka till frånläget.

10.4 Ändra parametrar

1. Kontrollera att systemet är i programläge. (I programläget visas omväxlande parameternumret (t.ex. P-1) och parameterinställningen.)
2. Använd  för att öka parameternumret eller IMG-knappen för att minska parameternumret tills du har tryckt fram den parameter som du vill ändra.
3. Använd  och  för att ändra parameterinställningen.
4. Genomför de här stegen flera gånger tills alla parametrar är inställda enligt önskade inställningar.
- ✓ Parameterinställningarna har ändrats. Du kan nu fortsätta genom att lämna programläget (Lämna programläget sida 80) eller genom att spara inställningarna som nya standardinställningar (Hantera standardinställningar sida 80).

10.5 Hantera standardinställningar

Systemet levereras med de fabriksinställningar som anges i tabellen (Översikt över parametrar sida 80).

Du kan anpassa dessa inställningar till din systemkonfiguration och ställa in egna standardvärden. Notera de anpassade standardinställningarna i kolumnen Anpassade.

10.5.1 Spara nya programparametrar



ANVISNING

För att återgå till fabriksinställningarna återställer du parameterinställningarna som anges i Översikt över parametrar sida 80 manuellt. Spara sedan inställningarna enligt anvisningarna ovan.

2. Gör alla ändringar, som du önskar genomföra, och spara som nya standardinställningar.
3. Tryck samtidigt på knapparna  och .
- ✓ De aktuella parametrarna sparas som nya standardinställningar. Systemet lämnar programläget.

10.5.2 Återställer sparade standardinställningar



ANVISNING

För att återgå till fabriksinställningarna återställer du parameterinställningarna som anges i Översikt över parametrar sida 80 manuellt. Spara sedan inställningarna enligt anvisningarna ovan.

1. Kontrollera att systemet är i programläge (Starta programläget sida 80).
2. Välj P-15 (Ändra parametrar sida 80).
3. Ändra parameterinställningen till "rSt".
4. Tryck på  när "rSt" visas.
- ✓ De senast sparade standardinställningarna återställs. Systemet lämnar programläget och P-15 återgår till "nor".

10.6 Översikt över parametrar

Pos.	Beskrivning	Fabriksstandard	Inställningsområde
P-1	Hög fläkthastighetsgräns	95	56 – 95 5 – 95 Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision B24 eller senare.
P-2	Låg fläkthastighetsgräns	50	30 – 75
P-3	Reserverad för framtida användning		
P-4	Kalibrering av temperaturgivare	Omgivningstemp.	Mätningen av omgivningstemperaturen kan ökas eller minskas med 5.5 °C (10 °F) Värdestegringar som ställs in måste anges i °F även om man har ändrat P-10-inställningen till °C.
P-5	Reserverad för framtida användning		
P-6	Reserverad för framtida användning		
P-7	Reserverad för framtida användning		
P-8	Reserverad för framtida användning		
P-9	Reglage för displayens ljusstyrka	15	4 (svagast) – 18 (ljusast)
P-10	Temperaturer i Fahrenheit eller Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserverad för framtida användning		
P-12	Hastigheter för reverserad fläkt vid värmeläge	rEF	nor = normal fläktdrift rEF = reverserad fläkt i värmeläge

1. Kontrollera att systemet är i programläge. (I programläget visas omväxlande ett parameternummer (t.ex. P-1) och parameterinställningen.)

Pos.	Beskrivning	Fabriksstandard	Inställningsområde
P-13	Reverserad cyklisk uppvärmning eller elektrisk uppvärmning installerad som enda alternativ	nor	nor = reverserad cyklisk uppvärmning ELE = installerad elektrisk värmare
P-14	Fläktmotortyp: Spalt-kondensator eller skärmpol	SC	SC = fläktmotor med spaltkondensator SP = fläktmotor med skärmpol
P-15	Återställning av sparade programmeringsstandarder	nor	rST = återställning av standarder nor = normal
P-16	Vattenburet vatten-spjäll har tvingats upp	nor	OPn = spjäll har tvingats upp nor = normal drift
P-17	Temperaturdifferens	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Värdestegringar som ställs in måste anges i °F även om man har ändrat P-10-inställningen till °C.
P-18	Tidsinställning för luftfilterrengöring/byte (x10 timmar)	0	0 = timer inaktiverad 10 – 250 (100 - 2500 timmar)
P-19	Tidsinställning för luftfilterrengöring/byte (x10 timmar) och återställning Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision A15 eller senare.	0	Visar den tid som har gått (i timmar x 10) sedan timern startades eller återställdes. Inställningen kan endast återställas till 0.
P-20	CAN-bussenhets-ID Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision A16 eller senare.	0	0 – 255 Alla kontroller i ett CAN-bussnätverk måste tilldelas ett unikt enhets-ID.
P-21	CAN-bussgrupp-ID Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision A16 eller senare.	0	0 – 255 (adressen för styrenhetens CAN-bussnätverksgrupp ska skilja sig från något CAN-bussenhets-ID.
P-22	Kalibrering av spänning	Växelström	Justera för att anpassa till korrekt spänningsavläsning
P-23	Börpunktens temperaturdifferens Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision. B24 och senare.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) differens 2 = 1,1 °C (34,0 °F) differens
P-24	Minimitemperatur för fuktighetsläge Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision. B24 och senare.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Värdestegringar som ställs in måste anges i °F även om man har ändrat P-10-inställningen till °C.

Pos.	Beskrivning	Fabriksstandard	Inställningsområde
P-25	Temperaturdifferens för automatisk fläkthastighet Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision B24 eller senare.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Värdestegringar som ställs in måste anges i °F även om man har ändrat P-10-inställningen till °C.
P-26	Högsta temperaturgräns för tillförsel av luft Den här funktionen kan man bara använda vid programrevision B24 eller senare.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) i steg om 5 grader Värdestegringar som ställs in måste anges i °F även om man har ändrat P-10-inställningen till °C.

11 Underhåll

Undvik att använda organiska syror vid rengöring av kopparledningar för att förhindra korrosion.

11.1 Returluftsfilter

Kontrollera returluftsfilret cirka en gång i månaden samt rengör vid behov. Rengör filtret genom att ta bort det från enheten, skölja med vatten, låta lufttorka och sätt sedan tillbaka.

12 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Systemet startar inte.	Jordfelsbrytaren för luftanteringen är avstängd.	Slå på jordfelsbrytaren på fartygspanelen.
	Den digitala kontrollen är avstängd.	Slå på kontrollen.
	Felaktigt dragna kablar vid anslutningsplinten.	Kontrollera kopplingsschemat och dra om kablarna vid eventuella fel.
	Ingångsspänningen är inte tillräcklig.	Kontrollera strömkällan (landbaserad/generator) för korrekt spänning. Kontrollera att kablarna och plintarna har rätt storlek och korrekta anslutningar. Med hjälp av en voltmeter kontrollerar man att strömmen vid enheten överensstämmer med strömmen vid strömkällan.
	Påskjutbara förgreningar eller stumskarvar är bortkopplade.	Bryt strömförsörjningen och öppna elskåpet, jämför med kopplingsschemat, dra eventuellt om kablarna så att de är korrekt dragna.
Den digitala displayen lyser inte.	Det går inte att upprätta kontakt med displaykabel-kontakterna med 8 stift (inte anslutna, smutsiga, böjda eller brutna stift).	Stäng av strömmen med strömbrytaren, dra ut kontakten och inspektera den. Vid skada ska du byta ut kontakten eller displaykabeln.
	Systemet tillförs inte tillräckligt mycket el.	Se "Systemet startar inte."
Fläkten fungerar inte.	Fläkten är blockerad.	Ta bort blockeringen.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
	Den digitala styrenheten är inställd på cyklisk fläkt drift.	Fläkten körs endast under värme- eller kylintervaller. Läs mer i kapitlet "Växla mellan cyklisk och kontinuerlig fläkt drift" på sidan 16 om hur man går tillväga för att växla fläktinställningen till kontinuerlig drift.
	Defekt triac på kretskort.	Skicka in till reparation eller kontakta servicetekniker.
Fläkten körs hela tiden.	Den digitala styrenheten är inställd på kontinuerlig fläkt drift.	Se Växla mellan cyklisk fläkt drift och kontinuerlig fläkt drift sida 79 om hur du ändrar fläktinställningen till cyklisk drift
	Defekt triac på kretskort.	Skicka in till reparation eller kontakta lokal service.
Systemet varken kyls ned eller värms upp.	Temperaturens börpunkt har uppnåtts.	Sänk eller höj börpunkten.
	Fläkten fungerar inte.	Läs mer i det ovanstående avsnittet om felsökning.
	Den digitala kontrollen är endast programmerad för kylning eller uppvärmning.	Tryck på Mode-knappen för att växla till önskat läge.
	Sensorn är felplacerad.	Flytta sensorn enligt anvisningarna i Välja installations plats sida 76.
	Sensorn fungerar inte.	Byt ut sensorn.
	Den kylda vattenslingan är inte tillräckligt kyld eller uppvärmd.	> Om lufthanterarsystemet är utrustat med vattentemperaturgivare ska du kontrollera vattentemperaturen med styrenheten (Visa inloppstemperaturen för kylt vatten sida 79). > Kontrollera parametrarna P-16 och P-17. Om P-16 är inställd på "nor" och vattentemperaturen inte åtminstone är varmare än differensen som har ställs in för P-17 (för värmeläge) eller svalare (för kyl-läge) öppnas inte vattenspjället. Ändra vid behov P-17 enligt beskrivningen i Ändra parametrar sida 80. > Om lufthanteringssystemet har en elektrisk värmare ska man kontrollera att den programmerbara parametern P-13 är inställd på "ELE".
Lågt luftflöde.	Luftflödet är blockerat.	> Ta bort ev. hinder i från-luftsflödet. > Rengör frånluftsfiltret och gallret. > Kontrollera om det finns klämda eller blockerade ställen i rörledningarna (rörledningarna måste vara så raka, jämna och "strama" som möjligt).
	Fläkthastigheten är manuellt inställd på låg.	Tryck på  för att öka fläkthastigheten.
Systemet körs oavbrutet.	Börrvärdstemperaturen är felaktigt inställd: för låg för	Höj eller sänk börpunkten.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
	kyllning eller för hög för uppvärmning.	
	Porthål eller luckor är öppna.	Stäng alla porthål och luckor.
	Temperatursensor olämpligt placerad.	Välj plats enligt anvisningarna i Välja installationsplats sida 76. Installera vid behov en alternativ sensor.
"ASF" visas. (Air Sensor Failure [fel på luftsensor])	Luftsensorn på displayen, den alternativa luftsensorn eller displaykabeln är skadade.	Koppla bort eventuell alternativ luftsensor. Anslut en alternativ luftsensor om sådan saknas. Prova med en annan displaykabel.
	Skadat uttag i displayhuvudet eller på kretskortet.	Kontrollera visuellt att stiften inuti uttaget inte är böjda eller har rostet. Reparera eller byt vid behov ut displayen eller kretskortet.
"FIL" blinkar. (Påminnelse om filter)	Filtret behöver rengöras eller bytas ut.	Rengör eller byt ut filtret, samt återställ P-19 till "00".

13 Kassering



Placera förpackningsmaterialet i motsvarande återvinningsbehållare om möjligt. Kontakta ett lokalt återvinningscenter eller specialiserad återförsäljare för information om hur man kasserar produkten i enlighet med gällande bestämmelser.

14 Garanti

Se avsnitten nedan för information om garanti och garantisupport i USA, Kanada och alla övriga regioner.

Australien och Nya Zeeland

Om produkten inte fungerar som förväntat kontaktar du återförsäljaren eller tillverkarens lokalkontor i ditt land (se dometic.com/dealer). Produktgarantin gäller i 1 år.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

Gäller endast för Australien

Enligt australiensisk lagstiftning kan våra produktgarantier inte undantas. Du har rätt till utbyte eller återbetalning vid ett omfattande fel och att få ersättning för alla övriga förluster eller skador som skulle kunna förutses. Du har också rätt att få produkterna reparerade eller utbyta om produkterna inte uppvisar en godtagbar kvalitet och felet inte utgör ett omfattande fel.

Gäller endast för Nya Zeeland

Den här garantipolicyn lyder under de obligatoriska villkoren och garantierna enligt den mening som är avsedd i Consumer Guarantees Act 1993(NZ) (ungefär: lagen om konsumentgaranti).

Lokal support

Lokal support hittar du via följande länkadress: dometic.com/dealer

USA och Kanada

BEGRÄNSAD GARANTI FINNS PÅ DOMETIC.COM/WARRANTY.

OM DU HAR NÅGRA FRÅGOR ELLER OM DU VILL HA EN KOSTNADSFRI KOPIA AV DEN BEGRÄNSADE GARANTIN, KONTAKTA:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Alla övriga regioner

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

> Bruk apparatet kun til sitt tiltenkte formål.

Norsk

1	Viktige merknader.....	84
2	Symbolforklaring.....	84
3	Forskriftsmessig bruk.....	84
4	Leveringsomfang.....	84
5	Tilbehør.....	84
6	Tekniske spesifikasjoner.....	84
7	Teknisk beskrivelse.....	85
8	Montere betjeningsenheten.....	85
9	Betjene systemet.....	86
10	Programmere betjeningsenheten.....	89
11	Vedlikehold.....	90
12	Feilretting.....	90
13	Avfallshåndtering.....	91
14	Garanti.....	91

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.



ADVARSEL!

Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



MERK Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2.1 Sikkerhetsinstruksjoner

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader i følgende tilfeller:

- Monterings- eller tilkoblingsfeil
- Skader på produktet forårsaket av mekaniske påvirkninger eller feil spenning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen

Overhold følgende grunnleggende sikkerhetsregler ved bruk av elektriske apparater for å beskytte mot:

- Elektrisk støt
- Brannfare
- Personskader



ADVARSEL! Elektrisk støt

- > Elektriske apparater er ikke leketøy. Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.
- > Personer (også barn) som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller på grunn av sin uerfarenhet eller manglende kjennskap ikke er i stand til å bruke produktet på en sikker måte, må ikke bruke dette produktet uten oppsyn eller anvisning fra en ansvarlig person.

3 Forskriftsmessig bruk

Marine Air Digital Elite Control er et mikrostyringsbasert apparat konstruert for bruk med ethvert klimaanlegg med avkjølt vann så lenge dets koblingsboks er utstyrt med en Unity-kontrollpult eller en Passport I/O-kontrollpult. Marine Air Digital Elite Control er konstruert for å regulere temperaturen i lukkede oppholds- eller arbeidsrom ombord på båter.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- feilaktig vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- bruk til andre formål enn de som er beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

4 Leveringsomfang

- Marine Air Digital Elite Control-display
- Monterings- og bruksanvisning

5 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse
Displaykabel – tilgjengelig fra 0,6 m (2,0 ft) til 22,9 m (75,1 ft)
Temperaturføler for uteluft
Alternativ lufttemperaturføler

Alt tilbehør er tilgjengelig hos fagforhandleren. Forespørsler rettes direkte til fagforhandleren eller din servicepartner.

6 Tekniske spesifikasjoner

	Elite Idea	Elite Eikon
Art.nr.	9600003147	9600003152
Tilkoblingsspenning (betjeningsenhet)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Strømforbruk (kontrollenhet)	< 5 W	
Innstillingsverdi rekkevidde	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Omgivelsestemperatur rekkevidde vist	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Lavspenningsprosessor til-bakestilling	50 V	
Maks. relativ luftfuktighet, betingelser	99 %, ikke-kondenserende	
Maks. lengde på displaykabelen	22,9 m (75,1 ft)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Mål	fig. 1 på side 85	fig. 2 på side 85
Inspeksjon/sertifisering	CE	

7 Teknisk beskrivelse

Marine Air Digital Elite-displayet har en 5 V-logikk og mikrostyring, en lufttemperaturføler og permanent minne for å oppbevare innstillingene uten strømforsyning.

Fronten på betjeningsenheten inneholder følgende informasjon og kontrollinstrumenter:

- Et tresifret displaypanel med sju segmenter som viser temperaturer, parametre eller andre verdier
- LED-indikatorer for viftehastighet og driftsmåte
- Fem taster for betjening av apparatet

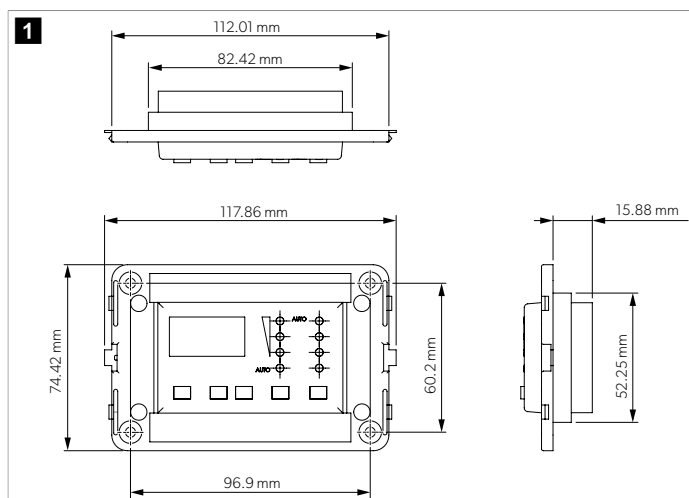
Marine Air Digital Elite kan brukes i en av følgende modi:

- Automatisk modus: holder romtemperaturen ved den forhåndsvalgte temperaturen, enten ved oppvarming eller kjøling
- Kjølemodus: leverer bare kjøling, ingen oppvarming
- Varmmodus: leverer bare oppvarming, ingen kjøling
- Fuktighetsmodus: Anlegget styrer bare den relative luftfuktigheten, ikke temperaturen
- Kun vifte-modus: Viften går for å sirkulere luft uten oppvarming eller avkjøling

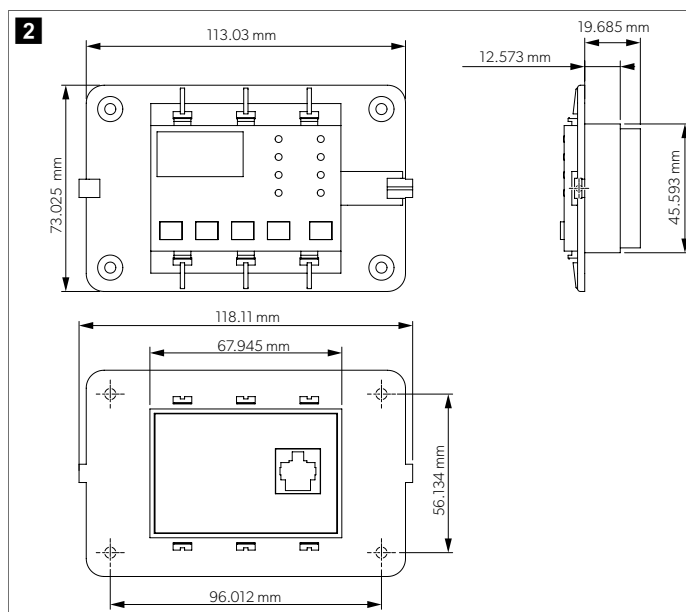
Viftehastigheten kan stilles inn på automatisk eller manuell driftsmåte. I manuell modus er tre hastigheter tilgjengelige: høy, middels og lav hastighet. I tillegg kan brukeren velge mellom syklistisk eller kontinuerlig viftedrift mens anlegget er slått på. I syklistisk viftedrift går viften bare i løpet av oppvarmings- eller kjøleintervaller. Hvis kontinuerlig viftedrift er valgt, går viften så lenge anlegget er slått på.

Marine Air Digital Elite-displayet er tilgjengelig i to ulike størrelser:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montere betjeningsenheten

8.1 Valg av plassering

Displaypanelets innebygde luftføler kan bare fungere nøyaktig når den er plassert og montert korrekt.



MERK Displayet er beregnet på innendørs bruk. For utendørs bruk må displayet plasseres i et IP78-klassifisert kabinett.

Displaypanelet skal monteres på innvendig vegg litt høyere enn midt i kabinen for å la føleren føle gjennomsnittstemperaturen. Monteringsstedet bør ha følgende egenskaper:

- Ikke noe direkte sollys
- Fri luftsirkulasjon (ikke i hjørner eller bak dører)
- Vekk fra varmeprodukerende apparater
- Utenfor skott
- Utenfor tilførselsluftstrømmen
- Ikke over eller under luftegitter
- Innenfor rekkevidde for displaykabelen

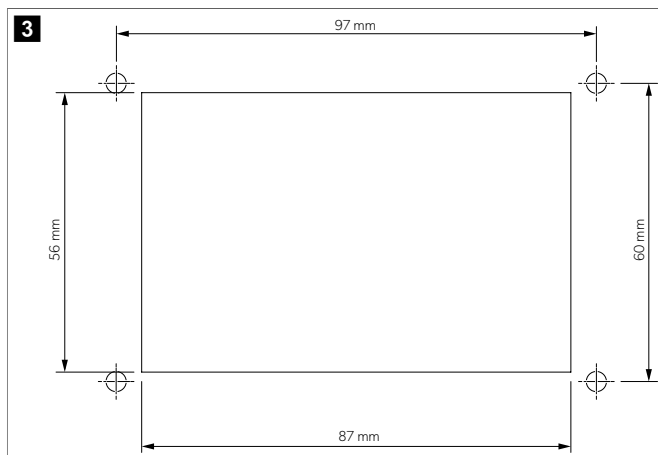
Hvis du ikke kan montere display på en egnet plass for nøyaktig registrering av romtemperaturen, må du montere den alternative eksterne luftføleren.

8.2 Montering av displayet

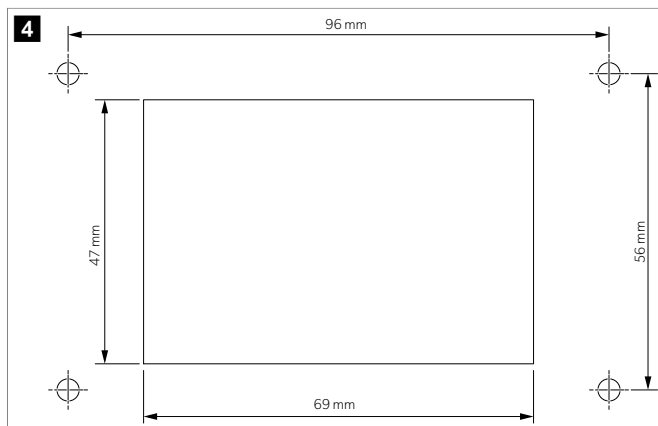


MERK Displaykabelen som trengs for å tilkoble displayet til betjeningsenheten, er ikke inkludert i leveringsomfanget. Skaff til veie en displaykabel før montering av displayet.

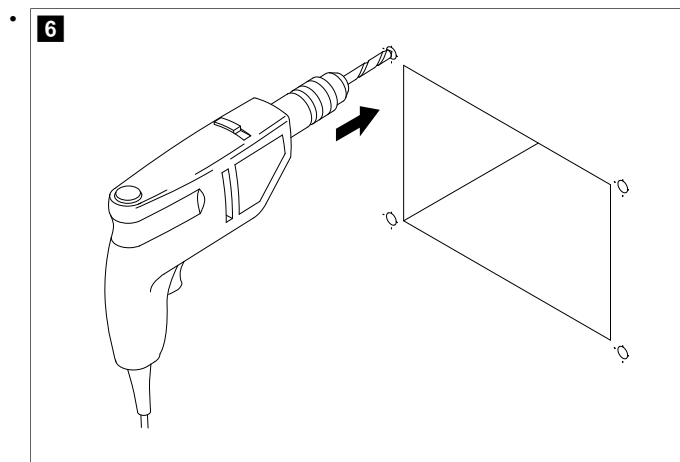
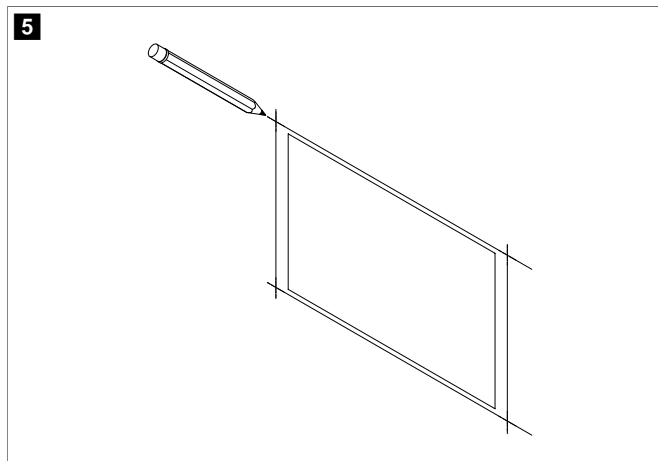
1. Klargjør utskjæringen for displayet i henhold til monteringsdimensjonene.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

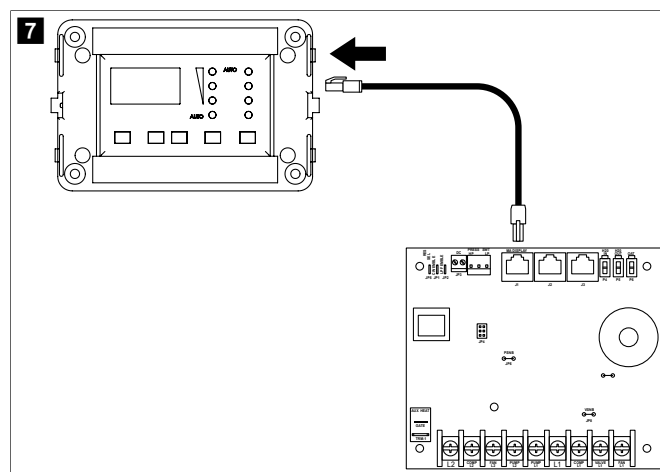


2. Klargjør borehullene.

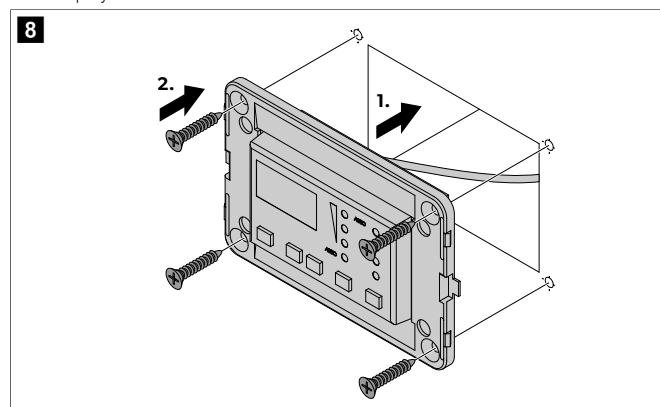


3. Koble til displayet.

- Aktuelle AH-pulter:



4. Monter displayet.



5. Monter innfatningen over displayrammen helt til den smekker på plass.

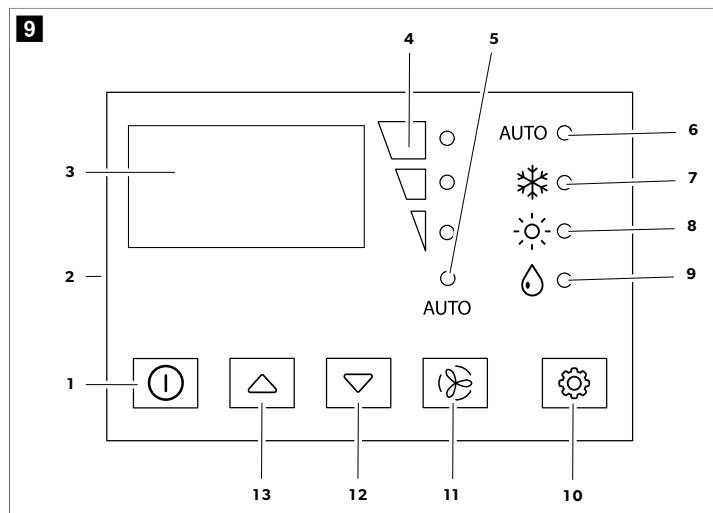
9 Betjene systemet



MERK

Hvis klimaanlegget har en Shaded-Pole (SP) viftemotor i stedet for en Split-Capacitor (SC) High-Velocity (HV) viftemotor, **må** du programmere "SP" i parameter P-14 før utstyret tas i bruk. Se *Endre parameter* på side 89 for å finne ut hvordan du endrer parameterinnstillingen.

9.1 Input- og indikatorelementer



1	Av/på-knapp
2	Temperatursensor
3	Digitaldisplay
4	Manuelle vifteindikatorer (høy, middels, lav)
5	Automatisk vifteindikator
6	Automodusindikator
7	Kjølemodusindikator
8	Varmemodusindikator
9	Fuktighetsmodusindikator
10	Modustast
11	Viftetast
12	“Ned”-tast – senk temperaturinnstillingsverdi
13	“Opp”-tast – øk temperaturinnstillingsverdi

9.2 Grunnleggende drift

Tabell 46: Driftsmåter

Modus	Forklaring
AV-modus	Hvis styringen er i AV-modus, er alle kontrollutganger koblet ut. Programmeringsmodus kan bare åpnes fra AV-modus.
PÅ-modus	Hvis styringen er i PÅ-modus går systemet i samsvar med innstillingene som er vist på displayet. Når systemet slås på gjenopptas innstillingene og parameterne med de verdiene som ble lagret sist enheten var i drift.
Automatisk modus	I automatisk modus opprettholdes kabintemperaturen innenfor et område på $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) i forhold til temperaturinnstillingsverdien som standard. Denne temperaturinnstillingsverdiens differanse kan reduseres til $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Hvis omgivelsestemperaturen stiger over innstillingsverdien starter anlegget å kjøle. Hvis omgivelsestemperaturen faller under innstillingsverdien starter anlegget å varme opp. For at anlegget skal koble fra oppvarming til kjøling, eller fra kjøling til oppvarming, må temperaturen stige eller synke dobbelt så mye som temperaturinnstillingsverdiens differanse.

Modus	Forklaring
Kjølemodus	Hvis omgivelsestemperaturen stiger over innstillingsverdien starter anlegget å kjøle. Det skjer ingen oppvarming så lenge kjølemodus er aktiv.
Varmemodus	Hvis omgivelsestemperaturen faller under innstillingsverdien starter anlegget å varme opp. Det skjer ingen kjøling så lenge varmemodus er aktiv.
Fuktighetsmodus	Hver fjerde time starter anlegget viften for å sirkulere luften i 30 minutter. Deretter startes en kjølesyklus helt til romtemperaturen er kjølt ned med $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F), eller helt til kjølesyklusen har kjørt i en time. Fra og med programvarer revisjon B23, og i fuktighetsmodus, vil anlegget altså forhindre at temperaturen faller under en minimumstemperatur. Standardinnstillingen for denne minimumstemperaturen er 10°C (50°F). Minimumstemperaturen kan endres innenfor området $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) til $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Programmeringsmodus	Driftsparametrene kan justeres for en effektiv drift av anlegget i enhver installasjon.

Tabell 47: Viftemodi

Modus	Forklaring
Automatisk viftedrift	Anlegget velger mellom de tre tilgjengelige viftehastighetene basert på temperaturredifferansen mellom romtemperatur og innstillingsverdi.
Manuell viftedrift	Brukeren kan velge ønsket viftehastighet fra de tre tilgjengelige viftehastighetene.
Kun vifte-modus	Viften går for å gi luftsirkulasjon når det ikke er ønskelig med kjøling eller oppvarming.
Syklisk viftedrift	Viften går bare i løpet av oppvarmings- eller kjølesyklusene. Hvis den brukes med et ekstra elektrisk varmeapparat forblir viften på i fire minutter etter at varmesyklusen er koblet ut.
Kontinuerlig viftedrift	Viften går kontinuerlig så lenge anlegget er i PÅ-modus.

Tabell 48: Knapper

Symbol i fig. 9 på side 87	Navn	Forklaring
	Av/på-knapp	Kobling mellom PÅ- og AV-modus.
	“Opp”-tast	Øk temperaturinnstillingsverdien med én grad, eller endre innstillingen i programmeringsmodus.
	“Ned”-tast	Senk temperaturinnstillingsverdien med én grad, eller endre innstillingen i programmeringsmodus.
	Viftetast	Bytter mellom automatisk viftedrift og de tre manuelle viftehastighetene.
	Modustast	Velg driftsmodus når anlegget er i PÅ-modus.

Tabell 49: Modusindikatorer

Symbol i fig. 9 på side 87	Navn	Forklaring
AUTO	Automatisk modus	I automatisk modus lyser den LED-en så vel som enten LED for varmemodus eller kjølemodus, avhengig av om anlegget befinner seg i en kjølesyklus eller varmesyklus med vannventilen åpnet.
	Kjølemodus	Anlegget er i kjølemodus eller i en kjølesyklus mens automatisk modus er aktiv.
	Varmemodus	Anlegget er i varmemodus eller i en varmesyklus mens automatisk modus er aktiv.
	Fuktighetsmodus	Anlegget befinner seg i fuktighetsmodus.

Tabell 50: Vifteindikatorer

Symbol i FIG	Navn	Forklaring
	Manuell viftedrift	Viftehastighetssøylene viser viftehastigheten: - Øvre søyle: høyeste viftehastighet - Midtre søyle: middels viftehastighet - Nedre søyle: minste viftehastighet
AUTO	Automatisk viftedrift	Viftehastigheten velges automatisk ut fra temperaturredifferansen.

9.3 Endre anleggsmodus

9.3.1 Bytte mellom PÅ- og AV-modus

- > Trykk på  for å bytte mellom PÅ- og AV-modus
- ✓ I PÅ-modus viser displayet innelufttemperaturen.

9.3.2 Velge driftsmåte

1. Forsikre deg om at anlegget er i PÅ-modus.
 2. Trykk på  til LED-en ved siden av den ønskede driftsmodusen lyser.
- ✓ Driftsmåten er endret.

9.4 Endre vifteinnstillinger

9.4.1 Bytte mellom automatisk og manuell modus

Brukeren kan velge mellom fire driftsinnstillinger:

- Automatisk
- Lav viftehastighet
- Middels viftehastighet
- Høy viftehastighet
- > Trykk på  for å velge automatisk viftedrift eller en av de tre manuelle viftehastighetene.
- ✓ Vifteindikatoren markerer de aktuelle driftsinnstillingene.

9.4.2 Bytte mellom syklisk og kontinuerlig viftedrift

- > Trykk og hold  inne i 5 sekunder for å endre innstillingen.
- ✓ Displayet viser den nye innstillingen ved å vise "CYC" for syklisk eller "CON" for kontinuerlig viftedrift.

9.5 Displayfunksjoner

9.5.1 Vise temperaturinnstillingsverdi



MERK

Hver gang  eller  trykkes, økes eller senkes temperaturinnstillingsverdien med 1 grad.

- > Trykk på  eller .

- ✓ Displayet viser temperaturinnstillingsverdien i 5 sekunder før displayet veksler tilbake til innelufttemperaturen.

9.5.2 Vise utelufttemperatur



MERK

Utelufttemperaturen kan være vises dersom den ekstra uteluftføleren er installert.

1. Forsikre deg om at anlegget er i PÅ-modus.
 2. Trykk på  og  samtidig.
- ✓ Displayet viser utelufttemperaturen.

9.5.3 Vise innløpstemperatur for avkjølt vann



MERK

Innløpstemperaturen for avkjølt vann kan være vises dersom den ekstra vanninnløpsføleren er installert.

1. Forsikre deg om at anlegget er i PÅ-modus.
 2. Trykk samtidig på  og .
- ✓ Displayet viser innløpstemperaturen for avkjølt vann.

9.5.4 Vise vanntemperatur

1. Forsikre deg om at anlegget er i PÅ-modus.
 2. Trykk samtidig på  og .
- ✓ Displayet viser vanntemperaturen.

9.6 Sperre / låse opp tastatur



MERK

For programvareversjon B28 og nyere er det lagt til et unntak for tastaturlåsen. Tastekombinasjonen til  og  for å vise innløpstemperaturen for avkjølt vann kan brukes selv om tastaturlåsen er aktiv.

- > Trykk samtidig på ,  og  for å slå tastaturlåsen på eller av.
- ✓ Displayet viser "LC" hvis tastaturet har blitt sperret, eller "UL" hvis tastaturet har blitt låst opp.

9.7 Endre temperaturinnstillingsverdi

1. Trykk på  eller  én gang for å vise temperaturinnstillingsverdien.
2. Mens temperaturinnstillingsverdien vises, trykker du og holder inne  eller  for å øke eller senke temperaturinnstillingsverdien.
3. For å foreta finjusteringer trykker du på  eller  G gjentatte ganger for å øke eller senke temperaturinnstillingsverdien med 0.55 °C (1 °F) hver gang tasten trykkes.
- ✓ Den nye temperaturinnstillingsverdien vises i 5 sekunder før displayet veksler tilbake til innelufttemperaturen.

10 Programmere betjeningsenheten

10.1 Gå til programmeringsmodus

1. Forsikre deg om at anlegget er i AV-modus.
 2. Trykk på .
 3. Trykk på .
 4. Trykk på .
 5. Trykk på .
- ✓ Displayet veksler mellom "P-1" og "95" (eller et annet tall mellom "35" og "95"). Dette betyr at anlegget er i programmeringsmodus, og den første parameteren "P-1" kan endres.

10.2 Forlate programmeringsmodus

Hvis ingen tast trykkes i løpet av 50 sekunder, forlater anlegget programmeringsmodus automatisk. Trykk på  for å endre tilbake til AV-modus uten å vente 50 sekunder.

10.3 Identifisere programvareversjon

Noen programvarefunksjoner og programmerbare parametre er bare tilgjengelige for spesifikke programvareversjoner. Du bør derfor identifisere programvareversjonen på betjeningsenheten før du begynner å programmere den.

1. Gå til programmeringsmodus.
- ✓ Displayet veksler mellom "P-1" og "95" (eller et annet tall mellom "35" og "95").
2. Trykk på .
- ✓ Programvareversjonen (f.eks. "B23") vises i 1 sekund før anlegget endrer tilbake til AV-modus.

10.4 Endre parameter

1. Forsikre deg om at anlegget er i programmeringsmodus. (I programmeringsmodus vises parameternummeret (f.eks. P-1) og parameterinnstillingen vekselvis.)
2. Bruk  for å øke parameternummeret, eller bruk tasten IMG for å redusere parameternummeret helt til du kommer til parameteren du ønsker å endre.
3. Bruk  og  til å endre parameterinnstillingen.
4. Gjenta disse trinnene helt til alle parameterne har de ønskede innstillingene.
- ✓ Parameterinnstillingene har blitt endret. Du kan nå fortsette ved å forlate programmeringsmodus (Forlate programmeringsmodus på side 89) eller ved å lagre innstillingene som nye standardinnstillinger (Håndtere standardinnstillinger på side 89).

10.5 Håndtere standardinnstillinger

Systemet leveres med de standardinnstillingene fra fabrikk som er oppført i tabellen (Oversikt over parametre på side 89).

Du kan tilpasse disse innstillingene til systemkonfigurasjonen din og angi egendefinerte standardverdier. Legg merke til de egendefinerte standardinnstillingene i kolonnen "Egendefinert".

10.5.1 Memorere nye programmeringsparametre



MERK

Hvis du vil gå tilbake til standardinnstillingene fra fabrikk, tilbakestiller du parameterinnstillingene som er oppført i Oversikt over parametre på side 89, manuelt. Deretter lagrer du innstillingene som beskrevet nedenfor.

2. Foreta alle endringer som du ønsker å lagre som nye standardinnstillinger.
3. Trykk samtidig på tastene  og .
- ✓ De aktuelle parameterinnstillingene memoreres som nye standardinnstillinger. Anlegget forlater programmeringsmodus.

10.5.2 Gjenopprette memorerte standardinnstillinger



MERK

Hvis du vil gå tilbake til standardinnstillingene fra fabrikk, tilbakestiller du parameterinnstillingene som er oppført i Oversikt over parametre på side 89, manuelt. Deretter lagrer du innstillingene som beskrevet nedenfor.

1. Forsikre deg om at anlegget er i programmeringsmodus (Gå til programmeringsmodus på side 89).
2. Velg P-15 (Endre parameter på side 89).
3. Endre parameterinnstillingen til "rSt".
4. Trykk på  mens "rSt" vises.
- ✓ De sist memorerte standardinnstillingene gjenopprettes. Anlegget forlater programmeringsmodus, og P-15 tilbakestilles til "nor" igjen.

10.6 Oversikt over parametre

Nr.	Beskrivelse	Fabrikkstandard	Område
P-1	Grense for høy vifte-hastighet	95	56 – 95 5 – 95 Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon B24 og nyere.
P-2	Grense for lav vifte-hastighet	50	30 – 75
P-3	Reservert for fremtidig bruk		
P-4	Kalibrering av temperaturføler	Omgivelsestemp.	Måling av omgivel-ses-temperatur kan he-ves eller senkes med 5.5 °C (10 °F) Innstillingstrinn må legges inn i °F selv om P-10-innstillingen har blitt endret til °C.
P-5	Reservert for fremtidig bruk		
P-6	Reservert for fremtidig bruk		
P-7	Reservert for fremtidig bruk		
P-8	Reservert for fremtidig bruk		
P-9	Regulering av display-lysstyrke	15	4 (mest dempet) – 18 (lysest)
P-10	Temperaturer i Celsi-us eller Fahrenheit	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reservert for fremtidig bruk		
P-12	Reversere viftehastig-heter under varme-modus	rEF	nor = normal viftedrift rEF = reversert vifte i varmmodus

1. Forsikre deg om at anlegget er i programmeringsmodus. (I programmeringsmodus vises et parameternummer (f.eks. P-1) og parameterinnstillingene vekselvis.)

Nr.	Beskrivelse	Fabrikkstandard	Område
P-13	Oppvarming med varmepumpe eller alternativet kun-elektrisk oppvarming installert	nor	nor = oppvarming med varmepumpe ELE = elektrisk varmeapparat installert
P-14	Type viftemotor: Split Capacitor eller Shaded Pole	SC	SC = Split Capacitor viftemotor SP = Shaded Pole viftemotor
P-15	Tilbakestille memorerte programmeringsstandarder	nor	rST = tilbakestille standardverdier nor = normal
P-16	Varmeoverførende vannventil tvunget åpen	nor	OPn = ventil tvunget åpen nor = normal drift
P-17	Temperaturdifferanse	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Innstillingstrinn må legges inn i °F selv om P-10-innstillingen har blitt endret til °C.
P-18	Rengjøring av luftfilter / innstilling av utskiftningstimer (x10 timer)	0	0 = timer utkoblet 10 – 250 (100 - 2500 timer)
P-19	Rengjøring av luftfilter / innstilling (x10 timer) og tilbakestilling av utskiftningstimer Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon A15 og nyere.	0	Viser tiden som har gått (i timer x10) siden timeren ble startet eller tilbakestilt. Innstillingen kan bare tilbakestilles til 0.
P-20	CAN-bussenhetens ID Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon A16 og nyere.	0	0 – 255 Hver styring på et CAN-bussnettverk må ha en unik enhets-ID.
P-21	CAN-bussgruppe-ID Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon A16 og nyere.	0	0 – 255 (Adressen til nettverksgruppen til CAN-bussen til styringen kan ikke være forskjellig fra CAN-bussenhetens ID.)
P-22	Spenningskalibrering	Vekselstrømspenning	Juster for å matche den nøyaktige spenningsavlesningen
P-23	Temperaturdifferanse for innstillingsverdi Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon B24 og nyere.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) differanse 2 = 1,1 °C (34,0 °F) differanse
P-24	Fuktighetsmodus minimumstemperatur Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon B24 og nyere.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Innstillingstrinn må legges inn i °F selv om P-10-innstillingen har blitt endret til °C.

Nr.	Beskrivelse	Fabrikkstandard	Område
P-25	Automatisk viftehashtighet temperaturdifferanse Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon B24 og nyere.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Innstillingstrinn må legges inn i °F selv om P-10-innstillingen har blitt endret til °C.
P-26	Tilførselsluft øvre temperaturgrense Denne funksjonen er kun tilgjengelig i programvareversjon B24 og nyere.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) i trinn på 5 grader Innstillingstrinn må legges inn i °F selv om P-10-innstillingen har blitt endret til °C.

11 Vedlikehold

For å forhindre korrosjon må du unngå å bruke organiske syrer ved rengjøring av kobberør.

11.1 Returluftfilter

Sjekk returluftfilteret omtrent en gang i måneden og rens det ved behov. For å rense filteret tar du det av fra enheten, skyller det med vann, lufttørker det og setter det inn igjen.

12 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Anlegget starter ikke.	Effektbryteren for luftforde- leren er av.	Slå på effektbryteren på far- tøyet's instrumentpanel.
	Digital styring er slått av.	Slå på styringen.
	Feil kabling på klemlisten.	Kontroller koblings skjema- et, og korrigér kablingen ved behov.
	Inngangsledningens spen- ning er utilstrekkelig.	Sjekk strømkilden (land/ generator) med hensyn til korrekt spenning. Sjekk kab- ling og klemmer med hen- syn til korrekt størrelse og kontakter. Verifiser med et voltmeter at strømskyrken på enheten er den samme som på strømkilden.
Digitaldisplayet er ikke opplyst.	De 8-polede displaykabel- pluggene oppnår ikke kon- takt (ikke plugget inn, skit- ne, bøyd eller brukne po- ler).	Med POWER OFF på effekt- bryteren fjerner du kontak- ten og inspiserer. Hvis den er skadet, må du skifte ut kontakten eller hele display- kabelen.
	Anlegget har ikke tilstrekke- lig strøm.	Se "Anlegget starter ikke."
Viften går ikke.	Viften er blokkert.	Fjern blokkeringen.
	Den digitale betjenings- heten er satt til sykklisk vifte- drift.	Viften går bare i løpet av oppvarmings- eller kjøle- intervaller. Se kapitlet "Byt-

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
		te mellom syklisk og kontinuerlig viftedrift" på side 16 for hvordan du kan endre vifteinnstillingen til kontinuerlig viftedrift.
	Feilslått triac på kretskortet.	Send inn for reparasjon eller tilkall lokal servicetekniker.
Viften går kontinuerlig.	Den digitale betjeningsenheten er satt til kontinuerlig viftedrift.	Se Bytte mellom syklisk og kontinuerlig viftedrift på side 88 for informasjon om hvordan du endrer vifteinnstillingen til syklisk drift
	Feilslått triac på kretskortet.	Send inn for reparasjon, eller tilkall lokal service.
Anlegget verken kjøler eller varmer.	Temperaturinnstillingsverdien er oppnådd.	Senk eller hev innstillingsverdien.
	Viften går ikke.	Sjekk feilrettingsavsnittet ovenfor.
	Den digitale styringen er programmert til bare kjøling eller oppvarming.	Trykk på modustasten for å endre til ønsket modus.
	Føleren er feilplassert.	Flytt føleren som beskrevet i Valg av plassering på side 85.
	Føleren fungerer ikke.	Skift ut sensoren.
	Avkjølt vann-loopen er ikke tilstrekkelig avkjølt eller varmet opp.	> Hvis luftfordelersystemet er utstyrt med vanntemperaturfølere, må vanntemperaturen sjekkes ved den digitale betjeningsenheten (Vise innløpstemperatur for avkjølt vann på side 88). > Kontroller parametrene P-16 og P-17. Hvis P-16 er satt til "nor" og vanntemperaturen ikke er minst så mye varmere (for varmemodus) eller kaldere (for kjølemodus) som differansen innstilt på P-17, vil ikke vannventilen åpne seg. Endre om nødvendig P-17 som beskrevet i Endre parametre på side 89. > Hvis luftfordelersystemet er utstyrt med et elektrisk varmeapparat må du forsikre deg om at den programmerbare parametere P-13 er satt til "ELE".
Liten luftstrøm.	Luftstrømmen er blokkert.	> Fjern eventuelle hindringer i returluftstrømmen. > Rengjør returluftfilteret og gitteret. > Sjekk med hensyn til knuste eller innskrenkede kanaler; kanalene må være så rette, glatte og stramme som mulig.
	Viftehastigheten er satt til manuell lav.	Øk viftehastigheten ved å trykke på  .
Anlegget går kontinuerlig.	Temperaturinnstillingsverdien er stilt inn feil: for lavt for avkjøling eller for høyt for oppvarming.	Hev eller senk innstillingsverdien.
	Kuøyet eller lukene er åpne.	Lukk alle kuøyer og luker.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
	Upassende plassering av luftføler.	Velg plassering som beskrevet i Valg av plassering på side 85. Installer en alternativ luftføler om nødvendig.
"ASF" vises. (Air Sensor Failure)	Luftføleren i displayet, den alternative luftføleren eller displaykabelen er skadet.	Koble fra den alternative luftføleren hvis den er installert. Koble til en alternativ luftføler hvis en ikke er installert. Prøv en annen displaykabel.
	Skadd pluggkontakt/kontakt på displaytoppen eller kretskortet.	Foreta en visuell kontroll for å se om polene inne i kontakten er bøyd eller rustne. Reparer eller skift ut displayet eller kretskortet ved behov.
"FIL" blinker. (Filter Reminder)	Filteret må rengjøres eller skiftes ut.	Rengjør eller skift ut filteret, og tilbakestill P-19 til "00".

13 Avfallshåndtering



Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig. For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkuleringssenteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.

14 Garanti

Se avsnittene nedenfor for informasjon om garanti og garantistøtte i USA, Canada og alle andre regioner.

Australia og New Zealand

Hvis produktet ikke fungerer som det skal: Ta kontakt med forhandleren eller produsentens representant i ditt land (se dometic.com/dealer). Produktet har 1 års garanti.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

Gjelder kun for Australia

Våre produkter leveres med garantier som ikke kan utelukkes i henhold til australsk forbrukerlovgivning. Du har rett til å motta et erstatningsprodukt eller refundering ved større feil, samt kompensasjon for andre tap eller skader som rimeligvis kunne forutses. Du har også rett til å få reparert eller erstattet varer hvis kvaliteten ikke er av akseptabel kvalitet, også der feilen ikke er å anse som en større feil.

Gjelder kun for New Zealand

Denne garantien underliggende vilkårene og garantibestemmelsene i forbrukergarantiloven Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Lokal brukerstøtte

Du finner lokal brukerstøtte på følgende kobling: dometic.com/dealer

USA og Canada

BEGRENSET GARANTI TILGJENGELIG PÅ DOMETIC.COM/WARRANTY.

HVIS DU HAR SPØRSMÅL ELLER ØNSKER EN GRATIS KOPI AV DEN BEGRENSEDE GARANTIE, KAN DU KONTAKTE:

DOMETIC CORPORATION

MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Alle andre regioner

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

> Käytä laitetta ainoastaan sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen.

Suomi

1	Tärkeitä huomautuksia.....	93
2	Symbolien selitykset.....	93
3	Käyttötarkoitus.....	93
4	Toimituskokonaisuus.....	93
5	Lisävarusteet.....	93
6	Tekniset tiedot.....	93
7	Tekninen kuvaus.....	94
8	Käyttöyksikön asennus.....	94
9	Järjestelmän käyttäminen.....	95
10	Käyttöpaneelin ohjelmoiminen.....	98
11	Huolto.....	99
12	Vianetsintä.....	99
13	Hävittäminen.....	100
14	Takuu.....	100

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYÄ jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjesidoksentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Symbolien selitykset

Merkkinä tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.



VAROITUS!

viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2.1 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- virheellinen asennus tai liittäminen
- tuotteen vaurioituminen mekaanisten tekijöiden ja väärän liitännän aiheuttamien vaurioiden vuoksi
- tuotteeseen ilman valmistajan lupaa tehty muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Noudata seuraavia yleisiä turvallisuusohjeita käyttäessäsi sähkölaitteita. Tämä suojelee sinua:

- sähköiskulta
- palovaaralta
- loukkaantumiselta



VAROITUS! Sähköisku

- > Sähkölaitteet eivät ole leikkikaluja. Säilytä ja käytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- > Henkilöiden (mukaan lukien lapset), jotka eivät voi käyttää tuotetta turvallisesti fyysisten, sensoristen tai psyykkisten taitojensa takia tai kokemattomuuden tai tietämättömyyden vuoksi, ei tulisi käyttää tuotetta ilman valvontaa tai vastuullisen henkilön opastusta.

3 Käyttötarkoitus

Marine Air Digital Elite-käyttöpaneeli on mikro-ohjaimen perustuva yksikkö, joka soveltuu kaikkiin sellaisiin jäädytetyn veden avulla toimiviin ilmastointijärjestelmiin, joiden kytkinrasiassa on Unity-ohjauskortti tai Passport I/O -ohjauskortti. Marine Air Digital Elite-käyttöpaneelilla säädetään lämpötilaa veneiden suljetuissa asuin- tai työskentelyosastoissa.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liittäminen, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehty muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

4 Toimituskokonaisuus

- AMarine Air Digital Elite-käyttöpaneelin näyttö
- Asennus- ja käyttöohje

5 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus
Näytön johto – saatavilla pituuksissa 0,6 m (2,0 ft)–22,9 m (75,1 ft)
Ulkoilman lämpötila-anturi
Vaihtoilman lämpötila-anturi

Kaikki lisävarusteet saa alan erikoisliikkeestä. Jos sinulla on kysyttävää, käänny suoraan alan erikoisliikkeen tai palvelupisteesi puoleen.

6 Tekniset tiedot

	Elite Idea	Elite Eikon
Tuotenro	9600003147	9600003152
Liitäntäjännite (ohjausyksikkö)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Virrankulutus (ohjausyksikkö)	< 5 W	
Asetuslämpötilan käyttöalue	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Toiminta-alueen ympäristön lämpötila	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Prossessorin nollauksen alajännitäreaja	50 V	
Suurin sallittu suhteellinen ilmankosteus	99 %, ei-tiivistävyä	
Näytön johdon enimmäispituus	22,9 m (75,1 ft)	
Mitat	kuva. 1 sivulla 94	kuva. 2 sivulla 94

	Elite Idea	Elite Eikon
Tarkastus/sertifikaatti		CE

7 Tekninen kuvaus

AH-Elite -käyttöpaneelin näytössä on 5 V:n logiikka ja mikro-ohjain, ilman lämpötila-anturi ja katoamaton muisti, jossa asetukset säilyvät ilman virransaantia.

Näytön etupuolessa ovat seuraavat tieto- ja käyttöelementit:

- Kolmimerkkinen, seitsensegmenttinen näyttöpaneeli, josta näet lämpötilan, parametrit ja muut arvot
- LED-näyttö, joka kertoo tuuletintehon ja toimintatilan
- Viisi laitteen käyttöpainiketta

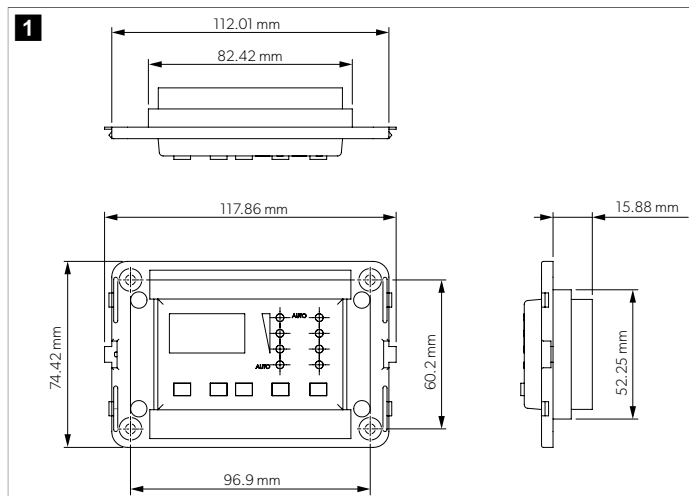
AH-Elite -käyttöpaneelissa on seuraavat käyttötilat:

- Automaattitila: pitää esivalittua huoneen lämpötilaa yllä joko lämmittämällä tai viilentämällä
- Viilennystila: vain viilennys on käytettävissä, ei lämmitystä
- Lämmitystila: vain lämmitys on käytettävissä, ei viilennystä
- Ilmankosteustila: järjestelmä valvoo vain suhteellista ilmankosteutta, ei lämpötilaa
- Tuuletintila: tuuletin kierrättää ilmaa, mutta ei lämmitä tai jäähdytä sitä

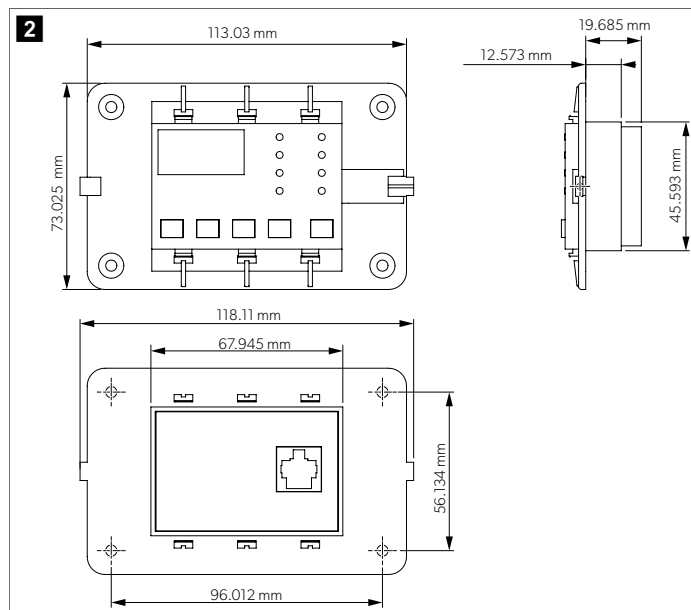
Tuulettimen teho voidaan asettaa automaatti- tai käsisäätötilaan. Manuaalisessa tilassa käytettävissä on kolme tuuletusnopeutta: suuri, keskitaso ja pieni nopeus. Lisäksi käyttäjä voi asettaa tuulettimen käymään jaksottain tai jatkuvasti, kun järjestelmä on päällä. Jaksokäytössä tuuletin on käynnissä vain lämmitys- ja viilennysjaksojen aikana. Kun jatkuva käyttö on valittuna, tuuletin on käynnissä aina, kun järjestelmä on päällä.

AH-Elite -käyttöpaneelin näytöstä on tarjolla kaksi kokoa:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Käyttöyksikön asennus

8.1 Asennuspaikan valitseminen

Näyttöpaneeliin sisäänrakennettu ilma-anturi voi toimia oikein vain, jos se on sijoitettu ja asennettu oikein.



OHJE Näyttö on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa. Ulkokäyttöä varten näyttö on sijoitettava IP78-luokitellun kotelon sisään.

Näyttöpaneeli asennetaan sisäseinään hieman hytin keskikorkeutta ylemmäs, jotta anturi pystyy tunnistamaan keskimääräisen lämpötilan. Asennuspaikalla on seuraavat vaatimukset:

- Ei suorassa auringonvalossa
- Ilman on päästävä kiertämään vapaasti (ei saa asentaa nurkkaan tai oven taakse)
- Etäällä lämpöä säteilevistä laitteista
- Ei laipioiden alueella
- Ei syöttöilmavirran alueella
- Ei tuuletusrätilöiden ylä- tai alapuolella
- Näyttöjohtojen ulottuvuusalueella

Jos et voi asentaa näyttöä sopivaan kohtaan, jossa huoneen lämpötila voidaan tunnistaa oikein, asenna lisävarusteinen etäilma-anturi.

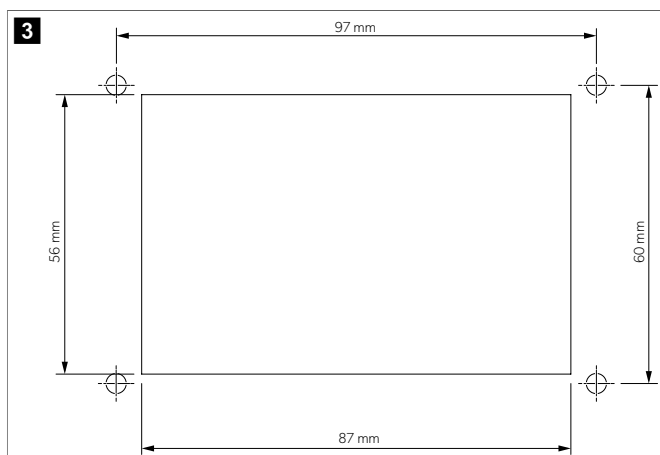
8.2 Näytön asentaminen



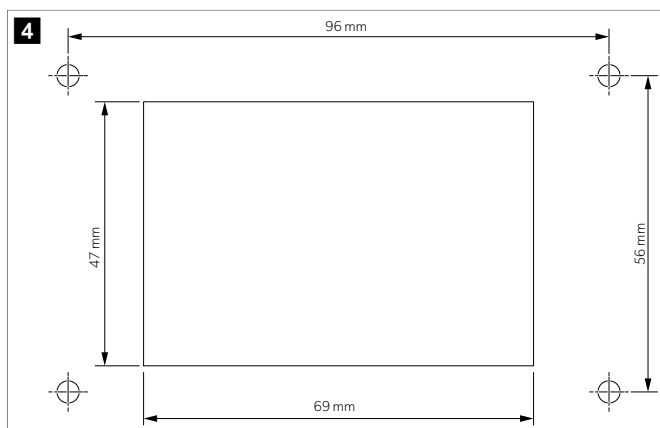
OHJE Näytön johto, jota tarvitaan näytön liittämiseen käyttöpaneeliin, ei sisällä toimituskokonaisuuteen. Hanki näytön johto, ennen kuin asennat näytön.

1. Valmistelee näytön aukko asennusmittojen mukaan.

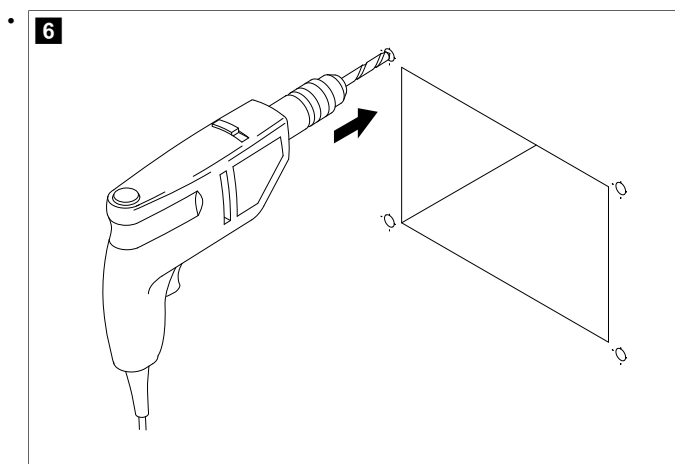
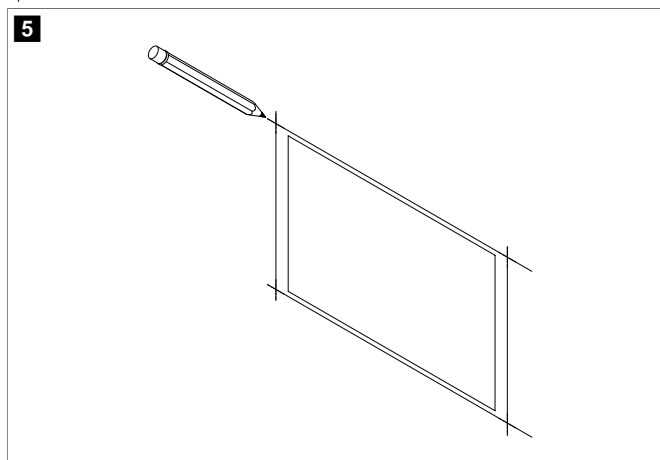
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

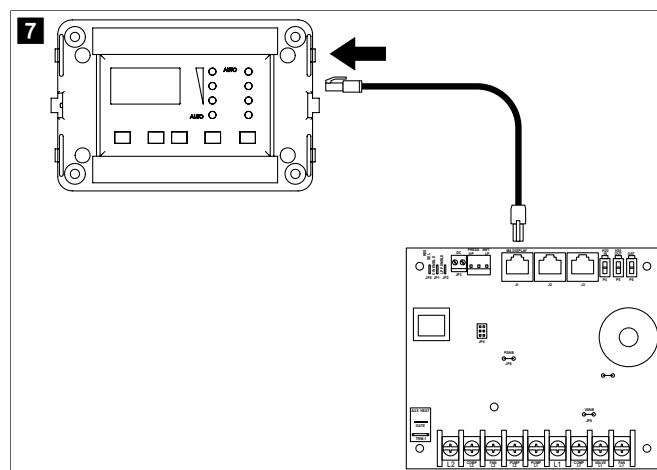


2. Tee porausreiät.

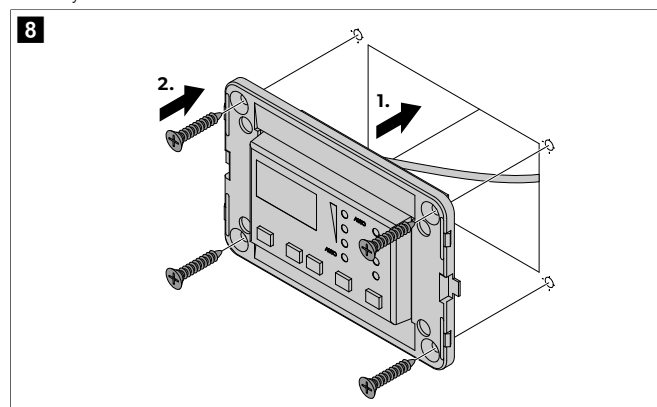


3. Liitä näyttö.

- Nykyiset AH-kortit:



4. Asenna näyttö.



5. Asenna etupaneeli napsauttamalla se paikalleen näytön kehyksen päälle.

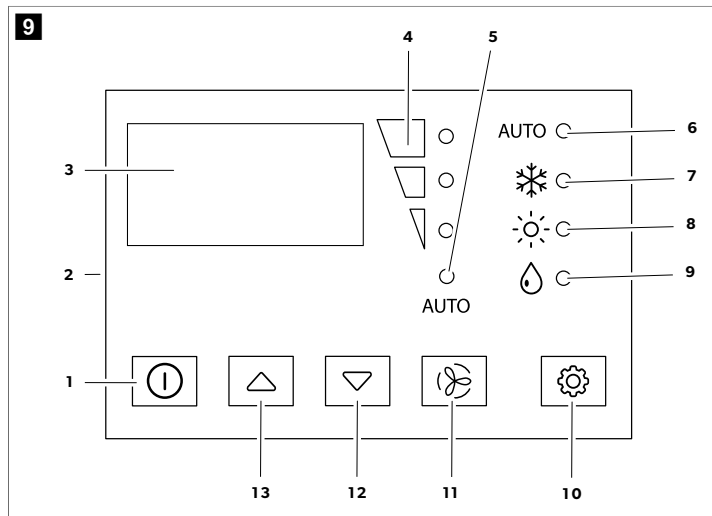
9 Järjestelmän käyttäminen



OHJE

Jos ilmastointilaitteessa on sulkunapa-tyyppinen (Shaded Pole = SP) tuuletinmoottori eikä kondensaattorityyppinen (Split-Capacitor = SC) suurinopeuksinen (High-Velocity = HV) tuuletinmoottori, parametriin P-14 **täytyy** ohjelmoida "SP" ennen laitteen käyttöä. Lisätietoja parametriasetuksen muuttamisesta on kohdassa Parametrien muuttaminen sivulla 98.

9.1 Painikkeet ja näyttöelementit



1	Virtapainike
2	Lämpötila-anturi
3	Digitaalinäyttö
4	Tuulettimen käsisäätönäytöt (voimakas, kohtalainen, heikko)
5	Tuulettimen automaattisäädön näyttö
6	Automaattitilan näyttö
7	Viilennystilan näyttö
8	Lämmitystilan näyttö
9	Ilmankosteustilan näyttö
10	Käyttötilan valintapainike
11	Tuuletinpainike
12	Alas-painike – alentaa lämpötila-asetusta
13	Ylös-painike – nostaa lämpötila-asetusta

9.2 Peruskäyttö

Taulu 51. Käyttötilat

Tila	Selitys
Pois päältä	Kun käyttöpaneelin tila on "Pois päältä", kaikki ohjauslähdöt on kytketty pois päältä. Ohjelmointitila voidaan aktivoida vain Pois päältä -tilassa.
Päällä	Kun käyttöpaneelin tila on "Päällä", järjestelmä toimii näytössä näkyvien asetusten mukaisesti. Kun järjestelmä kytketään päälle, käyttöön otetaan ne asetukset ja parametrit, jotka on tallennettu laitteen edellisellä käyttökerralla.
Automaattitila	Automaattitilassa hytin lämpötila on asetuslämpötilassa, josta se voi poiketa oletusarvoisesti enintään $\pm 1,1$ °C. Tätä asetuslämpötilan poikkeamaa voidaan vähentää $\pm 0,55$ °C:een. Jos ympäristön lämpötila nousee asetuslämpötilaa korkeammaksi, järjestelmä alkaa viilentää. Jos ympäristön lämpötila laskee asetuslämpötilaa alhaisemmaksi, järjestelmä alkaa lämmittää. Jotta järjestelmä voi vaihtaa lämmitykseltä viilennykselle tai viilennykseltä lämmitykselle, lämpötilan täytyy nousta tai laskea kaksi kertaa asetuslämpötilapoikkeaman arvon verran.

Tila	Selitys
Viilennystila	Jos ympäristön lämpötila nousee asetuslämpötilaa korkeammaksi, järjestelmä alkaa viilentää. Lämmitys ei ole käytettävissä, kun viilennystila on aktivoituna.
Lämmitystila	Jos ympäristön lämpötila laskee asetuslämpötilaa alhaisemmaksi, järjestelmä alkaa lämmittää. Viilennys ei ole käytettävissä, kun lämmitystila on aktivoituna.
Ilmankosteustila	Järjestelmä käynnistää tuulettimen neljän tunnin välein 30 minuutin ajaksi, jotta ilma kiertää. Sen jälkeen käynnistyy viilennysjakso, joka pysyy käynnissä, kunnes huoneen lämpötila on laskenut $1,1$ °C (2 °F) tai kunnes viilennysjakso on ollut käynnissä tunnin ajan. Ohjelmistoversiosta B23 alkaen järjestelmä estää lämpötilan laskemisen vähimmäislämpötilan alapuolelle ilmankosteustilan ollessa valittuna. Oletusarvoisesti vähimmäislämpötila on 10 °C (50 °F). Vähimmäislämpötilaa voi muuttaa alueella $4,4$ °C ($39,9$ °F)– $23,9$ °C ($75,0$ °F).
Ohjelmointitila	Käyttöparametreja voidaan säätää asennuksesta riippumatta järjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.

Taulu 52. Tuulettimen tilat

Tila	Selitys
Tuulettimen automaattitila	Järjestelmä valitsee jonkin kolmesta tuuletintehosta huoneen lämpötilan ja asetuslämpötilan erotuksen perusteella.
Tuulettimen käsisäätötila	Käyttäjä voi valita haluamansa tuuletintehon kolmesta vaihtoehdosta.
Pelkkä tuuletin -tila	Tuuletin käy taaten ilman kiertämisen, kun lämmitystä tai viilennystä ei tarvita.
Tuulettimen jaksokäyttö	Tuuletin on käynnissä vain lämmitys- tai viilennysjakson aikana. Käytettäessä yhdessä lisävarusteisen sähkölämmittimen kanssa tuuletin käy vielä neljä minuuttia lämmitysjakson loputtua.
Tuulettimen jatkuva käyttö	Tuuletin käy jatkuvasti niin kauan, kuin järjestelmä on päällä.

Taulu 53. Painikkeet

Symboli, kuva. 9 sivulla 96	Nimi	Selitys
	Virtapainike	Kytkeminen päälle ja pois päältä.
	Ylös-painike	Aetuslämpötilan nostaminen yhdellä asteella tai asetuksen muuttaminen ohjelmointitilassa.
	Alas-painike	Aetuslämpötilan laskeminen yhdellä asteella tai asetuksen muuttaminen ohjelmointitilassa.
	Tuuletinpainike	Tuulettimen automaattitilan ja kolmen käsisäätöisen tuuletintehon valinta.
	Käyttötilan valintapainike	Käyttötilan valitseminen järjestelmän ollessa päällä.

Taulu 54. Tilojen näytöt

Symboli, kuva. 9 sivulla 96	Nimi	Selitys
AUTO	Automaattitila	Automaattitilassa tämä LED loistaa samoin kuin joko lämmitystilän LED tai viilennystilan LED, riippuen siitä, onko järjestelmän viilennys- vai lämmitysjakso käynnissä vesiventtiilin ollessa auki.
	Viilennystila	Järjestelmä on viilennystilassa tai viilennysjakso on meneillään automaattitilan ollessa valittuna.
	Lämmitystilä	Järjestelmä on lämmitystilassa tai lämmitysjakso on meneillään automaattitilan ollessa valittuna.
	Ilmankosteustila	Järjestelmä on ilmankosteustilassa.

Taulu 55. Tuulettimen näytöt

Symboli kuvassa	Nimi	Selitys
	Tuulettimen käsisäätötilä	Tuulettimen tehopalkit näyttävät tuulettimen tehon: - Yläpalkki: tuulettimen suurin teho - Keskipalkki: tuulettimen keskiteho - Alapalkki: tuulettimen pienin teho.
AUTO	Tuulettimen automaattitila	Tuulettimen teho säättyä automaattisesti lämpötilaerosta riippuen.

9.3 Järjestelmän käyttötilojen vaihtaminen

9.3.1 Kytkeminen päälle ja pois päältä

- > Kytke päälle ja pois päältä painamalla .
- ✓ Kun järjestelmä on päällä, näytössä näkyy sisäilman lämpötila.

9.3.2 Käyttötavan valitseminen

1. Varmista, että järjestelmä on päällä.
 2. Paina , kunnes haluamasi käyttötilan vieressä oleva LED-merkkivalo syttyy.
- ✓ Käyttötila on valittu.

9.4 Tuulettimen asetusten valitseminen

9.4.1 Automaatti- ja käsisäätötilan valitseminen

Käyttäjä voi valita neljän käyttöasetuksen välillä:

- Automaattinen
- Tuulettimen pienin teho
- Tuulettimen keskiteho
- Tuulettimen suurin teho
- > Valitse  tuulettimen automaattikäyttö tai jokin kolmesta käsin säädettävästä tehosta.
- ✓ Puhaltimen merkkivalo ilmaisee käytössä olevan käyttöasetuksen.

9.4.2 Tuulettimen jaksottaisen tai jatkuvan käytön valitseminen

- > Muuta asetusta painamalla  5 sekunnin ajan.

- ✓ Näytöstä näet, onko valittuna jaksottainen käyttö "CYC" vai jatkuva käyttö "CON".

9.5 Näytön toiminnot

9.5.1 Asetuslämpötilan näyttäminen



OHJE

Aina, kun painiketta  tai  painetaan, asetuslämpötila nousee tai laskee yhden asteen verran.

- > Paina painiketta  tai .

- ✓ Asetuslämpötila näkyy näytössä 5 sekunnin ajan ja sitten näytössä näkyy taas sisäilman lämpötila.

9.5.2 Ulkoilman lämpötilan näyttäminen



OHJE

Ulkoilman lämpötila voidaan näyttää vain, jos lisävarusteinen ulkoilman lämpötila-anturi on asennettu.

1. Varmista, että järjestelmä on päällä.
 2. Paina painikkeita  ja  samanaikaisesti.
- ✓ Näytössä näkyy ulkoilman lämpötila.

9.5.3 Näytä kylmävesitulon lämpötila



OHJE

Kylmävesitulon lämpötila voidaan näyttää vain, jos lisävarusteinen vesitulon anturi on asennettu.

1. Varmista, että järjestelmä on päällä.
 2. Paina samanaikaisesti painikkeita  ja .
- ✓ Näytössä näkyy kylmävesitulon lämpötila.

9.5.4 Näytä veden lämpötila

1. Varmista, että järjestelmä on päällä.
 2. Paina samanaikaisesti painikkeita  ja .
- ✓ Näet näytöstä veden lämpötilan.

9.6 Näppäimistölokun kytkeminen päälle ja pois



OHJE

Ohjelmistoversioon B28 ja sitä uudempiin on lisätty näppäimistölokun osalta poikkeus. Kylmävesitulon lämpötilan näyttämiseen voi käyttää näppäinyhdistelmää  ja , vaikka näppäimistö olisi lukittuna.

- > Painamalla samanaikaisesti painikkeita ,  ja  voit ottaa näppäinlukituksen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

- ✓ Kun näppäimistölukko on päällä, näytössä näkyy "LC", ja kun se on pois, näytössä näkyy "UL".

9.7 Asetuslämpötilan muuttaminen

1. Paina  tai  kerran ja asetuslämpötila ilmestyy näyttöön.
2. Kun asetuslämpötila näkyy näytössä, paina painiketta  tai  pitkään, jolloin asetuslämpötilaa voi nostaa tai laskea.
3. Jos haluat säätää asetuslämpötilaa tarkemmin, paina painiketta  tai  monta kertaa; tällöin asetuslämpötila nousee tai laskee jokaisella painalluksella 0.55 °C (1 °F).

- Uusi asetuslämpötila näkyy näytössä 5 sekunnin ajan ja sitten näyttö siirtyy näyttämään taas sisäilman lämpötilaa.

10 Käyttöpaneelin ohjelmoiminen

10.1 Siirtyminen ohjelmointitilaan

- Varmista, että järjestelmä on poissa päältä.
 - Paina painiketta .
 - Paina painiketta .
 - Paina painiketta .
 - Paina painiketta .
- Näytössä vaihtelevat "P-1" ja "95" (tai jokin muu luku välillä "35"–"95"). Tämä tarkoittaa, että järjestelmä on ohjelmointitilassa, ja että ensimmäistä parametria "P-1" voidaan muuttaa.

10.2 Siirtyminen pois ohjelmointitilasta

Jos mitään painiketta ei paineta 50 sekunnin kuluessa, järjestelmä siirtyy automaattisesti pois ohjelmointitilasta. Painamalla  pääset takaisin Pois päältä -tilaan ennen, kuin 50 sekuntia on kokonaan kulunut.

10.3 Ohjelmistoversion tunnistaminen

Jotkin ohjelmistotoiminnot ja ohjelmoitavat parametrit ovat käytettävissä vain tietyissä ohjelmistoversioissa. Tarkista siksi käyttöpaneelin ohjelmistoversio, ennen kuin alat ohjelmoida sitä.

- Siirry ohjelmointitilaan.
 - Näytössä vaihtelevat "P-1" ja "95" (tai jokin muu luku välillä "35"–"95").
 - Paina painiketta .
- Ohjelmistoversio (esim. "B23") näkyy näytössä 1 sekunnin ajan ja sitten järjestelmä palaa takaisin Pois päältä -tilaan.

10.4 Parametrien muuttaminen

- Varmista, että järjestelmä on ohjelmointitilassa. (Ohjelmointitilassa parametrin numero (esim. P-1) ja parametriasetus näkyvät näytössä vuorotellen.)
- Valitse suurempi parametrin numero painamalla  tai pienempi parametrin numero painamalla kuvapainiketta, kunnes näytössä näkyy parametri, jota haluat muuttaa.
- Muuta parametriasetusta painikkeilla  ja .
- Toista menettely niin monta kertaa, että kaikkiin parametreihin on asetettu haluamasi arvot.
- Parametrien asetukset on muutettu. Voit nyt jatkaa poistumalla ohjelmointitilasta (Siirtyminen pois ohjelmointitilasta sivulla 98) tai tallentamalla asetukset uusiksi oletusasetuksiksi (Oletusasetusten hallinta sivulla 98).

10.5 Oletusasetusten hallinta

Järjestelmä toimitetaan taulukossa (Parametritaulukko sivulla 98) luetelluin tehdasasetuksin.

Voit mukauttaa näitä asetuksia järjestelmän valintaoppaan mukaan ja määrittää mukautetut oletusarvot. Näet oletusasetukset Mukautettu-sarakkeessa.

10.5.1 Uusien ohjelmointiparametrien tallentaminen



OHJE

Voit palauttaa tehdasasetukset palauttamalla kohdassa Parametritaulukko sivulla 98 luetellut parametriasetukset manuaalisesti. Tallenna asetukset sitten alla kuvatulla tavalla.

- Varmista, että järjestelmä on ohjelmointitilassa. (Ohjelmointitilassa parametrin numero (esim. P-1) ja parametriasetukset näkyvät näytössä vuorotellen.)
 - Tee kaikki haluamasi muutokset, jotka haluat tallentaa uusiksi oletusasetuksiksi.
 - Paina samanaikaisesti painikkeita  ja .
- Nykyiset parametriasetukset tallennetaan uusiksi oletusasetuksiksi. Järjestelmä siirtyy pois ohjelmointitilasta.

10.5.2 Muistiin tallennettujen oletusasetusten palauttaminen



OHJE

Voit palauttaa tehdasasetukset palauttamalla kohdassa Parametritaulukko sivulla 98 luetellut parametriasetukset manuaalisesti. Tallenna asetukset sitten alla kuvatulla tavalla.

- Varmista, että järjestelmä on ohjelmointitilassa (Siirtyminen ohjelmointitilaan sivulla 98).
 - Valitse P-15 (Parametrien muuttaminen sivulla 98).
 - Vaihda parametrin asetukseksi "rSt".
 - Paina painiketta , kun "rSt" näkyy näytöllä.
- Viimeksi tallennetut oletusasetukset palautetaan. Järjestelmä siirtyy pois ohjelmointitilasta, ja parametrin P-15 asetukseksi tulee taas "nor".

10.6 Parametritaulukko

Nro	Kuvaus	Tehdasasetus	Arvoalue
P-1	Suurimman tuuletintehon raja	95	56 – 95 5 – 95 Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa B24 ja sitä uudemmissa.
P-2	Pienimmän tuuletintehon raja	50	30 – 75
P-3	Varattu myöhempää käyttöä varten		
P-4	Lämpötila-anturin kalibrointi	Ympäristön lämpötila	Ympäristön lämpötilan mittausta voidaan nostaa tai laskea 5.5 °C (10 °F) Asetusastelehtä täytyy syöttää Fahrenheit-asteissa, vaikka kohtaan P-10 olisi asetettu °C.
P-5	Varattu myöhempää käyttöä varten		
P-6	Varattu myöhempää käyttöä varten		
P-7	Varattu myöhempää käyttöä varten		
P-8	Varattu myöhempää käyttöä varten		
P-9	Näytön kirkkauden säätö	15	4 (himmein) – 18 (kirkkain)
P-10	Lämpötila Fahrenheit- tai Celsius-asteina	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Varattu myöhempää käyttöä varten		

Nro	Kuvaus	Tehdasasetus	Arvoalue
P-12	Lämpöpumppu-tuuletinteho lämmitystilan aikana	rEF	nor = tuulettimen normaali toiminta rEF = lämpöpumppu-tuulettinkäyttö lämmitystilassa
P-13	Lämpöpumppulämmitys tai vain sähkölämmitys -vaihtoehto asennettuna	nor	nor = lämpöpumppulämmitys ELE = sähkölämmitys asennettuna
P-14	Tuuletinmoottorin tyyppi: kondensaattori- tai sulkunapa-tyyppi	SC	SC = kondensaattori-tuuletinmoottori SP = sulkunapa-tuuletinmoottori
P-15	Tallennettujen ohjelmointiasetusten palauttaminen	nor	rST = palauta oletusasetuksiin nor = normaali
P-16	Hydronic-vesiventtiili pakotettuna auki	nor	OPn = venttiili pakotettu auki nor = normaalikäyttö
P-17	Lämpötilaerotus	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Asetusasket täytyy syöttää Fahrenheit-asteissa, vaikka kohtaan P-10 olisi asetettu °C.
P-18	Ilmasuodattimen puhdistus-/vaihtoajustimen asetus (x10 tuntia)	0	0 = ajastin ei käytössä 10 – 250 (100 - 2500 tuntia)
P-19	Ilmasuodattimen puhdistus-/vaihtoajustimen asetus (x10 tuntia) ja nollaus Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa A15 ja sitä uudemmissa.	0	Näyttää ajastimen käynnistys- tai nollaus-hetkestä kuluneen ajan (tunteina x10). Asetus voidaan palauttaa vain 0:aan.
P-20	CAN-väylän yksikkötunnus Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa A16 ja sitä uudemmissa.	0	0 – 255 Jokaisella CAN-väyläverkkoon kuuluvalla käyttölaiteella täytyy olla yksilöllinen yksikkötunnus.
P-21	CAN-väylän ryhmätunnus Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa A16 ja sitä uudemmissa.	0	0–255 (käyttölaitteen CAN-väyläverkon ryhmän osoitteen on oltava eri kuin muiden CAN-väylien yksikkötunnus.
P-22	Jännitekalibrointi	Vaihtojännite	Säädä täsmällisesti jännitelukeman mukaiseksi
P-23	Asetuslämpötilan erotus Tämä ominaisuus on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa. B24 ja sitä uudemmissa.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) = erotus 2 = 1,1 °C (34,0 °F) = erotus

Nro	Kuvaus	Tehdasasetus	Arvoalue
P-24	Ilmankosteustilan vähimmäislämpötila Tämä ominaisuus on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa. B24 ja sitä uudemmissa.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Asetusasket täytyy syöttää Fahrenheit-asteissa, vaikka kohtaan P-10 olisi asetettu °C.
P-25	Automaattisen tuulettimen nopeuden lämpötilaerotus Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa B24 ja sitä uudemmissa.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Asetusasket täytyy syöttää Fahrenheit-asteissa, vaikka kohtaan P-10 olisi asetettu °C.
P-26	Syöttöilman lämpötilan yläraja Tämä toiminto on käytettävissä vain ohjelmistoversiossa B24 ja sitä uudemmissa.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) 5 as-teen välein Asetusasket täytyy syöttää Fahrenheit-asteissa, vaikka kohtaan P-10 olisi asetettu °C.

11 Huolto

Älä käytä kupariputkien puhdistamiseen orgaanisia happoja. Näin ennaltaehkäiset korroosiota.

11.1 Paluuilman suodatin

Tarkasta paluuilman suodatin noin kerran kuussa ja puhdista se tarvittaessa. Ota suodatin pois paikaltaan, huuhtelee se vedellä, kuivaa ilmalla ja asenna takaisin paikalleen.

12 Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Järjestelmä ei käynnisty.	Ilmastointilaitteen sulake on poissa päältä. Digitaalinen ohjain on kytketty pois päältä. Liitinriman johdotus väärä.	Kytke sulake päälle laivan sulaketaulusta. Kytke ohjainlaite päälle. Tarkista kytkentäkaavio ja korjaa kytkennät tarvittaessa.
	Tulojohdon jännite ei riitä.	Tarkista, että virtalähteen (manner/generaattori) jännite on oikea. Tarkista, että johtojen ja liittimien koko ja liitännät ovat oikeat. Totea jännitemittarilla, että yksikössä on sama virta kuin virtalähteessä.
	Kaapeliliittimet tai jatkoholkiliittimet ovat irronneet.	Katkaise virta ja avaa sähkökaappi, tarkista kytkentäkaavio, korjaa kytkennät tarvittaessa.
Digitaalinäytössä ei ole valoja.	Kahdeksannapaiset näytön johdon pistokkeet eivät saa kosketusta (ei liitetty, likaantuneet, vääntyneet tai murtuneet navat).	Kytke virta pois katkaisimesta, irrota liitin ja tarkista. Jos liitin on vaurioitunut, vaihda se tai koko näytön johto.
	Järjestelmän virta ei riitä.	Ks. kohta "Järjestelmä ei käynnisty."

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Tuuletin ei toimi.	Tuuletin on jumissa.	Poista tukos.
	Digitaalisesta ohjausyksiköstä on valittu tuulettimen jaksokäyttö.	Tuuletin toimii vain lämmitys- tai viilennysjakson aikana. Katso kappaleesta ”Tuulettimen jaksottaisen tai jatkuvan käytön valitseminen” sivulla 16 ohjeet, miten tuulettimen asetus vaihdetaan jatkuvaan käyttöön.
	Piirilevyn triakki ei toimi.	Lähetä korjattavaksi tai ota yhteyttä lähimpään huolto-tekniikkoon.
Tuuletin on käynnissä jatkuvasti.	Digitaalisesta ohjausyksiköstä on valittu tuulettimen jatkuvaa käyttöä.	Lue ohjeet Tuulettimen jaksottaisen tai jatkuvan käytön valitseminen sivulla 97 tuulettimen asetusten muuttamiseen ja käytöstä poistamiseen
	Piirilevyn triakki ei toimi.	Lähetä korjattavaksi tai ota yhteyttä lähimpään huolto-liikkeeseen.
Järjestelmä ei viilennä tai lämmitä.	Asetuslämpötila on saavutettu.	Laske tai nosta asetettua lämpötilaa.
	Tuuletin ei toimi.	Katso yllä olevasta vianetsintäkohdasta.
	Digitaalisesta käyttöpaneelistä on valittu pelkkä viilennys tai lämmitys.	Paina käyttötilan valintapainiketta ja vaihda haluamasi käyttötila.
	Anturi on sijoitettu väärin.	Siirrä anturi kohdassa Asen nuspaike valitseminen sivulla 94 kuvatulla tavalla.
	Anturi ei toimi.	Vaihda anturi.
	Kylmävesikiertoa jäähdytetään tai lämmitetään väärin.	- Jos ilmanvaihtojärjestelmässä on veden lämpötila-anturit, tarkista veden lämpötila ohjausyksiköstä (Näytä kylmävesitulon lämpötila sivulla 97). - Tarkasta parametrit P-16 ja P-17. Jos parametrin P-16 asetuksena on ”nor” eikä veden lämpötila ole vähintään parametriin P-17 asetetun erotuksen verran lämpimämpi (lämmitystilalla) tai viileämpi (jäähdytystilalla), vesiventtiili ei aukea. Vaihda P-17 tarvittaessa kohdan Parametrien muuttaminen sivulla 98 ohjeiden mukaan. - Jos ilmastointilaitteen järjestelmään on liitetty sähkölämmitin, varmista, että ohjelmoitavan parametrin P-13 asetuksena on ”ELE”.
Vähäinen ilmavirta.	Ilmavirtaus on estynyt.	- Poista esteet paluuihmavirtauksesta. - Puhdista poistoilman suodatin ja ritalä. - Tarkasta, ovatko putket täyttäneet tai supistuneet; putkien täytyy olla mahdollisimman suorilla, avoimia ja kireällä.
	Tuuletin on asetettu manuaaliselle alhaiselle nopeudelle.	Lisää tuulettimen nopeutta painamalla painiketta  .

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Järjestelmä on jatkuvasti toiminnassa.	Asetuslämpötila on asetettu väärin: liian alhainen jäähdyttämiseen tai liian korkea lämmittämiseen.	Nosta tai laske asetuslämpötilaa.
	Valoventtiili tai luukut ovat auki.	Sulje kaikki valoventtiilit ja luukut.
	Ilma-anturin sijainti huono.	Valitse sijainti kohdan Asen nuspaike valitseminen sivulla 94 ohjeiden mukaan. Asenna vaihtoilma-anturi tarvittaessa.
”ASF” tulee näyttöön. (Air Sensor Failure = ilma-anturin vika)	Näytössä oleva ilma-anturi, vaihtoehtoinen ilma-anturi tai näyttöjohto on vaurioitunut.	Irrota vaihtoehtoinen ilma-anturi, jos se on asennettu. Kytke vaihtoehtoinen ilma-anturi, jos sitä ei ole vielä asennettu. Kokeile toista näytön johtoa.
	Näytön tai piirilevyn liitin/pistoke on vaurioitunut.	Tarkasta silmäämääräisesti, ovatko pistokkeen navat taipuneet tai hapettuneet. Korjaa tai vaihda näyttö tai piirilevy tarvittaessa.
”FIL” vilkkuu. (Filter- eli suodatinmuistutus)	Suodatin on puhdistettava tai vaihdettava	Puhdista tai vaihda suodatin ja aseta parametrin P-19 lukemaksi ”00”.

13 Hävittäminen



Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin. Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita.

14 Takuu

Katso Yhdysvaltojen, Kanadan ja kaikkien muiden alueiden takuuta ja takuutukea koskevat tiedot alla olevista osioista.

Australia ja Uusi-Seelanti

Jos tuote ei toimi niin kuin sen pitäisi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer). Tuotettasi koskeva takuu on voimassa 1 vuoden/vuotta.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

Koskee vain Australiaa

Tuotteitamme koskevia takuita ei voida sivuuttaa Australian kuluttajalain nojalla. Sinulla on oikeus vaihtaa tai palauttaa tuote, jos siinä on merkittävä vika, ja saada korvaus muusta kohtuullisesti ennakoitavasta menetyksestä tai vauriosta. Lisäksi sinulla on oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, jos tuotteiden laatu ei ole hyväksyttävä eikä vika muodosta vakavaa vikaa.

Koskee vain Uutta-Seelantia

Tämä takuukäytäntö on Kuluttajatakuulaissa [Consumer Guarantees Act 1993(NZ)] säädettyjen pakollisten ehtojen ja takuiden mukainen.

Paikallinen tuki

Paikallisen tuen löydät seuraavasta osoitteesta: dometic.com/dealer

Yhdysvallat ja Kanada

RAJOITETTU TAKUU SAATAVANA OSOITTEESSA DOMETIC.COM/WARRANTY.

JOS SINULLA ON KYSYMYKSIÄ TAI JOS HALUAT SAADA ILMAISEKSI KOPION RAJOITETUSTA TAKUUSTA, OTA YHTEYTTÄ:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Kaikki muut alueet

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

Polski

1	Ważne wskazówki.....	102
2	Objaśnienie symboli.....	102
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	102
4	W zestawie.....	102
5	Akcesoria.....	102
6	Dane techniczne.....	102
7	Opis techniczny.....	103
8	Montaż modułu sterującego.....	103
9	Obsługa systemu.....	104
10	Programowanie modułu sterującego.....	107
11	Konserwacja.....	109
12	Usuwanie usterek.....	109
13	Utylizacja.....	110
14	Gwarancja.....	110

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych w instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objąśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



WSKAZÓWKA Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2.1 Wskazówki bezpieczeństwa

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub przyłączenie
- Uszkodzenia produktu wywołane czynnikami mechanicznymi lub nieprawidłowym napięciem przyłączeniowym
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w innych celach niż opisane w instrukcji obsługi.

Należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa obowiązujących przy używaniu urządzeń elektrycznych. Zapewnia to ochronę przed:

- porażeniem prądem,
- pożarem,
- obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE! Porażenie prądem elektrycznym

- Urządzenia elektryczne nie są zabawkami. Urządzenie powinno zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Osoby (łącznie z dziećmi), które ze względu na ograniczoną sprawność fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie użytkować produktu, nie powinny używać go bez nadzoru lub pouczenia przez odpowiedzialną osobę.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Marine Air Digital Elite Control jest opartym na mikrokontrolerze sterownikiem do wszystkich systemów klimatyzacyjnych na wodę lodową wyposażonych w układy sterowania Unity lub Passport I/O. Sterownik Marine Air Digital Elite Control przeznaczony jest do regulacji temperatury w zamkniętych pomieszczeniach mieszkalnych i służbowych na łodziach.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

4 W zestawie

- Wyświetlacz Marine Air Digital Elite Control
- Instrukcja montażu i obsługi

5 Akcesoria

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostarczane w zestawie):

Opis
Kabel wyświetlacza — dostępny od 0,6 m (2,0 ft) do 22,9 m (75,1 ft)
Czujnik temperatury powietrza na zewnątrz
Alternatywny czujnik temperatury powietrza

Wszystkie akcesoria są dostępne u specjalistycznych przedstawicieli. W razie pytań należy kontaktować się bezpośrednio z przedstawicielem lub z centrum obsługi klienta.

6 Dane techniczne

	Elite Idea	Elite Eikon
Nr katalogowy	9600003147	9600003152
Napięcie zasilania (moduł sterujący)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Pobór mocy (moduł sterujący)	< 5 W	
Zakres ustawienia temperatury	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Wyświetlany zakres temperatury otoczenia	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Reset procesora przy niskim napięciu	50 V	
Maks. względna wilgotność powietrza	99 %, bez kondensacji	
Maks. długość przewodu wyświetlacza	22,9 m (75,1 ft)	
Wymiary	rys. 1 na stronie 103	rys. 2 na stronie 103
Kontrola/certyfikaty	CE	

7 Opis techniczny

Wyświetlacz Marine Air Digital Elite składa się z układu logicznego na 5 V oraz mikrokontrolera, czujnika temperatury powietrza i nieulotnej pamięci, pozwalającej zachować ustawienia również bez zasilania.

Z przodu modułu sterującego znajdują się następujące elementy wskaźnikowe i do obsługi:

- Trzycyfrowy, siedmiosegmentowy wyświetlacz wskazujący temperaturę, parametry i inne wartości
- Kontrolki LED prędkości wentylatora i trybu pracy
- Pięć przycisków do obsługi urządzenia

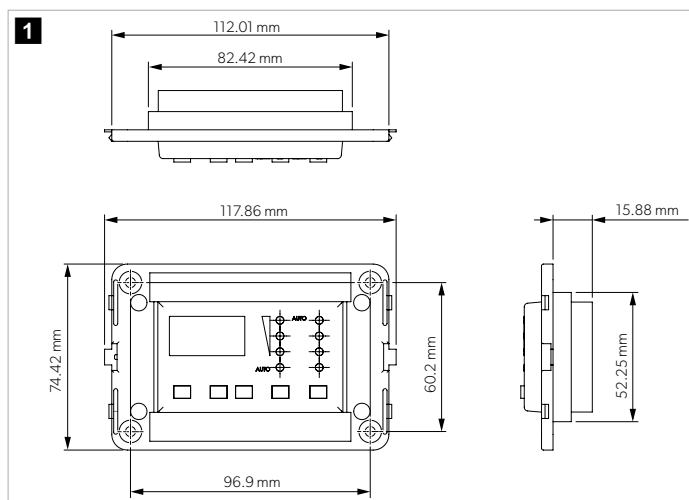
Moduł sterujący Marine Air Digital Elite może pracować w jednym z poniższych trybów:

- Tryb automatyczny: utrzymuje temperaturę w pomieszczeniu na ustawionym poziomie poprzez ogrzewanie lub chłodzenie
- Tryb chłodzenia: zapewnia wyłącznie chłodzenie, bez ogrzewania
- Tryb ogrzewania: zapewnia wyłącznie ogrzewanie, bez chłodzenia
- Tryb wilgotności powietrza: system kontroluje wyłącznie wilgotność względną, bez kontroli temperatury
- Tryb samego wentylatora: wentylator pracuje, aby zapewnić cyrkulację powietrza, bez ogrzewania ani chłodzenia

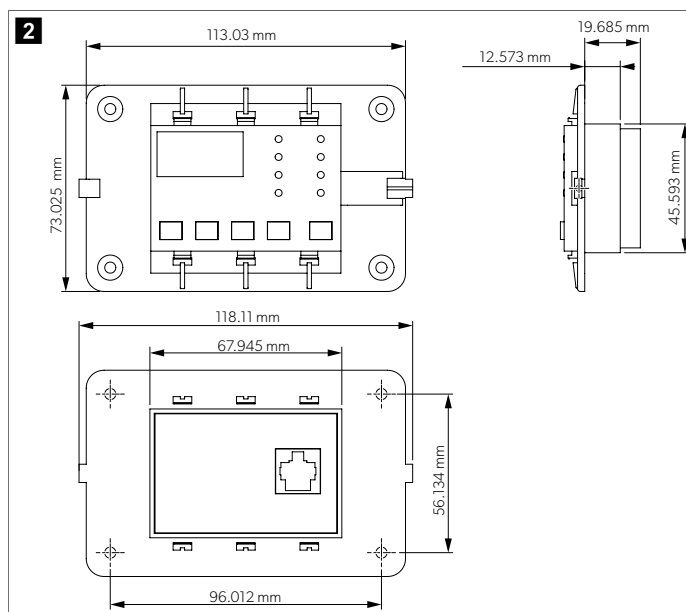
Prędkość wentylatora można ustawić w tryb automatyczny lub ręczny. W trybie ręcznym dostępne są trzy prędkości wentylatora: wysoka, średnia i niska prędkość. Kiedy system jest włączony, użytkownik może dodatkowo wybierać pomiędzy cykliczną a ciągłą pracą wentylatora. W trybie cyklicznym wentylator pracuje wyłącznie w fazach ogrzewania lub chłodzenia. W przypadku wybrania trybu ciągłej pracy wentylator pracuje przez cały czas włączenia systemu.

Wyświetlacz Marine Air Digital Elite jest dostępny w dwóch rozmiarach:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montaż modułu sterującego

8.1 Wybór miejsca montażu

Wbudowane w panel wyświetlacza czujniki powietrza pracują dokładnie wyłącznie pod warunkiem jego prawidłowego montażu w odpowiednim miejscu.



WSKAZÓWKA Wyświetlacz jest przeznaczona do użytku wewnętrznego. W przypadku użytkowania na zewnątrz wyświetlacz należy umieścić w obudowie o stopniu ochrony IP78.

Panel wyświetlacza należy zamontować na wewnętrznej ścianie, nieco wyżej niż w połowie wysokości kabiny, aby czujnik mógł rejestrować średnią temperaturę. Miejsce montażu powinno spełniać następujące warunki:

- Brak bezpośredniego promieniowania słonecznego
- Swobodny obieg powietrza (nie w rogach lub za drzwiami)
- Z dala od jakichkolwiek urządzeń wytwarzających ciepło
- Nie na grodziach
- Nie w strumieniu nawiewu
- Nie bezpośrednio nad ani pod kratkami wentylacyjnymi
- W zasięgu przewodu wyświetlacza

Jeśli montaż wyświetlacza w odpowiednim miejscu umożliwiającym dokładne działanie czujnika temperatury w pomieszczeniu nie jest możliwy, należy zamontować opcjonalny zdalny czujnik powietrza.

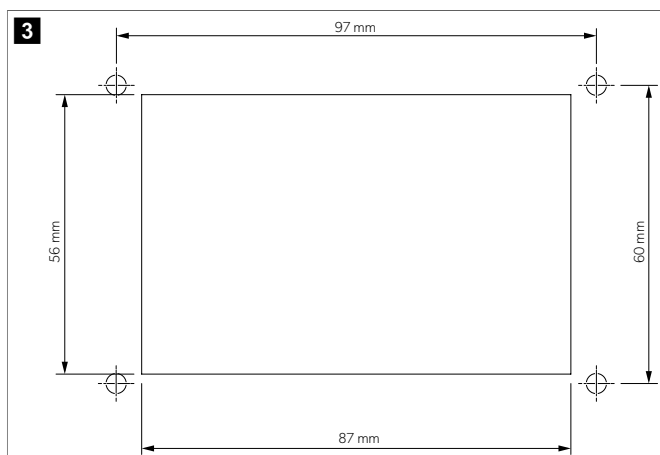
8.2 Montaż wyświetlacza



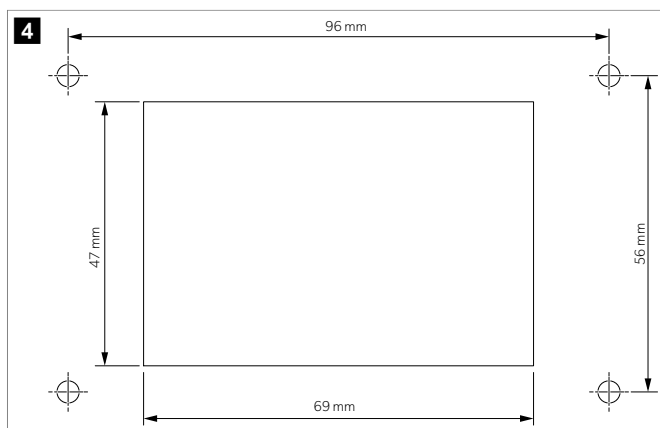
WSKAZÓWKA

Przewód do wyświetlacza wymagany do podłączenia wyświetlacza do modułu sterującego nie jest dołączony w zestawie. Przewód do wyświetlacza należy nabyć przed przystąpieniem do montażu.

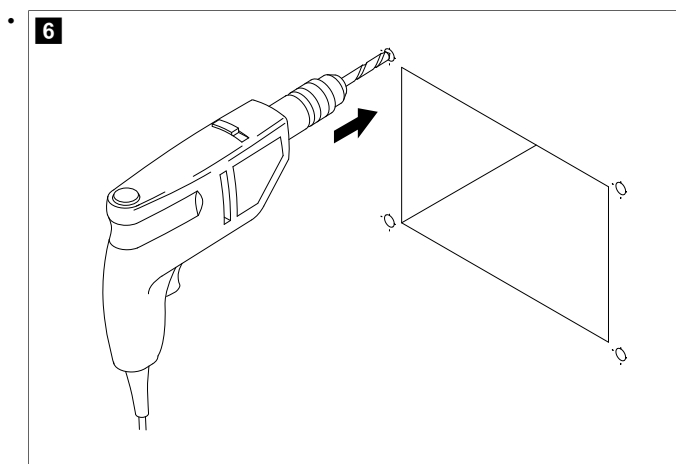
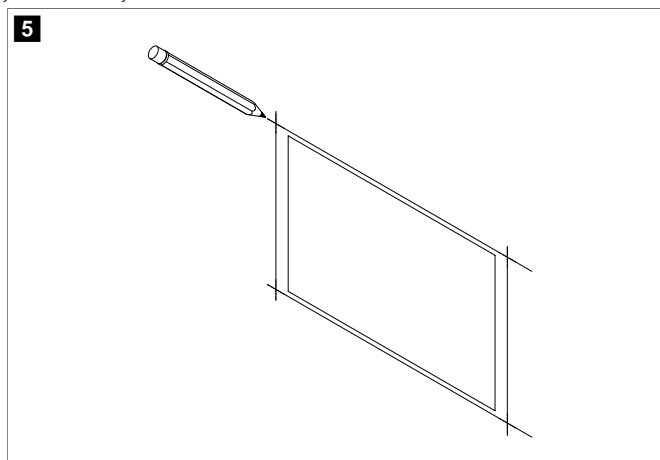
- Wykonać wycięcie na wyświetlacz zgodnie z podanymi wymiarami montażowymi.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

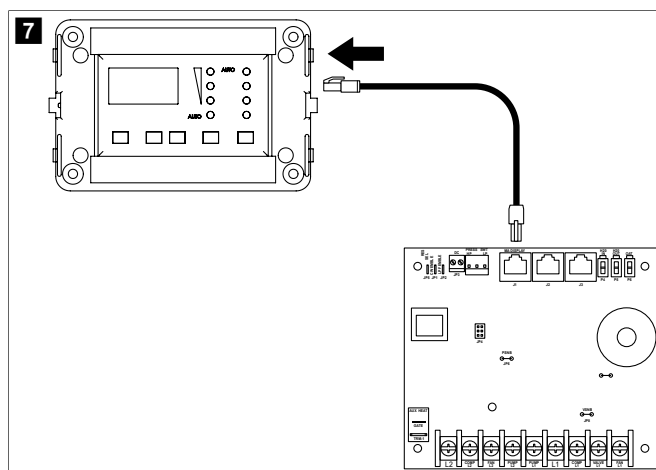


2. Wywiercić otwory.

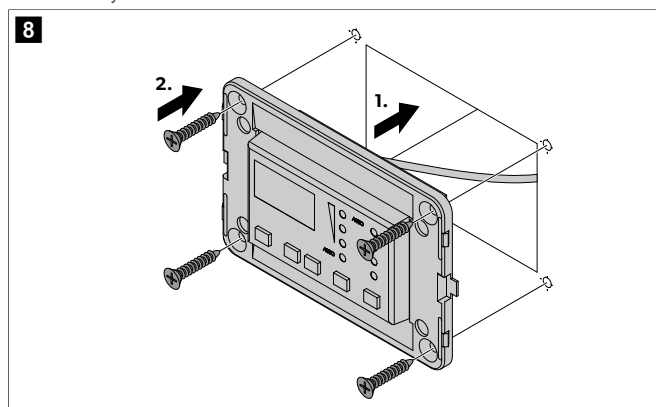


3. Podłączyć wyświetlacz.

- Obecne układy AH:



4. Zamontować wyświetlacz.



5. Zamontować oprawę na ramce wyświetlacza poprzez jej wciśnięcie.

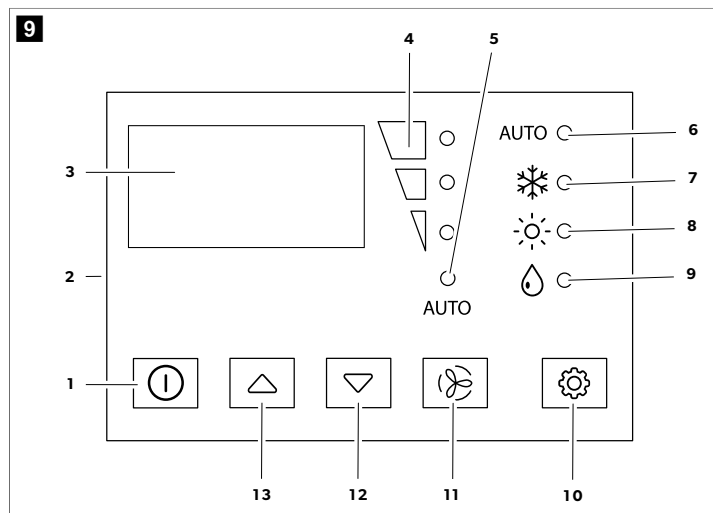
9 Obsługa systemu



WSKAZÓWKI

Jeśli klimatyzator wyposażony jest w wentylator z silnikiem zwrotbiegunowym (SP) zamiast wentylatora wysokobrotowego (HV) z silnikiem z kondensatorem (SC), przed uruchomieniem urządzenia należy **koniecznie** zaprogramować parametr P-14 na wartość „SP”. Patrz Zmianianie parametrów na stronie 107, aby dowiedzieć się, jak zmienić ustawienie parametru.

9.1 Elementy do sterowania i wskaźnikowe



1	Przycisk zasilania
2	Czujnik temperatury
3	Wyświetlacz cyfrowy
4	Kontrolki ręcznych ustawień prędkości wentylatora (wysokiej, średniej i niskiej)
5	Kontrolka automatycznej prędkości wentylatora
6	Kontrolka trybu automatycznego
7	Kontrolka trybu chłodzenia
8	Kontrolka trybu ogrzewania
9	Kontrolka trybu wilgotności powietrza
10	Przycisk trybu pracy
11	Przycisk wentylatora
12	Przycisk w dół — obniżanie ustawionej temperatury
13	Przycisk w górę — podwyższanie ustawionej temperatury

9.2 Podstawowa obsługa

Tabela 56: Tryby pracy

Tryb	Objaśnienie
Tryb wyłączenia	Kiedy sterownik znajduje się w trybie wyłączenia, wszystkie wyjścia sterownika są wyłączone. Tryb programowania można aktywować tylko z poziomu trybu wyłączenia.
Tryb włączenia	Kiedy sterownik znajduje się w trybie włączenia, system pracuje zgodnie z ustawieniami wskazywanymi na wyświetlaczu. Po włączeniu systemu aktywowane są ostatnie ustawienia i parametry zapisane przed jego wyłączeniem.

Tryb	Objaśnienie
Tryb automatyczny	W trybie automatycznym temperatura w kabine domyślnie utrzymywana jest na poziomie ustawionej wartości z dokładnością do $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F). Dokładność (histerezę) regulacji temperatury można zmienić na $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Jeśli temperatura otoczenia wzrośnie powyżej ustawionej wartości, system rozpoczyna chłodzenie. Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej ustawionej wartości, system rozpoczyna ogrzewanie. Zanim system przełączy się z ogrzewania na chłodzenie lub z chłodzenia na ogrzewanie, temperatura musi wzrosnąć lub spaść o podwójną wartość dokładności (histerezy) regulacji temperatury.
Tryb chłodzenia	Jeśli temperatura otoczenia wzrośnie powyżej ustawionej wartości, system rozpoczyna chłodzenie. W trybie chłodzenia nie jest włączane ogrzewanie.
Tryb ogrzewania	Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej ustawionej wartości, system rozpoczyna ogrzewanie. W trybie ogrzewania nie jest włączane chłodzenie.
Tryb wilgotności powietrza	W celu zapewnienia obiegu powietrza system co godzinę uruchamia wentylator na 30 minut. Następnie uruchamiany jest cykl chłodzenia trwający, aż temperatura w pomieszczeniu spadnie o $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F), ale nie dłużej niż 1 godzinę. Począwszy od wersji oprogramowania B23, w trybie wilgotności powietrza system zapobiega również spadkowi temperatury poniżej wartości minimalnej. Minimalna temperatura ustawiona jest domyślnie na 10°C (50°F). Minimalną temperaturę można regulować w zakresie od $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) do $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Tryb programowania	W tym trybie można dostosować parametry pracy systemu w celu zapewnienia jego skutecznego działania w każdej instalacji.

Tabela 57: Tryby wentylatora

Tryb	Objaśnienie
Automatyczny tryb pracy wentylatora	System wybiera pomiędzy trzema dostępnymi prędkościami wentylatora w zależności od różnicy pomiędzy temperaturą pomieszczenia a ustawioną wartością.
Ręczny tryb pracy wentylatora	Użytkownik ma do wyboru trzy prędkości wentylatora.
Tryb samego wentylatora	Wentylator pracuje w celu zapewnienia obiegu powietrza, kiedy nie jest wymagane ani ogrzewanie, ani chłodzenie.
Tryb cyklicznej pracy wentylatora	Wentylator pracuje tylko w trakcie cykli ogrzewania i chłodzenia. Jeśli jest on wykorzystywany wraz z opcjonalnym elektrycznym modulem grzewczym, wentylator pozostaje włączony przez 4 minuty po zakończeniu cyklu ogrzewania.
Tryb ciągłej pracy wentylatora	Wentylator pracuje ciągle przez cały czas włączenia systemu.

Tabela 58: Przyciski

Symbol na rys. 9 na stronie 105	Nazwa	Objaśnienie
	Przycisk zasilania	Przełączanie pomiędzy trybami włączenia i wyłączenia
	Przycisk do góry	Zwiększenie ustawionej temperatury o 1° lub zmiana ustawienia w trybie programowania.

Symbol na rys. 9 na stronie 105	Nazwa	Objaśnienie
	Przycisk w dół	Zmniejszenie ustawionej temperatury o 1° lub zmiana ustawienia w trybie programowania.
	Przycisk wentylatora	Przełączanie pomiędzy automatycznym trybem pracy wentylatora oraz 3 ręcznymi ustawieniami prędkości wentylatora
	Przycisk trybu pracy	Wybór trybu pracy, kiedy system znajduje się w trybie włączenia.

Tabela 59: Kontrolki trybów pracy

Symbol na rys. 9 na stronie 105	Nazwa	Objaśnienie
AUTO	Tryb automatyczny	W trybie automatycznym kontrolka ta świeci się jednocześnie z kontrolką trybu ogrzewania lub trybu chłodzenia, w zależności od tego, czy trwa właśnie tryb chłodzenia czy ogrzewania przy otwartym zaworze wody.
	Tryb chłodzenia	System pracuje w trybie chłodzenia lub trwa cykl chłodzenia przy aktywnym trybie automatycznym.
	Tryb ogrzewania	System pracuje w trybie ogrzewania lub trwa cykl ogrzewania przy aktywnym trybie automatycznym.
	Tryb wilgotności powietrza	System pracuje w trybie wilgotności powietrza.

Tabela 60: Kontrolki wentylatora

Symbol na rys.	Nazwa	Objaśnienie
	Ręczny tryb pracy wentylatora	Symbole pasków prędkości wentylatora wskazują prędkość wentylatora: - Górny pasek: najwyższy poziom nawiewu - Środkowy pasek: średni poziom nawiewu - Dolny pasek: najniższy poziom nawiewu.
AUTO	Automatyczny tryb pracy wentylatora	Prędkość wentylatora dobierana jest automatycznie w zależności od różnicy temperatur.

9.3 Przełączanie trybów pracy systemu

9.3.1 Przełączanie pomiędzy trybami włączenia i wyłączenia

- > Nacisnąć , aby przełączać pomiędzy trybami włączenia i wyłączenia.
- ✓ W trybie włączenia na wyświetlaczu wskazywana jest temperatura w pomieszczeniu.

9.3.2 Wybór trybu pracy

- Upewnić się, że system znajduje się w trybie włączenia.
 - Nacisnąć , aż zaświeci się kontrolka obok symbolużądanego trybu.
- ✓ Tryb pracy został zmieniony.

9.4 Zmiana ustawienia wentylatora

9.4.1 Przełączanie pomiędzy trybami automatycznym i ręcznym

Użytkownik ma do wyboru cztery ustawienia trybu pracy:

- Automatyczny
 - Niska prędkość wentylatora
 - Średnia prędkość wentylatora
 - Wysoka prędkość wentylatora
- > Nacisnąć , aby wybrać automatyczny tryb pracy wentylatora lub jedno z trzech ręcznych ustawień prędkości.
 - ✓ Kontrolka wentylatora informuje o aktualnie wybranym trybie jego pracy.

9.4.2 Przełączanie pomiędzy cykliczną a ciągłą pracą wentylatora

- > Nacisnąć i przytrzymać  przez 5 sekund w celu zmiany ustawienia.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się informacja o nowym ustawieniu: „CYC” dla cyklicznej oraz „CON” dla ciągłej pracy wentylatora.

9.5 Funkcje wyświetlacza

9.5.1 Wyświetlanie ustawionej temperatury



WSKAZÓWKA

Każde naciśnięcie  lub  powoduje podwyższenie lub obniżenie ustawionej temperatury o 1 stopień.

- > Nacisnąć  lub .
- ✓ Na wyświetlaczu przez 5 sekund wskazywana jest ustawiona temperatura, po czym powraca on do wyświetlania temperatury w pomieszczeniu.

9.5.2 Wyświetlanie temperatury powietrza na zewnątrz



WSKAZÓWKA

Temperaturę powietrza na zewnątrz wyświetlać można wyłącznie, jeśli zainstalowany jest opcjonalny zewnętrzny czujnik powietrza.

- Upewnić się, że system znajduje się w trybie włączenia.
 - Równocześnie nacisnąć  i .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się temperatura powietrza na zewnątrz.

9.5.3 Wyświetlanie temperatury na dopływie schłodzonej wody



WSKAZÓWKA

Temperaturę na dopływie schłodzonej wody wyświetlać można wyłącznie, jeśli zainstalowany jest opcjonalny czujnik wlotu wody.

- Upewnić się, że system znajduje się w trybie włączenia.
 - Równocześnie nacisnąć  i .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się temperatura na dopływie schłodzonej wody.

9.5.4 Wyświetlanie temperatury wody

- Upewnić się, że system znajduje się w trybie włączenia.
 - Równocześnie nacisnąć  i .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się temperatura wody.

9.6 Blokowanie / odblokowywanie przycisków



WSKAZÓWKA

W przypadku oprogramowania w wersji B28 i nowszych dodano wyjątek dotyczący blokowania przycisków. Z kombinacji przycisków i , służącej do wyświetlania temperatury na dopływie schłodzonej wody, korzystać można również, gdy przyciski są zablokowane.

- Aby zablokować lub odblokować przyciski, należy równocześnie nacisnąć i .
- ✓ Po zablokowaniu przycisków na wyświetlaczu pojawia się "LC", a po ich odblokowaniu — "UL".

9.7 Zmiana ustawionej temperatury

1. Jednokrotne naciśnięcie lub spowoduje wyświetlenie ustawionej temperatury.
2. Gdy na wyświetlaczu widoczna jest ustawiona temperatura, nacisnąć i przytrzymać lub , aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę.
3. W celu dokładniejszego wyregulowania temperatury wielokrotnie nacisnąć lub , aby każdorazowo zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę o 0,55 °C (1 °F).
- ✓ Na wyświetlaczu przez 5 sekund wskazywana jest nowa ustawiona temperatura, po czym powraca on do wyświetlania temperatury w pomieszczeniu.

10 Programowanie modułu sterującego

10.1 Aktywacja trybu programowania

1. Upewnić się, że system znajduje się w trybie włączenia.
2. Nacisnąć .
3. Nacisnąć .
4. Nacisnąć .
5. Nacisnąć .
- ✓ Na wyświetlaczu na zmianę pojawiają się numery programów "P-1" i "95" (lub inna liczba pomiędzy "35" a "95"). Oznacza to, że system jest w trybie programowania i że można zmienić pierwszy parametr ("P-1").

10.2 Opuszczanie trybu programowania

Jeśli przez 50 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system automatycznie opuści tryb programowania. Nacisnąć , aby powrócić do trybu włączenia bez czekania przez 50 sekund.

10.3 Identyfikacja wersji oprogramowania

Niektóre funkcje oprogramowania i programowalne parametry są dostępne tylko w określonych wersjach oprogramowania. W związku z tym przed przystąpieniem do programowania należy zidentyfikować wersję oprogramowania modułu sterującego.

1. Aktywować tryb programowania.
- ✓ Na wyświetlaczu na zmianę pojawiają się numery programów "P-1" i "95" (lub inna liczba pomiędzy "35" a "95").
2. Nacisnąć .
- ✓ Na wyświetlaczu przez 1 sekundę pojawi się wersja oprogramowania (np. "B23"), a następnie system z powrotem przejdzie do trybu włączenia.

10.4 Zmianianie parametrów

1. Upewnić się, że system znajduje się w trybie programowania. W trybie programowania na przemian wyświetlane są: numer parametru (np. P-1) oraz ustawiona wartość parametru.
2. Użyć w celu przejścia do kolejnego lub nacisnąć przycisk IMG w celu przejścia do poprzedniego numeru parametru, aż do wyświetlenia parametru, który ma zostać zmieniony.
3. Użyć i , aby zmienić ustawienie parametru.
4. Powtarzać te kroki aż do ustawienia żądanych wartości wszystkich parametrów.
- ✓ Ustawienia parametrów zostały zmienione. Można teraz opuścić tryb programowania (Opuszczanie trybu programowania na stronie 107) lub zapisać ustawienia jako nowe ustawienia domyślne (Edycja ustawień domyślnych na stronie 107).

10.5 Edycja ustawień domyślnych

System jest dostarczany z domyślnymi ustawieniami fabrycznymi, które wymieniono w tabeli (Zestawienie parametrów na stronie 108).

Możliwe jest dostosowanie tych ustawień do własnej konfiguracji systemu i ustawienie własnych wartości domyślnych. Należy zwrócić uwagę na niestandardowe ustawienia domyślne w kolumnie „Custom” (Własne).

10.5.1 Zapamiętywanie nowych zaprogramowanych parametrów



WSKAZÓWKA

Aby przywrócić fabryczne ustawienia domyślne, należy ręcznie wprowadzić ustawienia parametrów podane w części Zestawienie parametrów na stronie 108. Następnie należy zapisać ustawienia w opisany poniżej sposób.

1. Upewnić się, że system znajduje się w trybie programowania. W trybie programowania na przemian wyświetlane są: numer parametru (np. P-1) oraz ustawiona wartość parametru.
2. Wprowadzić wszystkie zmiany, które mają zostać zapisane jako nowe ustawienia domyślne.
3. Równocześnie nacisnąć przyciski i .
- ✓ Obecne ustawienia parametrów zostaną zapamiętane jako nowe ustawienia domyślne. System opuści tryb programowania.

10.5.2 Przywracanie zapamiętanych ustawień domyślnych



WSKAZÓWKA

Aby przywrócić fabryczne ustawienia domyślne, należy ręcznie wprowadzić ustawienia parametrów podane w części Zestawienie parametrów na stronie 108. Następnie należy zapisać ustawienia w opisany poniżej sposób.

1. Upewnić się, że system znajduje się w trybie programowania (Aktywacja trybu programowania na stronie 107).
2. Wybrać parametr P-15 (Zmianianie parametrów na stronie 107).
3. Zmienić wartość parametru na "rSt".
4. Nacisnąć , gdy wyświetlacz wskazuje "rSt".
- ✓ Przywrócone zostaną ostatnio zapisane ustawienia domyślne. System opuści tryb programowania, a parametr P-15 zostanie z powrotem ustawiony na wartość "nor".

10.6 Zestawienie parametrów

Poz.	Opis	Domyślne ust. fabryczne	Zakres wartości
P-1	górna granica prędkości wentylatora	95	56 – 95 5 – 95 ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji B24 i nowszych
P-2	dolna granica prędkości wentylatora	50	30 – 75
P-3	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-4	kalibracja czujnika temperatury	temp. otoczenia	pomiar temperatury otoczenia można podnieść lub obniżyć o 5,5 °C (10 °F) wartości określa się w °F, nawet jeśli w parametrze P-10 zmieniono jednostkę na °C
P-5	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-6	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-7	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-8	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-9	ustawienie jasności wyświetlacza	15	4 (najciemniej) – 18 (najjaśniej)
P-10	temperatura w stopniach Fahrenheita lub Celsjusza	F	F = stopnie Fahrenheita C = stopnie Celsjusza
P-11	zarezerwowany do wykorzystania w przyszłości		
P-12	odwrotna regulacja prędkości wentylatora w trybie ogrzewania	rEF	nor = normalna praca wentylatora rEF = odwrotna regulacja wentylatora w trybie ogrzewania
P-13	ogrzewanie za pomocą pompy ciepła lub zainstalowanego opcjonalnego elektrycznego modułu grzewczego	nor	nor = ogrzewanie za pomocą pompy ciepła ELE = zainstalowany elektryczny moduł grzewczy
P-14	typ silnika wentylatora: z kondensatorem lub zwartobiegunowy	SC	SC = silnik z kondensatorem SP = silnik zwartobiegunowy
P-15	przywracanie zapamiętanych wartości domyślnych programowanych parametrów	nor	rST = przywracanie wartości domyślnych nor = normalna praca

Poz.	Opis	Domyślne ust. fabryczne	Zakres wartości
P-16	wymuszenie otwarcia zaworu wody instalacji hydronicznej	nor	OPn = wymuszenie otwarcia zaworu nor = normalna praca
P-17	różnica temperatur	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) wartości określa się w °F, nawet jeśli w parametrze P-10 zmieniono jednostkę na °C
P-18	odliczanie czasu do czyszczenia/wymiany filtra powietrza (x10 godzin)	0	0 = odliczanie czasu wyłączzone 10 – 250 (100 - 2500 godzin)
P-19	odliczanie czasu do czyszczenia/wymiany filtra powietrza (x10 godzin) i resetowanie ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji A15 i nowszych	0	wyświetla czas (w godzinach x10), który upłynął od rozpoczęcia lub wyzerowania odliczania ustawienie można wyzerować, ustawiając 0
P-20	identyfikator urządzenia magistrali CAN ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji A16 i nowszych	0	0 – 255 każdy sterownik w sieci magistrali CAN musi mieć unikatowy identyfikator
P-21	identyfikator grupy magistrali CAN ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji A16 i nowszych	0	0 – 255 (adres grupy sieciowej magistrali CAN sterownika powinien być inny niż dowolny identyfikator urządzenia magistrali CAN)
P-22	kalibracja napięcia	napięcie prądu przemienne	regulacja zgodnie z dokładnym pomiarem napięcia
P-23	histereza ustawionej temperatury ta funkcja jest dostępna tylko w następujących wersjach oprogramowania: B24 i nowszych	2	1 = histereza 0,55 °C (33,0 °F) 2 = histereza 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	minimalna temperatura w trybie wilgotności powietrza ta funkcja jest dostępna tylko w następujących wersjach oprogramowania: B24 i nowszych	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) wartości określa się w °F, nawet jeśli w parametrze P-10 zmieniono jednostkę na °C
P-25	histereza temperatury w trybie automatycznej regulacji prędkości wentylatora ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji B24 i nowszych	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) wartości określa się w °F, nawet jeśli w parametrze P-10 zmieniono jednostkę na °C

Poz.	Opis	Domyślne ust. fabryczne	Zakres wartości
P-26	górna granica temperatury nawiewu	OFF	OFF
	ta funkcja jest dostępna tylko w oprogramowaniu w wersji B24 i nowszych		35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) w krokach co 5 stopni wartości określa się w °F, nawet jeśli w parametrze P-10 zmieniono jednostkę na °C

11 Konserwacja

Aby zapobiec korozji wżerowej, należy unikać stosowania kwasów organicznych podczas czyszczenia przewodów miedzianych.

11.1 Filtr powietrza powrotnego

Należy raz w miesiącu sprawdzać filtr powietrza powrotnego i w razie potrzeby wyczyścić go. Aby wyczyścić filtr, należy wyjąć go z urządzenia, przepłukać wodą, wysuszyć na powietrzu i z powrotem zamontować.

12 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
System nie uruchamia się.	Wyłącznik instalacyjny centrali wentylacyjno-klimatyzacyjnej jest wyłączony.	Włączyć wyłącznik instalacyjny w rozdzielnicę statku.
	Cyfrowy moduł sterujący jest wyłączony.	Włączyć moduł sterujący.
	Nieprawidłowe oprzewodowanie listwy zaciskowej.	Sprawdzić schemat połączeń i w razie potrzeby skorygować oprzewodowanie.
	Napięcie wejściowe jest niewystarczające.	Sprawdzić, czy źródło zasilania (z ładu/generatora) ma prawidłowe napięcie. Sprawdzić rozmiary i połączenia przewodów i zacisków. Za pomocą woltomierza sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest takie samo jak napięcie źródła zasilania.
Cyfrowy wyświetlacz nie jest podświetlony.	Rozłączone korektory lub złączki kablowe.	Odłączyć zasilanie i otworzyć skrzynkę elektryczną, sprawdzić schemat połączeń i w razie potrzeby skorygować oprzewodowanie.
	8-pinowe wtyki kabla wyświetlacza nie tworzą połączenia elektrycznego (odłączone, brudne, wygięte lub połamane styki).	Po WYŁĄCZENIU ZASILANIA za pomocą wyłącznika instalacyjnego rozłączyć złącze i skontrolować je. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy wymienić wtyk lub cały przewód wyświetlacza.
	System nie otrzymuje wystarczającego zasilania.	Patrz „System nie uruchamia się”.
Wentylator nie pracuje.	Wentylator jest zablokowany.	Usunąć blokadę.
	Cyfrowy moduł sterujący jest ustawiony na cykliczny tryb pracy wentylatora.	Wentylator pracuje tylko w trakcie cykli ogrzewania i chłodzenia. Sposób zmiany ustawienia wentylatora na tryb pracy ciągłej opisany jest w rozdziale „Przełą-

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Wentylator pracuje bez przerwy.	Uszkodzenie triaka na płycie drukowanej panelu sterowania.	czanie pomiędzy cykliczną a ciągłą pracą wentylatora” na stronie 16. Wysłać płytkę drukowaną do naprawy lub skontaktować się z lokalnym serwisem.
	Cyfrowy moduł sterujący jest ustawiony na tryb ciągłej pracy wentylatora.	Patrz Przełączanie pomiędzy cykliczną a ciągłą pracą wentylatora na stronie 106, aby uzyskać informacje na temat zmiany ustawień wentylatora na cykliczny tryb pracy.
	Uszkodzenie triaka na płycie drukowanej panelu sterowania.	Wysłać płytkę drukowaną do naprawy lub skontaktować się z lokalnym serwisem.
	System nie chłodzi lub nie grzeje.	Ustawiona temperatura została osiągnięta. Zmniejszyć lub zwiększyć ustawioną temperaturę.
System nie chłodzi lub nie grzeje.	Wentylator nie pracuje.	Patrz odpowiednia sekcja usuwania usterek powyżej.
	Cyfrowy moduł sterujący jest zaprogramowany tylko na chłodzenie lub ogrzewanie.	Naciśnąć przycisk trybu pracy, aby zmienić tryb.
	Nieprawidłowe umieszczenie czujnika.	Przenieść czujnik, jak opisano w części Wybór miejsca montażu na stronie 103.
	Czujnik nie działa.	Wymienić czujnik.
	Obieg schłodzonej wody jest niewystarczająco chłodzony lub ogrzewany.	- Jeśli układ centrali wentylacyjno-klimatyzacyjnej jest wyposażony w czujniki temperatury wody, należy sprawdzić wskazanie temperatury wody na module sterującym (Wyświetlanie temperatury na dopływie schłodzonej wody na stronie 106). - Sprawdzić parametry P-16 i P-17. Jeśli wartość parametru P-16 jest ustawiona na “nor”, a temperatura wody nie jest wyższa (dla trybu ogrzewania) lub niższa (dla trybu chłodzenia) przynajmniej o różnicę ustawioną w parametrze P-17, zawór wody nie otwiera się. W razie potrzeby zmienić wartość parametru P-17, jak opisano w części Zmiana nie parametrów na stronie 107. - Jeśli układ centrali wentylacyjno-klimatyzacyjnej jest wyposażony w elektryczny moduł grzewczy, upewnić się, że parametr P-13 jest zaprogramowany na wartość “ELE”.
Niski przepływ powietrza.	Przepływ powietrza jest zablokowany.	- Usunąć wszelkie blokady strumienia powietrza powrotnego. - Wyczyścić filtr oraz kratkę powietrza powrotnego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
		> Sprawdzić, czy kanały nie są zgniecione lub niedrożne. Muszą one być w maksymalnym możliwym stopniu proste, gładkie i naprężone.
	Ustawiono ręcznie niską prędkość wentylatora.	Zwiększyć prędkość wentylatora, naciskając  .
System pracuje bez przerw.	Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona: zbyt niska dla chłodzenia lub zbyt wysoka dla ogrzewania.	Zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę.
	Otwarte bulaje lub luki.	Zamknąć wszystkie bulaje i luki.
	Nieprawidłowe umieszczenie czujnika temperatury powietrza.	Umieścić czujnik we właściwym miejscu, jak opisano w części Wybór miejsca montażu na stronie 103. W razie potrzeby zainstalować alternatywny czujnik temperatury powietrza.
Na wyświetlaczu pojawia się "ASF" (Air Sensor Failure, ang. awaria czujnika temperatury powietrza).	Uszkodzony czujnik temperatury powietrza, którego dotyczy komunikat, alternatywny czujnik temperatury powietrza lub przewód wyświetlacza.	Odłączyć alternatywny czujnik temperatury powietrza, jeśli jest zamontowany. Podłączyć alternatywny czujnik temperatury powietrza, jeśli nie został jeszcze zamontowany. Spróbować podłączyć inny przewód wyświetlacza.
	Uszkodzony wtyk/gniazdo wyświetlacza lub płytki drukowanej.	Sprawdzić wzrokowo, czy styki gniazda nie są wygięte lub skorodowane. W razie potrzeby naprawić lub wymienić wyświetlacz albo płytkę drukowaną.
Miga "FIL" (Filter Reminder, ang. przypomnienie dot. filtra).	Nadszedł czas czyszczenia lub wymiany filtra.	Wyczyścić lub wymienić filtr i wyzerować parametr P-19, ustawiając wartość "00".

Tylko dla Australii

Nasze produkty objęte są gwarancjami, których nie można wykluczyć w świetle Australijskiego prawa konsumenta. Klient jest uprawniony do wymiany produktu lub zwrotu kosztów w przypadku znacznej awarii lub otrzymania rekompensaty za wszelkie inne, racjonalnie przewidywalne straty i uszkodzenia. Klientowi przysługuje również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeżeli jego jakość nie jest akceptowalna, a wada ta nie stanowi poważnej awarii.

Tylko dla Nowej Zelandii

Niniejsze zasady gwarancji podlegają warunkom i gwarancjom, które są obowiązkowe w świetle Ustawy o gwarancjach dla klientów 1993(NZ).

Lokalne centrum serwisowe

Lokalne centrum serwisowe można znaleźć, odwiedzając stronę: dometic.com/dealer

Stany Zjednoczone i Kanada

TREŚĆ OGRANICZONEJ GWARANCJI JEST DOSTĘPNA NA STRONIE DOMETIC.COM/WARRANTY.

W RAZIE PYTAŃ LUB W CELU BEZPŁATNEGO UZYSKANIA EGZEMPLARZA OGRANICZONEGO GWARANCJI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Wszystkie inne regiony

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

13 Utylizacja



Opakowanie należy w miarę możliwości wrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu. Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyklingu lub u specjalistycznego dystrybutora.

14 Gwarancja

W poniższej sekcji można znaleźć informacje o gwarancji i wsparciu gwarancyjnym w USA, Kanadzie i wszystkich innych regionach.

Australia i Nowa Zelandia

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, należy zwrócić się do jego sprzedawcy lub oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer). Okres gwarancji na produkt wynosi 1 rok/lat(a).

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

výrobok bezpečne používať, nemajú používať tento prístroj bez dozoru alebo poučenia od zodpovednej osoby.

- > Zariadenie používajte len v súlade s jeho určeným použitím.

Slovensky

1	Dôležité oznámenia.....	111
2	Vysvetlenie symbolov.....	111
3	Používanie v súlade s určením.....	111
4	Rozsah dodávky.....	111
5	Príslušenstvo.....	111
6	Technické údaje.....	111
7	Technický opis.....	112
8	Montáž ovládacej jednotky.....	112
9	Ovládanie systému.....	113
10	Programovanie ovládacej jednotky.....	116
11	Údržba.....	117
12	Odstraňovanie porúch.....	117
13	Likvidácia.....	118
14	Zárka.....	118

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvetlenie symbolov

Signálne slovo identifikuje bezpečnostné správy a správy o škodách na majetku a tiež označuje stupeň alebo úroveň závažnosti nebezpečenstva.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2.1 Bezpečnostné pokyny

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody spôsobené v nasledujúcich prípadoch:

- Nesprávna montáž alebo pripojenie
- Poškodenie produktu v dôsledku mechanických vplyvov alebo nesprávneho pripájacieho napätia
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Používanie na iné účely než na účely opísané v návode na obsluhu

Pri používaní elektrických spotrebičov rešpektujte nasledujúce základné bezpečnostné informácie, aby bola zaručená ochrana pred:

- zásahom elektrickým prúdom,
- nebezpečím požiaru,
- zraneniami.



VÝSTRAHA! Úraz elektrickým prúdom

- > Elektrické zariadenia nie sú detské hračky. Zariadenie uchovávať a používať mimo dosahu detí.
- > Osoby (vrátane detí), ktoré z dôvodu ich fyzických, zmyslových či duševných schopností alebo ich neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné

3 Používanie v súlade s určením

Marine Air Digital Elite Control je jednotka na báze mikroovládača určená na použitie s ľubovoľnou sústavou klimatizácie so zdrojom studenej vody (chiller), pokiaľ je jeho spínací box vybavený riadiacou doskou Unity alebo riadiacou doskou Passport I/O. Marine Air Digital Elite Control je určené na reguláciu teploty v uzavretých obytných alebo pracovných miestnostiach na lodiach.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou inštaláciou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

4 Rozsah dodávky

- Displej Marine Air Digital Elite Control
- Návod na montáž a uvedenie do prevádzky

5 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Opis
Kábel displeja – k dispozícii od 0,6 m (2,0 ft) do 22,9 m (75,1 ft)
Snímač vonkajšej teploty vzduchu
Voliteľný snímač teploty vzduchu

Kompletné príslušenstvo je dostupné v špecializovanom obchode. V prípade otázok sa obráťte priamo na špecializovaný obchod alebo vášho servisného partnera.

6 Technické údaje

	Elite Idea	Elite Eikon
Č. výr.	9600003147	9600003152
Pripájacie napätie (ovládacia jednotka)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Odber prúdu (ovládacia jednotka)	< 5 W	
Nastavený prevádzkový rozsah	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Zobrazený prevádzkový rozsah teploty okolia	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Reset nízkonapäťového procesora	50 V	
Max. relatívna vlhkosť	99 %, nekondenzujúca	

	Elite Idea	Elite Eikon
Max. dĺžka kábla displeja	22,9 m (75,1 ft)	
Rozmery	obr. 1 na strane 112	obr. 2 na strane 112
Skúška/certifikát	CE	

7 Technický opis

Displej Marine Air Digital Elite obsahuje 5 V logický obvod a mikroovládač, snímač teploty vzduchu a nevolatilnú pamäť pre zachovanie nastavení bez napájania.

Predná časť ovládacej jednotky obsahuje nasledujúce informácie a ovládacie prvky:

- Trojčíslíkový zobrazovací panel so siedmimi segmentmi zobrazujúci teploty, parametre alebo iné hodnoty
- LED indikátory pre otáčky ventilátora a prevádzkový režim
- Päť tlačidiel pre obsluhu zariadenia

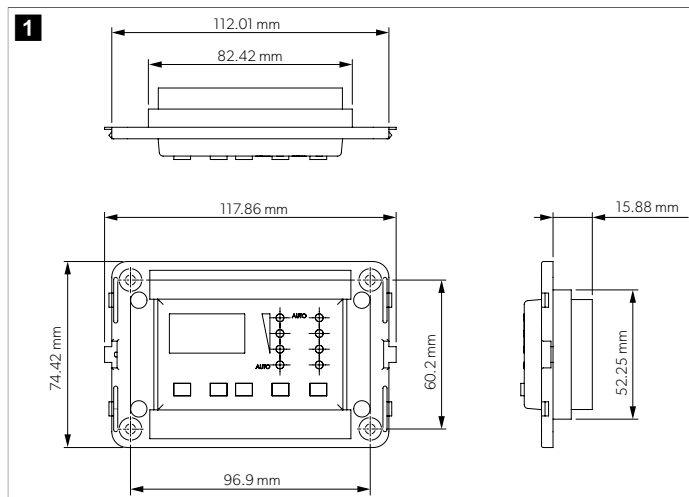
Jednotku Marine Air Digital Elite je možné používať v jednom z nasledujúcich režimov:

- Automatický režim: udržiava teplotu miestnosti na predvolenej teplote buď vyhrievaním alebo chladením
- Režim chladenia: len chladenie, bez vyhrievania
- Režim vyhrievania: len vyhrievanie, bez chladenia
- Režim vlhkosti: systém reguluje len relatívnu vlhkosť, nie teplotu
- Režim „Len ventilátor“: ventilátor zaisťuje cirkuláciu vzduchu bez vyhrievania alebo chladenia

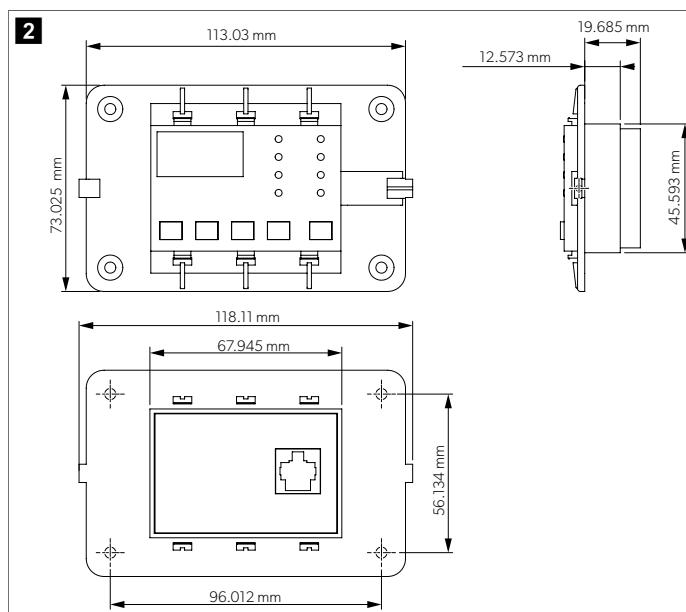
Otáčky ventilátora je možné nastaviť na automatický alebo manuálny režim. V manuálnom režime sú k dispozícii tieto rýchlosti ventilátora: vysoká, stredná a nízka rýchlosť. Používateľ si navyše môže vybrať medzi cyklickou alebo nepretržitou prevádzkou ventilátora pri zapnutom systéme. V cyklickej prevádzke ventilátor beží len počas intervalov vyhrievania alebo chladenia. Pri zvolenej nepretržitej prevádzke beží ventilátor dovtedy, kým je zapnutý systém.

Displej Marine Air Digital Elite je dostupný v dvoch rôznych veľkostiach:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montáž ovládacej jednotky

8.1 Výber miesta

Snímač vzduchu zabudovaný v paneli displeja pracuje správne len vtedy, keď je riadne umiestnený a nainštalovaný.

i POZNÁMKA Displej je určený na používanie v interiéri. Pred používaním v exteriéri sa displej musí vložiť do puzdra triedy IP78.

Panel displeja by mal byť namontovaný na vnútornej stene vyššie od prostriedku kabíny, aby snímač dokázal snímať priemernú teplotu. Miesto montáže by malo mať nasledujúce vlastnosti:

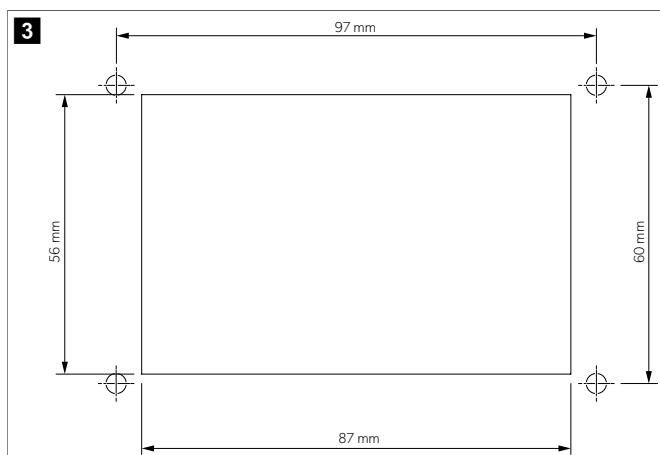
- Žiadne priame slnečné svetlo
- Neobmedzená cirkulácia vzduchu (nie v rohoch alebo za dverami)
- Mimo dosahu zariadení generujúcich teplo
- Mimo dutých priestorov
- Mimo prúdenia privádzaného vzduchu
- Nie nad alebo pod ventilačnými mriežkami
- V dosahu kábla displeja

Ak nemôžete nainštalovať displej na vhodné miesto pre presné snímanie teploty v miestnosti, nainštalujte voliteľný diaľkový snímač vzduchu.

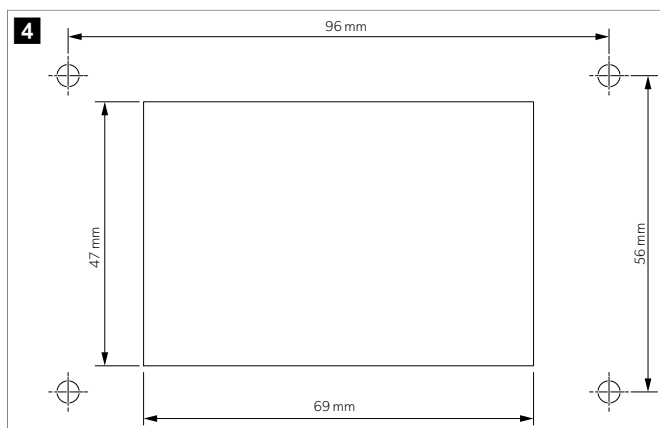
8.2 Montáž displeja

i POZNÁMKA Kábel displeja potrebný na pripojenie displeja k ovládacej jednotke nie je súčasťou rozsahu dodávky. Pred montážou displeja si zaobstarajte kábel displeja.

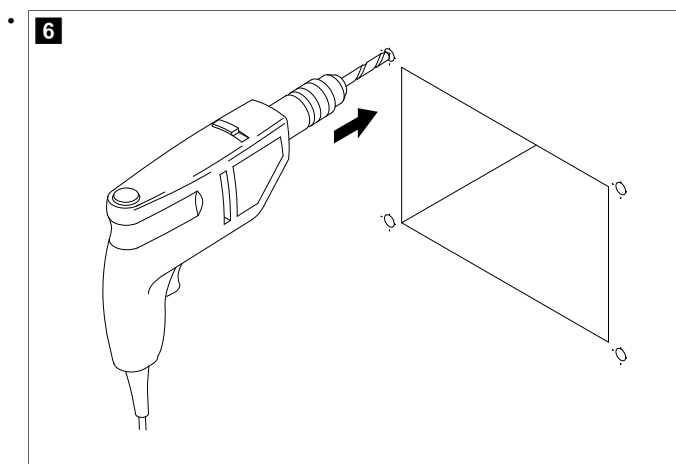
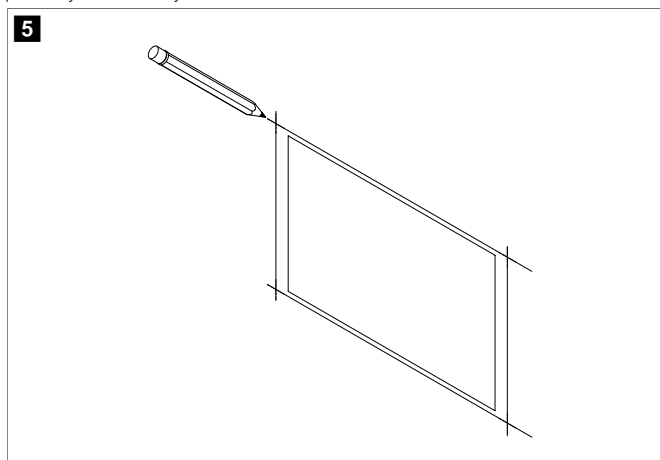
1. Pripravte výrez na displej podľa rozmerov na montáž.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

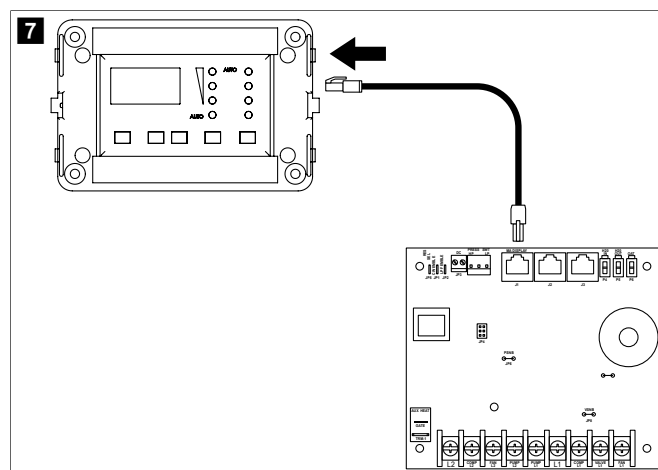


2. Pripravte vyvŕtané otvory.

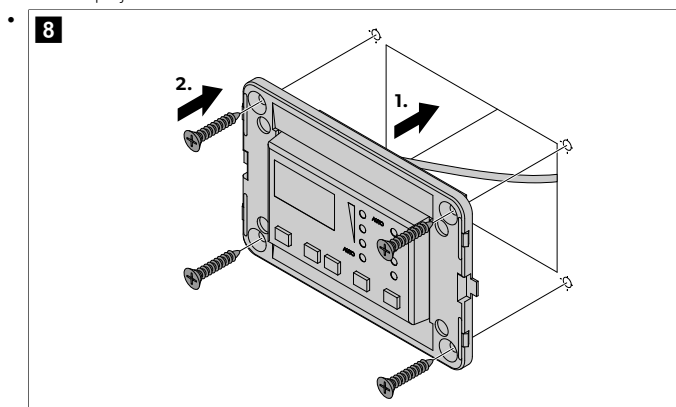


3. Pripojte displej.

- Súčasné dosky AH:



4. Osad'ite displej.



- 5. Namontujte vonkajší rám na rám displeja, kým nezapadne na miesto.

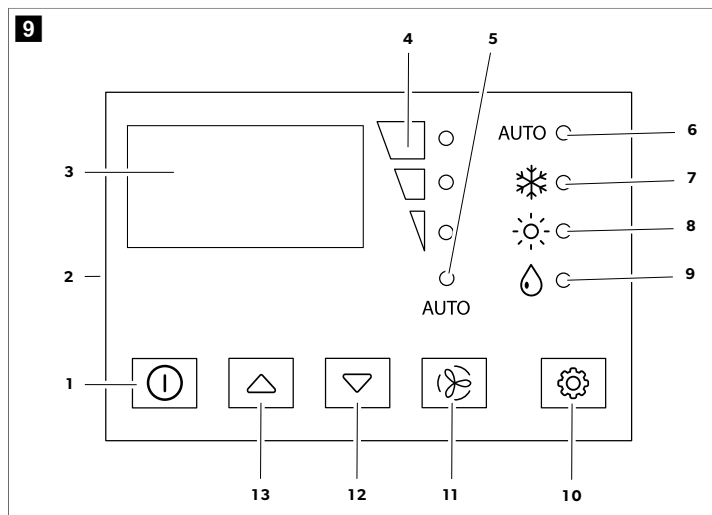
9 Ovládanie systému



POZNÁMKA

Ak vaša klimatizácia obsahuje motor ventilátora s tienenými pólmi (Shaded Pole, SP) namiesto motora vysokorychlostného ventilátora (HV) s pripojeným kondenzátorom (Split Capacitor, SC), pred prevádzkou zariadenia **musíte** do parametra P-14 naprogramovať „SP“. Prečítajte si Zmena parametrov na strane 116 a zistíte, ako zmeniť nastavenie parametra.

9.1 Vstupné a indikačné prvky



1	Tlačidlo zapínania (Power)
2	Snímač teploty
3	Digitálny displej
4	Indikátory manuálneho režimu ventilátora (vysoké, stredné, nízke)
5	Indikátor automatického režimu ventilátora
6	Indikátor automatického režimu
7	Indikátor režimu chladenia
8	Indikátor režimu vykurovania
9	Indikátor režimu vlhkosti
10	Tlačidlo Režim
11	Tlačidlo Ventilátor
12	Tlačidlo Dolu – zníženie nastavenej teploty
13	Tlačidlo Hore – zvýšenie nastavenej teploty

9.2 Základná prevádzka

Tabuľka 61: Režimy prevádzky

Režim	Vysvetlenie
Režim vypnutia	Ak je ovládanie v režime vypnutia, všetky ovládacie výstupy sú vypnuté. Do režimu prevádzky „Program“ možno prejsť len z režimu vypnutia.
Režim zapnutia	Ak je ovládanie v režime zapnutia, systém beží na základe nastavení zobrazených na displeji. Po zapnutí systému sa nastavenia a parametre obnovia na základe posledných uložených nastavení, keď bola jednotka v prevádzke.
Automatický režim	V automatickom režime je teplota v kabíne štandardne udržiavaná v rozsahu $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) nastavenej teploty. Tento rozdiel nastavenej teploty je možné znížiť na $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Ak teplota okolia prekročí nastavenú hodnotu, systém začne s chladením. Ak teplota okolia poklesne pod nastavenú hodnotu, systém začne s vyhrievaním. Na to, aby systém prepínal z vyhrievania na chladenie alebo z chladenia na vyhrievanie musí teplota narásť alebo poklesnúť o dvojnásobok rozdielu nastavenej hodnoty teploty.

Režim	Vysvetlenie
Režim chladenia	Ak teplota okolia prekročí nastavenú hodnotu, systém začne s chladením. Pri aktívnom režime chladenia nie je k dispozícii vyhrievanie.
Režim vykurovania	Ak teplota okolia poklesne pod nastavenú hodnotu, systém začne s vyhrievaním. Pri aktívnom režime vykurovania nie je k dispozícii chladenie.
Režim vlhkosti	Každé štyri hodiny systém spustí ventilátor na cirkuláciu vzduchu po dobu 30 minút. Potom sa spustí cyklus chladenia, kým teplota v miestnosti neklesne o $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) alebo cyklus chladenia nebežal po dobu jednej hodiny. Počítajúc s revíziou softvéru B23, v režime vlhkosti, systém tiež zabráni tomu, aby teplota klesla pod minimálnu teplotu. Štandardné nastavenie pre túto minimálnu teplotu je 10°C (50°F). Minimálnu teplotu možno meniť v rozsahu $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) až $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Režim Program	Prevádzkové parametre pre efektívnu obsluhu a prevádzku systému je možné nastaviť v rámci akejkoľvek inštalácie.

Tabuľka 62: Režimy ventilátora

Režim	Vysvetlenie
Automatický režim ventilátora	Systém volí medzi tromi dostupnými otáčkami ventilátora na základe teplotného rozdielu medzi teplotou v miestnosti a nastavenou hodnotou.
Manuálny režim ventilátora	Používateľ si môže vybrať želané otáčky ventilátora spomedzi troch dostupných otáčok ventilátora.
Režim „Len ventilátor“	Ventilátor beží kvôli cirkulácii vzduchu, keď nie je potrebné chladenie alebo vyhrievanie.
Cyklická prevádzka ventilátora	Ventilátor beží len počas cyklu vyhrievania alebo chladenia. Pri použití s voliteľným elektrickým ohrievačom zostane ventilátor v činnosti štyri minúty po ukončení cyklu ohrievača.
Nepretržitá prevádzka ventilátora	Ventilátor beží nepretržite, pokiaľ je systém v režime zapnutia.

Tabuľka 63: Tlačidlá

Symbol v obr. 9 na strane 114	Meno	Vysvetlenie
	Tlačidlo zapínania (Power)	Prepína medzi režimom zapnutia a vypnutia.
	Tlačidlo Hore	Zvýši nastavenú hodnotu teploty o jeden stupeň alebo zmení nastavenie v režime programu.
	Tlačidlo Dole	Zníži nastavenú hodnotu teploty o jeden stupeň alebo zmení nastavenie v režime programu.
	Tlačidlo Ventilátor	Prepína medzi automatickým režimom ventilátora a tromi manuálne nastaviteľnými otáčkami ventilátora.
	Tlačidlo Režim	Zvolí režim prevádzky, keď je systém v režime zapnutia.

Tabuľka 64: Indikátory režimu

Symbol v obr. 9 na strane 114	Meno	Vysvetlenie
AUTO	Automatický režim	V automatickom režime táto LED svieti, ako aj buď LED režimu vyhrievania alebo LED režimu chladenia, v závislosti od toho, či je systém v cykle chladenia alebo vyhrievania s otvoreným vodným ventilom.
	Režim chladenia	Systém je v režime chladenia alebo v cykle chladenia, zatiaľ čo je aktívny automatický režim.
	Režim vykurovania	Systém je v režime vyhrievania alebo v cykle vyhrievania, zatiaľ čo je aktívny automatický režim.
	Režim vlhkosti	Systém je v režime vlhkosti.

Tabuľka 65: Indikátory ventilátora

Symbol na obrázku	Meno	Vysvetlenie
	Manuálny režim ventilátora	Prúžky otáčok ventilátora zobrazujú otáčky ventilátora: - Horná čiarka: najvyšší stupeň ventilácie - Stredná čiarka: stredný stupeň ventilácie - Spodná čiarka: najnižší stupeň ventilácie.
AUTO	Automatický režim ventilátora	Otáčky ventilátora sa zvolia automaticky na základe teplotného rozdielu.

9.3 Zmena režimov systému

9.3.1 Prepínanie medzi režimom zapnutia a vypnutia

- > Prepnutie medzi režimom zapnutia a vypnutia vykonajte stlačením tlačidla ①.
- ✓ V režime zapnutia sa na displeji zobrazí teplota vzduchu v interiéri.

9.3.2 Voľba režimu prevádzky

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime zapnutia.
 2. Stláčajte tlačidlo , kým sa nerozsvieti LED vedľa požadovaného režimu prevádzky.
- ✓ Režim prevádzky je zmenený.

9.4 Zmena nastavení ventilátora

9.4.1 Prepínanie medzi automatickým a manuálnym režimom

Používateľ si môže vybrať zo štyroch nastavení prevádzky:

- Automaticky
- Ventilátor s nízkymi otáčkami
- Ventilátor so strednými otáčkami
- Ventilátor s vysokými otáčkami
- > Stlačte tlačidlo ventilátora na výber automatickej prevádzky ventilátora alebo jedného z troch manuálne nastaviteľných otáčok ventilátora.
- ✓ Indikátor ventilátora signalizuje aktuálne nastavenie prevádzky.

9.4.2 Prepínanie medzi cyklickou a nepretržitou prevádzkou ventilátora

- > Zmenu nastavenia vykonajte stlačením a podržaním tlačidla na 5 sekúnd.
- ✓ Displej zobrazí nové nastavenie zobrazením „CYC“ pre cyklickú alebo „CON“ pre nepretržitú prevádzku ventilátora.

9.5 Funkcie displeja

9.5.1 Zobrazenie nastavennej teploty



POZNÁMKA

Pri každom stlačení tlačidla alebo sa nastavená teplota zvýši alebo zníži o 1 stupeň.

- > Stlačte tlačidlo alebo .
- ✓ Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí nastavená teplota, a potom sa displej vráti späť na vnútornú teplotu vzduchu.

9.5.2 Zobrazenie vonkajšej teploty vzduchu



POZNÁMKA

Vonkajšiu teplotu vzduchu je možné zobraziť len vtedy, keď je nainštalovaný voliteľný vonkajší snímač vzduchu.

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime zapnutia.
 2. Súčasne stlačte tlačidlá a .
- ✓ Na displeji sa zobrazí vonkajšia teplota vzduchu.

9.5.3 Zobrazenie teploty prívodu studenej vody



POZNÁMKA

Teplotu prívodu studenej vody je možné zobraziť len vtedy, keď je nainštalovaný voliteľný snímač prívodu vody.

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime zapnutia.
 2. Súčasne stlačte tlačidlá ① a .
- ✓ Na displeji sa zobrazí teplota prívodu studenej vody.

9.5.4 Zobrazenie teploty vody

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime zapnutia.
 2. Súčasne stlačte tlačidlá ① a .
- ✓ Na displeji sa zobrazí teplota vody.

9.6 Zamknutie alebo odomknutie klávesnice



POZNÁMKA

V prípade revízií softvéru B28 a novších sa pridala výnimka v rámci funkcie zamknutia klávesnice. Kombináciu tlačidiel ① a na zobrazenie vstupnej teploty chladiacej vody možno použiť aj v prípade, že je zamknutie klávesnice aktívne.

- > Súčasne stlačte tlačidlá , a na zamknutie alebo odomknutie.
- ✓ Na displeji sa zobrazí „LC“, keď je klávesnica zamknutá, alebo „UL“, keď je klávesnica odomknutá.

9.7 Zmena nastavennej teploty

1. Tlačidlo alebo stlačte raz na zobrazenie aktuálnej nastavennej teploty.

2. Keď sa na displeji zobrazuje nastavená teplota stlačte a podržte tlačidlo  alebo  na jej zvýšenie alebo zníženie.
3. Na vykonanie presnejších nastavení opakovane stláčajte tlačidlo  alebo  na zvýšenie alebo zníženie nastavenej teploty o 0.55 °C (1 °F) pri každom stlačení tlačidla.
- ✓ Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí nová nastavená teplota, a potom sa displej vráti späť na vnútornú teplotu vzduchu.

10 Programovanie ovládacej jednotky

10.1 Vstup do režimu programovania

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime vypnutia.
2. Stlačte tlačidlo .
3. Stlačte tlačidlo .
4. Stlačte tlačidlo .
5. Stlačte tlačidlo .
- ✓ Displej striedavo zobrazuje "P-1" a "95" (alebo iné číslo v rozsahu "35" a "95"). Znamená to, že systém je v režime programovania a prvý parameter "P-1" možno zmeniť.

10.2 Opustenie režimu programovania

Ak sa do 50 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém automaticky opustí režim programovania. Stlačte tlačidlo  na prepnutie späť do režimu vypnutia bez toho, aby ste museli čakať 50 sekúnd.

10.3 Identifikácia verzie softvéru

Niektoré funkcie softvéru a programovateľné parametre sú dostupné len pre špecifické verzie softvéru. Skôr než začnete s programovaním ovládacej jednotky si preto zistite, akú má verziu softvéru.

1. Vstúpte do režimu programovania.
- ✓ Displej striedavo zobrazuje "P-1" a "95" (alebo iné číslo v rozsahu "35" a "95").
2. Stlačte tlačidlo .
- ✓ Verzia softvéru (napr. "B23") sa zobrazí na 1 sekundu, skôr než sa systém prepne späť do režimu vypnutia.

10.4 Zmena parametrov

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime programovania. (V režime programovania sa striedavo zobrazuje číslo parametra (napr. P-1) a nastavenie parametra.)
2. Použite tlačidlo  na zvýšenie čísla parametra alebo použite tlačidlo IMG na zvýšenie čísla parametra, kým sa nedostanete k parametru, ktorý chcete zmeniť.
3. Pomocou tlačidiel  a  zmeníte nastavenie parametra.
4. Opakujte tieto kroky, kým všetky parametre nebudú mať želané nastavenia.
- ✓ Nastavenia parametra boli zmenené. Teraz môžete pokračovať ukončením režimu programovania (Opustenie režimu programovania na strane 116) alebo uložením nastavení ako nových predvolených nastavení (Spravovanie štandardných nastavení na strane 116).

10.5 Spravovanie štandardných nastavení

Systém sa dodáva s predvolenými výrobnými nastaveniami uvedenými v tabuľke (Prehľad parametrov na strane 116).

Tieto nastavenia môžete prispôsobiť konfigurácii svojho systému a nastaviť vlastné predvolené hodnoty. Všímnite si vlastné predvolené nastavenia v stĺpci „Vlastné“.

10.5.1 Zapamätanie si nových parametrov programu



POZNÁMKA

Ak sa chcete vrátiť na základné výrobné nastavenia, manuálne obnovte nastavenia parametrov uvedené v Prehľad parametrov na strane 116. Potom uložte nastavenia podľa nižšie uvedeného popisu.

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime programovania. (V režime programovania sa striedavo zobrazuje číslo parametra (napr. P-1) a nastavenia parametra.)
2. Vykonajte všetky požadované zmeny pre uloženie ako nové štandardné nastavenia.
3. Súčasne stlačte tlačidlá  a .
- ✓ Aktuálne nastavenia parametrov sú zapamätané ako nové štandardné nastavenia. Systém opustí režim programovania.

10.5.2 Obnovenie zapamätaných štandardných nastavení



POZNÁMKA

Ak sa chcete vrátiť na základné výrobné nastavenia, manuálne obnovte nastavenia parametrov uvedené v Prehľad parametrov na strane 116. Potom uložte nastavenia podľa nižšie uvedeného popisu.

1. Ubezpečte sa, že systém je v režime programovania (Vstup do režimu programovania na strane 116).
2. Vyberte P-15 (Zmena parametrov na strane 116).
3. Zmeňte nastavenie parametra na "rSt".
4. Stláčajte tlačidlo , kým sa zobrazuje "rSt".
- ✓ Posledné zapamätané štandardné nastavenia sú obnovené. Systém ukončí režim programovania a P-15 sa znova nastaví späť na "nor".

10.6 Prehľad parametrov

Č.	Opis	Štandardná továrenská hodnota	Rozsah hodnôt
P-1	Limit vysokých otáčok ventilátora	95	56 – 95 5 – 95 Táto funkcia je dostupná len v revízií softvéru B24 a novšej.
P-2	Limit nízkych otáčok ventilátora	50	30 – 75
P-3	Rezervované pre budúce použitie		
P-4	Kalibrácia snímača teploty	Tepl. okolia	Hodnotu teploty okolia možno zvýšiť alebo znížiť o 5.5 °C (10 °F) Kroky zvýšenia nastavenia je potrebné zadávať v °F, dokonca aj keď nastavenie P-10 bolo zmenené na °C.
P-5	Rezervované pre budúce použitie		
P-6	Rezervované pre budúce použitie		
P-7	Rezervované pre budúce použitie		
P-8	Rezervované pre budúce použitie		
P-9	Ovládanie jasu displeja	15	4 (najtmavší) – 18 (najjasnejší)

Č.	Opis	Štandardná továrenská hodnota	Rozsah hodnôt
P-10	Teploty v stupňoch Fahrenheita alebo Celzia	F	F = Fahrenheit C = Celcius
P-11	Rezervované pre budúce použitie		
P-12	Rezerva otáčok ventilátora počas režimu vykurovania	rEF	nor = normálna prevádzka ventilátora rEF = rezervovaný ventilátor v režime vykurovania
P-13	Nainštalované len vyhrievanie s reverzným cyklom alebo len elektrické vyhrievanie	nor	nor = vyhrievanie s reverzným cyklom ELE = nainštalovaný elektrický ohrievač
P-14	Typ motora ventilátora: Pripojený kondenzátor (SC) alebo Tienený pól (SP)	SC	SC = motor ventilátora s pripojeným kondenzátorom SP = motor ventilátora s tienenými pólmi
P-15	Reset zapamätaných naprogramovaných štandardných nastavení	nor	rST = obnovenie predvolených hodnôt nor = bežná prevádzka
P-16	Nútené otvorenie hydronického vodného ventilu	nor	OPn = nútené otvorenie ventilu nor = bežná prevádzka
P-17	Teplotný rozdiel	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Kroky zvýšenia nastavenia je potrebné zadávať v °F, dokonca aj keď nastavenie P-10 bolo zmenené na °C.
P-18	Nastavenie časovača čistenia/výmeny vzduchového filtra (x10 hodín)	0	0 = časovač deaktivovaný 10 – 250 (100 - 2500 hod.)
P-19	Nastavenie časovača čistenia/výmeny vzduchového filtra (x10 hodín) a jeho vynulovanie Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru A15 a novšej.	0	Zobrazí uplynutý čas (v hodinách x10) od spustenia alebo resetovania časovača. Nastavenie možno len vynulovať.
P-20	ID jednotky zbernice CAN Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru A16 a novšej.	0	0 – 255 Každé ovládanie v sieti zbernice CAN musí mať jedinečné ID zariadenia.
P-21	ID skupiny zbernice CAN Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru A16 a novšej.	0	0 – 255 (Adresa skupiny zbernice CAN ovládača sa musí líšiť od ostatných ID jednotky zbernice CAN.
P-22	Kalibrácia napätia	Striedavé napätie	Upravte na dosiahnutie presnej hodnoty napätia

Č.	Opis	Štandardná továrenská hodnota	Rozsah hodnôt
P-23	Nastavený teplotný rozdiel Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru. B24 a novšej.	2	1 = rozdiel 0,55 °C (33,0 °F) 2 = rozdiel 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Minimálna teplota režimu vlhkosti Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru. B24 a novšej.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Kroky zvýšenia nastavenia je potrebné zadávať v °F, dokonca aj keď nastavenie P-10 bolo zmenené na °C.
P-25	Teplotný rozdiel automatických otáčok ventilátora Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru B24 a novšej.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Kroky zvýšenia nastavenia je potrebné zadávať v °F, dokonca aj keď nastavenie P-10 bolo zmenené na °C.
P-26	Vysoký teplotný limit privádzaného vzduchu Táto funkcia je dostupná len v revízii softvéru B24 a novšej.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) v krokoch po 5 stupňov Kroky zvýšenia nastavenia je potrebné zadávať v °F, dokonca aj keď nastavenie P-10 bolo zmenené na °C.

11 Údržba

Aby ste zabránili korózii v dôsledku pôsobenia organických kyselín, nepoužívajte pri čistení medených vedení žiadne organické kyseliny.

11.1 Vratný filter vzduchu

Vratný filter vzduchu skontrolujte približne raz za mesiac a podľa potreby ho vyčistíte. Filter vyčistíte tak, že ho vyberiete z jednotky, opláchnete vodou, necháte vyschnúť a znovu namontujete.

12 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Systém sa nespustí.	Istič okruhu klimatizácie je vypnutý.	Zapnite istič v rozvážači lode.
	Digitálne ovládanie je vypnuté.	Zapnite ovládanie.
	Nesprávne zapojené vodiče na svorkovnicovej lište.	Skontrolujte podľa schémy zapojenia a v prípade potreby zapojenie upravte.
	Napätie privádzaného vedenia je nedostatočné.	Skontrolujte, či zdroj energie (zdroj na pevnine/generátor) má správne napätie. Skontrolujte, či kabeľáž a svorky majú správne veľkosti a prípojky. Voltmetrom skontrolujte, či výkon na jednotke je rovnaký ako na zdroji energie.

Porucha	Možná příčina	Návrh riešenia
	Násuvné konektory alebo delené konektory sú odpojené.	Odpojte prívod energie a otvorte elektrickú skrinku, skontrolujte schému zapojenia a v prípade potreby vodiče správne zapojte.
Digitálny displej nesvieti.	8-pinové zástrčky kábla displeja nevytvárajú kontakt (nepripojené, znečistené, deformované alebo zlomené kolíky).	Po vypnutí pomocou ističa odpojte konektor a skontrolujte ho. Ak je poškodený, vymeňte konektor alebo celý kábel displeja.
	Systém nemá dostatok energie.	Pozri „Systém sa nespustí.“
Ventilátor nebeží.	Ventilátor je zablokovaný.	Odstráňte zablokovanie.
	Digitálna ovládací jednotka je nastavená na cyklickú prevádzku ventilátora.	Ventilátor beží len počas intervalov vyhrievania alebo chladenia. Pozrite si kapitolu „Prepínanie medzi cyklickou a nepretržitou prevádzkou ventilátora“ na strane 116, kde nájdete postup ako zmeniť nastavenie ventilátora na nepretržitú prevádzku.
	Chybný triak na doske plošných spojov.	Odošlite na opravu alebo kontaktujte miestneho servisného technika.
Ventilátor beží nepretržite.	Digitálna ovládací jednotka je nastavená na nepretržitú prevádzku ventilátora.	Pozrite si Prepínanie medzi cyklickou a nepretržitou prevádzkou ventilátora na strane 115 s návodom ako zmeniť nastavenie ventilátora na cyklickú prevádzku.
	Chybný triak na doske plošných spojov.	Odošlite na opravu alebo kontaktujte miestny servis.
Systém nechladí alebo vyhrieva.	Nastavená hodnota teploty je postačujúca.	Znížte alebo zvýšte nastavenú hodnotu.
	Ventilátor nebeží.	Pozrite si časť Odstránenie poruchy vyššie.
	Digitálne ovládanie je naprogramované len na chladenie alebo vykurovanie.	Stlačte tlačidlo Režim pre zmenu na želaný režim.
	Snímač je nesprávne umiestnený.	Zmeňte polohu snímača podľa popisu v Výber miesta na strane 112.
	Snímač nefunguje.	Vymeňte snímač.
	Chladiaci okruh je nedostatočne chladený alebo ohrievaný.	> Ak je vzduchotechnický systém vybavený snímačmi teploty vody, skontrolujte teplotu vody na ovládacej jednotke (Zobrazenie teploty prívodu studenej vody na strane 115). > Skontrolujte parametre P-16 a P-17. Ak je parameter P-16 nastavený na "nor" a teplota vody nie je minimálne vyššia o rozdiel nastavený v parametri P-17 (pre režim vykurovania) alebo nižšia (pre režim chladenia), vodný ventil sa neotvorí. V prípade potreby zmeňte nastavenie parametra P-17 podľa popisu v Zmena parametrov na strane 116.

Porucha	Možná příčina	Návrh riešenia
		> Ak sústava klimatizácie je vybavená elektrickým ohrievačom, ubezpečte sa, že programovateľný parameter P-13 je nastavený na "ELE".
Nízky prietok vzduchu.	Prietok vzduchu je zablokovaný.	> Odstráňte akékoľvek prekážky z dráhy vratného vzduchu. > Vyčistite vratný filter vzduchu a mriežku. > Skontrolujte, či potrubie nie je stlačené alebo blokové; potrubie musí byť rovné, hladké a čisté ako je to len možné.
	Otáčky ventilátora sú nastavené na manuálne a nízke.	Rýchlosť ventilátora zvyšuje stláčaním tlačidla  .
Systém beží nepretržite.	Teplota nie je správne nastavená: príliš nízko na chladenie alebo príliš vysoko na vyhrievanie.	Zvýšte alebo znížte nastavenú hodnotu.
	Svetlík alebo prielezy sú otvorené.	Zatvorte všetky svetlíky a prielezy.
	Nesprávne umiestnenie snímača vzduchu.	Vyberte polohu podľa popisu v Výber miesta na strane 112. V prípade potreby nainštalujte voliteľný snímač vzduchu.
Zobrazí sa "ASF". (Porucha snímača vzduchu)	Snímač vzduchu na displeji, alternatívny snímač vzduchu alebo kábel displeja sú poškodené.	Odpojte alternatívny snímač vzduchu, ak je nainštalovaný. Pripojte alternatívny snímač vzduchu, ak ešte nie je nainštalovaný. Vyskúšajte iný kábel displeja.
	Poškodený jack/poškodená zdierka v záhlaví displeja alebo na doske plošných spojov.	Vizuálne skontrolujte, či kolíky vo vnútri zdierky nie sú deformované alebo skorodované. V prípade potreby opravte alebo vymeňte displej či dosku plošných spojov.
Bliká "FIL". (Pripomienka filtra)	Filter si vyžaduje čistenie alebo výmenu	Vyčistite alebo vymeňte filter, a obnovte parameter P-19 na hodnotu "00".

13 Likvidácia



Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu. Informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o likvidácii výrobku v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa likvidácie.

14 Záruka

Informácie o záruke a záručnej podpore v USA, Kanade a všetkých ostatných regiónoch nájdete v odsekoch nižšie.

Austrália a Nový Zéland

Ak je výrobok nefunguje podľa očakávania, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozrite si stránku dometic.com/dealer). Záruka na tento výrobok platí 1 rok(ov).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,

- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

Iba Austrália

Naše výrobky sú dodávané so zárukami, ktoré nie je možné vylúčiť podľa austrálskeho zákona o spotrebiteľoch. Máte právo na náhradu alebo vrátenie peňazí pri vážnej poruche a na kompenzáciu za každú inú rozumne predvídateľnú stratu alebo poškodenie. Tiež máte právo na opravu alebo výmenu tovaru, ak tovar nemá prijateľnú kvalitu a porucha nepredstavuje vážnu poruchu.

Iba Nový Zéland

Tieto záručné podmienky podliehajú podmienkam a zárukám, ktoré sú záväzné podľa zákona o zárukách spotrebiteľov 1993 (NZ).

Lokálna podpora

Lokálnu podporu nájdete na nasledujúcom odkaze: dometic.com/dealer

USA a Kanada

OBMEDZENÁ ZÁRUKA JE DOSTUPNÁ NA STRÁNKE DOMETIC.COM/WARRANTY.

AK MÁTE OTÁZKY ALEBO POTREBUJETE BEZPLATNÚ KÓPIU OBMEDZENÉJ ZÁRUKY, KONTAKTUJTE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Všetky ostatné regióny

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na pobočku výrobcu vo vašej krajine (pozrite si stránku dometic.com/dealer) alebo na predajcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

Čeština

1	Důležité poznámky.....	120
2	Vysvětlení symbolů.....	120
3	Určené použití.....	120
4	Obsah dodávky.....	120
5	Příslušenství.....	120
6	Technické údaje.....	120
7	Technický popis.....	121
8	Montáž řídicí jednotky.....	121
9	Obsluha systému.....	122
10	Programování řídicí jednotky.....	125
11	Údržba.....	126
12	Řešení problémů.....	126
13	Likvidace.....	127
14	Záruka.....	127

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnice a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZNÁMKA Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2.1 Bezpečnostní pokyny

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Chybná montáž nebo připojení
- Poškození výrobku působením mechanických vlivů nebo nesprávného přípojného napětí
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v návodu k obsluze

Při použití elektrických přístrojů dodržujte následující zásadní bezpečnostní opatření:

- úraz elektrickým proudem,
- nebezpečí požáru,
- úrazy.



VÝSTRAHA! Úraz elektrickým proudem

- > Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti! Výrobek ukládejte a používejte vždy mimo dosah dětí.
- > Osoby (včetně dětí), které z důvodu svých fyzických, sensorických nebo duševních schopností, nebo své ne zkušenosti nebo neznalosti, nejsou

schopny bezpečně používat výrobek, nesmějí tento výrobek používat bez dohledu odpovědné osoby nebo bez jejího poučení.

- > Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.

3 Určené použití

Marine Air Digital Elite Control je jednotka na bázi mikrokontroléru, která je určena pro použití s libovolnou klimatizací s chlazenou vodou, pokud je její řídicí skříň vybavena řídicím panelem Unity nebo Passport I/O. Jednotka Marine Air Digital Elite Control je navržena tak, aby regulovala teplotu v uzavřených obytných nebo pracovních prostorech na lodích.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

4 Obsah dodávky

- Displej Marine Air Digital Elite Control
- Návod k montáži a obsluze

5 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Popis
Kabel displeje – k dispozici od 0,6 m (2,0 ft) do 22,9 m (75,1 ft)
Snímač teploty venkovního vzduchu
Náhradní snímač teploty vzduchu

Veškeré příslušenství je k dostání u specializovaného prodejce. V případě dotazů kontaktujte prosím přímo specializovaného prodejce nebo svého servisního partnera.

6 Technické údaje

	Elite Idea	Elite Eikon
Ref. č.	9600003147	9600003152
Připojovací napětí (řídicí jednotka)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Příkon (řídicí jednotka)	< 5 W	
Provozní rozsah požadované hodnoty	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Zobrazovaný provozní rozsah okolní teploty	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Reset nízkonapěťového procesoru	50 V	
Podmínky max. relativní vlhkosti	99 %, nekondenzující	
Max. délka kabelu displeje	22,9 m (75,1 ft)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Rozměry	obr. 1 na stránce 121	obr. 2 na stránce 121
Zkouška/certifikát	CE	

7 Technický popis

Displej Marine Air Digital Elite má pětivoltovou logiku a mikrokontrolér, snímá teploty vzduchu a permanentní paměť pro zachování nastavení bez napájení.

Přední strana řídicí jednotky obsahuje následující informační a ovládací prvky:

- Třímístný, sedmisegmentový panel displeje, který zobrazuje teploty, parametry nebo jiné hodnoty
- LED indikátory pro otáčky ventilátoru a provozní režim
- Pět tlačítek pro ovládání přístroje

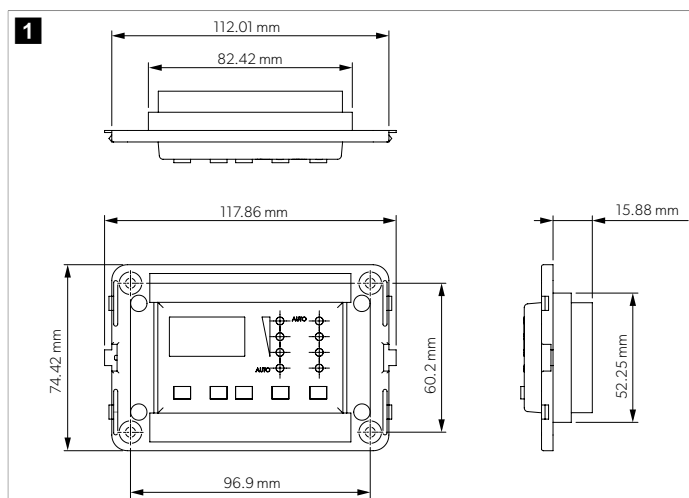
Jednotka Marine Air Digital Elite může být použita v jednom z následujících režimů:

- Automatický režim: udržuje pokojovou teplotu na předem zvolené hodnotě topením nebo chlazením
- Režim chlazení: probíhá pouze chlazení, bez topení
- Režim topení: probíhá pouze topení, bez chlazení
- Režim vlhkosti: systém řídí pouze relativní vlhkost, nikoliv teplotu
- Režim pouze s ventilátorem: ventilátor zajišťuje cirkulaci vzduchu bez topení nebo chlazení

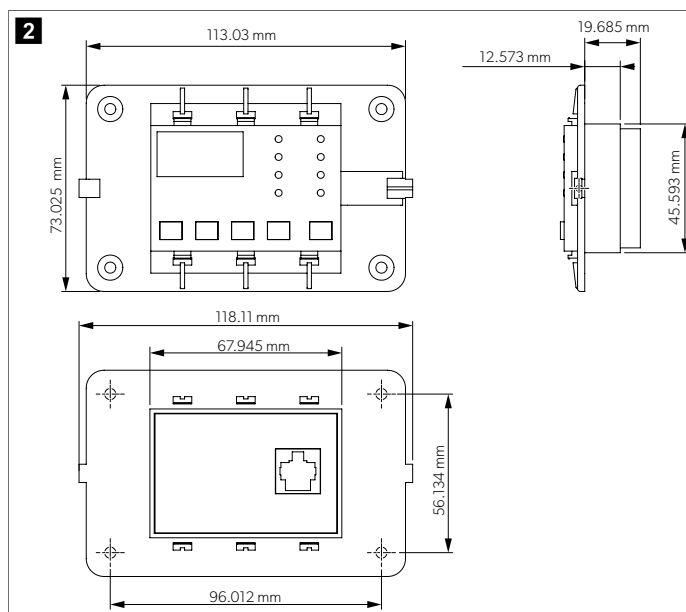
Otáčky ventilátoru lze nastavit na automatický nebo manuální režim. V manuálním režimu jsou k dispozici tři rychlosti ventilátoru: vysoké, střední a nízké otáčky. Kromě toho si uživatel může zvolit mezi cyklickým nebo nepřetržitým provozem ventilátoru během zapnutí systému. Při cyklickém provozu ventilátoru běží ventilátor pouze během intervalů topení nebo chlazení. Při volbě nepřetržitého provozu ventilátoru běží ventilátor tak dlouho, dokud je systém zapnutý.

Displej Marine Air Digital Elite je k dispozici ve dvou různých velikostech:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Montáž řídicí jednotky

8.1 Výběr místa

Vestavěný snímač vzduchu na panelu displeje může fungovat přesně, pouze pokud je správně umístěn a nainstalován.

POZNÁMKA Displej je určen pro použití ve vnitřních prostorách. Pro venkovní použití musí být displej umístěn v pouzdře s krytím IP78.

Panel displeje by měl být namontován na vnitřní stěně o něco výše, než je střední výška kabiny, aby snímač mohl snímat průměrnou teplotu. Místo montáže by mělo mít následující vlastnosti:

- Žádné přímé sluneční světlo
- Volná cirkulace vzduchu (nikoli v rozích nebo za dveřmi)
- S odstupem od všech zdrojů tepla
- Mimo přepážek
- Mimo proudění přívodního vzduchu
- Nikoli nad nebo pod větrací mřížkou
- V dosahu kabelu displeje

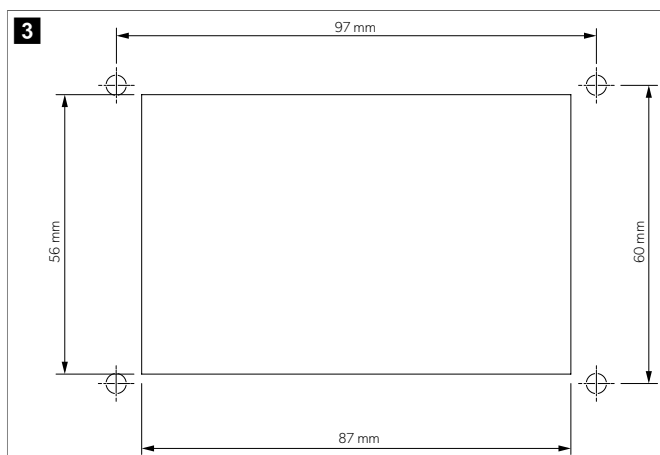
Pokud nemůžete namontovat displej na vhodném místě pro přesné snímání teploty v místnosti, nainstalujte volitelný dálkový snímač vzduchu.

8.2 Montáž displeje

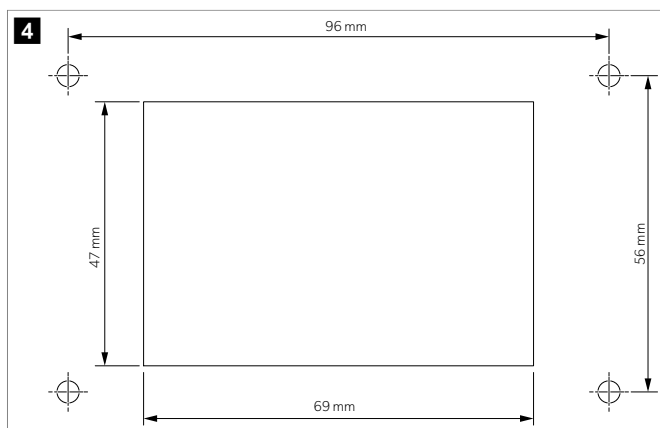
POZNÁMKA Kabel displeje potřebný pro připojení displeje k řídicí jednotce není součástí dodávky. Před montáží displeje si opatřete kabel displeje.

1. Připravte výřez pro displej podle montážních rozměrů.

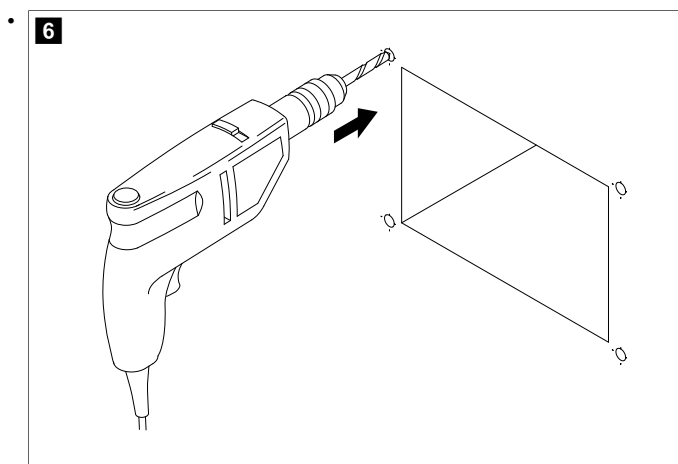
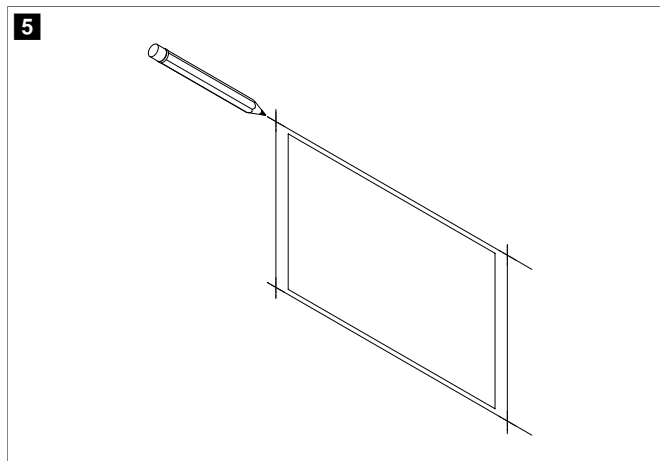
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

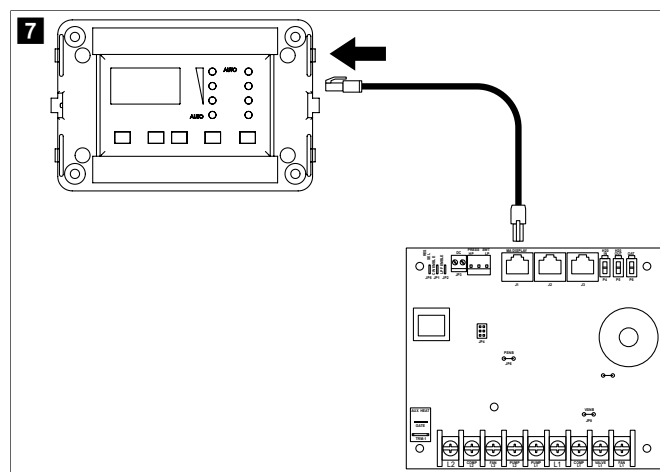


2. Připravte vyvrtané otvory.

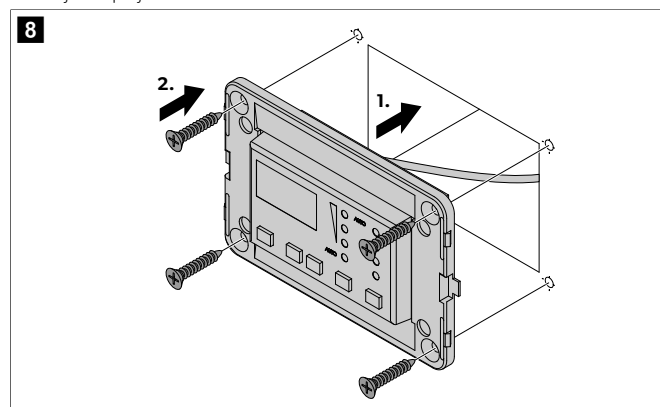


3. Připojte displej.

- Aktuální AH-desky:



4. Namontujte displej.



- 5. Namontujte rámeček na rám displeje, aby zaskočil na místo.

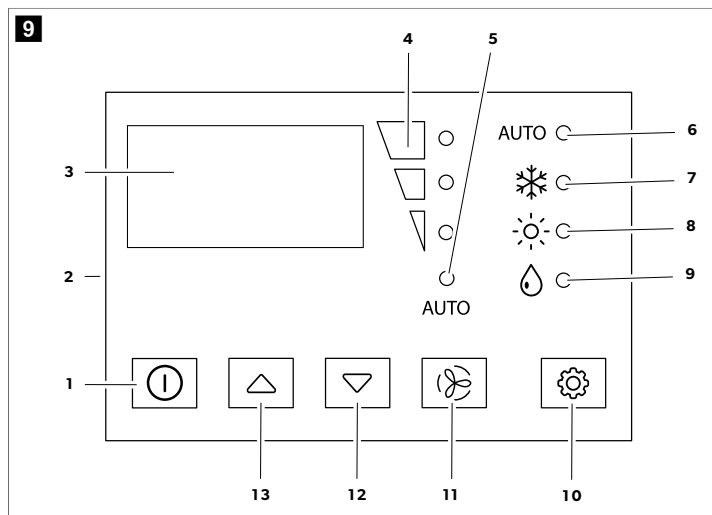
9 Obsluha systému



POZNÁMKA

Je-li vaše klimatizační jednotka vybavena motorem s děleným pólem (SP) namísto vysokootáčkového motoru ventilátoru s kondenzátorem (SC), **musíte** před provozem zařízení naprogramovat „SP“ do parametru P-14. Informace o změně nastavení parametrů naleznete v části Změna parametrů na stránce 125.

9.1 Vstupy a indikátory



1	tlačítko napájení
2	Snímač teploty
3	Digitální displej
4	Indikátory ručního ventilátoru (vysoké, střední, nízké)
5	Indikátor automatického ventilátoru
6	Indikátor automatického režimu
7	Indikátor režimu chlazení
8	Indikátor režimu topení
9	Indikátor režimu vlhkosti
10	Tlačítko režimu
11	Tlačítko ventilátoru
12	Tlačítko dolů – snížení požadované hodnoty teploty
13	Tlačítko nahoru – zvýšení požadované hodnoty teploty

9.2 Základní provoz

Tabulka 66: Provozní režimy

Režim	Vysvětlení
Režim vypnutí	Pokud je řídicí jednotka v režimu vypnutí, jsou všechny řídicí výstupy vypnuty. Režim programu lze aktivovat pouze z režimu vypnutí.
Režim zapnutí	Když je ovládací prvek v režimu zapnutí, systém běží podle nastavení zobrazených na displeji. Po zapnutí systému se nastavení a parametry obnoví na základě posledních údajů uložených při provozu jednotky.
Automatický režim	V automatickém režimu je teplota v kabině udržována standardně v rozmezí $\pm 1,1$ °C (2 °F) od požadované hodnoty teploty. Tento rozdíl požadované hodnoty teploty lze snížit na $\pm 0,55$ °C (1 °F). Pokud okolní teplota stoupne nad požadovanou hodnotu, systém začne chladit. Pokud okolní teplota klesne pod požadovanou hodnotu, systém začne topit. Aby se systém mohl přepínat z topení na chlazení nebo z chlazení na topení, musí teplota vzrůst nebo klesnout o dvojnásobek rozdílu požadované hodnoty teploty.

Režim	Vysvětlení
Režim chlazení	Pokud okolní teplota stoupne nad požadovanou hodnotu, systém začne chladit. Během režimu chlazení nebude probíhat topení.
Režim topení	Pokud okolní teplota klesne pod požadovanou hodnotu, systém začne topit. Během režimu topení nebude probíhat chlazení.
Režim vlhkosti	Každé čtyři hodiny systém spustí ventilátor, aby cirkuloval vzduch po dobu 30 minut. Poté se spustí cyklus chlazení, dokud se teplota v místnosti neochladí o 1,1 °C (2 °F) nebo dokud cyklus chlazení neběžel po dobu jedné hodiny. Od verze softwaru B23 – pokud je systém v režimu vlhkosti, také zabrání poklesu teploty pod minimální hodnotu. Výchozí nastavení této minimální teploty je 10 °C (50 °F). Minimální teplotu lze měnit v rozmezí od 4,4 °C (39,9 °F) do 23,9 °C (75,0 °F).
Režim programu	Provozní parametry lze nastavit pro efektivní provoz systému v rámci libovolné instalace.

Tabulka 67: Režimy ventilátoru

Režim	Vysvětlení
Automatický režim ventilátoru	Systém volí mezi třemi dostupnými otáčkami ventilátoru na základě teplotního rozdílu mezi teplotou v místnosti a požadovanou hodnotou.
Ruční režim ventilátoru	Uživatel si může zvolit požadované otáčky ventilátoru mezi třemi dostupnými stupni otáček ventilátoru.
Režim pouze s ventilátorem	Ventilátor pracuje pro cirkulaci vzduchu, pokud není požadováno žádné chlazení nebo topení.
Cyklický provoz ventilátoru	Ventilátor pracuje pouze během cyklů topení nebo chlazení. Při použití volitelného elektrického ohřívače zůstane ventilátor zapnutý po dobu čtyř minut po vypnutí cyklů ohřívače.
Nepřetržitý provoz ventilátoru	Ventilátor pracuje nepřetržitě, dokud je systém v režim zapnutí.

Tabulka 68: Tlačítka

Symbol na obr. 9 na stránce 123	Jméno	Vysvětlení
	tlačítko napájení	Přepínání mezi režimem zapnutí a vypnutí.
	Tlačítko nahoru	Zvýšení požadované hodnoty teploty o jeden stupeň nebo změna nastavení v režimu programování.
	Tlačítko dolů	Snížení požadované hodnoty teploty o jeden stupeň nebo změna nastavení v režimu programování.
	Tlačítko ventilátoru	Přepínání mezi automatickým režimem ventilátoru a třemi ručními otáčkami ventilátoru.
	Tlačítko režimu	Výběr provozního režimu, pokud je systém v režimu zapnutí.

Tabulka 69: Indikátory režimu

Symbol na obr. 9 na stránce 123	Jméno	Vysvětlení
AUTO	Automatický režim	V automatickém režimu svítí tato LED spolu s LED režimu topení nebo LED režimu chlazení, v závislosti na tom, zda je systém v cyklu chlazení nebo topení s otevřeným vodním ventilem.
	Režim chlazení	Systém je v režimu chlazení nebo cyklu chlazení, zatímco je aktivní automatický režim.
	Režim topení	Systém je v režimu topení nebo cyklu topení, zatímco je aktivní automatický režim.
	Režim vlhkosti	Systém je v režimu vlhkosti.

Tabulka 70: Indikátory ventilátoru

Symbol na OBR.	Jméno	Vysvětlení
	Ruční režim ventilátoru	Pruhy otáček ventilátoru zobrazují otáčky ventilátoru: - Horní pruh: nejvyšší výkon ventilátoru - Prostřední pruh: střední výkon ventilátoru - Spodní pruh: minimální výkon ventilátoru.
AUTO	Automatický režim ventilátoru	Otáčky ventilátoru jsou zvoleny automaticky na základě teplotního rozdílu.

9.3 Změna režimů systému

9.3.1 Změna mezi režimem zapnutí a vypnutí

- > Stisknutím tlačítka  provedte změnu mezi režimem zapnutí a vypnutí.
- ✓ V režimu zapnutí se na displeji zobrazí teplota vnitřního vzduchu.

9.3.2 Výběr provozního režimu

1. Zkontrolujte, zda je systém v režimu zapnutí.
 2. Mačkejte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka vedle požadovaného provozního režimu.
- ✓ Provozní režim je změněn.

9.4 Změna nastavení ventilátoru

9.4.1 Změna mezi automatickým a ručním režimem

Uživatel může volit ze čtyř provozních nastavení:

- Automatický
- Provoz ventilátoru s nízkými otáčkami
- Provoz ventilátoru se středními otáčkami
- Provoz ventilátoru s vysokými otáčkami
- > Stisknutím tlačítka  vyberte automatický režim ventilátoru nebo jednu ze tří ručních otáček ventilátoru.
- ✓ Indikátor ventilátoru označuje aktuální provozní nastavení.

9.4.2 Změna mezi cyklickým a nepřetržitým provozem ventilátoru

- > Stisknutím a podržením tlačítka  na 5 sekund změňte nastavení.

- ✓ Na displeji se zobrazí nové nastavení zobrazením „CYC“ pro cyklický nebo „CON“ pro nepřetržitý provoz ventilátoru.

9.5 Funkce displeje

9.5.1 Zobrazení požadované hodnoty teploty



POZNÁMKA

Při každém stisknutí tlačítka  nebo  se požadovaná hodnota teploty zvýší nebo sníží o 1 stupeň.

- > Stiskněte tlačítko  nebo .

- ✓ Na displeji se na 5 sekund zobrazí požadovaná hodnota teploty a poté se displej změní zpět na teplotu vnitřního vzduchu.

9.5.2 Zobrazení teploty venkovního vzduchu



POZNÁMKA

Teplotu venkovního vzduchu lze zobrazit pouze tehdy, je-li nainstalován volitelný snímač venkovního vzduchu.

1. Ujistěte se, že je systém v režimu zapnutí.
 2. Stiskněte současně tlačítka  a .
- ✓ Na displeji se zobrazí teplota venkovního vzduchu.

9.5.3 Zobrazení teploty přívodu chlazené vody



POZNÁMKA

Teplotu přívodu chlazené vody lze zobrazit pouze tehdy, je-li nainstalován volitelný snímač přívodu vody.

1. Ujistěte se, že je systém v režimu zapnutí.
 2. Současně stiskněte tlačítka  a .
- ✓ Na displeji se zobrazí teplota přívodu chlazené vody.

9.5.4 Zobrazení teploty vody

1. Ujistěte se, že je systém v režimu zapnutí.
 2. Současně stiskněte tlačítka  a .
- ✓ Na displeji se zobrazí teplota vody.

9.6 Zamčení/odemčení klávesnice



POZNÁMKA

Pro revize softwaru B28 a novější byla přidána výjimka pro zámek klávesnice. Kombinaci kláves  a  pro zobrazení teploty přívodu chlazené vody lze použít i v případě, že je zámek klávesnice aktivní.

- > Současným stisknutím kláves ,  a  zapnete nebo vypnete zámek klávesnice.
- ✓ Na displeji se zobrazí „LC“, pokud byla klávesnice uzamčena, nebo „UL“, pokud byla klávesnice odemčena.

9.7 Změna požadované hodnoty teploty

1. Jedním stisknutím tlačítka  nebo  zobrazíte požadovanou hodnotu teploty.
2. Při zobrazení požadované hodnoty teploty stiskněte a podržte tlačítko  nebo  pro zvýšení nebo snížení požadované hodnoty teploty.

3. Chcete-li provést přesnější nastavení, opakovaným mačknáním tlačítka  nebo  G zvýšíte nebo snížíte požadovanou hodnotu teploty o 0.55 °C (1 °F).
- ✓ Nová požadovaná hodnota teploty se zobrazí na 5 sekund před tím, než se displej změní zpět na teplotu vnitřního vzduchu.

10 Programování řídicí jednotky

10.1 Vstup do režimu programu

1. Zkontrolujte, zda je systém v režimu vypnutí.
2. Stiskněte .
3. Stiskněte .
4. Stiskněte .
5. Stiskněte .
- ✓ Na displeji se střídavě zobrazuje "P-1" a "95" (nebo jiné číslo mezi "35" a "95"). To znamená, že systém je v režimu programu a lze změnit první parametr "P-1".

10.2 Ukončení režimu programu

Není-li po dobu 50 sekund stisknuto žádné tlačítko, systém automaticky ukončí režim programu. Stisknutím tlačítka  se vrátíte zpět do režimu vypnutí bez čekání 50 sekund.

10.3 Identifikace verze softwaru

Některé softwarové funkce a programovatelné parametry jsou k dispozici pouze pro konkrétní verze softwaru. Proto byste měli před zahájením programování určit verzi softwaru řídicí jednotky.

1. Vstupte do režimu programu.
- ✓ Na displeji se střídavě zobrazuje "P-1" a "95" (nebo jiné číslo mezi "35" a "95").
2. Stiskněte .
- ✓ Na 1 sekundu se zobrazí verze softwaru (např. "B23") a poté se systém přepne zpět do vypnutého režimu.

10.4 Změna parametrů

1. Ujistěte se, že je systém v režimu programu. (V režimu programu se střídavě zobrazuje číslo parametru (např. P-1) a nastavení parametru.)
2. Pomocí  zvýšíte číslo parametru nebo pomocí tlačítka IMG snížíte číslo parametru, dokud nedosáhnete parametru, který chcete změnit.
3. Ke změně nastavení parametrů použijte tlačítka  a .
4. Opakujte tyto kroky, dokud všechny parametry nebudou mít požadovaná nastavení.
- ✓ Nastavení parametrů byla změněna. Nyní můžete pokračovat opuštěním režimu programu (Ukončení režimu programu na stránce 125) nebo uložením nastavení jako nového výchozího nastavení (Určení standardních nastavení na stránce 125).

10.5 Určení standardních nastavení

Systém je dodáván s výchozími nastaveními z výroby uvedenými v tabulce (Přehled parametrů na stránce 125).

Tato nastavení můžete přizpůsobit konfiguraci systému a nastavit vlastní výchozí hodnoty. Všimněte si vlastních výchozích nastavení ve sloupci „Vlastní“.

10.5.1 Uložení nového programového parametru

Chcete-li se vrátit k výchozímu továrnímu nastavení, resetujte nastavení parametrů uvedených v části Přehled parametrů na stránce 125 ručně. Poté uložte nastavení, jak je popsáno níže.

1. Ujistěte se, že je systém v režimu programu. (V režimu programu se střídavě zobrazuje číslo parametru (např. P-1) a nastavení parametru.)
2. Provedte všechny změny, které chcete uložit jako nové výchozí nastavení.
3. Současně stiskněte tlačítka  a .
- ✓ Aktuální nastavení parametrů se uloží do paměti jako nová výchozí nastavení. Systém ukončí režim programu.

10.5.2 Obnova uložených standardních nastavení



POZNÁMKA

Chcete-li se vrátit k výchozímu továrnímu nastavení, resetujte nastavení parametrů uvedených v části Přehled parametrů na stránce 125 ručně. Poté uložte nastavení, jak je popsáno níže.

1. Ujistěte se, že je systém v režimu programu (Vstup do režimu programu na stránce 125).
2. Vyberte P-15 (Změna parametrů na stránce 125).
3. Změňte nastavení parametru na "rSt".
4. Když se zobrazuje "rSt", stiskněte .
- ✓ Obnoví se poslední výchozí nastavení uložené do paměti. Systém ukončí režim programu a P-15 se nastaví zpět na "nor".

10.6 Přehled parametrů

Č.	Popis	Tovární výchozí nastavení	Rozsah hodnot
P-1	Mez vysokých otáček ventilátoru	95	56 – 95 5 – 95 Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru B24 a novější.
P-2	Mez nízkých otáček ventilátoru	50	30 – 75
P-3	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-4	Kalibrace snímače teploty	Okolní teplota	Naměřenou okolní teplotu lze zvýšit nebo snížit o 5.5 °C (10 °F) Přírůstky nastavení musí být zadány ve °F, i když bylo nastavení P-10 změněno na °C.
P-5	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-6	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-7	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-8	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-9	Ovládání jasu displeje	15	4 (nejtmavší) – 18 (nejjasnější)
P-10	Teploty ve stupních Fahrenheita nebo Celsia	F	F = Fahrenheit C = Celsius



POZNÁMKA

Č.	Popis	Tovární výchozí nastavení	Rozsah hodnot
P-11	Vyhrazeno pro budoucí použití		
P-12	Reverzace otáček ventilátoru v režimu topení	rEF	nor = běžný provoz ventilátoru rEF = reverzní ventilátor v režimu topení
P-13	Nainstalována je pouze možnost topení v reverzním cyklu nebo pouze elektrického topení	nor	nor = reverzní cyklus topení ELE = instalován elektrický topný modul
P-14	Typ motoru ventilátoru: S kondenzátorem nebo děleným pólem	SC	SC = motor ventilátoru s kondenzátorem SP = motor ventilátoru s děleným pólem
P-15	Obnova uložených standardních hodnot programu	nor	rST = obnovení výchozích nastavení nor = normální
P-16	Teplovodní ventil byl nuceně otevřen	nor	OPn = ventil nuceně otevřen nor = běžný provoz
P-17	Rozdíl teploty	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Přírůstky nastavení musí být zadány ve °F, i když bylo nastavení P-10 změněno na °C.
P-18	Nastavení časovače čištění/výměny vzduchového filtru (x10 hodin)	0	0 = časovač vypnutý 10 – 250 (100 - 2500 hodin)
P-19	Nastavení časovače čištění/výměny vzduchového filtru (x10 hodin) a resetování Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru A15 a novější.	0	Zobrazuje uplynulý čas (v hodinách x10) od spuštění nebo resetování časovače. Nastavení lze resetovat pouze na hodnotu 0.
P-20	ID jednotky sběrnice CAN Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru A16 a novější.	0	0 – 255 Každé ovládání na síti sběrnice CAN musí mít jedinečné ID jednotky.
P-21	ID skupiny sběrnice CAN Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru A16 a novější.	0	0–255 (Adresa pro síťovou skupinu sběrnice CAN řídící jednotky by se měla lišit od ID jednotky sběrnice CAN).
P-22	Kalibrace napětí	Střídavé napětí	Nastavte tak, aby odpovídalo přesnému odečtu napětí.
P-23	Rozdíl požadované hodnoty teploty Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru B24 a novější.	2	1 = rozdíl 0,55 °C (33,0 °F) 2 = rozdíl 1,1 °C (34,0 °F)

Č.	Popis	Tovární výchozí nastavení	Rozsah hodnot
P-24	Minimální teplota v režimu vlhkosti Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru B24 a novější.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Přírůstky nastavení musí být zadány ve °F, i když bylo nastavení P-10 změněno na °C.
P-25	Rozdíl teploty při automatických otáčkách ventilátoru Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru B24 a novější.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Přírůstky nastavení musí být zadány ve °F, i když bylo nastavení P-10 změněno na °C.
P-26	Mezní vysoká teplota přírodního vzduchu Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi softwaru B24 a novější.	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO) 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) v pětistupňových krocích Přírůstky nastavení musí být zadány ve °F, i když bylo nastavení P-10 změněno na °C.

11 Údržba

Abyste předešli mikrobiálně ovlivněné korozi, nepoužívejte při čištění měděného vedení žádné organické kyseliny.

11.1 Filtr odváděného vzduchu

Zkontrolujte jednou měsíčně filtr odváděného vzduchu a případně jej vyčistíte. Chcete-li filtr vyčistit, vyjměte jej z jednotky, opláchněte vodou, osušte a vložte znovu.

12 Řešení problémů

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Systém nelze spustit.	Jistič klimatizační jednotky je vypnutý.	Zapněte jistič na konzole lodi.
	Digitální řízení je vypnuté.	Zapněte řízení.
	Zapojení kabelů na lustrové svorce je nesprávné.	Zkontrolujte schéma zapojení a v případě potřeby opravte zapojení.
	Vstupní napětí je nedostatečné.	Zkontrolujte napětí zdroje napájení (běh/generátor). Zkontrolujte správnou velikost a zapojení kabeláže a svorek. Zkontrolujte voltmetrem, zda je na přístroji stejné napětí jako na proudovém zdroji.
Digitální displej nesvítí.	Nasazovací konektory nebo stykové konektory jsou odpojeny.	Odpojte napájecí zdroj a otevřete elektrickou skříň, zkontrolujte schéma zapojení, případně opravte zapojení.
	Konektory 8pólového kabelu displeje nemají kontakt (konektory jsou uvolněné, znečištěné, poškozené nebo jsou poškozené kolíky).	Při vypnutém napájení na jističi vyjměte konektor a zkontrolujte ho. Pokud zjistíte poškození, vyměňte konektor nebo celý kabel displeje.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Ventilátor neběží.	Systém nemá dostatečné napájení.	Viz „Systém se nespustí.“
	Ventilátor je zablokovaný.	Odstraňte zablokování.
	Digitální řídicí jednotka je nastavena na cyklický provoz ventilátoru.	Ventilátor běží pouze během intervalů topení nebo chlazení. Postup změny nastavení ventilátoru na nepřetržitý provoz je popsán v kapitole „Změna mezi cyklickým a nepřetržitým provozem ventilátoru“ na straně 16.
Ventilátor běží nepřetržitě.	Triak na desce s plošnými spoji ovládacího panelu má výpadek.	Odešlete základovou desku k opravě nebo kontaktujte místního servisního technika.
	Digitální řídicí jednotka je nastavena na nepřetržitý provoz ventilátoru.	Informace o změně nastavení ventilátoru na cyklický provoz naleznete v části Změna mezi cyklickým a nepřetržitým provozem ventilátoru na straně 124
Systém nechladí nebo netopí.	Triak na desce s plošnými spoji ovládacího panelu má výpadek.	Odešlete základovou desku k opravě nebo kontaktujte místní servis.
	Bylo dosaženo požadované hodnoty teploty.	Snižte nebo zvýšte požadovanou hodnotu.
	Ventilátor neběží.	Nahlédněte do kapitoly odstraňování poruch a závad výše.
	Digitální řízení je naprogramováno pouze k chlazení nebo topení.	Stisknutím tlačítka Mode (Režim) změňte požadovaný režim.
	Snímač je nesprávně umístěn.	Přemístěte snímač podle popisu v části Výběr místa na straně 121.
	Snímač nefunguje.	Vyměňte snímač.
Malý průtok vzduchu.	Smyčka chlazené vody je nedostatečně chlazená nebo ohřívána.	- Pokud je systém vybaven snímači teploty vody, zkontrolujte teplotu vody na řídicí jednotce (Zobrazení teploty při vodu chlazené vody na straně 124). - Zkontrolujte parametry P-16 a P-17. Je-li P-16 nastaven na hodnotu „nor“ a teplota vody není alespoň o rozdíl nastavený v P-17 vyšší (pro režim topení) nebo nižší (pro režim chlazení), vodní ventil se neotevře. V případě potřeby změňte P-17 podle popisu v části Změna parametrů na straně 125. - Pokud je klimatizační systém vybaven elektrickým ohřívačem, ujistěte se, že programovatelný parametr P-13 je nastaven na „ELE“.
	Proudění vzduchu je blokováno.	- Odstraňte veškeré překážky v proudu zpětného vzduchu. - Vyčistěte filtr vratného vzduchu a mřížku.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
		Zkontrolujte, zda trubky nejsou stlačené nebo ucpané; trubky musí být co nejvíce rovné, hladké a natažené.
	Otáčky ventilátoru jsou ručně nastaveny na nízké.	Stisknutím tlačítka  zvýšte rychlost ventilátoru.
Systém běží nepřetržitě.	Požadovaná hodnota teploty je špatně nastavená: příliš nízká pro chlazení nebo příliš vysoká pro vytápění.	Zvyšte nebo snižte požadovanou hodnotu.
	Jsou otevřena lodní okénka nebo průlezy.	Zavřete všechna okénka a průlezy.
	Poloha snímače vzduchu je nevhodná.	Umístění zvolte podle popisu v části Výběr místa na straně 121. Nainstalujte případně alternativní snímač vzduchu.
Zobrazuje se „ASF“. (Porucha snímače vzduchu)	Snímač vzduchu v displeji, náhradní snímač vzduchu nebo kabel displeje jsou poškozené.	Odpojte náhradní snímač vzduchu, pokud je nainstalován. Připojte náhradní snímač vzduchu, pokud ještě není nainstalován. Zkuste to s jiným kabelem displeje.
	Došlo k poškození zástrčky/zdířky na hlavě displeje nebo na desce s plošnými spoji.	Proveďte vizuální kontrolu a zjistěte, zda nejsou kolíky ve zdířce deformované nebo zkorodované. V případě potřeby opravte nebo vyměňte displej nebo desku s plošnými spoji.
Bliká „FIL“. (Připomenutí filtru)	Filtr vyžaduje čištění nebo výměnu.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr a resetujte P-19 na hodnotu „00“.

13 Likvidace



Obalový materiál pokud možno zlikvidujte do vhodných recyklačních odpadních nádob. Informace o likvidaci výrobku v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.

14 Záruka

Informace o záruce a záruční podpoře v USA, Kanadě a všech ostatních regionech jsou uvedeny v odstavcích níže.

Austrálie a Nový Zéland

Pokud výrobek nepracuje, jak by měl, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo pobočku výrobce ve své zemi (viz adresa dometic.com/dealer). Záruka platná pro váš výrobek je 1 rok.

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popis vad.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

Jen pro Austrálii

Naše zboží přichází se zárukami, které nelze podle australského zákona o ochraně spotřebitele vyloučit. V případě závažného selhání přístroje máte nárok na výměnu nebo vrácení peněz a na odškodnění za jakoukoli přiměřeně předvídatelnou ztrátu nebo poškození. Máte také nárok na opravu zboží nebo jeho výměnu, pokud zboží nebude přijatelné kvality a porucha nepředstavuje závažnou poruchu.

Jen pro Nový Zéland

Tento záruční list podléhá podmínkám a zárukám, které jsou povinné podle novozélandského zákona o ochraně spotřebitele z roku 1993(NZ).

Místní podpora

Místní podporu najdete na následující adrese: dometic.com/dealer

Spojené státy a Kanada

OMEZENÁ ZÁRUKA K DISPOZICI NA ADRESE DOMETIC.COM/WARRANTY.

V PŘÍPADĚ DOTAZŮ NEBO POKUD CHCETE ZÍSKAT KOPII OMEZENÉ ZÁRUKY ZDARMA, KONTAKTUJTE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Všechny ostatní oblasti

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

Magyar

1	Fontos információk.....	129
2	Szimbólumok magyarázata.....	129
3	Rendeltetésszerű használat.....	129
4	A csomag tartalma.....	129
5	Tartozékok.....	129
6	Műszaki adatok.....	129
7	Műszaki leírás.....	130
8	A kezelőszerv beszerelése.....	130
9	A rendszer kezelése.....	131
10	A vezérlőegység programozása.....	134
11	Karbantartás.....	135
12	Hibaelhárítás.....	136
13	Ártalmatlanítás.....	137
14	Szavatosság.....	137

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseinek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2.1 Biztonsági útmutatások

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- szerelési vagy csatlakozási hiba
- a termék mechanikai behatások és helytelen csatlakoztatási feszültség miatti károsodása
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- a kezelési útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

Elektromos készülékek használata előtt vegye figyelembe az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket az alábbi veszélyek elleni védelem érdekében:

- áramütés
- tűzveszély
- sérülések



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés

- > Az elektromos berendezések nem játékszerek. Úgy tárolja és használja a készüléket, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
- > Azok a személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk

miatt a terméket nem tudják biztonságosan használni, ezt a terméket nem használhatják felelős személy felügyelete vagy utasítása nélkül.

- > A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.

3 Rendeltetésszerű használat

Az Marine Air Digital Elite vezérlő egy mikrovezérlő-alapú egység, amely bármely hidegvízes légkondicionáló rendszerhez használható, amennyiben a kapcsolódoboz Unity vezérlőpanellel vagy Passport I/O vezérlőpanellel rendelkezik. Az Marine Air Digital Elite vezérlőt hajók zárt lakó- vagy dolgozófülkéinek hőmérséklet-szabályozására tervezték.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

4 A csomag tartalma

- Marine Air Digital Elite vezérlő kijelzője
- Szerelési és használati útmutató

5 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Leírás
Kijelzőkábel – 0,6 m (2,0 ft) és 22,9 m (75,1 ft) közötti hosszúságban kapható
Külső levegő hőérzékelője
Cserélhető levegő hőérzékelője

Az összes tartozék a szakkereskedésekben vásárolható meg. Ha kérdései vannak, kérjük, forduljon a szakkereskedéshez vagy szervizpartneréhez.

6 Műszaki adatok

	Elite Idea	Elite Eikon
Cikkszám	9600003147	9600003152
Csatlakoztatási feszültség (vezérlőegység)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Áramfelvétel (vezérlőegység)	< 5 W	
Beállítható üzemi tartománya	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Környezeti hőmérséklet kijelzett üzemi tartománya	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Alacsony feszültségű feldolgozóegység visszaállítás	50 V	

	Elite Idea	Elite Eikon
Max. relatív páratartalmi körülmények	99 %, nem kondenzálódó	
Kijelzőkabel max. hossza	22,9 m (75,1 ft)	
Méretetek	. ábra 1 130. oldal	. ábra 2 130. oldal
Vizsgálat/tanúsítvány	CE	

7 Műszaki leírás

Az AH-Elite vezérlő kijelzője ötvolts logikai egységet és mikrovezérlőt, levegőhőmérséklet-érzékelőt, valamint a beállítások tápellátás nélküli tárolására alkalmas, nem illékony memóriát tartalmaz.

A vezérlőegység elülső oldala a következő információkat és kezelőelemeket tartalmazza:

- Három számjegyű, hétszegmenses kijelzőpanel a hőmérsékletek, paraméterek és egyéb értékek kijelzéséhez
- LED-es jelzések a ventilátor sebességéhez és az üzemmódhoz
- Öt gomb a készülék működtetéséhez

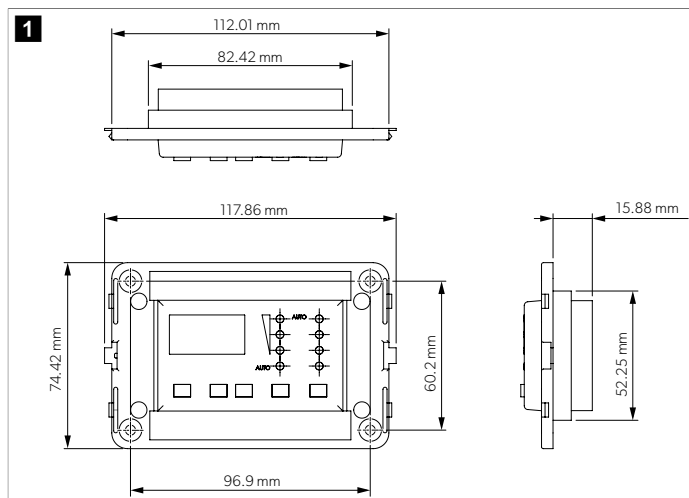
Az AH-Elite vezérlő a következő üzemmódokban használható:

- Automatikus üzemmód: fűtéssel vagy hűtéssel az előzetesen kiválasztott hőmérsékleten tartja a szoba hőmérsékletét
- Hűtés üzemmód: csak hűtést biztosít, fűtést nem
- Fűtés üzemmód: csak fűtést biztosít, hűtést nem
- Nedvesség üzemmód: a rendszer csak a relatív páratartalmat szabályozza, a hőmérsékletet nem
- Csak ventilátor üzemmód: a ventilátor fűtés vagy hűtés nélkül üzemel, a levegő keringetése érdekében

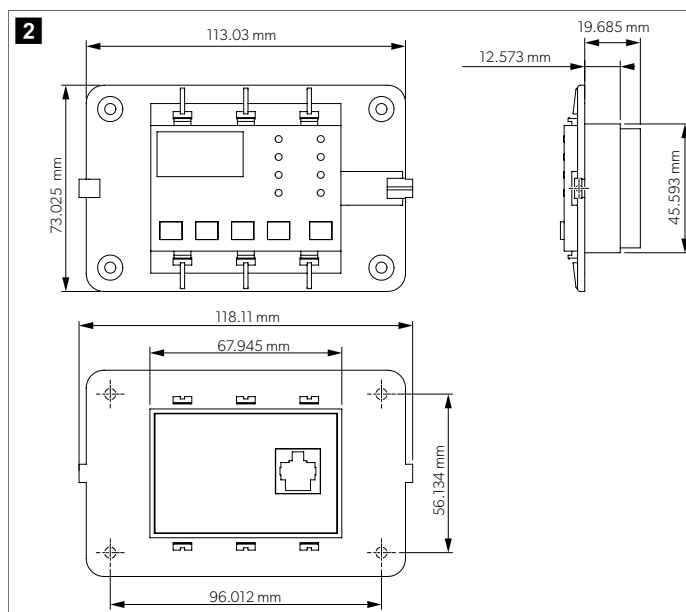
A ventilátor sebessége automatikus vagy kézi üzemmódra állítható. Kézi üzemmódban három ventilátorsebesség érhető el: magas, közepes és alacsony sebesség. Ezenkívül a felhasználó választhat, hogy a rendszer bekapcsolt állapotában ciklikusan vagy folyamatosan üzemeljen-e a ventilátor. Ciklikus ventilátor-üzemeltetés esetén a ventilátor csak a fűtési vagy hűtési időszakokban működik. Ha folyamatos ventilátor-üzemeltetés van kiválasztva, a ventilátor mindaddig működik, amíg a rendszer bekapcsolt üzemmódban van.

Az AH-Elite vezérlő kijelzője két különböző méretben kapható:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 A kezelőszerv beszerelése

8.1 A hely megválasztása

A kijelzőpanel beépített levegőérzékelője csak akkor működik pontosan, ha megfelelően helyezik el és telepítik.

MEGJEGYZÉS A kijelző beltéri használatra szolgál. Kültéri használatához a kijelzőt egy IP78 védelmi besorolású házba kell szerelni.

Ahhoz, hogy az érzékelő az átlagos hőmérsékletet érzékelhesse, a kijelzőpanel egy belső falra kell felszerelni, a fülkemagasság felénél kicsit magasabbra. A felszerelés helye a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- Nincs közvetlen napsugárzás
- Szabadon áramlik a levegő (nem a sarokban vagy ajtó mögött)
- Minden hőtermelő berendezéstől távol van
- Válaszfalakon kívül van
- Levegőellátás áramán kívül van
- Nem a szellőzőrácsok felett vagy alatt van
- A kijelzőkabel által áthidalni képes távolságon belül van

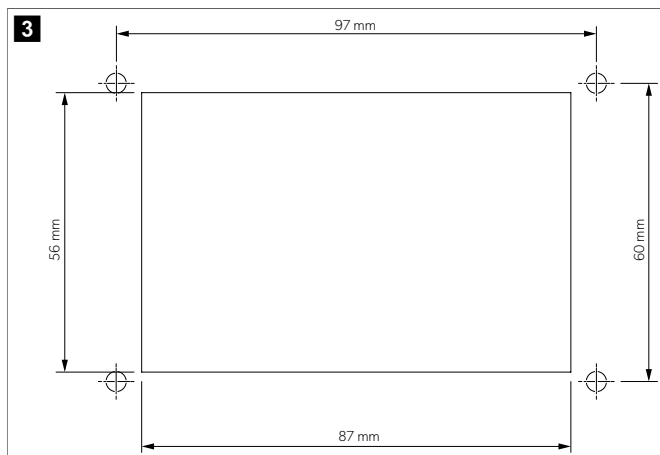
Ha nem tudja megfelelő helyre szerelni a kijelzőt, ahol pontosan érzékelhetné a szobahőmérsékletet, szereljen fel egy opcionális távoli levegőérzékelőt.

8.2 A kijelző felszerelése

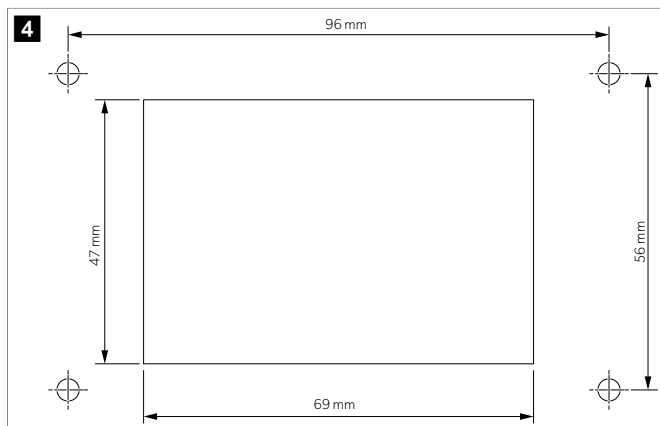
MEGJEGYZÉS A kijelzőt a vezérlőegységhez csatlakoztató kijelzőkabel nem része a szállítási terjedelemnek. A kijelző felszerelése előtt szerezzen be egy kijelzőkábelt.

- Készítse elő a kivágást a kijelző számára a felszerelési méretek alapján.

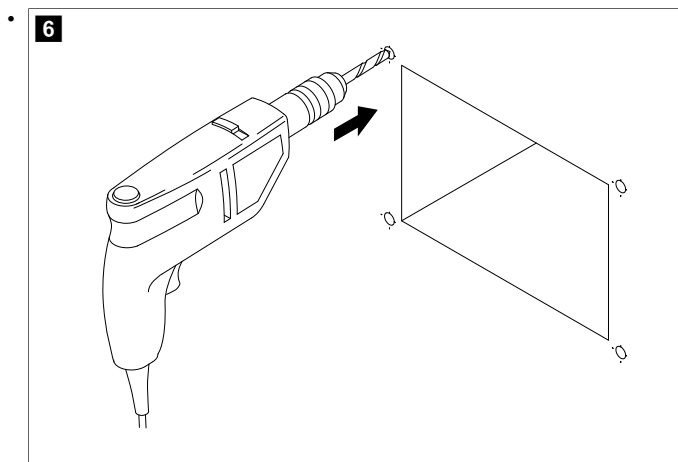
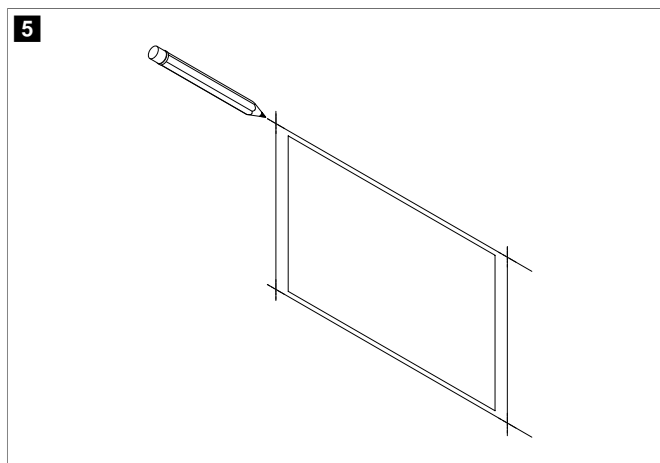
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

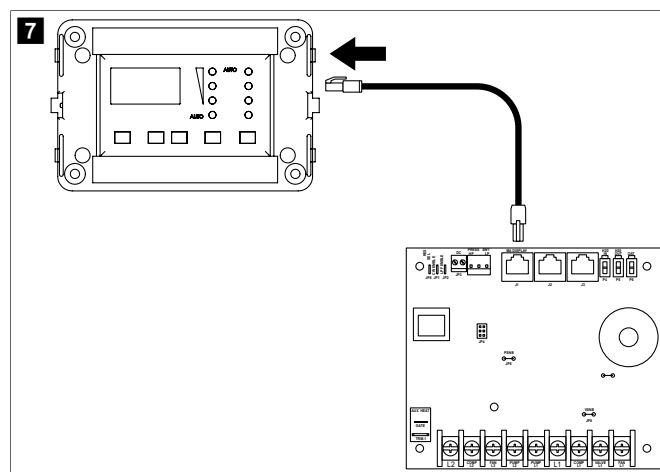


2. Készítse elő a furatokat.

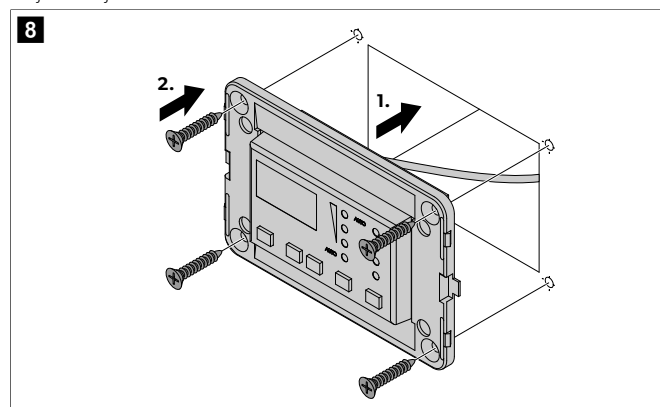


3. Csatlakoztassa a kijelzőt.

- Jelenlegi AH-kártyák:



4. Szerelje fel a kijelzőt.



5. Szerelje fel a foglalatot a kijelző kerete köré, amíg a helyére nem pattan.

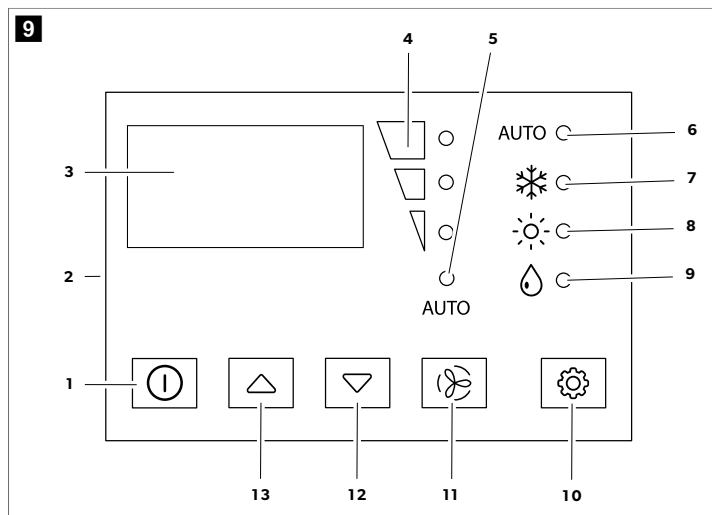
9 A rendszer kezelése



MEGJEGYZÉS

Ha légkondicionálója árnyékolt pólusú (SP) ventilátormotorral rendelkezik osztott kondenzátoros (SC) nagy sebességű (HV) ventilátormotor helyett, akkor a berendezés használata előtt **kötelező** „SP” értéket programozni a P-14 paraméterhez. A paraméterbeállítás módosításának módjával kapcsolatban lásd: Paraméterek módosítása 134. oldal .

9.1 Beviteli és visszajelző-elemek



1	Be-/kikapcsoló gomb
2	Hőmérséklet érzékelő
3	Digitális kijelző
4	Kézi ventilátor jelzései (magas, közepes, alacsony)
5	Automatikus ventilátor jelzése
6	Automatikus üzemmód jelzése
7	Hűtés üzemmód jelzése
8	Fűtés üzemmód jelzése
9	Nedvesség üzemmód jelzése
10	Üzem módválasztó gomb
11	Ventilátor gomb
12	Le gomb – a beállított hőmérséklet csökkentése
13	Fel gomb – a beállított hőmérséklet növelése

9.2 Alapvető kezelés

táblázat 71: Üzem módok

Üzem mód	Magyarázat
Kikapcsolt üzemmód	Ha a vezérlő kikapcsolt üzemmódban van, az összes vezérlő kimenet ki van kapcsolva. A „Program” üzemmód csak a „Ki” üzemmódból érhető el.
Bekapcsolt üzemmód	Ha a vezérlő bekapcsolt üzemmódban van, a rendszer a kijelzőn látható beállításoknak megfelelően működik. Amikor bekapcsolja a rendszert, a beállítások és paraméterek az egység utolsó üzemeltetésekor mentett értékekre állnak vissza.

Üzem mód	Magyarázat
Automatikus üzemmód	Automatikus üzemmódban a rendszer alapértelmezetten a beállított értékhez képest $\pm 1,1$ °C-os (2 °F) tartományon belül tartja a fülke hőmérsékletét. A beállított értékhez képesti eltérés mértéke $\pm 0,55$ °C-ra (1 °F) csökkenthető. Ha a környezeti hőmérséklet az előírt érték fölé emelkedik, a rendszer hűteni kezd. Ha a környezeti hőmérséklet az előírt érték alá süllyed, a rendszer fűteni kezd. Ahhoz, hogy a rendszer fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre kapcsoljon, a hőmérsékletnek az előírt hőmérséklet-különbség duplájával kell csökkenni vagy emelkednie.
Hűtés üzemmód	Ha a környezeti hőmérséklet az előírt érték fölé emelkedik, a rendszer hűteni kezd. Amíg aktív a hűtés üzemmód, nem kerül sor fűtésre.
Fűtés üzemmód	Ha a környezeti hőmérséklet az előírt érték alá süllyed, a rendszer fűteni kezd. Amíg aktív a fűtés üzemmód, nem kerül sor hűtésre.
Nedvesség üzemmód	A rendszer négyóránként elindítja a ventilátort, hogy 30 percig keringesse a levegőt. Ezután egy hűtési ciklus indul, amely addig tart, amíg a szobahőmérséklet 1.1 °C (2 °F) értékkel csökken, vagy amíg a hűtési ciklus időtartama eléri az egy órát. A B23 szoftververziótól kezdődően a rendszer nedvesség üzemmódban azt is megakadályozza, hogy a hőmérséklet egy minimális érték alá csökkenjen. Ezen minimális hőmérséklet alapértelmezett értéke 10 °C (50 °F). A minimális hőmérséklet értéke 4,4 °C (39,9 °F) és 23,9 °C (75,0 °F) közötti tartományon belül módosítható.
Programozás üzemmód	A rendszer hatékony működése érdekében az üzemi paraméterek bármilyen szerelés esetén módosíthatók.

táblázat 72: Ventilátor üzemmódok

Üzem mód	Magyarázat
Automatikus ventilátor üzemmód	A rendszer a szobahőmérséklet és az előírt érték közötti hőmérséklet-különbség alapján választ a ventilátor három rendelkezésre álló sebessége közül.
Kézi ventilátor üzemmód	A felhasználó három lehetséges sebesség közül választhatja ki a ventilátor kívánt sebességét.
Csak ventilátor üzemmód	A ventilátor a levegő keringetése céljából üzemel, amikor nincs szükség hűtésre vagy fűtésre.
Ciklikus ventilátorüzemeltetés	A ventilátor csak a fűtési vagy hűtési ciklusok alatt üzemel. Ha opcionális elektromos fűtővel együtt használja, a ventilátor a fűtő ciklusának kikapcsolását követően még négy percig bekapcsolva marad.
Folyamatos ventilátorüzemeltetés	A ventilátor folyamatosan üzemel, amíg a rendszer bekapcsolt üzemmódban van.

táblázat 73: Gombok

Szimbólum () ábra 9 132. oldal	Név	Magyarázat
	Be-/kikapcsoló gomb	Váltás a bekapcsolt és kikapcsolt üzemmód között.
	Fel gomb	A beállított hőmérséklet növelése egy fokkal, vagy a beállítás módosítása programozás üzemmódban.

Szimbólum () . ábra 9 132. oldal	Név	Magyarázat
	Le gomb	A beállított hőmérséklet csökkentése egy fokkal, vagy a beállítás módosítása programozás üzemmódban.
	Ventilátor gomb	Váltás az automatikus ventilátor üzemmód és a három kézi ventilátorsebesség között.
	Üzemmódválasztó gomb	Üzemmód kiválasztása, amikor a rendszer bekapcsolt üzemmódban van.

táblázat 74: Üzemmód jelzései

Szimbólum () . ábra 9 132. oldal	Név	Magyarázat
AUTO	Automatikus üzemmód	Automatikus üzemmódban világít ez a LED, illetve a fűtés üzemmód LED-je vagy a hűtés üzemmód LED-je, attól függően, hogy a rendszer nyitott vízszelleppel hűtési vagy fűtési ciklusban van-e.
	Hűtés üzemmód	A rendszer hűtés üzemmódban vagy hűtési ciklusban van, miközben aktív az automatikus üzemmód.
	Fűtés üzemmód	A rendszer fűtés üzemmódban vagy fűtési ciklusban van, miközben aktív az automatikus üzemmód.
	Nedvesség üzemmód	A rendszer nedvesség üzemmódban van.

táblázat 75: Ventilátor jelzései

Szimbólum az ábrán	Név	Magyarázat
	Kézi ventilátor üzemmód	A ventilátorsebesség sávjai mutatják a ventilátor sebességét: - Felső sáv: maximális ventilátorsebesség - Középső sáv: közepes ventilátorsebesség - Alsó sáv: minimális ventilátorsebesség.
AUTO	Automatikus ventilátor üzemmód	A ventilátorsebesség megválasztása a hőmérséklet-különbség alapján, automatikusan történik.

9.3 A rendszermód módosítása

9.3.1 Váltás a bekapcsolt és kikapcsolt üzemmód között

- > Nyomja meg a gombot a be- és kikapcsolt üzemmód közötti váltáshoz.
- ✓ Bekapcsolt üzemmódban a kijelző a beltéri levegő hőmérsékletét mutatja.

9.3.2 Üzemmód kiválasztása

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer bekapcsolt üzemmódban legyen.
 2. Nyomja meg többször a gombot, amíg a kívánt üzemmód melletti LED világítani kezd.
- ✓ Megváltozott az üzemmód.

9.4 A ventilátor beállításainak módosítása

9.4.1 Váltás az automatikus és a kézi üzemmód között

A felhasználó négy üzemmód-beállítás közül választhat:

- Automatikus
 - Alacsony ventilátorsebesség
 - Közepes ventilátorsebesség
 - Magas ventilátorsebesség
- > A gombot megnyomva válassza ki a ventilátor automatikus üzemmódját, vagy a három kézi ventilátorsebesség egyikét.
 - ✓ A ventilátor visszajelzője mutatja az aktuális üzemmód-beállítást.

9.4.2 Váltás a ciklikus és a folyamatos ventilátorüzem között

- > A beállítás módosításához 5 másodpercig tartsa lenyomva a gombot.
- ✓ A kijelző az új beállítást mutatja: a ciklikus üzemet „CYC”, a folyamatos ventilátorüzemet „CON” jelöli.

9.5 A kijelző funkciói

9.5.1 A hőmérséklet előírt értékének kijelzése

MEGJEGYZÉS
A vagy a gomb minden egyes megnyomása 1 fokkal növeli vagy csökkenti a hőmérséklet beállított értékét.

- > Nyomja meg a vagy a gombot.
- ✓ A kijelző 5 másodpercig mutatja a hőmérséklet beállított értékét, mielőtt visszaváltana a beltéri levegő-hőmérséklet kijelzésére.

9.5.2 Külső levegő-hőmérséklet kijelzése

MEGJEGYZÉS
A külső levegő hőmérséklete csak akkor jeleníthető meg, ha az opcionális kültéri levegőérzékelő telepítve van.

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer bekapcsolt üzemmódban legyen.
 2. Nyomja meg egyszerre a és a gombot.
- ✓ A kijelző a kültéri levegő hőmérsékletét mutatja.

9.5.3 Hűtöttvíz-bemenet hőmérsékletének kijelzése

MEGJEGYZÉS
A hűtöttvíz-bemenet hőmérséklete csak akkor jeleníthető meg, ha az opcionális vízbemeneti érzékelő telepítve van.

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer bekapcsolt üzemmódban legyen.
 2. Nyomja meg egyszerre a és a gombot.
- ✓ A kijelző a hűtöttvíz-bemenet hőmérsékletét mutatja.

9.5.4 Vízhőmérséklet kijelzése

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer bekapcsolt üzemmódban legyen.
 2. Nyomja meg egyszerre a és a gombot.
- ✓ A kijelző a víz hőmérsékletét mutatja.

9.6 Billentyűzet zárolása/feloldása

MEGJEGYZÉS
A B28 és újabb szoftververziók esetében hozzáadásra került egy kivétel a billentyűzárattal illetően. A hűtöttvíz-bemenet hőmérsékletének megjelenítésére

szolgáló  és  billentyűkombináció akkor is használható, ha a billentyűzár aktív.

- > Nyomja meg egyszerre a , a  és a  gombokat a billentyűzár be- vagy kikapcsolásához.
- ✓ A kijelzőn az "LC" kijelzés látható a billentyűzet lezárt állapotában, vagy az "UL" kijelzés a billentyűzet feloldott állapotában.

9.7 A hőmérséklet előírt értékének módosítása

1. Nyomja meg egyszer a  vagy a  gombot a beállított hőmérsékleti érték megjelenítéséhez.
2. Miközben a kijelzőn látható a hőmérséklet beállított értéke, a  gomb vagy a  nyomva tartásával növelheti vagy csökkentheti a hőmérséklet beállított értékét.
3. Finomabb beállításokhoz egymás után többször nyomja meg a  vagy a  gombot. A gombok minden egyes megnyomása 0.55 °C (1 °F) értékkel növeli vagy csökkenti a hőmérséklet beállított értékét.
- ✓ A kijelző 5 másodpercig mutatja a hőmérséklet új beállított értékét, mielőtt visszaválna a beltéri levegő-hőmérséklet kijelzésére.

10 A vezérlőegység programozása

10.1 A programozás üzemmód megnyitása

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer kikapcsolt üzemmódban legyen.
2. Nyomja meg a  gombot.
3. Nyomja meg a  gombot.
4. Nyomja meg a  gombot.
5. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn a "P-1" és a "95" érték (vagy egy "35" és "95" közötti másik érték) váltakozik. Ez azt jelenti, hogy a rendszer programozás üzemmódban van, és az első paraméter ("P-1") módosítható.

10.2 A programozás üzemmód elhagyása

Ha 50 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, a rendszer automatikusan kilép a programozás üzemmódból. A  gombot megnyomva visszaválthat a kikapcsolt üzemmódra anélkül, hogy 50 másodpercet kellene várnia.

10.3 A szoftververzió azonosítása

Néhány szoftverfunkció és programozható paraméter csak bizonyos szoftverváltozatoknál áll rendelkezésre. Ezért a programozás megkezdése előtt tanácsos azonosítani a szoftverének verzióját.

1. Lépjen be a programozás üzemmódba.
- ✓ A kijelzőn a "P-1" és a "95" érték (vagy egy "35" és "95" közötti másik érték) váltakozik.
2. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A szoftververzió (pl. "B23") 1 másodpercig látható, mielőtt a rendszer visszavált a kikapcsolt üzemmódra.

10.4 Paraméterek módosítása

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer programozás üzemmódban legyen. (Programozás üzemmódban a paraméterszám (pl. P-1) és a paraméter beállítása felváltva látható.)
2. A  gombbal növelje a paraméterszámot, vagy az IMG gombbal csökkentse a paraméterszámot, míg eléri a módosítani kívánt paramétert.

3. A  és  gombok használatával módosítsa a paraméter beállítását.
4. Addig ismételje ezeket a lépéseket, míg az összes paraméter a kívánt beállítással nem rendelkezik.
- ✓ Megváltoztak a paraméterek beállításai. Ekkor kiléphet a programozás üzemmódból (A programozás üzemmód elhagyása 134. oldal), vagy elmentheti a beállításokat új alapértelmezett beállításokként (Az alapértelmezett beállítások kezelése 134. oldal).

10.5 Az alapértelmezett beállítások kezelése

A rendszer a táblázatban (Paraméterek áttekintése 134. oldal) ismertetett gyári alapértelmezett beállításokkal kerül kiszállításra.

Ezeket a beállításokat a rendszere konfigurációjához igazíthatja, és beállíthat egyedi értékeket. Vegye figyelembe az egyedi alapértelmezett beállításokat az „Egyedi” oszlopban.

10.5.1 Új programparaméterek mentése



MEGJEGYZÉS

A gyári alapértelmezett beállítások visszaállításához kézzel állítsa be a következőkben felsorolt paraméterbeállításokat: Paraméterek áttekintése 134. oldal. Ezután az alább található leírást követve mentse a beállításokat.

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer programozás üzemmódban legyen. (Programozás üzemmódban egy paraméterszám (pl. P-1) és a paraméter beállításai felváltva láthatók.)
2. Végezze el az összes módosítást, amelyet új alapértelmezett beállításaként kíván menteni.
3. Nyomja meg egyszerre a  és a  gombot.
- ✓ A rendszer új alapértelmezett beállításokként menti a paraméterek aktuális beállításait. A rendszer kilép a programozás üzemmódból.

10.5.2 Mentett alapértelmezett beállítások visszaállítása



MEGJEGYZÉS

A gyári alapértelmezett beállítások visszaállításához kézzel állítsa be a következőkben felsorolt paraméterbeállításokat: Paraméterek áttekintése 134. oldal. Ezután az alább található leírást követve mentse a beállításokat.

1. Ügyeljen arra, hogy a rendszer programozás üzemmódban legyen (A programozás üzemmód megnyitása 134. oldal).
2. Válassza ki a P-15 paramétert (Paraméterek módosítása 134. oldal).
3. Módosítsa "rSt" értékre a paraméter beállítását.
4. Nyomja meg a  gombot, miközben az "rSt" kijelzés látható.
- ✓ A rendszer visszaállítja az utoljára mentett alapértelmezett beállításokat. A rendszer kilép a programozás üzemmódból, és a P-15 paraméter beállítása visszaáll "nor" értékre.

10.6 Paraméterek áttekintése

Sz.	Leírás	Gyári alapértelmezett	Értéktartomány
P-1	Magas ventilátorsebesség határértéke	95	56 – 95 5 – 95 Ez a funkció csak B24 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.
P-2	Alacsony ventilátorsebesség határértéke	50	30 – 75
P-3	Későbbi használatra fenntartva		

Sz.	Leírás	Gyári alapértelmezett	Értéktartomány
P-4	Hőérzékelő kalibrálása	Környezeti hőm.	A környezeti hőmérséklet mért értéke 5,5 °C (10 °F) értékkel növelhető vagy csökkenthető A léptékek értékeit akkor is °F-ban kell megadni, ha a P-10 paramétert °C beállításra módosította.
P-5	Későbbi használatra fenntartva		
P-6	Későbbi használatra fenntartva		
P-7	Későbbi használatra fenntartva		
P-8	Későbbi használatra fenntartva		
P-9	Kijelző fényerejének szabályozása	15	4 (legsötétebb) – 18 (legvilágosabb)
P-10	Hőmérséklet Fahrenheit-fok vagy Celsius-fok egységben	F	F = Fahrenheit-fok C = Celsius-fok
P-11	Későbbi használatra fenntartva		
P-12	Fordított irányú ventilátor sebességei fűtés üzemmódban	rEF	nor = ventilátor normál működése rEF = fordított irányú ventilátor fűtés üzemmódban
P-13	Fordított ciklusú fűtés vagy csak elektromos fűtés opció telepítve	nor	nor = fordított ciklusú fűtés ELE = elektromos fűtőegység telepítve
P-14	Ventilátormotor típusa: osztott kondenzátoros vagy árnyékolt pólusú	SC	SC = osztott kondenzátoros ventilátormotor SP = árnyékolt pólusú ventilátormotor
P-15	Mentett alapértelmezett programértékek visszaállítása	nor	rST = alapértelmezett értékek visszaállítása nor = normál
P-16	Hidronikus vízszелеп кényszerített nyitása	nor	OPn = szelep kényszerített nyitása nor = normál üzem
P-17	Hőmérséklet-különbség	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) A léptékek értékeit akkor is °F-ban kell megadni, ha a P-10 paramétert °C beállításra módosította.
P-18	Légszűrő tisztítása/cseréje időzítő beállítása (x 10 óra)	0	0 = időzítő kikapcsolva 10 – 250 (100 - 2500 óra)

Sz.	Leírás	Gyári alapértelmezett	Értéktartomány
P-19	A légszűrő tisztítására/cseréjére vonatkozó időzítő beállítása (x 10 óra) és visszaállítása Ez a funkció csak A15 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.	0	Az időzítő indítása vagy visszaállítása óta eltelt időt (órában, x 10) jelzi ki. A beállítás csak 0-ra állítható vissza.
P-20	CAN-busz egységazonosító Ez a funkció csak A16 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.	0	0 – 255 A CAN-busz hálózatban minden egyes vezérlőnek egyedi egységazonosítóval kell rendelkeznie.
P-21	CAN-busz csoportazonosító Ez a funkció csak A16 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.	0	0 – 255 (A vezérlő CAN-busz hálózati csoport címének különböznie kell az összes CAN-busz egységazonosítójától.)
P-22	Feszültségkalibrálás	Változó áramú feszültség	A mért pontos feszültségértékhez kell igazítani
P-23	Különbség a beállított hőmérsékleti értékhez képest Ez a funkció csak a következő szoftververziók esetén áll rendelkezésre: B24 és újabb.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) értékű különbség 2 = 1,1 °C (34,0 °F) értékű különbség
P-24	Nedvesség üzemmód minimális hőmérséklete Ez a funkció csak a következő szoftververziók esetén áll rendelkezésre: B24 és újabb.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) A léptékek értékeit akkor is °F-ban kell megadni, ha a P-10 paramétert °C beállításra módosította.
P-25	Automatikus ventilátorsebesség hőmérséklet-különbsége Ez a funkció csak B24 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) A léptékek értékeit akkor is °F-ban kell megadni, ha a P-10 paramétert °C beállításra módosította.
P-26	Betáplált levegő hőmérsékletének határértéke Ez a funkció csak B24 és újabb szoftververziók esetén áll rendelkezésre.	KI	KI 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) 5 fokos léptékekben A léptékek értékeit akkor is °F-ban kell megadni, ha a P-10 paramétert °C beállításra módosította.

11 Karbantartás

A korrózió elkerülése érdekében ne használjon szerves savakat a rézvezetékek tisztításához.

11.1 Visszaáramló levegő szűrője

Körülbelül havonta egyszer ellenőrizze a visszaáramló levegő szűrőjét, és tisztítsa meg, ha szükséges. A tisztításhoz vegye ki a szűrőt az egységből, vízzel öblítse ki, levegőn szárítsa meg, és helyezze vissza.

12 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A rendszer nem indul el.	A légkezelő áramköri megszakítója ki van kapcsolva.	Kapcsolja be az áramköri megszakítót a hajó kezelőpaneljén.
	A digitális vezérlő ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a vezérlést.
	Helytelen huzalozás a kapocsleátnál.	Ellenőrizze a kapcsolási rajzot és szükség esetén javítsa ki a huzalozást.
	Elégtelen a bemenő ág feszültsége.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az áramforrás (parti ellátás/generátor) feszültsége. Ellenőrizze, hogy megfelelőek-e a huzalozás és a kapcsok méretei és csatlakozásai. Feszültségmérővel ellenőrizze, hogy az egységnél ugyanakkora a feszültség, mint az áramforrásnál.
Nem világít a digitális kijelző.	A kijelzőkábel 8 tűskés dugaszai nem érintkeznek (nem bedugott, szennyezett, meghajlott vagy törött tűskék).	Az áramköri megszakító KIKAPCSOLT állapotában válassza le és vizsgálja meg a csatlakozót. Ha sérült, cserélje ki a csatlakozót vagy a teljes kijelzőkábelt.
	Nem elegendő a rendszer tápellátása.	Lásd „A rendszer nem indul el.” című részt.
A ventilátor nem üzemel.	A ventilátor elakadt.	Szüntesse meg az elakadást okozó tényezőt.
	A digitális vezérlőegység ciklikus ventilátorüzemre van állítva.	A ventilátor csak a fűtési vagy hűtési időközök alatt üzemel. A ventilátor folyamatos üzemre történő átállításához lásd a „Váltás a ciklikus és a folyamatos ventilátorüzem között” című fejezetet a 16. oldalon.
	Meghibásodott triak az áramköri kártyán.	Küldje be javításra, vagy hívjon ki egy helyi szerviztechnikust.
A ventilátor folyamatosan üzemel.	A digitális vezérlőegység folyamatos ventilátorüzemre van állítva.	A ciklikus ventilátorüzemre való átváltás módjával kapcsolatban lásd: Váltás a ciklikus és a folyamatos ventilátorüzem között 133. oldal
	Meghibásodott triak az áramköri kártyán.	Küldje be javításra, vagy hívja a helyi szervizt.
A rendszer nem hűt vagy fűt.	Teljesül a hőmérséklet előírt értéke.	Csökkentse vagy növelje a beállított értéket.
	A ventilátor nem üzemel.	Ellenőrizze a fenti hibaelhárítási szakaszt.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
	A digitális vezérlő csak hűtésre vagy csak fűtésre van beprogramozva.	Az Üzem módváltató gomb megnyomásával váltson a kívánt üzemmódra.
	Rossz helyen van az érzékelő.	Helyezze át az érzékelőt a következőkben leírt módon: A hely megválasztása 130. oldal .
	Nem működik az érzékelő.	Cserélje ki az érzékelőt.
	Nem megfelelő a hűtött víz körének hűtése vagy fűtése.	- Ha a légkezelő rendszer fel van szerelve vízhőmérséklet-érzékelőkkel, ellenőrizze a víz hőmérsékletét a digitális vezérlőn (Hűtöttvíz-bemenet hőmérsékletének kijelzése 133. oldal). - Ellenőrizze a P-16 és a P-17 paramétert. Ha a P-16 beállítása “nor”, és a vízhőmérséklet nem melegebb (fűtés üzemmódban) vagy hűvösebb (hűtés üzemmódban) legalább a P-17 paraméterben beállított különbség értékével, a vízszелеp nem nyílik ki. Szükség esetén módosítsa a P-17 paramétert a következőkben leírt módon: Paraméterek módosítása 134. oldal . - Ha a légkezelő rendszer fel van szerelve elektromos fűtéssel, ügyeljen arra, hogy a P-13 programozható paraméter beállítása “ELE” legyen.
Levegőáramlás kevés.	A levegőáram akadályoztatott.	- Távolítsa el minden akadályt a visszaáramló levegő áramából. - Tisztítsa meg a visszaáramló levegő szűrőjét és a rácsokat. - Ellenőrizze, hogy nincs-e összenyomódva vagy korlátozva a levegőcsatorna. A levegőcsatorna legyen a lehető legegyszerűbb, legsimább és legfeszesebb.
	A ventilátor sebessége kézi, alacsony fokozatra van állítva.	Növelje a ventilátor sebességét a  gomb megnyomásával.
A rendszer folyamatosan működik.	A hőmérséklet értéke helytelenül van beállítva: túl alacsony a hűtéshez vagy túl magas a fűtéshez.	Növelje vagy csökkentse a beállított értéket.
	Nyitva vannak az ablakok vagy fedélzeti nyílások.	Zárja be az összes ablakot és fedélzeti nyílást.
	Nem megfelelő a levegőérzékelő elhelyezkedése.	Az érzékelő helyét a következőkben leírt módon válassza ki: A hely megválasztása 130. oldal . Szükség esetén szerelje fel a cserélt levegő érzékelőjét.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Az "ASF" kijelzés látható. (levegőérzékelő hibája)	A kijelző levegőérzékelője, a cseréltlevegő-érzékelő vagy kijelzőkábel károsodott.	Csatlakoztassa le a cseréltlevegő-érzékelőt, ha fel van szerelve. Csatlakoztasson egy másik cseréltlevegő-érzékelőt. Próbálkozzon egy másik kijelzőkábelrel.
	Sérült dugasz/dugalj a kijelző fejegységénél vagy az áramköri lapon.	Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a dugaljban lévő tűskék nem hajoltak-e el vagy nem korrodálódtak-e. Szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki a kijelzőt vagy az áramköri lapot.
A "FIL" kijelzés villog. (szűrő figyelmeztetése)	A szűrő tisztítása vagy cseréje szükséges	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt, és állítsa vissza a P-19 paramétert "00" értékre.

MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Minden más régió

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

13 Ártalmatlanítás



A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő tartályokba kell helyezni. A termékre vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban, vagy szakkereskedőjénél.

14 Szavatosság

Az Egyesült Államokban, Kanadában és az összes többi régióban érvényes garanciáról és a garancia támogatásról az alábbi szakaszokból tájékozódhat.

Ausztrália és Új-Zéland

Amennyiben a termék nem megfelelően működik, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer). Az Ön termékére 1 év garancia vonatkozik.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

Csak Ausztrália

Áruink olyan garanciákkal érkeznek, amelyeket az Ausztrál Fogyasztói Jog révén nem lehet kizárni. Lényeges meghibásodás esetén Ön cserére, vagy visszatérítésre valamint minden egyéb ésszerűen előre látható veszteségének vagy kárának kompenzációjára jogosult. Amennyiben az áru nem elfogadható minőségű és a hiba nem éri el a lényeges meghibásodás szintjét, akkor Önnek joga van megjavíttatni, vagy kicseréltetni az árut.

Csak Új-Zéland

Ez a garancia irányelv az 1993. évi (NZ) Fogyasztói Garanciák Törvény által előírt és kötelező feltételek és garanciák hatálya alá tartozik.

Helyi támogatás

A következő címen találhat helyi támogatást: dometic.com/dealer

Egyesült Államok és Kanada

A KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS ITT ÉRHETŐ EL: DOMETIC.COM/WARRANTY.

HA KÉRDÉSEI LENNÉNEK, VAGY SZÜKSÉGE VAN A KORLÁTOZOTT GARANCIA INGYENES MÁSOLATÁRA, LÉPJEN KAPCSOLATBA VELÜNK A KÖVETKEZŐ ELÉRHETŐSÉGEN:

DOMETIC CORPORATION

> Koristite uređaj samo u skladu s njegovom namjenom.

Hrvatski

1	Važne napomene.....	138
2	Objašnjenje simbola.....	138
3	Namjena.....	138
4	Opseg isporuke.....	138
5	Pribor.....	138
6	Tehnički podaci.....	138
7	Tehnički opis.....	139
8	Ugradnja upravljačke ploče.....	139
9	Upravljanje sustavom.....	140
10	Programiranje upravljačke jedinice.....	143
11	Održavanje.....	144
12	Uklanjanje smetnji.....	144
13	Odlaganje u otpad.....	145
14	Jamstvo.....	145

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.

2 Objašnjenje simbola

Signalna riječ opisuje poruke o sigurnosti i oštećenju imovine, kao i stupanj ili razinu težine potencijalne opasnosti.



UPOZORENJE!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



UPUTA Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

2.1 Sigurnosne upute

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štete u sljedećim slučajevima:

- Pogreška pri montaži ili pogreška pri priključivanju
- U slučaju oštećenja proizvoda izazvanih mehaničkim utjecajima i pogrešnim priključnim naponom
- Izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- Upotrebe u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za rukovanje

Obratite pozornost na osnovne informacije o sigurnosti prilikom korištenja električnih uređaja kako biste se zaštitili od sljedećeg:

- Strujni udar
- Opasnosti od požara
- Ozljeda



UPOZORENJE! Strujni udar

- > Električni uređaji nisu igračke. Uređaj uvijek držite izvan dohvata djece.
- > Osobe (uključujući djecu) koje zbog svojih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili pak zbog neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno upotrebljavati proizvod ne smiju ga upotrebljavati bez nadzora ili uputa od strane odgovorne osobe.

3 Namjena

Marine Air Digital Elite Control jedinica je koja se temelji na mikrokontroleru dizajnirana za upotrebu s bilo kojim sustavom klimatizacije s rashlađenom vodom sve dok je upravljačka kutija opremljena Unity upravljačkom pločom ili Passport I/O upravljačkom pločom. Jedinica Marine Air Digital Elite Control dizajnirana je za regulaciju temperature u zatvorenim stambenim ili radnim prostorijama na brodu.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspjehom i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilnog sklopanja, montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

4 Opseg isporuke

- Upravljačka ploča Marine Air Digital Elite
- Upute za montažu i rukovanje

5 Pribor

Dostupno kao dodatna oprema (nije uključeno u opseg isporuke):

Opis
Zaslonski kabel – dostupan od 0,6 m (2,0 ft) od 22,9 m (75,1 ft)
Senzor temperature vanjskog zraka
Alternativni senzor temperature zraka

Sav pribor dostupan je kod specijaliziranih trgovaca. Ako imate pitanja, obratite se izravno trgovcu ili svojem servisnom partneru.

6 Tehnički podaci

	Elite Idea	Elite Eikon
Br. art.	9600003147	9600003152
Priključni napon (upravljačka jedinica)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Potrošnja energije (upravljačka jedinica)	< 5 W	
Radni raspon zadanih vrijednosti	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Prikazan radni raspon temperature okoline	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Vraćanje procesora niskog napona na početnu vrijednost	50 V	
Uvjeti maksimalne relativne vlažnosti	99 %, bez kondenzacije	

	Elite Idea	Elite Eikon
Maksimalna duljina zaslon-skog kabela	22,9 m (75,1 ft)	
Dimenzije	sl. 1 na stranici 139	sl. 2 na stranici 139
Ispitivanje/certifikacija	CE	

7 Tehnički opis

Upravljačka ploča AH-Elite ima logiku od pet volti i mikrokontroler, senzor temperature zraka i trajnu memoriju za zadržavanje postavki bez napajanja.

Na prednjoj strani upravljačke jedinice nalaze se sljedeći informacijski i upravljački instrumenti:

- Zaslonski sa tri znamenke i sedam odjeljaka koji prikazuje temperature, parametre ili druge vrijednosti
- LED indikatori za brzinu ventilatora i način rada
- Pet tipki za rad uređaja

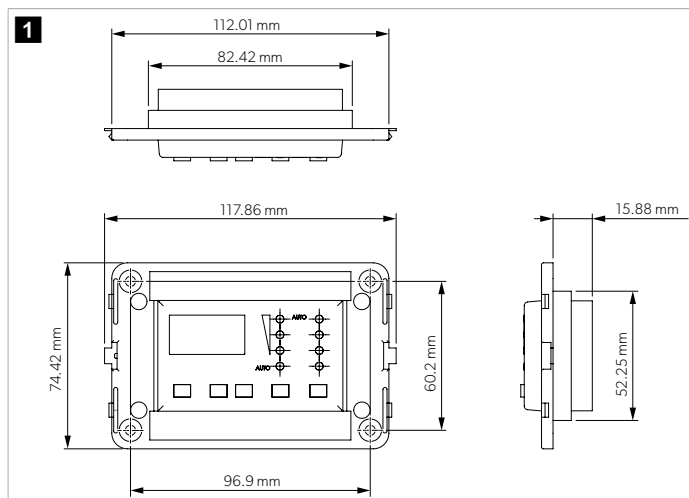
Upravljačka jedinica AH-Elite može se upotrebljavati u jednom od sljedećih načina rada:

- Automatski način rada: održava sobnu temperaturu na prethodno odabranu temperaturu grijanjem ili hlađenjem
- Način rada s hlađenjem: samo hladi, bez grijanja
- Način rada s grijanjem: samo grije, bez hlađenja
- Način rada za održavanje vlažnosti: sustav kontrolira samo relativnu vlažnost, ne i temperaturu
- Način rada samo s ventilatorom: ventilator radi tako da zrak cirkulira bez grijanja ili hlađenja

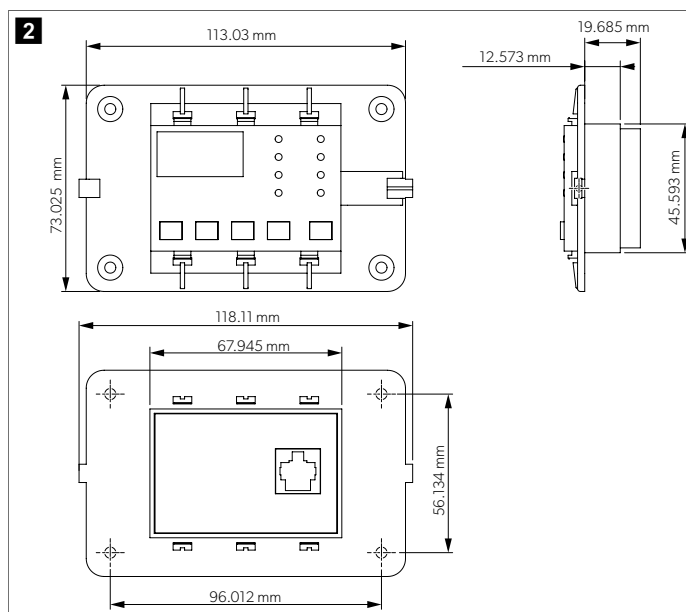
Brzina ventilatora može se postaviti na automatski ili ručni način rada. U ručnom načinu rada dostupne su tri brzine ventilatora: visoka, srednja i niska brzina. Osim toga, korisnik može birati između cikličkog ili neprekidnog rada ventilatora dok je sustav uključen. U cikličkom radu ventilator radi samo tijekom intervala grijanja ili hlađenja. Kada je odabran neprekidni rad, ventilator radi sve dok je sustav uključen.

Upravljačka ploča AH-Elite dostupna je u dvije različite veličine:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Ugradnja upravljačke ploče

8.1 Odabir lokacije

Senzor zraka ugrađen u zaslonu ploču može točno raditi samo ako je ispravno smješten i ugrađen.



UPUTA Zaslon je namijenjen za unutarnju upotrebu. Za vanjsku upotrebu, zaslon mora biti postavljen u kućište s oznakom IP78.

Zaslonska se ploča treba postaviti na unutarnju stijenku malo višu od sredine kabine kako bi senzor mogao očitati prosječnu temperaturu. Mjesto ugradnje mora imati sljedeća svojstva:

- nema izravne sunčeve svjetlosti
- slobodna cirkulacija zraka (ne u kutovima ili iza vrata)
- dalje od uređaja koji proizvode toplinu
- izvan brodskih pregrada
- izvan protoka zraka iz dovoda
- ni iznad ni ispod ventilacijskih rešetki
- nadohvat zaslonkog kabela

Ako zaslon ne možete ugraditi na prikladno mjesto za točno očitavanje sobne temperature, ugradite dodatni daljinski senzor zraka.

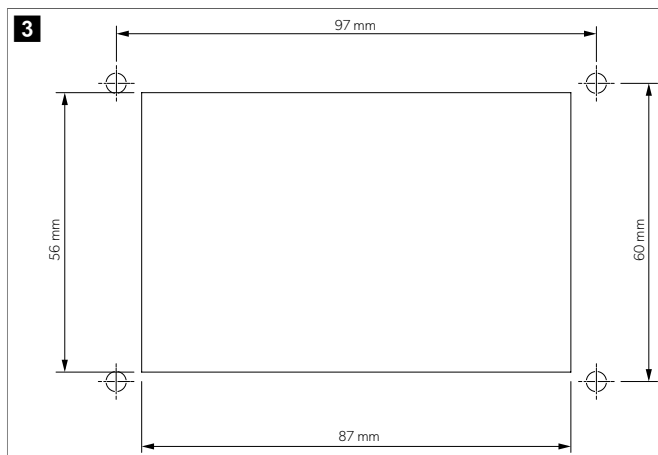
8.2 Montaža zaslona



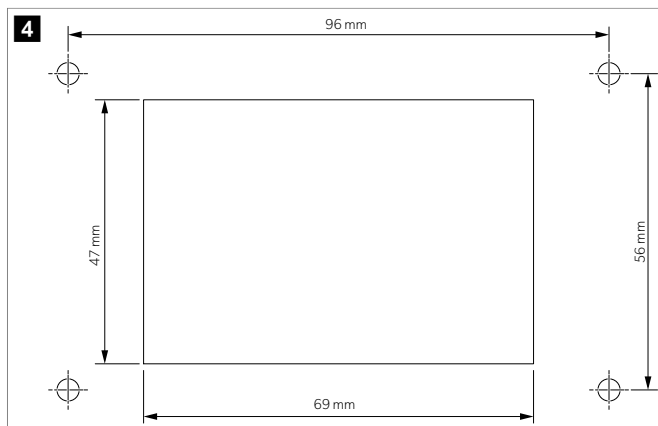
UPUTA Zasloni kabel za spajanje zaslona na upravljačku jedinicu nije uključen u opseg isporuke. Nabavite zasloni kabel prije ugradnje zaslona.

1. Pripremite otvor za zaslon prije prema dimenzijama otvora.

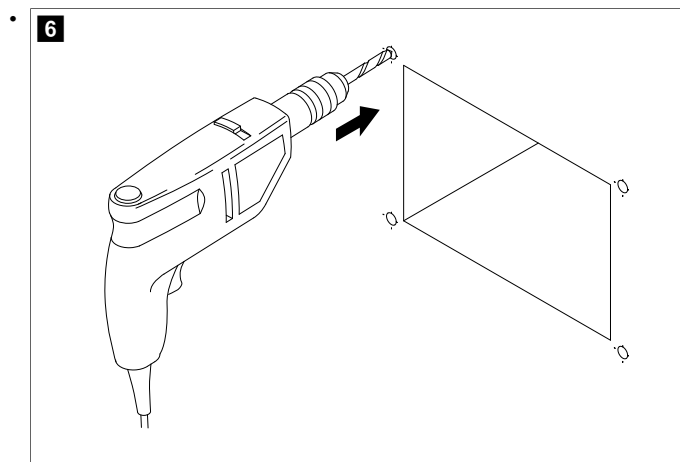
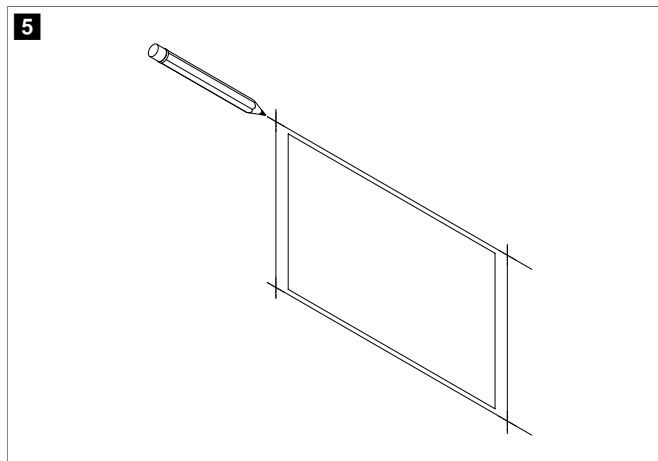
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

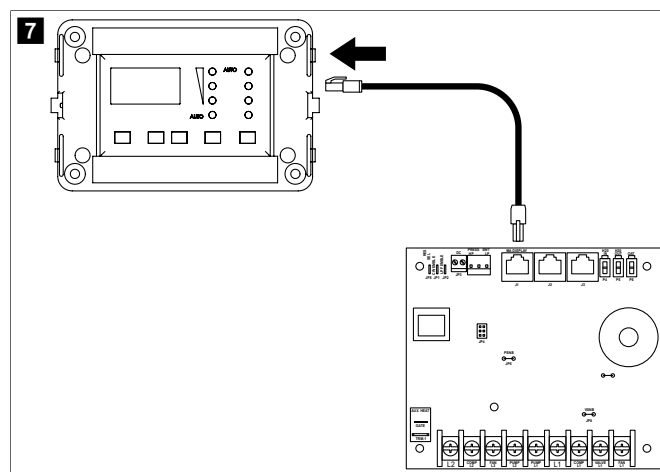


2. Pripremite rupe za bušenje.

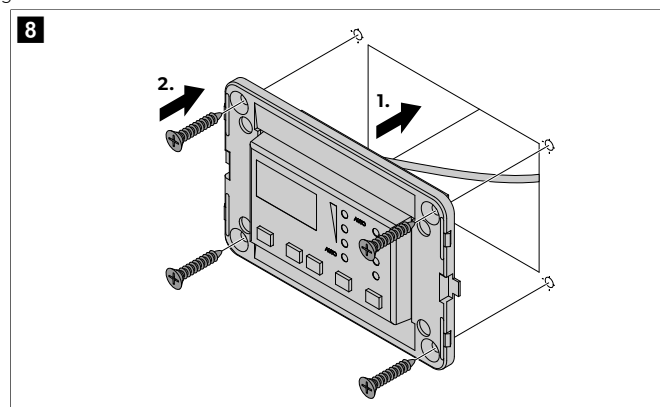


3. Prikjučite zaslon.

- Trenutne AH-ploče:



4. Ugradite zaslon.



5. Postavite okvir preko okvira zaslona dok ne sjedne na mjesto.

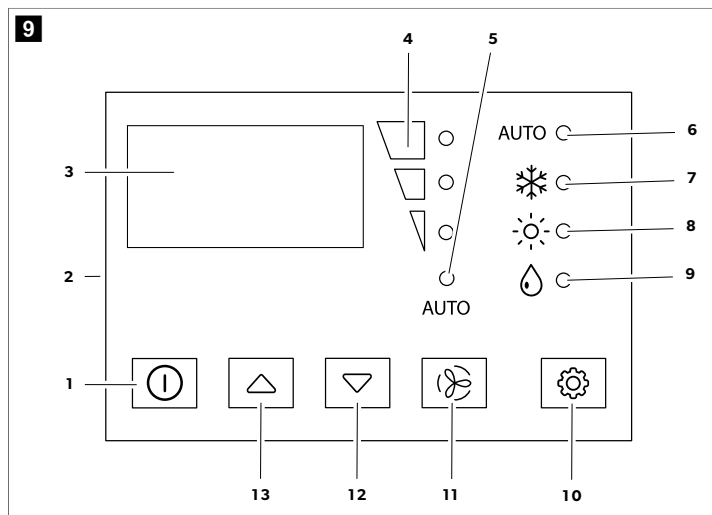
9 Upravljanje sustavom



UPUTA

Ako motor ventilatora vašeg klimatizacijskog uređaja nije visokobrzinski (HV) s podvojenim kondenzatorom (SC), već sa zasjenjenim polom (SP), prije upotrebe jedinice **morate** programirati SP u parametar P-14. Pročitajte poglavlje Promjena parametara na stranici 143 za informacije o promjeni postavki parametara.

9.1 Ulazni i indikatorski elementi



1	Tipka za uključivanje/isključivanje
2	Senzor temperature
3	Digitalni zaslon
4	Indikatori ručnog ventilatora (visoki, srednji, niski)
5	Indikator automatskog ventilatora
6	Indikator automatskog načina rada
7	Indikator načina rada s hlađenjem
8	Indikator načina rada s grijanjem
9	Indikator načina rada za održavanje vlažnosti
10	Tipka Način rada
11	Tipka Ventilator
12	Tipka prema dolje – smanjite zadanu temperaturu
13	Tipka prema gore – povećajte zadanu temperaturu

9.2 Osnovni rad

Tablica 76: Načini rada

Način rada	Objašnjenje
Stanje isključenosti	Kad je kontrola isključena, svi su kontrolni izlazi isključeni. Načinu rada za programiranje može se pristupiti samo u stanju isključenosti.
Stanje uključivosti	Kad je kontrola uključena, sustav radi prema postavkama prikazanim na zaslonu. Kad je sustav uključen, radi na postavkama i s parametrima koji su pohranjeni tijekom posljednjeg rada jedinice.

Način rada	Objašnjenje
Automatski način rada	Temperatura kabine se u automatskom načinu rada održava prema zadanim postavkama unutar raspona od $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) zadane temperature. Temperaturna razlika zadane vrijednosti može se smanjiti na $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Ako okolna temperatura poraste iznad zadane vrijednosti, sustav se počinje hladiti. Ako okolna temperatura padne ispod zadane vrijednosti, sustav se počinje zagrijavati. Kako bi se sustav prebacio s grijanja na hlađenje ili s hlađenja na grijanje, temperatura mora porasti ili pasti za dvostruku temperaturnu razliku zadane vrijednosti.
Način rada s hlađenjem	Ako okolna temperatura poraste iznad zadane vrijednosti, sustav se počinje hladiti. Neće biti grijanja dok je aktivan način rada s hlađenjem.
Način rada s grijanjem	Ako okolna temperatura padne ispod zadane vrijednosti, sustav se počinje zagrijavati. Neće biti hlađenja dok je aktivan način rada s grijanjem.
Način rada za održavanje vlažnosti	Svaka četiri sata sustav pokreće ventilator koji cirkulira zrak svakih 30 minuta. Nakon toga započinje ciklus hlađenja dok se sobna temperatura ne spusti za $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) ili dok ciklus hlađenja ne odradi jedan sat. Verzija softvera B23 sustava u načinu rada za održavanje vlažnosti spriječit će i pad temperature ispod minimalne. Zadana postavka ove minimalne temperature je 10°C (50°F). Minimalna temperatura može se promijeniti u rasponu od $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) do $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Način rada za programiranje	Parametri rada mogu se podesiti za učinkovit rad sustava u sklopu bilo koje instalacije.

Tablica 77: Načini rada ventilatora

Način rada	Objašnjenje
Automatski način rada ventilatora	Sustav bira između tri dostupne brzine ventilatora na temelju temperaturne razlike između sobne i zadane temperature.
Ručni način rada ventilatora	Korisnik može odabrati između tri dostupne brzine ventilatora.
Način rada samo s ventilatorom	Ako nije potrebno hlađenje ni grijanje, ventilator se koristi radi cirkulacije zraka.
Ciklički rad ventilatora	Ventilator radi samo tijekom ciklusa grijanja ili hlađenja. Kada se upotrebljava s dodatnim električnim grijačem, ventilator ostaje uključen još četiri minute nakon isključivanja grijača.
Neprekidni rad ventilatora	Ventilator neprekidno radi sve dok je sustav uključen.

Tablica 78: Tipke

Simbol na sl. 9 na stranici 141	Ime	Objašnjenje
	Tipka za uključivanje/isključivanje	Prebacivanje između uključenog i isključenog stanja.
	Tipka Gore	Povećajte zadanu temperaturu za jedan stupanj ili promijenite postavku u načinu rada za programiranje.
	Tipka Dolje	Smanjite zadanu vrijednost temperature za jedan stupanj ili promijenite postavku u načinu rada za programiranje.
	Tipka Ventilator	Prebacivanje između automatskog načina rada ventilatora i tri ručne brzine ventilatora.

Simbol na sl. 9 na stranici 141	Ime	Objašnjenje
	Tipka Način rada	Način rada odaberite kad je sustav uključen.

Tablica 79: Indikatori načina rada

Simbol na sl. 9 na stranici 141	Ime	Objašnjenje
AUTO	Automatski način rada	U automatskom načinu rada ovaj LED indikator svijetli kao i LED za način rada s grijanjem ili LED za način rada s hlađenjem, ovisno o tome je li sustav u ciklusu hlađenja ili grijanja s otvorenim ventilom za vodu.
	Način rada s hlađenjem	Sustav je u načinu rada s hlađenjem ili u ciklusu hlađenja kad je aktivan automatski način rada.
	Način rada s grijanjem	Sustav je u načinu rada s grijanjem ili u ciklusu grijanja kad je aktivan automatski način rada.
	Način rada za održavanje vlažnosti	Sustav je u načinu rada za održavanje vlažnosti.

Tablica 80: Indikatori ventilatora

Simboli na SLICI	Ime	Objašnjenje
	Ručni način rada ventilatora	Trake brzine ventilatora prikazuju brzinu ventilatora: - Gornja traka: maksimalna brzina ventilatora - Srednja traka: srednja brzina ventilatora - Donja traka: minimalna brzina ventilatora.
AUTO	Automatski način rada ventilatora	Brzina ventilatora automatski se odabire ovisno o temperaturnoj razlici.

9.3 Promjena načina rada sustava

9.3.1 Prebacivanje između uključenog i isključenog stanja

- > Pritisnite  za prebacivanje između uključenog i isključenog stanja.
- ✓ Na zaslonu se u uključenom stanju prikazuje temperatura unutarnjeg zraka.

9.3.2 Odabir načina rada

1. Provjerite je li sustav uključen.
 2. Pritisnite  dok ne zasvijetli LED indikator pored željenog načina rada.
- ✓ Način rada se promijenio.

9.4 Promjena postavki ventilatora

9.4.1 Prelazak između automatskog i ručnog načina rada

Korisnik može birati između četiri postavke rada:

- Automatski
- niska brzina ventilatora
- srednja brzina ventilatora
- visoka brzina ventilatora
- > Pritisnite  za odabir automatskog rada ventilatora ili jedne od tri ručne brzine ventilatora.

- ✓ Indikator ventilatora označava trenutnu radnu postavku.

9.4.2 Prebacivanje između cikličkog i neprekidnog rada ventilatora

- > Pritisnite i držite  5 sekundi za promjenu postavke.
- ✓ Na zaslonu se prikazuje nova postavka prikazom oznake „CYC“ za ciklički i „CON“ za neprekidni rad ventilatora.

9.5 Funkcije zaslona

9.5.1 Prikaz zadane temperature



UPUTA

Svakim pritiskom na  ili  zadana vrijednost temperature se poveća ili smanji za 1 stupanj.

- > Pritisnite  ili .

- ✓ Na zaslonu se prikazuje zadana temperatura 5 sekundi prije nego što se zaslon vrati na temperaturu unutarnjeg zraka.

9.5.2 Prikaz temperature vanjskog zraka



UPUTA

Temperatura vanjskog zraka može se prikazati samo ako je ugrađen dodatni senzor vanjskog zraka.

1. Provjerite je li sustav uključen.
 2. Istovremeno pritisnite  i .
- ✓ Na zaslonu se prikazuje temperatura vanjskog zraka.

9.5.3 Prikaz ulazne temperature ohlađene vode



UPUTA

Ulazna temperatura ohlađene vode može se prikazati samo ako je ugrađen dodatni senzor za dovod vode.

1. Provjerite je li sustav uključen.
 2. Istovremeno pritisnite  i .
- ✓ Na zaslonu se prikazuje ulazna temperatura ohlađene vode.

9.5.4 Prikaz temperature vode

1. Provjerite je li sustav uključen.
 2. Istovremeno pritisnite  i .
- ✓ Na zaslonu se prikazuje temperatura vode.

9.6 Zaključavanje i otključavanje tipkovnice



UPUTA

Za verzije softvera B28 i novije dodana je iznimka za zaključavanje tipkovnice. Kombinacija tipki  i  a prikaz ulazne temperature ohlađene vode može se koristiti čak i ako je tipkovnica zaključana.

- > Istovremeno pritisnite tipke ,  i  za uključivanje i isključivanje tipkovnice.
- ✓ Na zaslonu se prikazuje "LC", kad je tipkovnica zaključana ili "UL", kad je tipkovnica otključana.

9.7 Promjena zadane temperature

1. Pritisnite jednom  ili  kako bi se prikazala zadana temperatura.

2. Dok se prikazuje zadana temperatura, pritisnite i držite  ili  kako bi se zadana temperatura povećala ili smanjila.
3. Za finije prilagodbe pritisnite  ili  G kako bi se zadana temperatura povećala ili smanjila za 0.55 °C (1 °F) svaki put kad se tipka pritisne.
- ✓ Nova zadana vrijednost temperature prikazuje se 5 sekundi prije nego što se zaslon vrati na temperaturu unutarnjeg zraka.

10 Programiranje upravljačke jedinice

10.1 Ulaz u način rada za programiranje

1. Provjerite je li sustav u isključen.
2. Pritisnite .
3. Pritisnite .
4. Pritisnite .
5. Pritisnite .
- ✓ Na zaslonu se izmjenjuju "P-1" i "95" (ili drugi broj između "35" i "95"). To znači da je sustav u načinu rada za programiranje i da se prvi parametar "P-1" može promijeniti.

10.2 Izlaz iz načina rada za programiranje

Ako se tijekom 50 sekundi ne pritisne nijedna tipka, sustav će automatski izaći iz načina rada za programiranje. Pritisnite  za povratak u isključeno stanje bez čekanja 50 sekundi.

10.3 Utvrđivanje verzije softvera

Neke funkcije softvera i parametri koji se mogu programirati dostupni su samo za određene verzije softvera. Stoga biste trebali utvrditi verziju softvera vaše upravljačke jedinice prije nego što je počnete programirati.

1. Ulaz u način rada za programiranje.
- ✓ Na zaslonu se izmjenjuju "P-1" i "95" (ili drugi broj između "35" i "95").
2. Pritisnite .
- ✓ Verzija softvera (npr. "B23") prikazuje se 1 sekundu prije nego što se sustav vrati u isključeno stanje.

10.4 Promjena parametara

1. Provjerite je li sustav u načinu rada za programiranje. (U načinu rada za programiranje broj parametara (npr. P-1) i postavka parametra naizmjenice se prikazuju.)
2. Pomoću  povećajte broj parametara ili pomoću tipke IMG smanjite broj parametara dok ne dođete do parametra koji želite promijeniti.
3. Pomoću  i  promijeniti postavku parametra.
4. Ponavljajte ove korake dok svi parametri ne dođu na željene postavke.
- ✓ Postavke parametra su promijenjene. Sada možete nastaviti izlaskom iz načina rada za programiranje (Izlaz iz načina rada za programiranje na stranici 143) ili spremanjem postavki kao novih zadanih postavki (Rukovanje zadanim postavkama na stranici 143).

10.5 Rukovanje zadanim postavkama

Sustav se isporučuje s tvornički zadanim postavkama navedenima u tablici (Pregled parametara na stranici 143).

Ove postavke možete prilagoditi konfiguraciji vašeg sustava i postaviti prilagođene zadane vrijednosti. Zabilježite prilagođene zadane postavke u stupcu „Prilagođeno“.

10.5.1 Memoriranje novih programskih parametara



UPUTA

Za povratak na tvornički zadane postavke, ručno resetirajte postavke parametara navedene u Pregled parametara na stranici 143. Zatim sačuvajte postavke na način opisan u nastavku.

1. Provjerite je li sustav u načinu rada za programiranje. (U načinu rada za programiranje naizmjenično se prikazuje broj parametra (npr. P-1) i postavke parametra.)
2. Unesite sve promjene koje želite spremati kao nove zadane postavke.
3. Istovremeno pritisnite tipke  i .
- ✓ Trenutne postavke parametara memorirane su kao nove zadane postavke. Sustav izlazi iz načina rada za programiranje.

10.5.2 Vraćanje memoriziranih zadanih postavki



UPUTA

Za povratak na tvornički zadane postavke, ručno resetirajte postavke parametara navedene u Pregled parametara na stranici 143. Zatim sačuvajte postavke na način opisan u nastavku.

1. Provjerite je li sustav u načinu rada za programiranje (Ulaz u način rada za programiranje na stranici 143).
2. Odaberite P-15 (Promjena parametara na stranici 143).
3. Promijenite postavku parametra na "rSt".
4. Pritisnite  dok se prikazuje "rSt".
- ✓ Vraćene su posljednje memorirane zadane postavke. Sustav izlazi iz načina rada za programiranje i P-15 se ponovno postavlja na "nor".

10.6 Pregled parametara

Br.	Opis	Tvornički zadana vrijednost	Raspon
P-1	Ograničenje visoke brzine ventilatora	95	56 – 95 5 – 95 Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera B24 i novijoj.
P-2	Ograničenje niske brzine ventilatora	50	30 – 75
P-3	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-4	Kalibracija senzora temperature	Temperatura okoline.	Izmjerena temperatura okoline može se povećati ili smanjiti za 5.5 °C (10 °F) Koraci podešenja moraju se unijeti u °F čak i ako je postavka P-10 promijenjena u °C.
P-5	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-6	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-7	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-8	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-9	Regulacija svjetline zaslona	15	4 (najtamnije) – 18 (najsvjetlije)

Br.	Opis	Tvornički zadana vrijednost	Raspon
P-10	Temperature u Fahrenheitima ili Celzijusima	F	F = Fahrenheit C = Celzij
P-11	Rezervirano za buduću upotrebu		
P-12	Brzine obrnutog okretanja ventilatora tijekom načina rada s grijanjem	rEF	nor = uobičajeni rad ventilatora rEF = obrnuto okretanje ventilatora u načinu rada s grijanjem
P-13	Grijanje s obrnutim ciklusom ili ugrađena opcija isključivo električnog grijanja	nor	nor = grijanje s obrnutim ciklusom ELE = ugrađen električni grijač
P-14	Vrsta motora ventilatora: S podvojenim kondenzatorom ili sa zasjenjenim polom	SC	SC = motor ventilatora s podvojenim kondenzatorom SP = motor ventilatora sa zasjenjenim polom
P-15	Vraćanje memoriranih zadanih postavki programiranja	nor	rST = vraćanje zadanih postavki nor = uobičajeno
P-16	Hidronički ventil za vodu silom otvoren	nor	OPn = ventil silom otvoren nor = uobičajeni rad
P-17	Temperaturna razlika	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Koraci podešenja moraju se unijeti u °F čak i ako je postavka P-10 promijenjena u °C.
P-18	Postavljanje brojača vremena za čišćenje/zamjenu filtra zraka (x10 h)	0	0 = brojač vremena je onemogućen 10 – 250 (100 - 2500 sati)
P-19	Postavljanje brojača vremena za čišćenje/zamjenu filtra zraka (x10 h) i vraćanje postavke Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera A15 i novijoj.	0	Prikazuje vrijeme koje je proteklo (u satima x10) otkad je mjerač vremena pokrenut ili vraćen na početnu vrijednost. Postavka se može vratiti samo na 0.
P-20	ID jedinice za CAN sabirnicu Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera A16 i novijoj.	0	0 – 255 Svaka kontrola na mreži CAN sabirnice mora imati jedinstveni ID jedinice.
P-21	Grupni ID za CAN sabirnicu Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera A16 i novijoj.	0	0 – 255 (Adresa mrežne grupe CAN sabirnice upravljačke jedinice trebala bi se razlikovati od bilo kojeg ID-a jedinice za CAN sabirnicu.
P-22	Kalibracija napona	Izmjenični napon	Podesite u skladu s točnim očitanjem napona

Br.	Opis	Tvornički zadana vrijednost	Raspon
P-23	Temperaturna razlika zadane vrijednosti Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera B24 i novijoj.	2	1 = razlika od 0,55 °C (33,0 °F) 2 = razlika od 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Minimalna temperatura načina rada za održavanje vlažnosti Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera B24 i novijoj.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Koraci podešenja moraju se unijeti u °F čak i ako je postavka P-10 promijenjena u °C.
P-25	Temperaturna razlika za automatsku brzinu ventilatora Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera B24 i novijoj.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Koraci podešenja moraju se unijeti u °F čak i ako je postavka P-10 promijenjena u °C.
P-26	Gornja granica temperature ulaznog zraka Ova je značajka dostupna samo u verziji softvera B24 i novijoj.	AUS	AUS 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) u koracima od 5 stupnjeva Koraci podešenja moraju se unijeti u °F čak i ako je postavka P-10 promijenjena u °C.

11 Održavanje

Kako biste spriječili mravlju koroziju, izbjegavajte upotrebu organskih kiselina prilikom čišćenja bakrenih cijevi.

11.1 Filtar povratnog zraka

Filtar povratnog zraka provjerite jednom mjesečno i čistite ga po potrebi. Kako biste ga očistili, filtari uklonite iz jedinice, isperite vodom, osušite na zraku i ponovno postavite.

12 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Sustav se neće pokrenuti.	Isključio se osigurač regulatora zraka.	Uključite osigurač regulatora zraka na upravljačkoj ploči plovila.
	Digitalna kontrola je isključena.	Uključite kontrolu.
	Pogrešno ožičenje terminala.	Provjerite dijagram ožičenja i po potrebi popravite ožičenje.
	Napon na ulaznom vodu nije dostatan.	Provjerite pruža li izvor napajanja (obala/generator) odgovarajući napon. Provjerite imaju li ožičenje i terminali odgovarajuće veličine i priključke. Voltmetrom provjerite je li napajanje jedinice jednako kao na izvoru napajanja.
	Potisni ili čeon priključci su isključeni.	Isključite napajanje i otvorite razvodnu kutiju, provjerite dijagram ožičenja, po potrebi ispravite ožičenje.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Digitalni zaslon ne svijetli.	8-pinski utikači zaslonskog kabela ne ostvaruju kontakt (isključeni, prljavi, savijeni ili slomljeni kontakti).	Isključite napajanje na osiguraču pa izvadite i pregledajte priključak. Zamijenite priključak ili cijeli zaslonski kabel ako je oštećen.
	Sustav nema dovoljno snage.	Pogledajte odjeljak „Sustav se neće pokrenuti“.
Ventilator ne radi.	Blokiran je ventilator.	Uklonite blokadu.
	Digitalna upravljačka jedinica postavljena je na ciklički rad ventilatora.	Ventilator radi samo tijekom intervala grijanja ili hlađenja. U poglavlju „Prebacivanje između cikličkog i neprekidnog rada ventilatora“ na stranici 16 pročitajte o tome kako promijeniti postavku ventilatora na neprekidni rad.
	Neispravan triak na tiskanoj pločici sa strujnim krugovima.	Pošaljite na popravak ili nazovite lokalnog serviser.
Ventilator radi neprekidno.	Digitalna upravljačka jedinica postavljena je na neprekidni rad ventilatora.	Pročitajte poglavlje Prebacivanje između cikličkog i neprekidnog rada ventilatora na stranici 142 o tome kako promijeniti postavku ventilatora na ciklički rad.
	Neispravan triak na tiskanoj pločici sa strujnim krugovima.	Pošaljite na popravak ili nazovite lokalni servis.
Sustav ne hladi niti grije.	Dosegnuta je zadana temperatura.	Smanjite ili povećajte zadanu vrijednost.
	Ventilator ne radi.	Pogledajte prethodni odjeljak o uklanjanju smetnji.
	Digitalna kontrola programirana je samo za hlađenje ili grijanje.	Pritisnite tipku Način rada za promjenu na željeni način rada.
	Senzor je pogrešno postavljen.	Premjestite senzor na način opisan u poglavlju Odabir lokacije na stranici 139.
	Senzor ne radi.	Zamijenite senzor.
	Petlja s ohlađenom vodom ne hladi se ili ne grije dobro.	- Ako je sustav regulatora zraka opremljen senzori- ma za temperaturu vode, provjerite temperaturu vode na upravljačkoj jedinici (Prikaz ulazne temperature ohlađene vode na stranici 142). - Provjerite parametre P-16 i P-17. Ako je P-16 postavljen na "nor" a temperatura vode nije barem prema diferencijalu postavljenom u P-17 toplija (za način rada s grijanjem) ili hladnija (za način rada s hlađenjem), ventil za vodu neće se otvoriti. Po potrebi zamijenite P-17 na način opisan u poglavlju Promjene parametara na stranici 143. - Ako je sustav regulatora zraka opremljen električnim grijačem, provjerite je li parametar P-13 koji se može programirati postavljen na "ELE".

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Nizak protok zraka.	Protok zraka je blokiran.	- Uklonite sve zapreke u protoku povratnog zraka. - Očistite filter povratnog zraka i rešetku. - Provjerite ima li zdrobljenih ili zapriječenih vodova; vodovi moraju biti što je moguće više ravni, glatki i zategnuti.
	Brzina ventilatora postavljena je na ručnu najnižu brzinu.	Povećajte brzinu ventilatora pritiskom na tipku  .
Sustav neprestano radi.	Zadana vrijednost temperature nije ispravno postavljena: preniska za hlađenje ili previsoka za grijanje.	Povećajte ili smanjite zadanu vrijednost.
	Otvor i zaklopci su otvoreni.	Zatvorite sve otvore i zaklopcu.
	Neispravno mjesto senzora zraka.	Odaberite mjesto na način opisan u poglavlju Odabir lokacije na stranici 139. Po potrebi ugradite alternativni senzor zraka.
Prikazan je "ASF". (kvar senzora zraka)	Senzor zraka na zaslonu, alternativni senzor zraka ili zaslonski kabel su oštećeni.	Ako je ugrađen alternativni senzor zraka, iskopčajte ga. Ukopčajte alternativni senzor zraka ako već nije ugrađen. Pokušajte s drugim zaslonskim kablom.
	Oštećeni priključak/utičnica na zaslonu ili tiskanoj pločici sa strujnim krugovima.	Pregledajte jesu li kontakti u utičnici svinuti ili korodirani. Po potrebi popravite ili zamijenite zaslon ili tiskanu pločicu sa strujnim krugovima.
Bljeska "FIL". (podsjetnik filtra)	Filtar treba očistiti ili zamijeniti	Očistite ili zamijenite filter te ga vratite P-19 na "00".

13 Odlaganje u otpad



Materijal za pakiranje odložite u odgovarajuće kante za reciklažu otpada kad god je to moguće. Za detalje o odlaganju proizvoda u otpad, zatražite od svog lokalnog centra za recikliranje ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s važećim propisima o odlaganju u otpada.

14 Jamstvo

Pročitajte donje odlomke za informacije o jamstvu i jamstvenoj podršci u SAD-u, Kanadi i svim drugim regijama.

Australija i Novi Zeland

Ako proizvod ne radi kako bi trebao, obratite se svojem trgovcu na malo ili podružnici proizvođača u svojoj državi (pogledajte dometic.com/dealer). Jamstvo, koje se primjenjuje na Vaš proizvod, iznosi 1 god.

Za potrebe popravaka i obrade jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

Samo Australija

Naši artikli dolaze s jamstvima koja se ne mogu isključiti prema Australskom zakonu o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca za veliki kvar te naknadu za bilo

kakav razumno predviđiv gubitak ili štetu. Također imate pravo na popravak ili zamjenu artikala ako artikli ne ispunjavaju prihvatljivu razinu kvalitete i kvar ne znači veliki kvar.

Samo Novi Zeland

Ova jamstvena politika podložna je uvjetima i jamstvima koji su obavezni kako to podrazumijeva Zakon o jamstvima za potrošače 1993(NZ).

Lokalna podrška

Potražite lokalnu podršku na sljedećim adresama: dometic.com/dealer

Sjedinjene Američke Države i Kanada

OGRANIČENO JAMSTVO DOSTUPNO JE NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

AKO IMATE PITANJA ILI ŽELITE PRIBAVITI BESPLATAN PRIMJERAK OGRANIČENOG JAMSTVA, KONTAKTIRAJTE:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Sve ostale regije

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, obratite se podružnici proizvođača u svojoj državi (pogledajte dometic.com/dealer) ili svojem trgovcu na malo.

Za potrebe popravaka i obrade jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

> Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.

Türkçe

1	Önemli notlar.....	147
2	Sembollerin açıklanması.....	147
3	Amacına Uygun Kullanım.....	147
4	Teslimat kapsamı.....	147
5	Aksesuar.....	147
6	Teknik Bilgiler.....	147
7	Teknik açıklama.....	148
8	Kontrol ünitesinin montajı.....	148
9	Sistemin çalıştırılması.....	149
10	Kontrol ünitesinin programlanması.....	151
11	Bakım.....	153
12	Arızaların Giderilmesi.....	153
13	Atık İmhası.....	154
14	Garanti.....	154

1 Önemli notlar

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınızı onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen documents.dometic.com adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması

Bir sinyal sözcüğü, güvenlik ve maddi hasar mesajlarını tanımlar ve ayrıca tehlikenin ciddiyet derecesini veya seviyesini gösterir.



UYARI!

Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



NOT Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

2.1 Güvenlik uyarıları

Üretici aşağıdaki durumlarda hasarlar için sorumluluk kabul etmez:

- Montaj veya bağlantı hataları
- Mekanik etkiler ve yanlış voltaj bağlantısından kaynaklanan ürün hasarları
- Üreticinin açık izni olmaksızın ürün üzerinde yapılan değişiklikler
- Bu kullanım kılavuzunda tanımlananların dışında amaçlar için kullanıldığında

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdakilere karşı korunmak için aşağıdaki temel güvenlik bilgilerini dikkate alın:

- Elektrik çarpması
- Yangın tehlikeleri
- Yaralanma



UYARI! Elektrik çarpması

- > Elektronik cihazlar çocuk oyuncakı değildir! Bu cihazı çocuklardan uzak bir yerde saklayın ve kullanın.
- > Fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri veya deneyim veya bilgi eksiklikleri nedeniyle bu ürünü güvenli bir şekilde kullanabilecek durumda olmayan kişiler (çocuklar dahil), sorumlu bir kişinin gözetimi veya talimatı olmadan bu ürünü kullanmamalıdır.

3 Amacına Uygun Kullanım

Marine Air Digital Elite Control, Unity kontrol kartı veya Passport I/O kontrol kartı ile donatılmış olduğu sürece herhangi bir soğutulmuş sulu klima sistemi ile kullanılmak üzere tasarlanmış mikro denetleyici tabanlı bir ünedir. Marine Air Digital Elite Control, teknelerdeki kapalı yaşam alanlarında veya çalışma bölmelerindeki sıcaklığı düzenlemek için tasarlanmıştır.

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj ve/veya yanlış işletim ya da bakım, performansın yetersiz olmasına ve olası bir arızaya neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Aşırı voltaj da dahil olmak üzere hatalı kurulum, montaj veya bağlantı
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

4 Teslimat kapsamı

- Marine Air Digital Elite Control ekranı
- Kurulum ve kullanım kılavuzu

5 Aksesuar

Aksesuar olarak temin edilebilir (teslimat kapsamına dahil değildir):

Adı
Ekran kablosu – 0,6 m (2,0 ft) ile 22,9 m (75,1 ft) uzunlukları arasında mevcuttur
Dış hava sıcaklık sensörü
Alternatif hava sıcaklık sensörü

Tüm aksesuarlar uzman satıcılardan temin edilebilir. Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen doğrudan satıcınızla veya servis ortağınızla iletişime geçin.

6 Teknik Bilgiler

	Elite Idea	Elite Eikon
Parça no.	9600003147	9600003152
Bağlantı voltajı (kontrol ünitesi)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Güç tüketimi (kontrol ünitesi)	< 5 W	
Ayar noktası çalışma aralığı	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Ortam sıcaklığı çalışma aralığı görüntülenir	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Düşük voltaj işlemci sınırlaması	50 V	
Maks. bağıl nem koşulları	99 % yoğuşmasız	
Maks. ekran kablosu uzunluğu	22,9 m (75,1 ft)	
Boyutlar	şekil 1 sayfa 148	şekil 2 sayfa 148
Denetleme/sertifika	CE	

7 Teknik açıklama

Marine Air Digital Elite ekranında beş volt mantık ve mikro denetleyici, bir hava sıcaklık sensörü ve güç kaynağı olmadan ayarları saklamak için kalıcı bellek bulunur.

Kontrol ünitesinin ön tarafında aşağıdaki bilgiler ve kontrol elemanları bulunur:

- Sıcaklıkları, parametreleri veya diğer değerleri gösteren üç basamaklı, yedi segmentli bir gösterge paneli
- Fan hızı ve çalışma modu için LED göstergeler
- Cihazın işletilmesi için beş tuş

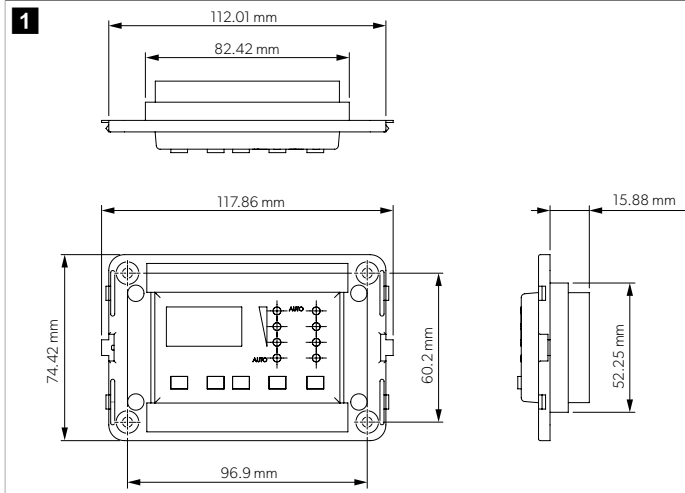
Marine Air Digital Elite ünitesi aşağıdaki modlardan birinde kullanılabilir:

- Otomatik mod: oda sıcaklığını ısıtma veya soğutma yoluyla önceden seçilen sıcaklıkta tutar
- Soğutma modu: yalnızca soğutma yapılır, ısıtma yapılmaz
- Isıtma modu: yalnızca ısıtma yapılır, soğutma yapılmaz
- Nem modu: sistem yalnızca bağıl nemi kontrol eder, sıcaklığı kontrol etmez
- Yalnızca fan modu: fan, ısıtma veya soğutma yapmadan hava sirkülasyonu sağlamak için çalışır

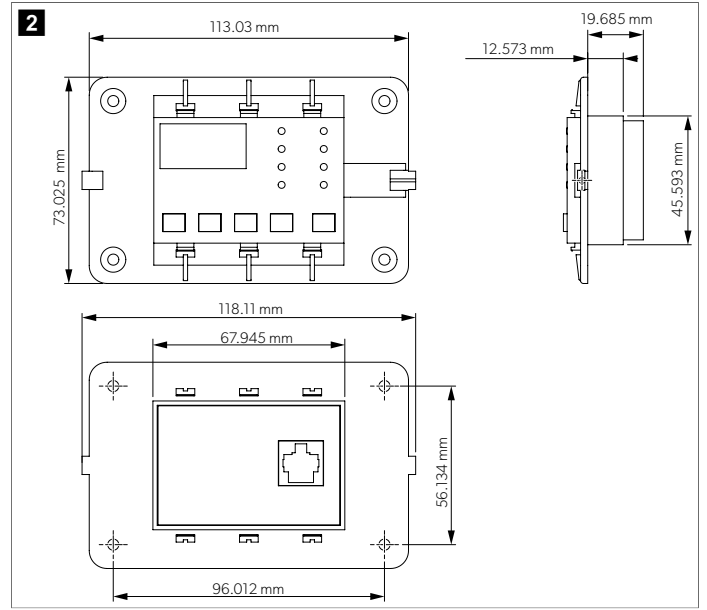
Fan hızı otomatik veya manuel moda ayarlanabilir. Manuel modda üç fan hızı mevcuttur: yüksek, orta ve düşük hız. Ayrıca kullanıcı, sistem açıkken fanın çevrimli veya sürekli işletilmesi arasında seçim yapabilir. Çevrimli fan işletiminde fan sadece ısıtma veya soğutma aralıklarında çalışır. Sürekli fan işletimi seçildiğinde, sistem açık olduğu sürece fan çalışır.

Marine Air Digital Elite ekranı iki farklı boyutta mevcuttur:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Kontrol ünitesinin montajı

8.1 Konum seçimi

Ekran panelinin dahili hava sensörü yalnızca ekran doğru konumlandırıldığında ve doğru monte edildiğinde düzgün bir şekilde çalışabilir.

i NOT Ekran iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır. Dış mekanda kullanım için ekran, IP78 sınıfı bir muhafaza içine yerleştirilmelidir.

Ekran paneli, sensörün ortalama sıcaklığı algılayabilmesi için kabinin orta yüksekliğinden biraz daha yüksek olacak şekilde bir iç duvara monte edilmelidir. Montaj konumu aşağıdaki özelliklere sahip olmalıdır:

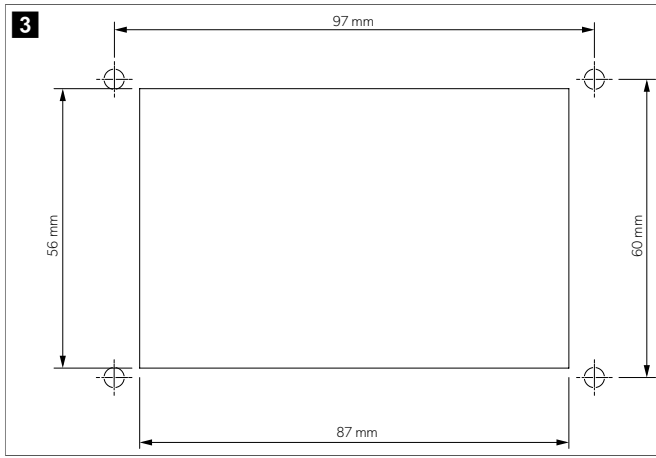
- Doğrudan güneş ışığı almamalıdır
- Serbest hava sirkülasyonu olmalıdır (köşelerde veya kapıların arkasında olmamalıdır)
- Isı üreten tüm cihazlardan uzak olmalıdır
- Bölmelerin dışında olmalıdır
- Besleme havası akışının dışında olmalıdır
- Havalandırma ızgaralarının üstünde veya altında olmamalıdır
- Ekran kablusunun erişebileceği bir mesafede olmalıdır

Ekranı, oda sıcaklığını doğru bir şekilde algılamak için uygun bir yere monte edemiyorsanız, opsiyonel uzak hava sensörünü monte edin.

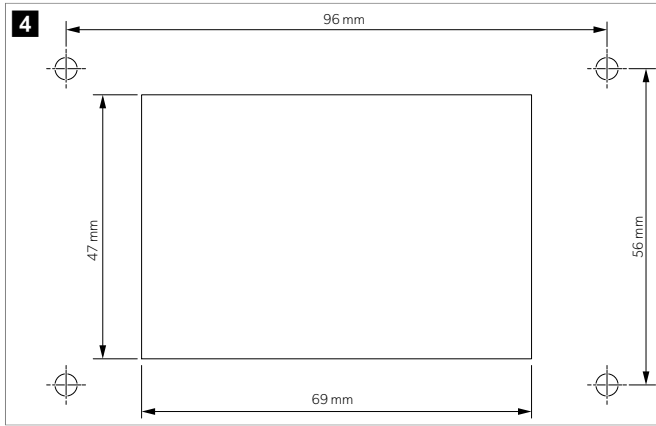
8.2 Ekranın montajı

i NOT Ekranı kontrol ünitesine bağlamak için gereken ekran kablosu teslimat kapsamına dahil değildir. Lütfen ekranı monte etmeden önce bir ekran kablosu temin edin.

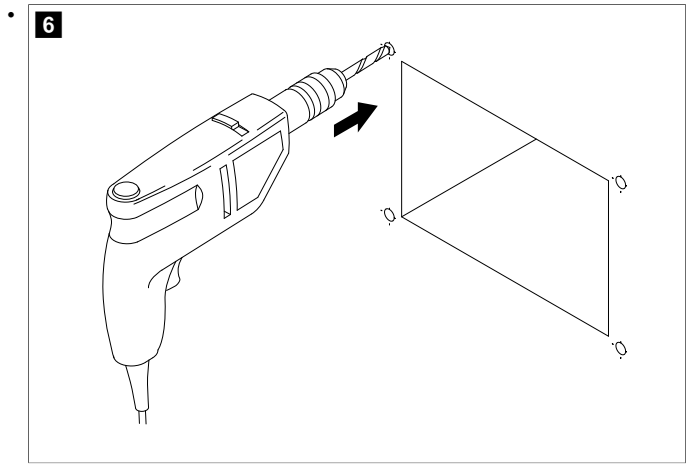
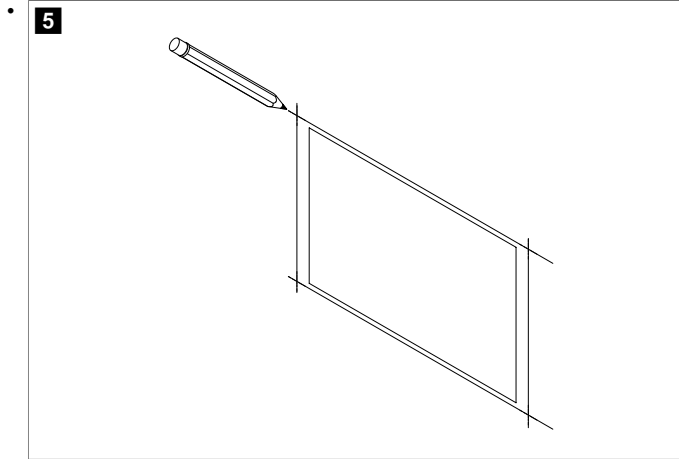
1. Montaj boyutlarına göre ekran için montaj boşluğu hazırlayın.
 - Elite Idea:



- Elite Eikon:

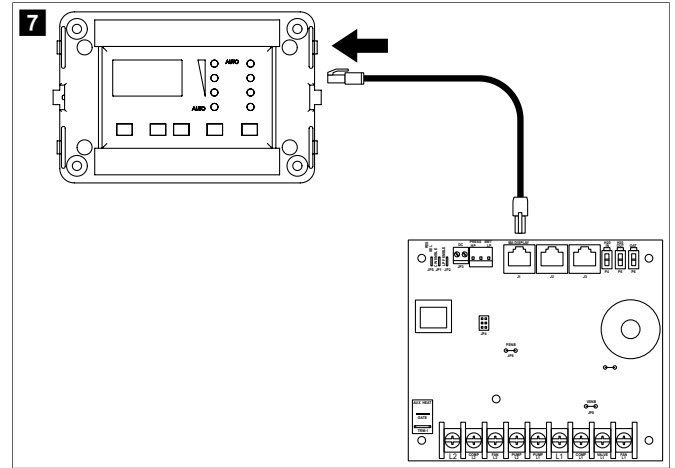


2. Montaj deliklerini hazırlayın.

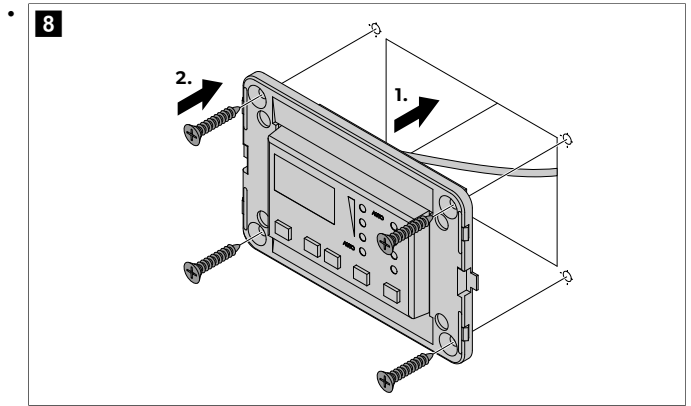


3. Ekranı bağlayın.

- Mevcut AH kartları:



4. Ekranı monte edin.



5. Kapağı yerine oturacak şekilde ekran çerçevesine monte edin.

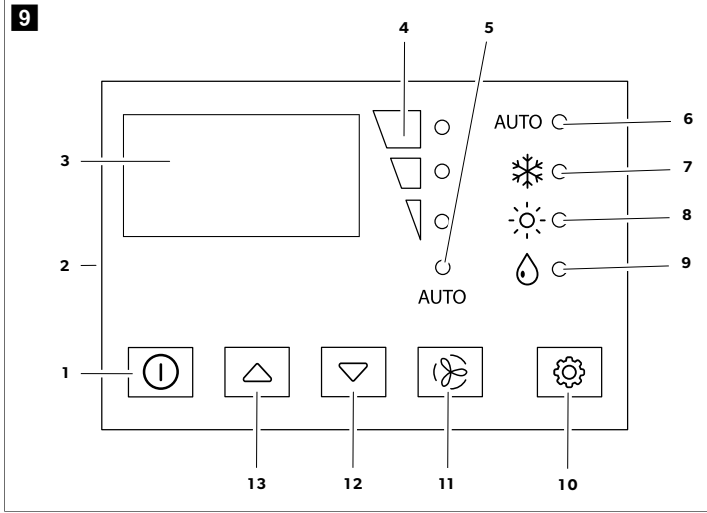
9 Sistemin çalıştırılması



NOT

Klimanızda Ayrı Kondansatörlü (SC) Yüksek Hızlı (HV) fan motoru yerine Gölge Kutuplu (SP) fan motoru varsa, üniteyi çalıştırmadan önce P-14 parametresini "SP" olarak programlamanız **gerekir**. Parametre ayarının nasıl değiştirileceğini öğrenmek için Parametrelerin değiştirilmesi sayfa 152 bölümüne bakın.

9.1 Giriş ve gösterge elemanları



1	Güç düğmesi
2	Sıcaklık duyar elemanı
3	Dijital ekran
4	Manuel fan göstergeleri (yüksek, orta, düşük)
5	Otomatik fan göstergesi
6	Otomatik mod göstergesi
7	Soğutma mod göstergesi
8	Isıtma mod göstergesi
9	Nem mod göstergesi
10	Mod tuşu
11	Fan tuşu
12	Aşağı tuşu – sıcaklık ayar noktasını azaltır
13	Yukarı tuşu – sıcaklık ayar noktasını artırır

9.2 Temel işletim

Çizelge 81: İşletim modları

Mod	Açıklama
Kapalı mod	Kontrol ünitesi kapalı modda iken tüm kontrol çıkışları kapatılır. Program moduna yalnızca kapalı moddan erişilebilir.
Açık mod	Kontrol ünitesi açık modda iken sistem ekranda görüntülenen ayarlara göre çalışır. Sistem açıldığında, ayarlar ve parametreler ünite çalışırken en son kaydedilenlere göre devam eder.
Otomatik mod	Otomatik modda kabin sıcaklığı, varsayılan olarak ayar noktası sıcaklığının ± 1.1 °C (2 °F) aralığında tutulur. Bu ayar noktası sıcaklık farkı ± 0.55 °C'ye (1 °F) kadar düşürülebilir. Ortam sıcaklığı ayar noktasının üzerine çıkarsa sistem soğutmaya başlar. Ortam sıcaklığı ayar noktasının altına düşerse sistem ısıtmaya başlar. Sistemin ısıtmadan soğutmaya veya soğutmadan ısıtmaya geçmesi için sıcaklığın, ayar noktası sıcaklık farkının iki katı kadar yükselmesi veya düşmesi gerekir.
Soğutma modu	Ortam sıcaklığı ayar noktasının üzerine çıkarsa sistem soğutmaya başlar. Soğutma modu aktifken ısıtma yapılmaz.

Mod	Açıklama
Isıtma modu	Ortam sıcaklığı ayar noktasının altına düşerse sistem ısıtmaya başlar. Isıtma modu aktifken soğutma yapılmaz.
Nem modu	Sistem her dört saatte bir havayı 30 dakika boyunca sirküle etmek için fanı çalıştırır. Bundan sonra, oda sıcaklığı 1.1 °C (2 °F) düşene kadar veya bir saat boyunca çalışacak bir soğutma çevrimi başlatılır. B23 yazılım revizyonundan itibaren sistem, nem modunda sıcaklığın minimum sıcaklığın altına düşmesini önler. Bu minimum sıcaklık için varsayılan ayar 10 °C (50 °F)'dir. Minimum sıcaklık 4,4 °C (39,9 °F) ile 23,9 °C (75,0 °F) aralığında değiştirilebilir.
Program modu	Çalışma parametreleri, herhangi bir montajda sistemin verimli bir şekilde işletilmesi için ayarlanabilir.

Çizelge 82: Fan modları

Mod	Açıklama
Otomatik fan modu	Sistem, oda sıcaklığı ile ayar noktası arasındaki sıcaklık farkına bağlı olarak mevcut üç fan hızı arasında seçim yapar.
Manuel fan modu	Kullanıcı, mevcut üç fan hızı arasından istediği fan hızını seçebilir.
Yalnızca fan modu	Fan, soğutma veya ısıtma istenmediğinde hava sirkülasyonu için çalıştırılır.
Çevrimli fan işletimi	Fan sadece ısıtma veya soğutma çevrimleri sırasında çalışır. Opsiyonel bir elektrikli ısıtıcı ile kullanıldığında, ısıtıcı kapandıktan sonra fan dört dakika boyunca açık kalır.
Sürekli fan işletimi	Fan, sistem açık modda olduğu sürece sürekli olarak çalışır.

Çizelge 83: Tuşlar

Sembol şekil 9 sayfa 150	Adı	Açıklama
	Güç düğmesi	Açık veya kapalı mod arasında geçiş yapılmasını sağlar.
	Yukarı tuşu	Ayar noktası sıcaklığının bir derece artırılmasını veya programlama modunda ayarın değiştirilmesini sağlar.
	Aşağı tuşu	Ayar noktası sıcaklığının bir derece azaltılmasını veya programlama modunda ayarın değiştirilmesini sağlar.
	Fan tuşu	Otomatik fan modu ve üç manuel fan hızı arasında geçiş yapılmasını sağlar.
	Mod tuşu	Sistem açık modda iken çalışma modunun seçilmesini sağlar.

Çizelge 84: Mod göstergeleri

Sembol şekil 9 sayfa 150	Adı	Açıklama
AUTO	Otomatik mod	Otomatik modda bu LED'in yanı sıra su valfi açıkken sistemin soğutma veya ısıtma çevriminde olmasına bağlı olarak ısıtma modu LED'i veya soğutma modu LED'i yanar.

Sembol şekil 9 sayfa 150	Adı	Açıklama
	Soğutma modu	Otomatik mod aktifken sistem soğutma modunda veya bir soğutma çevrimindedir.
	Isıtma modu	Otomatik mod aktifken sistem ısıtma modunda veya bir ısıtma çevrimindedir.
	Nem modu	Sistem nem modundadır.

Çizelge 85: Fan göstergeleri

FIG içindeki sembol	Adı	Açıklama
	Manuel fan modu	Fan hızı çubukları fan hızını gösterir: - Üst çubuk: maksimum fan hızı - Orta çubuk: orta fan hızı - Alt çubuk: minimum fan hızı.
AUTO	Otomatik fan modu	Fan hızı, sıcaklık farkına göre otomatik olarak seçilir.

9.3 Sistem modlarının değiştirilmesi

9.3.1 Açık ve kapalı mod arasında geçiş yapma

- > Açık ve kapalı mod arasında geçiş yapmak için tuşuna basın.
- ✓ Açık modda iken ekranda iç hava sıcaklığı gösterilir.

9.3.2 Çalışma modunun seçilmesi

1. Sistemin açık modda olduğundan emin olun.
 2. İstenen çalışma modunun yanındaki LED yanana kadar tuşuna basın.
- ✓ Çalışma modu değiştirilir.

9.4 Fan ayarlarının değiştirilmesi

9.4.1 Otomatik ve manuel mod arasında geçiş yapma

Kullanıcı dört çalışma ayarı arasında seçim yapabilir:

- Otomatik
- Düşük hızlı fan
- Orta hızlı fan
- Yüksek hızlı fan
- > Otomatik fan çalışmasını veya üç manuel fan hızından birini seçmek için tuşuna basın.
- ✓ Fan göstergesi mevcut çalışma ayarını gösterir.

9.4.2 Çevrimli ve sürekli fan işletimi arasında geçiş yapma

- > Ayarı değiştirmek için tuşunu 5 saniye basılı tutun.
- ✓ Ekranda, çevrimli fan işletimi için "CYC" veya sürekli fan işletimi için "CON" görüntülenerek yeni ayar gösterilir.

9.5 Ekran fonksiyonları

9.5.1 Ayar noktası sıcaklığını görüntüleme

- NOT**
- veya tuşuna her basıldığında ayar noktası sıcaklığı 1 derece artar veya azalır.

- > veya tuşuna basın.

- ✓ Ekran, iç hava sıcaklığına dönmeden önce 5 saniye boyunca ayar noktası sıcaklığını gösterir.

9.5.2 Dış hava sıcaklığını görüntüleme



NOT

Dış hava sıcaklığı yalnızca opsiyonel dış hava sensörü takılıysa görüntülenebilir.

1. Sistemin açık modda olduğundan emin olun.
 2. ve tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Ekran dış hava sıcaklığını gösterir.

9.5.3 Soğutulmuş su giriş sıcaklığını görüntüleme



NOT

Soğutulmuş su giriş sıcaklığı yalnızca opsiyonel su giriş sensörü takılıysa görüntülenebilir.

1. Sistemin açık modda olduğundan emin olun.
 2. ve tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Ekran soğutulmuş su giriş sıcaklığını gösterir.

9.5.4 Su sıcaklığını görüntüleme

1. Sistemin açık modda olduğundan emin olun.
 2. ve tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Ekran su sıcaklığını gösterir.

9.6 Tuş takımını kilitleme / kilidini açma



NOT

B28 ve daha yeni yazılım revizyonlarında tuş takımı kilidi için bir istisna eklenmiştir. Tuş takımı kilidi etkin olsa bile soğutulmuş su giriş sıcaklığını görüntülemek için ve tuş kombinasyonu kullanılabilir.

- > Tuş takımı kilidini açmak veya kapatmak için , ve tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Tuş takımı kilitlendiğinde ekranda "LC", tuş takımının kilidi açıldığında ise "UL" görüntülenir.

9.7 Ayar noktası sıcaklığının değiştirilmesi

1. Ayar noktası sıcaklığını görüntülemek için veya tuşuna bir kez basın.
 2. Ayar noktası sıcaklığı görüntülenirken, ayar noktası sıcaklığını artırmak veya azaltmak için veya tuşunu basılı tutun.
 3. Daha ince ayarlamalar yapmak için veya tuşuna tekrar tekrar basarak ayar noktası sıcaklığını tuşa her bastığınızda 0.55 °C (1 °F) artırın veya azaltın.
- ✓ Ekran tekrar iç hava sıcaklığını görüntülemekten önce yeni ayar noktası sıcaklığı 5 saniye boyunca gösterilir.

10 Kontrol ünitesinin programlanması

10.1 Program moduna girme

1. Sistemin kapalı modda olduğundan emin olun.
2. tuşuna basın.

3.  tuşuna basın.
 4.  tuşuna basın.
 5.  tuşuna basın.
- ✓ Ekran "P-1" ve "95" (veya "35" ve "95" arasında farklı bir sayı) arasında değişir. Bu, sistemin program modunda olduğu ve ilk parametre olan "P-1" parametresinin değiştirilebileceği anlamına gelir.

10.2 Program modundan çıkma

50 saniye boyunca hiçbir tuşa basılmazsa, sistem otomatik olarak program modundan çıkar. 50 saniye beklemeden kapalı moda geri dönmek için  tuşuna basın.

10.3 Yazılım sürümünün belirlenmesi

Bazı yazılım fonksiyonları ve programlanabilir parametreler yalnızca belirli yazılım sürümleri için kullanılabilir. Bu nedenle, programlamaya başlamadan önce kontrol ünitenizin yazılım sürümünü belirlemelisiniz.

1. Program moduna girin.
- ✓ Ekran "P-1" ve "95" (veya "35" ve "95" arasında farklı bir sayı) arasında değişir.
2.  tuşuna basın.
- ✓ Yazılım sürümü (örn. "B23"), sistem kapalı moda dönmeye 1 saniye süreyle görüntülenir.

10.4 Parametrelerin değiştirilmesi

1. Sistemin program modunda olduğundan emin olun. (Program modunda parametre numarası (örn. P-1) ve parametre ayarı dönüşümlü olarak görüntülenir.)
2. Değiştirmek istediğiniz parametreye ulaşana kadar parametre numarasını artırmak için  tuşunu veya parametre numarasını azaltmak için IMG tuşunu kullanın.
3. Parametre ayarını değiştirmek için  ve  tuşunu kullanın.
4. Tüm parametreler istenen ayarlara sahip olana kadar bu adımları tekrarlayın.
- ✓ Parametre ayarları değiştirilmiştir. Artık program modundan (Program modundan çıkma sayfa 152) çıkarak veya ayarları yeni varsayılan ayarlar (Varsayılan ayarların değiştirilmesi sayfa 152) olarak kaydederek devam edebilirsiniz.

10.5 Varsayılan ayarların değiştirilmesi

Sistem, tabloda listelenen fabrika varsayılan ayarları ile teslim edilir (Parametrelere genel bakış sayfa 152).

Bu ayarları sistem yapılandırmanıza uyarlayabilir ve özel varsayılan değerler belirleyebilirsiniz. "Özel" sütunundaki özel varsayılan ayarlara dikkat edin.

10.5.1 Yeni program parametrelerini hafızaya alma

NOT
Varsayılan fabrika ayarlarına dönmek için Parametrelere genel bakış sayfa 152 bölümünde listelenen parametre ayarlarını manuel olarak sıfırlayın. Ardından ayarları aşağıda açıklandığı gibi kaydedin.

1. Sistemin program modunda olduğundan emin olun. (Program modunda bir parametre numarası (örn. P-1) ve parametre ayarları dönüşümlü olarak görüntülenir.)
2. Yeni varsayılan ayarlar olarak kaydetmek istediğiniz tüm değişiklikleri yapın.
3.  ve  tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Mevcut parametre ayarları, yeni varsayılan ayarlar olarak hafızaya alınır. Sistem program modundan çıkar.

10.5.2 Hafızaya alınan varsayılan ayarların geri yüklenmesi



NOT

Varsayılan fabrika ayarlarına dönmek için Parametrelere genel bakış sayfa 152 bölümünde listelenen parametre ayarlarını manuel olarak sıfırlayın. Ardından ayarları aşağıda açıklandığı gibi kaydedin.

1. Sistemin program modunda olduğundan emin olun (Program moduna girme sayfa 151).
2. P-15 parametresini seçin (Parametrelerin değiştirilmesi sayfa 152).
3. Parametre ayarını "rSt" olarak değiştirin.
4. "rSt" görüntülenirken  tuşuna basın.
- ✓ Hafızaya alınan son varsayılan ayarlar geri yüklenir. Sistem program modundan çıkar ve P-15 parametresi tekrar "nor" olarak ayarlanır.

10.6 Parametrelere genel bakış

No.	Adı	Fabrika Varsayılanı	Aralık
P-1	Yüksek fan hızı sınırı	95	56 – 95 5 – 95 Bu özellik yalnızca B24 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.
P-2	Düşük fan hızı sınırı	50	30 – 75
P-3	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-4	Sıcaklık sensörü kalibrasyonu	Ortam sic.	Ortam sıcaklığı ölçümü 5.5 °C (10 °F) yükselebilir veya düşürülebilir P-10 ayarı °C olarak değiştirilmiş olsa bile ayar artışları °F olarak girilmelidir.
P-5	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-6	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-7	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-8	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-9	Ekran parlaklık kontrolü	15	4 (en kısık) – 18 (en parlak)
P-10	Fahrenheit veya Santigrat cinsinden sıcaklıklar	F	F = Fahrenheit C = Santigrat
P-11	Gelecekte kullanılmak üzere ayrılmıştır		
P-12	Isıtma modu sırasında ters fan hızları	rEF	nor = normal fan işlemi rEF = ısıtma modunda ters fan
P-13	Ters çevrimli ısıtma veya sadece elektrikli ısıtma opsiyonu monte edilmiş	nor	nor = ters çevrimli ısıtma ELE = elektrikli ısıtıcı monte edilmiş

No.	Adı	Fabrika Varsayılanı	Aralık
P-14	Fan motoru tipi: Aynı Kondansatörlü veya Gölge Kutuplu	SC	SC = Aynı Kondansatörlü fan motoru SP = Gölge Kutuplu fan motoru
P-15	Hafızaya alınmış programlanmış varsayılanlarını sıfırlama	nor	rST = varsayılanları sıfırla nor = normal
P-16	Hidronik su valfi zorla açık	nor	OPn = valf zorla açık nor = normal işletim
P-17	Sıcaklık farkı	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) P-10 ayarı °C olarak değiştirilmiş olsa bile ayar artışları °F olarak girilmelidir.
P-18	Hava filtresi temizleme/değiştirme zamanlayıcısı ayarı (x10 saat)	0	0 = zamanlayıcı devre dışı 10 – 250 (100 - 2500 saat)
P-19	Hava filtresi temizleme/değiştirme zamanlayıcısı ayarı (x10 saat) ve sıfırlama Bu özellik yalnızca A15 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	0	Zamanlayıcının başlatılmasından veya sıfırlanmasından bu yana geçen süreyi (saat x10 olarak) görüntüler. Ayar sadece 0 değerine sıfırlanabilir.
P-20	CAN veri yolu birimi kimliği Bu özellik yalnızca A16 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	0	0 – 255 CAN veri yolu ağında ki her bir kontrol ünitesinin benzersiz bir birim kimliği olmalıdır.
P-21	CAN veri yolu grup kimliği Bu özellik yalnızca A16 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	0	0 – 255 (Kontrol ünitesinin CAN veri yolu ağ grubu için adres, herhangi bir CAN veri yolu birimi kimliğinden farklı olmalıdır.)
P-22	Voltaj kalibrasyonu	AC voltaj	Doğru bir şekilde ölçülen voltaj değerine uygun ayarlayın
P-23	Ayar noktası sıcaklık farkı Bu özellik yalnızca B24 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) fark 2 = 1,1 °C (34,0 °F) fark
P-24	Nem modu minimum sıcaklık Bu özellik yalnızca B24 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) P-10 ayarı °C olarak değiştirilmiş olsa bile ayar artışları °F olarak girilmelidir.
P-25	Otomatik fan hızı sıcaklık farkı Bu özellik yalnızca B24 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) P-10 ayarı °C olarak değiştirilmiş olsa bile ayar artışları °F olarak girilmelidir.

No.	Adı	Fabrika Varsayılanı	Aralık
P-26	Besleme havası yüksek sıcaklık sınırı Bu özellik yalnızca B24 ve daha yeni yazılım revizyonlarında mevcuttur.	KAPALI	KAPALI 5 derecelik adımlarla 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) P-10 ayarı °C olarak değiştirilmiş olsa bile ayar artışları °F olarak girilmelidir.

11 Bakım

Formik asit korozyonunu önlemeye yardımcı olmak için bakır hatları temizlerken herhangi bir organik asit kullanmaktan kaçının.

11.1 Dönüş havası filtresi

Dönüş havası filtresini ayda bir kez kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Filtreyi temizlemek için üniteden çıkarın, suyla durulayın, havayla kurutun ve yeniden takın.

12 Arızaların Giderilmesi

Sorun	Neden	Çare
Sistem çalışmıyor.	Hava işleyici devre kesicisi kapalı.	Teknenin panosundaki devre kesiciyi açın.
	Dijital kontrol ünitesi kapalı.	Kontrol ünitesini açın.
	Klemens dizisinde yanlış kablolama.	Kablo bağlantı şemasını kontrol edin ve gerekirse bağlantılarını düzeltin.
	Giriş hattı voltajı yetersiz.	Güç kaynağında (kıydaki şebeke/jeneratör) doğru voltaj olup olmadığını kontrol edin. Kabloları ve terminalleri boyut ve bağlantı açısından kontrol edin. Bir voltmetre ile ünite üzerindeki voltajın güç kaynağı ile aynı olduğunu doğrulayın.
Dijital ekran yanmıyor.	Geçmeli konnektörlerin veya ek pabuçlarının bağlantısı kesilmiştir.	Güç kaynağının bağlantısını kesin ve elektrik kutusunu açın, kablo bağlantı şemasını kontrol edin, gerekirse kablo bağlantılarını düzeltin.
	8 pinli ekran kablusunun fişi temas etmiyor (takılı değil, kirlili, bükülmüş veya kırık pinler).	Devre kesici POWER OFF (Güç kapalı) konumunda iken konnektörü çıkarın ve inceleyin. Hasarlıysa konnektörü veya tüm ekran kablusunu değiştirin.
	Sistemde yeterli güç yok.	Bkz. "Sistem çalışmıyor."
Fan çalışmıyor.	Fan bloke oldu.	Blokajı ortadan kaldırın.
	Dijital kontrol ünitesi çevrimli fan işletimine ayarlanmış.	Fan sadece ısıtma veya soğutma aralıklarında çalışır. Fan ayarının sürekli işletim olarak nasıl değiştirileceği hakkında sayfa 16'daki "Çevrimli ve sürekli fan işle-timi arasında geçiş yapma" bölümüne bakın.
	Devre kartında arızalı triyak.	Onarım için gönderin veya yerel servis teknisyenini arayın.

Sorun	Neden	Çare
Fan sürekli çalışıyor.	Dijital kontrol ünitesi sürekli fan işletimine ayarlanmış.	Fan ayarının çevrimli işleme nasıl değiştirileceği hakkında Çevrimli ve sürekli fan iş letimi arasında geçiş yapma sayfa 151 bölümüne ba- kın
	Devre kartında arızalı triyak.	Onarım için gönderin veya yerel servisi arayın.
Sistem soğutmuyor veya ısıtmıyor.	Sıcaklık ayar noktası karşılan- mış.	Ayar noktasını düşürün veya yükseltin.
	Fan çalışmıyor.	Yukarıdaki sorun giderme bölümüne bakın.
	Dijital kontrol ünitesi sadece soğutmak veya ısıtmak için programlanmıştır.	İstediğiniz moda geçmek için mod tuşuna basın.
	Sensör yanlış yerleştirilmiş.	Sensörün yerini Konum seçi mi sayfa 148 bölümünde ki açıklamalara göre de- ğiştirin.
	Sensör çalışmıyor.	Sensörü değiştirin.
	Soğutulmuş su döngüsü ye- terince soğutulmamış veya ısıtılmamış.	- Hava işleyici sistem su sıcaklığı sensörleriyle donatılmışsa kontrol ünite- sinde su sıcaklığını kontrol edin (Soğutulmuş su giriş sıcaklığını görüntüle me sayfa 151). - P-16 ve P-17 parametre- lerini kontrol edin. P-16 “nor” olarak ayarlanmış- sa ve su sıcaklığı en azın- dan P-17 parametresi ile ayarlanan fark kadar daha sıcak (ısıtma modu için) veya daha soğuk (soğut- ma modu için) değilse, su valfi açılmaz. Gerekir- se P-17 parametresini Pa- rametrelerin değiştirilme si sayfa 152 içeriğinde açıklandığı gibi de- ğiştirin. - Hava işleyici sistem bir elektrikli ısıtıcı ile dona- tılmışsa P-13 programla- nabilir parametresinin “ELE” olarak ayarlandı- ğından emin olun.
Düşük hava akışı.	Hava akışı engellenmiş.	- Dönüş hava akışındaki tüm engelleri kaldırın. - Dönüş hava filtresini ve ızgarayı temizleyin. - Ezilmiş veya kısıtlanmış kanal olup olmadığını kontrol edin; kanallar mümkün olduğunca düz, pürüzsüz ve gergin olma- lıdır.
	Fan hızı manuel düşük ola- rak ayarlanmış.	 tuşuna basarak fan hızı- nı artırın.
Sistem sürekli olarak çalışır.	Ayar noktası sıcaklığı yan- lış ayarlanmış: soğutma için çok düşük veya ısıtma için çok yüksek.	Ayar noktasını yükseltin veya düşürün.
	Lumboz veya havalandırma kapakları açık.	Tüm lumbozları ve havalan- dırma kapaklarını kapatın.
	Yanlış hava sensörü konu- mu.	Sensörün konumunu Ko- num seçimi sayfa 148 bö- lümünde açıklandığı gibi se-

Sorun	Neden	Çare
		çin. Gerekirse bir alternatif hava sensörü takın.
“ASF” görüntüleniyor. (Hava Sensörü Arızası)	Ekrandaki hava sensörü, al- ternatif hava sensörü veya ekran kablosu hasarlı.	Takılırsa alternatif hava sen- sörünün konektörünü çe- kin. Henüz takılmamışsa al- ternatif hava sensörünün konektörünü takın. Başka bir ekran kablosu deneyin.
	Ekran başlığında veya devre kartında hasarlı jak/soket.	Soketin içindeki pinlerin bü- külmediğini veya aşınmadı- ğını doğrulamak için gözle kontrol edin. Gerekirse ek- ranı veya devre kartını ona- rın ya da değiştirin.
“FIL” yanıp sönüyor. (Filtre Hatırlatıcısı)	Filtrenin temizlenmesi veya değiştirilmesi gerekiyor	Filtreyi temizleyin veya de- ğiştirin ve P-19 parametresi- ni “00” değerine sıfırlayın.

13 Atık İmhası



Ambalaj malzemesini mümkün olduğu durumlarda uygun geri dönüşüm atık kutularına koyun. Ürünün yürürlükteki imha yönetmeliklerine göre nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılar için yerel bir geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcıya danışın.

14 Garanti

ABD, Kanada ve diğer tüm bölgelerdeki garanti ve garanti desteği bilgileri için aşağıdaki bölümlere bakınız.

Avustralya ve Yeni Zelanda

Ürün gerektiği gibi çalışmıyorsa lütfen satıcınızla veya üreticinin ülkenizdeki şubesiyle iletişime geçin (bkz. dometic.com/dealer). Ürününüzün garanti süresi 1 yıldır.

Onarım ve garanti işlemleri için, cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

Yalnızca Avustralya

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Yalnızca Yeni Zelanda

Bu garanti politikası, Consumer Guarantees Act 1993(NZ) (Tüketici Garantileri Yasası) tarafından belirtildiği üzere zorunlu olan koşullara ve garantilere tabidir.

Yerel destek

Lütfen aşağıdaki bağlantı adresinden yerel desteği bulun: dometic.com/dealer

Amerika Birleşik Devletleri ve Kanada

SINIRLI GARANTİ DOMETIC.COM/WARRANTY ADRESİNDE MEVCUTTUR.

SORULARINIZ VARSA VEYA ÜCRETSİZ OLARAK SINIRLI GARANTİNİN BİR KOPYASINI EDİNMEK İSTİYORSANIZ, İLETİŞİM:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Tüm diğer bölgeler

Yasal garanti süresi geçerlidir. Üründe hasar varsa üreticinin ülkenizdeki şubesi (bkz. dometic.com/dealer) veya satıcınızla iletişime geçin.

Onarım ve garanti işlemleri için, cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

Slovenščina

1	Pomembna obvestila.....	156
2	Razlaga simbolov.....	156
3	Predvidena uporaba.....	156
4	Obseg dobave.....	156
5	Dodatna oprema.....	156
6	Tehnični podatki.....	156
7	Tehnični opis.....	157
8	Namestitve krmilne enote.....	157
9	Upravljanje sistema.....	158
10	Programiranje krmilne enote.....	161
11	Vzdrževanje.....	162
12	Odpravljanje težav.....	162
13	Odstranjevanje.....	163
14	Garancija.....	163

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejša informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Razlaga simbolov

Signalna beseda označuje varnostna sporočila in sporočila o materialni škodi ter stopnjo ali raven nevarnosti.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



NASVET Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

2.1 Varnostni napotki

Proizvajalec v naslednjih primerih ne prevzema jamstva za škodo:

- napačno sestavljanje ali priključitev,
- poškodbe izdelka zaradi mehanskih vplivov in nepravilna priključna napetost,
- spremembe izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca,
- uporaba za namene, ki niso opisani v tem priročniku.

Pri uporabi električnih naprav upoštevajte osnovne varnostne informacije, da preprečite:

- električni udar,
- nevarnost požara,
- poškodbe.



OPOZORILO! Električni udar

- > Električne naprave niso otroške igrice. Napravo zato uporabljajte in shranjujte izven dosegov otrok.
- > Osebe (vključno z otroci), ki zaradi svojih psihičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti, neizkušenosti ali neznanja ne morejo varno uporabljati tega izdelka, ga brez nadzora ali navodil druge odgovorne osebe ne smejo uporabljati.
- > Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.

3 Predvidena uporaba

Marine Air Digital Elite Control je enota z mikrokrmilnikom, zasnovana za uporabo s katerim koli klimatskim sistemom s hladno vodo, če je njegova krmilna omarica opremljena s krmilno ploščo Unity ali krmilno ploščo Passport I/O. Enota Marine Air Digital Elite Control je zasnovana za reguliranje temperature v zaprtih bivalnih ali delovnih prostorih na plovilih.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

4 Obseg dobave

- Zaslon krmilne enote Marine Air Digital Elite Control
- Navodila za montažo in uporabo

5 Dodatna oprema

Na voljo kot dodatna oprema (ni vključeno v dobavo):

Opis
Kabel za zaslon – na voljo v dolžinah od 0,6 m (2,0 ft) do 22,9 m (75,1 ft)
Senzor temperature zunanjega zraka
Alternativni senzor temperature zraka

Vsa dodatna oprema je na voljo pri specializiranem prodajalcu. Za vprašanja se obrnite neposredno na specializiranega prodajalca ali vašega servisnega partnerja.

6 Tehnični podatki

	Elite Idea	Elite Eikon
Št. izdelka	9600003147	9600003152
Priključna napetost (krmilna enota)	100 V ... 240 V 50 Hz ... 60 Hz	
Poraba energije (krmilna enota)	< 5 W	
Razpon želene vrednosti temperature	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Prikazani razpon delovanja za temperaturo okolice	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Vrednost za ponastavitev nizkonapetostnega procesorja	50 V	
Maks. relativna zračna vlažnost	99 %, brez kondenzacije	
Maks. dolžina kabla za zaslon	22,9 m (75,1 ft)	
Dimenzije	sl. 1 na strani 157	sl. 2 na strani 157
Pregled/certifikat	CE	

7 Tehnični opis

Zaslon krmilne enote Marine Air Digital Elite ima petvoltno logiko in mikrokrmilnik, senzor temperature zraka in pomnilnik s trajnim pomnjenjem za shranjevanje nastavitvev, ko ni napajanja.

Na sprednji strani krmilne enote so naslednji prikazi in upravljalni elementi:

- trimestni sedemsegmentni digitalni prikazovalnik, ki prikazuje temperature, parametre ali druge vrednosti,
- LED-indikatorji za hitrost ventilatorja in način delovanja,
- pet tipk za upravljanje naprave.

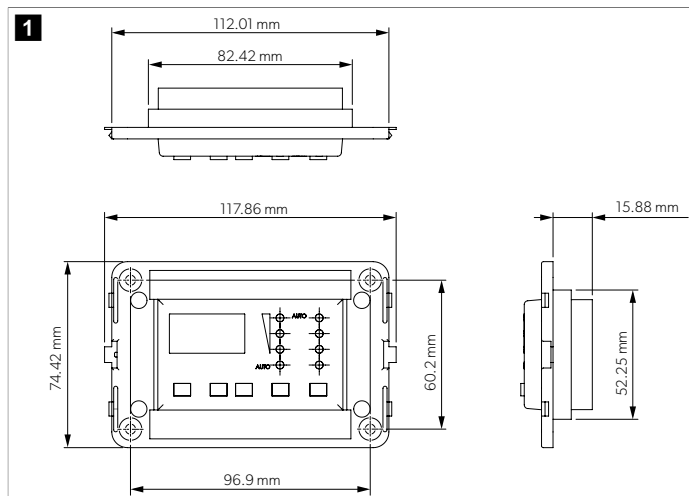
Krmilno enoto Marine Air Digital Elite je mogoče uporabljati v naslednjih načinih delovanja:

- samodejni način: z ogrevanjem ali hlajenjem ohranja nastavljeno temperaturo v prostoru,
- način hlajenja: sistem samo hladi, brez ogrevanja,
- način ogrevanja: sistem samo ogreva, brez hlajenja,
- način razvlaževanja: sistem regulira samo relativno vlažnost, ne temperature,
- način delovanja samo ventilatorja: ventilator deluje za kroženje zraka brez ogrevanja ali hlajenja.

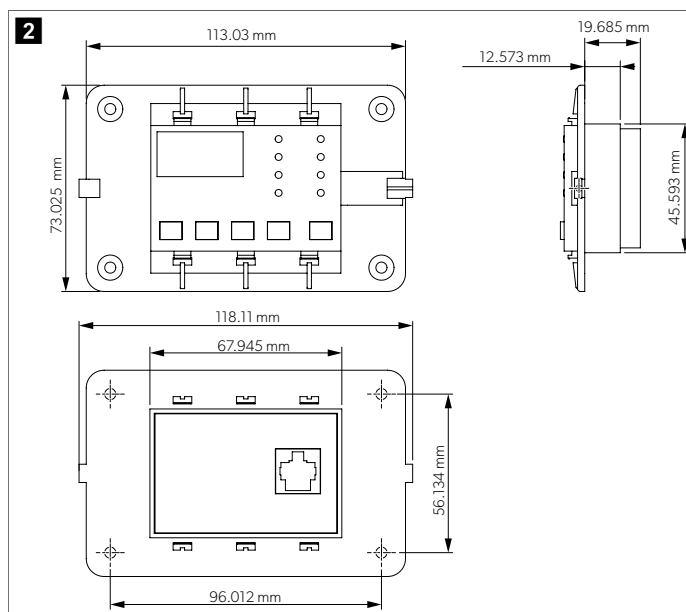
Hitrost ventilatorja je mogoče regulirati samodejno ali ročno. V ročnem načinu so na voljo tri hitrosti ventilatorja: visoka, srednja in nizka hitrost. Dodatno lahko uporabnik izbere ciklično ali neprekinjeno delovanje ventilatorja, ko je sistem vklopljen. Ventilator pri cikličnem delovanju ventilatorja deluje samo med intervali ogrevanja ali hlajenja. Ko je izbrano neprekinjeno delovanje, ventilator deluje, dokler je sistem vklopljen.

Zaslon Marine Air Digital Elite je na voljo v dveh različnih velikostih:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Namestitev krmilne enote

8.1 Izbiranje mesta za namestitev

Senzor temperature zraka, ki je vgrajen v zaslon, lahko pravilno deluje samo, če je ustrezno nameščen na pravilnem mestu.



NASVET Zaslon je predviden za uporabo v notranjih prostorih. Za uporabo na prostem, je treba zaslon vstaviti v ohišje s stopnjo zaščite IP78.

Zaslon je treba namestiti na notranjo steno, nekoliko višje od sredine višine kabine, da lahko senzor zaznava povprečno temperaturo. Mesto za namestitev mora imeti naslednje lastnosti:

- brez neposredne sončne svetlobe,
- prosto kroženje zraka (ne v kotih ali za vrati),
- odmaknjeno od naprav, ki oddajajo toploto,
- izven pregrad,
- izven dovoda zraka,
- ne nad ali pod prezračevalnimi rešetkami,
- znotraj dosega kabla za zaslon.

Če zaslona ne morete namestiti na primerno mesto za zagotovitev natančnih meritev senzorja temperature v prostoru, uporabite izbirni oddaljeni senzor temperature zraka.

8.2 Montaža zaslona

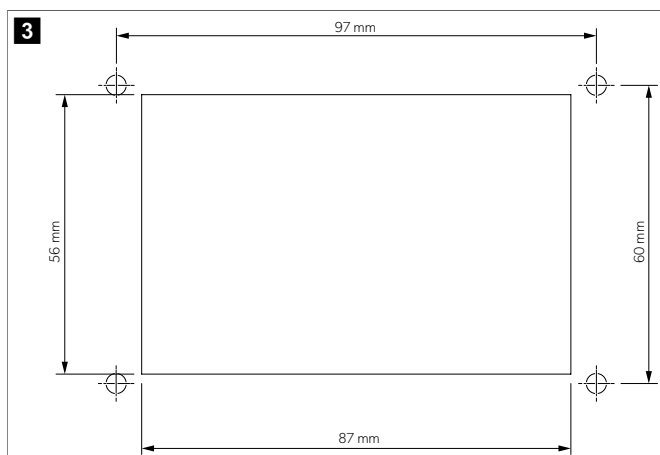


NASVET

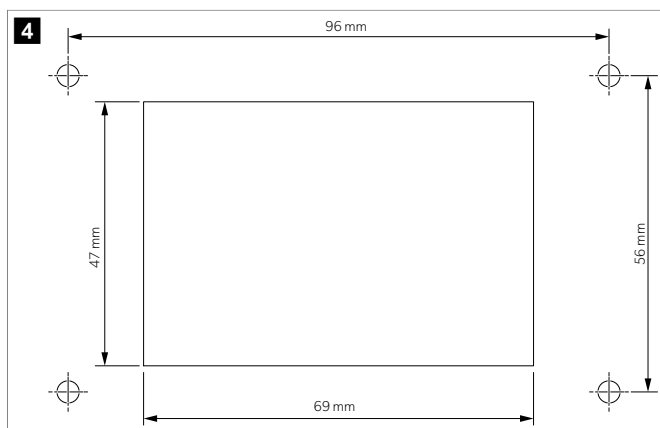
Kabel za zaslon, ki je potreben za priključitev zaslona na krmilno enoto, ni del obsega dobave. Kabel za zaslon zagotovite pred montažo zaslona.

1. Pripravite izrez za zaslon v skladu z merami za montažo.

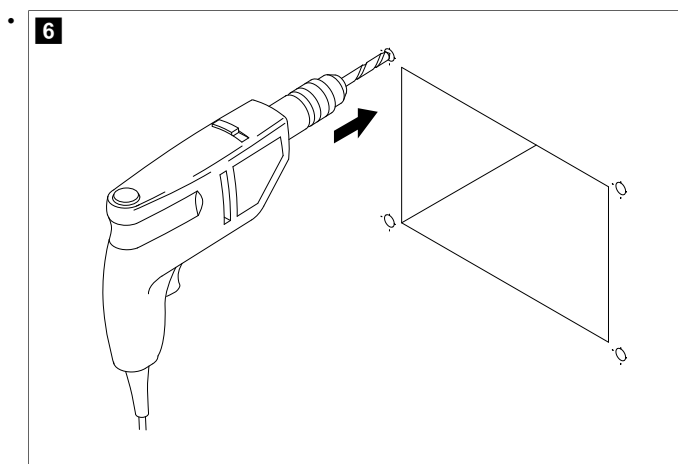
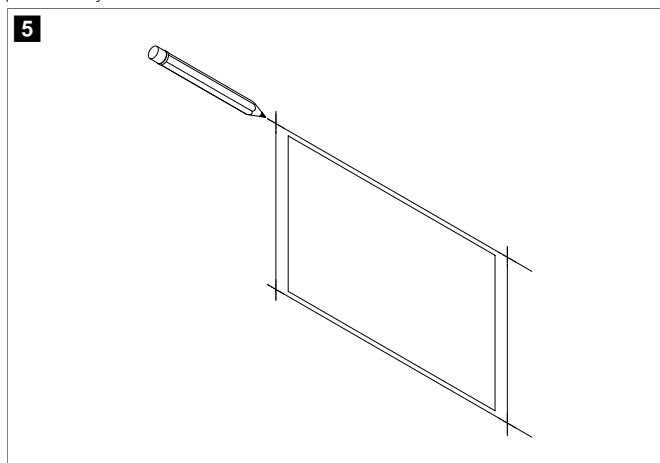
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

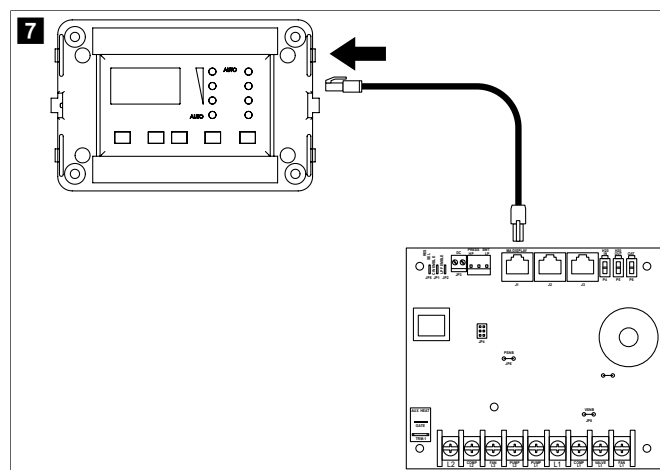


2. Pripravite luknje.

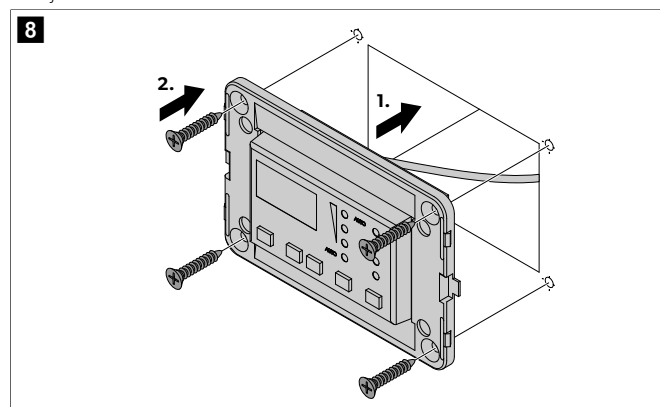


3. Priključite zaslon.

- Trenutne plošče tiskanega vezja AH:



4. Montirajte zaslon.



- 5. Potisnite zaslonko čez okvir zaslona, da zaskoči.

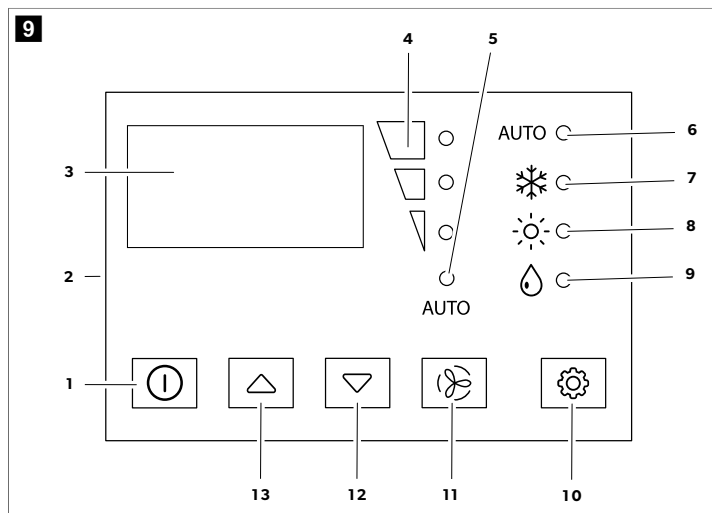
9 Upravljanje sistema



NASVET

Če vaša klimatska naprava uporablja motor ventilatorja z zasenčenimi poli (SP) namesto motorja ventilatorja z obratovalnim kondenzatorjem (SC) in visoko vrtilno frekvenco (HV), **morate** pred uporabo enote programirati SP v parameter P-14. Glejte Spreminjanje parametrov na strani 161 za informacije o spreminjanju nastavitve parametra.

9.1 Vnosni in prikazni elementi



1	Tipka za vklop/izklop
2	Senzor temperature
3	Digitalni zaslon
4	Indikatorji ročnega delovanja ventilatorja (hitro, srednje, počasi)
5	Indikator samodejnega delovanja ventilatorja
6	Indikator samodejnega načina delovanja
7	Indikator načina hlajenja
8	Indikator načina ogrevanja
9	Indikator načina razvlaževanja
10	Tipka za način delovanja
11	Tipka za ventilator
12	Tipka navzdol – nižja nastavljena vrednost temperature
13	Tipka navzgor – višja nastavljena vrednost temperature

9.2 Osnovno delovanje

Tabela 86: Načini delovanja

Način	Razlaga
Izklop	Ko je krmilna enota izklopljena, so vsi krmilni izhodi izklopljeni. Način za programiranje je mogoče aktivirati samo v izklopljenem stanju.
Vklop	Ko je krmilna enota vklopljena, sistem deluje v skladu z nastavitvami, ki so prikazane na zaslonu. Ko sistem vklopite, začne delovati z nazadnje shranjenimi nastavitvami in parametri.
Samodejni način	V samodejnem načinu se temperatura v kabini privzeto vzdržuje v območju $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) od nastavitvene temperature. To razliko v nastavitveni vrednosti temperature je mogoče zmanjšati na $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Če temperatura okolice naraste nad nastavljeno vrednost, sistem začne hladiti. Če temperatura okolice pade pod nastavljeno vrednost, sistem začne ogrevati. Sistem preklopi z ogrevanja na hlajenje ali s hlajenja na ogrevanje, če temperatura naraste ali pade za dvakratno razliko v nastavitveni vrednosti temperature.

Način	Razlaga
Način hlajenja	Če temperatura okolice naraste nad nastavljeno vrednost, sistem začne hladiti. Ko je aktiven način hlajenja, ni ogrevanja.
Način ogrevanja	Če temperatura okolice pade pod nastavljeno vrednost, sistem začne ogrevati. Ko je aktiven način ogrevanja, ni hlajenja.
Način razvlaževanja	Sistem vsake štiri ure zažene ventilator, ki 30 minut kroži zrak. Nato se vklopi cikel hlajenja, dokler se temperatura v prostoru ne ohladi za $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) ali dokler cikel hlajenja ne traja eno uro. Od posodobitve programske opreme B23 sistem v načinu razvlaževanja preprečuje, da bi temperatura padla pod najnižjo temperaturo. Privzeta nastavitve za to najnižjo temperaturo je 10°C (50°F). Najnižjo temperaturo je mogoče nastaviti v območju od $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) do $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Način za programiranje	Parametre delovanja je mogoče nastaviti, da bi zagotovili učinkovito delovanje sistema v vsakem primeru namestitve.

Tabela 87: Načini delovanja ventilatorja

Način	Razlaga
Način samodejnega delovanja ventilatorja	Sistem izbira med tremi razpoložljivimi hitrostmi ventilatorja glede na temperaturno razliko med temperaturo v prostoru in nastavljeno vrednostjo.
Način ročnega delovanja ventilatorja	Uporabnik lahko med tremi razpoložljivimi hitrostmi ventilatorja izbere željeno hitrost ventilatorja.
Način delovanja samo ventilatorja	Uporabite način delovanja samo ventilatorja za kroženje zraka, ko ne potrebujete hlajenja ali ogrevanja.
Ciklično delovanje ventilatorja	Ventilator deluje samo med cikli ogrevanja ali hlajenja. Če ventilator uporabljate z izbirnim električnim grelnikom, ventilator ostane vklopljen še štiri minute po izklopu grelnika.
Neprekinjeno delovanje ventilatorja	Ventilator deluje neprekinjeno, dokler je sistem vklopljen.

Tabela 88: Tipke

Simbol na sl. 9 na strani 159	Ime	Razlaga
	Tipka za vklop/izklop	Za vklop in izklop sistema.
	Tipka navzgor	Za povečanje nastavljene vrednosti temperature za eno stopinjo ali spreminjanje nastavitve v načinu za programiranje.
	Tipka navzdol	Za zmanjšanje nastavljene vrednosti temperature za eno stopinjo ali spreminjanje nastavitve v načinu za programiranje.
	Tipka za ventilator	Za preklapljanje med samodejnim delovanjem ventilatorja in tremi hitrostmi ročnega delovanja ventilatorja.
	Tipka za način delovanja	Za izbiranje načina delovanja, ko je sistem vklopljen.

Tabela 89: Indikatorji načina delovanja

Simbol na sl. 9 na strani 159	Ime	Razlaga
AUTO	Samodejni način	V samodejnim načinu delovanja sveti ta LED ter LED za način ogrevanja ali hlajenja, če je sistem pri odprtem ventilu za vodo v ciklu hlajenja ali ogrevanja.
	Način hlajenja	Sistem je v načinu hlajenja ali v ciklu hlajenja, ko je aktiven samodejni način delovanja.
	Način ogrevanja	Sistem je v načinu ogrevanja ali v ciklu ogrevanja, ko je aktiven samodejni način delovanja.
	Način razvlaževanja	Sistem je v načinu razvlaževanja.

Tabela 90: Indikatorji ventilatorja

Simbol na sl.	Ime	Razlaga
	Način ročnega delovanja ventilatorja	Stolpci za hitrost ventilatorja prikazujejo hitrost ventilatorja: - Zgornji stolpec: največja hitrost ventilatorja - Sredinski stolpec: sredinska hitrost ventilatorja - Spodnji stolpec: najnižja hitrost ventilatorja
AUTO	Način samodejnega delovanja ventilatorja	Hitrost ventilatorja se samodejno izbere glede na temperaturno razliko.

9.3 Spreminjanje načinov delovanja

9.3.1 Vklp in izklop sistema

- > Pritisnite tipko , da sistem vklopite ali izklopite.
- ✓ Ko je sistem vklopljen, je na zaslonu prikazana temperatura notranjega zraka.

9.3.2 Izbiranje načina delovanja

- Preverite, ali je sistem vklopljen.
 - Pritiskajte , dokler ne sveti LED ob zelenem načinu delovanja.
- ✓ Način delovanja je spremenjen.

9.4 Spreminjanje nastavitev ventilatorja

9.4.1 Preklapljanje med samodejnim in ročnim načinom

Uporabnik lahko izbira med štirimi nastavitvami delovanja:

- Samodejno
- Nizka hitrost ventilatorja
- Srednja hitrost ventilatorja
- Visoka hitrost ventilatorja
- > Pritisnite , da izberete samodejno delovanje ventilatorja ali eno izmed treh hitrosti za ročno delovanje ventilatorja.
- ✓ Indikator ventilatorja prikazuje trenutno nastavev delovanja.

9.4.2 Preklapljanje med cikličnim in neprekinjenim delovanjem ventilatorja

- > Tipko držite pritisnjeno 5 sekund, da spremenite nastavev.

- ✓ Na zaslonu je prikazano "CYC" za ciklično ali "CON" za neprekinjeno delovanje ventilatorja.

9.5 Funkcije zaslona

9.5.1 Prikaz nastavljenе temperature



NASVET

Ob vsakem pritisku ali se nastavljena temperatura poveča ali zmanjša za 1 stopinjo.

- > Pritisnite ali .

- ✓ Nastavljena temperatura je prikazana 5 sekund, preden zaslon znova preklopi na temperaturo notranjega zraka.

9.5.2 Prikaz temperature zunanega zraka



NASVET

Temperaturo zunanega zraka je mogoče prikazati samo, če je nameščen izbirni senzor temperature zunanega zraka.

- Preverite, ali je sistem vklopljen.
 - Hkrati pritisnite in .
- ✓ Na zaslonu je prikazana temperatura zunanega zraka.

9.5.3 Prikaz temperature dovoda hladne vode



NASVET

Temperaturo dovoda hladne vode je mogoče prikazati samo, če je nameščen izbirni senzor dovoda vode.

- Preverite, ali je sistem vklopljen.
 - Hkrati pritisnite in .
- ✓ Na zaslonu je prikazana temperatura dovoda hladne vode.

9.5.4 Prikaz temperature vode

- Preverite, ali je sistem vklopljen.
 - Hkrati pritisnite in .
- ✓ Na zaslonu je prikazana temperatura vode.

9.6 Zaklepanje in odklepanje tipkovnice



NASVET

Za različico programske opreme B28 in novejšje je bila dodana izjema za zaklepanje tipkovnice. Kombinacijo tipk in za prikaz temperature dovoda hladne vode je mogoče uporabiti tudi, ko je aktiven zaklep tipkovnice.

- > Hkrati pritisnite , in , da vklopite ali izklopite zaklep.
- ✓ Na zaslonu je prikazano "LC", ko je tipkovnica zaklenjena, ali "UL", ko je tipkovnica odklenjena.

9.7 Spreminjanje nastavljenе temperature

- Pritisnite ali enkrat za prikaz nastavljenе temperature.
- Ko je nastavljena temperatura prikazana, držite tipko ali pritisnjeno, da povečate ali zmanjšate nastavljeno temperaturo.

3. Če želite natančneje nastaviti temperaturo, večkrat pritisnite tipko  ali , da nastavljeno temperaturo z vsakim pritiskom tipke povečate ali zmanjšate za 0.55 °C (1 °F).
- ✓ Nova nastavljena temperatura je prikazana 5 sekund, preden zaslon znova preklopi na temperaturo notranjega zraka.

10 Programiranje krmilne enote

10.1 Odpiranje načina za programiranje

1. Preverite, ali je sistem izklopljen.
2. Pritisnite .
3. Pritisnite .
4. Pritisnite .
5. Pritisnite .
- ✓ Na zaslonu se izmenično prikazujeta "P-1" in "95" (ali druga številka med "35" in "95"). To pomeni, da je sistem v načinu za programiranje in lahko spremenite prvi parameter "P-1".

10.2 Izhod iz načina za programiranje

Če 50 sekund ne pritisnete nobene tipke, bo sistem samodejno zapustil način za programiranje. Pritisnite , da preklopite nazaj v način za izklop, ne da bi morali čakati 50 sekund.

10.3 Preverjanje različice programske opreme

Nekatere funkcije programske opreme in programabilni parametri so na voljo samo za specifične različice programske opreme. Preden začnete s programiranjem krmilne enote zato preverite različico programske opreme.

1. Odprite način za programiranje.
- ✓ Na zaslonu se izmenično prikazujeta "P-1" in "95" (ali druga številka med "35" in "95").
2. Pritisnite .
- ✓ Različica programske opreme (npr. "B23") je prikazana 1 sekundo, zaslon pa se nato izklopi.

10.4 Spreminjanje parametrov

1. Preverite, ali je sistem v načinu za programiranje. (V načinu za programiranje se izmenično prikazujeta številka parametra (npr. P-1) in nastavitev parametra.)
2. Pritisnite tipko , da povečate številko parametra, ali tipko IMG, da zmanjšate številko parametra, dokler ne pridete do parametra, ki ga želite spremeniti.
3. S tipkama  in  spremenite nastavitve parametra.
4. Te korake ponavljajte, dokler ne nastavite želenih nastavitev za vse parametre.
- ✓ Nastavitve parametrov so spremenjene. Zdaj lahko zapustite način za programiranje (Izhod iz načina za programiranje na strani 161) ali nastavitve shranite kot nove privzete nastavitve (Nastavljanje privzetih nastavitev na strani 161).

10.5 Nastavljanje privzetih nastavitev

Sistem je ob dobavi nastavljen na privzete nastavitve, ki so navedene v tabeli (Pregled parametrov na strani 161).

Te nastavitve lahko prilagodite konfiguraciji sistema in nastavite privzete vrednosti po meri. Privzete vrednosti po meri zabeležite v stolpec "Po meri".

10.5.1 Shranjevanje novih programskih parametrov



NASVET

Ročno ponastavite nastavitve parametrov Pregled parametrov na strani 161, da povrnete tovarniške privzete nastavitve. Nato nastavitve shranite, kot je opisano v nadaljevanju.

1. Preverite, ali je sistem v načinu za programiranje. (V načinu za programiranje se izmenično prikazujeta številka parametra (npr. P-1) in nastavitev parametra.)
2. Izvedite vse spremembe, ki jih želite shraniti kot nove privzete nastavitve.
3. Hkrati pritisnite tipki  in .
- ✓ Trenutne nastavitve parametrov so shranjene kot nove privzete nastavitve. Sistem zapusti način za programiranje.

10.5.2 Ponastavitev tovarniško privzetih nastavitev



NASVET

Ročno ponastavite nastavitve parametrov Pregled parametrov na strani 161, da povrnete tovarniške privzete nastavitve. Nato nastavitve shranite, kot je opisano v nadaljevanju.

1. Preverite, ali je sistem v načinu za programiranje (Odpiranje načina za programiranje na strani 161).
2. Izberite P-15 (Spreminjanje parametrov na strani 161).
3. Spremenite nastavitve parametra na "rSt".
4. Pritisnite , ko je prikazano "rSt".
- ✓ Zadnje shranjene privzete nastavitve so ponastavljene. Sistem zapusti način za programiranje in parameter P-15 je ponastavljen na "nor".

10.6 Pregled parametrov

Št.	Opis	Tovarniško privzeto	Območje
P-1	Maksimalna hitrost ventilatorja	95	56 – 95 5 – 95 Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme B24 in novejši.
P-2	Minimalna hitrost ventilatorja	50	30 – 75
P-3	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-4	Kalibriranje senzorja temperature	Temperatura okolice	Izmerjeno temperaturo okolice je mogoče povečati ali zmanjšati za 5.5 °C (10 °F) Temperaturo je treba vnesti v °F, čeprav je bila nastavitve P-10 spremenjena v °C.
P-5	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-6	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-7	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-8	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-9	Prilagajanje svetlosti zaslona	15	4 (najtemnejše) do 18 (najsvetlejši)

Št.	Opis	Tovarniško privzeto	Območje
P-10	Temperature v stopinjah Fahrenheita ali Celzija	F	F = Fahrenheit C = Celzij
P-11	Rezerviran za uporabo v prihodnje		
P-12	Obračanje smeri delovanja ventilatorja v načinu ogrevanja	rEF	nor = normalno delovanje ventilatorja rEF = ventilator v načinu ogrevanja deluje v obratni smeri
P-13	Vgrajena je možnost ogrevanja s povratnim krogom ali samo električno ogrevanje	nor	nor = ogrevanje s povratnim krogom ELE = električni grelnik
P-14	Vrsta motorja ventilatorja: motor z obratovalnim kondenzatorjem ali motor z zasenčenimi poli	SC	SC = motor ventilatorja z obratovalnim kondenzatorjem SP = motor ventilatorja z zasenčenimi poli
P-15	Ponastavitev shranjenih privzetih vrednosti programov	nor	rST = ponastavitev privzetih vrednosti nor = normalno
P-16	Prisilno odpiranje ventila za vodo	nor	OPn = ventil je prisilno odprt nor = normalno delovanje
P-17	Temperaturna razlika	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Temperaturo je treba vnesti v °F, čeprav je bila nastavitve P-10 spremenjena v °C.
P-18	Nastavitev časovnika za čiščenje/zamenjavo filtra za zrak (v urah krat 10)	0	0 = časovnik je izklopljen 10 – 250 (100 - 2500 ur)
P-19	Prikaz in ponastavitev časovnika za čiščenje/zamenjavo filtra za zrak (v urah krat 10) Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme A15 in novejši.	0	Prikaže se čas (v urah krat 10), ki je pretekel od zagona oz. ponastavitve časovnika. Nastavitev je mogoče ponastaviti samo na 0.
P-20	ID enote z vodikom CAN Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme A16 in novejši.	0	0 – 255 Vsaka krmilna enota v omrežju vodil CAN mora imeti enoznačni ID.
P-21	ID skupine vodil CAN Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme A16 in novejši.	0	0–255 (Naslov skupine vodil CAN za krmilno enoto se mora razlikovati od ID enot z vodikom CAN.)
P-22	Kalibriranje napetosti	Izmenična napetost	Prilagodite, da natančno ustreza odčitani napetosti.

Št.	Opis	Tovarniško privzeto	Območje
P-23	Razlika v nastavljeni vrednosti temperature Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme B24 in novejši.	2	1 = razlika 0,55 °C (33,0 °F) 2 = razlika 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Najnižja temperatura za način razvlaževanja Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme B24 in novejši.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Temperaturo je treba vnesti v °F, čeprav je bila nastavitve P-10 spremenjena v °C.
P-25	Razlika v temperaturi za samodejno hitrost ventilatorja Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme B24 in novejši.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Temperaturo je treba vnesti v °F, čeprav je bila nastavitve P-10 spremenjena v °C.
P-26	Omejitev mejne vrednosti temperature vstopnega zraka Ta funkcija je na voljo samo v različici programske opreme B24 in novejši.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) v korakih po 5 stopinj Temperaturo je treba vnesti v °F, čeprav je bila nastavitve P-10 spremenjena v °C.

11 Vzdrževanje

Da bi preprečili mravljično korozijo, za čiščenje bakrenih cevi ne uporabljajte organskih kislin.

11.1 Filter za povratni zrak

Enkrat na mesec preverite filter za povratni zrak in ga po potrebi očistite. Če želite filter očistiti, ga odstranite iz enote, sperite z vodo, posušite in znova namestite.

12 Odpravljanje težav

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Sistem se ne zažene.	Odklopnik prezračevalnega sistema je izklopljen.	Vklopite odklopnik na upravljalni plošči plovila.
	Digitalni upravljalnik je izklopljen.	Vklopite upravljalnik.
	Napačna priključitev na priključni letvi.	Preverite vezalni načrt in po potrebi popravite ožičenje.
	Napetost na vhodnem vodu je prenizka.	Preverite, ali je napetost na viru napajanja (privez/generator). Preverite ožičenje in priključke, če je njihova velikost ustrezna in priključki pravilno izvedeni. Z voltmetrom preverite, ali je moč enote enaka kot na viru napajanja.
	Vtični priključki ali kablanski priključki niso pravilno priključeni.	Odklopite napajanje in odprite električno omarico, preverite vezalni načrt in po potrebi popravite ožičenje.

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Digitalni zaslon ni osvetljen.	Vtiča 8-polnega kabla zaslon na nimata stika (vtiča nista priključena, sta umazana, zvita ali pa so pini zlomljeni).	Napajanje prekinite z odklopnikom, odstranite priključek in ga pregledajte. Če je poškodovan, zamenjajte priključek ali celoten kabel za zaslon.
	Sistem nima dovolj moči.	Glejte "Sistem se ne zažene".
Ventilator ne deluje.	Ventilator je blokiran.	Odstranite oviro.
	Digitalna krmilna enota je nastavljena na ciklično delovanje ventilatorja.	Ventilator deluje samo med intervali ogrevanja ali hlajenja. Za več informacij o nastavljanju neprekinjenega delovanja ventilatorja glejte poglavje "Preklapljanje med cikličnim in neprekinjenim delovanjem ventilatorja" na strani 16.
	Izpad triaka na plošči tiskane vezja.	Pošljite v popravilo ali pokličite lokalnega serviserja.
Ventilator neprekinjeno deluje.	Digitalna krmilna enota je nastavljena na neprekinjeno delovanje ventilatorja.	Za nastavitve cikličnega delovanja ventilatorja glejte Preklapljanje med cikličnim in neprekinjenim delovanjem ventilatorja na strani 160.
	Izpad triaka na plošči tiskane vezja.	Pošljite v popravilo ali pokličite lokalni servis.
Sistem ne hladi ali ne ogreva.	Dosežena je nastavljena temperatura.	Nastavite nižjo ali višjo željeno vrednost.
	Ventilator ne deluje.	Glej razdelek za odpravljanje težav.
	Digitalna krmilna enota je programirana samo za hlajenje ali ogrevanje.	Pritisnite tipko za način delovanja, da spremenite željeni način.
	Senzor ni pravilno nameščen.	Prestavite senzor, kot je opisano v Izbiranje mesta za namestitev na strani 157.
	Senzor ne deluje.	Zamenjajte senzor.
	Krogotok hladilne vode je nezadostno ohlajen ali ogret.	- Če ima prezračevalni sistem senzorje za temperaturo vode, preverite temperaturo vode na krmilni enoti (Prikaz temperature dovoda hladne vode na strani 160). - Preverite parametra P-16 in P-17. Če je parameter P-16 nastavljen na "nor" in temperatura vode ni toplejša (za način ogrevanja) ali hladnejša (za način hlajenja) vsaj za razliko, ki je nastavljena v parametru P-17, se ventil za vodo ne bo odprl. Po potrebi spremenite nastavitve parametra P-17, kot je opisano v Spreminjanje parametrov na strani 161. - Če je prezračevalni sistem opremljen z električnim grelnikom, mora biti programirljiv parameter P-13 nastavljen na "ELE".
Slab pretok zraka.	Pretok zraka je blokiran.	Odstranite morebitne ovire v pretoku povratnega zraka.

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
		- Očistite filter za povratni zrak in mrežo. - Preverite, ali je napeljava stisnjena ali ovirana; napeljava mora biti čim bolj ravna, brez ovir in čim krajša.
	Hitrost ventilatorja je bila ročno nastavljena na nizko.	Pritisnite  , da povečate hitrost ventilatorja.
Sistem deluje neprekinjeno.	Nastavljena ni pravilna temperatura: prenizka za hlajenje ali previsoka za ogrevanje.	Nastavite nižjo ali višjo željeno vrednost.
	Line ali lopute so odprte.	Zaprte vse line in lopute.
	Senzor temperature zraka je nameščen na nepravilnem mestu.	Izberite mesto, kot je opisano v Izbiranje mesta za namestitev na strani 157. Po potrebi namestite drugi senzor temperature zraka.
Prikazano je sporočilo "ASF". (Napaka senzorja temperature zraka, ang. Air Sensor Failure.)	Poškodovan je senzor temperature zraka, ki je nameščen v zaslonu, alternativni senzor temperature zraka ali kabel za zaslon.	Odklopite alternativni senzor temperature zraka, če je nameščen. Priključite alternativni senzor temperature zraka, če še ni nameščen. Uporabite drugi kabel za zaslon.
	Poškodovan je vtič/vtičnica na glavi zaslona ali plošči tiskane vezja.	Vizualno preverite pine v vtičnici, če so morda upognjeni ali razjedeni. Po potrebi popravite ali zamenjajte zaslon ali ploščo tiskane vezja.
Utripa sporočilo "FIL". (Opozorilo za filter, ang. Filter Reminder.)	Filter je treba očistiti ali zamenjati.	Očistite ali zamenjajte filter in ponastavite P-19 na "00".

13 Odstranjevanje



Emblažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče. Pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu se pozanimajte glede odstranjevanja izdelka v skladu z veljavnimi predpisi.

14 Garancija

Za informacije o garanciji in garancijski podpori v Združenih državah, Kanadi in vseh drugih regijah glejte razdelek v nadaljevanju.

Avstralija in Nova Zelandija

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovca ali podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer). Za vaš izdelek velja garancija 1 let(-i/-a).

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

Samo Avstralija

Za naše izdelke veljajo garancije, ki jih ni možno izključiti v skladu z avstralskim zakonom za zaščito potrošnikov (Australian Consumer Law). Pripada vam nadomestni izdelek ali povračilo denarja v primeru večje okvare in nadomestilo za katerokoli drugo razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Pripada vam tudi popravilo ali nadomestitev izdelkov, če izdelki niso sprejemljive kakovosti in okvara ni velika.

Samo Nova Zelandija

Za to garancijo veljajo pogoji in garancije, ki so predpisani z zakonom za varstvo potrošnikov (Consumer Guarantees Act 1993(NZ)).

Lokalna podpora

Informacije o lokalni podpori so na voljo na naslednji povezavi: dometic.com/dealer

Združene države in Kanada

OMEJENA GARANCIJA JE NA VOLJO NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

ČE IMATE VPRAŠANJA ALI POTREBUJETE BREZPLAČNO KOPIJO OMEJENE GARANCIJE, SE OBRNITE NA:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Vse druge regije

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer) ali na prodajalca.

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

utilizeze acest produs în condiții de siguranță nu trebuie să îl folosească fără supraveghere sau instruire de la o persoană responsabilă.

- > Folosiți aparatul numai conform destinației.

Română

1	Observații importante.....	165
2	Explicația simbolurilor.....	165
3	Domeniul de utilizare.....	165
4	Domeniul de livrare.....	165
5	Accesorii.....	165
6	Date tehnice.....	165
7	Descriere tehnică.....	166
8	Instalarea unității de comandă.....	166
9	Operarea sistemului.....	167
10	Programarea unității de comandă.....	170
11	Întreținere.....	171
12	Remediarea defecțiunilor.....	172
13	Eliminarea.....	173
14	Garanție.....	173

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



AVERTIZARE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.

2.1 Instrucțiuni de siguranță

În următoarele cazuri, producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudicii:

- Erori de montaj sau de racordare
- Defecțiuni ale produsului din cauza influențelor mecanice și a tensiunii de alimentare eronate
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare

Rețineți următoarele informații cu privire la siguranța de bază atunci când utilizați aparate electrice pentru a preveni:

- Electrocutarea
- Pericolele de incendiu
- Vătămarea



AVERTIZARE! Șoc electric

- > Aparatele electrice nu reprezintă jucării pentru copii! Păstrați și folosiți aparatul în afara sferei accesibile copiilor.
- > Persoanele (inclusiv copiii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sau a căror lipsă de experiență sau cunoștințe le împiedică să

3 Domeniul de utilizare

Marine Air Digital Elite Control este o unitate bazată pe microcontroler, proiectată pentru a fi utilizată cu orice sistem de aer condiționat cu apă răcită, atât timp cât cutia sa de control este echipată cu o placă de control Unity sau o placă de control Passport I/O. Marine Air Digital Elite Control este concepută pentru a regla temperatura în compartimentele de locuit sau de lucru închise de pe ambarcațiuni.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

4 Domeniul de livrare

- Afișaj al dispozitivului de control Marine Air Digital Elite
- Manual de instalare și de utilizare

5 Accesorii

Disponibile ca și accesorii (nu sunt conținute în setul de livrare):

Denumire
Cablul afișajului – disponibil de la 0,6 m (2,0 ft) la 22,9 m (75,1 ft)
Senzor de temperatura aerului din exterior
Senzor de temperatura aerului alternativ

Toate accesoriile sunt disponibile la reprezentanții comerciali specializați. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă contactați direct reprezentantul comercial sau partenerul de service.

6 Date tehnice

	Elite Idea	Elite Eikon
Nr. art.	9600003147	9600003152
Tensiunea de racordare (unitatea de comandă)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Consum de energie electrică (unitatea de comandă)	< 5 W	
Interval de funcționare al punctului de referință	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Interval de funcționare al temperaturii ambiante afișat	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Resetare procesor de joasă tensiune	50 V	

	Elite Idea	Elite Eikon
Condiții de umiditate relativă max.	99 % fără condens	
Lungime max. a cablului afișajului	22,9 m (75,1 ft)	
Dimensiuni	fig. 1 pagină 166	fig. 2 pagină 166
Inspecție/certificare	CE	

7 Descriere tehnică

Afișajul dispozitivului de control AH-Elite are o logică de cinci volți și un microcontroler, un senzor de temperatură a aerului și o memorie nevolatilă pentru a menține setările fără o sursă de alimentare.

Partea frontală a unității de comandă are următoarele informații și instrumente de comandă:

- Un panou de afișare cu trei cifre și șapte segmente care indică temperaturi, parametri sau alte valori
- Indicatoare LED pentru viteza ventilatorului și modul de funcționare
- Cinci butoane pentru operarea dispozitivului

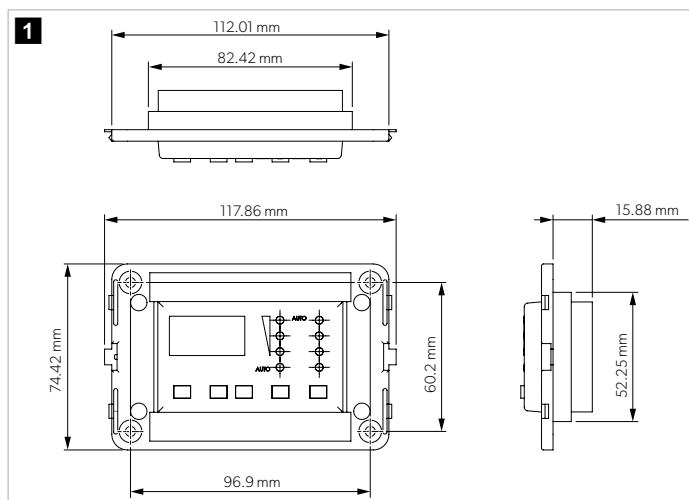
Unitatea de comandă AH-Elite poate fi utilizată într-unul dintre următoarele moduri:

- Modul automat: menține temperatura camerei la temperatura preselectată prin încălzire sau răcire
- Modul răcire: se asigură doar răcirea, fără încălzire
- Modul încălzire: se asigură doar încălzirea, fără răcire
- Modul umezeală: sistemul controlează doar umiditatea relativă, nu și temperatura
- Modul numai ventilator: Ventilatorul funcționează pentru a circula aerul fără încălzire sau răcire

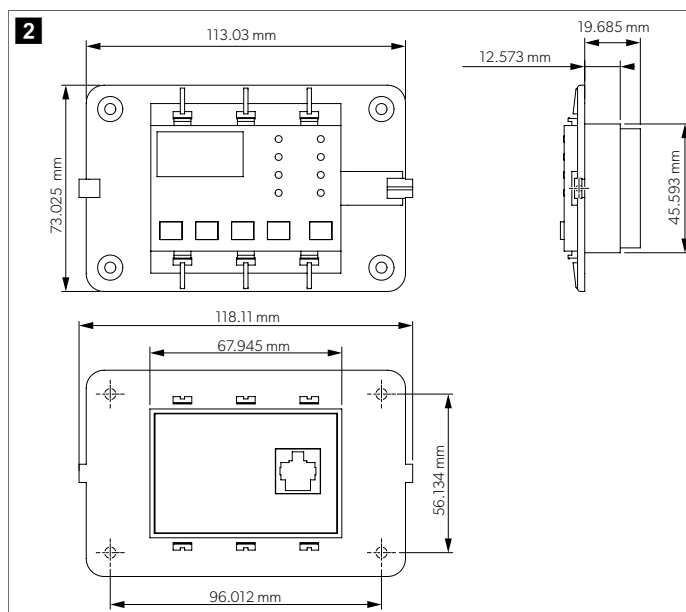
Viteza ventilatorului poate fi setată la modul automat sau manual. În modul manual sunt disponibile trei viteze ale ventilatorului: viteză mare, medie și mică. În plus, utilizatorul poate alege între funcționarea ciclică sau continuă a ventilatorului în timp ce sistemul este pornit. În funcționarea ciclică a ventilatorului, ventilatorul funcționează numai în timpul intervalelor de încălzire sau răcire. Atunci când este selectată funcționarea continuă a ventilatorului, ventilatorul funcționează atât timp cât sistemul este pornit.

Afișajul dispozitivului de control AH-Elite este disponibil în două dimensiuni diferite:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Instalarea unității de comandă

8.1 Alegerea locației

Senzorul de aer încorporat în panoul de afișaj poate funcționa cu acuratețe numai dacă este amplasat și instalat corect.



INDICAȚIE Afișajul este prevăzut pentru utilizarea în interior. Pentru utilizarea în exterior, afișajul trebuie să fie amplasat într-o carcasă cu grad de protecție IP78.

Panoul afișajului trebuie montat pe un perete interior puțin mai înalt decât înălțimea medie a cabinei pentru a permite senzorului să detecteze temperatura medie. Locul de montare trebuie să aibă următoarele proprietăți:

- Ferit de lumina directă a soarelui
- Circulația liberă a aerului (nu în colțuri sau în spatele ușilor)
- Departă de orice dispozitive de producere de căldură
- În afara pereților etanși
- În afara fluxului de aer de alimentare
- Nu deasupra sau dedesubtul grilajelor de ventilație
- Aproape de cablul afișajului

Dacă nu puteți monta afișajul într-o locație adecvată pentru detectarea precisă a temperaturii camerei, instalați senzorul opțional de aer la distanță.

8.2 Montarea afișajului

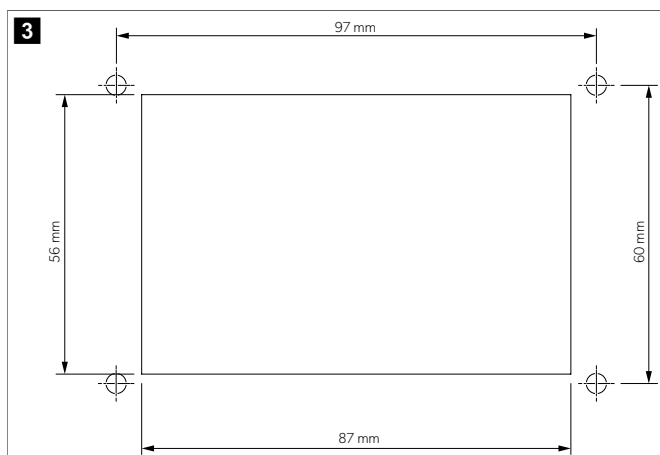


INDICAȚIE

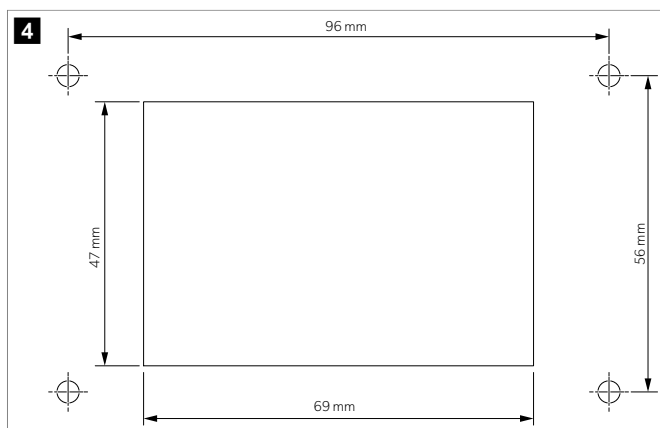
Cablul afișajului necesar pentru conectarea afișajului la unitatea de comandă nu este inclus în pachetul de livrare. Vă rugăm să procurați cablul afișajului înainte de a monta afișajul.

1. Pregătiți decupajul pentru afișaj în funcție de dimensiunile de montare.

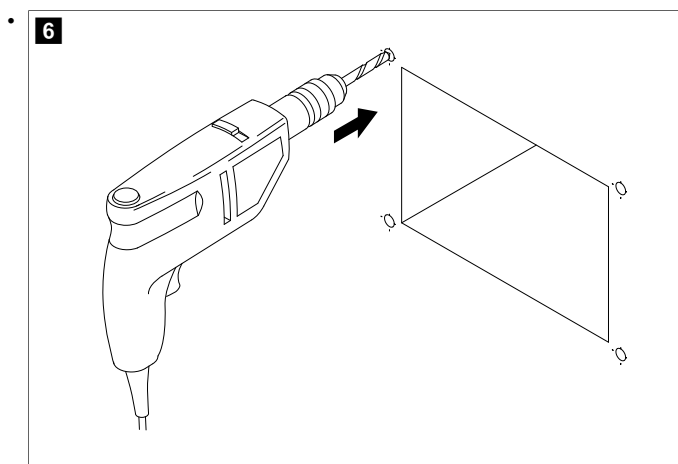
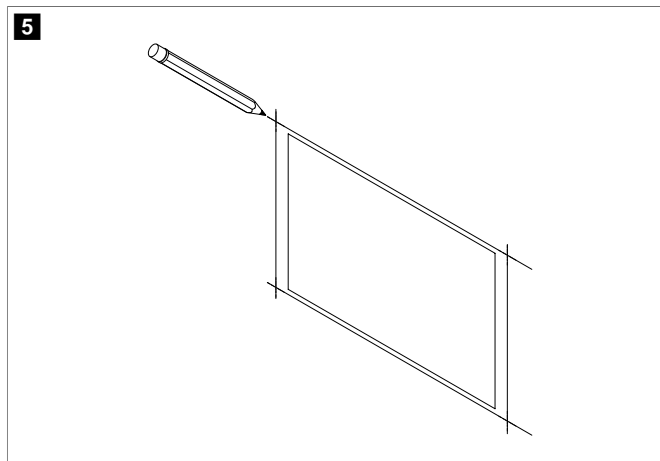
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

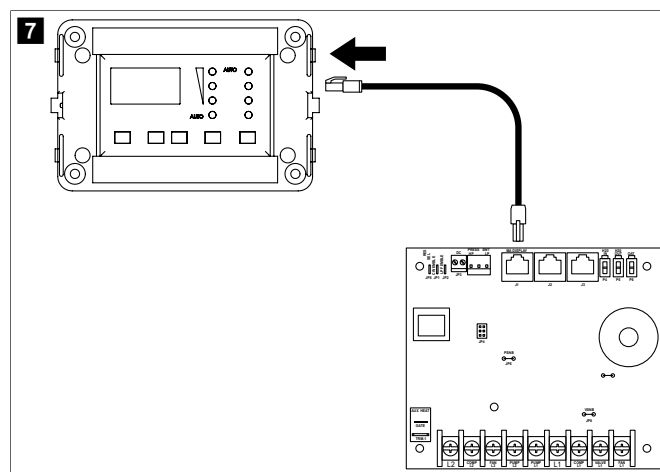


2. Pregătiți executarea găurilor.

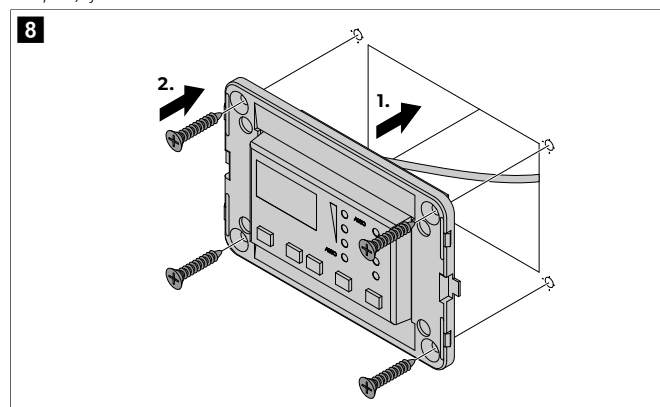


3. Conectați afișajul.

- Plăci AH actuale:



4. Montați afișajul.



- 5. Montați rama peste cadrul afișajului până când aceasta se fixează în poziție.

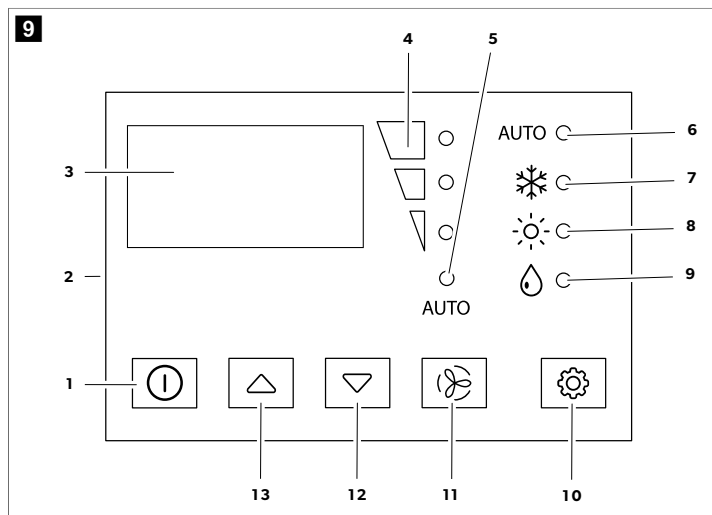
9 Operarea sistemului



INDICAȚIE

Dacă sistemul dvs. de aer condiționat are un motor de ventilator cu pol divizat (SP) în loc de un motor de ventilator cu condensator divizat (SC) de mare viteză (HV), **trebuie** să programați „SP” în parametrul P-14 înainte de a utiliza echipamentul. Consultați Modificarea parametrilor pagină 170 pentru a afla cum să modificați setarea parametrilor.

9.1 Elemente intrare și indicator



1	Buton de alimentare
2	Senzor de temperatură
3	Afișaj digital
4	Indicatoare ventilator manual (înalt, mediu, jos)
5	Indicator ventilator automat
6	Indicator mod automat
7	Indicator mod de răcire
8	Indicator mod de încălzire
9	Indicator mod umezeală
10	Buton Mod de funcționare
11	Buton ventilator
12	Buton jos – scădere punct de referință temperatură
13	Buton sus – creștere punct de referință temperatură

9.2 Utilizarea de bază

Tabel 91. Moduri de utilizare

Mod	Explicare
Modul oprit	Când comanda este în modul oprit, toate ieșirile de comandă sunt oprite. Modul program poate fi accesat doar din modul oprit.
Modul pornit	Când comanda este în modul pornit, sistemul funcționează conform setărilor afișate pe afișaj. Atunci când sistemul este pornit, setările și parametrii sunt reluați pe baza celor salvați ultimii când unitatea era în funcțiune.

Mod	Explicare
Modul automat	În modul automat, temperatura cabinei este menținută în mod implicit într-un interval de $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) din punctul de referință al temperaturii. Această diferență a punctului de referință al temperaturii poate fi redusă cu $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Dacă temperatura ambiantă crește peste punctul de referință, sistemul începe să se răcească. Dacă temperatura ambiantă scade sub punctul de referință, sistemul începe să se încălzească. Pentru ca sistemul să comute de la încălzire la răcire sau de la răcire la încălzire, temperatura trebuie să crească sau să scadă cu o valoare dublă față de diferența punctului de referință al temperaturii.
Modul RĂCIRE	Dacă temperatura ambiantă crește peste punctul de referință, sistemul începe să se răcească. Nu va avea loc nicio încălzire cât timp modul răcire este activ.
Modul de încălzire	Dacă temperatura ambiantă scade sub punctul de referință, sistemul începe să se încălzească. Nu va avea loc nicio răcire cât timp modul încălzire este activ.
Modul umezeală	La fiecare patru ore, sistemul pornește ventilatorul pentru a circula aerul timp de 30 de minute. După aceea, se pornește un ciclu de răcire până când temperatura camerei se răcește cu $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) sau până când ciclul de răcire a rulat timp de o oră. Începând cu revizuirea de software B23, atunci când se află în modul umezeală, sistemul va împiedica și scăderea temperaturii sub o temperatură minimă. Setarea implicită pentru această temperatură minimă este 10°C (50°F). Temperatura minimă poate fi modificată în intervalul $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) - $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Modul program	Parametrii de funcționare pot fi ajustați pentru o funcționare eficientă a sistemului în cadrul oricărei instalații.

Tabel 92. Modurile ventilator

Mod	Explicare
Modul ventilator automat	Sistemul alege între cele trei viteze disponibile ale ventilatorului în funcție de diferența de temperatură dintre temperatura camerei și punctul de referință.
Modul ventilator manual	Utilizatorul poate alege viteza dorită a ventilatorului dintre cele trei viteze disponibile.
Modul numai ventilator	Ventilatorul funcționează pentru circulația aerului când nu se dorește răcire sau încălzire.
Funcționarea ventilator ciclat	Ventilatorul funcționează numai în timpul ciclurilor de încălzire sau răcire. Când este utilizat cu un încălzitor electric opțional, ventilatorul rămâne pornit timp de patru minute după ce încălzitorul se oprește.
Funcționarea ventilator continuu	Ventilatorul funcționează continuu atât timp cât sistemul este în modul pornit.

Tabel 93. Butoane

Simbol în fig. 9 pagină 168	Numele	Explicare
ⓘ	Buton de alimentare	Comutați între modul pornit și oprit.
△	Buton sus	Creșteți temperatura punctului de referință cu un grad sau modificați setarea în modul de programare.

Simbol în fig. 9 pagină 168	Numele	Explicare
	Buton jos	Reduceți temperatura punctului de referință cu un grad sau modificați setarea în modul de programare.
	Buton ventilator	Comutați între modul ventilator automat și cele trei viteze ale ventilatorului manual.
	Buton Mod de funcționare	Selecți modul de funcționare când sistemul este în modul pornit.

Tabel 94. Indicatoare de mod

Simbol în fig. 9 pagină 168	Numele	Explicare
AUTO	Modul automat	În modul automat, acest LED este aprins, precum și LED-ul modului de încălzire sau LED-ul modului de răcire, în funcție de faptul dacă sistemul se află într-un ciclu de răcire sau de încălzire, cu supapa de apă deschisă.
	Modul RĂCIRE	Sistemul este în modul răcire sau într-un ciclu de răcire în timp ce modul automat este activ.
	Modul de încălzire	Sistemul este în modul încălzire sau într-un ciclu de încălzire în timp ce modul automat este activ.
	Modul umezeală	Sistemul este în modul umezeală.

Tabel 95. Indicatoare ventilator

Simbol în FIG	Numele	Explicare
	Modul ventilator manual	Barele de viteză ale ventilatorului arată viteza ventilatorului: • Bara de sus: viteza maximă a ventilatorului • Bara din mijloc: viteză medie a ventilatorului • Bara de jos: viteza minimă a ventilatorului.
AUTO	Modul ventilator automat	Viteza ventilatorului este aleasă automat în funcție de diferența de temperatură.

9.3 Modificarea modurilor sistemului

9.3.1 Comutarea între modul pornit și oprit

- > Apăsați pe pentru a comuta între modul pornit și oprit.
- ✓ În modul pornit, pe afișaj apare temperatura aerului din interior.

9.3.2 Alegerea modului de funcționare

- Asigurați-vă că sistemul este în modul pornit.
 - Apăsați pe până când LED-ul de lângă modul de operare dorit este aprins.
- ✓ Modul de operare este schimbat.

9.4 Modificarea setărilor ventilatorului

9.4.1 Schimbarea între modul automat și manual

Utilizatorul poate alege între patru setări de funcționare:

- Regim automat
 - Ventilator cu viteză scăzută
 - Ventilator cu viteză medie
 - Ventilator cu viteză ridicată
- > Apăsați pe pentru a selecta funcționarea automată a ventilatorului sau una dintre cele trei viteze ale ventilatorului manual.
 - ✓ Indicatorul ventilatorului marchează setarea de funcționare curentă.

9.4.2 Comutarea între funcționarea ventilator ciclată și continuu

- > Apăsați și mențineți apăsat timp de 5 secunde pentru a schimba setarea.
- ✓ Pe afișaj apare noua setare prin afișarea „CYC” pentru funcționarea ciclată sau “CON” pentru funcționarea continuă a ventilatorului.

9.5 Funcții afișaj

9.5.1 Afișarea punctului de referință al temperaturii



INDICAȚIE

De fiecare dată când este apăsat sau , punctul de referință al temperaturii crește sau scade cu 1 grad.

- > Apăsați pe sau .
- ✓ Pe afișaj apare punctul de referință al temperaturii setat timp de 5 secunde înainte ca afișajul să revină la temperatura aerului interior.

9.5.2 Afișarea temperaturii aerului din exterior



INDICAȚIE

Temperatura aerului din exterior poate fi afișată doar dacă senzorul opțional pentru aerul din exterior este instalat.

- Asigurați-vă că sistemul este în modul pornit.
 - Apăsați simultan pe și .
- ✓ Pe afișaj apare temperatura aerului din exterior.

9.5.3 Afișarea temperaturii la admisia de apă răcită



INDICAȚIE

Temperatura la admisia de apă răcită poate fi afișată doar dacă senzorul opțional de admisie apă este instalat.

- Asigurați-vă că sistemul este în modul pornit.
 - Apăsați simultan pe și .
- ✓ Pe afișaj apare temperatura la admisia de apă răcită.

9.5.4 Afișarea temperaturii apei

- Asigurați-vă că sistemul este în modul pornit.
 - Apăsați simultan pe și .
- ✓ Pe afișaj apare temperatura apei.

9.6 Blocare deblocare tastatură



INDICAȚIE

Pentru revizuirea de software B28 și versiunile mai recente a fost adăugată o excepție pentru blocarea tastaturii. Combinația de taste a și

pentru a afișa temperatura la admisia de apă răcită poate fi utilizată chiar dacă blocarea tastaturii este activă.

- > Apăsați simultan ,  și  pentru a comuta între blocarea și deblocarea tastaturii.
- ✓ Pe afișaj apare "LC" atunci când tastatura a fost blocată sau "UL" atunci când tastatura a fost deblocată.

9.7 Modificarea punctului de referință al temperaturii

1. Apăsați pe  or  o dată pentru a afișa punctul de referință al temperaturii.
2. În timp ce punctul de referință al temperaturii este afișat, apăsați și țineți apăsat  sau  pentru a crește sau a scădea punctul de referință al temperaturii.
3. Pentru a face ajustări mai fine, apăsați  sau  G în mod repetat pentru a crește sau a reduce punctul de referință al temperaturii cu 0.55 °C (1 °F) de fiecare dată când punctul este apăsat.
- ✓ Noul punct de referință al temperaturii setat este afișat timp de 5 secunde înainte ca afișajul să revină la temperatura aerului interior.

10 Programarea unității de comandă

10.1 Accesarea modului program

1. Asigurați-vă că sistemul este în modul oprit.
2. Apăsați pe .
3. Apăsați pe .
4. Apăsați pe .
5. Apăsați pe .
- ✓ Afișajul alternează între "P-1" și "95" (sau un număr diferit între "35" și "95"). Aceasta înseamnă că sistemul este în modul program și primul parametru "P-1" poate fi modificat.

10.2 Părăsirea modului program

Dacă nu este apăsat niciun buton timp de 50 de secunde, sistemul va ieși automat din modul program. Apăsați pe  pentru a reveni la modul oprit fără a aștepta 50 de secunde.

10.3 Identificarea versiunii de software

Unele funcții de software și parametri programabili sunt disponibili pentru anumite versiuni de software. Prin urmare, trebuie să identificați versiunea de software a unității dvs. de comandă înainte de a începe programarea acesteia.

1. Intrați în modul program.
 - ✓ Afișajul alternează între "P-1" și "95" (sau un număr diferit între "35" și "95").
2. Apăsați pe .
- ✓ Versiunea de software (de exemplu, "B23") este afișată timp de 1 secundă înainte ca sistemul să revină la modul oprit.

10.4 Modificarea parametrilor

1. Asigurați-vă că sistemul este în modul program. (În modul program, numărul parametrului (de exemplu, P-1) și setarea parametrului sunt afișate alternativ.)
2. Utilizați  pentru a crește numărul parametrului sau utilizați butonul IMG pentru a scădea numărul parametrului până când ajungeți la parametrul pe care doriți să îl modificați.

3. Utilizați  și  pentru a modifica setarea parametrilor.
4. Repetați acești pași până când toți parametrii au setările dorite.
- ✓ Setările parametrilor au fost modificate. Acum puteți continua prin ieșirea din modul program (Părăsirea modului program pagină 170) sau prin salvarea setărilor ca setări implicite noi (Utilizarea setărilor implicite pagină 170).

10.5 Utilizarea setărilor implicite

Sistemul este livrat cu setările implicite din fabrică enumerate în tabel (Prezentare generală a parametrilor pagină 170).

Puteți adapta aceste setări la configurația sistemului dvs. și puteți seta valori implicite personalizate. Notați setările implicite personalizate în coloana „Personalizat”.

10.5.1 Memorarea noilor parametri de program



INDICAȚIE

Pentru a reveni la setările implicite din fabrică, resetați manual setările parametrilor enumerați în Prezentare generală a parametrilor pagină 170. Apoi salvați setările așa cum este descris mai jos.

1. Asigurați-vă că sistemul este în modul program. (În modul program, numărul parametrului (de exemplu, P-1) și setările parametrului sunt afișate alternativ.)
2. Efectuați toate modificările pe care doriți să le salvați ca noi setări implicite.
3. Apăsați simultan butoanele  și .
- ✓ Setările actuale ale parametrilor sunt memorate ca noi setări implicite. Sistemul iese din modul program.

10.5.2 Restabilirea setărilor implicite memorate



INDICAȚIE

Pentru a reveni la setările implicite din fabrică, resetați manual setările parametrilor enumerați în Prezentare generală a parametrilor pagină 170. Apoi salvați setările așa cum este descris mai jos.

1. Asigurați-vă că sistemul este în modul program (Accesarea modului program pagină 170).
2. Selectați P-15 (Modificarea parametrilor pagină 170).
3. Modificați setarea parametrului la "rSt".
4. Apăsați pe  în timp ce se afișează "rSt".
- ✓ Sunt restabilite ultimele setări implicite memorate. Sistemul iese din modul program și P-15 este resetat la "nor".

10.6 Prezentare generală a parametrilor

Poz.	Denumire	Implicit din fabrică	Interval
P-1	Limită superioară ventilatorului	95	56 – 95 5 – 95 Această caracteristică este disponibilă numai în revizuirea de software B24 și în versiuni mai recente.
P-2	Limită inferioară a ventilatorului	50	30 – 75
P-3	Rezervat pentru utilizare viitoare		

Poz.	Denumire	Implicit din fabrică	Interval
P-4	Calibrare senzor de temperatură	Temperatura ambianță	Măsurarea temperaturii ambiante poate fi mărită sau micșorată cu 5,5 °C (10 °F) Treptele de setare trebuie să fie introduse în °F chiar dacă setarea P-10 a fost modificată la °C.
P-5	Rezervat pentru utilizare viitoare		
P-6	Rezervat pentru utilizare viitoare		
P-7	Rezervat pentru utilizare viitoare		
P-8	Rezervat pentru utilizare viitoare		
P-9	Controlul luminozității afișajului	15	4 (cel mai slab) – 18 (cel mai luminos)
P-10	Temperaturi în Fahrenheit sau Celsius	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Rezervat pentru utilizare viitoare		
P-12	Inversarea vitezelor ventilatorului în timpul modului de încălzire	rEF	nor = funcționare normală a ventilatorului rEF = inversarea ventilatorului în modul de încălzire
P-13	Opțiunea încălzire cu ciclu invers sau doar încălzire electrică instalată	nor	nor = încălzire cu ciclu invers ELE = încălzitor electric instalat
P-14	Tipul motorului ventilatorului: Condensator divizat sau pol divizat	SC	SC = Motor de ventilator cu condensator divizat SP = Motor de ventilator cu pol divizat
P-15	Resetarea setărilor implicite de programare memorate	nor	rST = resetare setări implicite nor = normal
P-16	Supapă de apă hidrică deschisă forțat	nor	OPn = supapă deschisă forțat nor = funcționare normală
P-17	Diferență de temperatură	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Treptele de setare trebuie să fie introduse în °F chiar dacă setarea P-10 a fost modificată la °C.
P-18	Setarea cronometrului de curățare/inlocuire a filtrului de aer (x10 ore)	0	0 = cronometru dezactivat 10 – 250 (100 - 2500 ore)

Poz.	Denumire	Implicit din fabrică	Interval
P-19	Setarea cronometrului de curățare/inlocuire a filtrului de aer (x10 ore) și resetarea	0	Afișează timpul scurs (în ore x10) de la pornirea sau resetarea cronometrului. Setarea poate fi resetată doar la 0.
P-20	ID unitate magistrală CAN	0	0 – 255 Fiecare comandă dintr-o rețea de magistrală CAN trebuie să aibă un ID unic al unității.
P-21	ID grup magistrală CAN	0	0 – 255 (Adresa pentru grupul de rețea a magistralei CAN al comenzii trebuie să fie diferită de orice ID de unitate al magistralei CAN).
P-22	Calibrarea tensiunii	Tensiune c.a.	Reglați pentru a se potrivi cu valoarea precisă a tensiunii
P-23	Diferență de temperatură punct de referință	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) diferență 2 = 1,1 °C (34,0 °F) diferență
P-24	Temperatura minimă pentru modul umezeală	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Treptele de setare trebuie să fie introduse în °F chiar dacă setarea P-10 a fost modificată la °C.
P-25	Diferență de temperatură cu viteză automată a ventilatorului	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Treptele de setare trebuie să fie introduse în °F chiar dacă setarea P-10 a fost modificată la °C.
P-26	Limită superioară de temperatură a aerului de alimentare	OFF (OPRIT)	OFF (OPRIT) 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) în trepte de 5 grade Treptele de setare trebuie să fie introduse în °F chiar dacă setarea P-10 a fost modificată la °C.

11 Întreținere

Pentru a preveni coroziunea formică, evitați utilizarea oricăror acizi organici la curățarea conductelor de cupru.

11.1 Filtrul de aer de retur

Verificați filtrul de aer de retur aproximativ o dată pe lună și curățați-l dacă este necesar. Pentru a curăța filtrul, scoateți-l din unitate, clătiți-l cu apă, uscați-l la aer și reinstalați-l.

12 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Sistemul nu va porni.	Disjunctorul sistemului de tratare a aerului este oprit.	Porniți disjunctorul de la panoul navei.
	Comanda digitală este oprită.	Porniți comanda.
	Cablare greșită la regleta de conexiuni.	Verificați schema electrică și corectați cablarea dacă este necesar.
	Tensiunea liniei de intrare este insuficientă.	Verificați dacă sursa de alimentare (mal/generator) prezintă tensiunea corectă. Verificați dacă bornele și cablajul prezintă dimensiuni și conexiuni adecvate. Verificați cu un voltmetru dacă tensiunea la unitate este aceeași cu a sursei de alimentare.
Afișajul digital nu este aprins.	Conectorii push-on sau îmbinările cap la cap sunt deconectate.	Deconectați sursa de alimentare și deschideți cutia electrică, verificați schema de cablare, rectificați cablarea dacă este necesar.
	Mufele cu 8 pini ale cablului afișajului nu fac contact (pini deconectați, murdari, îndoiți sau rupti).	Cu ALIMENTAREA ÎNTRERUPTĂ la disjunctor, scoateți conectorul și verificați-l. Dacă este deteriorat, înlocuiți conectorul sau întregul cablu al afișajului.
Ventilatorul nu funcționează.	Sistemul nu are suficientă putere.	Consultați „Sistemul nu pornește”.
	Ventilatorul este blocat.	Îndepărtați blocajul.
	Unitate de comandă digitală este setată la operarea în cicluri a ventilatorului.	Ventilatorul funcționează numai în timpul intervalelor de încălzire sau răcire. Consultați capitolul „Schimbarea între funcționarea ciclată și continuă a ventilatorului” la pagina 16 pentru a afla cum să modificați setarea ventilatorului la funcționarea continuă.
Ventilatorul funcționează continuu.	Triac eşuat pe placa de circuite.	Trimiteți pentru reparație sau apelați la un tehnician de service local.
	Unitate de comandă digitală este setată la operarea în continuu a ventilatorului.	Consultați Comutarea între funcționarea ventilator ciclată și continuu pagină 169 pentru a afla cum să modificați setarea ventilatorului la operarea ciclată
	Triac eşuat pe placa de circuite.	Trimiteți pentru reparație sau apelați la un service local.
Sistemul nu răcește sau încălzește.	Punctul de referință al temperaturii este îndeplinit.	Coborâți sau creșteți punctul de referință.
	Ventilatorul nu funcționează.	Consultați secțiunea de depanare de mai sus.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
	Comanda digitală este programată doar pentru răcire sau încălzire.	Apăsăți pe butonul Mod de funcționare pentru a modifica modul dorit.
	Senzorul este amplasat greșit.	Reamplasați senzorul conform descrierii din Alegerea locației pagină 166.
	Senzorul nu funcționează.	Înlocuiți senzorul.
	Circuitul de apă răcită este răcit sau încălzit inadecvat.	- Dacă sistemul de tratare a aerului este echipat cu senzori de temperatură a apei, verificați temperatura apei la unitatea de comandă (Afișarea temperaturii la admisia de apă răcită pagină 169). - Verificați parametrii P-16 și P-17. Dacă P-16 este setat la “nor” iar temperatura apei nu este cel puțin mai caldă cu diferența stabilită în P-17 (pentru modul de încălzire) sau mai rece (pentru modul de răcire), supapa de apă nu se va deschide. Dacă este necesar, modificați P-17 conform descrierii din Modificarea parametrilor pagină 170. - Dacă sistemul de tratare a aerului este echipat cu un încălzitor electric, asigurați-vă că parametrul programabil P-13 este setat la “ELE”.
Flux de aer scăzut.	Fluxul de aer este blocat.	- Îndepărtați orice obstacole din fluxul de aer de retur. - Curățați filtrul de aer de retur și grila. - Verificați dacă există conducte strivite sau restricționate; conductele trebuie să fie cât mai drepte, netede și întinse posibil.
	Viteza ventilatorului este setată la manuală scăzută.	Creșteți viteza ventilatorului apăsând pe  .
Sistemul funcționează continuu.	Punctul de referință al temperaturii este setat incorect: prea mic pentru răcire sau prea mare pentru încălzire.	Creșteți sau coborâți punctul de referință.
	Hubloul sau trapele sunt deschise.	Închideți toate hublourile și trapele.
	Locație inadecvată a senzorului de aer.	Alegeți locația așa cum este descris în Alegerea locației pagină 166. Instalați un senzor de aer alternativ dacă este necesar.
Se afișează “ASF”. (Eroare senzor de aer)	Senzorul de aer din afișaj, senzorul de aer alternativ sau cablul afișajului sunt deteriorate.	Deconectați senzorul de aer alternativ, dacă este instalat. Conectați un senzor de aer alternativ dacă nu este încă instalat. Încercați un alt cablu al afișajului.
	Mufă/priză defectă în unitatea afișajului sau de pe placa de circuite.	Verificați vizual pentru a vedea dacă pini din interiorul prizei nu sunt îndoiți sau corodați. Reparați sau înlocuiți afișajul sau placa de circuite dacă este necesar.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
"FIL" pâlpăie. (Memento filtru)	Filtrul trebuie curățat sau înlocuit	Curățați sau înlocuiți filtrul și resetați P-19 la "00".

13 Eliminarea



Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containere corespunzătoare pentru reciclare. Consultați un centru local de reciclare sau un reprezentant specializat pentru detalii despre detalii cu privire la eliminarea produsului în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

14 Garanție

Consultați secțiunile de mai jos pentru informații despre garanție și asistență în garanție în SUA, Canada și în toate celelalte regiuni.

Australia și Noua Zeelandă

În cazul în care produsul nu funcționează așa cum ar trebui, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul. Garanția aplicabilă produsului dvs. este de 1 ani.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

Doar în Australia

Bunurile noastre au garanții care nu pot fi excluse în temeiul legii australiene a consumatorilor. Aveți dreptul la o înlocuire sau la rambursare pentru o defecțiune majoră și la despăgubiri pentru orice altă daună sau defect previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul să aveți bunurile reparate sau înlocuite în cazul în care bunurile nu sunt de o calitate acceptabilă și eșecul nu reprezintă o defecțiune majoră.

Doar în Noua Zeelandă

Această politică de garanție este supusă condițiilor și garanțiilor care sunt obligatorii, așa cum este specificat în Legea privind garanțiile pentru consumatori din 1993 (NZ).

Asistență tehnică locală

Găsiți asistență tehnică locală la următorul link: dometic.com/dealer

Statele Unite și Canada

GARANȚIE LIMITATĂ DISPONIBILĂ LA DOMETIC.COM/WARRANTY.

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI SAU PENTRU A OBTINE GRATUIT O COPIE A GARANȚIEI LIMITATE, CONTACTAȚI:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Toate celelalte regiuni

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

Български език

1	Важни бележки.....	174
2	Обяснение на символите.....	174
3	Използване по предназначение.....	174
4	Обхват на доставката.....	174
5	Принадлежности.....	174
6	Технически данни.....	174
7	Техническо описание.....	175
8	Монтиране на блока за управление.....	175
9	Работа със системата.....	176
10	Програмиране на блока за управление.....	179
11	Поддръжка.....	181
12	Отстраняване на неизправности.....	181
13	Изхвърляне.....	182
14	Гаранция.....	182

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



УКАЗАНИЕ Допълнителна информация за боравенето с продукта.

2.1 Инструкции за безопасност

Производителят не поема гаранция за щети в следните случаи:

- Дефект от монтаж или свързване
- Повреда на продукта в резултат на механични въздействия или неправилно свързване на напрежението
- Изменения на продукта без изричното разрешение на производителя
- Използване за цели, различни от описаните в ръководството за експлоатация

Отбележете следните основни указания за безопасност при използване на електрически уреди за предпазване от:

- Електрически удар
- Опасност от пожар
- Нараняване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар

- > Електрическите уреди не са детска играчка! Съхранявайте и използвайте уреда извън обсега на деца.

- > Лица (включително деца), които поради психически, сензорни или умствени способности или поради тяхната неопитност или незнание, не са в състояние да използват безопасно продукта не трябва да използват този продукт без надзор или указания на отговорно лице.
- > Използвайте уреда само по предназначение.

3 Използване по предназначение

Marine Air Digital Elite Control е блок, базиран на микроконтролер, предназначен за използване с всяка климатична система с охладена вода, стига контролната кутия да е оборудвана с контролна платка Unity или контролна платка Passport I/O. Marine Air Digital Elite Control е предназначен за регулиране на температурата в затворени жилищни или работни помещения на подки.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, сплөбяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

4 Обхват на доставката

- Дисплей на Marine Air Digital Elite Control
- Ръководство за инсталиране и експлоатация

5 Принадлежности

Налични като принадлежности (не са включени в обхвата на доставката):

Описание
Кабел на дисплея – наличен от 0,6 m (2,0 ft) до 22,9 m (75,1 ft)
Сензор за температура на външния въздух
Алтернативен сензор за температура на въздуха

Всички аксесоари се предлагат от специализирани търговци. Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се директно с търговеца или Вашия сервизен партньор.

6 Технически данни

	Elite Idea	Elite Eikon
Инв. №	9600003147	9600003152
Напрежение на свързване (блок за управление)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Консумирана мощност (блок за управление)	< 5 W	
Работен диапазон на зададената точка	18.3 °C ... 29.4 °C (64.9 °F ... 84.9 °F)	
Показва се работният диапазон на околната температура	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150.1 °F)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Нулиране на процесора при ниско напрежение	50 V	
Условия за максимална относителна влажност	99 % без кондензация	
Максимална дължина на кабела на дисплея	22,9 m (75,1 ft)	
Размери	фиг. 1 на страница 175	фиг. 2 на страница 175
Инспекция/сертифициране	CE	

7 Техническо описание

Дисплеят на Marine Air Digital Elite има пет волтова логика и микроконтролер, сензор за температура на въздуха и нелетлива памет, за да запази настройките без захранване.

Предната част на блока за управление има следните информационни и контролни прибори:

- Трицифрен, седемсегментен дисплей, който показва температури, параметри или други стойности
- Светодиодни индикатори за скоростта на вентилатора и работния режим
- Пет бутона за работа на устройството

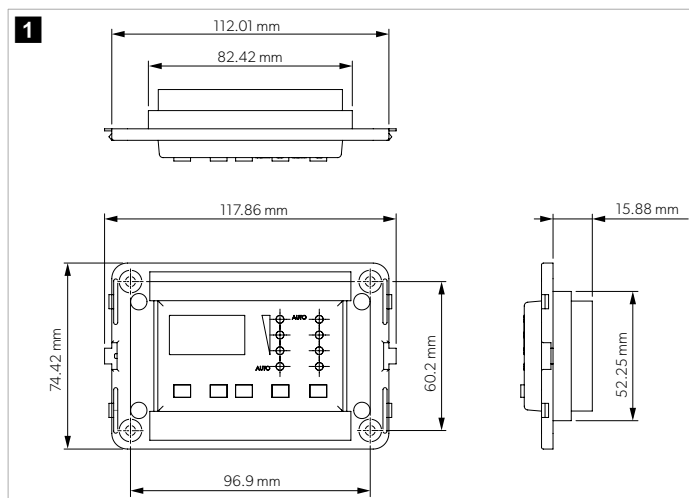
Модулът Marine Air Digital Elite може да се използва в един от следните режими:

- Автоматичен режим: поддържа температурата в помещението при предварително избраната температура чрез отопление или охлаждане
- Режим на охлаждане: осигурява се само охлаждане, без отопление
- Режим на отопление: осигурява се само отопление, без охлаждане
- Режим на влага: системата контролира само относителната влажност, а не температурата
- Режим само на вентилатор: вентилаторът работи за циркулация на въздуха без охлаждане или нагряване

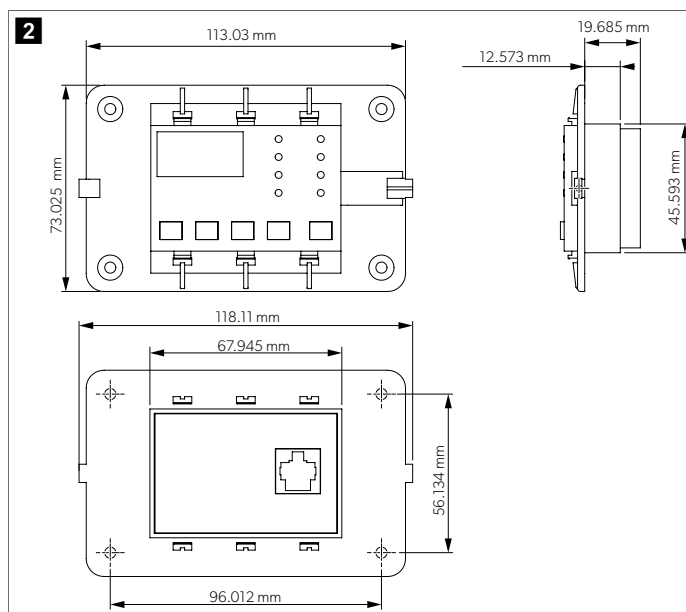
Скоростта на вентилатора може да бъде настроена на автоматичен или ръчен режим. В ръчен режим се предлагат три скорости на вентилатора: висока, средна и ниска скорост. Освен това потребителят може да избира между циклично или непрекъснато функциониране на вентилатора, докато системата е включена. При циклична работа на вентилатора той работи само през интервали на нагряване или охлаждане. Когато е избрана непрекъснатата работа на вентилатора, вентилаторът работи, докато системата е включена.

Дисплеят на Marine Air Digital Elite се предлага в два различни размера:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Монтиране на блока за управление

8.1 Избор на местоположението

Вграденият сензор за въздух на панела на дисплея може да работи точно само когато е правилно разположен и инсталиран.



УКАЗАНИЕ Дисплеят е предназначен за вътрешна употреба. За външна употреба дисплеят трябва да бъде поставен в корпус със степен на защита IP78.

Дисплеят трябва да се монтира на вътрешна стена, малко по-висока от средната височина на кабината, за да може сензорът да отчита средната температура. Местото за монтаж трябва да има следните характеристики:

- Да няма пряка слънчева светлина
- Да има свободно движение на въздуха (не в ъгли или зад врати)
- Да е далеч от всякакви уреди, произвеждащи топлина
- Да е извън вертикални прегради
- Да е извън потока на захранващия въздух
- Да не е над или под вентилационни решетки
- Да е в близост до кабела на дисплея

Ако не можете да монтирате дисплея на подходящо място за точно отчитане на температурата в помещението, монтирайте опционалния дистанционен сензор за въздух.

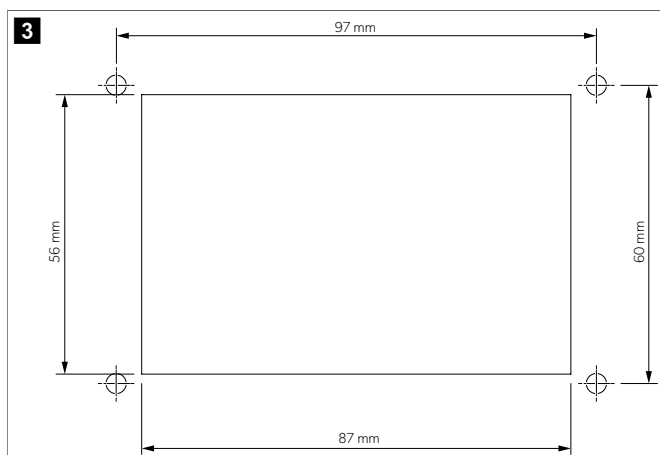
8.2 Монтиране на дисплея



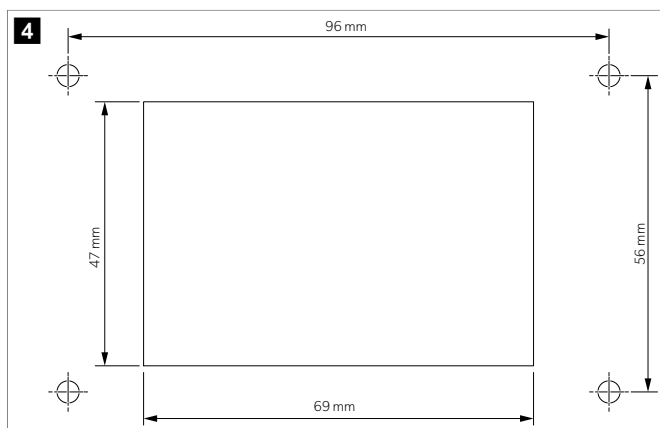
УКАЗАНИЕ Кабелът на дисплея, необходим за свързване на дисплея към блока за управление, не е включен в обхвата на доставката. Моля, снабдете се с кабел за дисплея, преди да монтирате дисплея.

1. Подгответе изреза за дисплея в съответствие с монтажните размери.

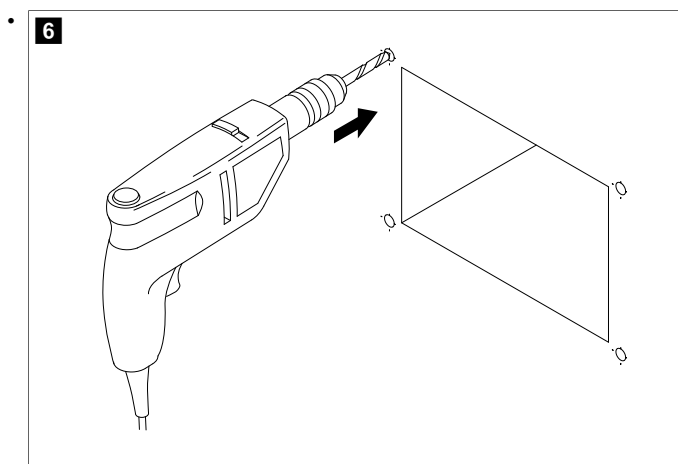
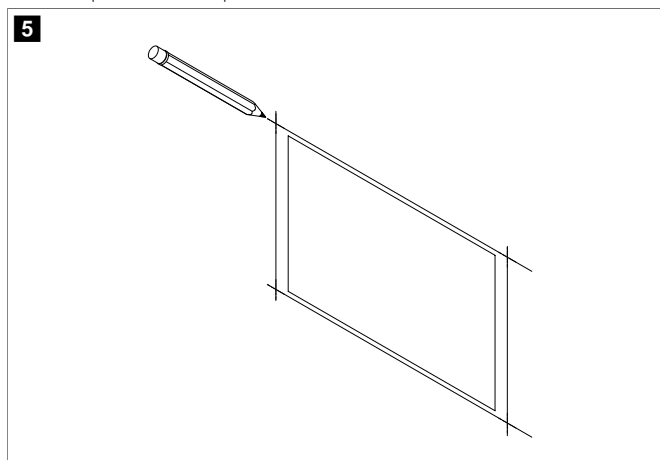
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

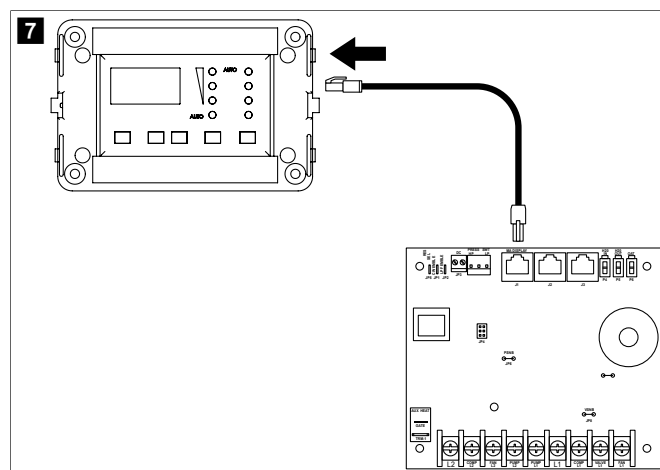


2. Подгответе пробивните отвори.

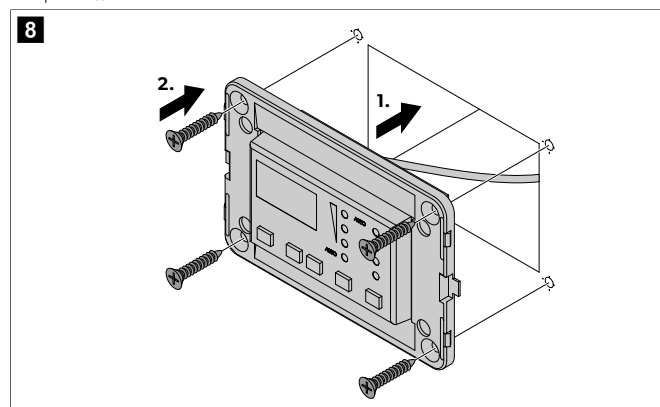


3. Свързване на дисплея.

- Текущи АН платки:



4. Монтирайте дисплея.



5. Монтирайте панела над рамката на дисплея, докато щракне на мястото си.

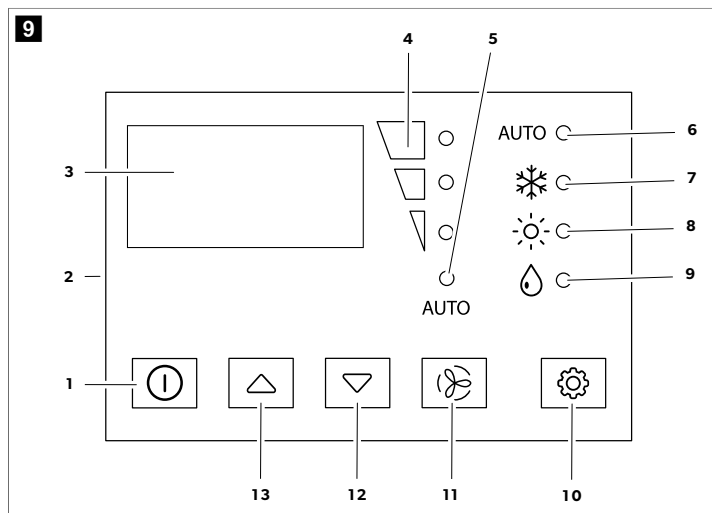
9 Работа със системата



УКАЗАНИЕ

Ако Вашият климатик има мотор на вентилатора със засенчени полюси (SP) вместо мотор на вентилатора с кондензатор за разделяне (SC) с висока скорост (HV), **трябва** да програмирате „SP“ в параметър P-14, преди да започнете работа с оборудването. Вижте Промяна на параметрите на страница 179, за да разберете как да промените настройката на параметрите.

9.1 Входни и индикаторни елементи



1	Бутон за захранване
2	Сензор за температура
3	Цифров дисплей
4	Индикатори за ръчен режим вентилатора (висока, средна, ниска)
5	Индикатор за автоматичен вентилатор
6	Индикатор за автоматичен режим
7	Индикатор за режим на охлаждане
8	Индикатор за режим на отопление
9	Индикатор за режима на влага
10	Бутон за режим
11	Бутон на вентилатор
12	Бутон надолу – намаляване на зададената точка на температура
13	Бутон нагоре – увеличаване на зададената точка на температура

9.2 Основна операция

Таблица 96: Режими на работа

Режим	Обяснение
Режим „изключен“	Когато управлението е в режим „изключен“, всички изходи за управление са изключени. Режимът на програмиране може да бъде достъпен само от режим „изключен“.
Режим „включен“	Когато управлението е в режим „включен“, системата работи в съответствие с настройките, показани на дисплея. Когато системата е включена, настройките и параметрите се възобновяват въз основа на последните съхранени, когато устройството работи.

Режим	Обяснение
Автоматичен режим	В автоматичен режим температурата в кабината се поддържа в диапазон от $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) от зададената температура по подразбиране. Тази температурна разлика на зададената точка може да бъде намален до $0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Ако околната температура се повиши над зададената точка, системата започва да се охлажда. Ако температурата на околната среда спадне под зададената точка, системата започва да загрева. За да може системата да премине от отопление към охлаждане или от охлаждане към отопление, температурата трябва да се повиши или понижи двойно спрямо зададената температурна разлика.
Режим на охлаждане	Ако околната температура се повиши над зададената точка, системата започва да се охлажда. Няма да има отопление, докато режимът на охлаждане е активен.
Режим на отопление	Ако температурата на околната среда спадне под зададената точка, системата започва да загрева. Няма да има охлаждане, докато режимът на отопление е активен.
Режим на влага	На всеки четири часа системата пуска вентилатора да циркулира въздуха в продължение на 30 минути. След това започва цикъл на охлаждане, докато температурата в помещението се охлади с $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) или докато цикълът на охлаждане се изпълни за един час. Започвайки с версия на софтуера B23, когато е в режим на влага, системата също така ще предотврати спадането на температурата под минималната температура. Настройката по подразбиране за тази минимална температура е 10°C (50°F). Минималната температура може да бъде променена в диапазона от $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) до $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Режим на програмиране	Работните параметри могат да се регулират за ефективна работа на системата във всяка инсталация.

Таблица 97: Режими на вентилатора

Режим	Обяснение
Автоматичен режим на вентилатора	Системата избира между трите налични скорости на вентилатора въз основа на температурната разлика между стайната температура и зададената точка.
Ръчен режим на вентилатора	Потребителят може да избере желаната скорост на вентилатора между трите налични скорости на вентилатора.
Режим само на вентилатор	Вентилаторът работи за циркулация на въздуха, когато не желае охлаждане или отопление.
Циклична работа на вентилатора	Вентилаторът работи само по време на циклите на отопление или охлаждане. Когато се използва с допълнителен електрически нагревател, вентилаторът остава включен в продължение на четири минути след изключване на цикъла на нагревателя.
Непрекъсната работа на вентилатора	Вентилаторът работи непрекъснато, докато системата е в режим „включен“.

Таблица 98: Бутони

Символ на фиг. 9 на страница 177	Име	Обяснение
	Бутон за захранване	Превключване между режим „включен“ и „изключен“.

Символ на фиг. 9 на страница 177	Име	Обяснение
	Бутон нагоре	Увеличете зададената температура с един градус или променете настройката в режим на програмиране.
	Бутон надолу	Намапете зададената температура с един градус или променете настройката в режим на програмиране.
	Бутон на вентилатор	Превключване между автоматичен режим на вентилатора и три ръчни скорости на вентилатора.
	Бутон за режим	Изберете режима на работа, когато системата е в режим „включен“.

Таблица 99: Индикатори за режим

Символ на фиг. 9 на страница 177	Име	Обяснение
AUTO	Автоматичен режим	В автоматичен режим този светодиод свети, както и светодиоди за режим на отопление или режим на охлаждане, в зависимост от това дали системата е в цикъл на охлаждане или отопление с отворен воден клапан.
	Режим на охлаждане	Системата е в режим на охлаждане или в цикъл на охлаждане, докато автоматичният режим е активен.
	Режим на отопление	Системата е в режим на отопление или в цикъл на отопление, докато автоматичният режим е активен.
	Режим на влага	Системата е в режим на влага.

Таблица 100: Индикатори на вентилатора

Символ на ФИГ.	Име	Обяснение
	Ръчен режим на вентилатора	Постовите за скорост на вентилатора показват скоростта на вентилатора: - Горна лента: максимална скорост на вентилатора - Средна лента: средна скорост на вентилатора - Долна лента: минимална скорост на вентилатора.
AUTO	Автоматичен режим на вентилатора	Скоростта на вентилатора се избира автоматично въз основа на температурната разлика.

9.3 Смяна на режимите на системата

9.3.1 Смяна между режим „включен“ и „изключен“

- > Натиснете , за да смените между режим „включен“ и „изключен“.
- ✓ В режим „включен“ дисплей показва температурата на вътрешния въздух.

9.3.2 Избиране на режим на работа

1. Уверете се, че системата е в режим „включен“.
2. Натиснете , докато светодиодът до желания работен режим светне.

- ✓ Режимът на работа е променен.

9.4 Промяна на настройките на вентилатора

9.4.1 Смяна между автоматичен и ръчен режим

Потребителят може да избира между четири работни настройки:

- Автоматика
 - Вентилатор с ниска скорост
 - Вентилатор със средна скорост
 - Вентилатор с висока скорост
- > Натиснете , за да изберете автоматична работа на вентилатора или една от трите ръчни скорости на вентилатора.
- ✓ Индикаторът на вентилатора маркира текущата работна настройка.

9.4.2 Смяна между циклична и непрекъсната работа на вентилатора

- > Натиснете и задръжте за 5 секунди, за да промените настройката.
- ✓ Дисплей показва новата настройка, като изписва „СУС“ за циклична или „CON“ за непрекъсната работа на вентилатора.

9.5 Функции на дисплея

9.5.1 Показване на зададената точка на температурата



УКАЗАНИЕ

Всеки път, натиснете или , зададената точка на температурата се увеличава или намалява с 1 градус.

- > Натиснете или .

- ✓ Дисплей показва зададената точка на температура за 5 секунди, преди дисплей да се върне към температурата на вътрешния въздух.

9.5.2 Показване на температурата външния въздух



УКАЗАНИЕ

Температурата на външния въздух може да се покаже само ако е монтиран опционалният сензор за външен въздух.

1. Уверете се, че системата е в режим „включен“.
 2. Натиснете и едновременно.
- ✓ Дисплей показва температурата на външния въздух.

9.5.3 Показване на температурата на входа за охладена вода



УКАЗАНИЕ

Температурата на входа за охладена вода може да се покаже само ако е монтиран опционалният сензор на входа за вода.

1. Уверете се, че системата е в режим „включен“.
 2. Натиснете едновременно и .
- ✓ Дисплей показва температурата на входа за охладена вода.

9.5.4 Показване на температурата на водата

1. Уверете се, че системата е в режим „включен“.
 2. Натиснете едновременно и .
- ✓ Дисплей показва температурата на водата.

9.6 Заклучване и отключване на клавиатурата



УКАЗАНИЕ

За софтуерни ревизии B28 и по-нови е добавено изключение за заключване на клавиатурата. Комбинацията от клавиши на и за показване на температурата на входа за охладена вода може да се използва дори ако заключването на клавиатурата е активно.

- > Натиснете едновременно и за да включите или изключите заключването на клавиатурата.
- ✓ Дисплеят показва "LC", когато клавиатурата е заключена или "UL", когато клавиатурата е отключена.

9.7 Промяна на зададената точка на температурата

1. Натиснете или веднъж, за да се покаже зададената точка на температурата.
2. Докато се показва зададената точка на температура, натиснете и задръжте, или за да увеличите или намалите зададената точка на температурата.
3. За да направите по-фини настройки, натиснете многократно или , за да увеличите или намалите зададената точка на температурата с 0.55 °C (1 °F) при всяко натискане на бутона.
- ✓ Новата зададена точка на температурата се показва за 5 секунди, преди дисплеят да се върне към температурата на външния въздух.

10 Програмиране на блока за управление

10.1 Влизане в режима на програмиране

1. Уверете се, че системата е в режим „изключен“.
2. Натиснете .
3. Натиснете .
4. Натиснете .
5. Натиснете .
- ✓ Дисплеят се редува между "P-1" и "95" (или различно число между "35" и "95"). Това означава, че системата е в режим на програмиране и първият параметър "P-1" може да бъде променен.

10.2 Излизане от режима на програмиране

Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 50 секунди, системата автоматично ще излезе от режима на програмиране. Натиснете , за да превключите обратно в режим „изключен“, без да чакате 50 секунди.

10.3 Идентифициране на версията на софтуера

Някои софтуерни функции и програмируеми параметри са достъпни само за конкретни софтуерни версии. Следователно трябва да идентифицирате софтуерната версия на Вашия блок за управление, преди да започнете да го програмирате.

1. Влезте в режима на програмиране.
- ✓ Дисплеят се редува между "P-1" и "95" (или различно число между "35" и "95").
2. Натиснете .
- ✓ Софтуерната версия (напр. "B23") се показва за 1 секунда, преди системата да се върне в режим „изключен“.

10.4 Промяна на параметрите

1. Уверете се, че системата е в режим на програмиране. (В режим на програмиране числото на параметъра (напр. P-1) и настройката на параметрите се показват последователно.)
2. Използвайте , за да увеличите числото на параметъра или използвайте бутона IMG, за да намалите числото на параметъра, докато достигнете параметъра, който искате да промените.
3. Използвайте и , за да промените настройката на параметъра.
4. Повторете тези стъпки, докато всички параметри имат желаните настройки.
- ✓ Настройките на параметрите са променени. Сега можете да продължите, като излезете от режима на програмиране (Излизане от режима на програмиране на страница 179) или като запазите настройките като нови настройки по подразбиране (Управление на настройките по подразбиране на страница 179).

10.5 Управление на настройките по подразбиране

Системата се доставя с фабричните настройки по подразбиране, посочени в таблицата (Общ преглед на параметрите на страница 180).

Можете да адаптирате тези настройки към системната си конфигурация и да зададете потребителски стойности по подразбиране. Обърнете внимание на потребителските настройки по подразбиране в колоната „Персонализирани“.

10.5.1 Запамявяване на нови програмни параметри



УКАЗАНИЕ

За да се върнете към фабричните настройки по подразбиране, нулирайте настройките на параметрите, посочени в Общ преглед на параметрите на страница 180, ръчно. След това запазете настройките, както е описано по-долу.

1. Уверете се, че системата е в режим на програмиране. (В режим на програмиране числото на параметъра (напр. P-1) и настройките на параметрите се показват последователно.)
2. Направете всички промени, които искате да запишете като нови настройки по подразбиране.
3. Натиснете едновременно бутоните и .
- ✓ Текущите настройки на параметрите се запамятват като нови настройки по подразбиране. Системата излиза от режима на програмиране.

10.5.2 Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране



УКАЗАНИЕ

За да се върнете към фабричните настройки по подразбиране, нулирайте настройките на параметрите, посочени в Общ преглед на параметрите на страница 180, ръчно. След това запазете настройките, както е описано по-долу.

1. Уверете се, че системата е в режим на програмиране (Влизане в режима на програмиране на страница 179).
2. Изберете P-15 (Промяна на параметрите на страница 179).
3. Променете настройката на параметъра на "rSt".
4. Натиснете , докато се покаже "rSt".
- ✓ Последните запазени настройки по подразбиране се възстановяват. Системата излиза от режима на програмиране и P-15 се задава отново на "nor".

10.6 Общ преглед на параметрите

№	Описание	Фабрични настройки по подразбиране	Диапазон
P-1	Ограничение на скоростта на вентилатора	95	56 – 95 5 – 95 Тази функция е налична само в софтуерна ревизия B24 и по-нови версии.
P-2	Ограничение на ниската скорост на вентилатора	50	30 – 75
P-3	Запазено за бъдеща употреба		
P-4	Калибриране на сензора за температура	Температура на околната среда	Измерването на температурата на околната среда може да се повиши или понижи с 5,5 °C (10 °F) Стъпките за настройка трябва да се въведат във °F дори ако настройката P-10 е променена на °C.
P-5	Запазено за бъдеща употреба		
P-6	Запазено за бъдеща употреба		
P-7	Запазено за бъдеща употреба		
P-8	Запазено за бъдеща употреба		
P-9	Управление на яркостта на дисплея	15	4 (най-тъмно) – 18 (най-ярко)
P-10	Температури във Фаренхайт или Целзий	F	F = Фаренхайт C = Целзий
P-11	Запазено за бъдеща употреба		
P-12	Скорости на реверсиран вентилатор по време на режим на отопление	rEF	nor = нормална работа на вентилатора rEF = реверсиран вентилатор в режим на отопление
P-13	Инсталирана опция за отопление с обратен цикъл или само електрическо отопление	nor	nor = отопление с обратен цикъл ELE = инсталиран електрически нагревател
P-14	Тип двигател на вентилатора: Кондензатор за разделяне или засенчени полюси	SC	SC = Двигател на вентилатора на кондензатор за разделяне SP = Двигател на вентилатора със засенчени полюси
P-15	Нулиране на запазените настройки за програмиране	nor	rST = нулиране на настройките по подразбиране nor = нормално

№	Описание	Фабрични настройки по подразбиране	Диапазон
P-16	Воден клапан за отоплителната система с принудително отваряне	nor	OPn = клапанът е принудително отворен nor = нормална работа
P-17	Температурна разлика	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Стъпките за настройка трябва да се въведат във °F дори ако настройката P-10 е променена на °C.
P-18	Настройка на таймера за почистване/смяна на въздушния филтър (x10 часа)	0	0 = таймерът е деактивиран 10 – 250 (100 - 2500 часа)
P-19	Настройка на таймера за почистване/смяна на въздушния филтър (x10 часа) и нулиране Тази функция е налична само в софтуерна ревизия A15 и по-нови версии.	0	Показва изминалото време (в часове x10) от стартирането или нулирането на таймера. Настройката може да бъде нулирана само до 0.
P-20	ИД на устройството на CAN шината Тази функция е налична само в софтуерна ревизия A16 и по-нови версии.	0	0 – 255 Всяко управление на мрежата на CAN шината трябва да има уникален ИД на устройството.
P-21	ИД на групата на CAN шината Тази функция е налична само в софтуерна ревизия A16 и по-нови версии.	0	0 – 255 (Адресът на мрежовата група на CAN шината за управление трябва да е различен от който и да е ИД на устройството на CAN шината.
P-22	Калибриране на напрежението	Променливотоково напрежение	Регулирайте така, че да съответства на точното отчитане на напрежението
P-23	Температурна разлика на зададената точка Тази функция е налична само във софтуерната ревизия B24 и по-нови версии.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) разлика 2 = 1,1 °C (34,0 °F) разлика
P-24	Минимална температура в режим на влага Тази функция е налична само във софтуерната ревизия B24 и по-нови версии.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Стъпките за настройка трябва да се въведат във °F дори ако настройката P-10 е променена на °C.
P-25	Температурна разлика при автоматична скорост на вентилатора Тази функция е налична само в софтуерна ревизия B24 и по-нови версии.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Стъпките за настройка трябва да се въведат във °F дори ако настройката P-10 е променена на °C.

№	Описание	Фабрични настройки по подразбиране	Диапазон
P-26	Граница на високата температура на подавания въздух Тази функция е налична само в софтуерна ревизия B24 и по-нови версии.	ИЗКП.	ИЗКП. 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) на стъпки по 5 градуса Стъпките за настройка трябва да се въвеждат във °F дори ако настройката P-10 е променена на °C.

11 Поддръжка

За да предотвратите мравчена корозията, избягвайте използването на органични киселини при почистване на медни тръби.

11.1 Възвратен въздушен филтър

Проверявайте възвратния филтър веднъж месечно и го почиствайте, ако е необходимо. За да почистите филтъра, извадете го от уреда, изплакнете го с вода, оставете го да изсъхне на въздух и го монтирайте отново.

12 Отстраняване на неизправности

проблем	причина	Решение
Системата няма да стартира.	Прекъсвачът за управление на въздуха е изключен.	Включете прекъсвача на таблото на кораба.
	Цифровото управление е изключено.	Включете управлението.
	Неправилно окабеляване на клемната лента.	Проверете схемата на окабеляване и коригирайте окабеляването, ако е необходимо.
	Напрежението на входната линия е недостатъчно.	Проверете източника на захранване (брегово захранване/генератор) за правилно напрежение. Проверете кабелите и клемите за правилни размери и връзки. Проверете с волтметър дали захранването на устройството е същото като това на източника на захранване.
Цифровият дисплей не свети.	Конекторите тип „push-on“ или „butt splices“ са разединени.	Изключете захранването и отворете електрическото табло, проверете електрическата схема, коригирайте окабеляването, ако е необходимо.
	8-цифровите щепсели на кабела на дисплея не осъществяват контакт (изключени, замърсени, огънати или счупени цифрове).	При ИЗКЛЮЧЕНО ЗАХРАНВАНЕ на прекъсвача извадете конектора и го прегледайте. Ако е повреден, сменете конектора или целия кабел на дисплея.
	Системата няма достатъчно мощност.	Вижте „Системата не се стартира“.
Вентилаторът не работи.	Вентилаторът е блокиран.	Отстранете запушването.
	Цифровият блок за управление е настроен на цик-	Вентилаторът работи само по време на интервали за отопление или охлаждане.

проблем	причина	Решение
Вентилаторът работи непрекъснато.	лична работа на вентилатора.	Вижте глава „Смяна между циклична и непрекъсната работа на вентилатора“ на страница 16 за това как да промените настройката на вентилатора на непрекъсната работа.
	Неизправен симистор на печатната платка.	Изпратете за ремонт или се обадете на местния сервизен техник.
	Цифровият блок за управление е настроен на непрекъсната работа на вентилатора.	Вижте Смяна между циклична и непрекъсната работа на вентилатора на страница 178 за това как да промените настройката на вентилатора на циклична работа
Системата не охлажда или отоплява.	Неизправен симистор на печатната платка.	Изпратете за ремонт или се обадете на местния сервиз.
	Зададената точка на температурата е удовлетворена.	Намапете или увеличете зададената точка.
	Вентилаторът не работи.	Проверете раздела за отстраняване на неизправности по-горе.
	Цифровото управление е програмирано да само да охлажда или да загрева.	Натиснете бутона „Режим“, за да промените желания режим.
	Сензорът е неправилно поставен.	Преместете сензора, както е описано в Избор на местоположението на страница 175.
Нисък въздушен поток.	Сензорът не работи.	Сменете сензора.
	Цикълът на охладена вода е недостатъчно охладен или нагрят.	- Ако системата за управление на въздуха е оборудвана със сензори за температура на водата, проверете температурата на водата в блока за управление (Показване на температурата на входа за охладена вода на страница 178). - Проверете параметрите P-16 и P-17. Ако P-16 е настроен на "hot" и температурата на водата не е поне с разликата, зададена в P-17 – по-топла (за режим на отопление) или по-хладна (за режим на охлаждане) – водният клапан няма да се отвори. Ако е необходимо, променете, P-17 както е описано в Промяна на параметрите на страница 179. - Ако системата за управление на въздуха е оборудвана с електрически нагревател, уверете се, че програмируемият параметър P-13 е настроен на "ELE".
	Въздушният поток е блокиран.	- Отстранете всички препятствия в потока на обратния въздух. - Почистете филтъра за обратен въздух и решетката.

проблем	причина	Решение
		> Проверете за смачкани или ограничени въздухопроводи; въздухопроводите трябва да са максимално прави, гладки и опънати.
	Скоростта на вентилатора е зададена на ръчно ниска.	Увеличете скоростта на вентилатора, като натиснете  .
Системата работи непрекъснато.	Зададената температура е неправилно зададена: твърде ниска за охлаждане или твърде висока за отопление.	Увеличете или намалете зададената точка.
	Илюминаторът или люковете са отворени.	Затворете всички илюминатори и люкове.
	Неправилно местоположение на сензора за въздух.	Изберете мястото, както е описано в Избор на място положението на страница 175. Ако е необходимо, монтирайте алтернативен сензор за въздух.
Показва се "ASF". (Неизправност на сензора за въздух)	Сензорът за въздух на дисплея, алтернативният сензор за въздух или кабелът на дисплея са повредени.	Разкачете алтернативния сензор за въздух, ако е монтиран. Включете алтернативен сензор за въздух, ако все още не е монтиран. Пробвайте с друг кабел на дисплея.
	Повреден жак/гнездо в главата на дисплея или на печатната платка.	Визуално проверете, за да видите дали шифтовете в гнездото не са огънати, корозирали или корозирали. Поправете или сменете дисплея или печатната платка, ако е необходимо.
"FIL" мига. (Напомняне за филтъра)	Филтърът се нуждае от почистване или подмяна	Почистете или сменете филтъра и нулирайте P-19 на "00".

Само за Австралия

Нашите продукти идват с гаранция, която не може да бъде изключена според австралийския закон за потребителите. Вие имате право на замяна на уреда или връщане на парите при голяма повреда или на компенсация за всякакви други предвидими щети или загуби. Вие също имате право уредът да бъде ремонтиран или заменен ако не показва приемливо качество, дори и дефектът да не води до голяма повреда.

Само за Нова Зеландия

Тази гаранция е обвързана с условията и гаранциите, задължителни според Закона за гаранция на потребителите 1993(NZ).

Помощ на място

Можете да намерите помощ на място от следната връзка: dometic.com/dealer

САЩ и Канада

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА DOMETIC.COM/WARRANTY.

АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ ИЛИ ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ БЕЗПЛАТНО КОПИЕ ОТ ОГРАНИЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Всички останали региони

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

13 Изхвърляне



Когато е възможно, изхвърляйте опаковъчните материали е съответни съдове за рециклиране. Консултирайте се с местен център за рециклиране или с продавача за правилното изхвърляне на продукта в съответствие с действащите предписания.

14 Гаранция

Вижте разделите по-долу за информация относно гаранцията и гаранционната поддръжка в САЩ, Канада и всички останали региони.

Австралия и Нова Зеландия

Ако продуктът не работи както трябва, моля, свържете се с Вашия търговец на дребно или клона на производителя във Вашата държава (вижте dometic.com/dealer). Гаранцията, приложима за вашия продукт, е 1 година(и).

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

> Kasutage seadet ainult sihipäraselt.

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	183
2	Sümbolite selgitus.....	183
3	Kasutusotstarve.....	183
4	Tarnepakk.....	183
5	Lisatarvikud.....	183
6	Tehnilised andmed.....	183
7	Tehniline kirjeldus.....	184
8	Juhtmooduli paigaldamine.....	184
9	Süsteemi kasutamine.....	185
10	Juhtmooduli programmeerimine.....	188
11	Hooldus.....	189
12	Törkeotsing.....	189
13	Kõrvaldamine.....	190
14	Garantii.....	191

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskema tooteteabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



HOIATUS!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



MÄRKUS

Lisateave toote käitamiseks.

2.1 Ohutusjuhised

Tootja ei vastuta kahjude eest järgmistel juhtudel.

- Monteerimis- või ühendamisvead
- Mehaanilistest mõjudest ja vales ühenduspingest tulenevad tootekahjustused
- Tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused
- Kasutamine eesmärgil, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud

Pidage elektriseadmeid kasutades silmas järgmist peamist ohutusteavet, et tagada kaitse järgmise vastu.

- Elektrilöök
- Tuleoht
- Vigastus



HOIATUS! Elektrilöök

- > Elektriseadmed ei ole mänguasjad. Alati hoidke seade laste käeulastest eemal.
- > Inimesed (sh lapsed), kelle füüsilised, meelelised või vaimsed võimed või kogemuste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seda toodet ohutult kasutada, ei tohiks seda kasutada ilma vastutava isiku järelevalve või juhendamiseta.

3 Kasutusotstarve

Marine Air Digital Elite Control on mikrokontrolleril põhinev seade, mis on mõeldud kasutamiseks mis tahes jahutatud veega kliimaseadme süsteemis, kui selle juhtpult on varustatud Unity juhtplaadi või Passporti sisendi-/väljundseadme juhtplaadiga. Marine Air Digital Elite Control on mõeldud temperatuuri reguleerimiseks paatide suletud elu- või tööruumides.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

4 Tarnepakk

- Marine Air Digital Elite'i juhtpaneel
- Paigaldus- ja kasutusjuhend

5 Lisatarvikud

Lisatarvikutena on olemas (ei sisaldu tarnepakis):

Kirjeldus
Ekraanikaabel – saadaval vahemikus 0,6 m (2,0 ft) kuni 22,9 m (75,1 ft)
Välisõhu temperatuuriantur
Alternatiivne õhutemperatuuri andur

Kõik tarvikud on saadaval spetsiaalsetelt edasimüüjatelt. Küsimuste korral võtke ühendust otse edasimüüja või oma teeninduspartneriga.

6 Tehnilised andmed

	Elite Idea	Elite Eikon
Tootenr.	9600003147	9600003152
Ühenduspinge (juhtmoodul)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Voolutarve (juhtmoodul)	< 5 W	
Seadistuspunkti töövahemik	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Kuvatakse ümbritseva temperatuuri töövahemik	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Madala pinge protsessori lähtestamine	50 V	
Max suhtelise niiskuse tingimused	99 %, mittekontseeruv	
Max ekraanikaabli pikkus	22,9 m (75,1 ft)	
Mõõdud	joon. 1 leheküljel 184	joon. 2 leheküljel 184

	Elite Idea	Elite Eikon
Ülevaatus/sertifikaat	CE	

7 Tehniline kirjeldus

Ah-Elite'i juhtpaneelil on viievoldine loogikatase ja mikrokontroller, õhutemperatuuri andur ja püsimalu, et säilitada seadistused ilma toiteallikata.

Juhtmooduli esiküljel on järgmised teabe- ja juhtimiseseadmed.

- Kolmekohaline seitsmesegmendiline kuvapaneel, mis näitab temperatuure, parameetreid või muid väärtusi
- LED-näidikud ventilaatori pöörlemiskiiruse ja töörežiimi jaoks
- Viis nuppu seadme kasutamiseks

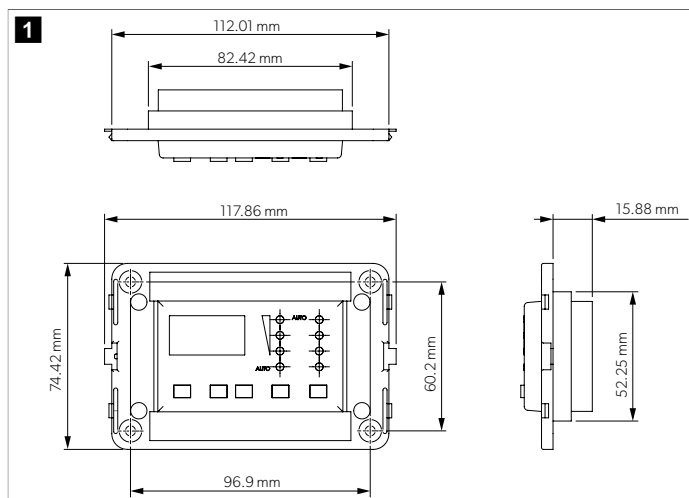
Ah-Elite'i juhtploki saab kasutada ühes järgmistest režiimidest.

- Automaatne režiim: hoiab ruumi temperatuuri kas soojendamise või jahutamise teel eelnevalt valitud temperatuuril
- Jahutusrežiim: olemas on ainult jahutamine, soojendust pole
- Soojendusrežiim: olemas on ainult soojendamine, jahutamist pole
- Niiskuse režiim: süsteem kontrollib ainult suhtelist õhuniiskust, mitte temperatuuri
- Ainult ventilaatori režiim: ventilaator töötab, et tekitada õhuringlus ilma soojenduse või jahutusega

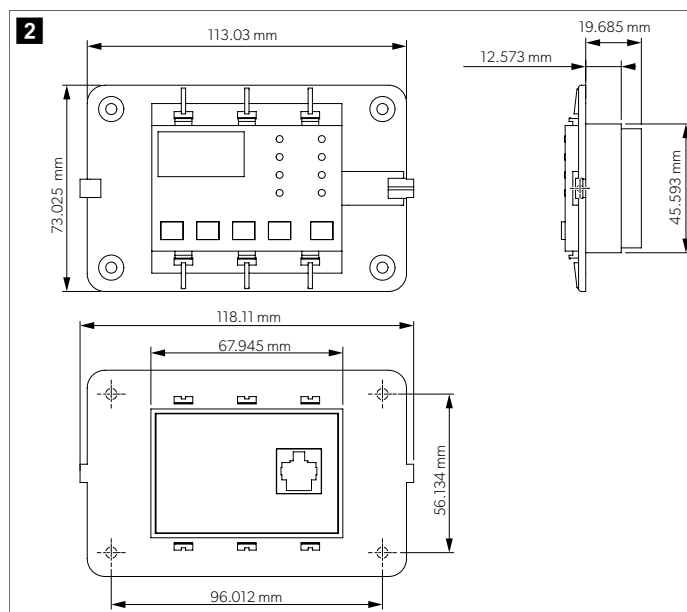
Ventilaatori pöörlemissageduse saab seadistada automaatsele või manuaalsele režiimile. Manuaalses režiimis on saadaval kolm ventilaatori kiirust: suur, keskmine ja väike kiirus. Lisaks saab kasutaja sisselülitatud süsteemi korral valida tsüklilise või pideva ventilaatori töö vahel. Tsüklilise ventilaatori töö korral töötab ventilaator ainult soojendus- või jahutusintervallide ajal. Kui valitakse ventilaatori pidev töö, töötab ventilaator seni, kuni süsteem on sisse lülitatud.

Ah-Elite'i juhtpaneel on saadaval kahes erinevas suuruses:

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Juhtmooduli paigaldamine

8.1 Asukoha valimine

Ekraanipaneeli sisseehitatud õhuandur saab täpselt töötada ainult siis, kui see on paikneb õigesti ja on õigesti paigaldatud.



MÄRKUS Ekraan on mõeldud sisekasutuseks. Välitingimustes kasutamiseks tuleb ekraan paigutada IP78 kaitseklassi korpusesse.

Ekraanipaneel tuleb paigaldada kajuti keskkõrgusest veidi kõrgemale sisemisele seinale, et andur saaks tajuda keskmist temperatuuri. Paigalduskohal peavad olema järgmised omadused.

- Pole otsese päikesevalguse käes
- Vaba õhuringlus (pole nurkades ega uste taga)
- Eemal mis tahes soojust tekitavatest seadmetest
- Eemal vaheseintest
- Eemal siseneva õhu voost
- Pole ventilatsioonivõre kohal või all
- Ekraanikaabli ulatuses

Kui te ei saa ekraani paigaldada ruumi temperatuuri täpselt mõõtmiseks sobivasse kohta, paigaldage valikuline kaugõhuandur.

8.2 Ekraani paigaldamine

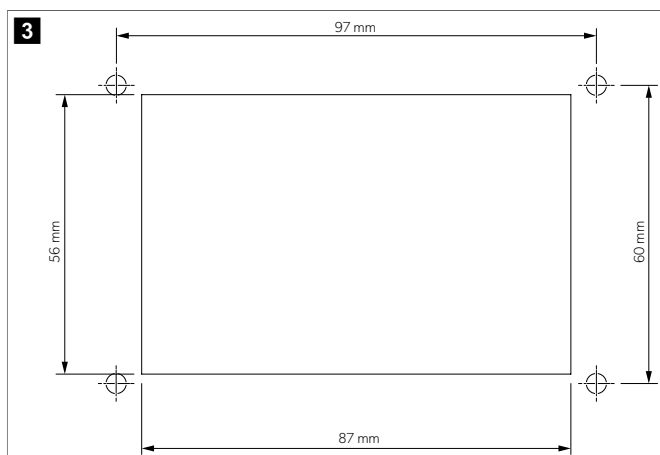


MÄRKUS

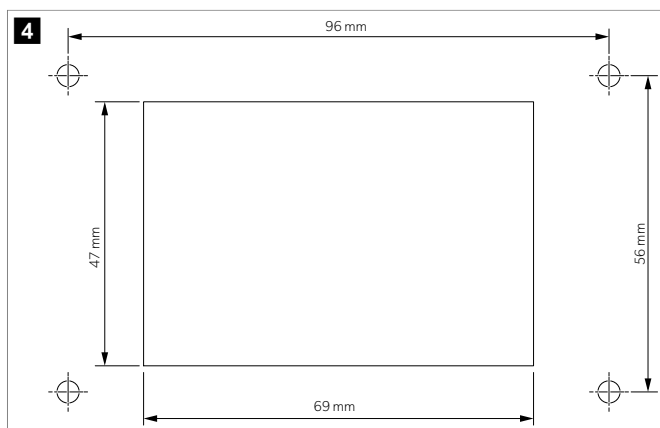
Ekraani juhtmooduliga ühendamiseks vajalik ekraanikaabel ei kuulu tarnekomplekti. Hankige ekraanikaabel enne ekraani paigaldamist.

1. Valmistage ekraani väljalõigatav osa ette vasatavalt paigaldamise mõõtmetele.

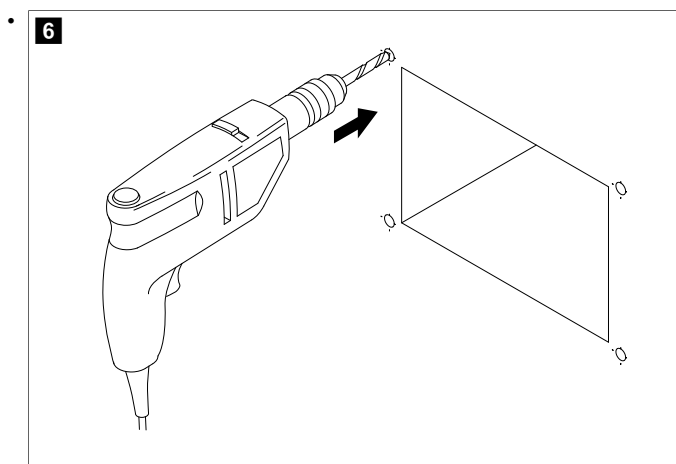
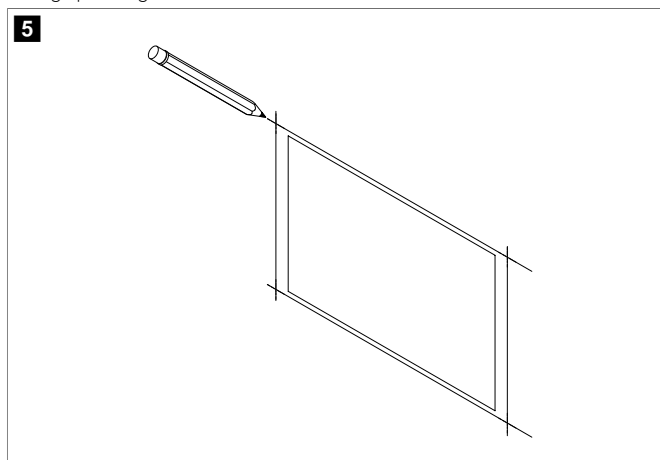
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

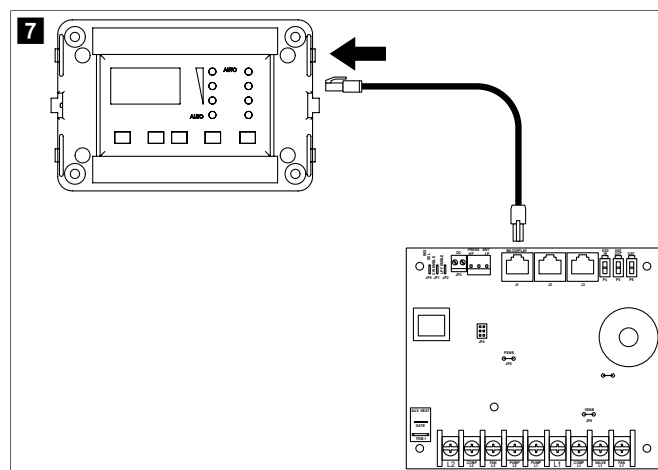


2. Valmistage puuriaugud ette.

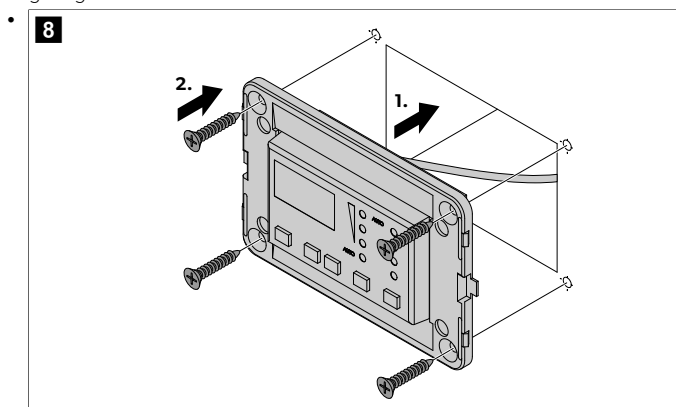


3. Ühendage ekraan.

- Praegused AH-paneelid:



4. Paigaldage ekraan.



5. Paigaldage ümbris ekraaniraamile, kuni see klõpsuga kohale kinnitub.

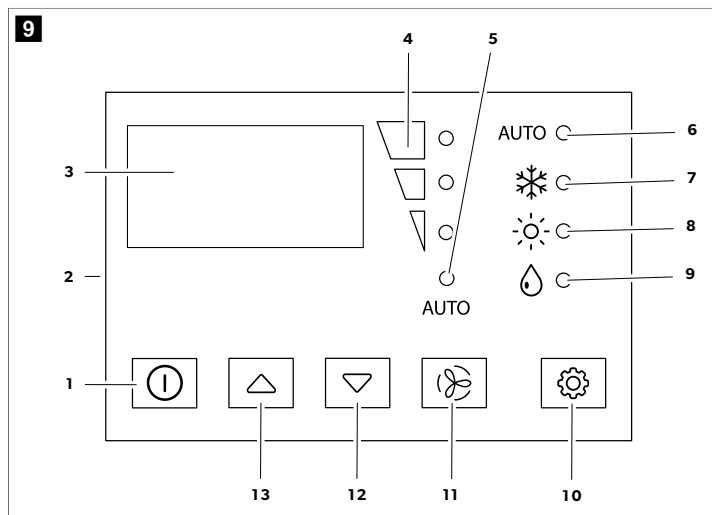
9 Süsteemi kasutamine



MÄRKUS

Kui teie kliimaseadmel on mitmeosalise kondensaatori (SC) suurel kiirusel töötava (HV) ventilaatori mootori asemel kaetud pooliga (SP) ventilaatori mootor, **peate** enne seadme kasutamist programmeerima parameetris P-14 „SP”. Teavet parameetri seadistuste muutmise kohta vt Parameetrite muutmine leheküljel 188.

9.1 Sisend ja näidiku elemendid



1	Toitenupp
2	Temperatuuriandur
3	Digitaalne näidik
4	Manuaalsed ventilaatori näidikud (kõrge, keskmine, madal)
5	Automaatne ventilaatori näidik
6	Automaatse režiimi näidik
7	Jahutusrežiimi näidik
8	Soojendusrežiimi näidik
9	Niiskuse režiimi näidik
10	Režiiminupp
11	Ventilaatori nupp
12	Allanupp – temperatuuri seadistuspunkti langetamine
13	Ülesnupp – temperatuuri seadistuspunkti tõstmine

9.2 Põhikasutus

Tabel 101: Töörežiimid

Režiim	Selgitus
Väljalülitatud režiim	Kui juhtseadis on väljalülitatud režiimis, on kõik juhtseadise väljundid välja lülitatud. Programmeerimisrežiimi pääseb juurde ainult väljalülitatud režiimist.
Sisselülitatud režiim	Kui juhtseadis on sisselülitatud režiimis, töötab süsteem vastavalt ekraanil kuvatavatele seadistustele. Kui süsteem lülitatakse sisse, jätkuvad seadistused ja parameetrid vastavalt nendele, mis olid seadme töötamise ajal viimati salvestatud.

Režiim	Selgitus
Automaatne režiim	Automaatses režiimis hoitakse salongi temperatuuri vaikimisi määratud temperatuuri vahemikus $\pm 1,1$ °C (2 °F). Seda seadistuspunkti temperatuuride erinevust saab vähendada temperatuurini $\pm 0,55$ °C (1 °F). Kui ümbritseva õhu temperatuur tõuseb üle seadistuspunkti, hakkab süsteem jahutama. Kui ümbritseva õhu temperatuur langeb alla seadistuspunkti, hakkab süsteem soojendama. Selleks, et süsteem lülituks soojendamisele jahutusrežiimile või jahutamisele soojendamisele, peab temperatuur tõusma või langema kahekordse etteantud temperatuuride erinevuse võrra.
Jahutusrežiim	Kui ümbritseva õhu temperatuur tõuseb üle seadistuspunkti, hakkab süsteem jahutama. Kui jahutusrežiim on aktiivne, siis soojendamist ei toimu.
Soojendusrežiim	Kui ümbritseva õhu temperatuur langeb alla seadistuspunkti, hakkab süsteem soojendama. Kui soojendusrežiim on aktiivne, siis jahutamist ei toimu.
Niiskuse režiim	Süsteem käivitab iga neli tunni järel ventilaatori, et tsirkuleerida 30 minutit õhku. Pärast seda käivitatakse jahutustsükkel, kuni ruumi temperatuur on jahutatud 1.1 °C (2 °F) võrra või kuni jahutustsükkel on töötanud üks tund. Alustades tarkvaraversioonist B23 takistab süsteem niiskuse režiimis ka temperatuuri langemist alla minimaalse temperatuuri. Selle minimaalse temperatuuri vaikeseadist on 10 °C (50 °F). Minimaalset temperatuuri saab muuta vahemikus 4,4 °C (39,9 °F) kuni 23,9 °C (75,0 °F).
Programmeerimisrežiim	Süsteemi mis tahes paigaldises töhusaks toimimiseks saab tööparameetreid reguleerida.

Tabel 102: Ventilaatori režiimid

Režiim	Selgitus
Automaatne ventilaatori režiim	Süsteem valib kolme saadaoleva ventilaatori pöörlemiskiiruse vahel, lähtudes ruumi temperatuuri ja seadistuspunkti temperatuuride erinevusest.
Manuaalne ventilaatori režiim	Kasutaja saab valida kolme saadaoleva ventilaatori pöörlemiskiirusest seast soovitud ventilaatori pöörlemiskiiruse.
Ainult ventilaatori režiim	Ventilaator töötab õhu tsirkuleerimiseks, kui jahutamist või soojendamist ei soovitata.
Tsükliline ventilaatori töö	Ventilaator töötab ainult soojendus- või jahutustsüklite ajal. Kui seda kasutatakse koos valikulise elektrisojendiga, jääb ventilaator pärast kütteseadme väljalülitamist neljaks minutiks sisselülitatuks.
Ventilaatori pidev töö	Ventilaator töötab pidevalt seni, kuni süsteem on sisselülitatud režiimis.

Tabel 103: Nupud

Sümbol – joon. 9 leheküljel 186	Nimi	Selgitus
①	Toitenupp	Lülitab sisse- ja väljalülitatud režiimi vahel.
△	Ülesnupp	Suurendage seadistuspunkti temperatuuri ühe kraadi võrra või muutke seadistust programmeerimise režiimis.
▽	Allanupp	Vähendage seadistuspunkti temperatuuri ühe kraadi võrra või muutke seadistust programmeerimise režiimis.

Sümbol – joon. 9 leheküljel 186	Nimi	Selgitus
	Ventilaatori nupp	Lülitage automaatse ventilaatori režiimi ja kolme käsitsi juhitava ventilaatori pöörlemiskiiruse vahel.
	Režiiminupp	Valige töörežiim, kui süsteem on sisselülitatud olekus.

Tabel 104: Režiimi näidikud

Sümbol – joon. 9 leheküljel 186	Nimi	Selgitus
AUTO	Automaatne režiim	Automaatses režiimis põleb nii see LED-tuli kui ka soojendusrežiimi või jahutusrežiimi LED-tuli, olenevalt sellest, kas süsteem on avatud veekraaniga jahutus- või soojendustsüklis.
	Jahutusrežiim	Süsteem on jahutusrežiimis või jahutustsüklis, kui automaatne režiim on aktiivne.
	Soojendusrežiim	Süsteem on soojendusrežiimis või soojendustsüklis, kui automaatne režiim on aktiivne.
	Niiskuse režiim	Süsteem on niiskuse režiimis.

Tabel 105: Ventilaatori näidikud

Sümbol JOONISEL	Nimi	Selgitus
	Manuaalne ventilaatori režiim	Ventilaatori pöörlemiskiiruse ribad näitavad ventilaatori pöörlemiskiirus: - Ülemine riba: maksimaalne ventilaatori pöörlemiskiirus - Keskmine riba: ventilaatori keskmine pöörlemiskiirus - Alumine riba: ventilaatori minimaalne pöörlemiskiirus.
AUTO	Automaatne ventilaatori režiim	Ventilaatori pöörlemiskiirus valitakse automaatselt vastavalt temperatuuride erinevusele.

9.3 Süsteemi režiimide muutmine

9.3.1 Sisse- ja väljalülitatud režiimi vahel vahetamine

- > Vajutage nuppu , et vahetada sisse- ja väljalülitatud režiimi vahel.
- ✓ Sisselülitatud režiimis kuvab ekraan siseõhu temperatuuri.

9.3.2 Töörežiimi valimine

1. Veenduge, et süsteem oleks sisselülitatud režiimis.
 2. Vajutage nuppu , kuni soovitud töörežiimi kõrval olev LED-tuli süttib.
- ✓ Töörežiimi muudetakse.

9.4 Ventilaatori seadistuste muutmine

9.4.1 Automaatse ja manuaalse režiimi vahel vahetamine

Kasutaja saab valida nelja tööseadistuse vahel.

- Automaatne
- Ventilaatori aeglane pöörlemiskiirus
- Ventilaatori keskmine pöörlemiskiirus

- Ventilaatori kiire pöörlemiskiirus
- > Vajutage nuppu , et valida ventilaatori automaatne töö või üks kolmest manuaalsest ventilaatori pöörlemiskiirusest.
- ✓ Ventilaatori näidik tähistab kehtivat tööseadistust.

9.4.2 Ventilaatori tsüklilise ja pideva töö vahel vahetamine

- > Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu  ja hoidke seda 5 sekundit.
- ✓ Ekraanil kuvatakse uus seadistus, kuvades „CYC“ ventilaatori tsüklilise töö ja „CON“ pideva töö jaoks.

9.5 Ekraani funktsioonid

9.5.1 Seadistuspunkti temperatuuri kuvamine



MÄRKUS

Iga kord, kui vajutatakse nuppu  või , seadistuspunkti temperatuur suureneb või väheneb 1 kraadi võrra.

- > Vajutage nuppu  või .
- ✓ Ekraanil kuvatakse 5 sekundiks seadistuspunkti temperatuur, enne kui ekraan muutub tagasi siseõhu temperatuurile.

9.5.2 Välisõhu temperatuuri kuvamine



MÄRKUS

Välisõhu temperatuuri saab kuvada vaid siis, kui paigaldatud on valikuline välisõhu andur.

1. Veenduge, et süsteem oleks sisselülitatud režiimis.
 2. Vajutage samaaegselt nuppe  ja .
- ✓ Ekraanil kuvatakse välisõhu temperatuur.

9.5.3 Jahutatud vee sisselaske temperatuuri kuvamine



MÄRKUS

Jahutatud vee sisselaske temperatuuri saab kuvada vaid siis, kui paigaldatud on valikuline vee sisselaskeandur.

1. Veenduge, et süsteem oleks sisselülitatud režiimis.
 2. Vajutage samaaegselt nuppe  ja .
- ✓ Ekraanil kuvatakse jahutatud vee sisselaske temperatuur.

9.5.4 Vee temperatuuri kuvamine

1. Veenduge, et süsteem oleks sisselülitatud režiimis.
 2. Vajutage samaaegselt nuppe  ja .
- ✓ Ekraanil kuvatakse vee temperatuur.

9.6 Klahvistiku lukustamine ja lukust avamine



MÄRKUS

Tarkvaraversioonide B28 ja uuemate versioonide jaoks on lisatud klahvistiku luku erand. Klahvikombinatsiooni  ja  jahutatud vee sisselaske temperatuuri kuvamiseks saab kasutada isegi siis, kui klahvistiku lukk on aktiivne.

- > Vajutage klahvistiku sisse- või väljalülitamiseks samaaegselt klahve  ja  ja .
- ✓ Kui klahvistik on lukustatud, kuvatakse ekraanil „LC“, või kui klahvistik on lukust vabastatud, kuvatakse „UL“.

9.7 Seadistuspunkti temperatuuri muutmine

1. Seadistuspunkti temperatuuri kuvamiseks vajutage üks kord nuppu  või .
 2. Seadistuspunkti temperatuuri kuvamise ajal vajutage nuppu  või  ja hoidke seda all, et seadistuspunkti temperatuuri suurendada või vähendada.
 3. Täpsemate reguleerimiste tegemiseks vajutage nuppu  või  G korduvalt, et suurendada või vähendada seadistuspunkti temperatuuri iga nupuvajutusega 0.55 °C (1 °F) võrra.
- ✓ Uus seadistuspunkti temperatuur kuvatakse 5 sekundiks, enne kui ekraan muutub tagasi siseõhu temperatuurile.

10 Juhtmooduli programmeerimine

10.1 Programmeerimisrežiimi sisenemine

1. Veenduge, et süsteem oleks väljalülitatud režiimis.
 2. Vajutage nuppu .
 3. Vajutage nuppu .
 4. Vajutage nuppu .
 5. Vajutage nuppu .
- ✓ Ekraanil kuvatakse vaheldumisi "P-1" ja "95" (või muu number vahemikus "35" kuni "95"). See tähendab, et süsteem on programmeerimisrežiimis ja esimest parameetrit "P-1" saab muuta.

10.2 Programmeerimisrežiimist väljumine

Kui 50 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, väljub süsteem automaatselt programmeerimisrežiimist. Vajutage nuppu , et lülitada tagasi väljalülitatud režiimi ilma 50 sekundit ootamata.

10.3 Tarkvaraversiooni tuvastamine

Mõned tarkvarafunktsioonid ja programmeeritavad parameetrid on saadaval ainult teatud tarkvaraversioonide jaoks. Seetõttu peaksite enne selle programmeerimise alustamist tegema kindlaks oma juhtseadme tarkvaraversiooni.

1. Sisenege programmeerimisrežiimi.
- ✓ Ekraanil kuvatakse vaheldumisi "P-1" ja "95" (või muu number vahemikus "35" kuni "95").
2. Vajutage nuppu .
- ✓ Tarkvaraversioon (nt "B23") kuvatakse enne süsteemi väljalülitatud olekusse naasmist 1 sekundiks.

10.4 Parameetrite muutmine

1. Veenduge, et süsteem oleks programmeerimisrežiimis. (Programmeerimisrežiimis kuvatakse vaheldumisi parameetri number (nt P-1) ja parameetri seadistus.)
2. Kasutage nuppu  parameetri numbri suurendamiseks või kasutage nuppu IMG parameetri numbri vähendamiseks, kuni jõuate parameetrini, mida soovite muuta.
3. Kasutage parameetri seadistuse muutmiseks nuppe  ja .
4. Korraldage neid samme, kuni kõikidel parameetritel on soovitud seadistused.
- ✓ Parameetrite seadistused on muudetud. Nüüd saate jätkata, väljudes programmeerimisrežiimist (Programmeerimisrežiimist väljumine leheküljel 188) või Programmeerimisrežiimi seadistused uute vaikeseadistustena (Vaikeseadistuste käsitlemine leheküljel 188).

10.5 Vaikeseadistuste käsitlemine

Süsteem tarnitakse koos tabelis loetletud tehase vaikeseadistustega (Parameetri ülevaade leheküljel 188).

Saate neid seadistusi kohandada vastavalt süsteemi konfiguratsioonile ja määrata kohandatud vaikeväärtused. Pöörake tähelepanu kohandatud vaikeseadistustele veerus „Kohandatud“.

10.5.1 Uue programmi parameetrite meeldejätmine



MÄRKUS

Tehase vaikeseadistuste juurde naasmiseks lähtestage jaotises „Parameetri ülevaade leheküljel 188“ loetletud parameetri seadistused käsitsi. Seejärel salvestage seadistused allpool kirjeldatud viisil.

1. Veenduge, et süsteem oleks programmeerimisrežiimis. (Programmeerimisrežiimis kuvatakse vaheldumisi parameetri number (nt P-1) ja parameetri seadistused.)
2. Tehke kõik muudatused, mille soovite uue vaikeseadistuse salvestada.
3. Vajutage samaaegselt nuppe  ja .
- ✓ Praeguse parameetri seadistused jäetakse uute vaikeseadistustena meelde. Süsteem väljub programmeerimisrežiimist.

10.5.2 Mällu salvestatud tehase vaikeseadistuste taastamine



MÄRKUS

Tehase vaikeseadistuste juurde naasmiseks lähtestage jaotises „Parameetri ülevaade leheküljel 188“ loetletud parameetri seadistused käsitsi. Seejärel salvestage seadistused allpool kirjeldatud viisil.

1. Veenduge, et süsteem oleks programmeerimisrežiimis. (Programmeerimisrežiimi sisenemine leheküljel 188).
2. Valige P-15 (Parameetrite muutmine leheküljel 188).
3. Muutke parameetri seadistus valikule "rSt".
4. Vajutage nuppu , kui kuvatud on "rSt".
- ✓ Viimati mällu salvestatud vaikeseadistused taastatakse. Süsteem väljub programmeerimisrežiimist ja P-15 seadistatakse taas valikule "nor".

10.6 Parameetri ülevaade

Nr	Kirjeldus	Tehase vaikeseadistus	Ulatuvus
P-1	Ventilaatori suure pöörlemiskiiruse piirväärtus	95	56 – 95 5 – 95 See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis B24 ja uuemates.
P-2	Ventilaatori madala pöörlemiskiiruse piirväärtus	50	30 – 75
P-3	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		
P-4	Temperatuurianduri kalibreerimine	Ümbritsev temperatuur.	Mõõdetud ümbritsevat temperatuuri saab tõsta või langetada 5.5 °C (10 °F) võrra Seadistuse sammud tuleb sisestada ühikus °F, isegi kui seadistus P-10 on muudetud ühikule °C.
P-5	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		

Nr	Kirjeldus	Tehase vaike-seadistus	Ulatuvus
P-6	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		
P-7	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		
P-8	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		
P-9	Ekraani heleduse juhtimine	15	4 (kõige hämaram) – 18 (kõige heledam)
P-10	Temperatuurid Fahrenheiti või Celsiuse järgi	F	F = Fahrenheit C = Celsius
P-11	Reserveeritud kasutamiseks tulevikus		
P-12	Soojendusrežiimis ventilaatori pöörlemiskiiruste ümberpööramine	rEF	nor = tavapärane ventilaatori töö rEF = ümberpööratud ventilaator soojendusrežiimis
P-13	Ümberpööratud tsükliiline soojendus või paigaldatud on elektriline ainult soojendamise valik	nor	nor = ümberpööratud tsükliiline soojendus ELE = paigaldatud on elektriline soojendi
P-14	Ventilaatori mootori tüüp: mitmeosaline kondensaator või kaetud pooliga	SC	SC = mitmeosalise kondensaatoriga ventilaatori mootor SP = kaetud pooliga ventilaatori mootor
P-15	Lähtestab mällu salvestatud programmeerimise vaikeväärtused	nor	rST = vaikeväärtuste lähtestamine nor = tavaline
P-16	Jõuga avatud hüdrooniline veekraan	nor	OPn = jõuga avatud klapp nor = tavapärane kasutus
P-17	Temperatuuride vahe	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Seadistuse sammud tuleb sisestada ühikus °F, isegi kui seadistus P-10 on muudetud ühikule °C.
P-18	Õhufiltri puhastus-/vahetustaimer seadistamine (× 10 tundi)	0	0 = taimer on keelatud 10 – 250 (100 - 2500 tundi)
P-19	Õhufiltri puhastus-/vahetustaimer seadistamine (× 10 tundi) ja lähtestamine See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis A15 ja uuemates.	0	Kuvab taimer kaivitamisest või lähtestamisest möödunud aja (tundides × 10). Seadistuse saab lähtestada ainult 0-le.
P-20	CAN-siini seadme ID See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis A16 ja uuemates.	0	0 – 255 Igal CAN-siini võrgus oleval juhtseadisel peab olema kordumatu seadme ID.

Nr	Kirjeldus	Tehase vaike-seadistus	Ulatuvus
P-21	CAN-siini grupi ID See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis A16 ja uuemates.	0	0–255 (juhtseadise CAN-siini võrgu grupi aadress peaks erinema mis tahes CAN-siini seadme ID-st.
P-22	Pinge kalibreerimine	Vahelduvvoolu pinge	Reguleerige vastavalt täpsele pinge näidule
P-23	Seadistuspunkti temperatuuride erinevus See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis B24 ja uuemates.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) diferentsiaal 2 = 1,1 °C (34,0 °F) diferentsiaal
P-24	Niiskuse režiimi minimaalne temperatuur See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis B24 ja uuemates.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Seadistuse sammud tuleb sisestada ühikus °F, isegi kui seadistus P-10 on muudetud ühikule °C.
P-25	Automaatse ventilaatori pöörlemiskiiruse temperatuuri erinevus See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis B24 ja uuemates.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Seadistuse sammud tuleb sisestada ühikus °F, isegi kui seadistus P-10 on muudetud ühikule °C.
P-26	Siseneva õhu kõrge temperatuuri piirväärtus See funktsioon on saadaval ainult tarkvaraversioonis B24 ja uuemates.	VÄLJAS	VÄLJAS 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) 5-kraadiste sammudena Seadistuse sammud tuleb sisestada ühikus °F, isegi kui seadistus P-10 on muudetud ühikule °C.

11 Hooldus

Kuhjuva korrosiooni vältimiseks vältige vasktorude puhastamisel mis tahes orgaaniliste hapete kasutamist.

11.1 Tagasivooluõhu filter

Kontrollige tagasivooluõhu filtrit umbes kord kuus ja vajaduse korral puhastage. Filtri puhastamiseks eemaldage see seadmest, loputage veega, kuivatage õhu käes ja paigaldage tagasi.

12 Törkeotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Süsteem ei käivitu.	Õhu käitusseadme kaitselüliti on välja lülitatud.	Lülitage kaitselüliti laeva paneelil sisse.
	Digitaalne juhtseadis on välja lülitatud.	Lülitage juhtseadis sisse.
	Vale juhtmestik klemmiribal.	Kontrollige elektriskeemi ja vajaduse korral parandage juhtmestik.
	Sisendliini pinge poe piisav.	Kontrollige toiteallika (kaldal/generaator) õiget pin-

Probleem	Põhjus	Abinõu
		get. Kontrollige juhtmestiku ja klemmide õigeid suurusid ning ühendusi. Kontrollige voltmeetriga, kas seadme toide toiteallikaga on sama.
	Surutavad konnektorid või pökk-liitmikud on lahti ühendatud.	Ühendage toiteallikas lahti ja avage elektrikarp, kontrollige elektriskeemi, vajaduse korral parandage juhtmes-tik.
Digitaalne ekraan ei põle.	8 klemmiga ekraanikaabli pistikud ei saavuta ühendust (lahti ühendatud, mustad, paindunud või katkised klemmid).	Kui kaitselüliti toide on VÄLJA LÜLITATUD, eemaldage konnektor ja kontrollige seda. Kui see on kahjustatud, asendage konnektor või kogu ekraanikaabel.
	Süsteemil ei ole piisavalt võimsust.	Vaadake jaotist „Süsteem ei käivitu“.
Ventilaator ei tööta.	Ventilaator on ummistunud.	Eemaldage ummistus.
	Digitaalne juhtplokki on seadistatud tsüklilisele ventilaatori tööle.	Ventilaator töötab ainult soojustus- või jahutusintervallide ajal. Vt jaotisest „Tsüklilise ja pideva töö vahel vahetamine“, lk 16 teavet selle kohta, kuidas muuta ventilaatori seadistus pidevale tööle.
	Trükkplaadi sümistori rike.	Saatke parandusse või helistage kohalikule hooldustehnikule.
Ventilaator töötab pidevalt.	Digitaalne juhtplokki on seadistatud pidevale ventilaatori tööle.	Vaadake jaotisest „Ventilaatori tsüklilise ja pideva töö vahel vahetamine leheküljel 187“ teavet, kuidas muuta ventilaatori seadistus tsüklilisele tööle.
	Trükkplaadi sümistori rike.	Saatke parandusse või helistage kohalikule teenindusele.
Süsteem ei jahuta ega soojenda.	Temperatuuri seadistuspunkt on saavutatud.	Langutage või tõstke seadistuspunkti.
	Ventilaator ei tööta.	Kontrollige ülal tõrkeotsingu jaotist.
	Digitaalne juhtimine on programmeeritud ainult jahutama või soojustama.	Vajutage režiiminuppu, et vahetada soovitud režiimile.
	Andur on valesti paigaldatud.	Paigutage andur ümber, nagu on kirjeldatud jaotises „Asukoha valimine leheküljel 184“.
	Andur ei tööta.	Vahetage andur välja.
	Jahutatud vee ahel pole piisavalt jahutatud või soojendatud.	Kui õhu käitlemise süsteem on varustatud vee temperatuuranduritega, kontrollige veetemperatuuri juhtmoodulil (jahutatud vee sisselaske temperatuuri kuvamine leheküljel 187).

Probleem	Põhjus	Abinõu
		- Kontrollige parameetreid P-16 ja P-17. Kui P-16 on seadud valikule „nor“ ja veetemperatuur pole vähemalt parameetris P-17 määratud temperatuurirahvuse võrra soojem (soojendusrežiimi jaoks) või jahedam (jahutusrežiimi jaoks), siis vee kraan ei avane. Vajadusel muutke seda parameetris P-17, nagu on kirjeldatud jaotises „Parameetrite muutmine leheküljel 188“. - Kui õhukäitlemissüsteem on varustatud elektrilise soojustusega, veenduge, et programmeeritav parameeter P-13 oleks seadud väärtusele „ELE“.
Madal õhuvool.	Õhuvool on ummistunud.	- Eemaldage õhu tagasi-voolust kõik takistused. - Puhastage tagasi voolava õhu filtrit ja võret. - Kontrollige, kas torustik on purunenud või ummistunud; torustik peab olema võimalikult sirge, sile ja pingul.
	Ventilaatori pöörlemiskiirus seatakse manuaalselt madalaks.	Suurendage ventilaatori pöörlemiskiirust, vajutades nuppu  .
Süsteem töötab pidevalt.	Seadistuspunkti temperatuur on valesti seadistatud: jahutamiseks liiga madal või soojustamiseks liiga kõrge.	Tõstke või langetage seadistuspunkti.
	Illuminaator või luugid on avatud.	Sulgege kõik illuminaatorid ja luugid.
	Vale õhuanduri asukoht.	Valige asukoht, nagu on kirjeldatud jaotises „Asukoha valimine leheküljel 184“. Vajaduse korral paigaldage alternatiivne õhuandur.
Kuvatud on „ASF“. (Õhuanduri tõrge)	Ekraanil olev õhuandur, alternatiivne õhuandur või ekraanikaabel on kahjustatud.	Kui see on paigaldatud, ühendage alternatiivne õhuandur lahti. Kui see pole veel paigaldatud, ühendage alternatiivne õhuandur. Proovige teist ekraanikaablit.
	Kahjustatud peapoolne või trükkplaadi pistik/pistikupeesa.	Kontrollige visuaalselt, et pesas olevad klemmid poleks painutatud ega korrodeerunud. Vajaduse korral remontige või asendage ekraan või trükkplaat.
“FIL” vilgub. (Filtri meeldetuletus)	Filter vajab puhastamist või asendamist	Puhastage või asendage filter ja lähtestage parameeter P-19 väärtusele „00“.

13 Kõrvaldamine



Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti. Küsige nõu kohalikust ringlussevõetukeskusest või edasimüüjalt, kuidas anda toode kehtivate jäätmekäitlusnõuetega kooskõlas jäätmekäitlusse.

14 Garantii

Alljärgnevatest jaotistest leiate teabe garantii ja garantiitoe kohta USAs, Kanadas ja kõigis teistes piirkondades.

Austraalia ja Uus-Meremaa

Kui toode ei tööta nii, nagu peaks, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga või tootja filiaaliga (vt dometic.com/dealer). Teie tootele kehtib garantii 1 aasta(t).

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekuulsel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

Ainult Austraalia

Meie toodetel on garantii, mida ei saa Austraalia tarbijakaitseseadusega välistada. Teil on õigus saada asendustoodet või hüvitist, kui tekib tõsine rike ja kompensatsiooniks mis tahes muu mõistlikult eeldatava kahju eest. Samuti on teil õigus toodete remondile või asendamisele, kui toodete kvaliteet pole rahuldav ja rike ei liigitu tõsiseks rikkeks.

Ainult Uus-Meremaa

Selle garantiieeskirja puhul kehtivad tingimused ja garantiid, mis on Uus-Meremaa tarbijakaitseseaduse Consumer Guarantees Act 1993(NZ) järgi kohustuslikud.

Asistencia local

Kohaliku toe andmed leiate järgmiselt aadressilt: dometic.com/dealer

Ameerika Ühendriigid ja Kanada

OSALISE GARANTII TINGIMUSED LEIATE AADRESSILT DOMETIC.COM/WARRANTY.

KUI TEIL ON KÜSIMUSI VÕI SOOVITE SAADA TASUTA KOOPIAT OSALISE GARANTII TINGIMUSTEST, VÕTKE ÜHENDUST JÄRGMISEL AADRESSIL:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Kõik muud piirkonnad

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dometic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekuulsel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	192
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	192
3	Προβλεπόμενη χρήση.....	192
4	Περιεχόμενα συσκευασίας.....	192
5	Πρόσθετος εξοπλισμός.....	192
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	192
7	Τεχνική περιγραφή.....	193
8	Εγκατάσταση μονάδας ελέγχου.....	193
9	Λειτουργία του συστήματος.....	195
10	Προγραμματισμός της μονάδας χειρισμού.....	197
11	Συντήρηση.....	199
12	Αντιμετώπιση βλαβών.....	199
13	Απόρριψη.....	201
14	Εγγύηση.....	201

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνεται δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηχανμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρακάτω περιπτώσεις ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση
- Ζημιές στο προϊόν λόγω μηχανικών επιδράσεων ή λανθασμένης τάσης σύνδεσης
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στις οδηγίες χειρισμού

Τηρείτε τις ακόλουθες βασικές πληροφορίες ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών για την προστασία από τα εξής:

- Ηλεκτροπληξία
- Κίνδυνος πυρκαγιάς
- Τραυματισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία

- Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια. Η συσκευή πρέπει πάντοτε να φυλάσσεται και να χρησιμοποιείται μακριά από παιδιά.
- Άτομα (ακόμη και παιδιά) που λόγω των φυσικών, αισθητήριων ή πνευματικών ικανοτήτων τους ή λόγω απειρίας ή άγνοιας δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, δεν επιτρέπεται να την χρησιμοποιούν χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.

3 Προβλεπόμενη χρήση

Το χειριστήριο Marine Air Digital Elite είναι μια μονάδα με μικροελεγκτή, σχεδιασμένη για χρήση σε συνδυασμό με οποιοδήποτε σύστημα κλιματισμού λειτουργεί με ψυχρό νερό, εφόσον στο κουτί ελέγχου του υπάρχει εγκατεστημένη πλακέτα ελέγχου Unity ή πλακέτα ελέγχου Passport I/O. Το χειριστήριο Marine Air Digital Elite έχει σχεδιαστεί για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε κλειστούς χώρους ενδιαιτήσης ή εργασίας σκαφών.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

4 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Οθόνη ελέγχου Marine Air Digital Elite
- Εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης

5 Πρόσθετος εξοπλισμός

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία):

Περιγραφή
Καλώδιο οθόνης – διαθέσιμο σε μεγέθη από 0,6 m (2,0 ft) έως 22,9 m (75,1 ft)
Αισθητήρας θερμοκρασίας εξωτερικού αέρα
Αισθητήρας θερμοκρασίας αέρα εναλλαγής

Όλα τα πρόσθετα εξαρτήματα διατίθενται στα ειδικά καταστήματα. Για τυχόν ερωτήσεις, παρακαλούμε να απευθυνθείτε απευθείας στα ειδικά καταστήματα ή στο συνεργάτη σέρβις της περιοχής σας.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Elite Idea	Elite Eikon
Κωδικός	9600003147	9600003152

	Elite Idea	Elite Eikon
Τάση σύνδεσης (μονάδα χειρισμού)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος (μονάδα χειρισμού)	< 5 W	
Εύρος τιμών ρύθμισης θερμοκρασιών λειτουργίας	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Εύρος τιμών θερμοκρασίας περιβάλλοντος που εμφανίζονται στην οθόνη κατά τη λειτουργία	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Επαναφορά επεξεργαστή χαμηλής τάσης	50 V	
Συνθήκες μέγ. σχετικής υγρασίας	99 % χωρίς υγραποίηση υδρατμών	
Μέγ. μήκος καλωδίου οθόνης	22,9 m (75,1 ft)	
Διαστάσεις	σχ. 1 στη σελίδα 193	σχ. 2 στη σελίδα 193
Έλεγχος / πιστοποίηση	CE	

7 Τεχνική περιγραφή

Η οθόνη του χειριστηρίου AH-Elite διαθέτει λογικό σύστημα και μικροελεγκτή πέντε volt, αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα και μη πτητική μνήμη για να διατηρούνται οι ρυθμίσεις όταν δεν υπάρχει παροχή ρεύματος.

Η πρόσοψη της μονάδας χειρισμού διαθέτει τα εξής όργανα πληροφοριών και χειρισμού:

- Ένα πάνελ οθόνης τριών ψηφίων και επτά τμημάτων όπου εμφανίζονται θερμοκρασίες, παράμετροι ή άλλες τιμές
- Ενδείξεις LED για την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τον τρόπο λειτουργίας
- Πέντε κουμπιά για τη λειτουργία της συσκευής

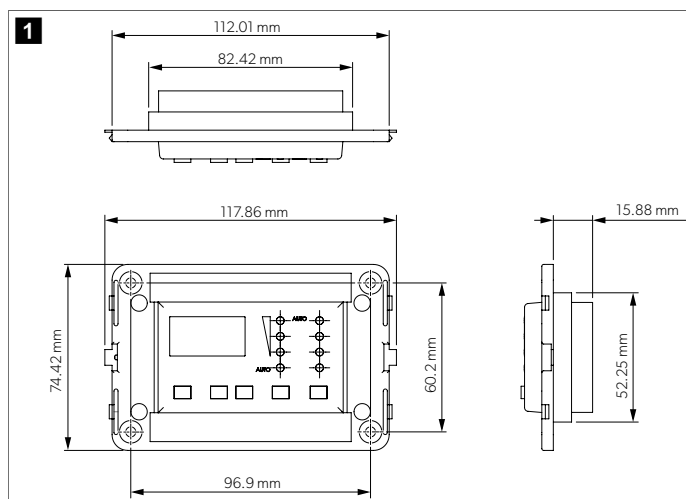
Η μονάδα χειρισμού AH-Elite μπορεί να χρησιμοποιηθεί με έναν από τους εξής τρόπους λειτουργίας:

- Αυτόματη λειτουργία: διατηρεί τη θερμοκρασία χώρου στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία είτε στη θέρμανση είτε στην ψύξη
- Λειτουργία ψύξης: παρέχεται μόνο ψύξη, χωρίς δυνατότητα θέρμανσης
- Λειτουργία θέρμανσης: παρέχεται μόνο θέρμανση, χωρίς δυνατότητα ψύξης
- Λειτουργία ύγρανσης: το σύστημα ελέγχει μόνο τη σχετική υγρασία και όχι τη θερμοκρασία
- Λειτουργία Μόνο ανεμιστήρας: Ο ανεμιστήρας λειτουργεί για να κυκλοφορεί ο αέρας χωρίς θέρμανση ή ψύξη

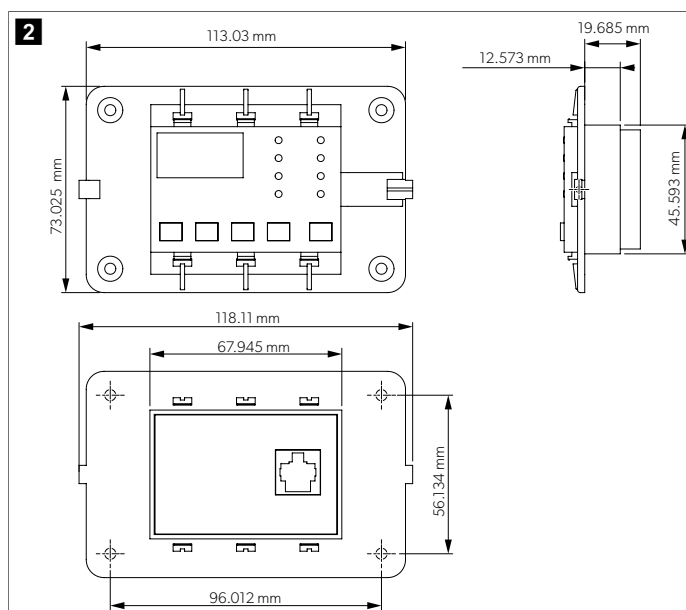
Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε αυτόματη ή χειροκίνητα ελεγχόμενη λειτουργία. Στη χειροκίνητα ελεγχόμενη λειτουργία, ο ανεμιστήρας διαθέτει τρεις ταχύτητες: υψηλή, μεσαία και χαμηλή ταχύτητα. Επιπλέον, ο χρήστης μπορεί να επιλέξει την κυκλική ή τη συνεχή λειτουργία του ανεμιστήρα ενώ το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. Στην κυκλική λειτουργία ανεμιστήρα, ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο κατά τη διάρκεια των διαστημάτων θέρμανσης ή ψύξης. Όταν είναι επιλεγμένη η συνεχής λειτουργία ανεμιστήρα, ο ανεμιστήρας λειτουργεί όσο το σύστημα παραμένει ενεργοποιημένο.

Το χειριστήριο AH-Elite κυκλοφορεί σε δύο διαφορετικά μεγέθη:

- Elite Idea:



• Elite Eikon:



8 Εγκατάσταση μονάδας ελέγχου

8.1 Επιλογή θέσης

Ο ενσωματωμένος αισθητήρας αέρα του πάνελ οθόνης μπορεί να λειτουργήσει με ακρίβεια μόνο εφόσον τοποθετηθεί και εγκατασταθεί σωστά.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η οθόνη προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Για χρήση σε εξωτερικούς χώρους, η οθόνη πρέπει να τοποθετηθεί σε περίβλημα με βαθμό προστασίας IP78.

Το πάνελ οθόνης πρέπει να στερεώνεται σε εσωτερικό τοίχο ελαφρώς πιο ψηλά από το μέσο ύψος της καμπίνας, ώστε ο αισθητήρας να μπορεί να ανιχνεύσει τη μέση θερμοκρασία. Το σημείο στερέωσης θα πρέπει:

- Μην είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Βρίσκεται σε χώρο όπου ο αέρας κυκλοφορεί ελεύθερα (όχι σε γωνίες ή πίσω από πόρτες)
- Βρίσκεται μακριά από συσκευές που παράγουν θερμότητα
- Μην βρίσκεται στα διαχωριστικά τοιχώματα
- Μην βρίσκεται μέσα στο ρεύμα του παρεχόμενου αέρα
- Μην βρίσκεται επάνω ή κάτω από γρίλιες εξαερισμού
- Μην βρίσκεται στην εμβέλεια του καλωδίου της οθόνης

Εάν δεν μπορείτε να στερεώσετε την οθόνη στην κατάλληλη θέση για να ανιχνεύεται με ακρίβεια η θερμοκρασία του χώρου, εγκαταστήστε τον προαιρετικό απομακρυσμένο αισθητήρα αέρα.

8.2 Στερέωση της οθόνης

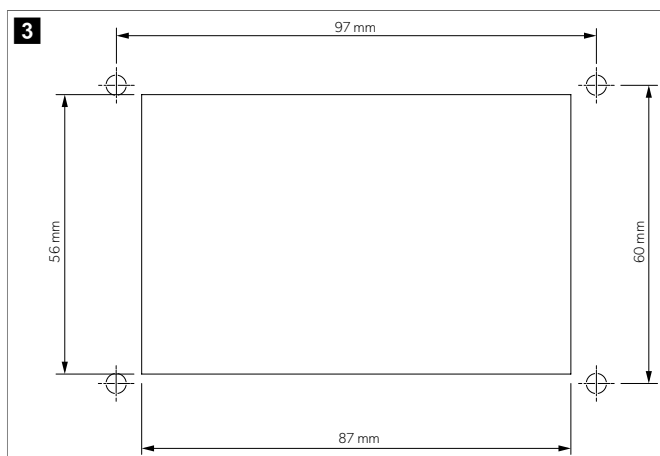


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

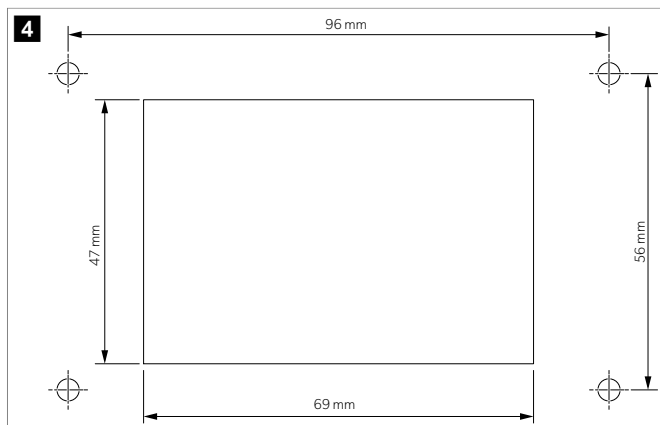
Το καλώδιο οθόνης που είναι απαραίτητο για τη σύνδεση της οθόνης με τη μονάδα χειρισμού δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό. Προμηθευτείτε καλώδιο οθόνης πριν από τη στερέωση της οθόνης.

1. Προετοιμάστε το πρότυπο αποκοπής για την οθόνη σύμφωνα με τις διαστάσεις στερέωσης.

- Elite Idea:

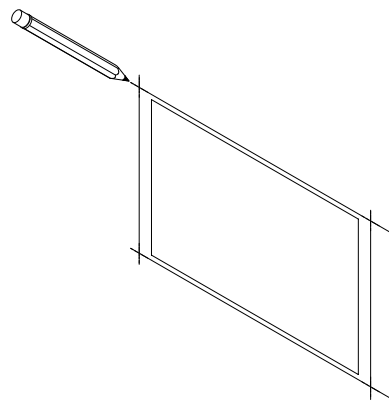


- Elite Eikon:

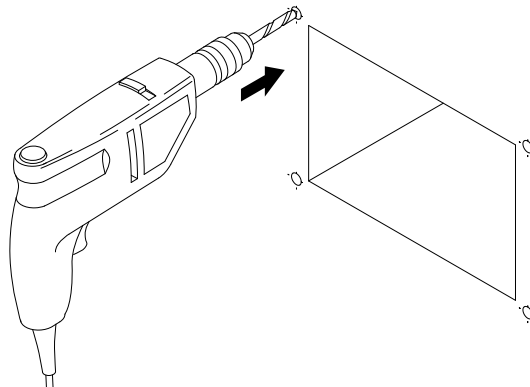


2. Ανοίξτε τις οπές.

• 5

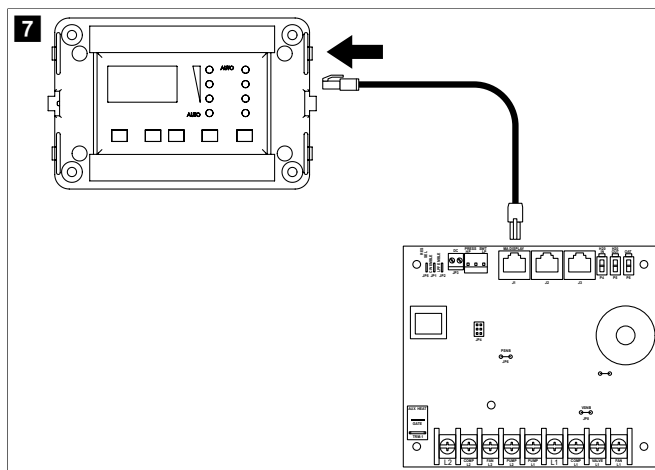


• 6

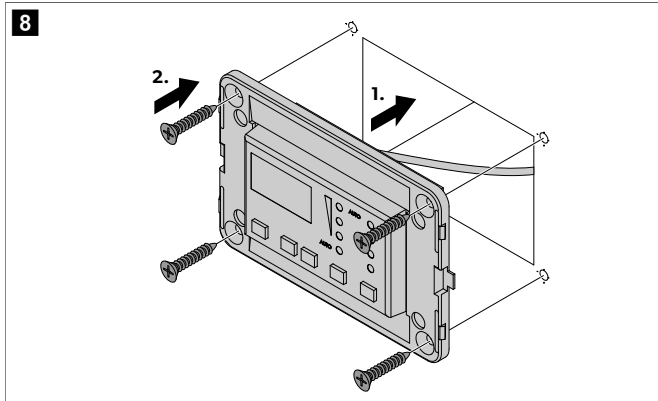


3. Συνδέστε την οθόνη.

- Υπάρχουσες πλακέτες AH:



4. Στερεώστε την οθόνη.



5. Στερεώστε τη στεφάνη πάνω από το πλαίσιο της οθόνης μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.

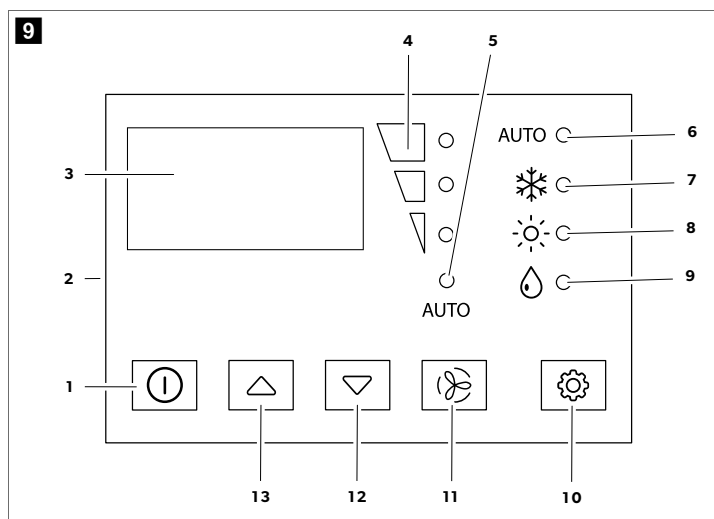
9 Λειτουργία του συστήματος



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν το κλιματιστικό σας διαθέτει μοτέρ ανεμιστήρα τύπου σκιασμένου πόλου (SP) αντί για μοτέρ με πυκνωτή διαχωρισμού φάσης (SC) υψηλής ταχύτητας (HV), **πρέπει** να προγραμματίσετε την τιμή SP στην παράμετρο P-14 προτού χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα Αλλαγή παραμέτρων στη σελίδα 198 για να δείτε πώς μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση της παραμέτρου.

9.1 Στοιχεία εισόδου και ενδείξεων



1	Πλήκτρο λειτουργίας
2	Αισθητήρας θερμοκρασίας
3	Ψηφιακή οθόνη
4	Ενδείξεις χειροκίνητα ελεγχόμενης λειτουργίας ανεμιστήρα (υψηλή, μεσαία, χαμηλή ταχύτητα)
5	Ένδειξη αυτόματης λειτουργίας ανεμιστήρα
6	Ένδειξη αυτόματης λειτουργίας
7	Ένδειξη λειτουργίας ψύξης
8	Ένδειξη λειτουργία θέρμανσης
9	Ένδειξη λειτουργίας υγρανσης
10	Πλήκτρο λειτουργιών

11	Πλήκτρο ανεμιστήρα
12	Πλήκτρο κάτω – μειώνει το σημείο ρύθμισης της θερμοκρασίας
13	Πλήκτρο επάνω – αυξάνει το σημείο ρύθμισης της θερμοκρασίας

9.2 Βασική λειτουργία

Πίνακας 106: Τρόποι λειτουργίας

Τρόπος λειτουργίας	Επεξήγηση
Κατάσταση εκτός λειτουργίας	Όταν το χειριστήριο βρίσκεται σε κατάσταση εκτός λειτουργίας, όλες οι έξοδοι ελέγχου απενεργοποιούνται. Η πρόσβαση στη λειτουργία προγραμματισμού γίνεται μόνο από τη λειτουργία απενεργοποίησης.
Ενεργή κατάσταση	Όταν το χειριστήριο βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση, το σύστημα λειτουργεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που εμφανίζονται στην οθόνη. Όταν το σύστημα τίθεται σε λειτουργία, συνεχίζουν να ισχύουν οι ρυθμίσεις και οι παράμετροι που αποθηκεύτηκαν τελευταίες όσο λειτουργούσε η μονάδα.
Αυτόματη λειτουργία	Στην αυτόματη λειτουργία, η θερμοκρασία της καμπίνας διατηρείται από προεπιλογή στο σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας με μια απόκλιση $\pm 1,1$ °C (2 °F). Υπάρχει δυνατότητα να μειώσετε το σημείο ρύθμισης διαφοράς θερμοκρασίας σε απόκλιση $\pm 0,55$ °C (1 °F). Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από το σημείο ρύθμισης, το σύστημα μεταβαίνει στη λειτουργία ψύξης. Εάν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος μειωθεί κάτω από το σημείο ρύθμισης, το σύστημα μεταβαίνει στη λειτουργία θέρμανσης. Για να μεταβεί το σύστημα από τη λειτουργία θέρμανσης στη λειτουργία ψύξης ή από τη λειτουργία ψύξης στη λειτουργία θέρμανσης, πρέπει η θερμοκρασία να αυξηθεί ή να μειωθεί στο διπλάσιο του σημείου ρύθμισης διαφοράς θερμοκρασίας.
Λειτουργία ψύξης	Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από το σημείο ρύθμισης, το σύστημα μεταβαίνει στη λειτουργία ψύξης. Δεν παρέχεται θέρμανση όσο είναι ενεργή η λειτουργία ψύξης.
Λειτουργία θέρμανσης	Εάν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος μειωθεί κάτω από το σημείο ρύθμισης, το σύστημα μεταβαίνει στη λειτουργία θέρμανσης. Δεν παρέχεται ψύξη όσο είναι ενεργή η λειτουργία θέρμανσης.
Λειτουργία υγρανσης	Ανά τέσσερις ώρες το σύστημα εκκινεί τον ανεμιστήρα για να κυκλοφορήσει ο αέρας για 30 λεπτά. Στη συνέχεια, ξεκινάει ένας κύκλος ψύξης μέχρι η θερμοκρασία του χώρου να μειωθεί κατά 1,1 °C (2 °F) ή μέχρι να συμπληρωθεί μια ώρα λειτουργίας του κύκλου ψύξης. Από την έκδοση λογισμικού B23 και τις νεότερες εκδόσεις, όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία υγρασίας θα αποτρέπει επίσης την πτώση της θερμοκρασίας κάτω από μια ελάχιστη τιμή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για αυτή την ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας είναι 10 °C (50 °F). Η ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει με ένα εύρος από 4,4 °C (39,9 °F) έως 23,9 °C (75,0 °F).

Τρόπος λειτουργίας	Επεξήγηση
Λειτουργία προγραμματισμού	Υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης των παραμέτρων λειτουργίας ώστε το σύστημα να λειτουργεί αποτελεσματικά σε οποιαδήποτε εγκατάσταση.

Πίνακας 107: Λειτουργίες ανεμιστήρα

Τρόπος λειτουργίας	Επεξήγηση
Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα	Το σύστημα επιλέγει μία από τις τρεις διαθέσιμες ταχύτητες του ανεμιστήρα με βάση τη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ της θερμοκρασίας του χώρου και του σημείου ρύθμισης.
Χειροκίνητα ελεγχόμενη λειτουργία ανεμιστήρα	Ο χρήστης επιλέγει την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα από τις τρεις διαθέσιμες ταχύτητες ανεμιστήρα.
Λειτουργία Μόνο ανεμιστήρας	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί για την κυκλοφορία του αέρα όταν δεν επιθυμείτε ψύξη ή θέρμανση.
Κυκλική λειτουργία ανεμιστήρα	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο κατά τη διάρκεια των κύκλων θέρμανσης ή ψύξης. Όταν η μονάδα χρησιμοποιείται με τον προαιρετικό ηλεκτρικό θερμαντήρα, ο ανεμιστήρας παραμένει ενεργός για τέσσερα λεπτά μετά από την απενεργοποίηση του θερμαντήρα.
Συνεχής λειτουργία ανεμιστήρα	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί συνεχόμενα όσο το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.

Πίνακας 108: Πλήκτρα

Σύμβολο στην σελίδα 9	Όνομα	Επεξήγηση
①	Πλήκτρο λειτουργίας	Εκτελεί την εναλλαγή μεταξύ της ενεργής κατάστασης και της κατάστασης εκτός λειτουργίας.
	Πλήκτρο επάνω	Αυξάνει τη θερμοκρασία σημείου ρύθμισης κατά έναν βαθμό ή αλλάζει τη ρύθμιση στη λειτουργία προγραμματισμού.
	Πλήκτρο κάτω	Μειώνει τη θερμοκρασία σημείου ρύθμισης κατά έναν βαθμό ή αλλάζει τη ρύθμιση στη λειτουργία προγραμματισμού.
	Πλήκτρο ανεμιστήρα	Εκτελεί την εναλλαγή μεταξύ της αυτόματης λειτουργίας ανεμιστήρα και των τριών χειροκίνητα ελεγχόμενων ταχυτήτων ανεμιστήρα.
	Πλήκτρο λειτουργιών	Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας όσο το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.

Πίνακας 109: Ενδείξεις τρόπου λειτουργίας

Σύμβολο στην σελίδα 9	Όνομα	Επεξήγηση
AUTO	Αυτόματη λειτουργία	Στην αυτόματη λειτουργία εμφανίζεται αυτή η ένδειξη LED καθώς και η ένδειξη LED για τη λειτουργία θέρμανσης ή η ένδειξη LED για τη λειτουργία ψύξης, ανάλογα με το αν το σύστημα βρίσκεται σε κύκλο ψύξης ή θέρμανσης με τη βαλβίδα νερού ανοιχτή.
	Λειτουργία ψύξης	Το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης ή σε κύκλο ψύξης ενώ είναι ενεργή η αυτόματη λειτουργία.
	Λειτουργία θέρμανσης	Το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης ή σε κύκλο θέρμανσης ενώ είναι ενεργή η αυτόματη λειτουργία.
	Λειτουργία υγρανσης	Το σύστημα βρίσκεται στη λειτουργία υγρανσης.

Πίνακας 110: Ενδείξεις ανεμιστήρα

Σύμβολο στην ΕΙΚ.	Όνομα	Επεξήγηση
	Χειροκίνητα ελεγχόμενη λειτουργία ανεμιστήρα	Οι γραμμές ταχύτητας ανεμιστήρα δείχνουν την ταχύτητα του ανεμιστήρα: - Επάνω γραμμή: μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα - Μεσαία γραμμή: μεσαία ταχύτητα ανεμιστήρα - Κάτω μπάρα: ελάχιστη ταχύτητα ανεμιστήρα.
AUTO	Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα	Η ταχύτητα του ανεμιστήρα επιλέγεται αυτόματα με βάση τη διαφορά θερμοκρασίας.

9.3 Αλλαγή λειτουργιών συστήματος

9.3.1 Εναλλαγή ενεργής κατάστασης και κατάστασης εκτός λειτουργίας

- ✓ Πατήστε παρατεταμένα ① για να μεταβείτε εναλλάξ από την ενεργή στην κατάσταση εκτός λειτουργίας.
- ✓ Στην ενεργή κατάσταση, η οθόνη δείχνει τη θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα.

9.3.2 Επιλογή τρόπου λειτουργίας

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.
- Πατήστε το πλήκτρο  μέχρι να ανάψει η ένδειξη LED δίπλα στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.
- ✓ Ο τρόπος λειτουργίας έχει αλλάξει.

9.4 Αλλαγή ρυθμίσεων ανεμιστήρα

9.4.1 Εναλλαγή αυτόματης και χειροκίνητα ελεγχόμενης λειτουργίας

Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει μία από τις τέσσερις ρυθμίσεις λειτουργίας:

- Αυτόματα
- Χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα

- Μέτρια ταχύτητα ανεμιστήρα
- Υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα
- > Πατήστε  για να επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία του ανεμιστήρα ή μία από τις τρεις χειροκίνητα ελεγχόμενες ταχύτητες του ανεμιστήρα.
- ✓ Η ένδειξη ανεμιστήρα δείχνει την τρέχουσα ρύθμιση λειτουργίας.

9.4.2 Εναλλαγή κυκλικής και συνεχούς λειτουργίας ανεμιστήρα

- > Πατήστε παρατεταμένα  για 5 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η νέα ρύθμιση με την ένδειξη "CYC" για κυκλική ή "CON" για τη συνεχή λειτουργία του ανεμιστήρα.

9.5 Λειτουργίες οθόνης

9.5.1 Εμφάνιση σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας

-  **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**
Κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο  ή , το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας αυξάνεται ή μειώνεται κατά 1 βαθμό.

- > Πατήστε τα πλήκτρα  ή .
- ✓ Η τιμή του σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα προτού η οθόνη δείξει ξανά τη θερμοκρασία εσωτερικού αέρα.

9.5.2 Εμφάνιση θερμοκρασίας εξωτερικού αέρα

-  **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**
Η θερμοκρασία εξωτερικού αέρα μπορεί να εμφανιστεί μόνο εφόσον είναι εγκατεστημένος ο προαιρετικός αισθητήρας εισόδου νερού.

1. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.
 2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  και .
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία εξωτερικού αέρα.

9.5.3 Εμφάνιση θερμοκρασίας εισόδου ψυχρού νερού

-  **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**
Η θερμοκρασία εισόδου ψυχρού νερού μπορεί να εμφανιστεί μόνο εφόσον είναι εγκατεστημένος ο προαιρετικός αισθητήρας εισόδου νερού.

1. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.
 2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  και .
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία εισόδου ψυχρού νερού.

9.5.4 Εμφάνιση θερμοκρασίας νερού

1. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα βρίσκεται σε ενεργή κατάσταση.
 2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  και .
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία του νερού.

9.6 Κλείδωμα και ξεκλείδωμα πληκτρολογίου

-  **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**
Στην έκδοση B28 και τις νεότερες από αυτήν έχει προστεθεί μια εξαίρεση για το κλείδωμα του πληκτρολογίου. Ο συνδυασμός των πλήκτρων  και  για την εμφάνιση της θερμοκρασίας εισόδου ψυχρού νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη και αν το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.

- > Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα   και  για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα του πληκτρολογίου.
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "LC", όταν είναι κλειδωμένο το πληκτρολόγιο ή η ένδειξη "UL", όταν το πληκτρολόγιο δεν είναι κλειδωμένο.

9.7 Αλλαγή σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας

1. Πατήστε το πλήκτρο  ή  μια φορά για να εμφανιστεί το σημείο ρύθμισης της θερμοκρασίας.
 2. Ενώ εμφανίζεται το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας πατήστε παρατεταμένα  ή  για να αυξήσετε ή να μειώσετε την τιμή του σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας.
 3. Για ακριβέστερες ρυθμίσεις πατήστε το πλήκτρο  ή  G επανειλημμένα για να αυξάνετε ή να μειώνετε την τιμή του σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας κατά 0.55 °C (1 °F) κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο.
- ✓ Η νέα τιμή για το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα προτού η οθόνη δείξει ξανά τη θερμοκρασία εσωτερικού αέρα.

10 Προγραμματισμός της μονάδας χειρισμού

10.1 Είσοδος στη λειτουργία προγραμματισμού

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα βρίσκεται σε κατάσταση εκτός λειτουργίας.
 2. Πατήστε .
 3. Πατήστε .
 4. Πατήστε .
 5. Πατήστε .
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ οι παράμετροι "P-1" και "95" (ή κάποιος άλλος αριθμός από το "35" έως το "95"). Αυτό σημαίνει ότι το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού και μπορεί να αλλάξει η πρώτη παράμετρος "P-1".

10.2 Έξοδος από τη λειτουργία προγραμματισμού

Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο για 50 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία προγραμματισμού. Πατήστε το πλήκτρο  για να επιστρέψετε στην κατάσταση εκτός λειτουργίας χωρίς να περιμένετε 50 δευτερόλεπτα.

10.3 Εξακρίβωση έκδοσης λογισμικού

Ορισμένες λειτουργίες λογισμικού και προγραμματιζόμενες παράμετροι είναι διαθέσιμες μόνο σε συγκεκριμένες εκδόσεις λογισμικού. Επομένως, πριν να ξεκινήσετε τον προγραμματισμό, πρέπει να εξακριβώσετε την έκδοση λογισμικού της μονάδας χειρισμού που έχετε στην κατοχή σας.

1. Είσοδος στη λειτουργία προγραμματισμού
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ οι παράμετροι "P-1" και "95" (ή κάποιος άλλος αριθμός από το "35" έως το "95").
2. Πατήστε .
- ✓ Η έκδοση λογισμικού (π.χ. "B23") εμφανίζεται για 1 δευτερόλεπτο προτού το σύστημα επιστρέψει σε κατάσταση εκτός λειτουργίας.

10.4 Αλλαγή παραμέτρων

- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα βρίσκεται στη λειτουργία προγραμματισμού. (Στη λειτουργία προγραμματισμού εμφανίζεται εναλλάξ ο αριθμός της παραμέτρου (π.χ. P-1) και η ρύθμιση της παραμέτρου.)
- Με το πλήκτρο  αυξήστε τον αριθμό της παραμέτρου ή μειώστε τον αριθμό της παραμέτρου με το πλήκτρο IMG μέχρι να φτάσετε στην παράμετρο που θέλετε να αλλάξετε.
- Με τα πλήκτρα  και  μπορείτε να αλλάζετε τη ρύθμιση της παραμέτρου.
- Επαναλάβετε αυτά τα βήματα μέχρι να ρυθμίσετε όλες τις παραμέτρους στα επιθυμητά επίπεδα.
- Οι ρυθμίσεις των παραμέτρων έχουν αλλάξει. Μπορείτε τώρα να προχωρήσετε αποχωρώντας από τη λειτουργία προγραμματισμού (Έξοδος από τη λειτουργία προγραμματισμού στη σελίδα 197) ή αποθηκεύοντας τις ρυθμίσεις ως νέες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις (Χειρισμός προεπιλεγμένων ρυθμίσεων στη σελίδα 198).

10.5 Χειρισμός προεπιλεγμένων ρυθμίσεων

Το σύστημα παραδίδεται με τις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις που παρατίθενται στον πίνακα (Επισκόπηση παραμέτρων στη σελίδα 198).

Μπορείτε να προσαρμόσετε αυτές τις ρυθμίσεις ανάλογα με τη διαμόρφωση του συστήματός σας και να ορίσετε προσαρμοσμένες προεπιλεγμένες τιμές. Καταγράψτε τις προσαρμοσμένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στη στήλη "Προσαρμοσμένες".

10.5.1 Απομνημόνευση νέων παραμέτρων προγράμματος



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για να επιστρέψετε στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, επαναφέρετε χειροκίνητα τις ρυθμίσεις των παραμέτρων που παρατίθενται στην ενότητα Επισκόπηση παραμέτρων στη σελίδα 198. Στη συνέχεια, αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα βρίσκεται στη λειτουργία προγραμματισμού. (Στη λειτουργία προγραμματισμού εμφανίζεται εναλλάξ ο αριθμός της παραμέτρου (π.χ. P-1) και οι ρυθμίσεις της παραμέτρου.)
- Κάντε όλες τις αλλαγές που θέλετε να αποθηκεύσετε ως νέες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.
- Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  και .
- Οι τρέχουσες ρυθμίσεις παραμέτρων απομνημονεύονται ως νέες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Το σύστημα εξέρχεται από τη λειτουργία προγραμματισμού.

10.5.2 Επαναφορά απομνημονευμένων προεπιλεγμένων ρυθμίσεων



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για να επιστρέψετε στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, επαναφέρετε χειροκίνητα τις ρυθμίσεις των παραμέτρων που παρατίθενται στην ενότητα Επισκόπηση παραμέτρων στη σελίδα 198. Στη συνέχεια, αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα βρίσκεται στη λειτουργία προγραμματισμού (Είσοδος στη λειτουργία προγραμματισμού στη σελίδα 197).
- Επιλέξτε P-15 (Αλλαγή παραμέτρων στη σελίδα 198).
- Αλλάξτε τη ρύθμιση της παραμέτρου σε "rSt".
- Πατήστε  ενώ εμφανίζεται η ένδειξη "rSt".
- Επαναφέρονται οι τελευταίες απομνημονευμένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Το σύστημα εξέρχεται από τη λειτουργία προγραμματισμού και η παράμετρος P-15 επαναρρυθμίζεται στην επιλογή "nor".

10.6 Επισκόπηση παραμέτρων

Αρ.	Περιγραφή	Εργοστασιακή προεπιλογή	Εύρος
P-1	Υψηλό όριο ταχύτητας ανεμιστήρα	95	56 – 95 5 – 95 Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού B24 και τις νεότερες εκδόσεις.
P-2	Χαμηλό όριο ταχύτητας ανεμιστήρα	50	30 – 75
P-3	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-4	Βαθμονόμηση αισθητήρα θερμοκρασίας	Θερμ. περιβάλλοντος	Η μέτρηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί κατά 5.5 °C (10 °F) Τα βήματα ρύθμισης πρέπει να εισάγονται σε °F ακόμη κι αν η παράμετρος P-10 έχει αλλάξει σε °C.
P-5	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-6	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-7	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-8	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-9	Έλεγχος φωτεινότητας οθόνης	15	4 (ελάχιστη φωτεινότητα) – 18 (μέγιστη φωτεινότητα)
P-10	Θερμοκρασίες σε βαθμούς Φαρενάιτ ή Κελσίου	F	F = βαθμοί Φαρενάιτ C = βαθμοί Κελσίου
P-11	Το πεδίο προορίζεται για μελλοντική χρήση		
P-12	Αντιστρέφει τις ταχύτητες κατά τη λειτουργία θέρμανσης	rEF	nor = κανονική λειτουργία ανεμιστήρα rEF = αντίστροφη λειτουργία ανεμιστήρα στη θέρμανση
P-13	Είναι εγκατεστημένη η επιλογή θέρμανσης με αντίστροφο κύκλο λειτουργίας ή με ηλεκτρικό σύστημα	nor	nor = θέρμανση με αντίστροφο κύκλο λειτουργίας ELE = έχει εγκατασταθεί ηλεκτρικός θερμαντήρας

Αρ.	Περιγραφή	Εργοστασιακή προεπιλογή	Εύρος
P-14	Τύπος μοτέρ ανεμιστήρα: Με πυκνωτή διαχωρισμού ή τύπου σκιασμένου πόλου	SC	SC = Μοτέρ ανεμιστήρα με πυκνωτή διαχωρισμού φάσης SP = Μοτέρ ανεμιστήρα τύπου σκιασμένου πόλου
P-15	Επαναφέρει τις απομνημονευμένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις	nor	rST = επαναφορά προεπιλογών nor = κανονικές
P-16	Εξαναγκασμένο άνοιγμα υδρονικής βαλβίδας νερού	nor	OPn = εξαναγκασμένο άνοιγμα βαλβίδας nor = κανονική λειτουργία
P-17	Διαφορά θερμοκρασίας	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Τα βήματα ρύθμισης πρέπει να εισάγονται σε °F ακόμη κι αν η παράμετρος P-10 έχει αλλάξει σε °C.
P-18	Ρυθμίζει τον χρονόμετρητή για τον καθαρισμό/αντικατάσταση του φίλτρου αέρα (x10 ώρες)	0	0 = ο χρονομετρητής είναι απενεργοποιημένος 10 – 250 (100 - 2500 ώρες)
P-19	Ρυθμίζει και επαναφέρει τον χρονόμετρητή για τον καθαρισμό/αντικατάσταση του φίλτρου αέρα (x10 ώρες) Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού A15 και τις νεότερες εκδόσεις.	0	Εμφανίζει το χρόνο που έχει παρέλθει (σε ώρες x10) από την έναρξη ή τον μηδενισμό του χρονομετρητή. Η επαναφορά της ρύθμισης γίνεται μόνο με μηδενισμό.
P-20	Αναγνωριστικό μονάδας διαύλου CAN Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού A16 και τις νεότερες εκδόσεις.	0	0 – 255 Όλα τα χειριστήρια πρέπει να έχουν έναν μοναδικό αναγνωριστικό μονάδας στο δίκτυο διαύλου CAN.
P-21	Αναγνωριστικό ομάδας διαύλου CAN Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού A16 και τις νεότερες εκδόσεις.	0	0 – 255 (Η διεύθυνση για την ομάδα στο δίκτυο διαύλου CAN του χειριστηρίου πρέπει να είναι διαφορετική από οποιοδήποτε αναγνωριστικό μονάδας διαύλου CAN.
P-22	Βαθμονόμηση τάσης	Τάση AC	Ρυθμίστε την τάση, ώστε να αντιστοιχεί ακριβώς στην ένδειξη τάσης

Αρ.	Περιγραφή	Εργοστασιακή προεπιλογή	Εύρος
P-23	Σημείο ρύθμισης διαφοράς θερμοκρασίας Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού B24 και τις νεότερες εκδόσεις.	2	1 = διαφορά 0,55 °C (33,0 °F) 2 = διαφορά 1,1 °C (34,0 °F)
P-24	Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας ύγρανσης Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού B24 και τις νεότερες εκδόσεις.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Τα βήματα ρύθμισης πρέπει να εισάγονται σε °F ακόμη κι αν η παράμετρος P-10 έχει αλλάξει σε °C.
P-25	Αυτόματη αλλαγή ταχύτητας του ανεμιστήρα ανάλογα με τη διαφορά θερμοκρασίας Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού B24 και τις νεότερες εκδόσεις.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Τα βήματα ρύθμισης πρέπει να εισάγονται σε °F ακόμη κι αν η παράμετρος P-10 έχει αλλάξει σε °C.
P-26	Όριο υψηλής θερμοκρασίας παροχής αέρα Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στην έκδοση λογισμικού B24 και τις νεότερες εκδόσεις.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) σε βήματα 5 βαθμών Τα βήματα ρύθμισης πρέπει να εισάγονται σε °F ακόμη κι αν η παράμετρος P-10 έχει αλλάξει σε °C.

11 Συντήρηση

Για να αποτρέψετε τη διάβρωση από μυρμηκικά οξέα, αποφύγετε τη χρήση οργανικών οξέων όταν καθαρίζετε τους χαλκοσωλήνες.

11.1 Φίλτρο επιστροφής αέρα

Ελέγχετε το φίλτρο επιστροφής αέρα περίπου μία φορά τον μήνα και καθαρίστε το, αν χρειάζεται. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, αφαιρέστε το από τη μονάδα, ξεπλύνετε με νερό, αφήστε το να στεγνώσει και επανατοποθετήστε το.

12 Αντιμετώπιση βλαβών

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Το σύστημα δεν εκκινείται.	Ο ασφαλειοδιακόπτης του συστήματος χειρισμού είναι απενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη στον πίνακα του πλοίου.
	Το ψηφιακό χειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.	Ενεργοποιήστε το ψηφιακό χειριστήριο.
	Η σύνδεση καλωδίων στην κλεμοσειρά είναι λάθος.	Ελέγξτε το διάγραμμα καλωδίωσης και διορθώστε τις συνδέσεις των καλωδίων, εάν χρειάζεται.

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
	Η τάση της γραμμής εισόδου δεν είναι επαρκής.	Ελέγξτε αν η πηγή ρεύματος (παροχή στην ακτή/γεννήτρια) έχει τη σωστή τάση. Ελέγξτε αν είναι σωστά τα μεγέθη και οι συνδέσεις της καλωδίωσης και των ακροδεκτών. Επιβεβαιώστε με ένα βολτόμετρο ότι τη τάση του ρεύματος που φτάνει στη μονάδα είναι ίδια με την τάση στην πηγή ρεύματος.
	Αποσυνδέθηκαν τα βύσματα ώθησης ή οι διατάξεις ματίσματος.	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και ανοίξτε το κουτί ηλεκτρικών συνδέσεων, ελέγξτε το διάγραμμα καλωδίωσης και διορθώστε τις συνδέσεις των καλωδίων, εάν χρειάζεται.
Ψηφιακή οθόνη δεν ανάβει.	Τα βύσματα 8 ακίδων του καλωδίου της οθόνης δεν κάνουν επαφή (είναι αποσυνδεδεμένα, βρώμικα, λυγισμένα ή έχουν κομμένες ακίδες).	Με την παροχή ρεύματος απενεργοποιημένη στον ασφαλειοδιακόπτη, αφαιρέστε τον σύνδεσμο και επιθεωρήστε τον. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τον σύνδεσμο ή όλο το καλώδιο της οθόνης.
	Δεν παρέχεται επαρκές ρεύμα στο σύστημα.	Βλ. "Το σύστημα δεν εκκινείται".
Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.	Ο ανεμιστήρας είναι μπλοκαρισμένος.	Απομακρύνετε οτιδήποτε προκαλεί το μπλοκάρισμα.
	Το ψηφιακό χειριστήριο είναι ρυθμισμένο στην κυκλική λειτουργία ανεμιστήρα.	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο κατά τη διάρκεια των διαστημάτων θέρμανσης ή ψύξης. Για να δείτε πώς μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του ανεμιστήρα στη συνεχή λειτουργία, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εναλλαγή κυκλικής και συνεχούς λειτουργίας ανεμιστήρα" της σελ. 16.
	Βλάβη του triac στην ηλεκτρονική πλακέτα.	Στείλτε το για επισκευή ή επικοινωνήστε με τον τεχνικό σέρβις της περιοχής σας.
Ο ανεμιστήρας λειτουργεί αδιάλειπτα.	Το ψηφιακό χειριστήριο είναι ρυθμισμένο στη συνεχή λειτουργία ανεμιστήρα.	Ανατρέξτε στην ενότητα Εναλλαγή κυκλικής και συνεχούς λειτουργίας ανεμιστήρα στη σελίδα 197 Για να δείτε πώς μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του ανεμιστήρα στην κυκλική λειτουργία
	Βλάβη του triac στην ηλεκτρονική πλακέτα.	Στείλτε το για επισκευή ή επικοινωνήστε με το σέρβις της περιοχής σας.
Το σύστημα δεν λειτουργεί ούτε στην ψύξη ούτε στη θέρμανση.	Έχει επιτευχθεί το σημείο ρύθμισης της θερμοκρασίας.	Μειώστε ή αυξήστε το σημείο ρύθμισης.
	Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.	Δείτε την ενότητα Αντιμετώπιση βλαβών, παραπάνω.
	Το ψηφιακό χειριστήριο είναι προγραμματισμένο μόνο για ψύξη ή θέρμανση.	Πατήστε το πλήκτρο λειτουργιών για να μεταβείτε στην επιθυμητή λειτουργία.

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
	Η θέση του αισθητήρα δεν είναι σωστή.	Διορθώστε τη θέση του αισθητήρα όπως περιγράφεται στην ενότητα Επιλογή θέσης στη σελίδα 193.
	Ο αισθητήρας δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα.
	Ο βρόχος ψυχρού νερού ψύχεται ή θερμαίνεται ανεπαρκώς.	- Εάν το σύστημα χειρισμού αέρα διαθέτει αισθητήρες θερμοκρασίας νερού, ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού στο ψηφιακό χειριστήριο (Εμφάνιση θερμοκρασίας εισόδου ψυχρού νερού στη σελίδα 197). - Ελέγξτε τις παραμέτρους P-16 και P-17. Εάν η παράμετρος P-16 είναι ρυθμισμένη στο "nor" και η θερμοκρασία του νερού δεν είναι έστω υψηλότερη (για τη λειτουργία θέρμανσης) ή χαμηλότερη (για τη λειτουργία ψύξης) από την τιμή διαφοράς πίεσης που είναι ρυθμισμένη στην παράμετρο P-17, η βαλβίδα νερού δεν ανοίγει. Αν χρειάζεται, αλλάξτε την παράμετρο P-17 όπως περιγράφεται στην ενότητα Αλλαγή παραμέτρων στη σελίδα 198. - Εάν το σύστημα χειρισμού αέρα διαθέτει βοηθητικό ηλεκτρικό θερμαντήρα, βεβαιωθείτε ότι η προγραμματιζόμενη παράμετρος P-13 είναι ρυθμισμένη στην τιμή "ΕΙΕ".
Η παροχή αέρα είναι χαμηλή.	Υπάρχει εμπόδιο που μειώνει την παροχή αέρα.	- Αφαιρέστε οποιαδήποτε εμπόδια από το ρεύμα επιστροφής αέρα. - Καθαρίστε το φίλτρο επιστροφής αέρα και τη σχάρα. - Ελέγξτε για σημεία σύνθλιψης ή έμφραξης στους αεραγωγούς. Οι αεραγωγοί πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ευθύγραμμοι, στρωτοί και τεντωμένοι.
	Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη στη χειροκίνητα ελεγχόμενη χαμηλή ταχύτητα.	Αυξήστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα πατώντας  .
Το σύστημα λειτουργεί συνεχώς.	Το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί λάθος: πολύ χαμηλά για ψύξη ή πολύ υψηλά για θέρμανση.	Αυξήστε ή μειώστε το σημείο ρύθμισης.
	Το φινιστρίνι ή οι θυρίδες είναι ανοιχτά.	Κλείστε όλα τα φινιστρίνια και τις θυρίδες.
	Η θέση του αισθητήρα αέρα είναι ακατάλληλη.	Επιλέξτε τη θέση όπως περιγράφεται στην ενό-

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Εμφανίζεται η ένδειξη: "ASF". (Βλάβη αισθητήρα αέρα)	Ο αισθητήρας αέρα στην οθόνη, ο αισθητήρας αέρα εναλλαγής ή το καλώδιο της οθόνης έχουν υποστεί ζημιά.	Εάν υπάρχει εγκατεστημένος αισθητήρας αέρα εναλλαγής, αποσυνδέστε τον. Συνδέστε έναν αισθητήρα αέρα εναλλαγής, εάν δεν υπάρχει ήδη. Δοκιμάστε άλλο καλώδιο οθόνης.
	Το βύσμα/η υποδοχή σύνδεσης στην κεφαλή της οθόνης ή στην ηλεκτρονική πλακέτα έχουν υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες στο εσωτερικό της υποδοχής σύνδεσης δεν έχουν λυγίσει ή διαβρωθεί. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε την οθόνη ή την ηλεκτρονική πλακέτα, αν χρειάζεται.
Αναβοσβήνει η ένδειξη "FIL". (υπενθύμιση για το φίλτρο)	Πρέπει να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε το φίλτρο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο και ρυθμίστε την παράμετρο P-19 στην τιμή "00".

13 Απόρριψη



Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης. Συμβουλευθείτε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του προϊόντος σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

14 Εγγύηση

Ανατρέξτε στις παρακάτω παραγράφους για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και την υποστήριξη εγγύησης στις ΗΠΑ, στον Καναδά και σε όλες τις άλλες περιοχές.

Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί όπως πρέπει, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. dometic.com/dealer). Η εγγύηση για το προϊόν σας έχει διάρκεια 1 έτος / έτη.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

Μόνο Αυστραλία

Τα προϊόντα μας συνοδεύονται από εγγυήσεις, οι οποίες δεν μπορούν να εξαιρεθούν βάσει του Δικαίου Προστασίας Καταναλωτών της Αυστραλίας. Δικαιούστε αντικατάσταση ή επιστροφή χρημάτων σε περίπτωση κύριας βλάβης καθώς και αποζημίωση για τυχόν άλλη εύλογα προβλέψιμη απώλεια ή ζημία. Επίσης δικαιούστε την επισκευή ή την αντικατάσταση των προϊόντων, εάν τα προϊόντα δεν παρουσιάζουν αποδεκτή ποιότητα και η αναφερόμενη βλάβη δεν ισοδυναμεί με κύρια βλάβη.

Μόνο Νέα Ζηλανδία

Αυτή η πολιτική εγγύησης υπόκειται στους υποχρεωτικούς όρους και στις υποχρεωτικές εγγυήσεις, που ορίζει ο Νόμος περί Εγγυήσεων Καταναλωτών 1993(NZ).

Τοπική υποστήριξη

Παρακαλούμε αναζητήστε το τοπικό τμήμα υποστήριξης στην παρακάτω διεύθυνση σύνδεσης: dometic.com/dealer

Ηνωμένες Πολιτείες και Καναδάς

Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ DOMETIC.COM/WARRANTY.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ Ή ΓΙΑ ΤΗ ΔΩΡΕΑΝ ΛΗΨΗ ΕΝΟΣ ΑΝΤΙΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Όλες οι άλλες περιοχές

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

> Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	202
2	Simbolių paaiškinimas.....	202
3	Paskirtis.....	202
4	Pristatoma komplektacija.....	202
5	Priedai.....	202
6	Techniniai duomenys.....	202
7	Techninis aprašymas.....	203
8	Valdymo bloko montavimas.....	203
9	Sistemos naudojimas.....	204
10	Valdymo bloko programavimas.....	207
11	Techninė priežiūra.....	208
12	Gedimų nustatymas ir šalinimas.....	208
13	Utilizavimas.....	209
14	Garantija.....	209

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikytės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminy visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminio patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisinių ir teisės aktų. Nesuspajinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite sužaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



ISPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

2.1 Saugos instrukcijos

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą šiais atvejais:

- Netinkamas surinkimas ar prijungimas
- Gaminio sugadinimas dėl mechaninio poveikio arba netinkamai prijungtos įtampos
- Gaminio pakeitimai negavus atskiro gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta naudojimo vadove

Kai naudojate elektros prietaisus, atkreipkite dėmesį į šią pagrindinę saugos informaciją, kad apsaugotumėte nuo:

- elektros smūgio,
- gaisro pavojaus,
- sužalojimų.



ISPĖJIMAS! Elektros smūgis

- > Elektros prietaisai nėra žaislai. Visada laikykite ir naudokite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- > Asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis šiuo prietaisu, neturėtų juo naudotis be atsakingo asmens priežiūros ar nurodymų.

3 Paskirtis

„Marine Air Digital Elite“ valdiklis – tai mikrovaldiklio pagrindo prietaisas, skirtas naudoti su bet kokia oro kondicionavimo atvėsintu vandeniu sistema, jei tik jos valdymo pulte yra „Unity“ valdymo plokštė arba „Passport I/O“ valdymo plokštė. „Marine Air Digital Elite“ valdiklis naudojamas temperatūrai reguliuoti uždaroje gyvenamosiose arba darbinėse laivų patalpose.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminy gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

4 Pristatoma komplektacija

- „Marine Air Digital Elite“ valdiklio ekranas
- Montavimo ir naudojimo vadovas

5 Priedai

Tiekiami kaip priedai (neįeina į pristatomą komplektaciją):

Aprašymas
Ekrano kabelis – nuo 0,6 m (2,0 ft) iki 22,9 m (75,1 ft)
Lauko oro temperatūros jutiklis
Pakaitinis oro temperatūros jutiklis

Visus priedus galima įsigyti iš specializuotų pardavėjų. Jei turite klausimų, kreipkitės tiesiai į pardavėją arba priežiūros partnerį.

6 Techniniai duomenys

	Elite Idea	Elite Eikon
Nuor. nr.	9600003147	9600003152
Jungties įtampa (valdymo blokas)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Energijos sąnaudos (valdymo blokas)	< 5 W	
Nustatytasis darbinis diapazonas	18,3 °C ... 29,4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Rodomas aplinkos temperatūros darbinis diapazonas	-15 °C ... 65,6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Žemos įtampos procesoriaus atstata	50 V	
Maks. santykinis drėgnis	99 %, be kondensacijos	
Maks. ekrano kabelio ilgis	22,9 m (75,1 ft)	

	Elite Idea	Elite Eikon
Matmenys	pav. 1 puslapyje 203	pav. 2 puslapyje 203
Patikra / sertifikavimas	CE	

7 Techninis aprašymas

„AH-Elite“ valdiklio ekrane naudojama penkių voltų logika ir mikrovaldiklis, oro temperatūros jutiklis bei netrinioji atmintis, kurioje nustatymai išsaugomi net ir atjungus maitinimą.

Valdymo bloko priekyje yra toliau nurodyti informaciniai ir valdymo elementai:

- Trijų skaitmenų septynių segmentų ekrano skydelis, kuriame rodoma temperatūra, parametrai ar kitos vertės
- Šviesadiodžiai indikatoriai, rodantys ventiliatoriaus greitį ir darbo režimą
- Penki prietaiso valdymo mygtukai

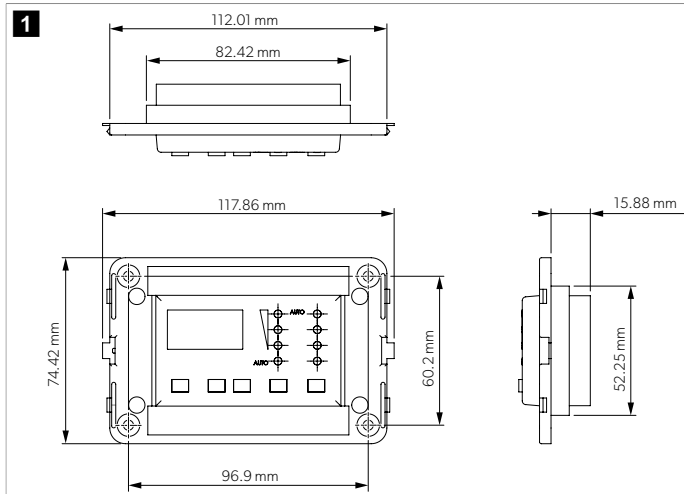
„AH-Elite“ valdymo bloką galima naudoti vienu iš šių režimų:

- Automatinis režimas: patalpoje palaikoma pasirinkta temperatūra atliekant šildymą arba vėsinimą
- Vėsinimo režimas: atliekamas tik vėsinimas, be šildymo
- Šildymo režimas: atliekamas tik šildymas, be vėsinimo
- Drėgmės šalinimo režimas: sistema kontroliuoja tik santykinę drėgnį, temperatūra nereguliuojama
- Tik ventiliatoriaus režimas: ventiliatorius veikia, kad cirkuliuotų orą; nešildoma ir nevėsinama

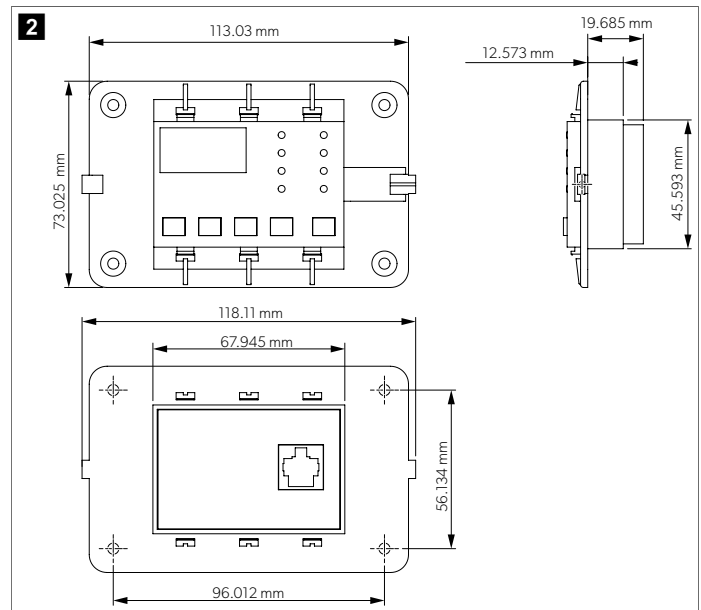
Ventiliatoriaus greitį galima nustatyti automatiškai arba rankiniu režimu. Rankiniu režimu galima rinktis iš trijų ventiliatoriaus greičių: didelio, vidutinio ir mažo. Be to, įjungęs sistemą naudotojas gali pasirinkti ciklinį arba nuolatinį ventiliatoriaus darbą. Pasirinkus ciklinį darbą, ventiliatorius veikia tik šildymo arba vėsinimo intervalų metu. Pasirinkus nuolatinį darbą, ventiliatorius veikia visada, kai sistema įjungta.

„AH-Elite“ valdiklio ekranas gali būti vieno iš dviejų skirtingų dydžių:

- „Elite Idea“:



- „Elite Eikon“:



8 Valdymo bloko montavimas

8.1 Vietos pasirinkimas

Ekrano skydelyje įmontuotas oro jutiklis veiks tiksliai tik pasirinkus tinkamą vietą ir tinkamai sumontavus.



PASTABA Ekranas skirtas naudoti viduje. Jei norite naudoti lauke, ekraną reikia montuoti IP78 klasės gaubte.

Reikia montuoti ekrano skydelį ant vidinės sienos, šiek tiek aukščiau nei salono viduryje, kad jutiklis galėtų aptikti vidinę temperatūrą. Montavimo vieta turi atitikti šiuos reikalavimus:

- Nėra tiesioginės saulės šviesos
- Laisva oro cirkuliacija (ne kampuose ar už durų)
- Atokiau nuo bet kokių šilumą skleidžiančių prietaisų
- Ne pertvarose
- Ne tiekiamo oro sraute
- Ne virš ventiliacijos grotelių arba po jomis
- Vietoje, kurią pasiekia ekrano kabelis

Jei negalite montuoti ekrano tinkamoje vietoje ir patalpos temperatūra nebus tiksliai aptinkama, montuokite pakaitinį nuotolinį oro jutiklį.

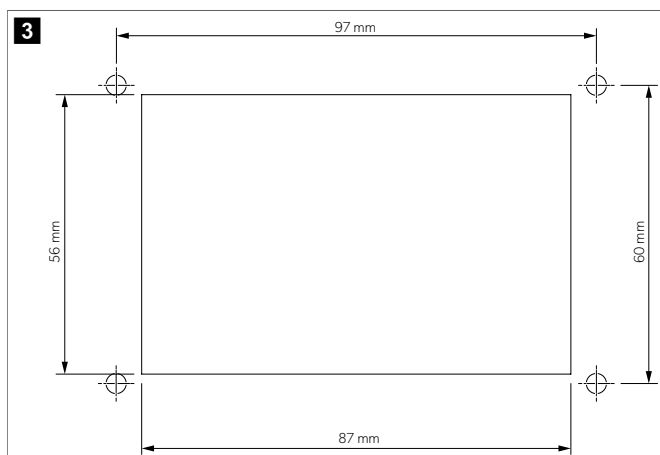
8.2 Ekrano montavimas



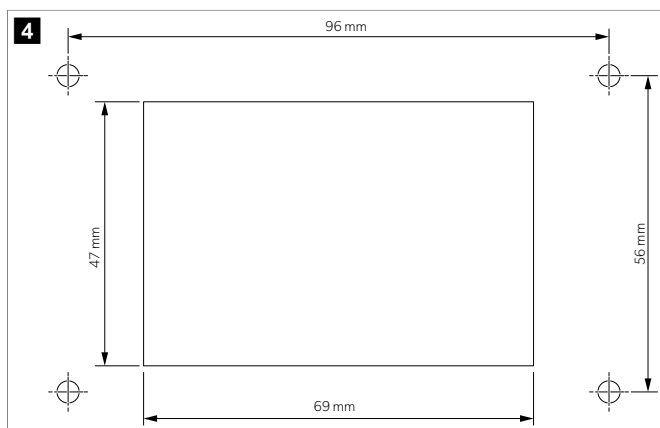
PASTABA Ekrano kabelis, reikalingas ekranui prijungti prie valdymo bloko, nepristatomas su įranga. Prieš montuodami ekraną įsigykite ekrano kabelį.

1. Paruoškite angą ekranui pagal montavimo matmenis.

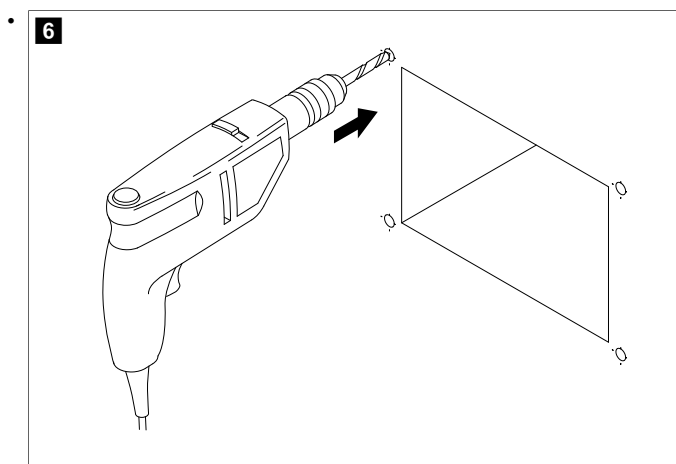
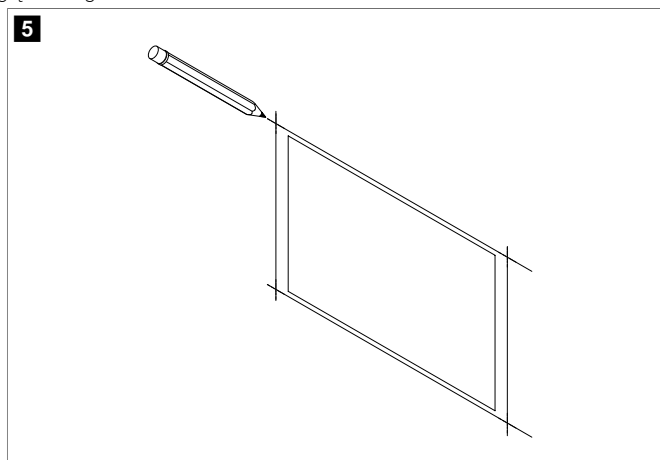
- „Elite Idea“:



- „Elite Eikon“:

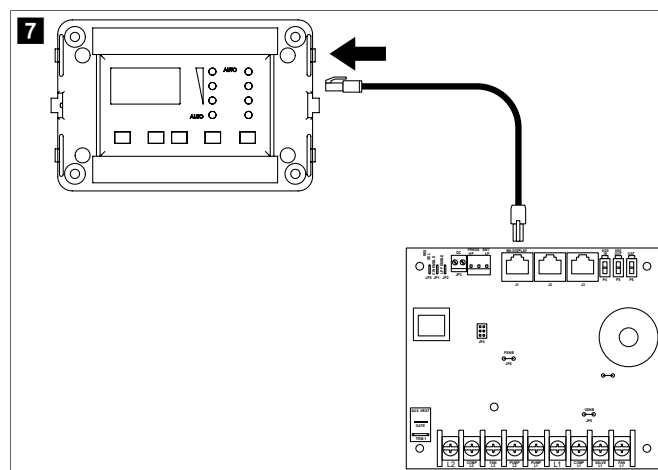


2. Išgręžkite angas.

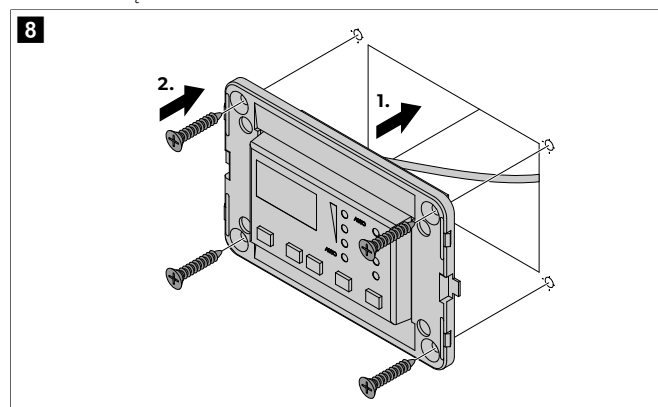


3. Prijunkite ekraną.

- AH plokštės:



4. Montuokite ekraną.



5. Uždėkite ant ekrano rėmo apvadą, jis turi spragtelėti ir užsifiksuoti.

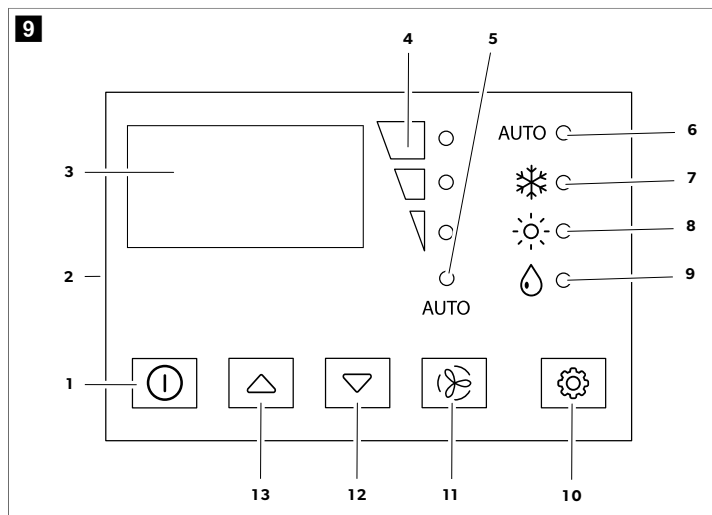
9 Sistemos naudojimas



PASTABA

Jei jūsų oro kondicionieriuje naudojamas ventiliatoriaus variklis su ekranuotais poliais (SP), o ne didelio greičio (HV) ventiliatoriaus variklis su darbinio kondensatoriumi (SC), prieš naudojant įrangą **reikia** užprogramuoti vertę „SP“ parametre P-14. Kaip pakeisti parametro nustatymą, žr. Parametrų keitimas puslapyje 207.

9.1 Įvesties ir indikatorių elementai



1	Maitinimo mygtukas
2	Temperatūros jutiklis
3	Skaitmeninis ekranas
4	Rankiniu būdu nustatomo ventiliatoriaus greičio indikatoriai (didelis, vidutinis, mažas)
5	Automatinio ventiliatoriaus režimo indikatorius
6	Automatinio režimo indikatorius
7	Vėsinimo režimo indikatorius
8	Šildymo režimo indikatorius
9	Drėgmės šalinimo režimo indikatorius
10	Režimo mygtukas
11	Ventiliatoriaus mygtukas
12	Mygtukas „žemyn“ – mažinkite nustatytosios temperatūros vertę
13	Mygtukas „aukštyn“ – didinkite nustatytosios temperatūros vertę

9.2 Bazinis naudojimas

Lentelė 111: Darbo režimai

Režimas	Paiškinimas
Išjungimo režimas	Kai valdiklis veikia išjungimo režimu, visos valdymo išvestys yra išjungtos. Programavimo režimą galima atidaryti tik iš išjungimo režimo.
Ijungimo režimas	Kai valdiklis veikia įjungimo režimu, sistema veikia pagal ekrane rodomus nustatymus. Įjungus sistemą, atkuriami paskutiniai prietaisai veikiant naudoti nustatymai ir parametrai.
Automatinis režimas	Automatiniu režimu temperatūra salone pagal numatytuosius nustatymus palaikoma $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) diapazone nuo nustatytosios temperatūros. Šį nustatytosios temperatūros diapazoną galima sumažinti iki $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Jei aplinkos temperatūra pakyla iki aukštesnės nei nustatytoji, sistema pradeda vėsinti. Jei aplinkos temperatūra nukrenta iki žemesnės nei nustatytoji, sistema pradeda šildyti. Kad sistemų persijungtų iš šildymo į vėsinimą arba iš vėsinimo į šildymą, temperatūros pokytis turi būti dvigubai didesnis už nustatytosios temperatūros diapazoną.

Režimas	Paiškinimas
Vėsinimo režimas	Jei aplinkos temperatūra pakyla iki aukštesnės nei nustatytoji, sistema pradeda vėsinti. Kai aktyvus vėsinimo režimas, šildymas nebus atliekamas.
Šildymo režimas	Jei aplinkos temperatūra nukrenta iki žemesnės nei nustatytoji, sistema pradeda šildyti. Kai aktyvus šildymo režimas, vėsinimas nebus atliekamas.
Drėgmės šalinimo režimas	Kas keturias valandas sistema įjungia ventiliatorių ir 30 minučių cirkuliuoja orą. Tada pradeda vėsinimo ciklas, kol patalpos temperatūra sumažinama $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) arba kol praeina viena valanda nuo vėsinimo ciklo pradžios. Nuo programinės įrangos B23 versijos, sistemai veikiant drėgmės šalinimo režimu ji taip pat neleidžia temperatūrai nukristi iki žemesnės nei minimali temperatūra. Numatytasis minimalios temperatūros nustatymas yra 10°C (50°F). Galima keisti minimalią temperatūrą diapazone nuo $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) iki $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Programavimo režimas	Galima keisti darbinis parametrus, kad sistema efektyviai veiktų bet kioje aplinkoje.

Lentelė 112: Ventiliatoriaus režimai

Režimas	Paiškinimas
Automatinis ventiliatoriaus režimas	Sistema parenka vieną iš trijų galimų ventiliatoriaus greičių priklausomai nuo skirtumo tarp patalpos temperatūros ir nustatytosios temperatūros.
Rankinis ventiliatoriaus režimas	Naudotojas gali pasirinkti norimą ventiliatoriaus greitį iš trijų galimų verčių.
Tik ventiliatoriaus režimas	Ventiliatorius naudojamas tik orui cirkuliuoti, kai nereikia vėsinimo ar šildymo.
Ciklinis ventiliatoriaus darbas	Ventiliatorius veikia tik šildymo arba vėsinimo ciklų metu. Jei naudojama su pasirinkamu elektriniu šildytuvu, ventiliatorius toliau veikia keturias minutes nuo šildytuvo ciklo išjungimo.
Nuolatinis ventiliatoriaus darbas	Ventiliatorius veikia visada, kai sistema veikia įjungimo režimu.

Lentelė 113: Mygtukai

Simbolis pav. 9 puslapyje 205	Pavadinimas	Paiškinimas
	Maitinimo mygtukas	Perjungimas tarp įjungimo ir išjungimo režimų.
	Mygtukas „aukštyn“	Galima padidinti nustatytąją temperatūrą vienu laipsniu arba pakeisti nustatymą programavimo režimu.
	Mygtukas „žemyn“	Galima sumažinti nustatytąją temperatūrą vienu laipsniu arba pakeisti nustatymą programavimo režimu.
	Ventiliatoriaus mygtukas	Galima įjungti automatinį ventiliatoriaus režimą ir tris rankiniu būdu nustatomus ventiliatoriaus greičius.
	Režimo mygtukas	Galima pasirinkti darbo režimą, kai sistema veikia įjungimo režimu.

Lentelė 114: Režimų indikatoriai

Simbolis pav. 9 puslapyje 205	Pavadinimas	Paiškinimas
AUTO	Automatinis režimas	Automatiniu režimu šis šviesos diodas švyti, taip pat švyti šildymo režimo arba vėsinimo režimo šviesos diodas, priklausomai nuo to, ar sistemoje aktyvus vėsinimo, ar šildymo ciklas, kai atidarytas vandens vožtuvas.
	Vėsinimo režimas	Sistema veikia vėsinimo režimu arba atlieka vėsinimo ciklą, kai aktyvus automatinis režimas.
	Šildymo režimas	Sistema veikia šildymo režimu arba atlieka šildymo ciklą, kai aktyvus automatinis režimas.
	Drėgmės šalinimo režimas	Sistema veikia drėgmės šalinimo režimu.

Lentelė 115: Ventiliatoriaus indikatoriai

Simbolis pav.	Pavadinimas	Paiškinimas
	Rankinis ventiliatoriaus režimas	Ventiliatoriaus greičio padalos rodo ventiliatoriaus greitį: - Viršutinė padala: maksimalus ventiliatoriaus greitis - Vidurinė padala: vidutinis ventiliatoriaus greitis - Apatinė padala: minimalus ventiliatoriaus greitis.
AUTO	Automatinis ventiliatoriaus režimas	Ventiliatoriaus greitis parenkamas automatiškai pagal temperatūros skirtumą.

9.3 Sistemos režimų perjungimas

9.3.1 Įjungimo ir išjungimo režimų perjungimas

- > Jei norite perjungti į įjungimo arba išjungimo režimą, paspauskite .
- ✓ Įjungimo režimu ekrane rodoma vidaus oro temperatūra.

9.3.2 Darbo režimo pasirinkimas

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia įjungimo režimu.
 2. Spauskite , kad užsidegs šviesos diodas šalia norimo darbo režimo.
- ✓ Darbo režimas pakeičiamas.

9.4 Ventiliatoriaus nustatymų keitimas

9.4.1 Automatinio ir rankinio režimo perjungimas

Naudotojas gali rinktis iš keturių veikimo nustatymų:

- Automatinis
- Mažas ventiliatoriaus greitis
- Vidutinis ventiliatoriaus greitis
- Didelis ventiliatoriaus greitis
- > Paspauskite  ir pasirinkite automatinį ventiliatoriaus darbą arba vieną iš trijų rankinių būdų nustatymų ventiliatoriaus greičių.
- ✓ Dabartinį veikimo nustatymą rodo ventiliatoriaus indikatoriaus.

9.4.2 Ciklinio ir nuolatinio ventiliatoriaus darbo perjungimas

- > Jei norite pakeisti nustatymą, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite .

- ✓ Ekrane rodomas naujasis nustatymas: CYC reiškia ciklinį, o CON – nuolatinį ventiliatoriaus darbą.

9.5 Ekrano funkcijos

9.5.1 Nustatytosios temperatūros peržiūra



PASTABA

Kiekvieną kartą paspaudus  arba , nustatytoji temperatūra padidinama arba sumažinama 1 laipsniu.

- > Paspauskite  arba .

- ✓ Ekrane 5 sekundes rodoma nustatytoji temperatūra, tada vėl rodoma vidaus oro temperatūra.

9.5.2 Lauko oro temperatūros peržiūra



PASTABA

Peržiūrėti lauko oro temperatūrą galima tik jei sumontuotas pasirenkamas lauko oro jutiklis.

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia įjungimo režimu.

2. Vienu metu paspauskite  ir .

- ✓ Ekrane rodoma lauko oro temperatūra.

9.5.3 Atvėsinto vandens įvado temperatūros peržiūra



PASTABA

Peržiūrėti atvėsinto vandens įvado temperatūrą galima tik jei sumontuotas pasirenkamas vandens įvado jutiklis.

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia įjungimo režimu.

2. Vienu metu paspauskite  ir .

- ✓ Ekrane rodoma atvėsinto vandens įvado temperatūra.

9.5.4 Vandens temperatūros peržiūra

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia įjungimo režimu.

2. Vienu metu paspauskite  ir .

- ✓ Ekrane rodoma vandens temperatūra.

9.6 Mygtukų užrakinimas ir atrakinimas



PASTABA

B28 ir naujesnėse programinės įrangos versijose pridėta mygtukų užrakinimo išimtis.  ir  mygtukų derinį galima naudoti atvėsinto vandens temperatūrai peržiūrėti net kai mygtukų užraktas yra aktyvus.

- > Įjunkite arba išjunkite mygtukų užraktą kartu paspausdami ,  ir .

- ✓ Kai mygtukai užrakinti, ekrane rodoma "LC"; kai mygtukai atrakinti, ekrane rodoma "UL".

9.7 Nustatytosios temperatūros keitimas

1. Vieną kartą paspausdami  arba  atidarykite nustatytosios temperatūros rodinį.

2. Kai rodoma nustatytoji temperatūra, paspausdami ir palaikydami  arba  didinkite arba mažinkite nustatytąją temperatūrą.

3. Jei norite reguliuoti tiksliau, pakartotinai spausdami  arba  didinkite arba mažinkite nustatytąją temperatūrą 0.55 °C (1 °F) kiekvienu mygtuko paspaudimu.

- ✓ Nauja nustatytoji temperatūra rodoma 5 sekundes, tada ekrane vėl rodoma vidaus oro temperatūra.

Jei norite grįžti prie gamyklinių numatytųjų nustatymų, atkurkite parametrų nustatymus, išvardytus Parametrų apžvalga puslapyje 207, rankiniu būdu. Tada išsaugokite nustatymus, kaip aprašyta toliau.

10 Valdymo bloko programavimas

10.1 Programavimo režimo įjungimas

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia išjungimo režimu.
 2. Paspauskite .
 3. Paspauskite .
 4. Paspauskite .
 5. Paspauskite .
- ✓ Ekrane pakaitomis rodoma "P-1" ir "95" (arba kitas skaičius nuo "35" iki "95"). Tai reiškia, kad sistema veikia programavimo režimu ir galima pakeisti pirmąjį parametą "P-1".

10.2 Programavimo režimo išjungimas

Jei 50 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas, sistema automatiškai išjungia programavimo režimą. Jei norite grįžti į išjungimo režimą nelaukdami 50 sekundžių, paspauskite .

10.3 Programinės įrangos versijos nustatymas

Tam tikros programinės įrangos funkcijos ir programuojamieji parametrai veikia tik tam tikrose programinės įrangos versijose. Todėl prieš pradėdami programuoti išsiaiškinkite savo valdymo bloko programinės įrangos versiją.

1. Atidarykite programavimo režimą.
- ✓ Ekrane pakaitomis rodoma "P-1" ir "95" (arba kitas skaičius nuo "35" iki "95").
2. Paspauskite .
- ✓ 1 sekundę rodoma programinės įrangos versija (pvz., "B23"), tada sistema grįžta į išjungimo režimą.

10.4 Parametrų keitimas

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia programavimo režimu. (Programavimo režimu pakaitomis rodomas parametro numeris (pvz., P-1) ir parametro nustatymas.)
2. Mygtuku  didinkite parametro numerį arba mygtuku IMG mažinkite parametro numerį, kol pasieksite norimą keisti parametą.
3. Naudodami  ir  pakeiskite parametro nustatymą.
4. Kartokite šiuos veiksmus, kol nustatysite visus norimus parametrus.
- ✓ Parametrų nustatymai pakeisti. Dabar galite išeiti iš programavimo režimo (Programavimo režimo išjungimas puslapyje 207) arba išsaugoti nustatymus kaip naujus numatytuosius nustatymus (Numatytųjų nustatymų tvarkymas puslapyje 207).

10.5 Numatytųjų nustatymų tvarkymas

Pristačius sistemą, joje naudojami lentelėje (Parametrų apžvalga puslapyje 207) išvardyti gamykliniai numatytieji nustatymai.

Galite pritaikyti šiuos nustatymus prie sistemos konfigūracijos ir nustatyti pasirinktines numatytąsias vertes. Atkreipkite dėmesį į pasirinktinius numatytuosius nustatymus stulpelyje „Pasirinktiniai“.

10.5.1 Naujų programos parametrų įsiminimas



PASTABA

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia programavimo režimu. (Programavimo režimu pakaitomis rodomas parametro numeris (pvz., P-1) ir parametro nustatymai.)
2. Atlikite visus pakeitimus, kuriuos norite išsaugoti kaip naujus numatytuosius nustatymus.
3. Vienu metu paspauskite mygtukus  ir .
- ✓ Dabartiniai parametrų nustatymai įsimenami kaip naujieji numatytieji nustatymai. Sistemoje išjungiamas programavimo režimas.

10.5.2 Įsimintų numatytųjų nustatymų atkūrimas



PASTABA

Jei norite grįžti prie gamyklinių numatytųjų nustatymų, atkurkite parametrų nustatymus, išvardytus Parametrų apžvalga puslapyje 207, rankiniu būdu. Tada išsaugokite nustatymus, kaip aprašyta toliau.

1. Įsitikinkite, kad sistema veikia programavimo režimu (Programavimo režimo įjungimas puslapyje 207).
2. Pasirinkite P-15 (Parametrų keitimas puslapyje 207).
3. Pakeiskite parametrų nustatymą į "rSt".
4. Paspauskite , kai rodoma "rSt".
- ✓ Atkuriami naujausi įsiminti gamykliniai nustatymai. Sistemoje išjungiamas programavimo režimas, o P-15 vėl pakeičiamas į "nor".

10.6 Parametrų apžvalga

Nr.	Aprašymas	Gamyklinis numatytasis	Diapazonas
P-1	Didelio ventiliatoriaus greičio riba	95	56 – 95 5 – 95 Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos B24 ar naujesnėse versijose.
P-2	Mažo ventiliatoriaus greičio riba	50	30 – 75
P-3	Rezervuota būsimo funkcijoms		
P-4	Temperatūros jutiklio kalibravimas	Aplinkos temp.	Galima padidinti arba sumažinti aplinkos temperatūros matavimą 5.5 °C (10 °F) Nustatymo padalas reikia įvesti °F, net jei P-10 nustatymas buvo pakeistas į °C.
P-5	Rezervuota būsimo funkcijoms		
P-6	Rezervuota būsimo funkcijoms		
P-7	Rezervuota būsimo funkcijoms		
P-8	Rezervuota būsimo funkcijoms		
P-9	Ekrano šviesumo reguliavimas	15	4 (tamsiausias) – 18 (šviesiausias)
P-10	Temperatūros rodymas Farenheito arba Celsijaus laipsniais	F	F = Farenheito C = Celsijaus

Nr.	Aprašymas	Gamyklinis numatytais	Diapazonas
P-11	Rezervuota būsimoms funkcijoms		
P-12	Apgręžto ventiliatoriaus greičiai šildymo režimu	rEF	nor = įprastas ventiliatoriaus darbas rEF = ventiliatorius sukasi priešinga kryptimi šildymo režimu
P-13	Įrengtas apgręžto ciklo šildymo arba tik elektrinio šildymo variantas	nor	nor = apgręžto ciklo šildymas ELE = įrengtas elektrinis šildytuvas
P-14	Ventiliatoriaus variklio tipas: Su darbinio kondensatoriumi arba su ekranuotais poliais	SC	SC = ventiliatoriaus variklis su darbinio kondensatoriumi SP = ventiliatoriaus variklis su ekranuotais poliais
P-15	Atkurti įsimintas numatytašias programavimo vertes	nor	rST = atkurti numatytašias nor = įprastas
P-16	Hidroninio vandens vožtuvo priverstinis atidarymas	nor	OPn = vožtuvas priverstinai atidarytas nor = įprastas veikimas
P-17	Temperatūros skirtumas	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Nustatymo padalas reikia įvesti °F, net jei P-10 nustatymas buvo pakeistas į °C.
P-18	Oro filtro valymo / keitimo laikmačio nustatymas (x10 valandų)	0	0 = laikmatis išjungtas 10 – 250 (100 - 2500 val.)
P-19	Oro filtro valymo / keitimo laikmačio nustatymas (x10 valandų) ir atkūrimas Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos A15 ar naujesnėse versijose.	0	Rodomas laikas (valandomis x10), praėjęs nuo laikmačio paleidimo arba nustatymo iš naujo. Atkurti nustatymą galima tik į 0.
P-20	CAN magistralės prietaiso ID Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos A16 ar naujesnėse versijose.	0	0 – 255 Kiekvienas valdiklis CAN magistralės tinkle privalo turėti unikalų prietaiso ID.
P-21	CAN magistralės grupės ID Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos A16 ar naujesnėse versijose.	0	0–255 (valdiklio CAN magistralės tinklo grupės adresus turi skirtis nuo bet kokio CAN magistralės prietaiso ID).
P-22	Įtampos kalibravimas	KS įtampa	Koreguokite, kad tiksliai atitiktų įtampos rodmenį
P-23	Nustatytosios temperatūros diapazonas Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos B24 ar naujesnėse versijose.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) diapazonas 2 = 1,1 °C (34,0 °F) diapazonas

Nr.	Aprašymas	Gamyklinis numatytais	Diapazonas
P-24	Drėgmės šalinimo režimo minimali temperatūra Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos B24 ar naujesnėse versijose.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Nustatymo padalas reikia įvesti °F, net jei P-10 nustatymas buvo pakeistas į °C.
P-25	Automatinio ventiliatoriaus greičio temperatūros diapazonas Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos B24 ar naujesnėse versijose.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Nustatymo padalas reikia įvesti °F, net jei P-10 nustatymas buvo pakeistas į °C.
P-26	Tiekiamo oro viršutinė temperatūros riba Ši funkcija pasiekama tik programinės įrangos B24 ar naujesnėse versijose.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) padalomis po 5 laipsnius Nustatymo padalas reikia įvesti °F, net jei P-10 nustatymas buvo pakeistas į °C.

11 Techninė priežiūra

Kad išvengtumėte korozijos dėl skruzdžių rūgšties, valydami varines linijas nenaudokite organinių rūgščių.

11.1 Oro grįžimo filtras

Tikrinkite oro grįžimo filtrą maždaug kartą per mėnesį ir prireikus valykite. Norėdami valyti filtrą, išimkite jį iš prietaiso, plaukite vandeniu, išdžiovinkite ir įdėkite atgal.

12 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Sistema neįsijungia.	Išjungtas oro tvarkymo prietaiso jungtuvas.	Įjunkite jungtuvą laivo skydelyje.
	Išjungtas skaitmeninis valdiklis.	Įjunkite valdiklį.
	Netinkamai prijungti laidai gnybtų juostoje.	Patikrinkite laidų instaliacijos schemą ir, jei reikia, taisykite.
	Nepakankama įėjimo linijos įtampa.	Patikrinkite, ar tinkama maitinimo šaltinio (kranto / generatoriaus) įtampa. Patikrinkite laidus ir gnybtus, ar tinkami dydžiai ir jungtys. Voltmetru patikrinkite, ar galia prietaise yra tokia pati kaip maitinimo šaltinyje.
Atjungtos įspaudžiamosios arba sandūrinės jungtys.	8 kontaktų ekrano kabelio kištukai nesudaro kontakto (atjungti, nešvarūs, sulinkę arba sulūžę kontaktai).	Atjunkite maitinimą ir atidarykite elektros spintą, tikrinkite laidų instaliacijos schemą ir tvarkykite laidus, jei reikia.
		IŠJUNGĘ maitinimą jungtuvu, išimkite ir patikrinkite jungtį. Jei sugadinta, pakeiskite jungtį arba visą ekrano kabelį.
Skaitmeninis ekranas nešvyti.		

Problema	Priežastis	Priemonė
	Sistemoje nepakanka galios.	Žr. „Sistema neįsijungia“.
Neveikia ventiliatorius.	Užblokuotas ventiliatorius.	Pašalinkite blokavimą.
	Skaitmeniniame valdymo bloke nustatytas ciklinis ventiliatoriaus darbas.	Ventiliatorius veikia tik šildymo arba vėsinimo intervalais. Kaip pakeisti ventiliatoriaus nustatymą į nuolatinį veikimą, žr. skyriuje „Ciklinio ir nuolatinio ventiliatoriaus darbo perjungimas“ 16 psl.
	Sugedo simetris tridinis tiristorius spausdintinėje plokštėje.	Siųskite remontuoti arba skambinkite vietiniam priežiūros specialistui.
Ventiliatorius veikia nuolat.	Skaitmeniniame valdymo bloke nustatytas nuolatinis ventiliatoriaus darbas.	Kaip pakeisti ventiliatoriaus nustatymą į ciklinį darbą, žr. Ciklinio ir nuolatinio ventiliatoriaus darbo perjungimas puslapyje 206
	Sugedo simetris tridinis tiristorius spausdintinėje plokštėje.	Siųskite remontuoti arba skambinkite vietinei priežiūros tarnybai.
Sistema nevėsina arba nešildo.	Pasiekta nustatytoji temperatūra.	Sumažinkite arba padidinkite nustatytąją temperatūrą.
	Neveikia ventiliatorius.	Skaitykite gedimų nustatymo ir šalinimo informaciją pirmiau.
	Skaitmeninis valdiklis užprogramuotas tik vėsinti arba tik šildyti.	Paspauskite režimo mygtuką ir pakeiskite režimą į norimą.
	Jutiklis įrengtas netinkamoje vietoje.	Perkelkite jutiklį į tinkamą vietą, kaip aprašyta Vietos pasirinkimas puslapyje 203.
	Jutiklis neveikia.	Pakeiskite jutiklį.
	Atvėsinto vandens kontūras nepakankamai vėsinamas arba šildomas.	- Jei oro tvarkymo sistemoje įrengti vandens temperatūros jutikliai, tikrinkite vandens temperatūrą valdymo bloke (Atvėsinto vandens įvado temperatūros peržiūra puslapyje 206). - Tikrinkite parametrus P-16 ir P-17. Jei parametras P-16 nustatyta „nor“, o vandens temperatūra nėra bent parametre P-17 nustatytu skirtumu aukštesnė (šildymo režimu) arba žemesnė (vėsinimo režimu), vandens vožtuvas neatsidarys. Jei reikia, pakeiskite P-17, kaip aprašyta Parametrų keitimas puslapyje 207. - Jei oro tvarkymo sistemoje įrengtas elektrinis šildytuvas, įsitikinkite, kad programuojamasis parametras P-13 nustatytas kaip „ELE“.
Mažas oro srautas.	Oro srautas blokuojamas.	- Pašalinkite visas kliūtis oro grįžimo srute. - Valykite oro grįžimo filtrą ir groteles. - Tikrinkite, ar ortakiai nėra suspausti ar kitaip ribojami; ortakiai turi būti kuo tiesesni, lygesni ir tamparesni.

Problema	Priežastis	Priemonė
	Rankiniu būdu nustatytas mažas ventiliatoriaus greitis.	Padidinkite ventiliatoriaus greitį paspausdami  .
Sistema veikia nuolat.	Netinkamai nustatyta nustatytoji temperatūra: per žema vėsinimui arba per aukšta šildymui.	Padidinkite arba sumažinkite nustatytosios temperatūros vertę.
	Atidarytas iliuminatorius arba liukai.	Uždarykite visus iliuminatorius ir liukus.
	Netinkama oro jutiklio vieta.	Pasirinkite vietą, kaip aprašyta Vietos pasirinkimas puslapyje 203. Jei reikia, montuokite pakaitinį oro jutiklį.
Rodoma „ASF“. (Oro jutiklio gedimas)	Sugedo oro jutiklis ekrane, pakaitinis oro jutiklis arba ekrano kabelis.	Atjunkite pakaitinį oro jutiklį, jei sumontuotas. Jei pakaitinis oro jutiklis dar nesumontuotas, prijunkite jį. Bandykite naudoti kitą ekrano kabelį.
	Sugadintas kištukas ar lizdas viršutinėje ekrano dalyje arba spausdintinėje plokštėje.	Apžiūrėkite, ar lizdo kontaktai nėra sulenkti arba pažeisti korozijos. Tvarkykite arba pakeiskite ekraną ar spausdintinę plokštę, jei reikia.
Mirksi „FIL“. (Filtro priminimas)	Reikia valyti arba pakeisti filtrą	Valykite arba pakeiskite filtrą ir iš naujo nustatykite P-19 į „00“.

13 Utilizavimas



Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliadėžes. Išsamios informacijos apie tai, kaip gaminį pašalinti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles, teiraukitės vietiniame perdirbimo centre arba specializuoto prekybos atstovo.

14 Garantija

Toliau esančiuose skyriuose rasite informacijos apie garantiją ir garantinį palaikymą JAV, Kanadoje ir visuose kituose regionuose.

Australija ir Naujoji Zelandija

Jei gaminys neveikia taip, kaip turėtų, susisiekite su prekiautoju arba jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer). Jūsų gaminiiui taikoma garantija yra 1 m.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

Informacija tik Australijai

Mūsų prekėms suteikiamos garantijos, kurių negalima atmesti pagal Australijos vartotojų įstatymą. Jūs turite teisę į prekės pakeitimą arba grąžinimą, jei kilo didelis gedimas, ir į kompensaciją už bet kokius kitus pagrįstai numatomus nuostolius ar žalą. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų pataisytos arba pakeistos, jei jos nėra priimtinos kokybės, o gedimas nėra didelis gedimas.

Informacija tik Naujajai Zelandijai

Šiai garantijų politikai taikomos sąlygos ir garantijos, kurios yra privalomos, kaip numatyta 1993 m. Vartotojų garantijų akte (NZ).

Vietinė pagalba

Vietinę pagalbą rasite spustelėję toliau pateiktą nuorodą su adresu: dometic.com/dealer

Jungtinės Amerikos Valstijos ir Kanada

RIBOTOJĮ GARANTIJA PATEIKIAMA ADRESU DOMETIC.COM/WARRANTY.

JEI TURITE KLAUSIMŲ ARBA NORITE NEMOKAMAI GAUTI RIBOTOSIOS GARANTIJOS KOPIJĄ, SUSISIEKITE SU MUMIS:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Visi kiti regionai

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, susisiekitė su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekiautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

> Lietojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam.

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	211
2	Simbolu skaidrojums.....	211
3	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	211
4	Komplektācija.....	211
5	Papildu piederumi.....	211
6	Tehniskie dati.....	211
7	Tehniskais apraksts.....	212
8	Vadības paneļa uzstādīšana.....	212
9	Sistēmas izmantošana.....	213
10	Vadības bloka ieprogrammēšana.....	216
11	Apkope.....	217
12	Problēmu novēršana.....	217
13	Atkritumu pārstrāde.....	218
14	Garantija.....	219

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaņem kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījis visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošām īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

2.1 Drošības norādes

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem tālāk norādītajos gadījumos.

- Nepareiza montāža vai savienojumi
- Ierīces bojājumi mehāniskas iedarbības vai nepareiza pieslēguma sprieguma rezultātā
- Ierīces modifikācijas bez ražotāja nepārprotama apstiprinājuma
- Lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā izmantošanas rokasgrāmatā

Lietojot elektroierīces, ievērojiet tālāk sniegto drošības informāciju, lai izvairītos no:

- Elektrotrieciens
- Ugunsdrošības apdraudējums
- Traumas



BRĪDINĀJUMS! Elektrotrieciens

- > Elektroierīces nav rotālietas! Vienmēr glabājiet un izmantojiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā.
- > Personas, tostarp arī bērni, ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kas ļauj droši lietot šo ierīci, drīkst lietot ierīci tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu.

3 Paredzētais izmantošanas mērķis

Marine Air Digital Elite Control ir ierīce ar mikrokontroleru, kas paredzēta lietošanai ar jebkuru atdzesēta ūdens gaisa kondicionēšanas sistēmu, ja tās vadības blokam ir Unity vadības panelis vai Passport ievadizvades vadības panelis. Marine Air Digital Elite Control ierīce ir paredzēta temperatūras regulēšanai slēgtās dzīvojamās vai darba zonās kuģos.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

4 Komplektācija

- Marine Air Digital Elite vadības displejs
- Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatā

5 Papildu piederumi

Detāļas, kas pieejamas kā papildu piederumi (nav iekļautas piegādes komplektācijā)

Apraksts
Displeja kabelis – pieejams no 0,6 m (2,0 ft) līdz 22,9 m (75,1 ft)
Ārējā gaisa temperatūras sensors
Alternatīvs gaisa temperatūras sensors

Visi piederumi ir pieejami no specializētiem izplatītājiem. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, tieši sazinieties ar izplatītāju vai servisa partneri.

6 Tehniskie dati

	Elite Idea	Elite Eikon
Atsauces nr.	9600003147	9600003152
Pieslēguma spriegums (vadības bloks)	100 V ... 240 V	
	50 Hz ... 60 Hz	
Jaudas patēriņš (vadības bloks)	< 5 W	
Iestatīto vērtību darbības diapazons	18.3 °C ... 29.4 °C (64,9 °F ... 84,9 °F)	
Parādītāis apkārtējās temperatūra darbības diapazons	-15 °C ... 65.6 °C (5 °F ... 150,1 °F)	
Zemsprieguma procesora atiestatīšana	50 V	
Maks. relatīvā mitruma apstākļi	99 %, bez kondensāta	
Maks. displeja kabeļa garums	22,9 m (75,1 ft)	
Izmēri	att. 1 lpp. 212	att. 2 lpp. 212

	Elite Idea	Elite Eikon
Pārbaude/sertifikācija		CE

7 Tehniskais apraksts

AH-Elite vadības displejam ir piecu voltu loģika un mikrokontrolers, gaisa temperatūras sensors un energoneatkarīga atmiņa, lai varētu saglabāt iestatījumus bez barošanas avota.

Vadības bloka priekšpusē ir tālāk norādītā informācija un kontrolierīces.

- Trīsciparu septiņu segmentu displeja panelis, kurā redzamas temperatūras, parametri vai citas vērtības
- LED indikatori ventilatora ātrumam un darbības režīmam
- Piecas pogas ierīces izmantošanai

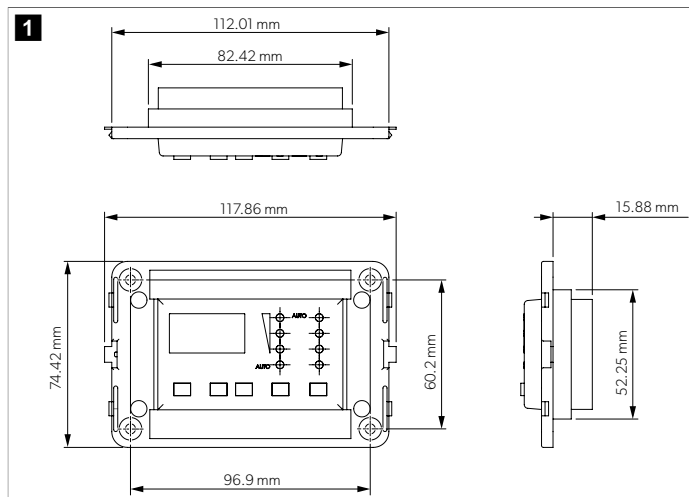
AH-Elite vadības bloku var izmantot vienā no tālāk norādītajiem režīmiem.

- Automātiskais režīms. Uztur iepriekš izvēlēto telpas temperatūru, vai nu sildot, vai dzesējot
- Dzesēšanas režīms: nodrošina tikai dzesēšanu, sildīšana nenotiek
- Sildīšanas režīms: nodrošina tikai sildīšanu, dzesēšana nenotiek
- Mitruma režīms: sistēma kontrolē tikai relatīvo mitrumu, nevis temperatūru
- Tikai ventilatora režīms: ventilators darbojas, lai liktu cirkulēt gaisam bez sildīšanas vai dzesēšanas

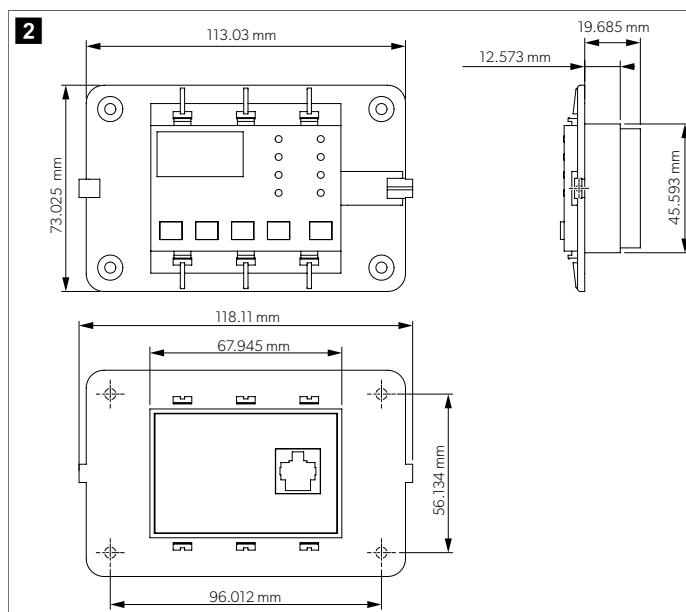
Ventilatora ātrumu var iestatīt automātiskajā vai manuālajā režīmā. Manuālajā režīmā ir pieejami trīs ventilatora ātrumi: liels, vidējs un mazs ātrums. Turklāt, kamēr sistēma ir ieslēgta, lietotājs var izvēlēties ciklisku vai nepārtrauktu ventilatora darbību. Ja notiek cikliska ventilatora darbība, ventilators darbojas tikai sildīšanas vai dzesēšanas intervālu laikā. Ja izvēlēta nepārtraukta ventilatora darbība, ventilators darbojas tikai tikmēr, kamēr sistēma ir ieslēgta.

AH-Elite vadības ierīces displejs ir pieejams divos dažādos izmēros.

- Elite Idea:



- Elite Eikon:



8 Vadības paneļa uzstādīšana

8.1 Atrašanās vietas izvēle

Displeja paneli iebūvētais gaisa sensors var pareizi darboties tikai tad, ja tas ir pareizi novietots uzstādīts.

PIEZĪME Displejs ir paredzēts izmantošanai iekštelpās. Ārējai lietošanai displejs jānovieto IP78 prasībām atbilstošā korpusā.

Displeja panelis jāuzstāda uz iekšējās sienas, nedaudz augstāk par salona vidējo augstumu, lai sensors spētu noteikt vidējo temperatūru. Montāžas vietai jāatbilst tālāk norādītajām prasībām.

- Neatrašanās tiešā saules gaismā
- Brīva gaisa cirkulācija (neatrodas stūri vai aiz durvīm)
- Neatrašanās nevienas siltuma ražošanas ierīces tuvumā
- Atrašanās ārpus starpsienām
- Atrašanās ārpus gaisa padeves plūsmas
- Neatrašanās virs vai zem ventilācijas režģiem
- Atrašanās pietiekami tuvu, lai varētu pievienot displeja kabeli

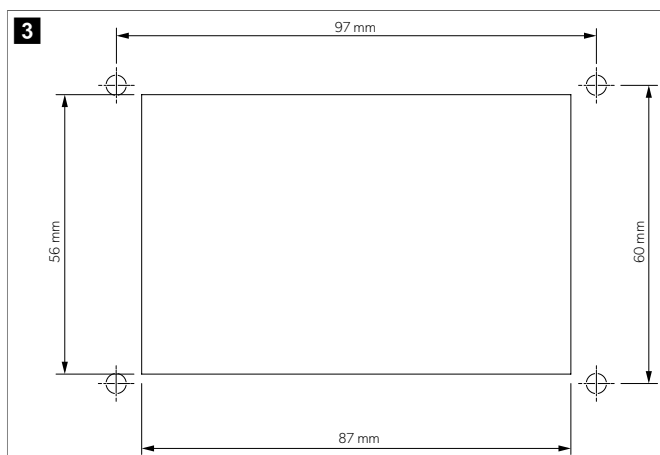
Ja nevarat uzstādīt displeju piemērotā vietā, lai precīzi noteiktu telpas temperatūru, uzstādiet papildu attālo gaisa sensoru.

8.2 Ekrāna montāža

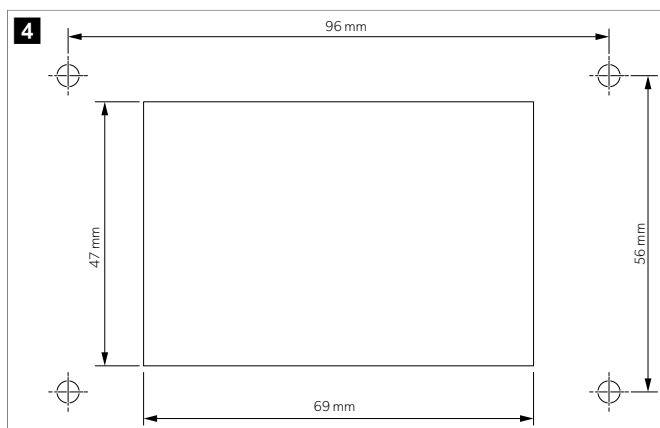
PIEZĪME Displeja kabelis, kas nepieciešams, lai savienotu displeju ar vadības bloku, nav iekļauts komplektācijā. Lūdzu, pirms displeja uzstādīšanas iegādāties displeja kabeli.

1. Izgrieziet caurumu displejam atbilstoši montāžas izmēriem.

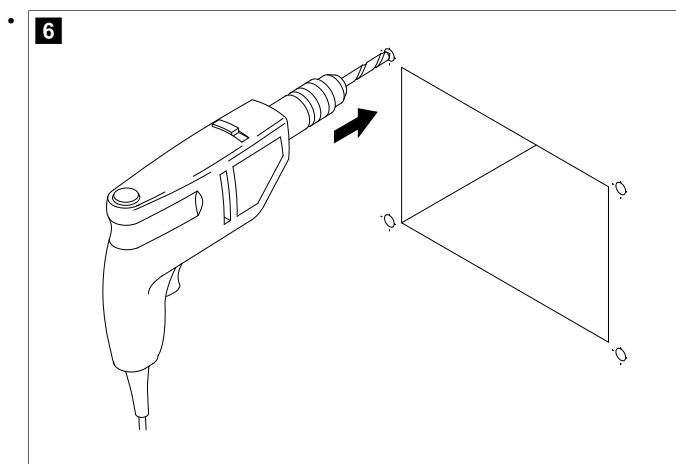
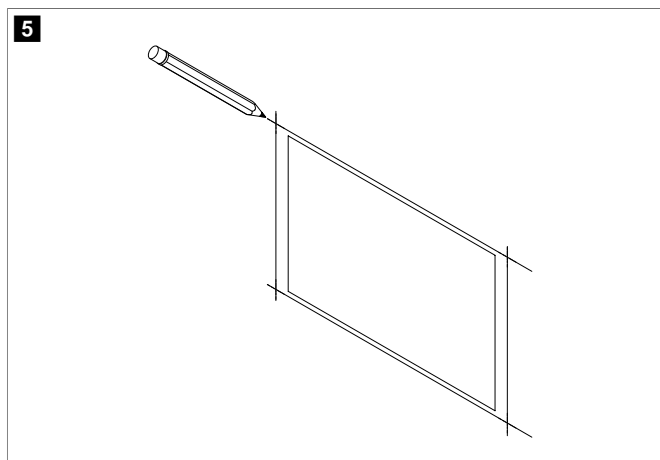
- Elite Idea:



- Elite Eikon:

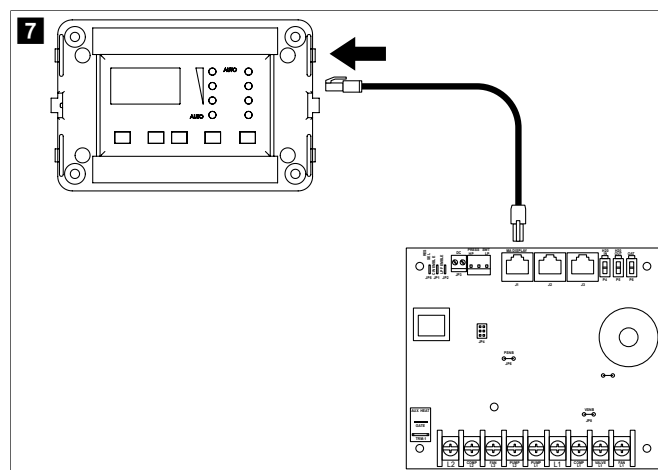


2. Izurbiet caurumus.

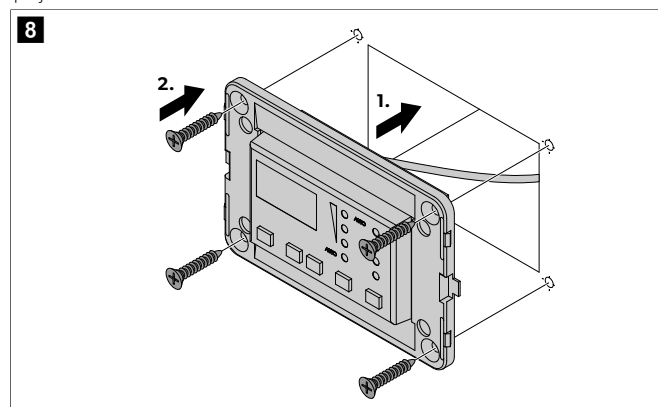


3. Pievienojiet displeju.

- Pašreizējās AH plates:



4. Displeja montāža



5. Uztādiet ietvaru virs displeja rāmja, līdz tas fiksējas vietā.

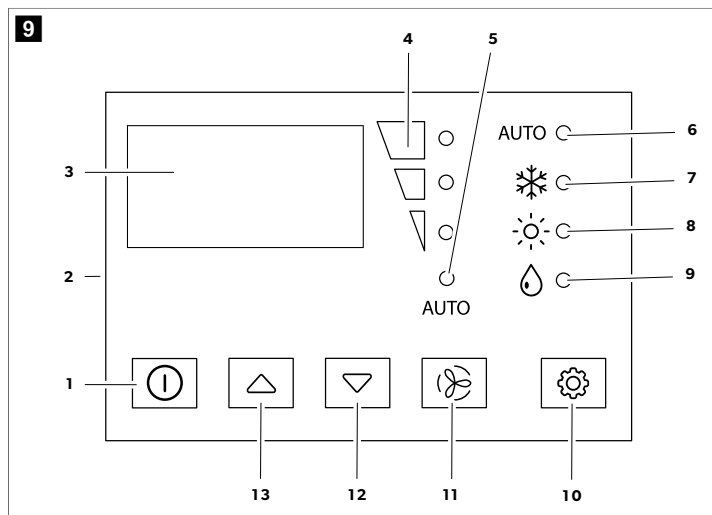
9 Sistēmas izmantošana



PIEZĪME

Ja gaisa kondicionētājam ir ekranēta pola (SP, Shaded-Pole) ventilatora motors, nevis dalīta kondensatora (SC, Split-Capacitor) liela ātruma (HV, High-Velocity) ventilatora motors, pirms aprikojums izmantošanas **ieprogrammējiet** "SP" parametrā P-14. Skatiet sadaļu Parametru maiņa lpp. 216, lai uzzinātu, kā mainīt parametra iestatījumu.

9.1 Ievades un indikatoru elementi



1	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2	Temperatūras sensors
3	Digitālais ekrāns
4	Manuālā ventilatora režīma indikatori (liels, vidējs, mazs)
5	Automātiskā ventilatora režīma indikators
6	Automātiskā režīma indikators
7	Dzesēšanas režīma indikators
8	Sildīšanas režīma indikators
9	Mitruma režīma indikators
10	Režīma poga
11	Ventilatora poga
12	Poga Uz leju – iestatītās temperatūras vērtības samazināšana
13	Poga Uz augšu – iestatītās temperatūras vērtības palielināšana

9.2 Pamatdarbība

Tabula 116: Darbības režīmi

Režīms	Skaidrojums
Izslēgts režīms	Kad vadības ierīce ir izslēgtā režīmā, visa vadības ierīču izvade ir izslēgta. Programmēšanas režīmam var piekļūt tikai no izslēgta režīma.
Ieslēgts režīms	Kad vadības ierīce ir ieslēgtā režīmā, sistēma darbojas ar displejā redzamajiem iestatījumiem. Pēc sistēmas ieslēgšanas tiek izmantoti tie iestatījumi un parametri, kas ir saglabāti pēdējā ierīces lietošanas reizē.

Režīms	Skaidrojums
Automātiskais režīms	Automātiskajā režīmā kabīnes temperatūra pēc noklusējuma tiek uzturēta $\pm 1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) robežās no iestatītās temperatūras vērtības. Šo atšķirību no iestatītās temperatūras vērtības var samazināt līdz $\pm 0,55^{\circ}\text{C}$ (1°F). Ja apkārtējā temperatūra kļūst augstāka par iestatīto, sistēma sāk dzesēšanu. Ja apkārtējā temperatūra kļūst zemāka par iestatīto, sistēma sāk sildīšanu. Lai sistēma pārslēgtos no sildīšanas uz dzesēšanu vai no dzesēšanas uz sildīšanu, temperatūrai ir jāpalielinās vai jāsamazinās, divreiz pārsniedzot iestatīto temperatūras atšķirības vērtību.
Dzesēšanas režīms	Ja apkārtējā temperatūra kļūst augstāka par iestatīto, sistēma sāk dzesēšanu. Kamēr ir aktīvs dzesēšanas režīms, nenotiek sildīšana.
Sildīšanas režīms	Ja apkārtējā temperatūra kļūst zemāka par iestatīto, sistēma sāk sildīšanu. Kamēr ir aktīvs sildīšanas režīms, nenotiek dzesēšana.
Mitruma režīms	Ik pēc četrām stundām sistēma iedarbina ventilatoru, lai liktu 30 minūtes cirkulēt gaisam. Pēc tam tiek sākts dzesēšanas cikls, kas darbojas līdz telpas temperatūra ir samazināta par $1,1^{\circ}\text{C}$ (2°F) vai dzesēšanas cikls ir bijis ieslēgts vienu stundu. Ierīcēm ar B23 vai jaunāku programmatūras versiju sistēma mitruma režīmā novērš arī temperatūras samazināšanos, neļaujot temperatūrai kļūt mazākai par minimālo temperatūru. Šis minimālās temperatūras noklusējuma iestatījums ir 10°C (50°F). Minimālo temperatūru var mainīt robežās no $4,4^{\circ}\text{C}$ ($39,9^{\circ}\text{F}$) līdz $23,9^{\circ}\text{C}$ ($75,0^{\circ}\text{F}$).
Programmēšanas režīms	Darbības parametrus var pielāgot efektīvai sistēmas darbībai jebkurā uzstādītajā iekārtā.

Tabula 117: Ventilatora režīmi

Režīms	Skaidrojums
Automātiskais ventilatora režīms	Sistēma izvēlas vienu no trim pieejamajiem ventilatora ātrumiem atkarībā no telpas temperatūras un iestatītās temperatūras vērtības starpības.
Manuālais ventilatora režīms	Lietotājs var izvēlēties vēlamo ventilatora ātrumu no trim pieejamajiem ventilatora ātrumiem.
Tikai ventilatora režīms	Ventilators darbojas, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju tad, ja nav nepieciešama dzesēšana vai sildīšana.
Cikliska ventilatora darbība	Ventilators darbojas tikai sildīšanas vai dzesēšanas ciklu laikā. Ja to izmanto kopā ar papildu elektrisko sildītāju, ventilators paliek ieslēgts četras minūtes pēc sildītāja izslēgšanās.
Nepārtraukta ventilatora darbība	Ventilators darbojas nepārtraukti, kamēr sistēma ir ieslēgtā režīmā.

Tabula 118: Poga

Simbols att. 9 lpp. 214	Vārds	Skaidrojums
	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga	Pārslēgšanai starp ieslēgtu un izslēgtu režīmu.
	Poga Uz augšu	Iestatītās temperatūras vērtības palielināšanai par vienu grādu vai iestatījuma maiņai programmēšanas režīmā.
	Poga Uz leju	Iestatītās temperatūras vērtības samazināšanai par vienu grādu vai iestatījuma maiņai programmēšanas režīmā.

Simbols att. 9 lpp. 214	Vārds	Skaidrojums
	Ventilatora poga	Pārslēgšanai starp automātisko ventilatora režīmu un trim manuālajiem ventilatora ātrumiem.
	Režīma poga	Darbības režīma izvēlei, kamēr sistēma ir ieslēgtā režīmā.

Tabula 119: Režīmu indikatori

Simbols att. 9 lpp. 214	Vārds	Skaidrojums
AUTO	Automātiskais režīms	Automātiskajā režīmā deg šis LED indikators, kā arī vai nu sildīšanas režīma LED indikators, vai atdzesēšanas režīma LED indikators atkarībā no tā, vai sistēma ir dzesēšanas vai sildīšanas ciklā ar atvērtu ūdens vārstu.
	Dzesēšanas režīms	Sistēma ir dzesēšanas režīmā vai dzesēšanas ciklā, kamēr automātiskais režīms ir aktīvs.
	Sildīšanas režīms	Sistēma ir sildīšanas režīmā vai sildīšanas ciklā, kamēr automātiskais režīms ir aktīvs.
	Mitruma režīms	Sistēma ir mitruma režīmā.

Tabula 120: Ventilatora indikatori

Simbols, kas redzams attēlā	Vārds	Skaidrojums
	Manuālais ventilatora režīms	Ventilatora ātruma joslas norāda ventilatora ātrumu: - Augšējā josla: maksimālais ventilatora ātrums - Vidējā josla: vidējais ventilatora ātrums - Apakšējā josla: minimālais ventilatora ātrums
AUTO	Automātiskais ventilatora režīms	Ventilatora ātruma izvēle notiek automātiski atkarībā no temperatūras atšķirības.

9.3 Sistēmas režīmu maiņa

9.3.1 Izslēgta un ieslēgta režīma pārslēgšana

- Nospiediet , lai pārslēgtos starp ieslēgtu un izslēgtu režīmu.
- Ieslēgtā režīmā displejā ir redzama iekšējā gaisa temperatūra.

9.3.2 Darbības režīma izvēle

- Pārliecinieties, vai sistēma ir ieslēgtā režīmā.
 - Spiediet , līdz iedegas LED indikators blakus vēlamajam darbības režīmam.
- Darbības režīms ir mainīts.

9.4 Ventilatora iestatījumu maiņa

9.4.1 Automātiskā un manuālā režīma pārslēgšana

Lietotājs var izvēlēties no četriem darbības iestatījumiem:

- Automātisks
- Maza ātruma ventilators
- Vidēja ātruma ventilators
- Liela ātruma ventilators

- Nospiediet , lai izvēlētos automātisku ventilatora darbību vai vienu no trim manuālajiem ventilatora ātrumiem.
- Ventilatora indikators norāda izvēlēto darbības iestatījumu.

9.4.2 Ventilatora cikliskas un nepārtrauktas darbības pārslēgšana

- Nospiediet un turiet  5 sekundes, lai mainītu iestatījumu.
- Displejā parādās jaunais iestatījums, "CYC" cikliskai ventilatora darbībai vai "CON" nepārtrauktai ventilatora darbībai.

9.5 Displeja funkcijas

9.5.1 Iestatītās temperatūras vērtības parādīšana



PIEZĪME

Katru reizi nospiežot  vai , iestatītā temperatūras vērtība palielinās vai samazinās par 1 grādu.

- Nospiediet  vai .

- Displejā tiek 5 sekundes parādīta iestatītā temperatūras vērtība un pēc tam ir atkal redzama iekšējā gaisa temperatūra.

9.5.2 Āra gaisa temperatūras parādīšana



PIEZĪME

Āra gaisa temperatūras parādīšana var notikt tikai tad, ja ir uzstādīts papildu āra gaisa sensors.

- Pārliecinieties, vai sistēma ir ieslēgtā režīmā.
 - Vienlaicīgi nospiediet  un .
- Displejā ir redzama āra gaisa temperatūra.

9.5.3 Atdzesētā ūdens ieplūdes temperatūras parādīšana



PIEZĪME

Atdzesētā ūdens ieplūdes temperatūras parādīšana var notikt tikai tad, ja ir uzstādīts papildu ūdens ieplūdes sensors.

- Pārliecinieties, vai sistēma ir ieslēgtā režīmā.
 - Vienlaicīgi nospiediet  un .
- Displejā ir redzama atdzesētā ūdens ieplūdes temperatūra.

9.5.4 Ūdens temperatūras parādīšana

- Pārliecinieties, vai sistēma ir ieslēgtā režīmā.
 - Vienlaicīgi nospiediet  un .
- Displejā ir redzama ūdens temperatūra.

9.6 Bloķēšanas un atbloķēšanas tastatūra



PIEZĪME

Ierīcēm ar programmatūras atjauninājumu B28 vai jaunāku versiju ir pievienots tastatūras bloķēšanas izņēmums.  un  taustiņu apvienojuma galveno kombināciju atdzesētā ūdens ieplūdes temperatūras parādīšanai var izmantot pat tad, ja tastatūras bloķēšana ir aktīva.

- Vienlaicīgi nospiediet   un , lai ieslēgtu vai izslēgtu tastatūras bloķēšanu.
- Displejā ir redzams "LC", kad tastatūra ir bloķēta, vai "UL", kad tastatūra ir atbloķēta.

9.7 Iestatītās temperatūras vērtības mainīšana

1. Vienreiz nospiediet  vai , lai apskatītu iestatīto temperatūras vērtību.
 2. Kamēr iestatītā temperatūras vērtība ir redzama, nospiediet un turiet  , lai palielinātu vai samazinātu iestatīto temperatūras vērtību.
 3. Lai veiktu precīzāku pieregulēšanu, atkārtoti nospiediet  vai  G, lai palielinātu vai samazinātu iestatīto temperatūras vērtību par 0.55 °C (1 °F) katrā pogas nospiešanas reizē.
- ✓ Jaunā iestatītās temperatūras vērtība tiek parādīta uz 5 sekundēm un pēc tam displejā ir atkal redzama iekšējā gaisa temperatūra.

10 Vadības bloka ieprogrammēšana

10.1 Programmēšanas režīma ieslēgšana

1. Pārliecinieties, ka sistēma ir izslēgtā režīmā.
 2. Nospiediet .
 3. Nospiediet .
 4. Nospiediet .
 5. Nospiediet .
- ✓ Displejā pārmaiņus tiek parādīts "P-1" un "95" (vai cits numurs no "35" līdz "95"). Tas nozīmē, ka sistēma ir programmēšanas režīmā un pirmo parametru "P-1" var mainīt.

10.2 Iziešana no programmēšanas režīma

Ja 50 sekundes nav nospiesta neviena poga, sistēma automātiski iziet no programmēšanas režīma. Nospiediet , lai, nenogaidot 50 sekundes, pārslēgtos atpakaļ izslēgtā režīmā.

10.3 Programmatūras versijas noteikšana

Dažas programmatūras funkcijas un ieprogrammējamie parametri ir pieejami tikai konkrētās programmatūras versijās. Tāpēc pirms programmēšanas sākšanas jums vajadzētu identificēt vadības bloka programmatūras versiju.

1. Ieejiet programmēšanas režīmā.
 - ✓ Displejā pārmaiņus tiek parādīts "P-1" un "95" (vai cits numurs no "35" līdz "95").
 2. Nospiediet .
- ✓ Programmatūras versija (piem., "B23") tiek parādīta 1 sekundi un pēc tam sistēma pārslēdzas atpakaļ izslēgtā režīmā.

10.4 Parametru maiņa

1. Nodrošiniet, lai sistēma ir programmēšanas režīmā. (Programmēšanas režīmā tiek pārmaiņus parādīts parametra numurs (piem., P-1) un parametra iestatījums).
 2. Izmantojiet , lai palielinātu parametra numuru, vai izmantojiet IMG pogu, lai samazinātu parametra numuru, līdz sasniegts maināmais parametrs.
 3. Izmantojiet  un , lai mainītu parametra iestatījumu.
 4. Atkārtojiet šīs darbības, līdz visiem parametriem ir vēlamie iestatījumi.
- ✓ Parametru iestatījumi ir mainīti. Tagad varat turpināt, izejot no programmēšanas režīma (Iziešana no programmēšanas režīma lpp. 216) vai saglabājot šos iestatījumus kā jaunus noklusējuma iestatījumus (Rīkošanās ar noklusējuma iestatījumiem lpp. 216).

10.5 Rīkošanās ar noklusējuma iestatījumiem

Sistēma tiek piegādāta ar rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem, kas norādīti tabulā (Parametru pārskats lpp. 216).

Šos iestatījumus var pielāgot sistēmas konfigurācijai, un var iestatīt pielāgotas noklusējuma vērtības. Norādiet pielāgotos noklusējuma iestatījumus ailē "Pielāgots".

10.5.1 Jaunu ieprogrammēto parametru saglabāšana atmiņā



PIEZĪME

Lai atgrieztos pie rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem, manuāli atiestatiet parametru iestatījumus, kas norādīti sadaļā Parametru pārskats lpp. 216. Pēc tam saglabāji iestatījumus, kā aprakstīts tālāk.

1. Nodrošiniet, lai sistēma ir programmēšanas režīmā. (Programmēšanas režīmā pārmaiņus parādās parametra numurs (piem., P-1) un parametra iestatījumi.)
 2. Veiciet visas izmaiņas, kuras vēlaties saglabāt kā jaunus noklusējuma iestatījumus.
 3. Vienlaicīgi nospiediet pogas  un .
- ✓ Pašreizējie parametru iestatījumi tiek saglabāti kā jauni noklusējuma iestatījumi. Sistēma iziet no programmēšanas režīma.

10.5.2 Atmiņā saglabāto noklusējuma iestatījumu atjaunošana



PIEZĪME

Lai atgrieztos pie rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem, manuāli atiestatiet parametru iestatījumus, kas norādīti sadaļā Parametru pārskats lpp. 216. Pēc tam saglabāji iestatījumus, kā aprakstīts tālāk.

1. Pārliecinieties, vai sistēma ir programmēšanas režīmā (Programmēšanas režīma ieslēgšana lpp. 216).
 2. Izvēlieties P-15 (Parametru maiņa lpp. 216).
 3. Mainiet parametra iestatījumu uz "rSt".
 4. Nospiediet , kamēr redzams uzraksts "rSt".
- ✓ Pēdējie atmiņā saglabātie noklusējuma iestatījumi ir atjaunoti. Sistēma iziet no programmēšanas režīma un P-15 ir atkal iestatīta ar iestatījumu "nor".

10.6 Parametru pārskats

Nr.	Apraksts	Rūpnīcas noklusējums	Diapazons
P-1	Liela ventilatora ātruma ierobežojums	95	56 – 95 5 – 95 Šī funkcija ir pieejama tikai ierīcēs ar atjaunotās programmatūras B24 vai jaunāku versiju.
P-2	Maza ventilatora ātruma ierobežojums	50	30 – 75
P-3	Rezervēts turpmākai izmantošanai		
P-4	Temperatūras sensora kalibrēšana	Apkārtējā temperatūra	Apkārtējās vides temperatūras mērījumu var palielināt vai samazināt par 5.5 °C (10 °F) Iestatījuma inkrementu jāievada °F pat tad, ja P-10 iestatījums ir mainīts uz °C.
P-5	Rezervēts turpmākai izmantošanai		
P-6	Rezervēts turpmākai izmantošanai		
P-7	Rezervēts turpmākai izmantošanai		
P-8	Rezervēts turpmākai izmantošanai		

Nr.	Apraksts	Rūpnīcas noklusējums	Diapazons
P-9	Displeja spilgtuma kontrole	15	4 (blāvākais) – 18 (spilgtākais)
P-10	Temperatūra Fārenheita vai Celsija grādos	F	F = Fārenheita grādi C = Celsija grādi
P-11	Rezervēts turpmākai izmantošanai		
P-12	Reversīvā ventilatora ātrumi sildīšanas režīmā	rEF	nor = normāla ventilatora darbība rEF = reversīvais ventilators sildīšanas režīmā
P-13	Uzstādīta tikai sildīšanas ar cikla maiņu vai elektriskās sildīšanas opcija	nor	nor = sildīšana ar cikla maiņu ELE = uzstādīts elektriskais sildītājs
P-14	Ventilatora motora tips: dalīta kondensatora vai ekranēta pola	SC	SC = dalīta kondensatora ventilatora motors SP = ekranēta pola ventilatora motors
P-15	Atmiņā saglabāto ieprogrammēto noklusējuma vērtību atiestatīšana	nor	rST = noklusējuma vērtību atiestatīšana nor = normāla darbība
P-16	Ūdens dzesēšanas un sildīšanas sistēmas ūdens vārsta piespiežu atvēršana	nor	OPn = vārsta piespiežu atvēršana nor = normāla darbība
P-17	Temperatūras starpība	9,44 °C (15,0 °F)	2,8 °C (37,0 °F) ... 13,9 °C (57,0 °F) Iestatījuma inkrementu jāievada °F pat tad, ja P-10 iestatījums ir mainīts uz °C.
P-18	Gaisa filtra tīrīšanas/nomainīšanas taimera iestatījums (x 10 stundas)	0	0 = taimeris ir atspējots 10 – 250 (100 - 2500 stundas)
P-19	Gaisa filtra tīrīšanas/nomainīšanas taimera iestatījums (x 10 stundas) un atiestatīšana Šī funkcija ir pieejama tikai ierīcēs ar atjaunotās programmatūras A15 vai jaunāku versiju.	0	Parāda pagājušo laiku (stundās x 10) kopš taimera ieslēgšanas vai atiestatīšanas. Iestatījumu var atiestatīt tikai uz 0.
P-20	CAN kopnes mezgla ID Šī opcija ir pieejama tikai ierīcēs ar programmatūras atjauninājumu A16 un jaunāku versiju.	0	0 – 255 Katrai CAN kopnes tīkla vadīklai jābūt ar unikālu mezgla ID.
P-21	CAN kopnes grupas ID Šī opcija ir pieejama tikai ierīcēs ar programmatūras atjauninājumu A16 un jaunāku versiju.	0	0 – 255 (Vadības CAN kopnes tīkla grupas adresei jābūt atšķirīgai no jebkura CAN kopnes mezgla ID.)

Nr.	Apraksts	Rūpnīcas noklusējums	Diapazons
P-22	Sprieguma kalibrēšana	Mainstrāvas spriegums	Pielāgojiet atbilstoši precīzam sprieguma rādījumam.
P-23	Iestatāmās temperatūras vērtības atšķirība Šī opcija ir pieejama tikai ierīcēs ar programmatūras atjauninātu versiju, kas ir B24 vai jaunāka.	2	1 = 0,55 °C (33,0 °F) atšķirība 2 = 1,1 °C (34,0 °F) atšķirība
P-24	Mitruma samazināšanas režīma minimālā temperatūra Šī opcija ir pieejama tikai ierīcēs ar programmatūras atjauninātu versiju, kas ir B24 vai jaunāka.	10 °C (50 °F)	4,4 °C (39,9 °F) ... 23,9 °C (75,0 °F) Iestatījuma inkrementu jāievada °F pat tad, ja P-10 iestatījums ir mainīts uz °C.
P-25	Automātiskā ventilatora ātruma temperatūras atšķirība Šī funkcija ir pieejama tikai ierīcēs ar atjaunotās programmatūras B24 vai jaunāku versiju.	1,1 °C (34,0 °F)	0,55 °C (33,0 °F) ... 1,67 °C (35,0 °F) Iestatījuma inkrementu jāievada °F pat tad, ja P-10 iestatījums ir mainīts uz °C.
P-26	Ieplūdes gaisa augstas temperatūras ierobežojums Šī funkcija ir pieejama tikai ierīcēs ar atjaunotās programmatūras B24 vai jaunāku versiju.	OFF	OFF 35 °C (95 °F) ... 60 °C (140 °F) ar 5 grādu inkrementu Iestatījuma inkrementu jāievada °F pat tad, ja P-10 iestatījums ir mainīts uz °C.

11 Apkope

Lai palīdzētu novērst formācijas koroziju, izvairieties no organisko skābju izmantošanas vara līniju tīrīšanai.

11.1 Atplūdes gaisa filtrs

Aptuveni reizi mēnesī pārbaudiet atplūdes gaisa filtru un pēc vajadzības notīriet. Lai notīrītu filtru, izņemiet to no ierīces, noskalojiet ar ūdeni, nolieciet izžūt un pēc tam ievietojiet atpakaļ.

12 Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Sistēma neieslēdzas.	Gaisa apstrādes sistēmas slēgierkāta ir izslēgta.	Ieslēdziet slēgierkārtas slēdzi kuģa panelī.
	Digitālā vadība ir izslēgta.	Ieslēdziet šo vadību.
	Nepareizi pievienota plakanspaile.	Pārbaudiet elektroinstalācijas shēmu un, ja nepieciešams, izveidojiet pareizu savienojumu.
	Ieejas līnijas spriegums ir nepietiekams.	Pārbaudiet, vai barošanas avotam (no krasta vai ģeneratoram) ir atbilstošs spriegumam. Pārbaudiet, vai ir pareizi vadu un spaiļu izmēri

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
		un savienojumi. Ar voltmetru pārbaudiet, vai ierīces jauda ir tāda pati kā barošanas avotam.
	Uzbidāmie savienotāji vai gala savienotāji ir atvienoti.	Atvienojiet barošanas avotu un atveriet elektrisko kārbu, pārbaudiet elektroinstalācijas shēmu un, ja nepieciešams, izveidojiet pareizu savienojumu.
Digitālā displeja ekrāns neieslēdzas.	8 tapu displeja kabeļu spraudņi nesaskaras (ir atvienoti, netīri, saliekti vai salauzti).	Kamēr veikta IZSLĒGŠANA ar slēgiekārtu, noņemiet un pārbaudiet savienotāju. Ja tas ir bojāts, nomainiet savienotāju vai visu displeja kabeli.
	Sistēmas jauda nav pietiekama.	Skatiet vienumu "Sistēma neieslēdzas".
Ventilators nedarbojas.	Ventilators ir bloķēts.	Likvidējiet bloķēšanas iemeslu.
	Digitālais vadības bloks ir iestatīts cikliskai ventilatora darbībai.	Ventilators darbojas tikai sildīšanas vai dzesēšanas intervālu laikā. Skatiet nodaļu "Ventilatora cikliskas un nepārtrauktas darbības pārslēgšana" 16. lappusē, kur aprakstīts, kā mainīt ventilatora iestatījumu uz nepārtrauktu darbību.
	Simistora atteice uz shēmas plates.	Nosūtiet salabošanai vai izsauciet vietējo apkopes tehniķi.
Ventilators darbojas nepārtraukti.	Digitālais vadības bloks ir iestatīts nepārtrauktai ventilatora darbībai.	Skatiet nodaļu Ventilatora cikliskas un nepārtrauktas darbības pārslēgšana lpp. 215, kur aprakstīts, kā mainīt ventilatora iestatījumu uz ciklisku darbību.
	Simistora atteice uz shēmas plates.	Nosūtiet salabošanai vai izsauciet vietējo apkopes tehniķi.
Sistēma neveic dzesēšanu vai sildīšanu.	Sasniegta iestatītā temperatūras vērtība.	Samaziniet vai palieliniet iestatīto vērtību.
	Ventilators nedarbojas.	Apskatiet iepriekš sniegto problēmu novēršanas sadaļu.
	Digitālā vadība ir ieprogrammēta tikai atdzesēšanai vai sildīšanai.	Nospiediet režīma pogu, lai ieslēgtu vēlamo režīmu.
	Sensors ir novietots nepareizā vietā.	Pārvietojiet sensoru, kā aprakstīts sadaļā Atrašanās vietas izvēle lpp. 212.
	Sensors nedarbojas.	Nomainiet sensoru.
	Atdzesēta ūdens cilpa ir nepietiekami atdzesēta vai sildīta.	Ja gaisa apstrādes sistēmai ir ūdens temperatūras sensori, pārbaudiet ūdens temperatūru digitālajā vadības sistēmā (At dzesēta ūdens ieplūdes temperatūras parādīšana lpp. 215).

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
		- Pārbaudiet parametrus P-16 un P-17. Ja parametrs P-16 ir iestatīts ar vērtību "nor" un ūdens temperatūra parametrā P-17 nav iestatīta vismaz par atšķirības vērtību lielāka (sildīšanas režīmā) vai mazāka (dzesēšanas režīmā), ūdens vārsts netiek atvērts. Ja nepieciešams, mainiet parametru P-17, kā aprakstīts sadaļā Parametru maiņa lpp. 216. - Ja gaisa apstrādes sistēmai ir elektriskais sildītājs, pārliecinieties, ka ieprogrammējams parametrs P-13 ir iestatīts kā "ELE".
Zema gaisa plūsma.	Gaisa plūsma ir bloķēta.	- Likvidējiet jebkādas šķēršļus, kas atrodas atpakaļ plūstošā gaisa ceļā. - Notīriet atpakaļ plūstošā gaisa filtru un režģi. - Pārbaudiet, vai nav spiesti vai ierobežots gaisa kanāls; tam jābūt taisnam, gludam un pēc iespējas nospriegotam.
	Manuāli iestatīts mazs ventilatora ātrums.	Palieliniet ventilatora ātrumu, nospiežot  .
Sistēma darbojas nepārtraukti.	Temperatūras vērtība ir nepareizi iestatīta: pārāk maza dzesēšanai vai pārāk liela sildīšanai.	Palieliniet vai samaziniet iestatīto vērtību.
	Atvērts iluminators vai lūkas.	Aizveriet visus iluminatorus un lūkas.
	Nepareiza gaisa sensora atrašanās vieta.	Izvēlieties atrašanās vietu, kā aprakstīts sadaļā Atrašanās vietas izvēle lpp. 212. Ja nepieciešams, uzstādiet alternatīvu gaisa sensoru.
Redzams uzraksts "ASF". (Gaisa sensora kļūda)	Displeja gaisa sensors, alternatīvais gaisa sensors vai displeja kabelis ir bojāts.	Atvienojiet alternatīvo gaisa sensoru, ja tas ir uzstādīts. Pievienojiet alternatīvo gaisa sensoru, ja tas vēl nav uzstādīts. Izmēģiniet citu displeja kabeli.
	Bojāts spraudnis/kontaktlīgza displeja galviņā vai shēmas platē.	Vizuāli pārbaudiet, vai kontaktlīgza nav salieku vai aprūsējušu tapu. Ja nepieciešams, salabojiet vai nomainiet shēmas plati.
Uzraksts "FIL" mirgo. (Filtra atgādinājums)	Nepieciešama filtra tīrīšana vai nomaiņa	Notīriet vai nomainiet filtru un atiestatiet parametru P-19 uz "00".

13 Atkritumu pārstrāde



Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros. Informāciju par produkta utilizāciju, ievērojot spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus, konsultējieties ar vietējo atkritumu pārstrādes centru vai specializēto izplatītāju.

14 Garantija

Informāciju par garantiju un garantijas atbalstu ASV, Kanādā un visos pārējos reģionos skatiet tālāk esošajās sadaļās.

Austrālija un Jaunzēlande

Ja produkts nedarbojas kā paredzēts, sazinieties ar tirgotāju vai ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer). Jūsu produktam ir spēkā 1 termiņa garantija.

Nosūtiet ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Nemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

Tikai Austrālijā

Mūsu precēm ir garantija, kuru nedrīkst izslēgt saskaņā ar Austrālijas patērētāju tiesību normām. Jums ir tiesības uz nomainu vai naudas atgriešanu par būtiskiem defektiem un uz kompensāciju par citiem pamatoti paredzamiem zaudējumiem vai bojājumiem. Jums ir arī tiesības pieprasīt preču remontu vai nomainu, ja preču kvalitāte ir nepieņemama, bet defekti nav uzskatāmi par būtiskiem defektiem.

Tikai Jaunzēlandē

Uz šo garantiju attiecināmi noteikumi un garantijas, kas noteiktas kā obligātas 1993. gada Patērētāju garantiju likumā (NZ).

Vietējais atbalsts

Lai uzzinātu par vietējā atbalsta iespējām, apmeklējiet tālāk norādīto saiti:
dometic.com/dealer

Amerikas Savienotās Valstis un Kanāda

IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA IR PIEEJAMA DOMETIC.COM/WARRANTY.

JĀJUMS IR JAUTĀJUMI VAI VĒLATIES BEZ MAKSAS SAŅEMT IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS EKSEMPĻĀRU, KONTAKTINFORMĀCIJA IR ŠĀDA:

DOMETIC CORPORATION
MARINE CUSTOMER SUPPORT CENTER
2000 NORTH ANDREWS AVENUE
POMPANO BEACH, FLORIDA, USA 33069
1-800-542-2477

Visi pārējie reģioni

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtiet ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Nemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices